L-1

L-1

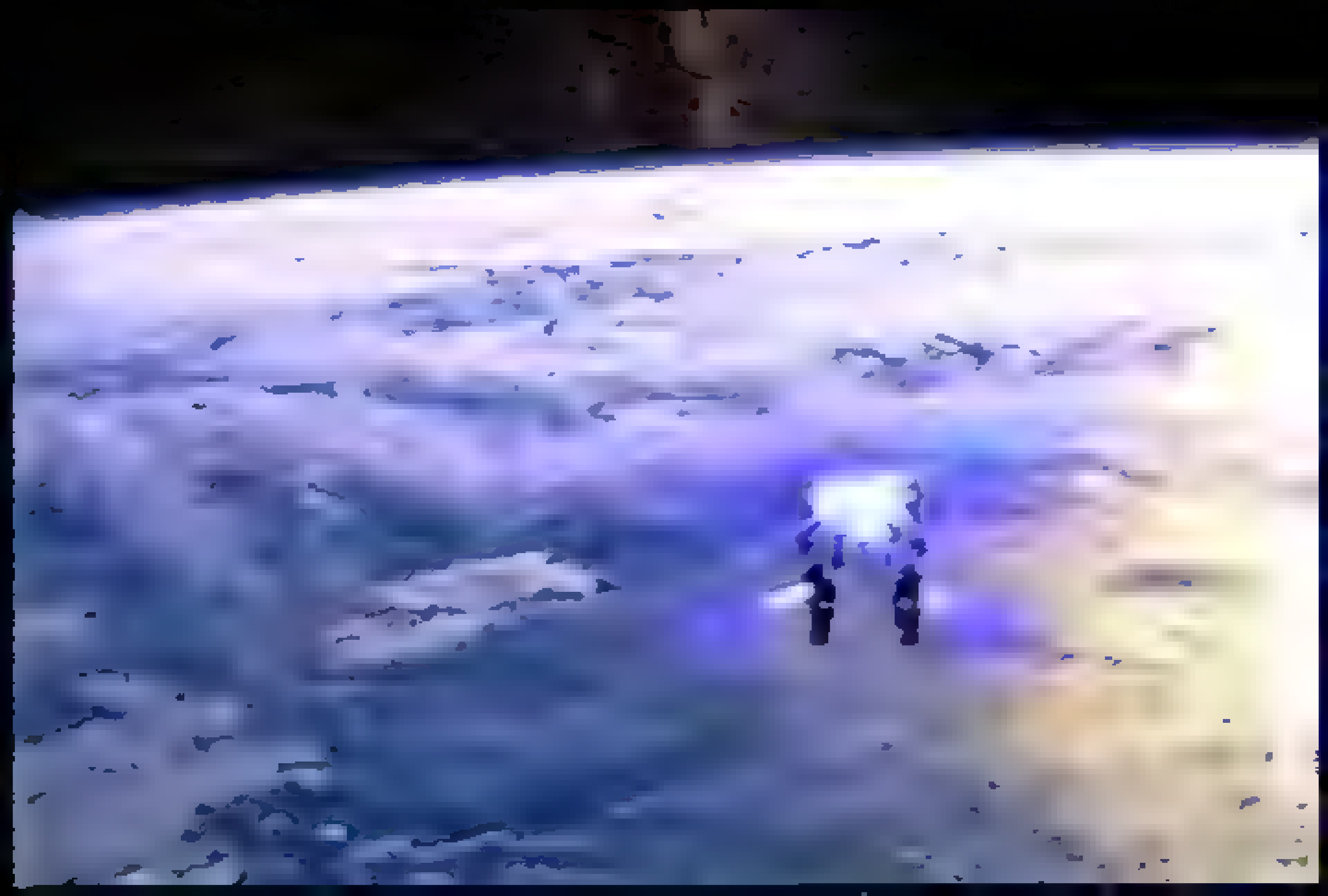
PLAY

PLAY














Pokémon


Pokémon
Trading Cards


Pokémon

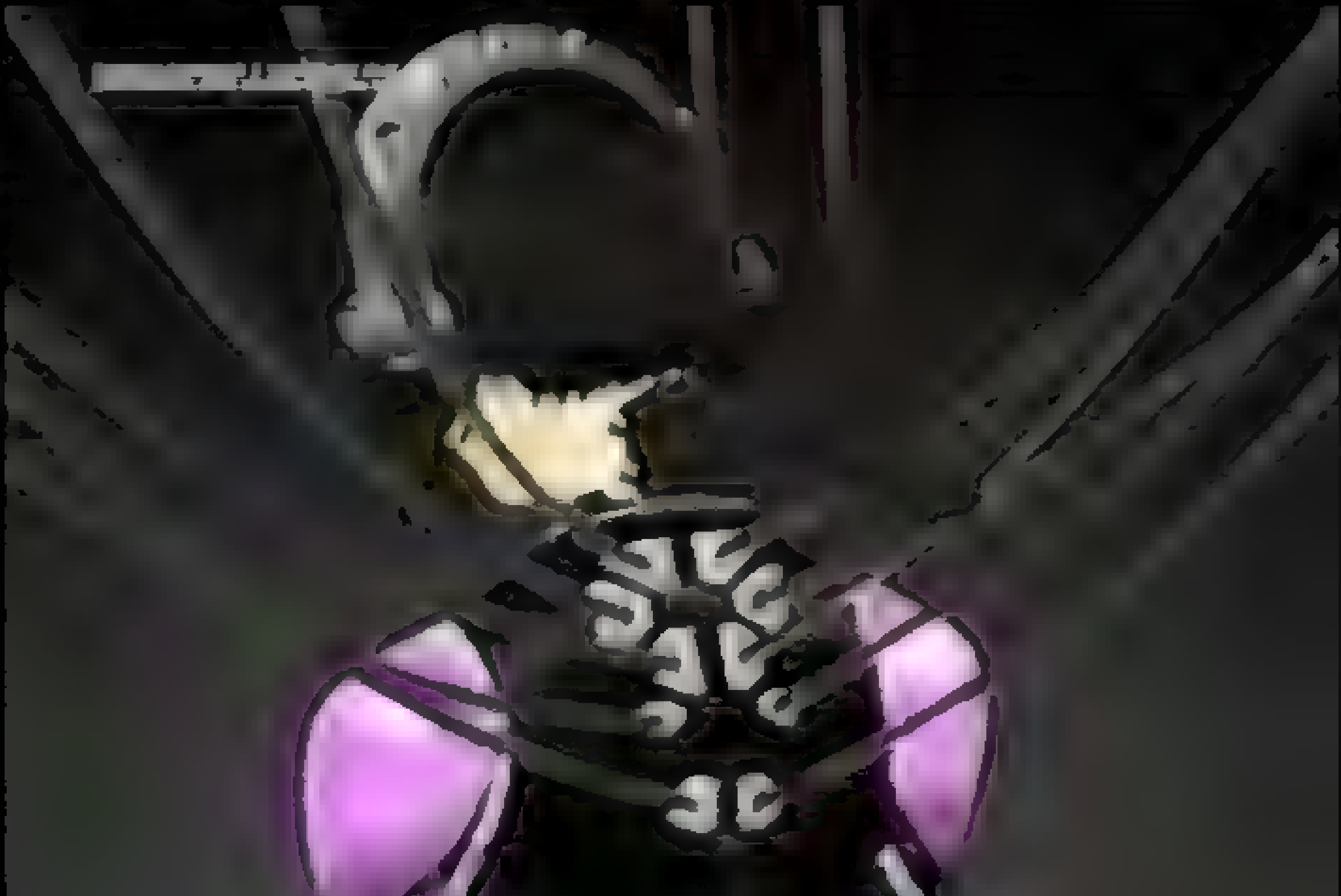

Pokémon


Pokemon



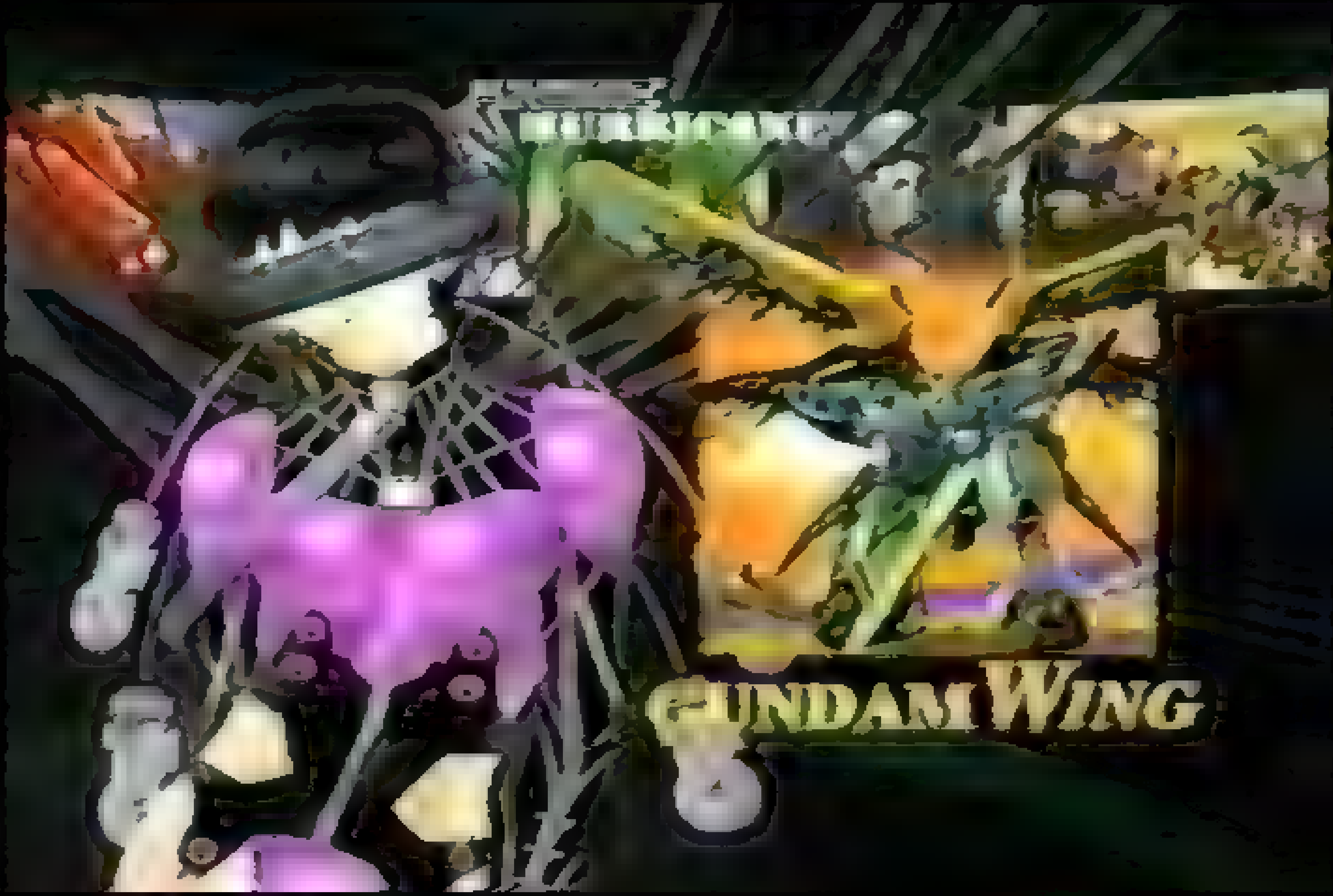


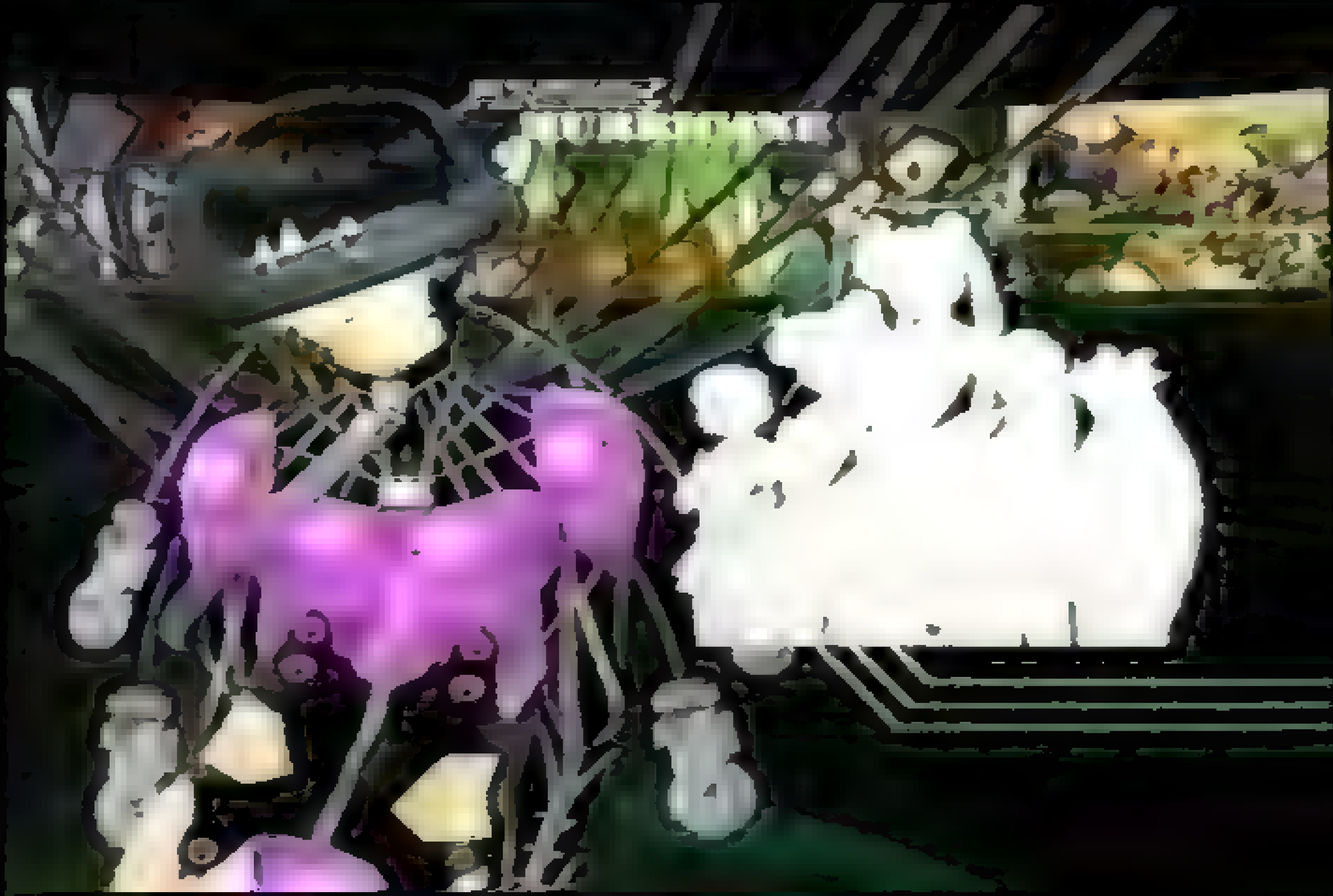




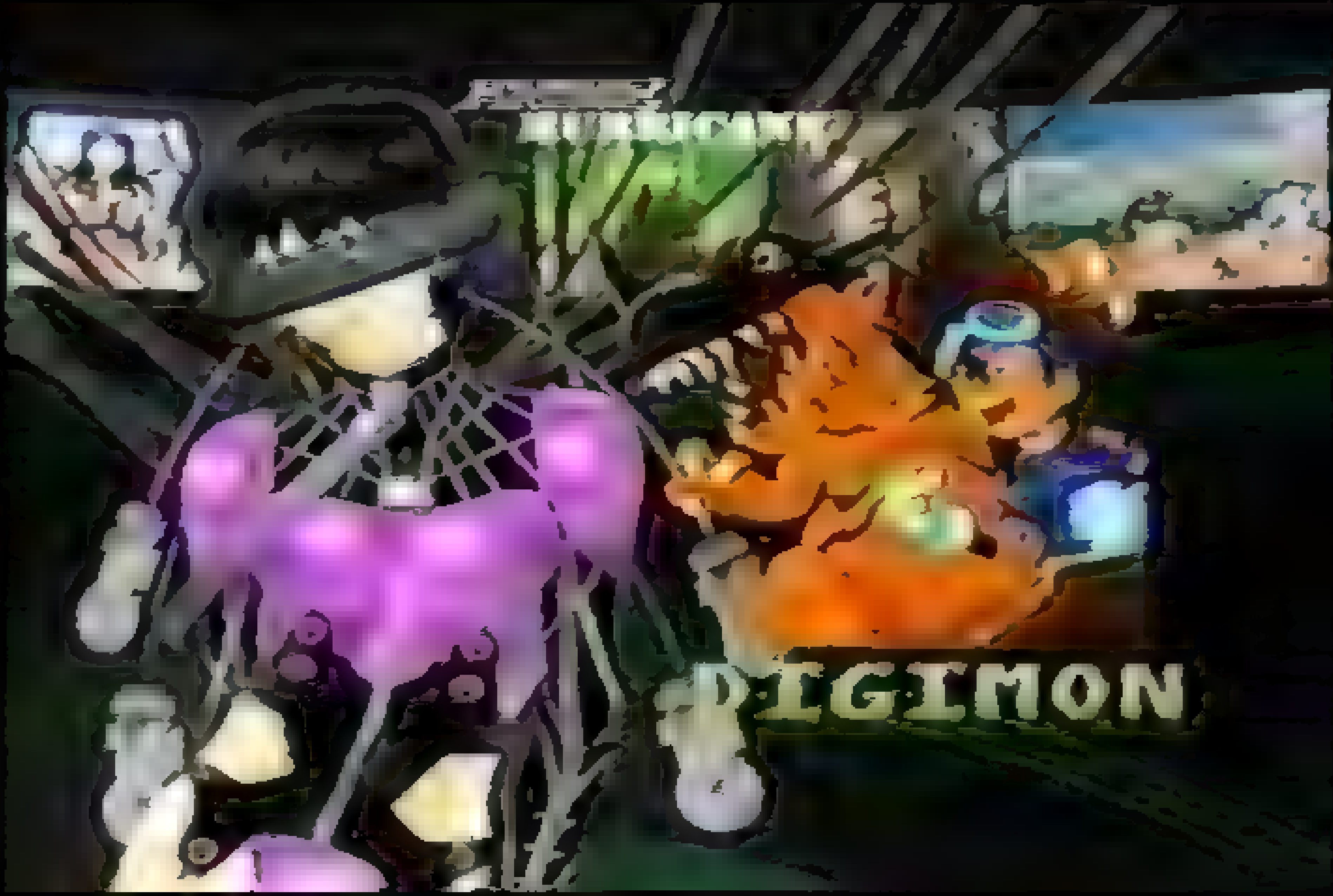





GUNDAM WING





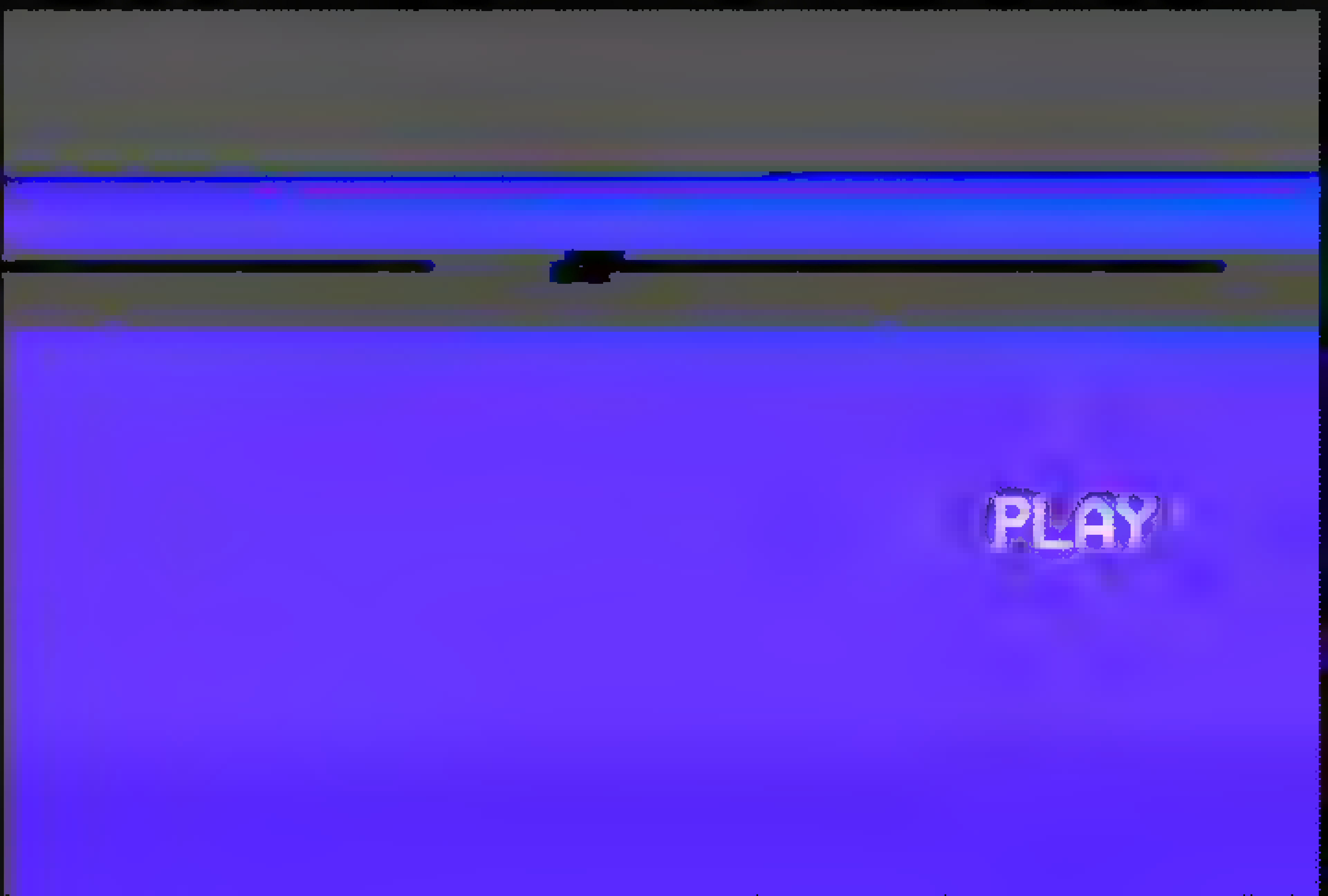

DIGIMON







1689 S.W. 107th Ave.
Miami Fl. 33165
(305) 227-7090


PLAY

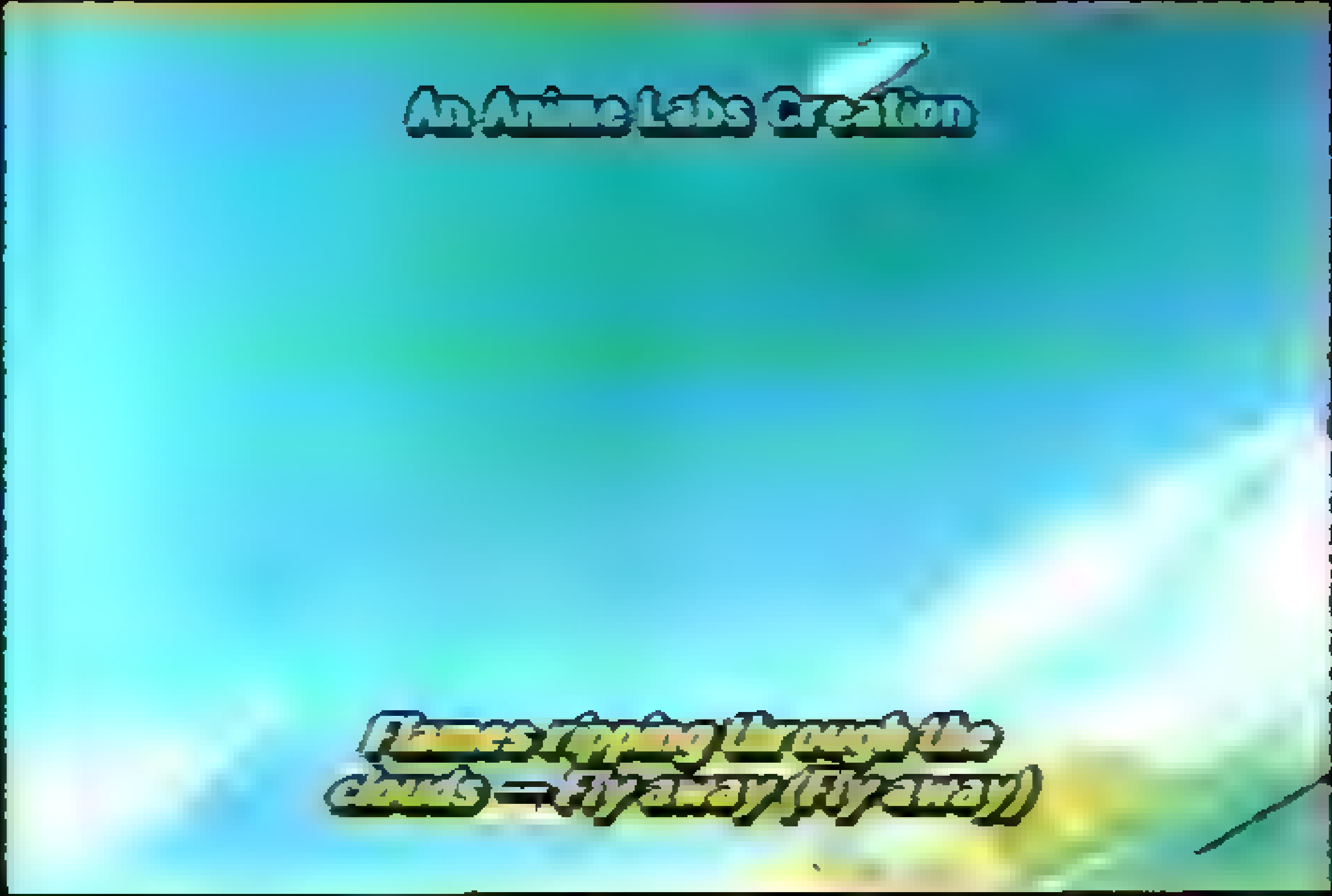
PLAY

PLAY

PLAY


An Anime Labs Creation
DRAGON BALL Z


An Anime Labs Creation

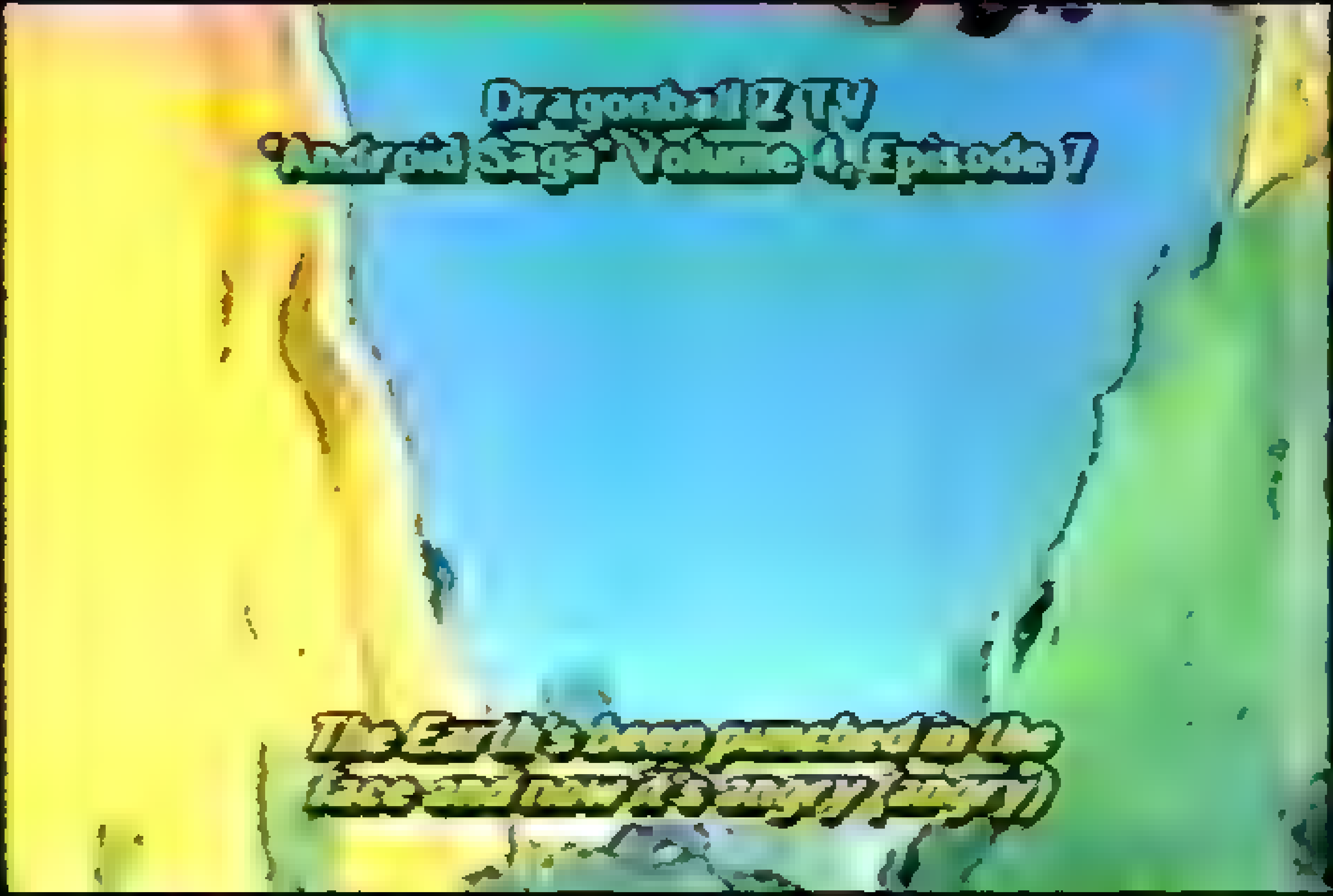

An Anime Labs Creation
Flames ripping through the clouds — Fly away (Fly away)



Dragonball Z TV
"Android Saga" Volume 4, Episode 7


Dragonball Z TV
"Android Saga" Volume 4, Episode 7
A new outlook opens wide from within


Dragonball Z TV


Dragonball Z TV
'Android Saga' Volume 4, Episode 7
The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)


Dragonball Z TV
'Android Saga' Volume 4, Episode 7
The Earth's been punched in the face and now it's angry (angry)


The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)


The Earth's been punched in the face and now it's angry, angry!

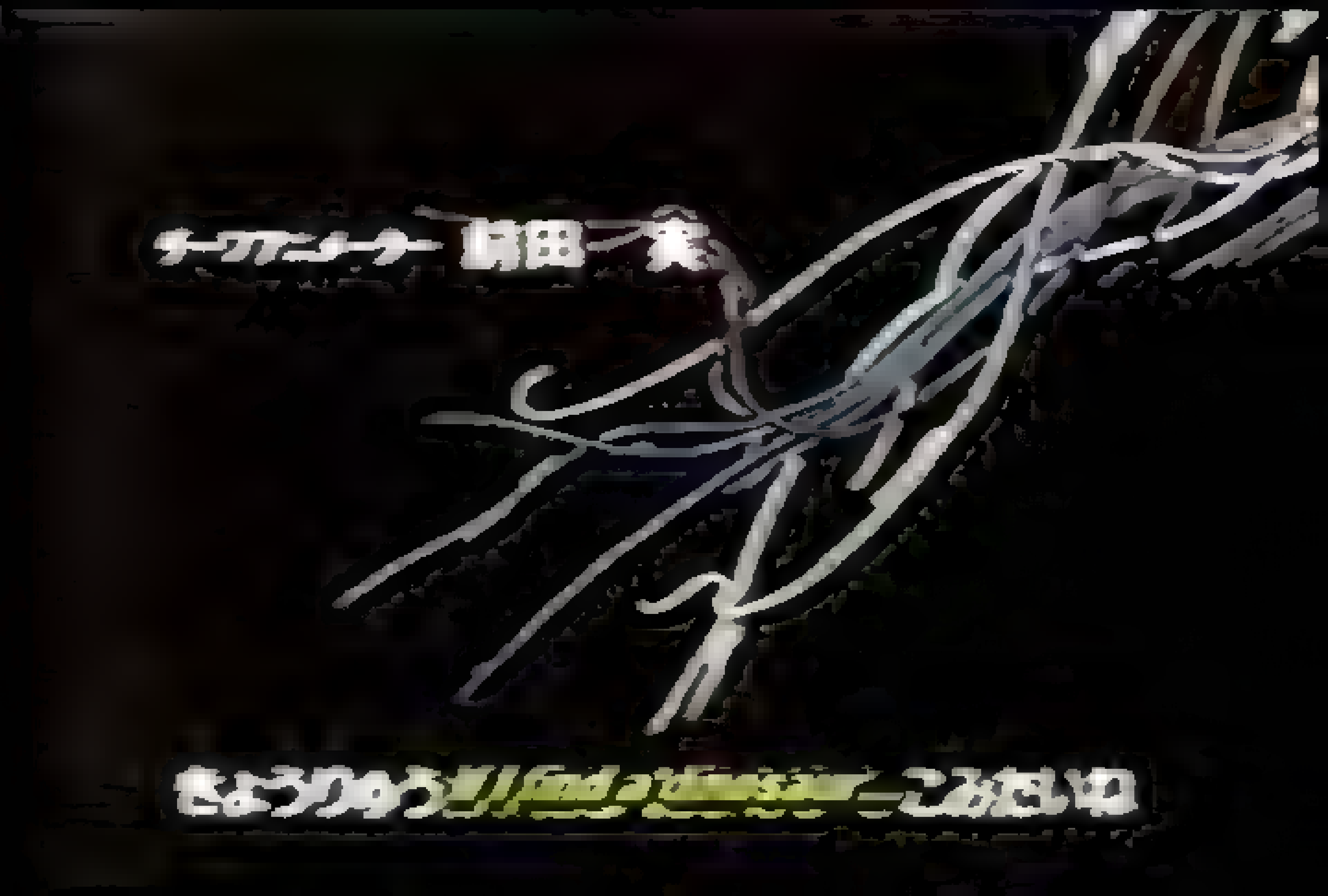





It's going to go blow up a volcano


It's going to go blow up a volcano


It's going to go blow up a volcano









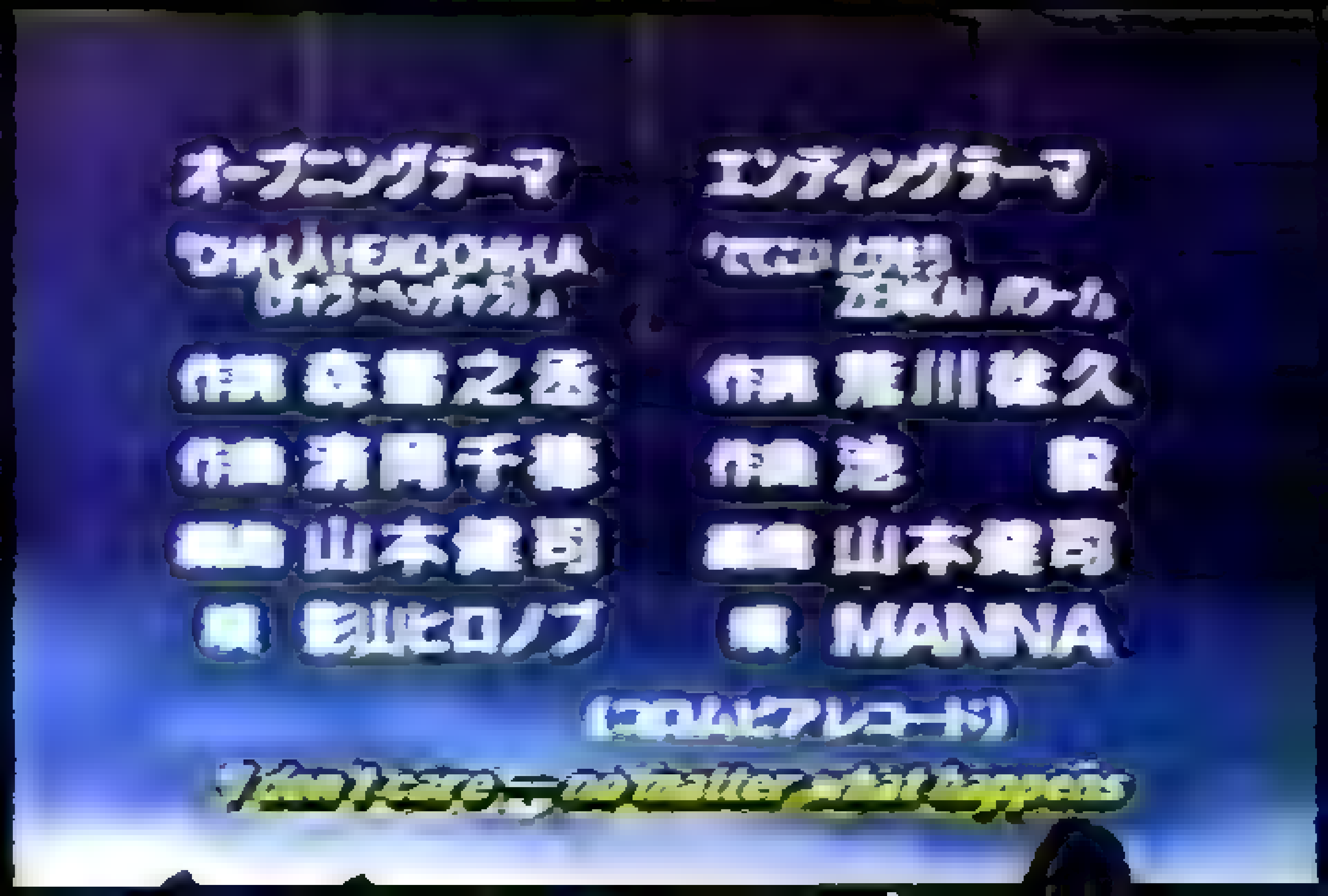




オープニングテーマ	エンディングテーマ
作詞	作詞
作曲	作曲
編曲 山本健司	編曲 山本健司
唄	唄 MANNA

（コロムビアレコード）

I don't care ~ no matter what happens


オープニングテーマ
エンディングテーマ
作詞
作曲
編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ
編曲 山本健司
歌 MANNA
(コロムビアレコード)

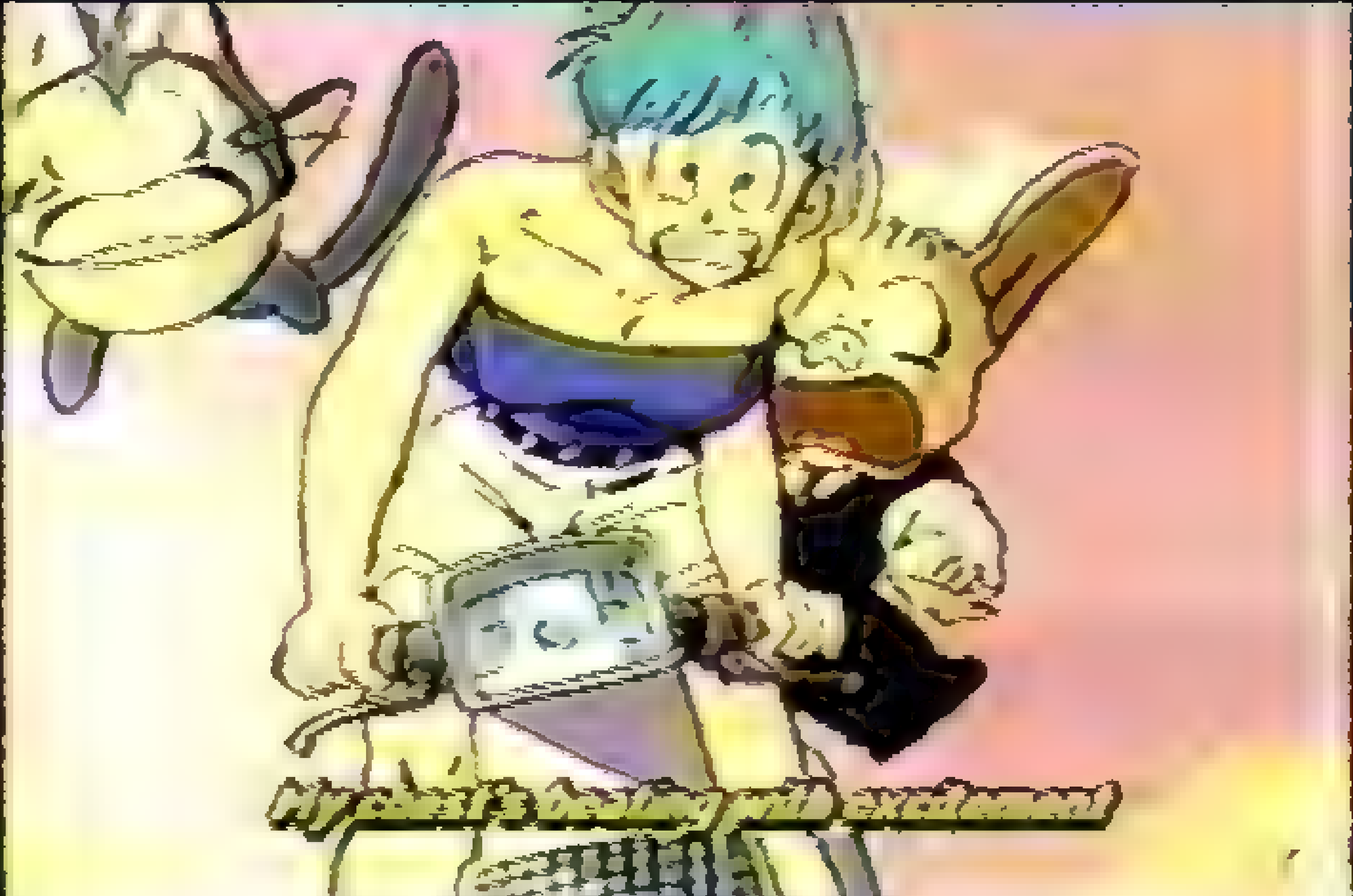







Cha-La Head Cha-La


My chest's beating with excitement


My chest's beating with excitement


a ball of energy out of control


Cha-La Head-Cha-La




It's easier for new dreams
to enter an empty head


It's easier for new dreams
to enter an empty head

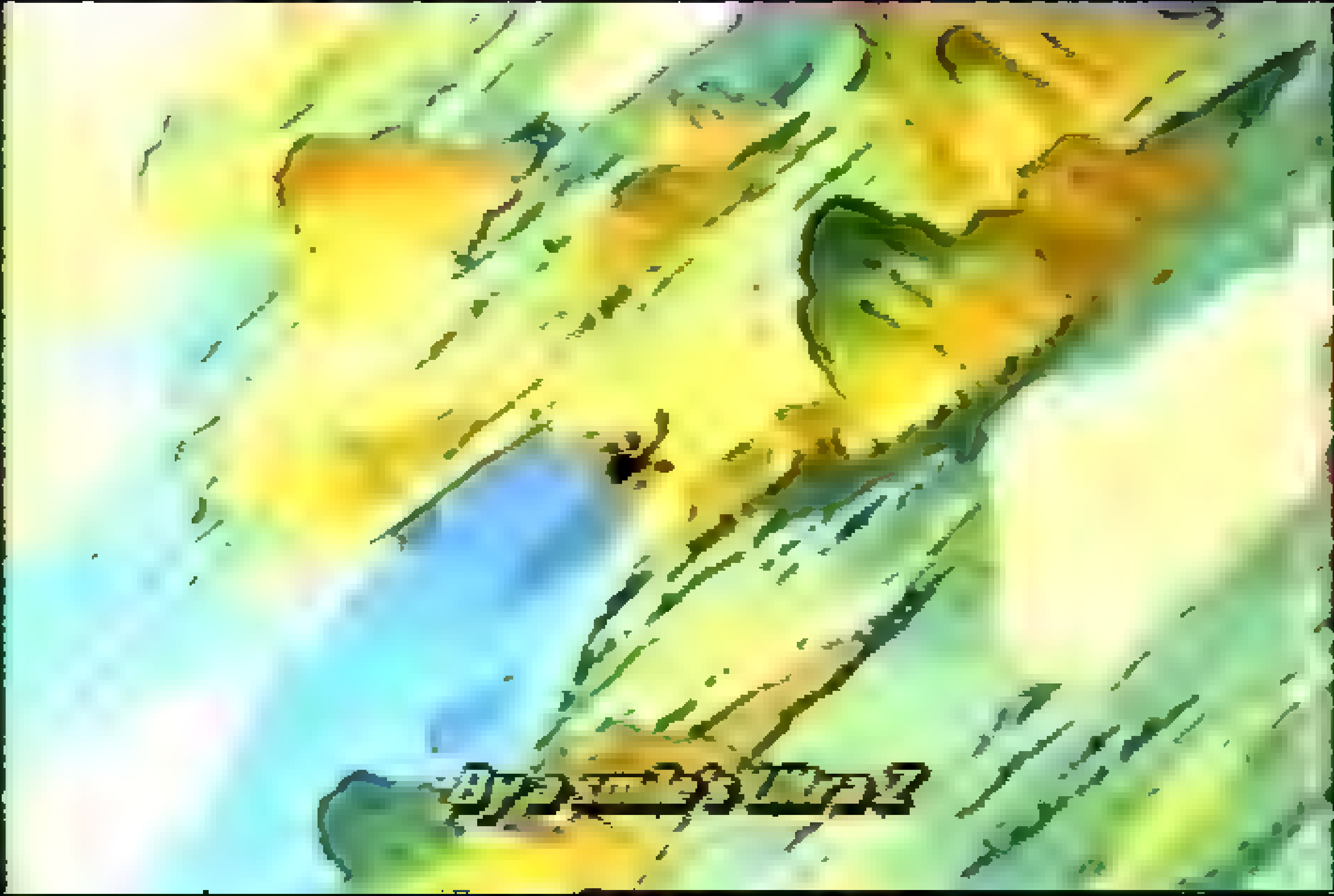

It's easier for new dreams
to enter an empty head

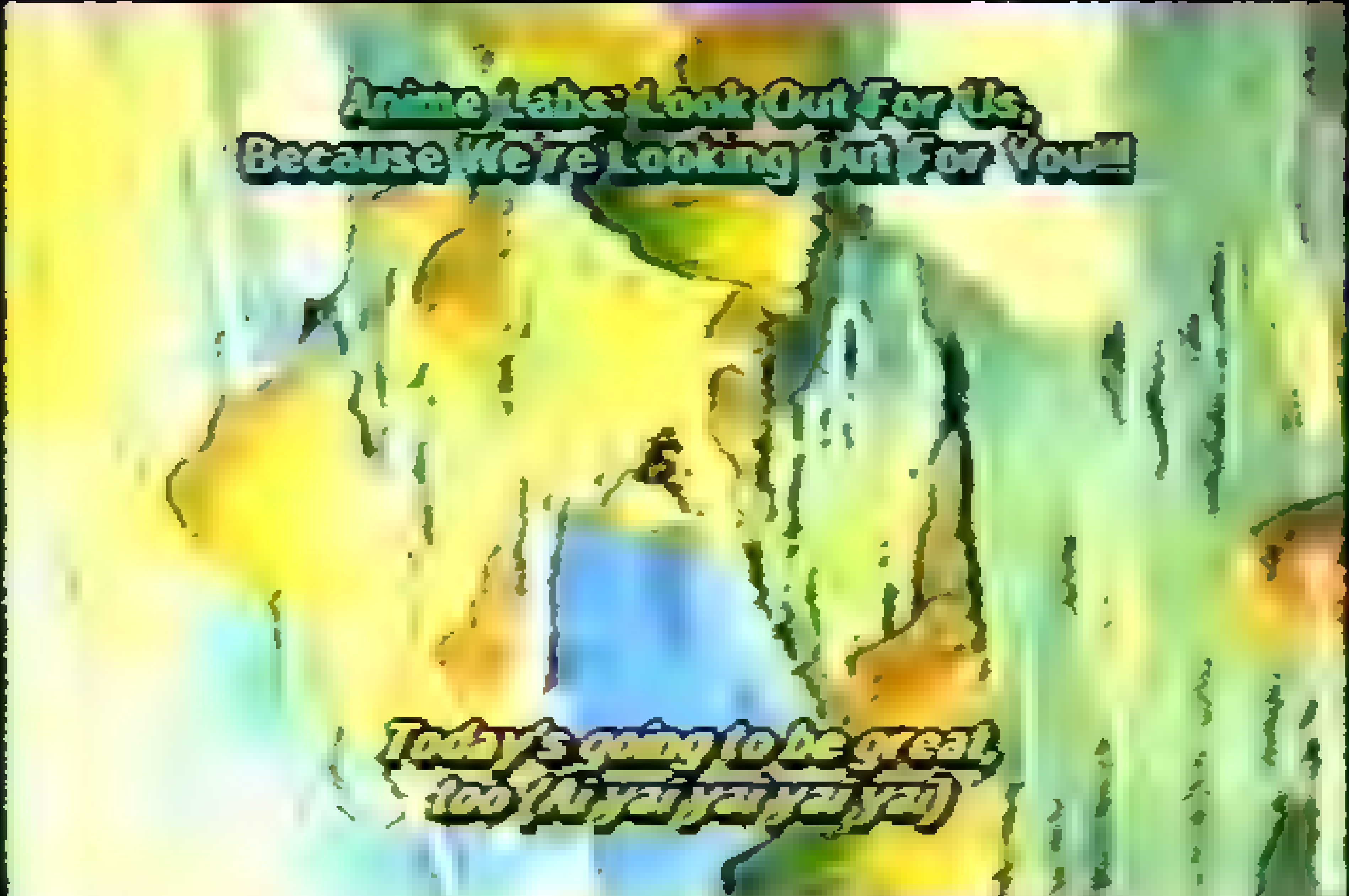

It's easier for new dreams
to enter an empty head


Cha-La Head-Cha-La


Cha-La Head-Cha-La






Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!
Today's going to be great,
too (Ai yai yai yai yai)

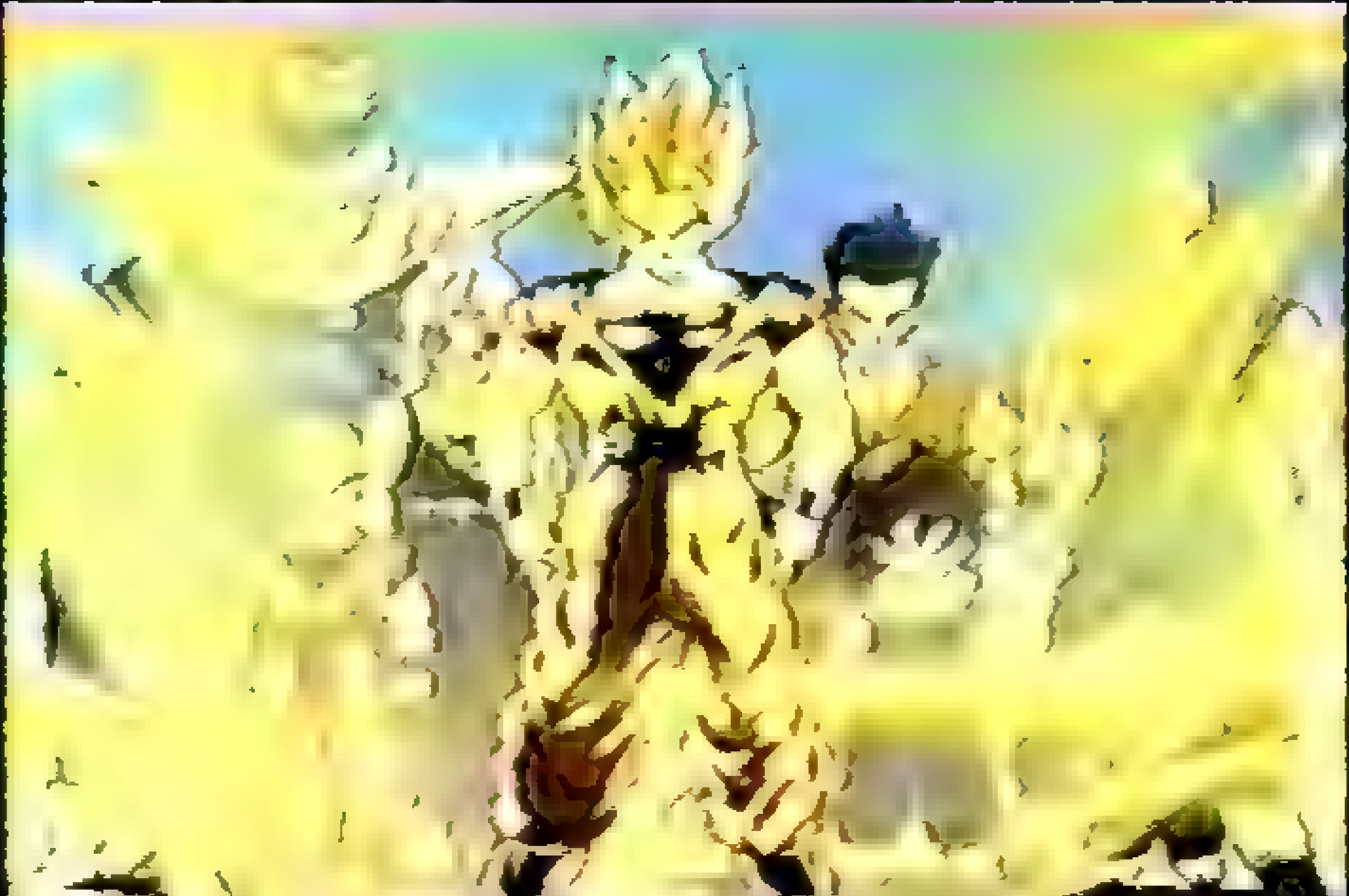

Anime Labs: Look Out For Us, Because We're Looking Out For You!
Today's going to be great,


Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!


Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!


Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!








Like the mysterious youth Trunks predicted

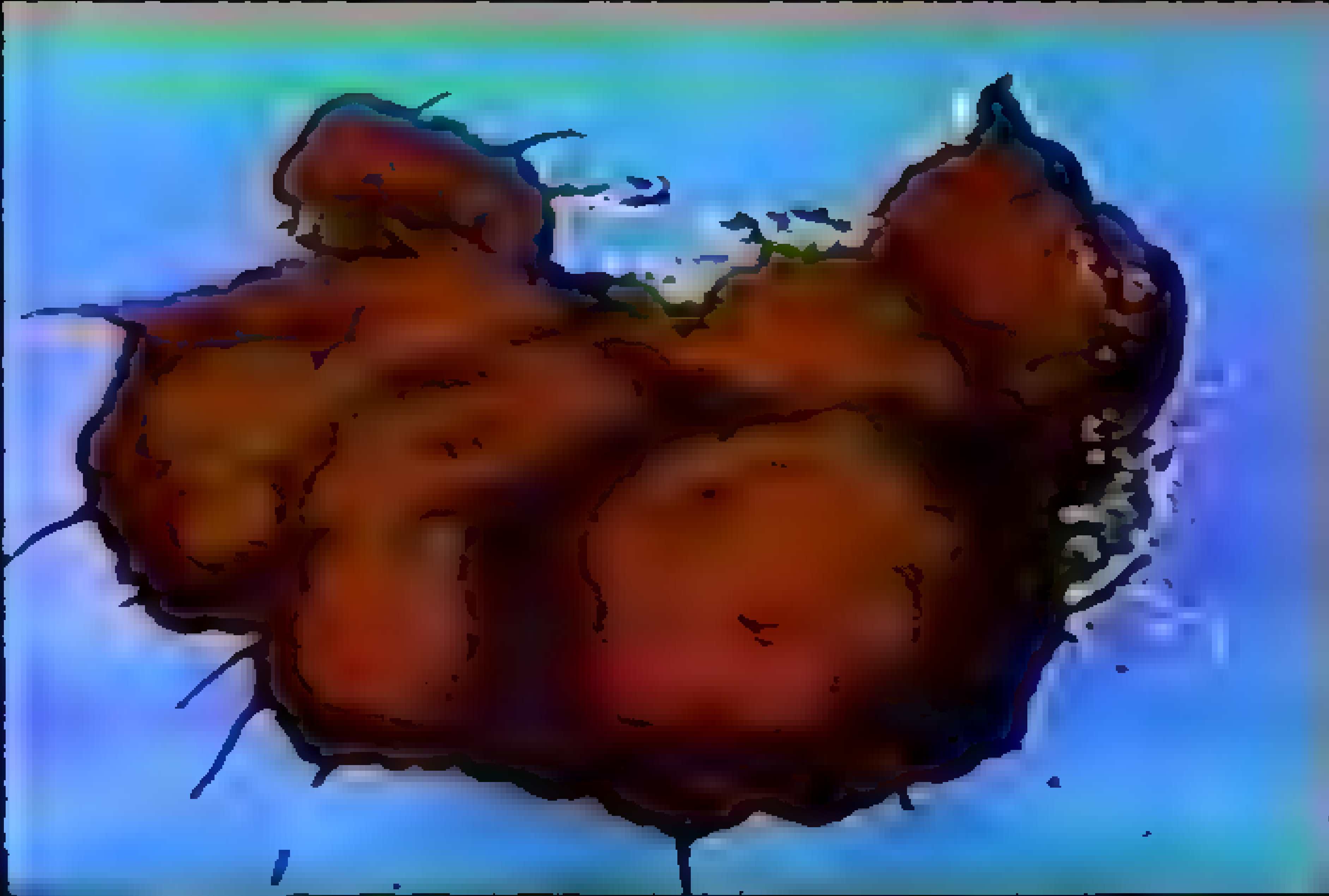

Like the mysterious youth Trunks predicted


Like the mysterious youth Trunks predicted


Artificial Humans #19 and #20, has begun


The fight with the assassination machines,
Artificial Humans 19 and 20, has begun


The fight with the assassination machines,
Artificial Humans #19 and #20, has begun






















You forgot to study the most
important thing, you're going to lose




















You're powered up a lot, but you still
aren't strong enough to defeat us


You're powered up a lot, but you still
aren't strong enough to defeat us

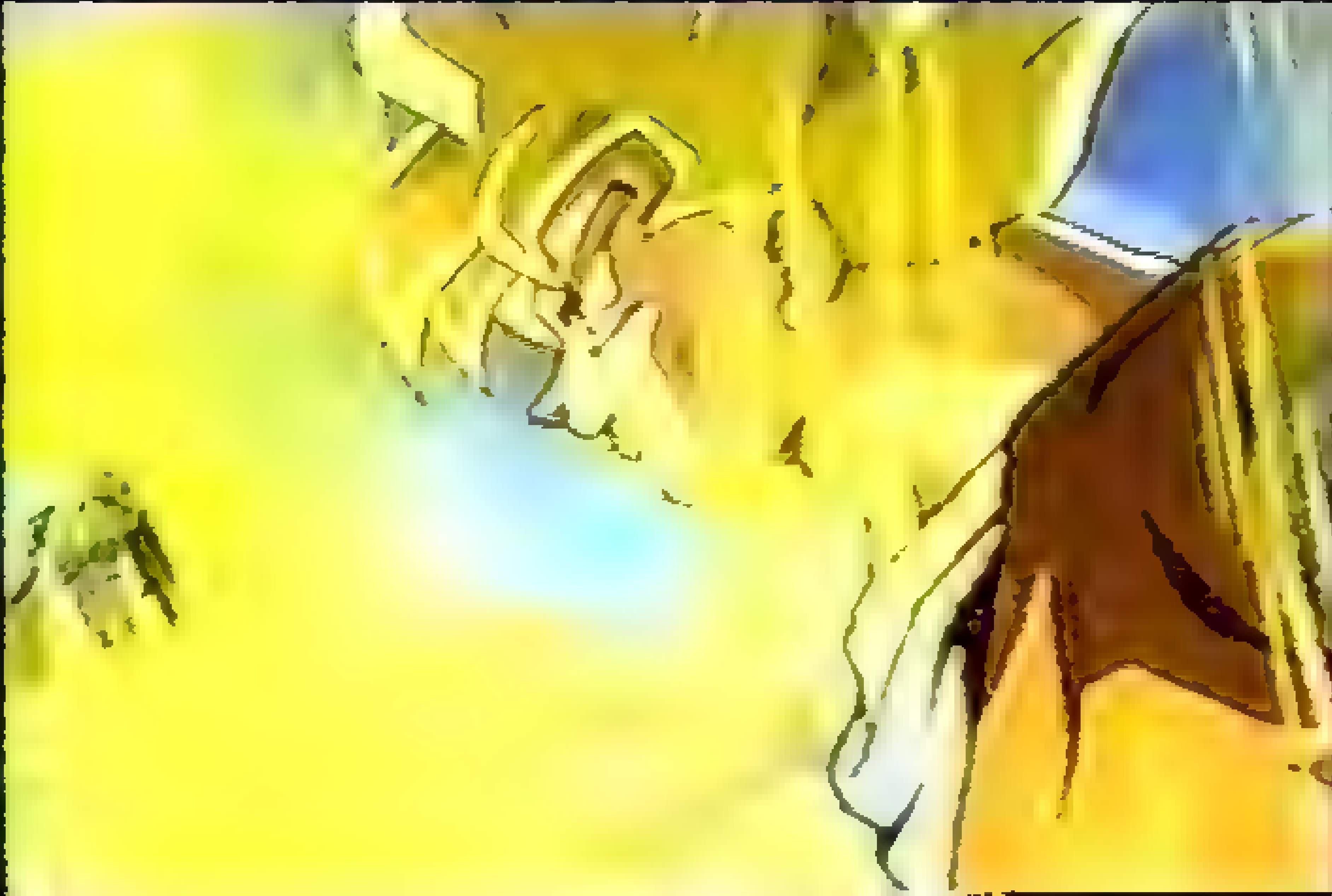

You're powered up a lot, but you still
aren't strong enough to defeat us


RR

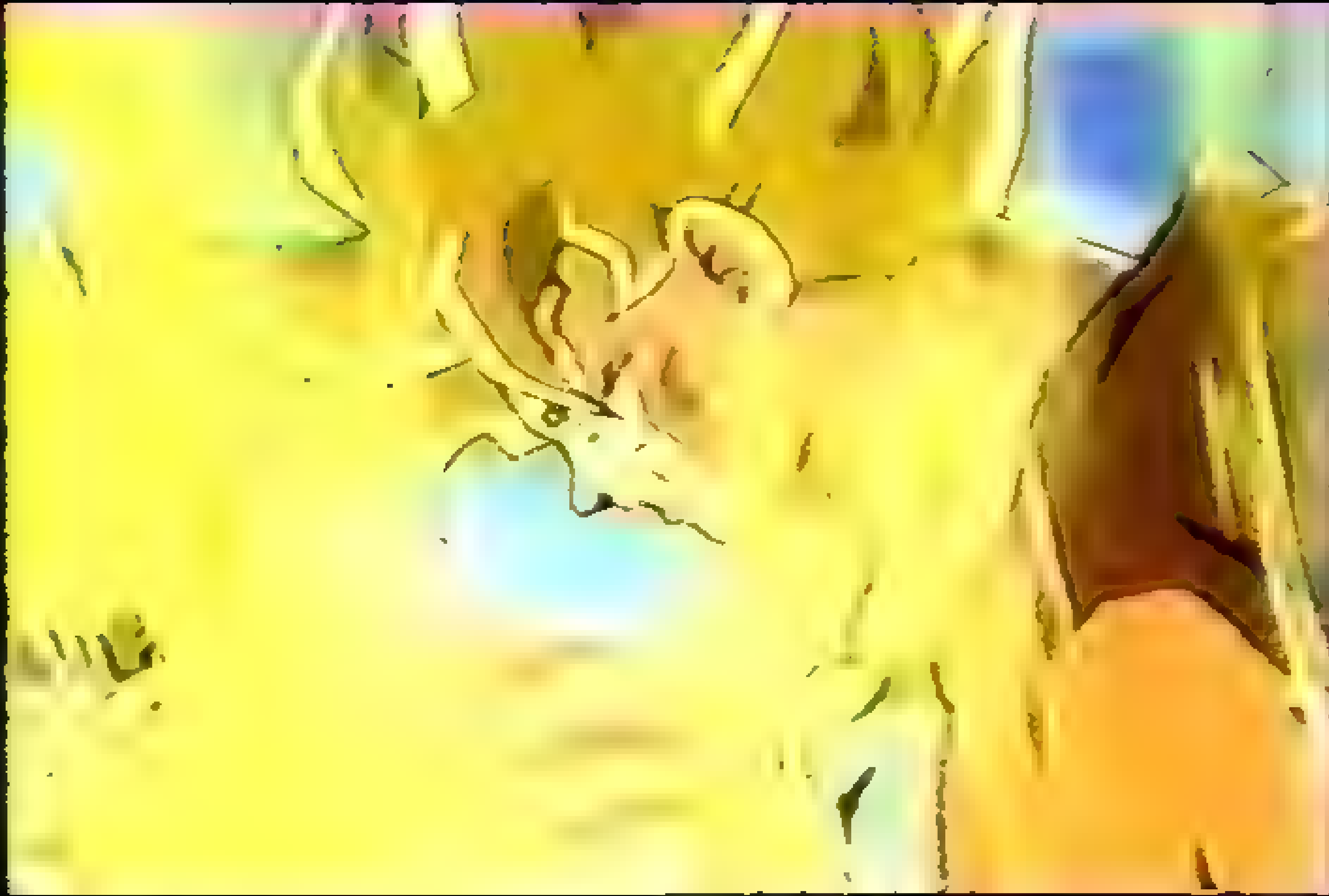

#19 or I alone could defeat you


alone could defeat you

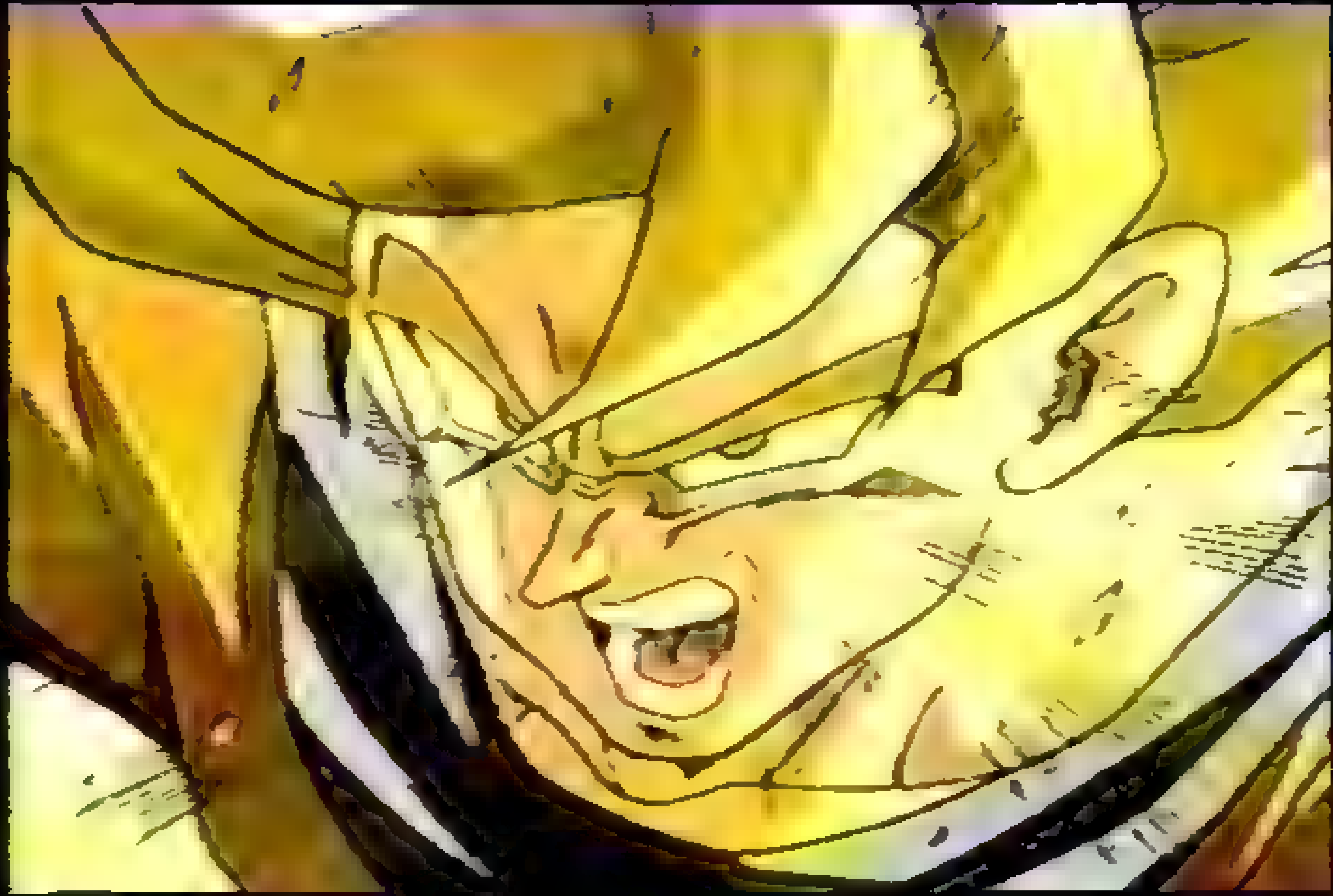


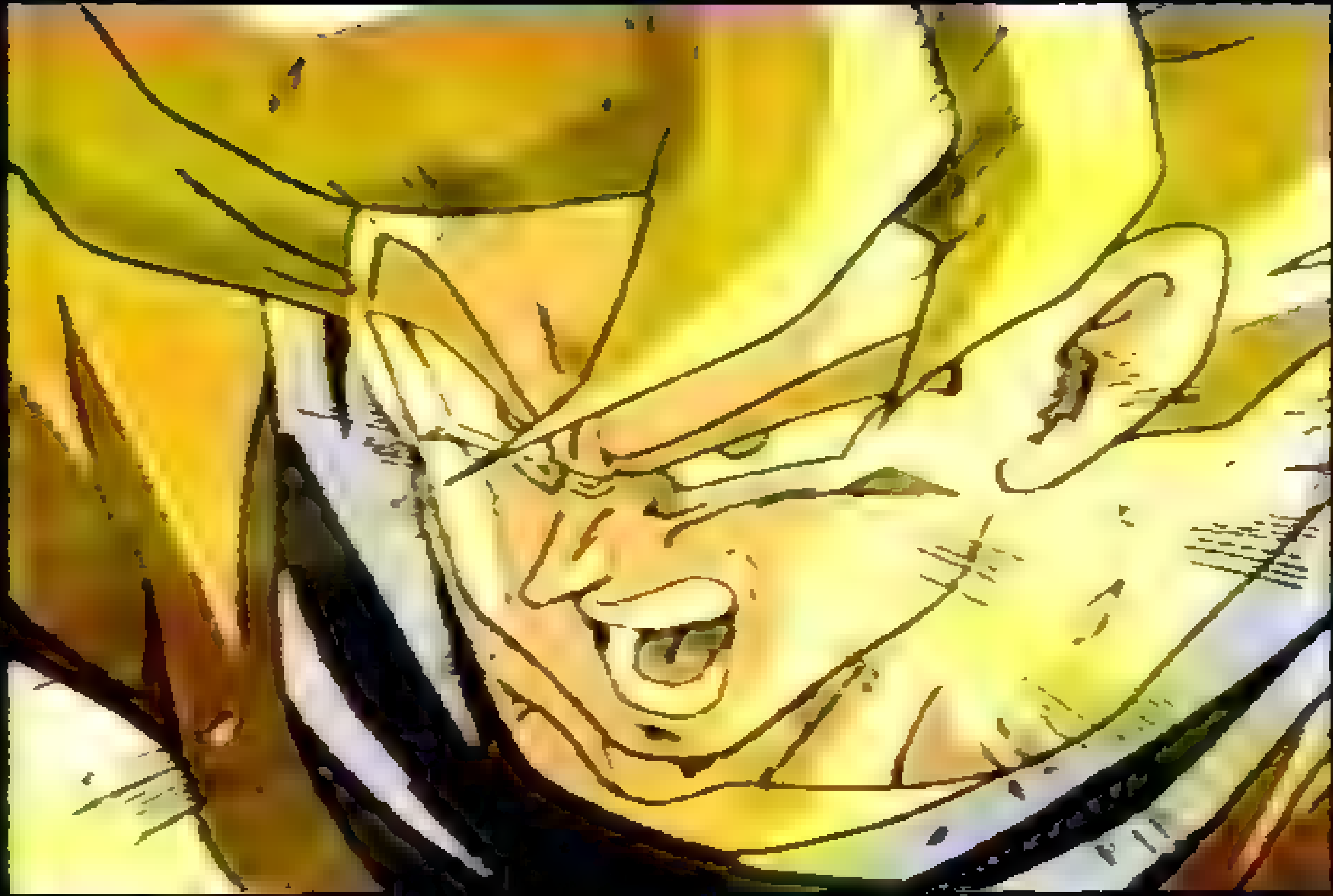



Okay, let's see how strong you are







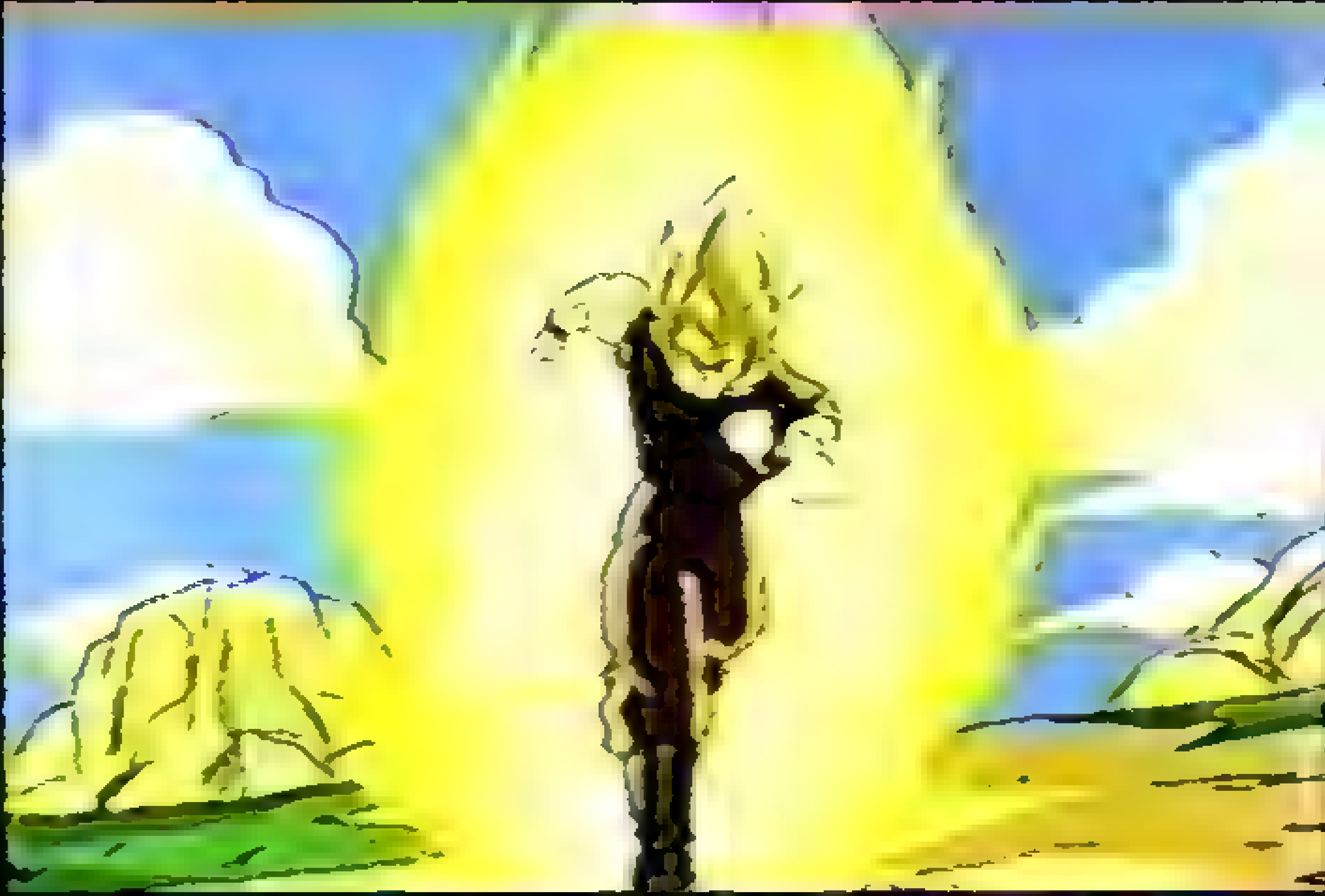


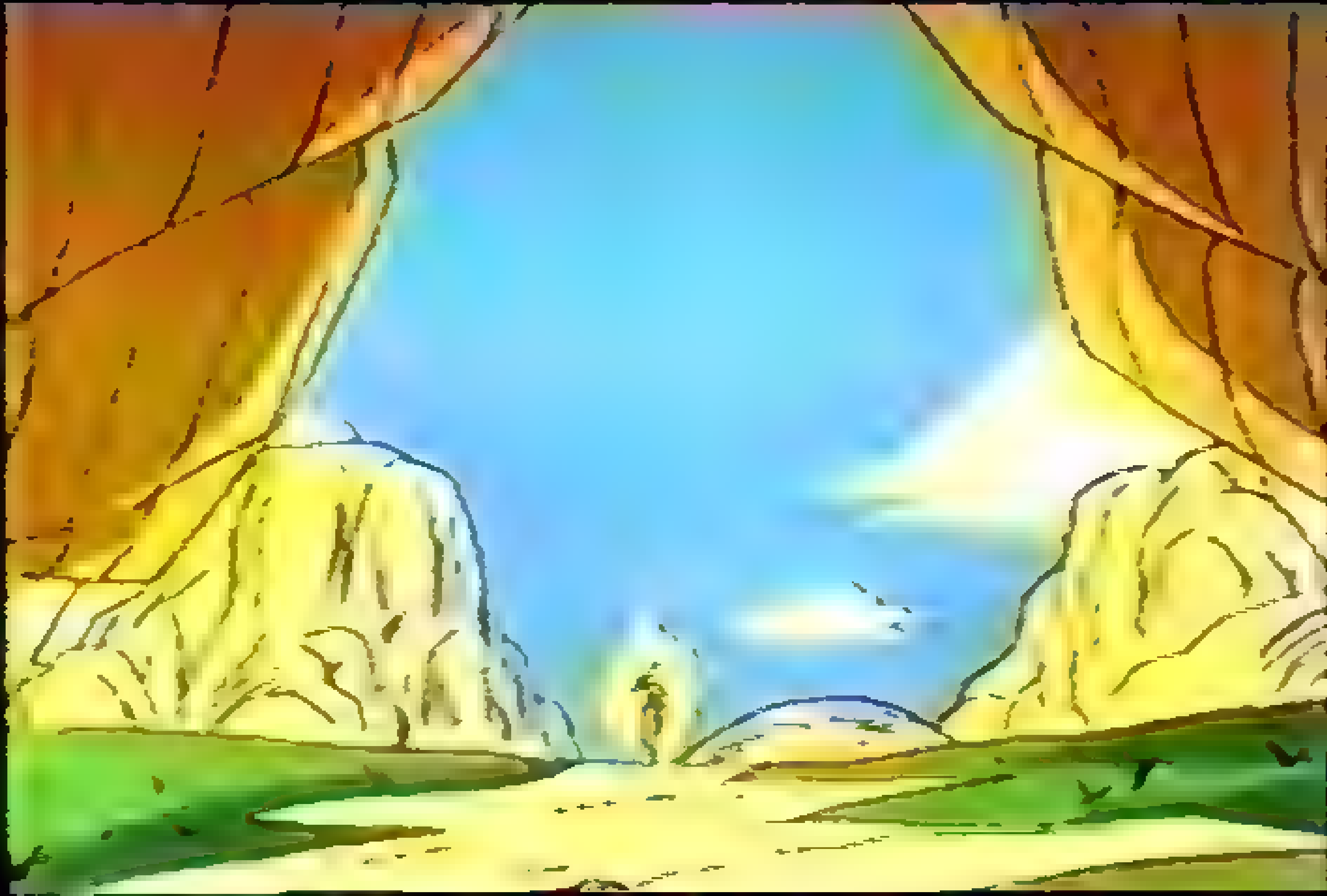

悟空ダブルショック!!
Gokou's Double Shock!! Trapped between Sickness and the Enemy
病と敵のはさみ撃ち


悟空 ダブルショック!!
Gokou's Double Shock!! Trapped between Sickness and the Enemy
病と敵のはさみ撃ち

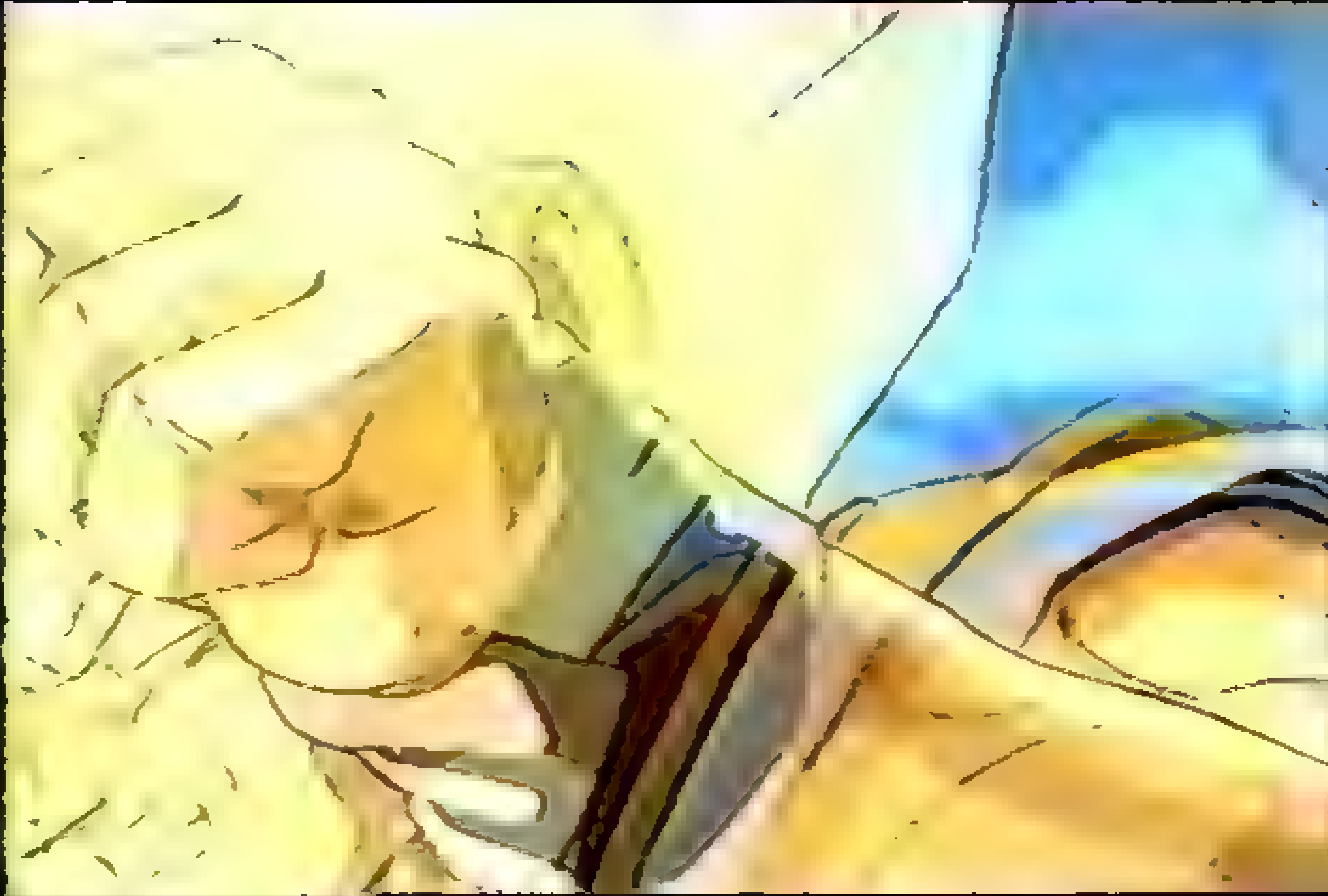

悟空ダブルショック!!
Gokou's Double Shock!! Trapped
between Sickness and the Enemy
病と敵のはさみ撃ち!!

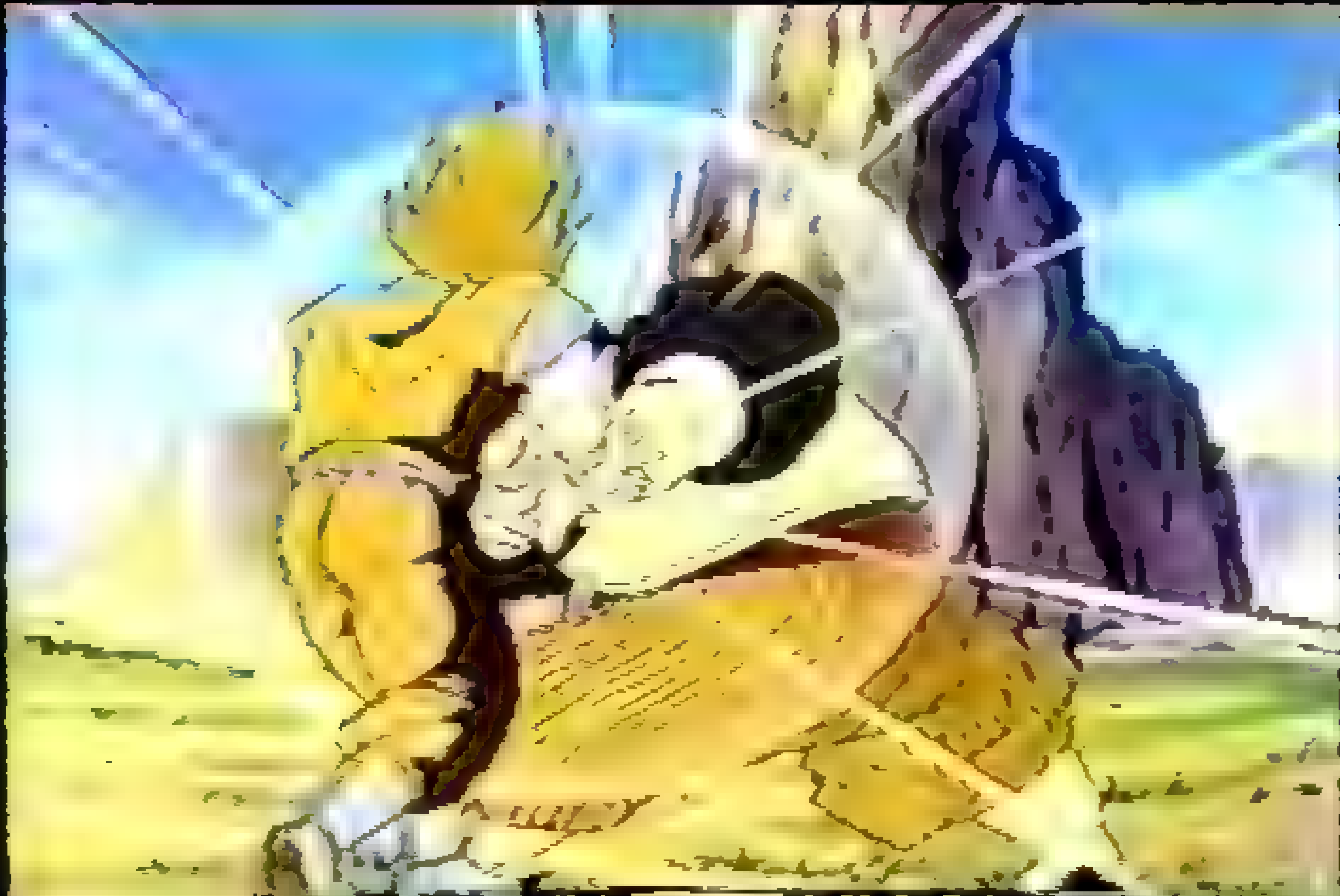

悟空、ダブルショック!!
病と敵のはさみ撃ち







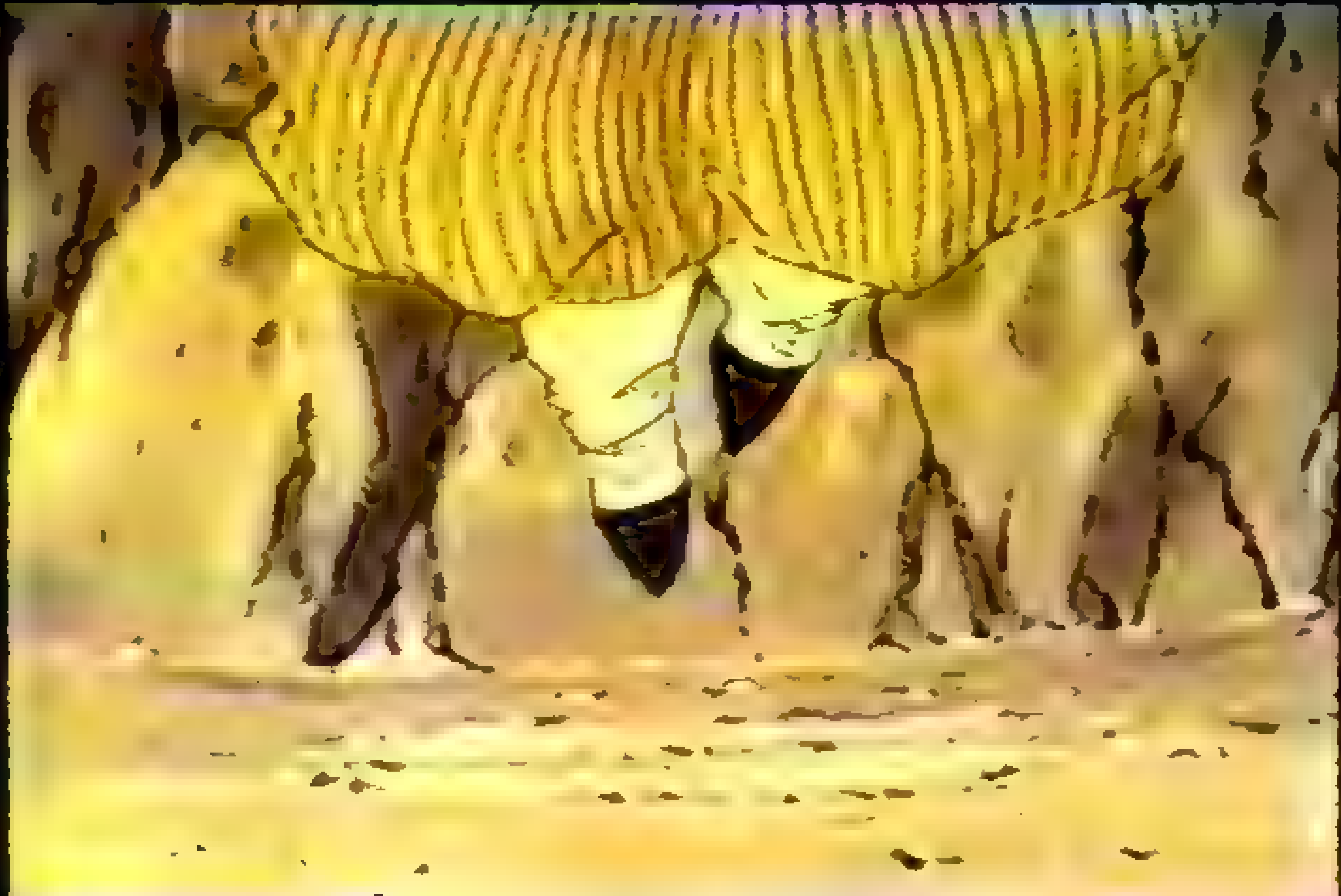


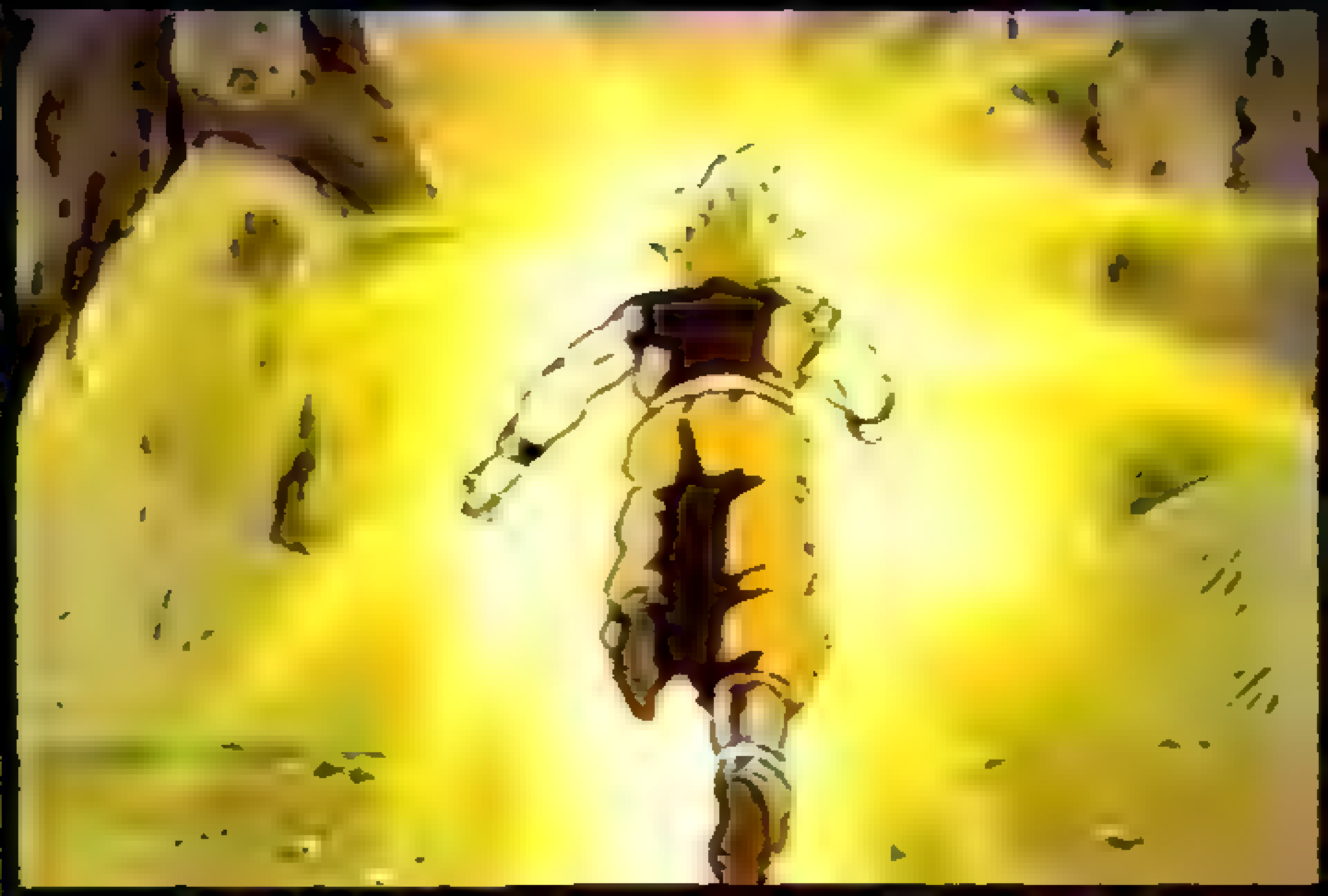








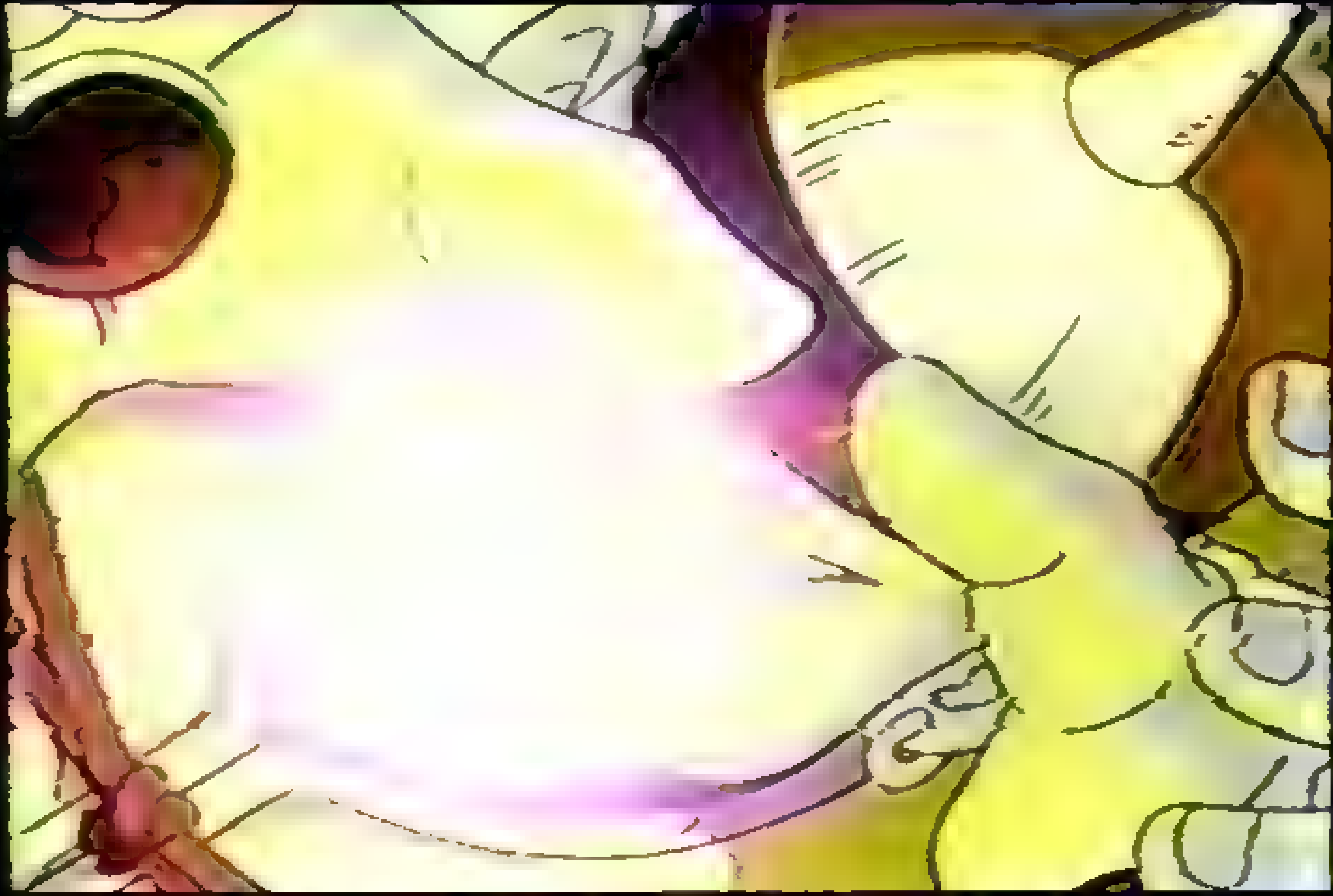


















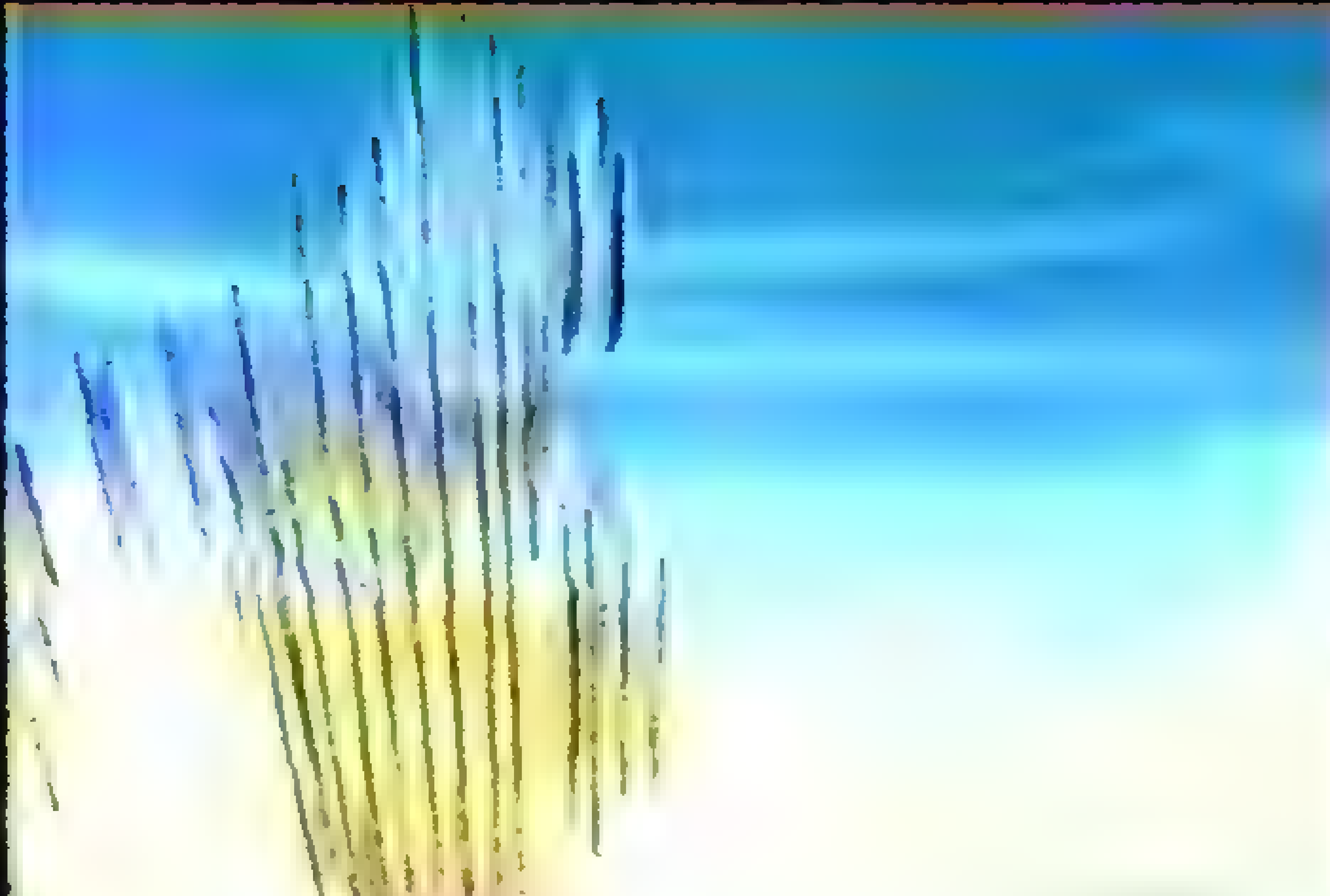




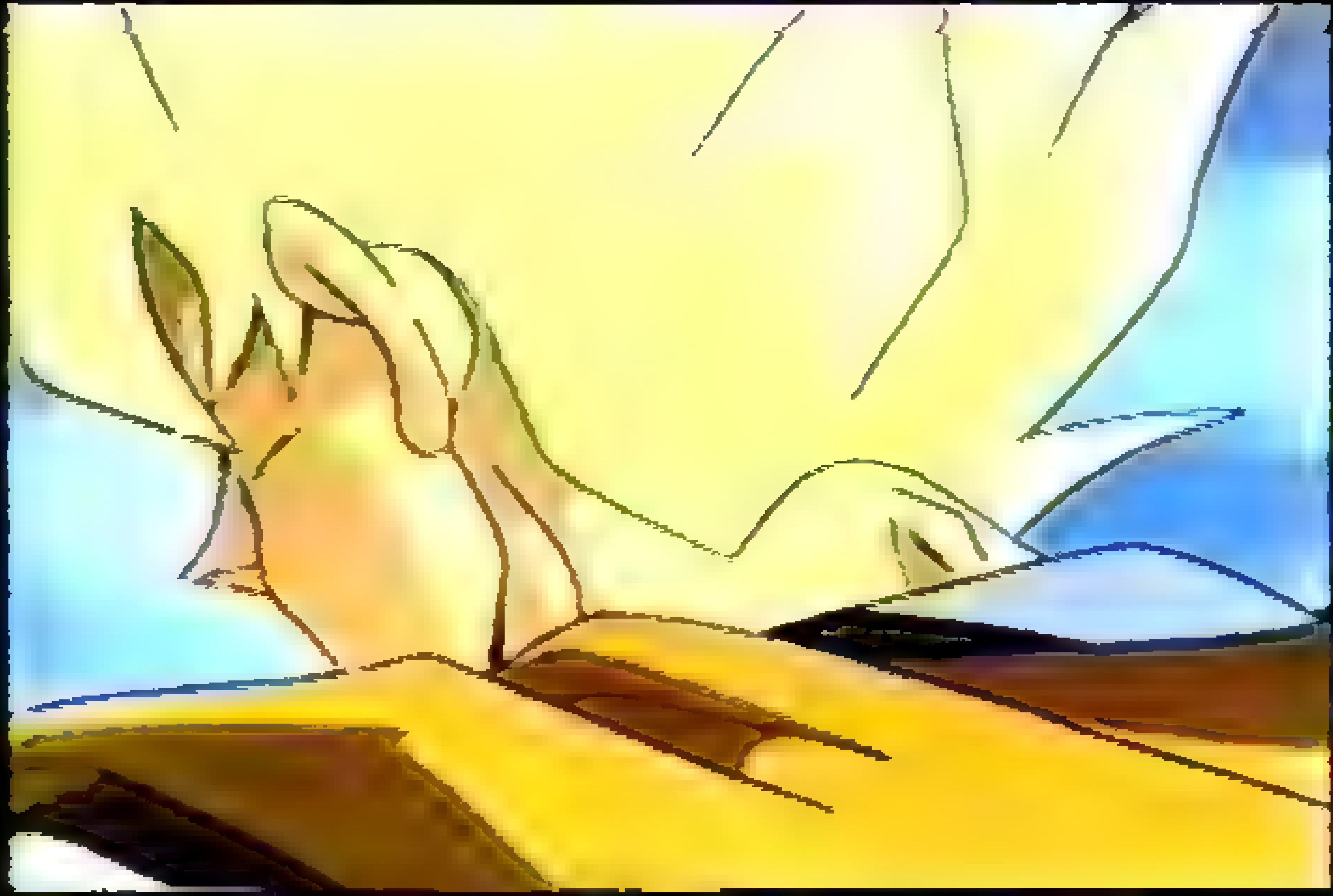


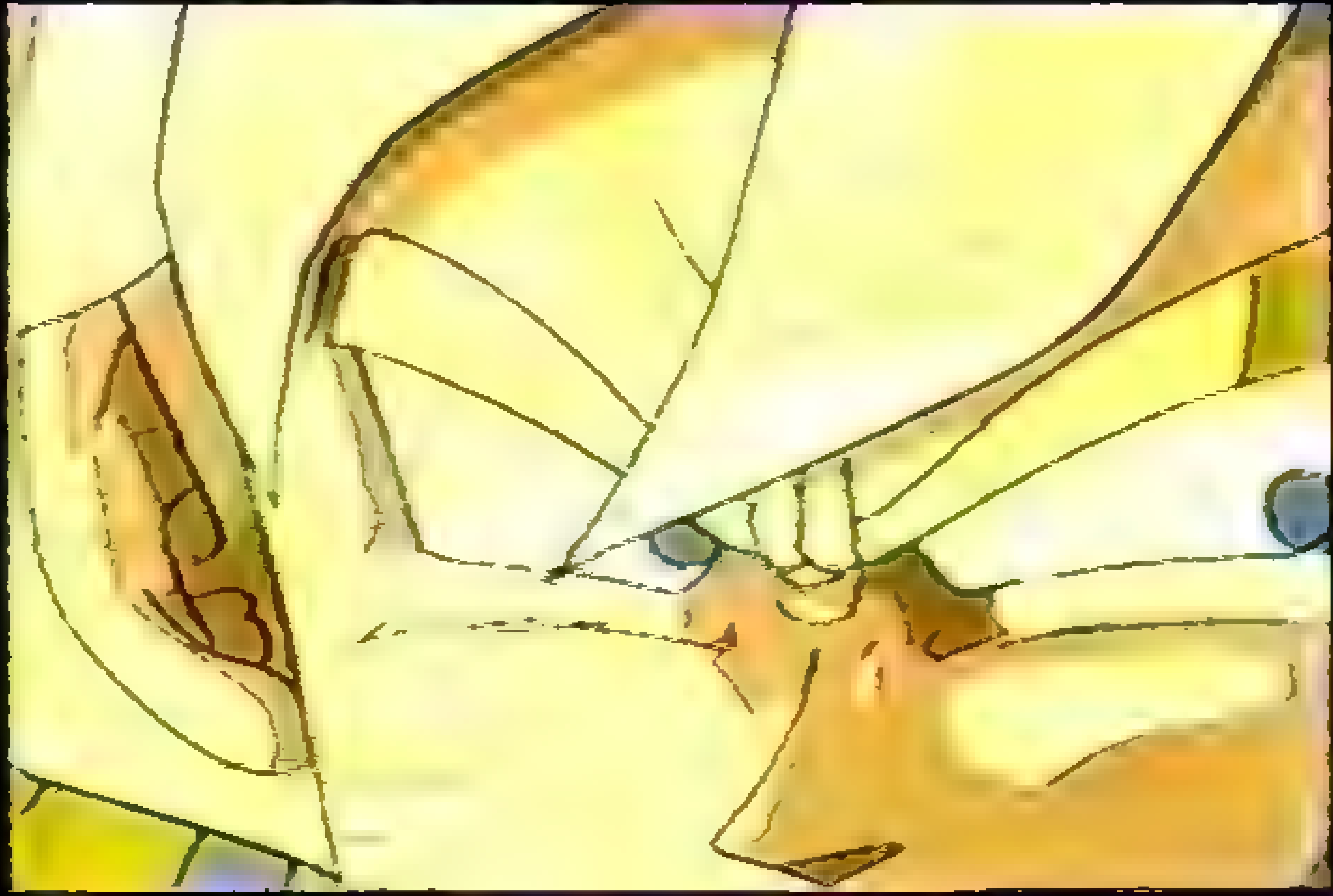




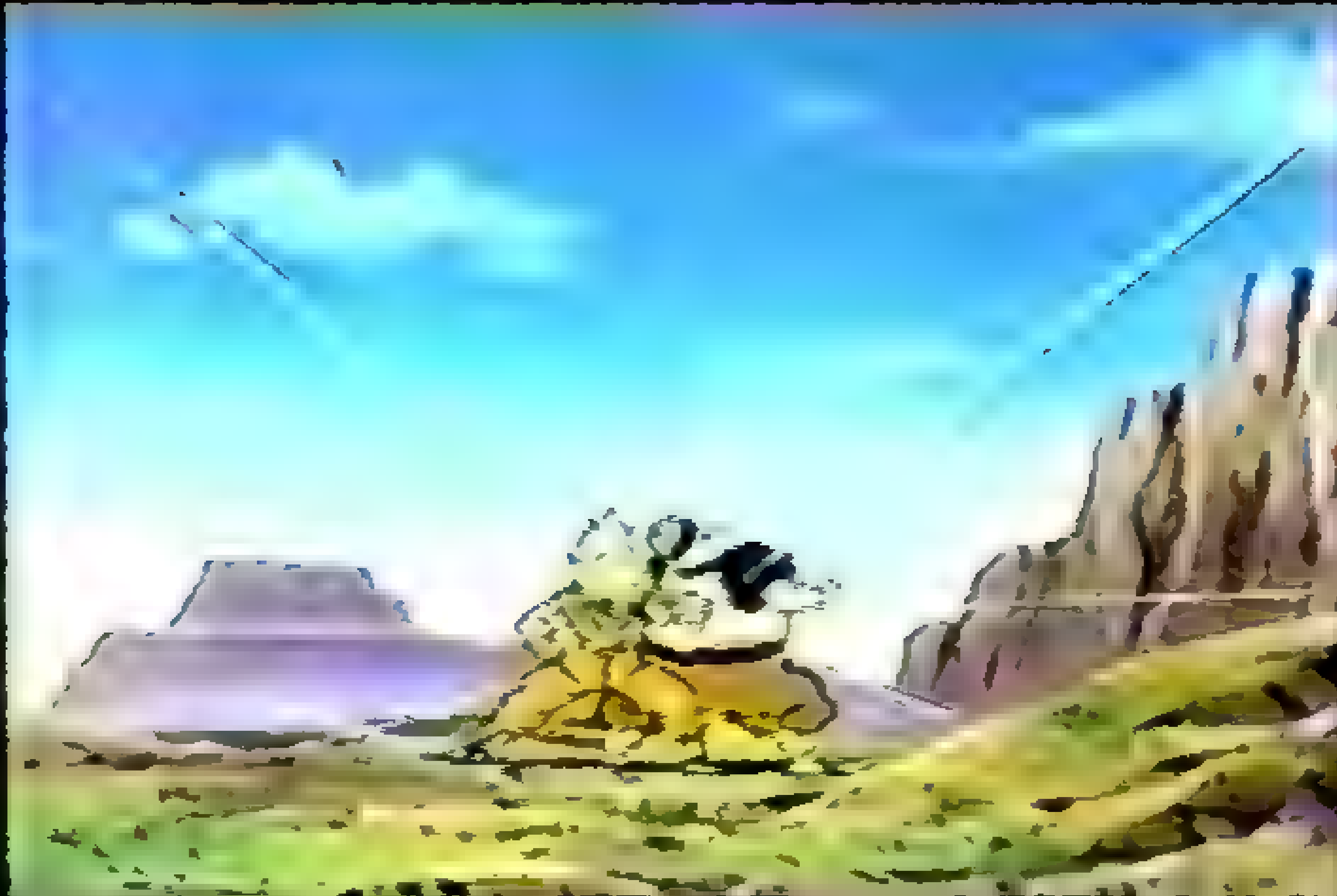


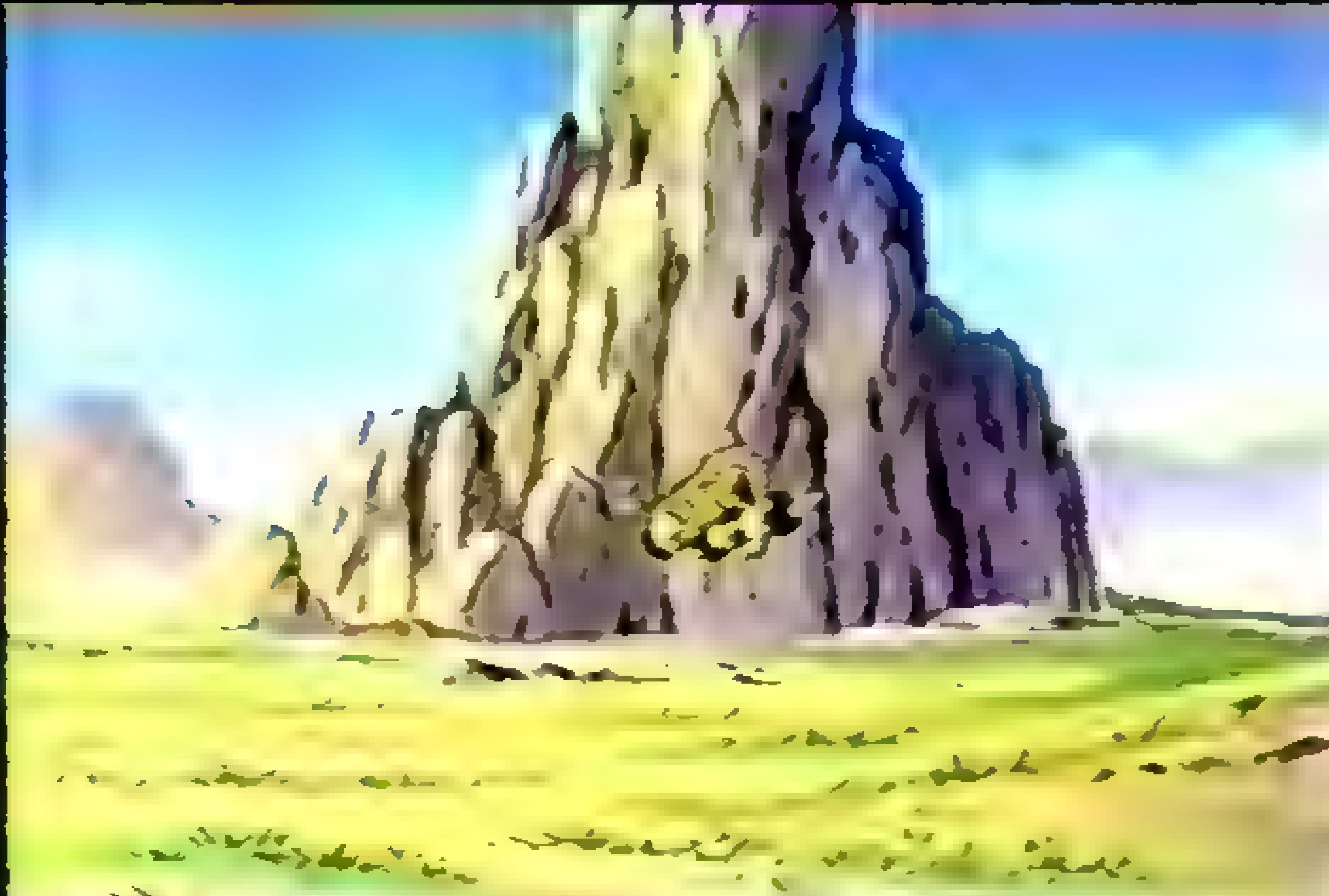


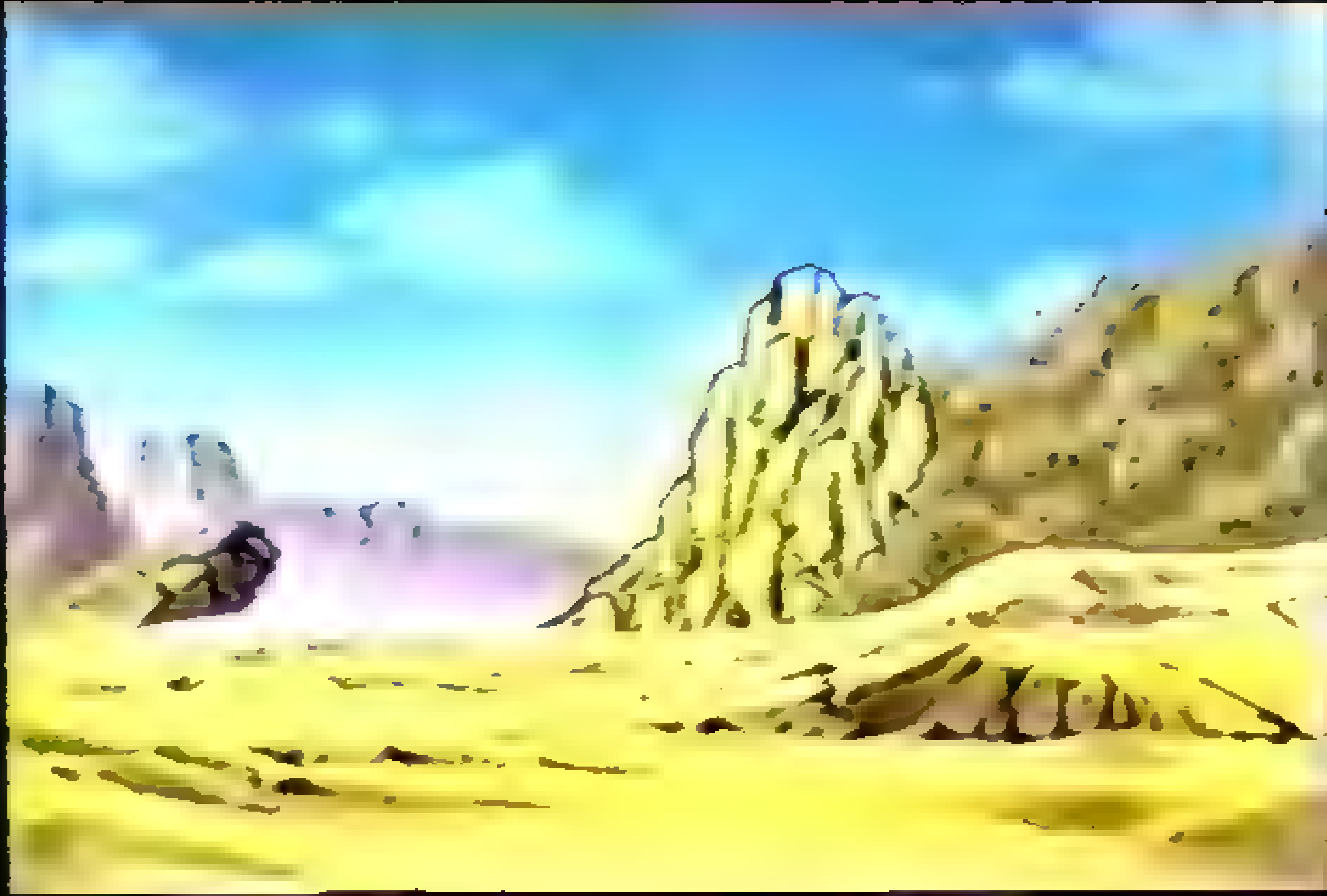















R R

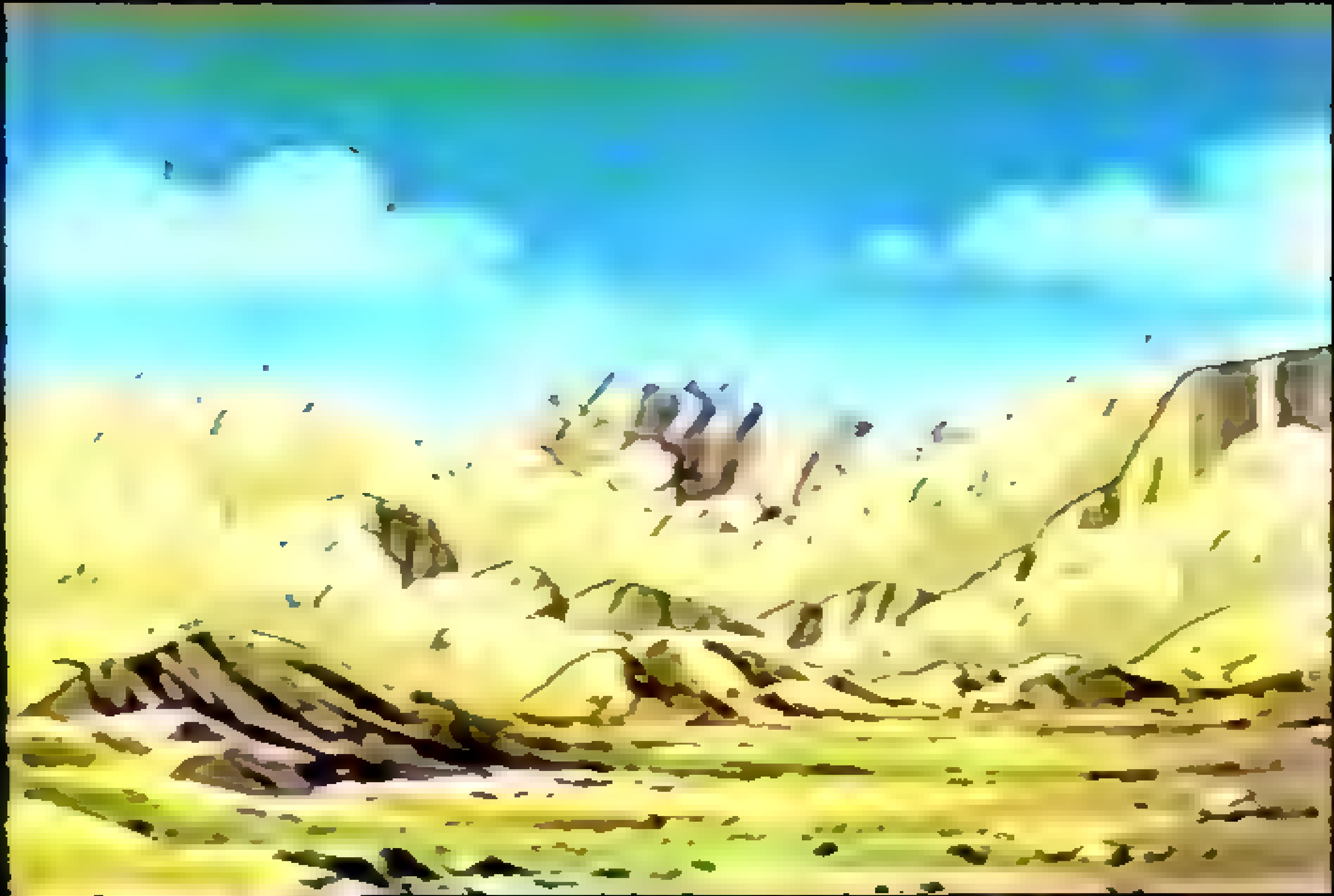

R R





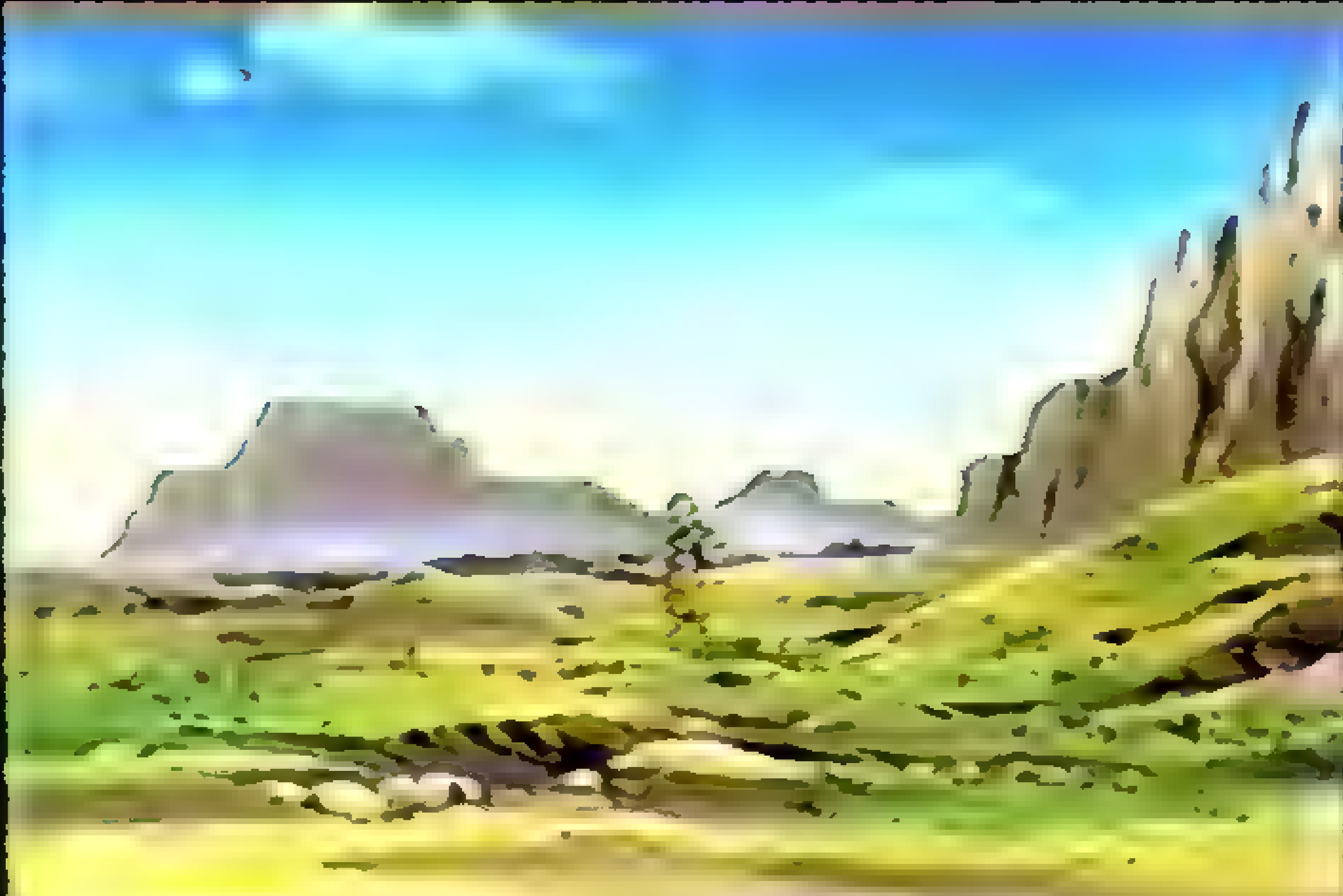


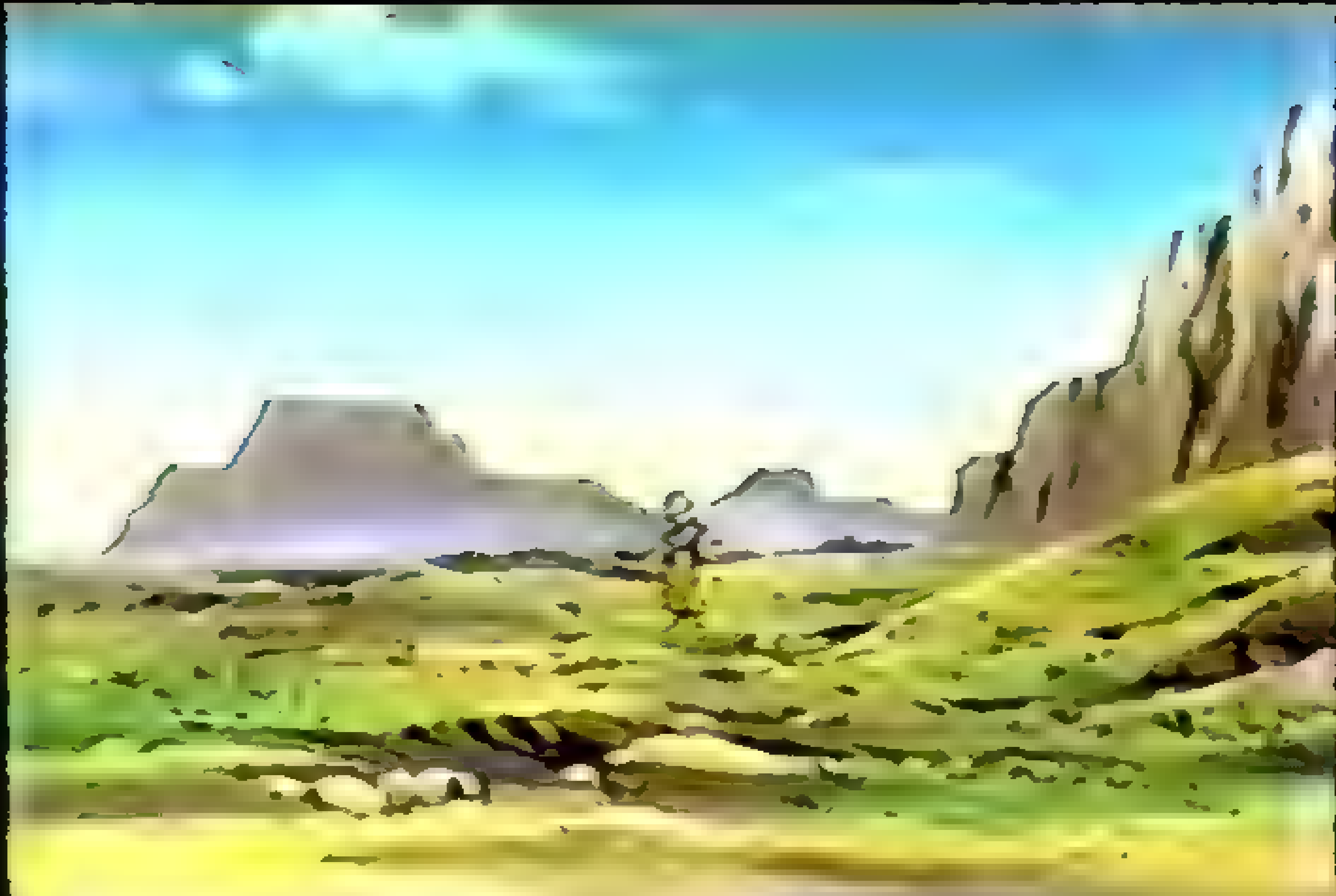


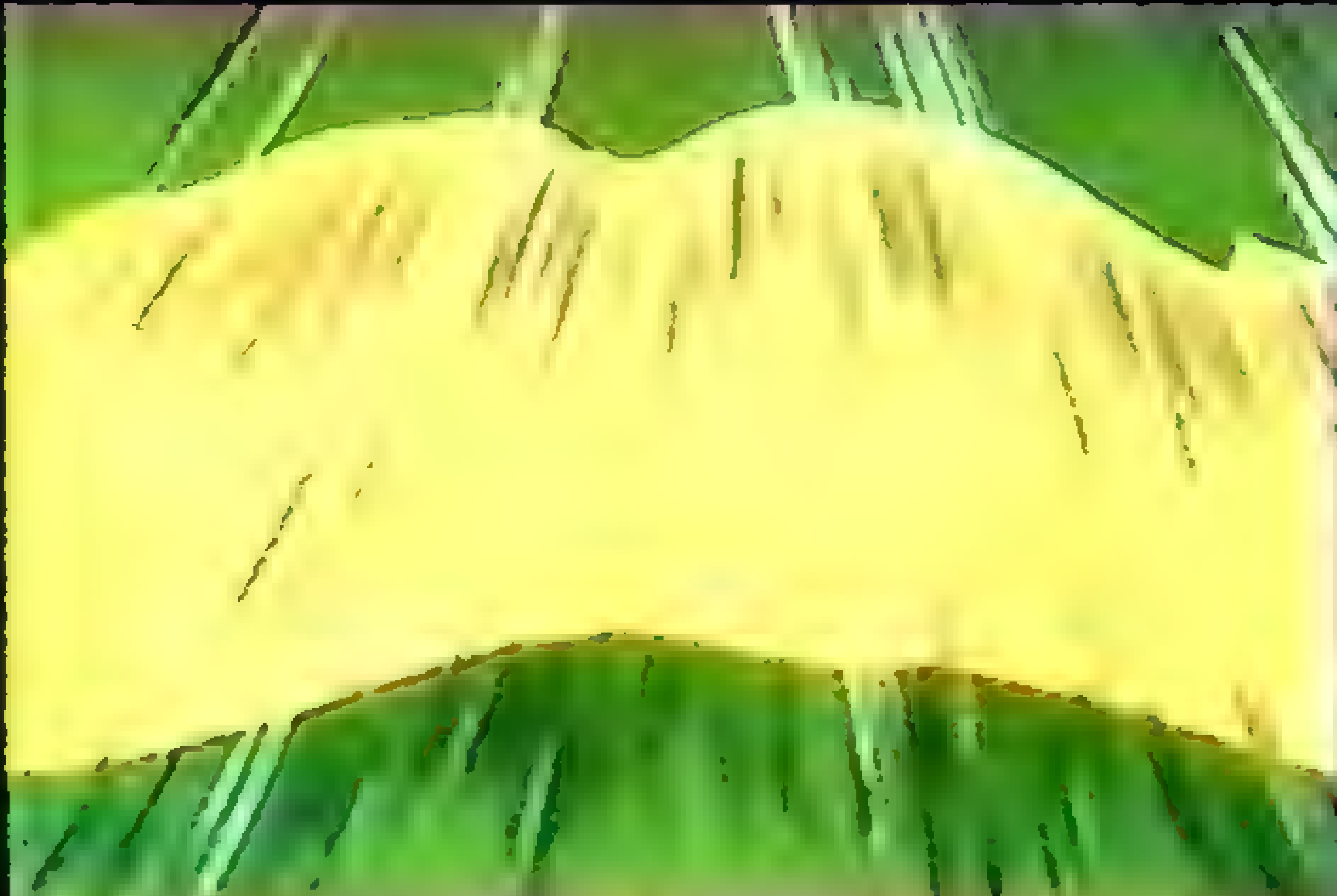


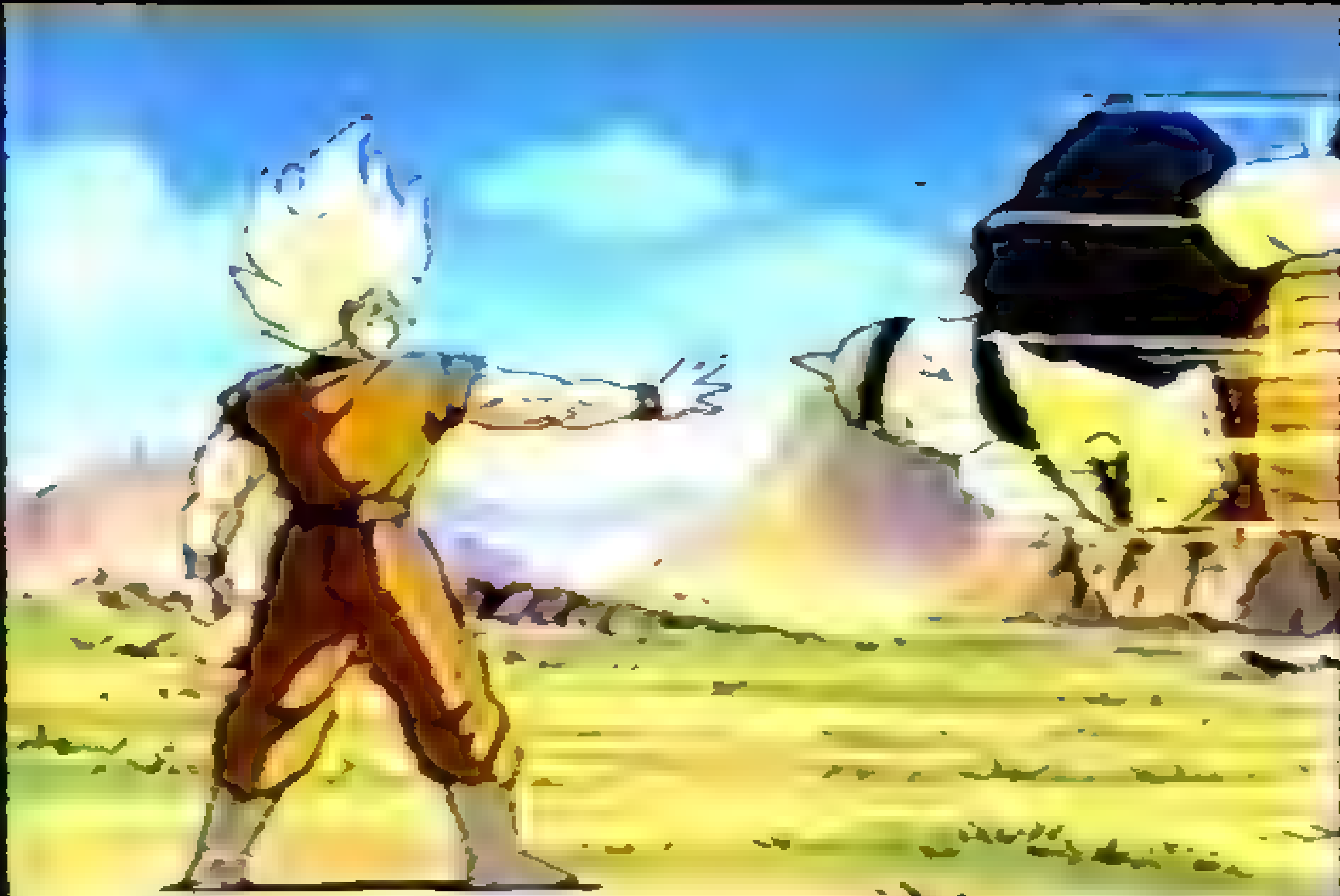




























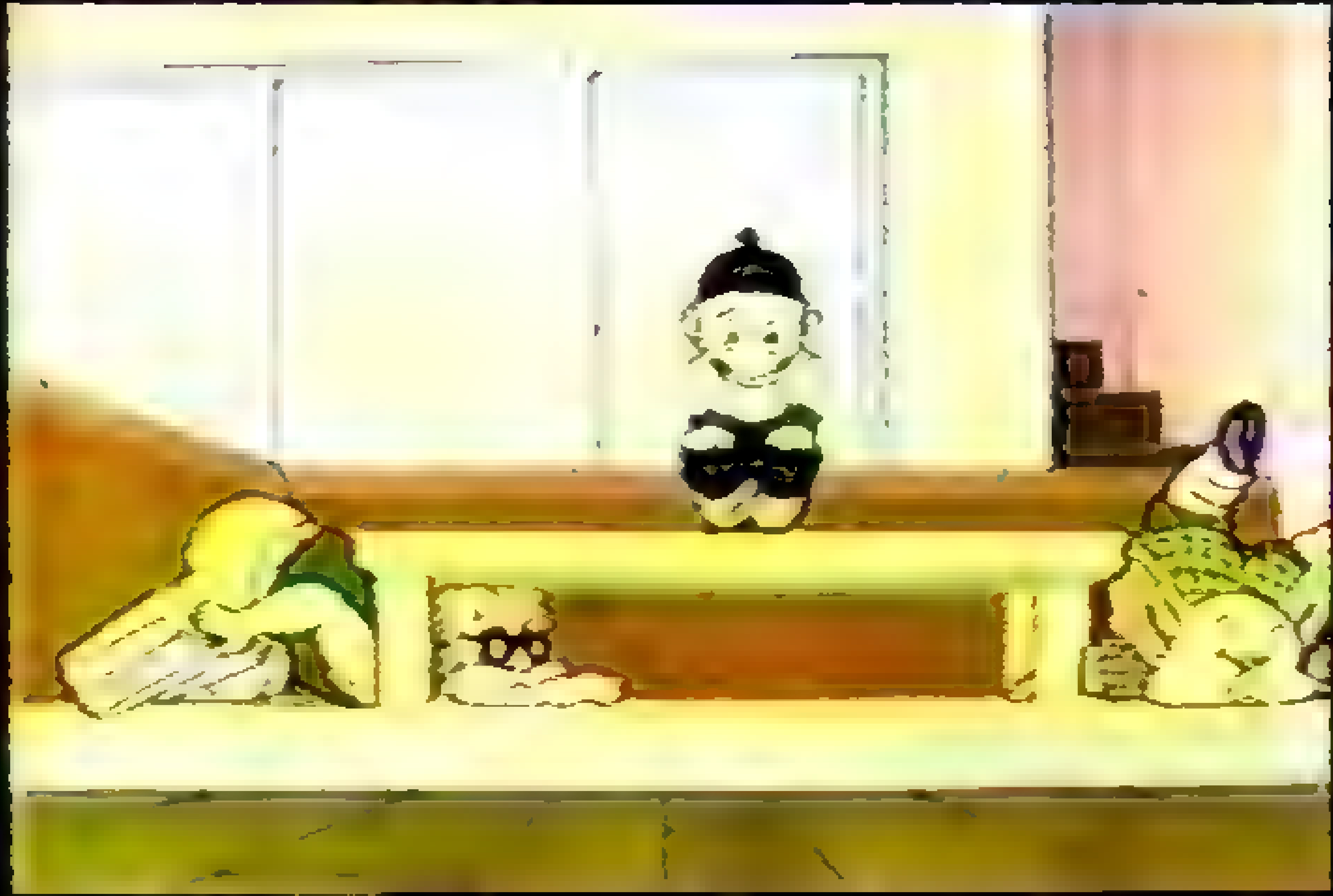









This is great!

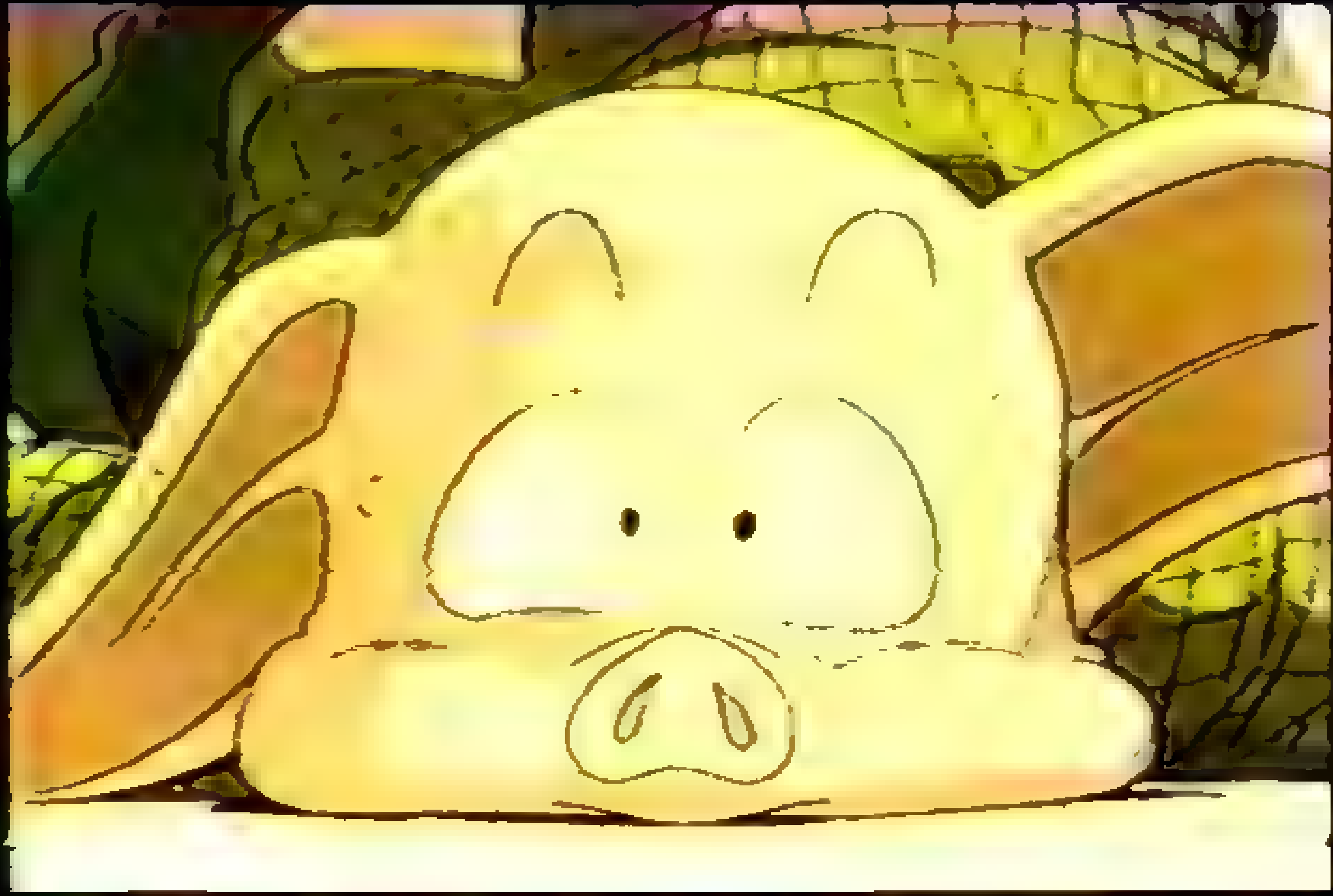




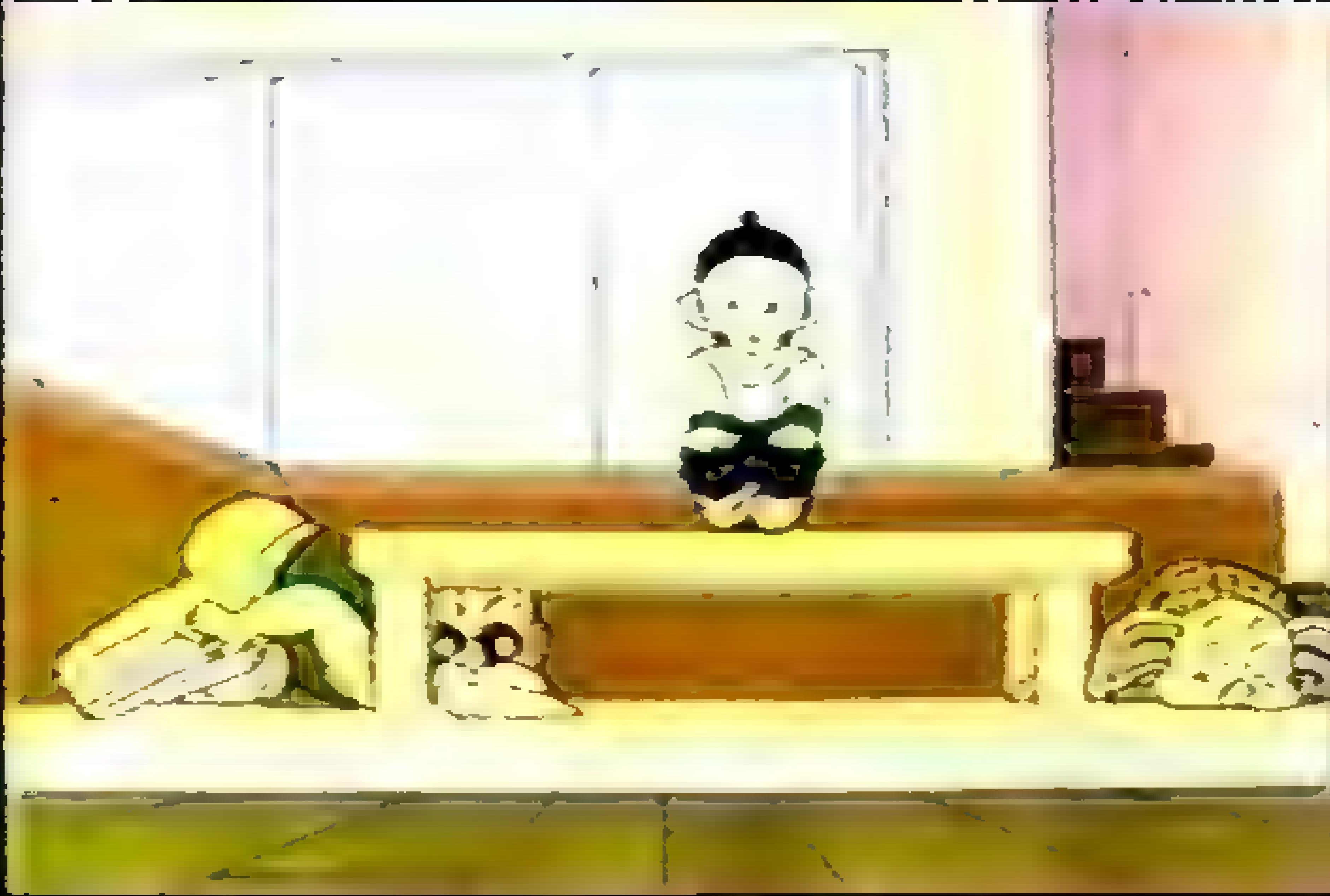

I hope everyone's okay

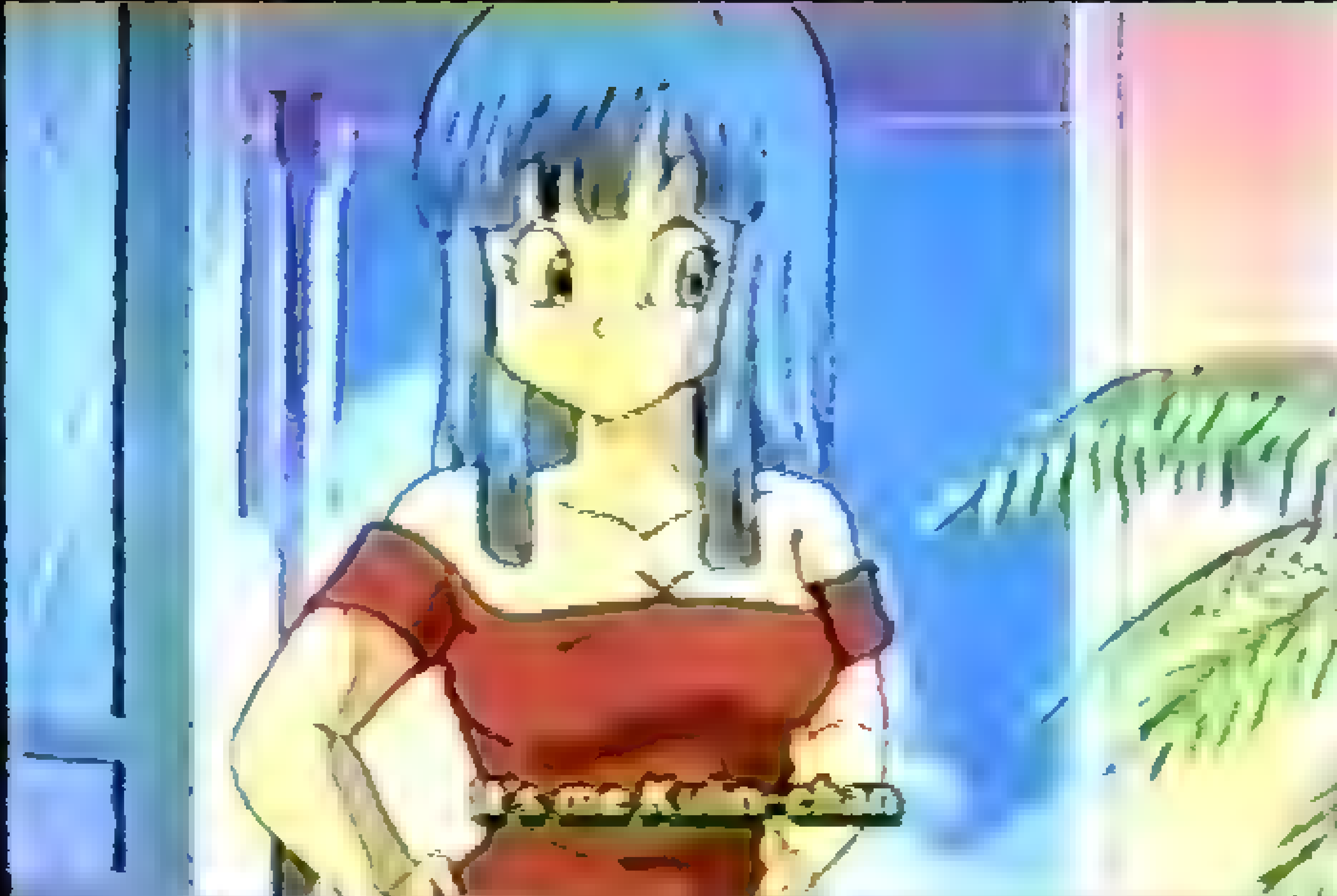












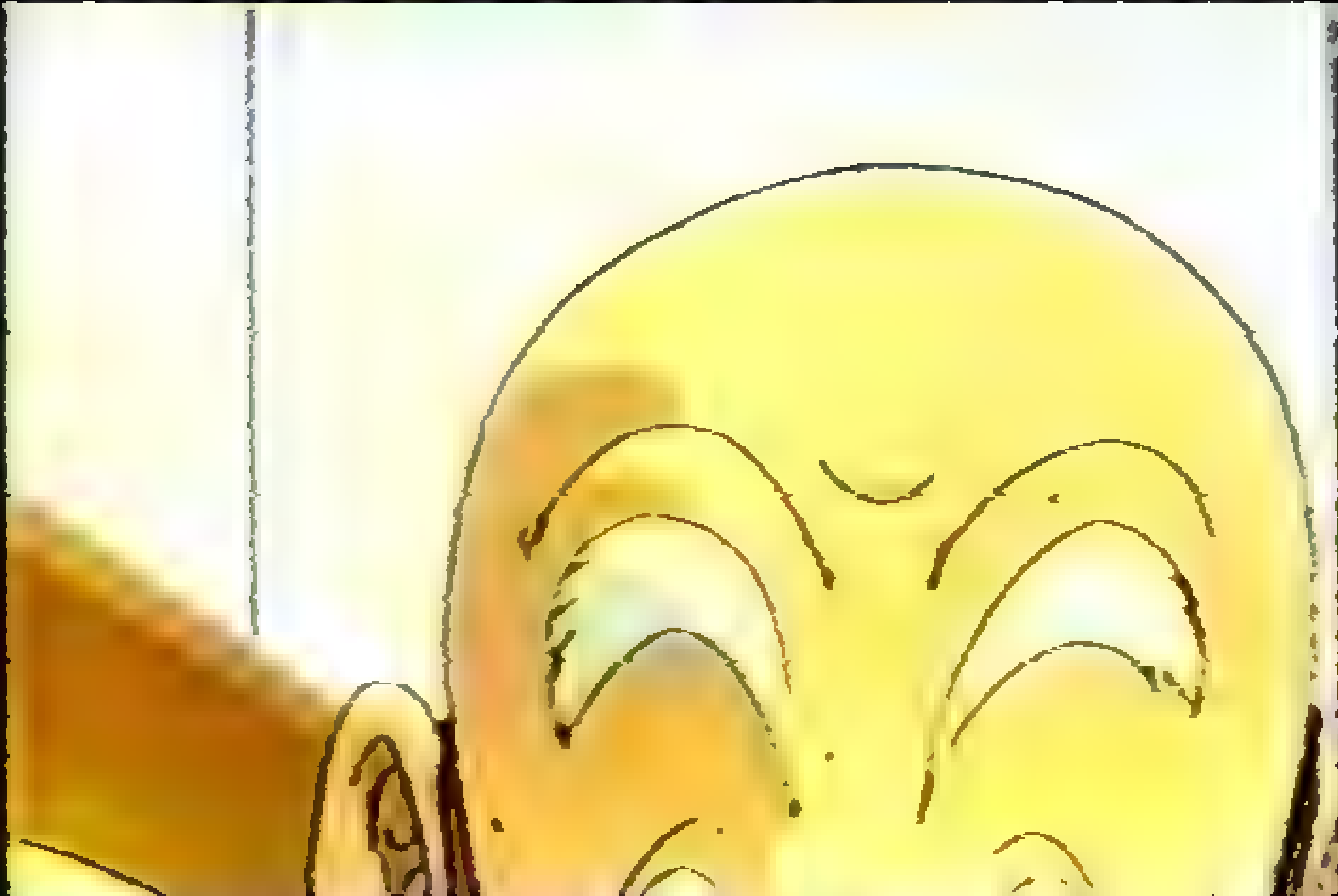


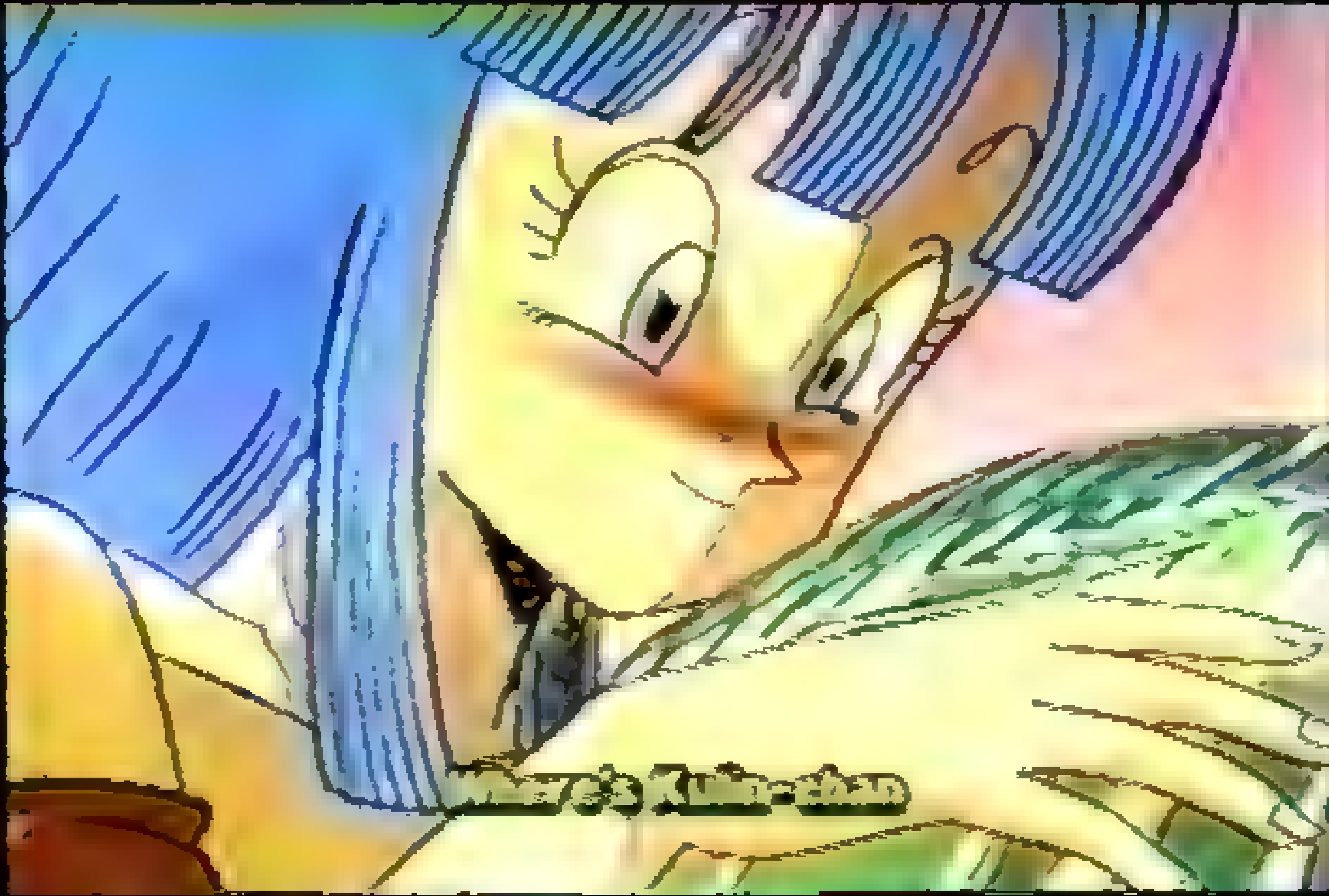

It's Maron-chan


It's Maron-chan

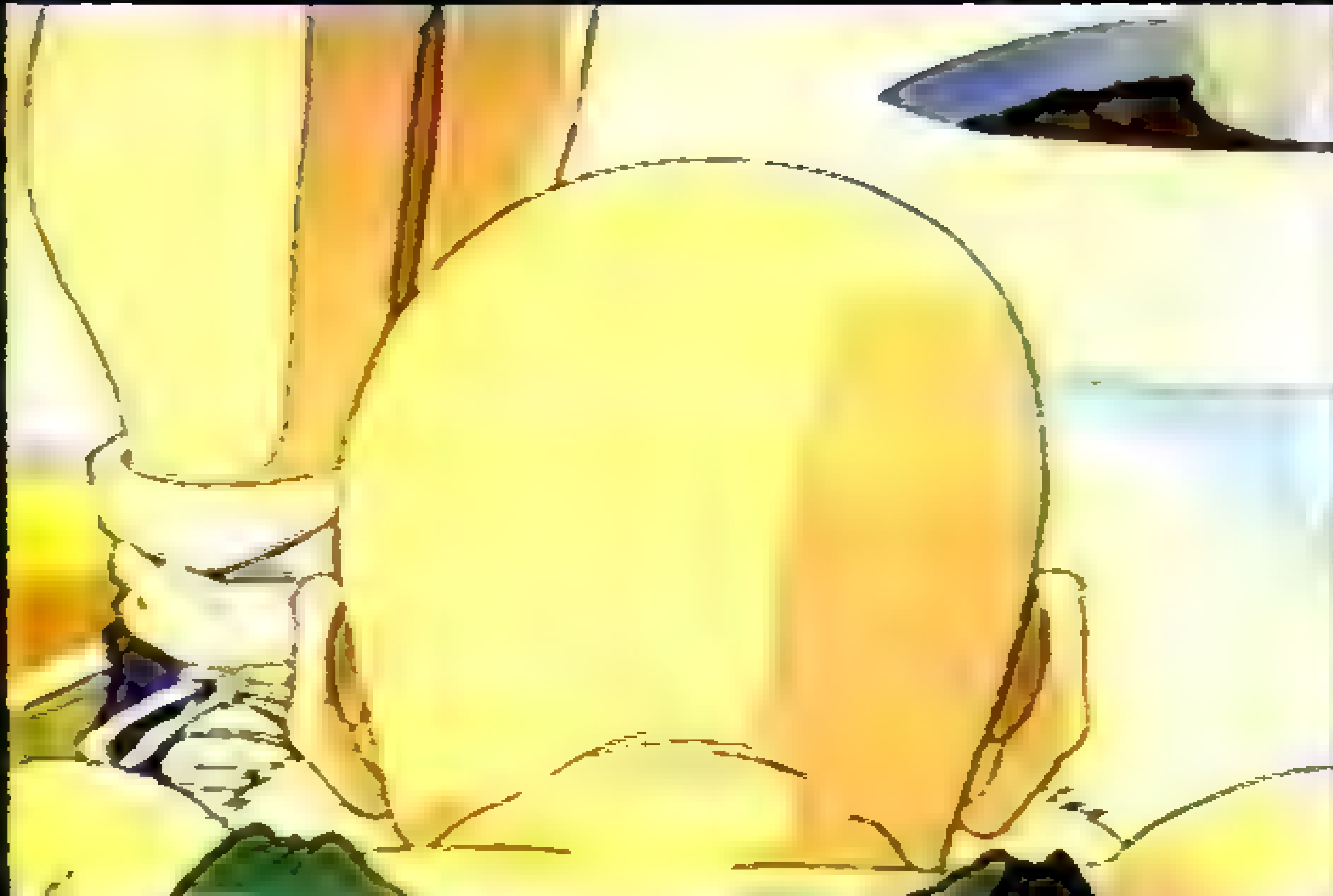










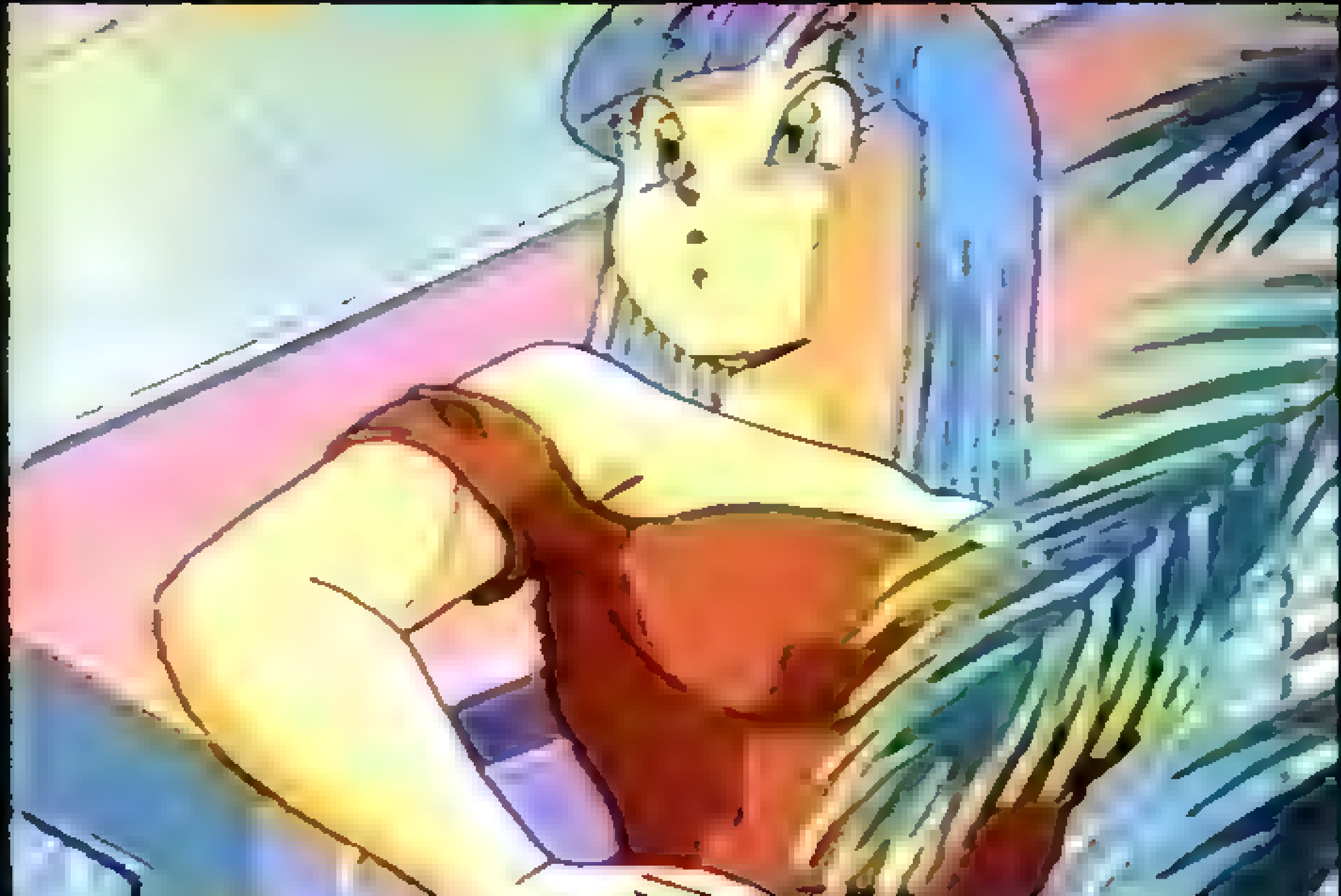



(The real thing's the best!)



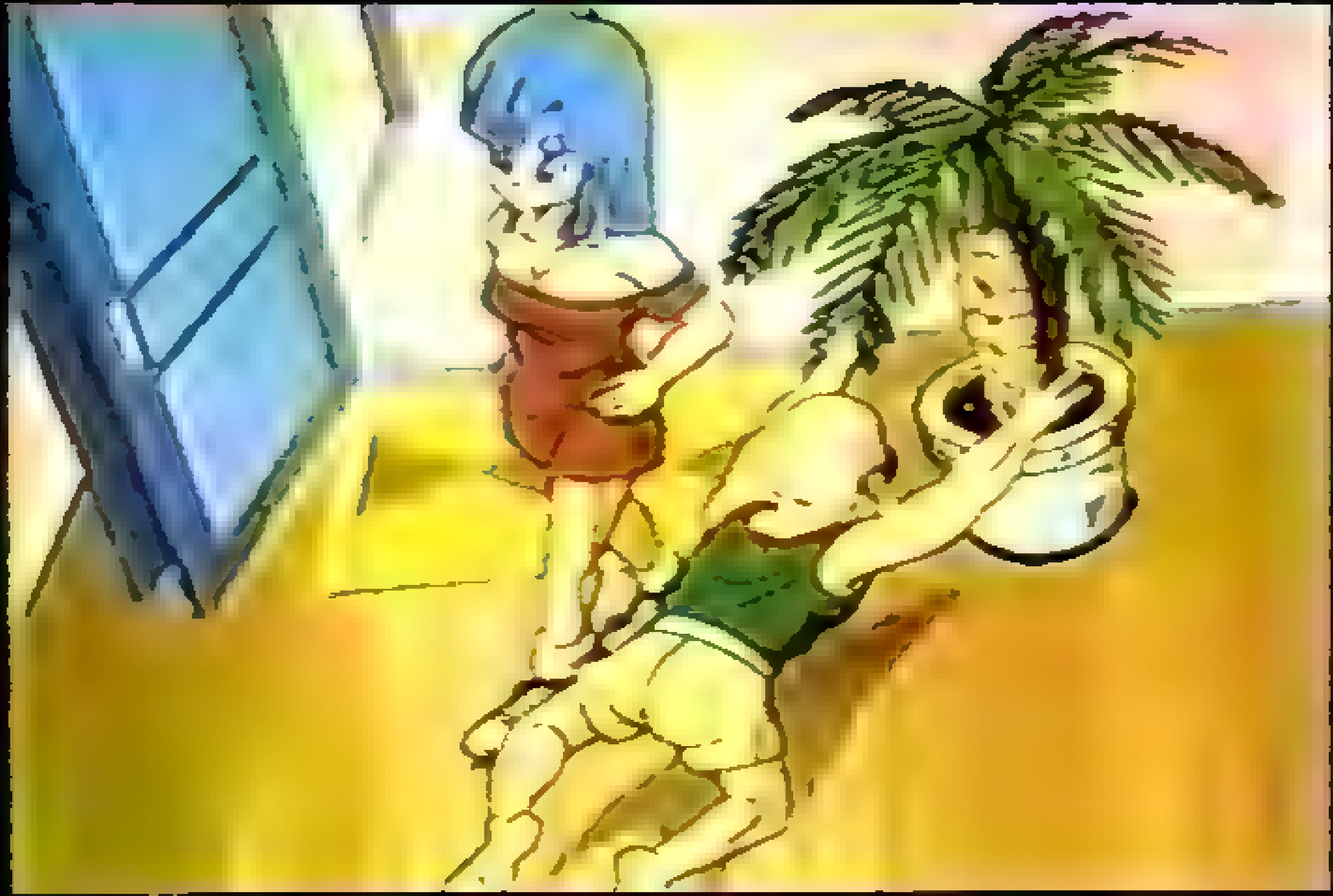






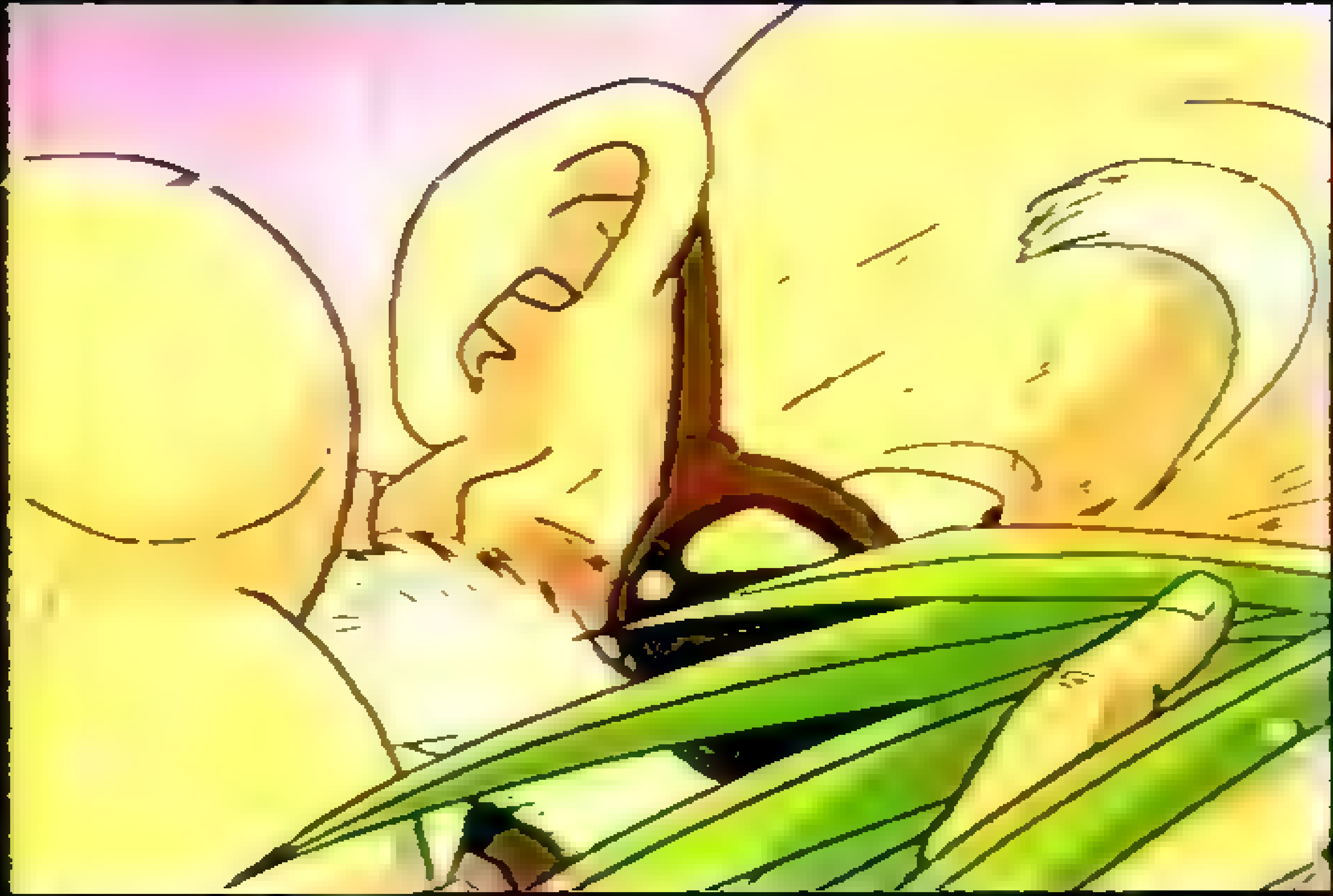



Let me do a 'Puff-Puff' or

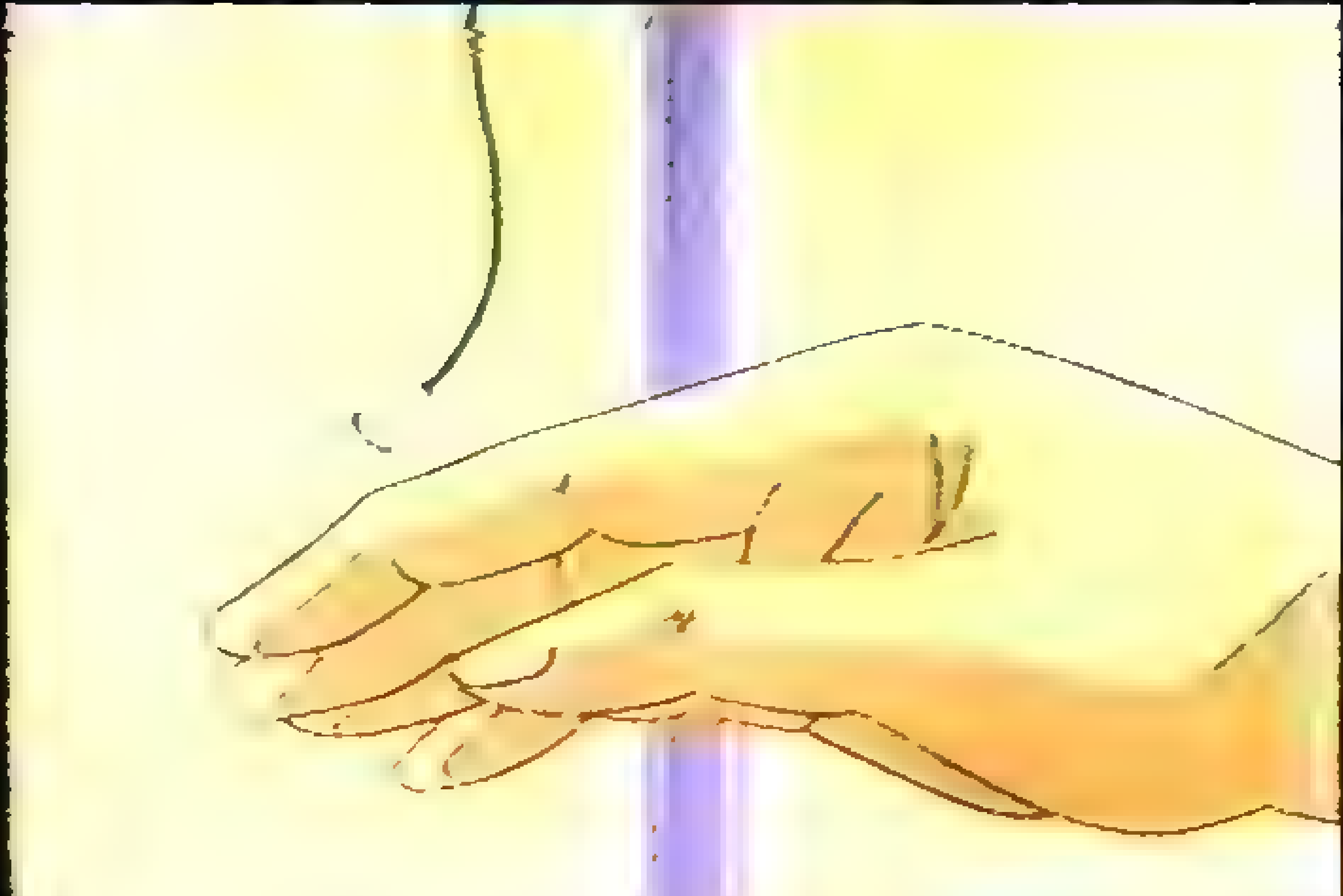


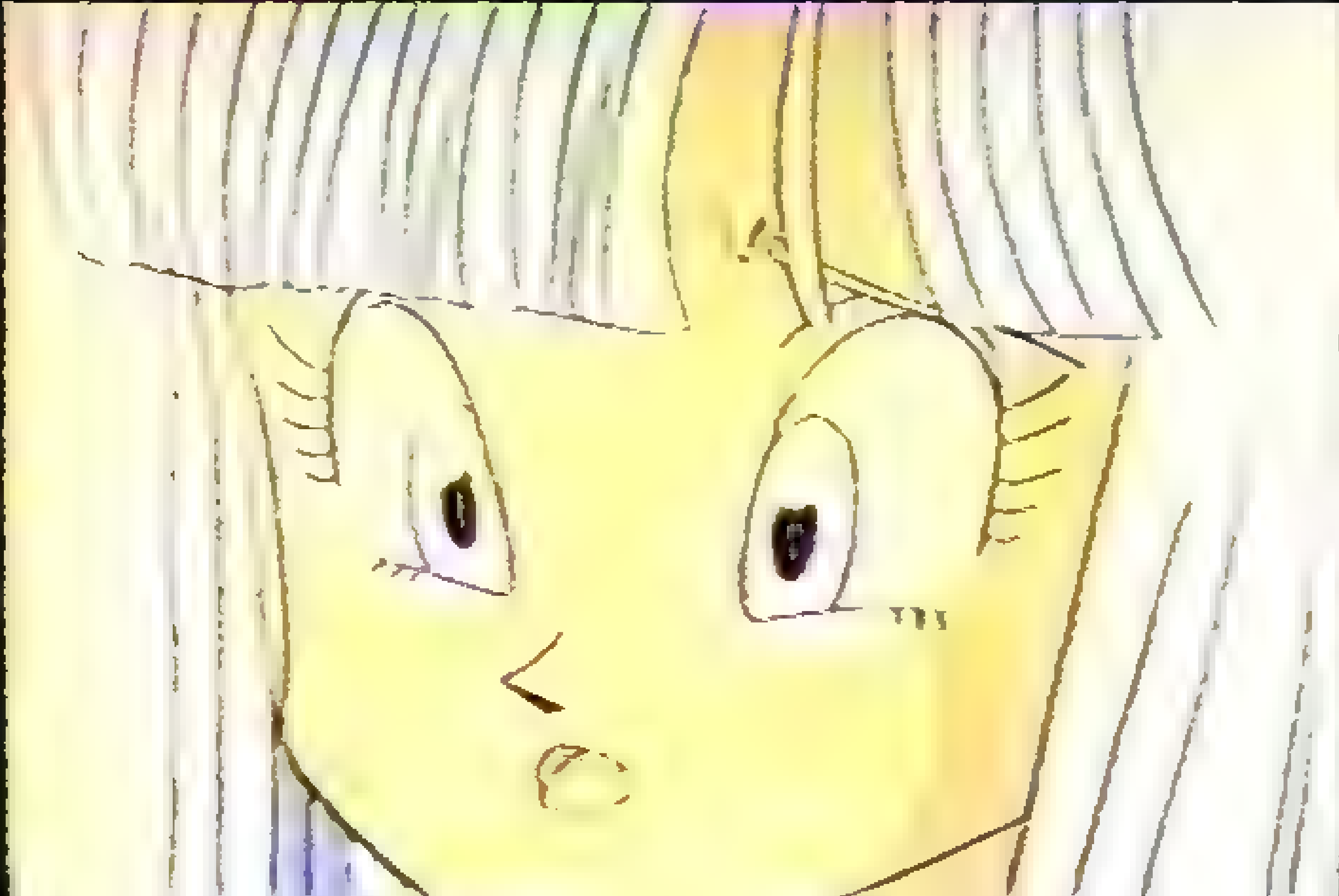



Pull-Pull Pull-Pull Pull-Pull

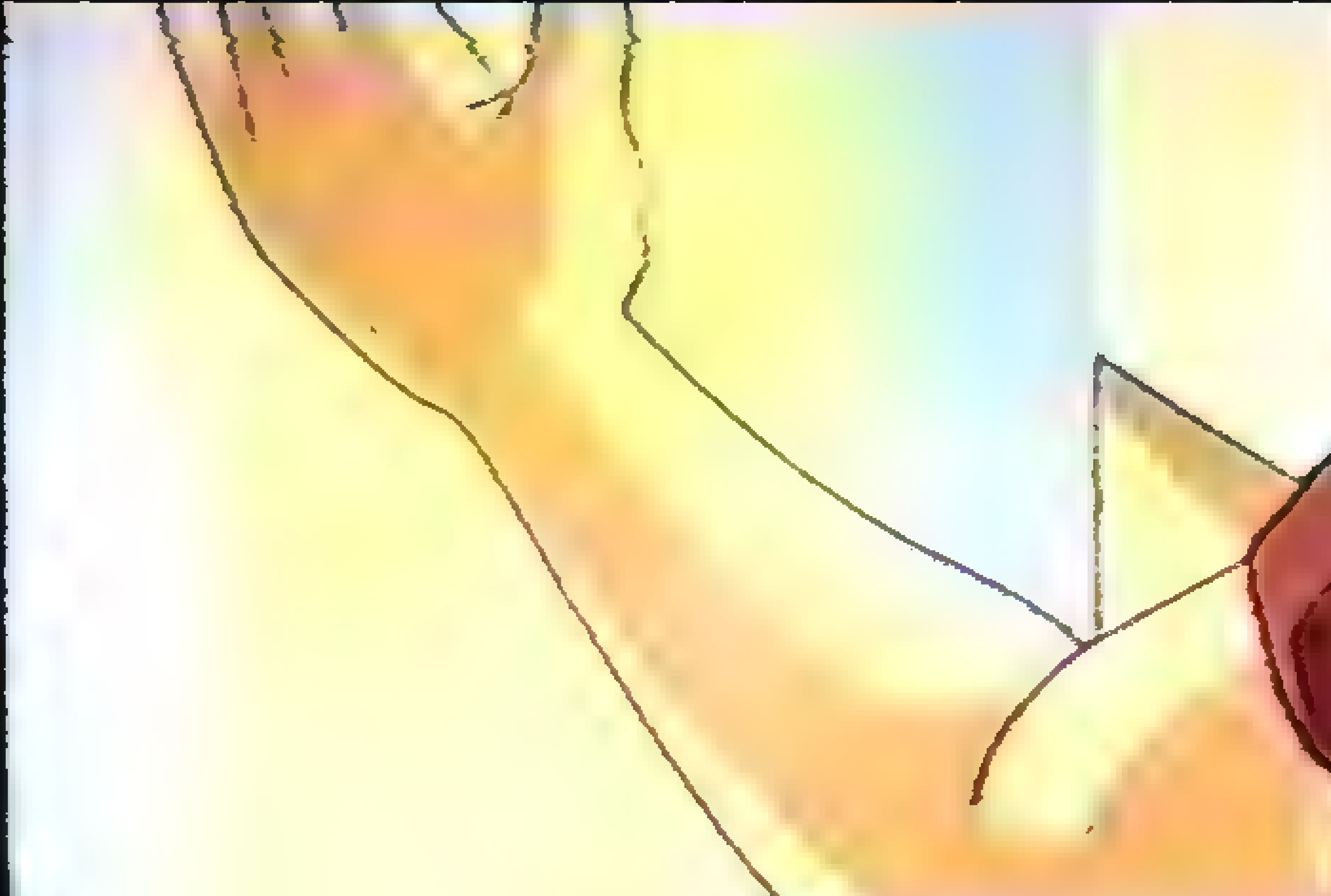









I've finally decided on my true love

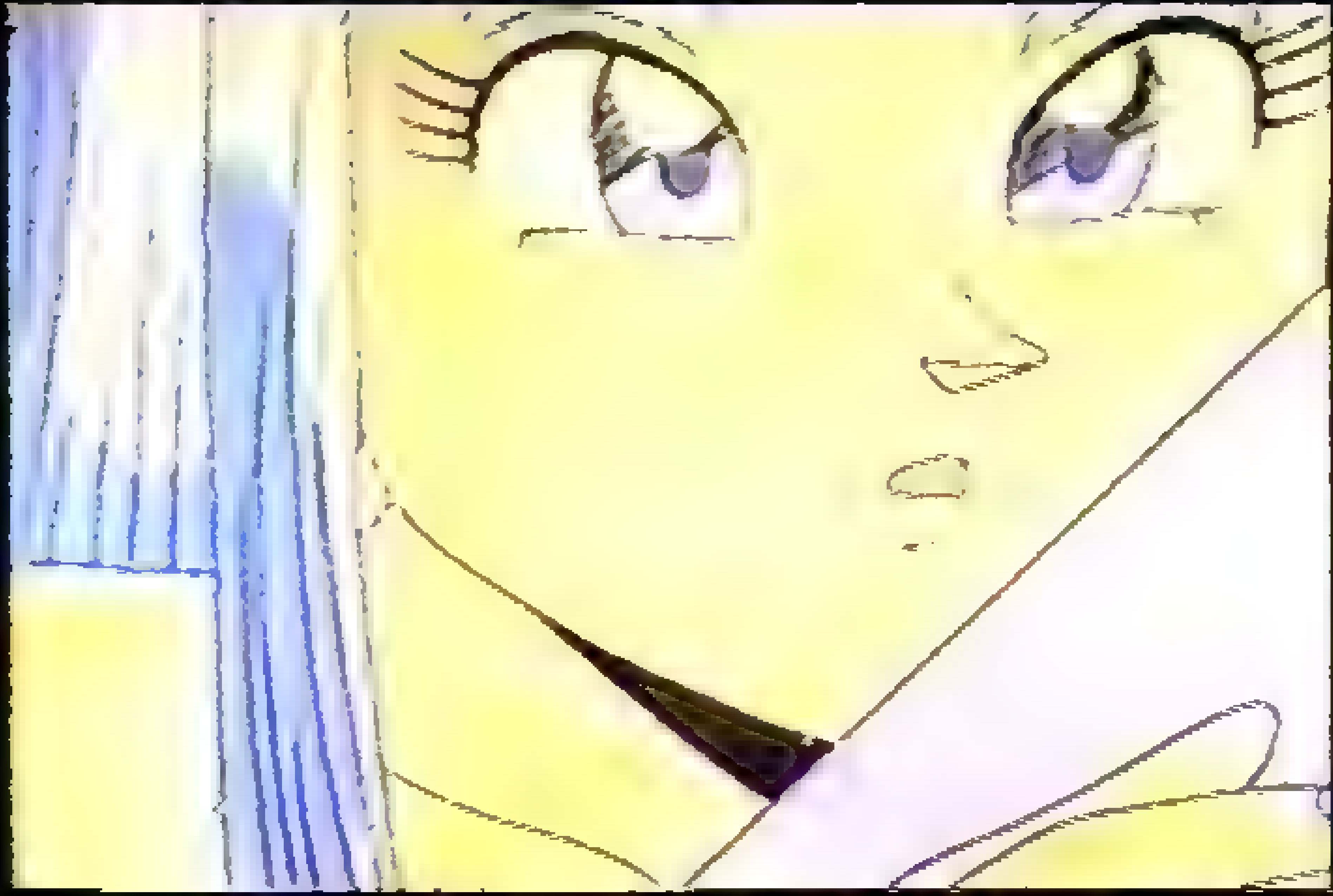


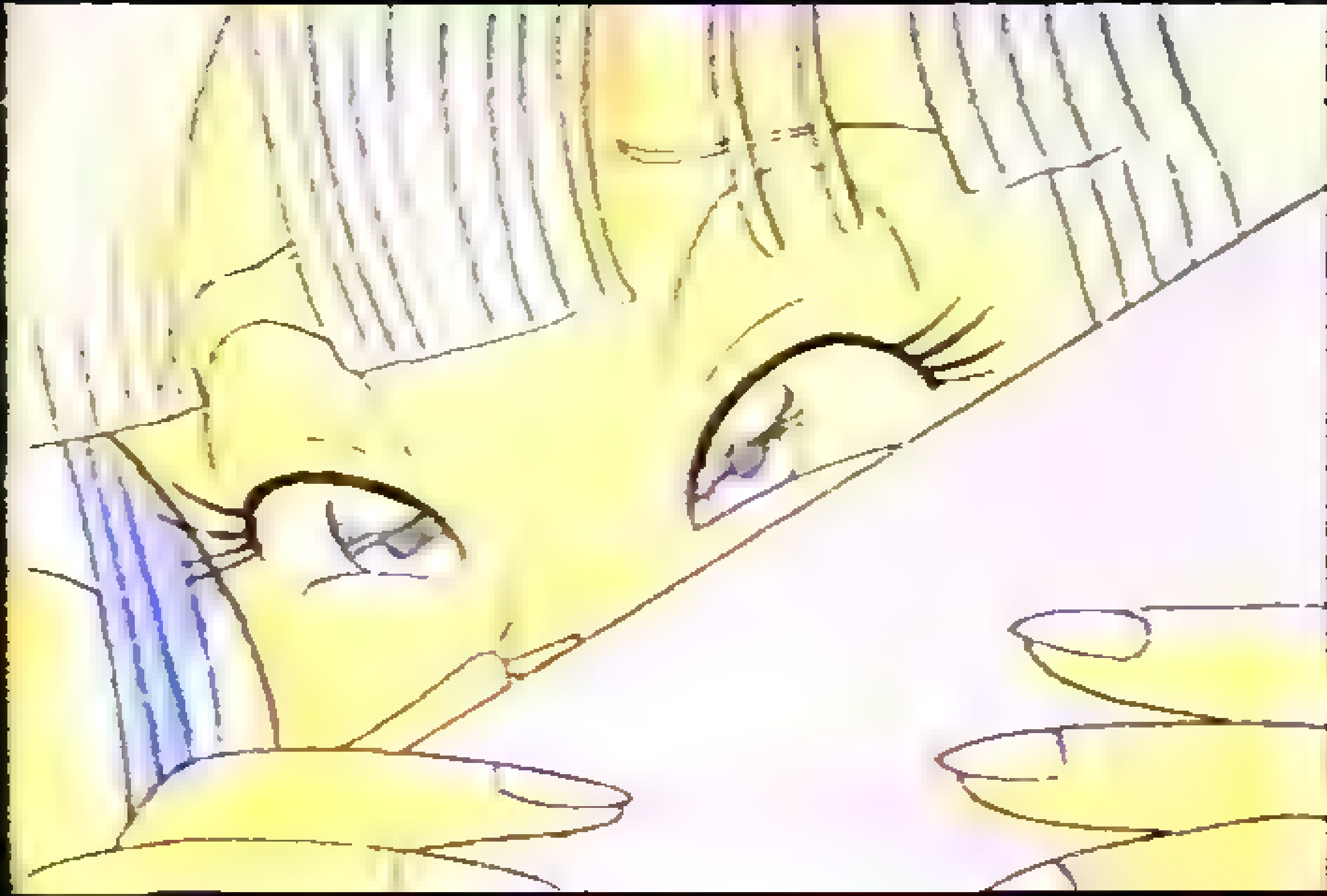


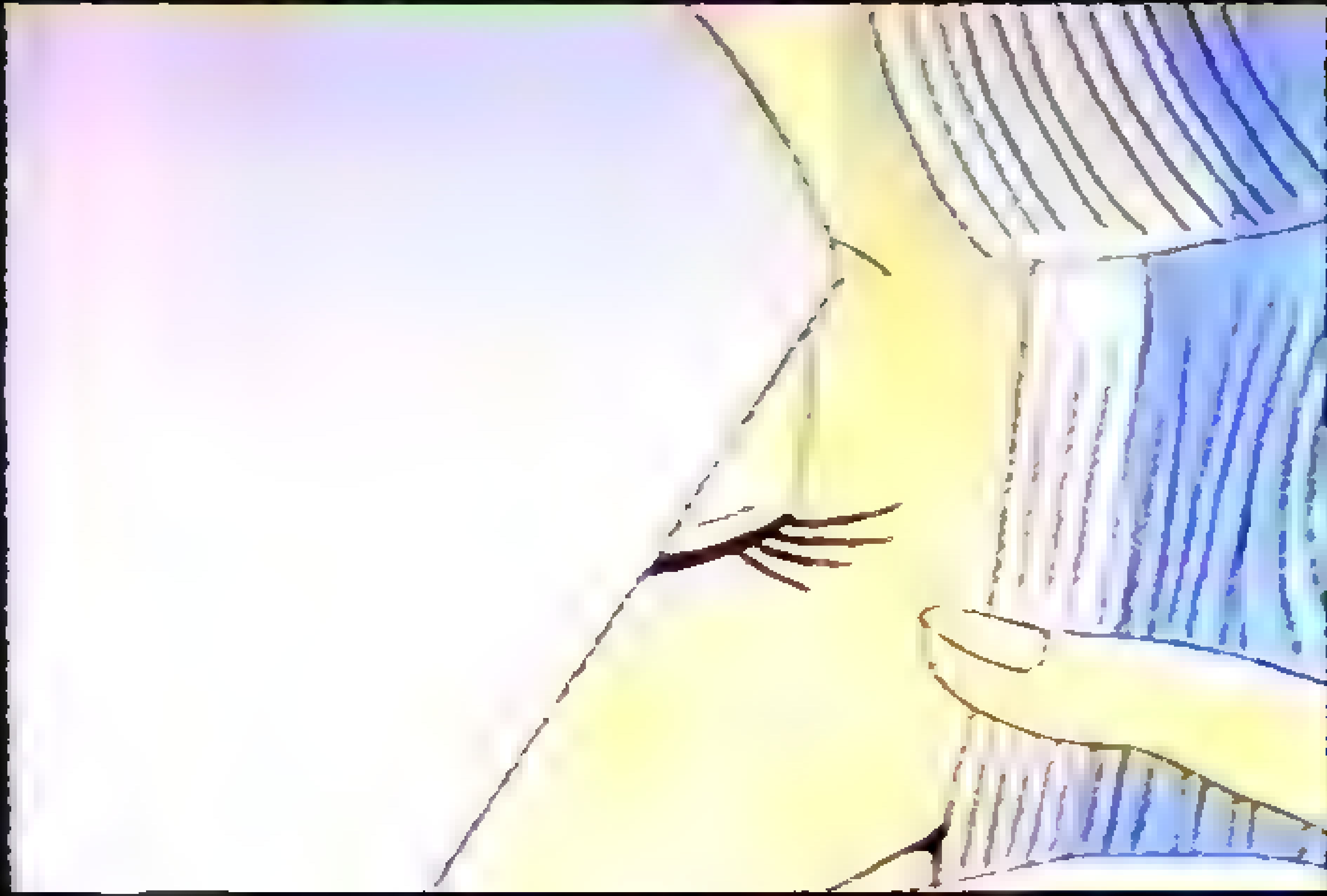

The only person I've really loved is


The only person I've really loved is Kuin-chan



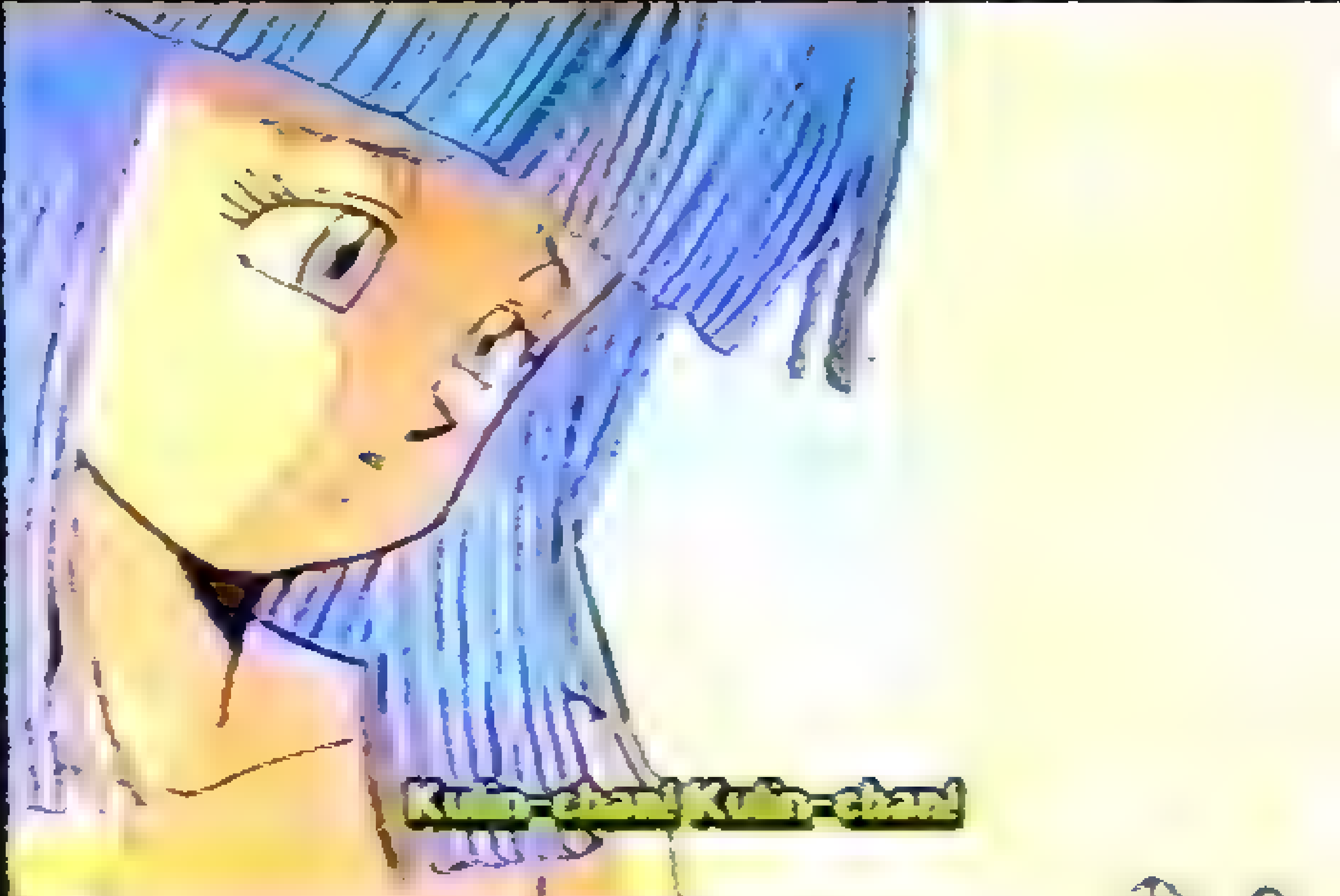




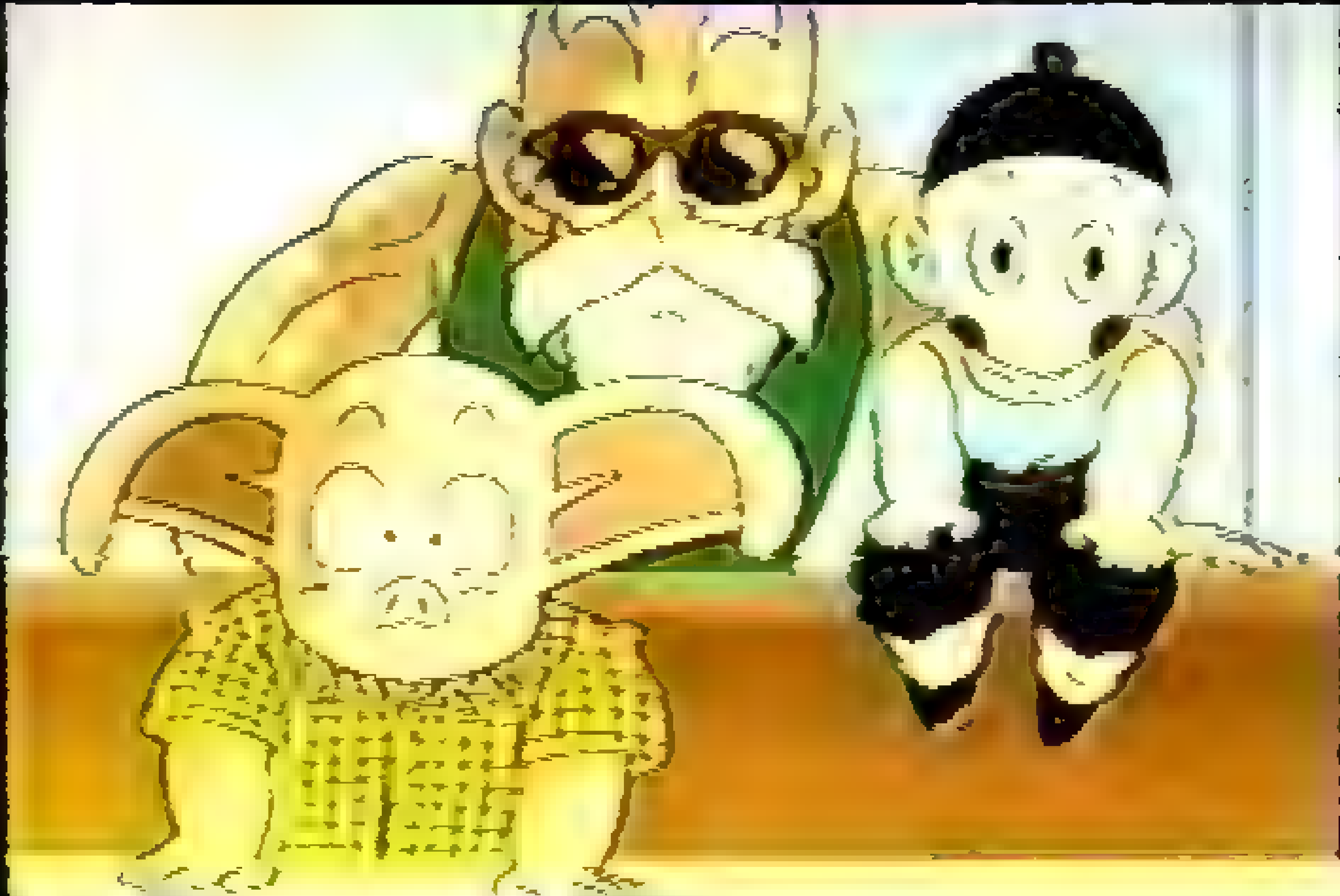


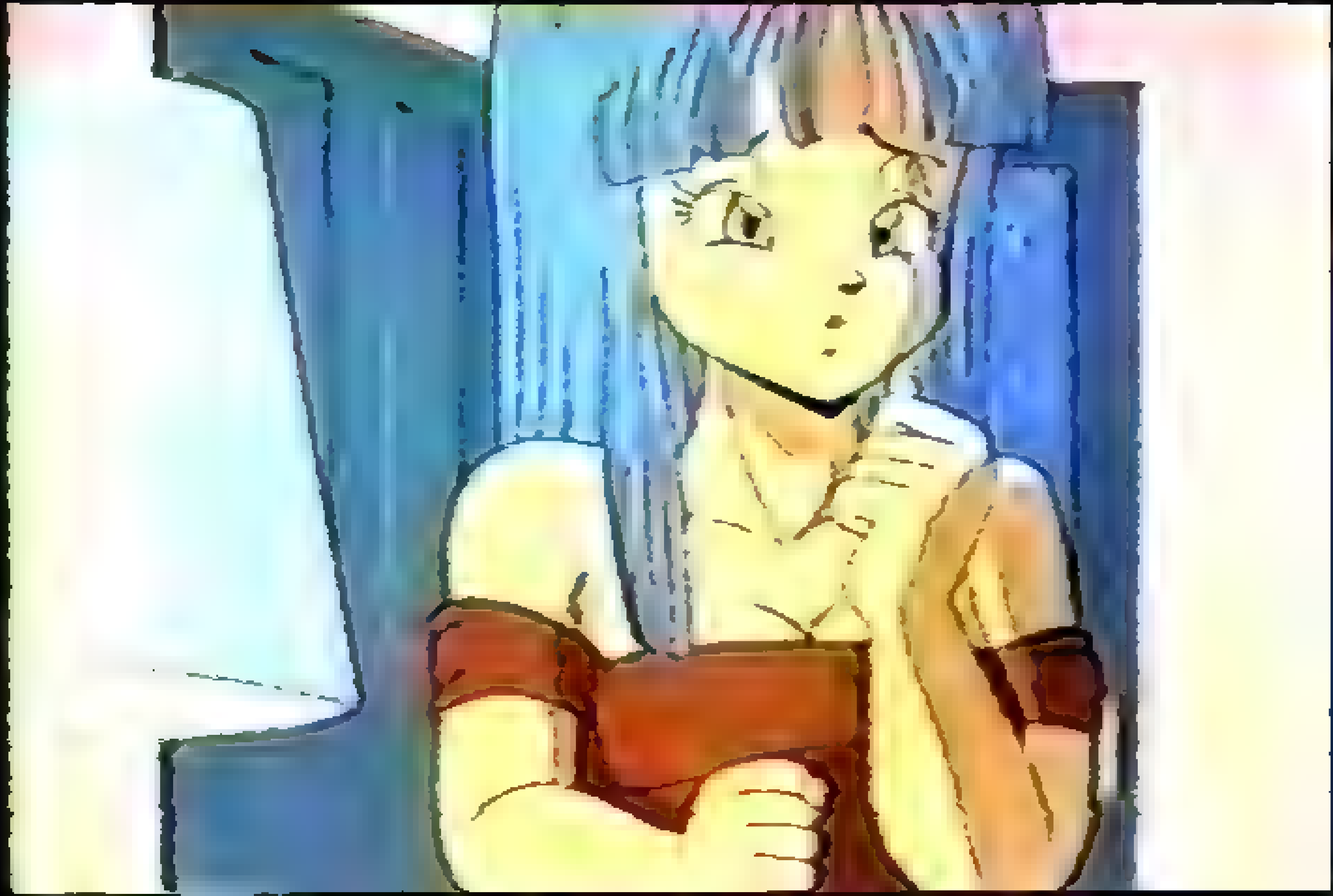


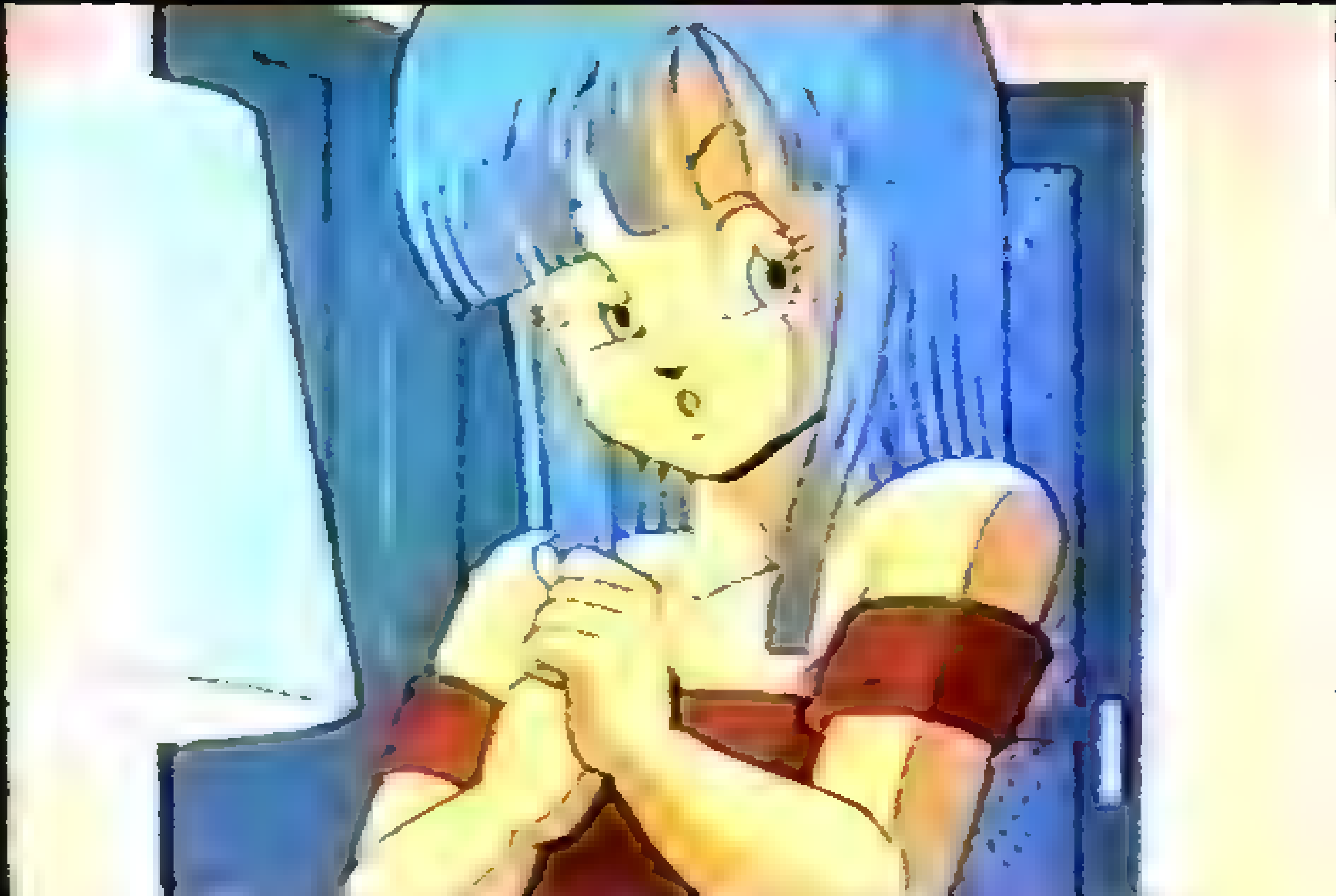



Kuin-chan! Kuin-chan!


Kun-chan! Kun-chan!





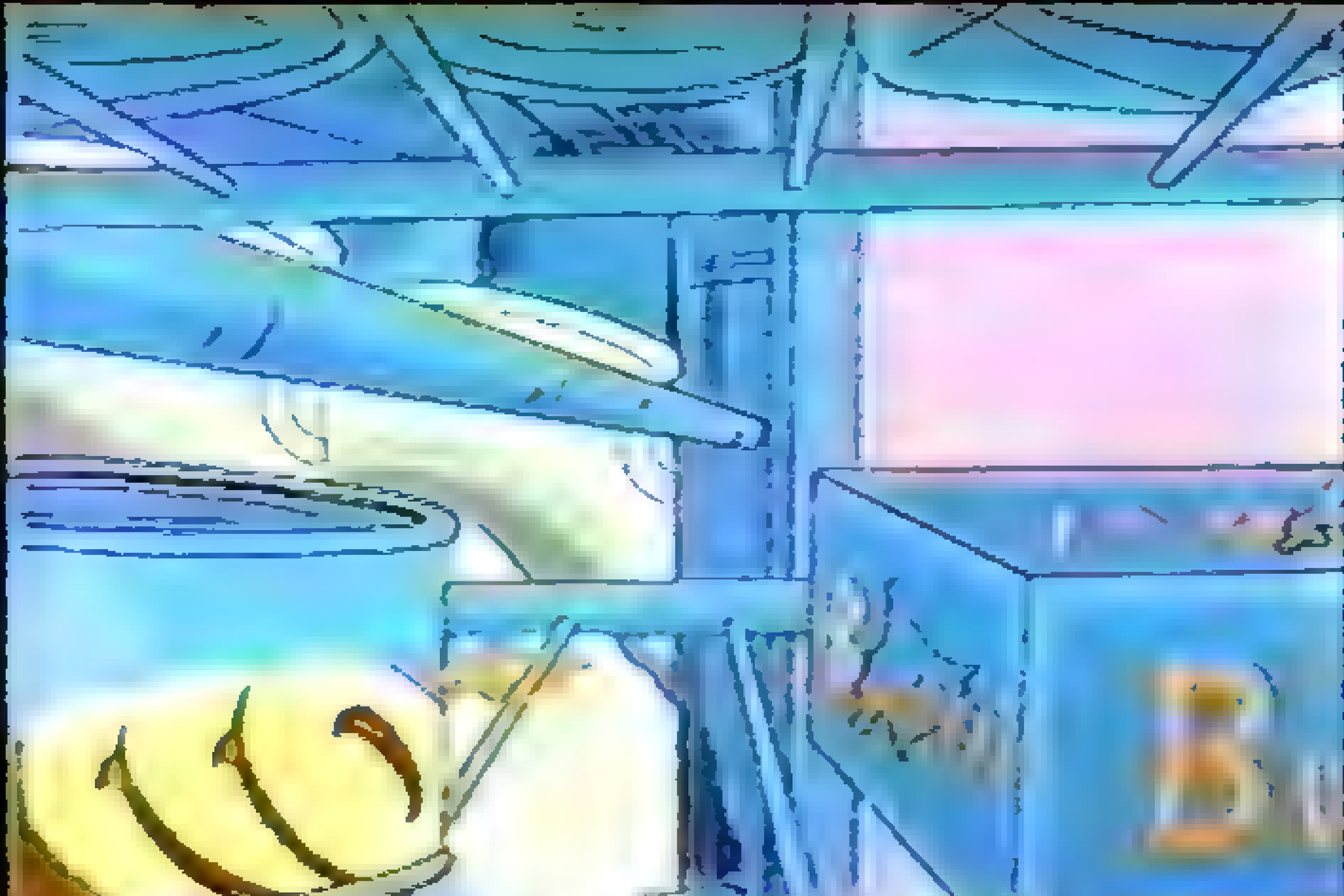



Where are you Kuin-chan! Where are you!?


Where are you
Where are you!?





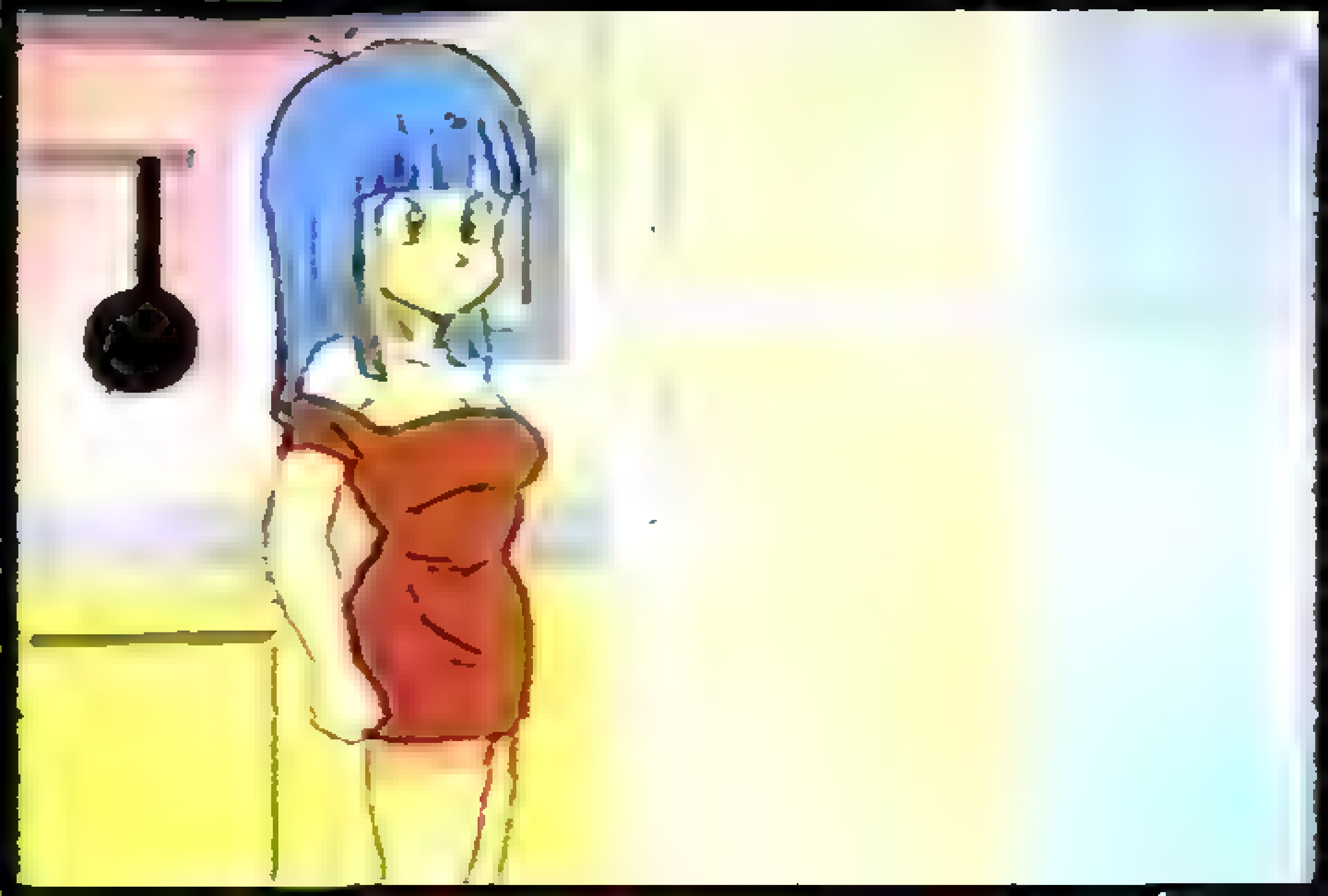





Krillin's off defeating androids that a
survivor of the Red Ribbon Army created


survivor of the Red Ribbon Army created


Krillin's off defeating androids that a
survivor of the Red Ribbon Army created






I know, Kulin-chan's going to give
me that red ribbon as a present


I know. Kulin-chan's going to give
me that red ribbon as a present


I know, Kuin-chan's going to give
me that red ribbon as a present








The whole future of the Earth
could be put to shambles


The whole future of the Earth
could be put to shambles


The whole future of the Earth
could be put to shambles


A boy who came from the
future in a time machine told us


A boy who came from the
future in a time machine told us


A boy who came from the
future on a time machine told us


Krillyn's fighting to save us from androids
created by a survivor of the Red Ribbon Army


Krillin's fighting to save us from androids
created by a survivor of the Red Ribbon Army


Krilyn's fighting to save us from androids
created by a survivor of the Red Ribbon Army


fighting to save us from androids
created by a survivor of the Red Ribbon Army


's fighting to save us from androids
created by a survivor of the Red Ribbon Army

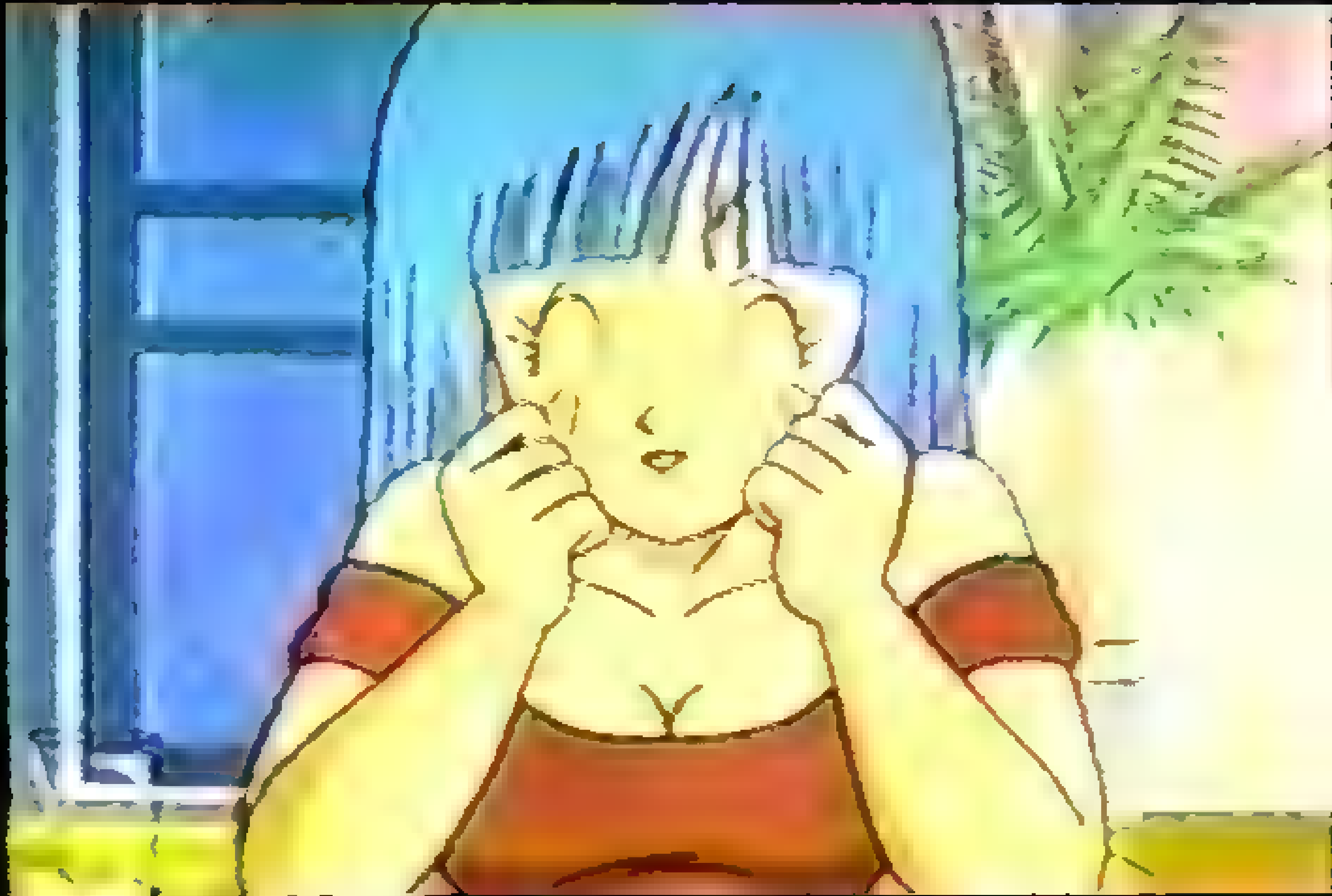

doesn't understand a thing you said




I should explain this up close.
You see, the Red Ribbon Army...


I should explain this up close.
You see, the Red Ribbon Army...

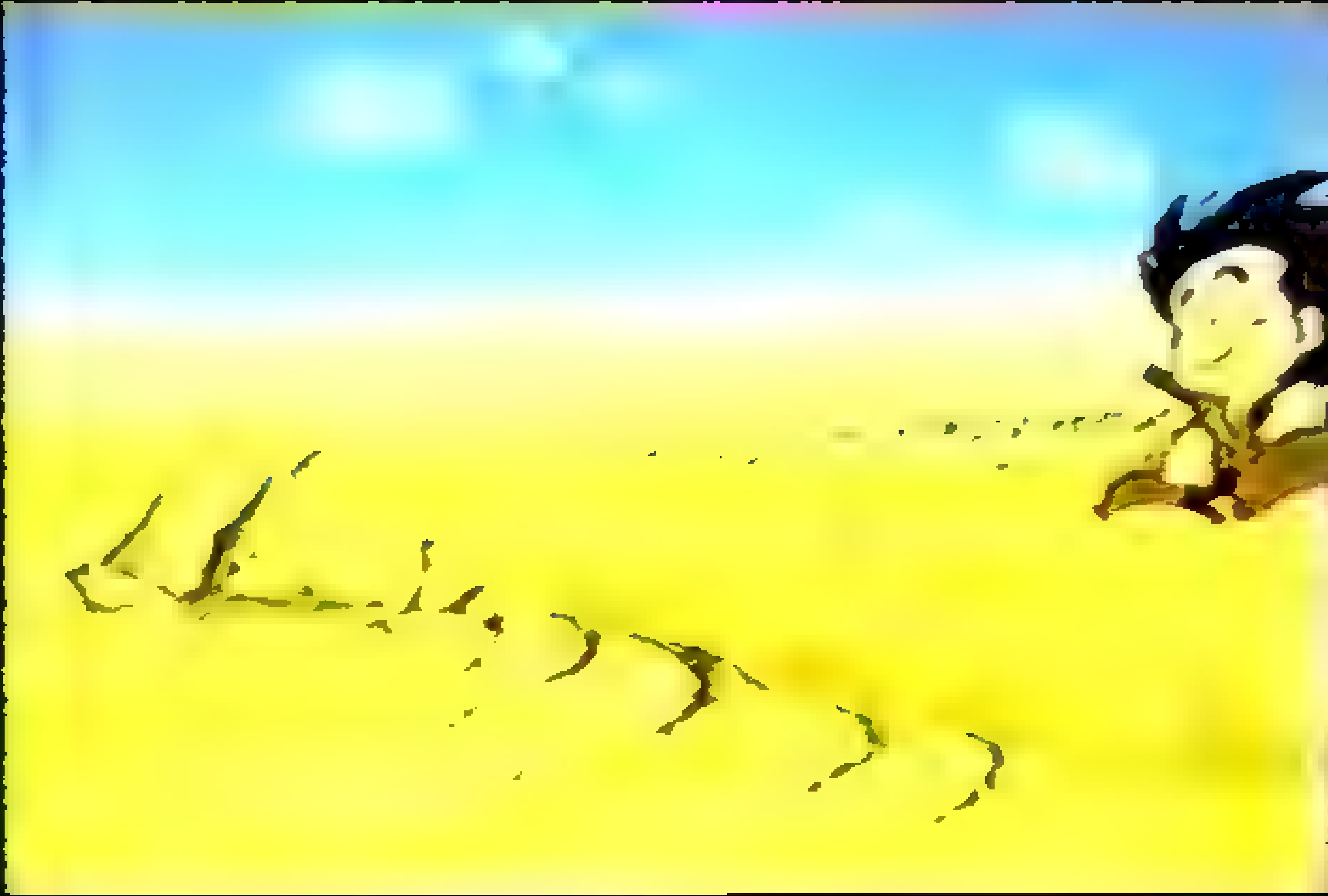

I should explain this up close...
You see, the Red Ribbon Army...






Turtle-sage, you're fresh!






This happens when Gokou was still a child




As part of his training he went
on a search for the Dragon Balls


As part of his training he went
on a search for the Dragon Balls

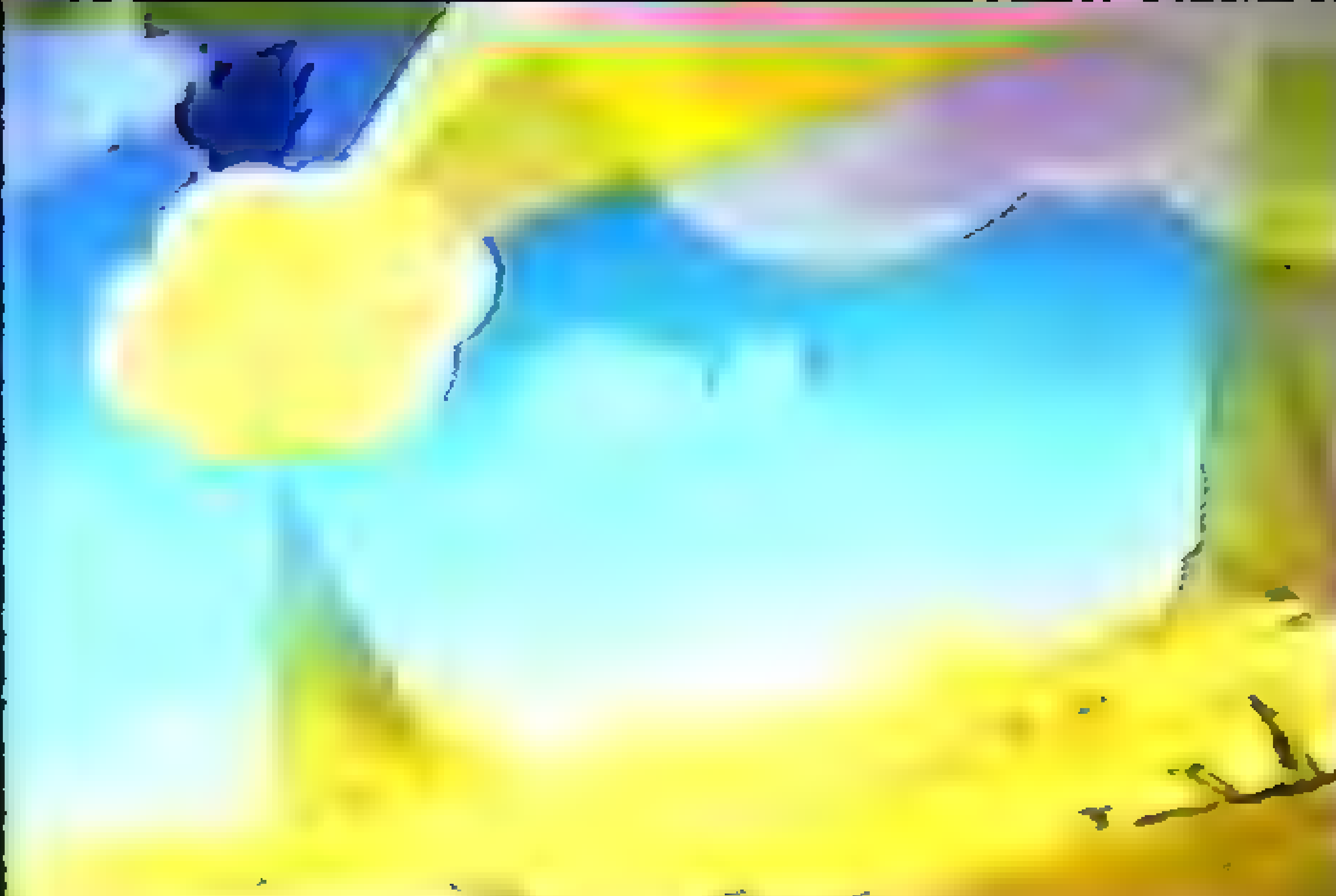


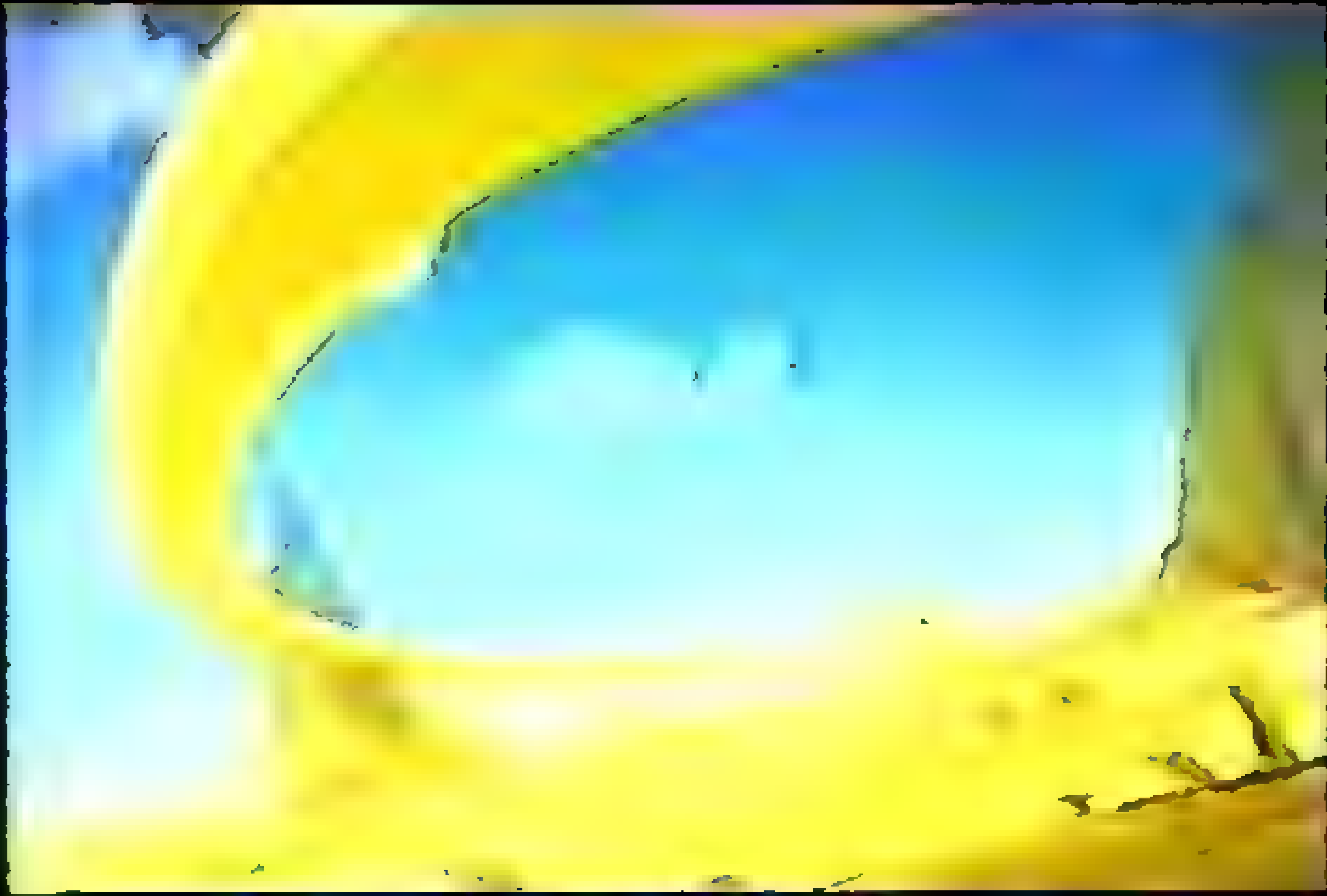








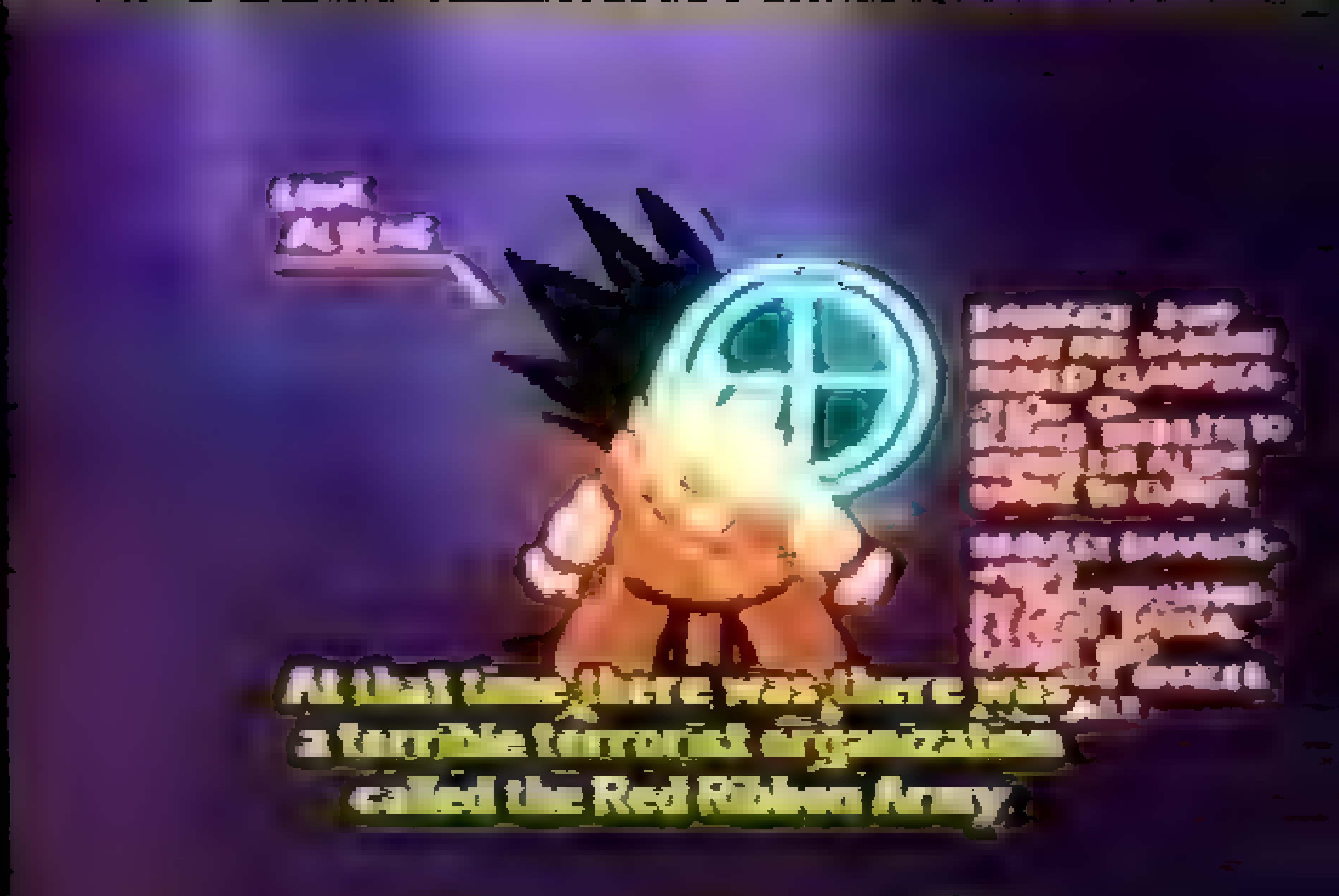


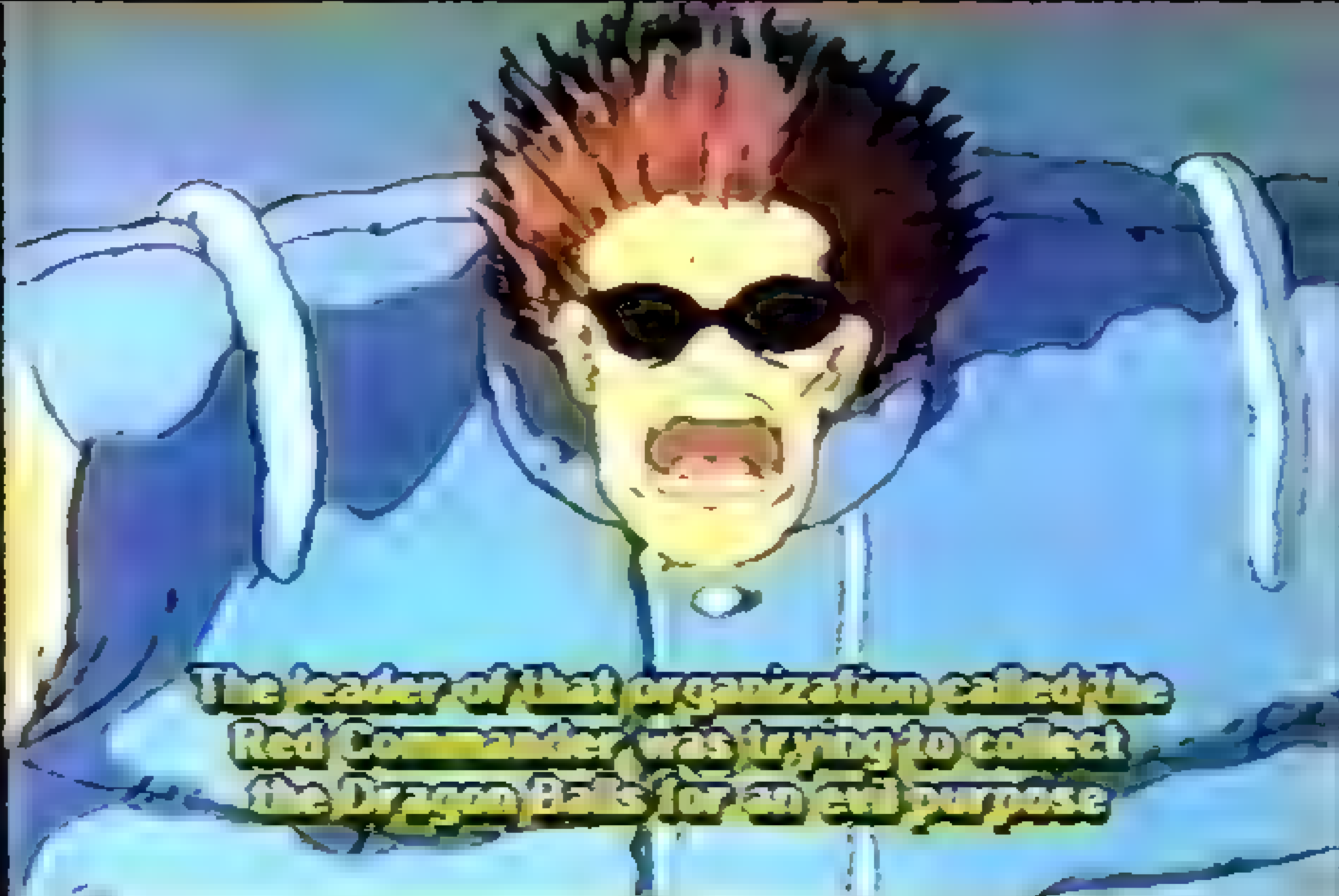



At that time there was there was
a terrible terrorist organization
called the Red Ribbon Army

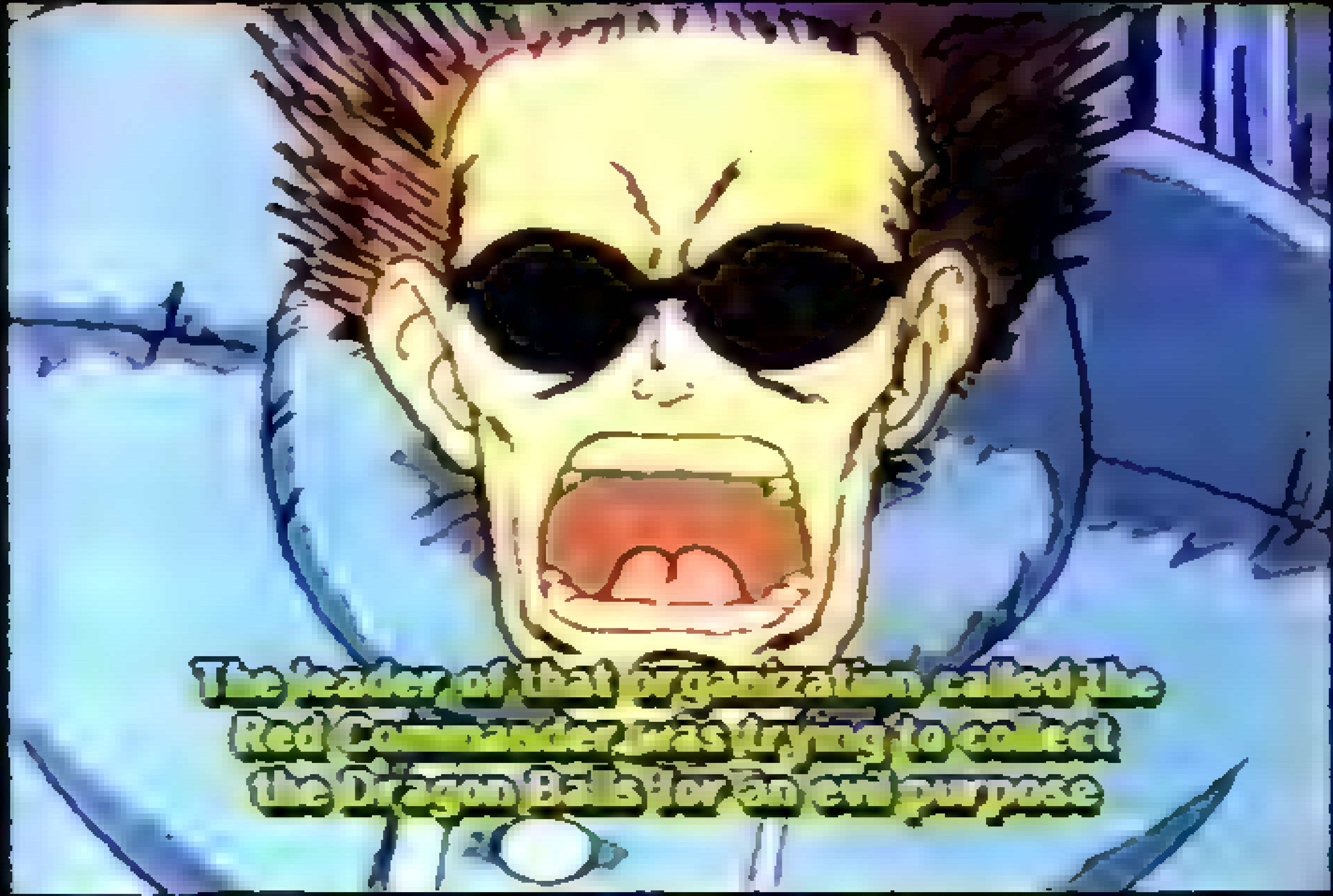

At that time there was there was
a terrible terrorist organization
called the Red Ribbon Army

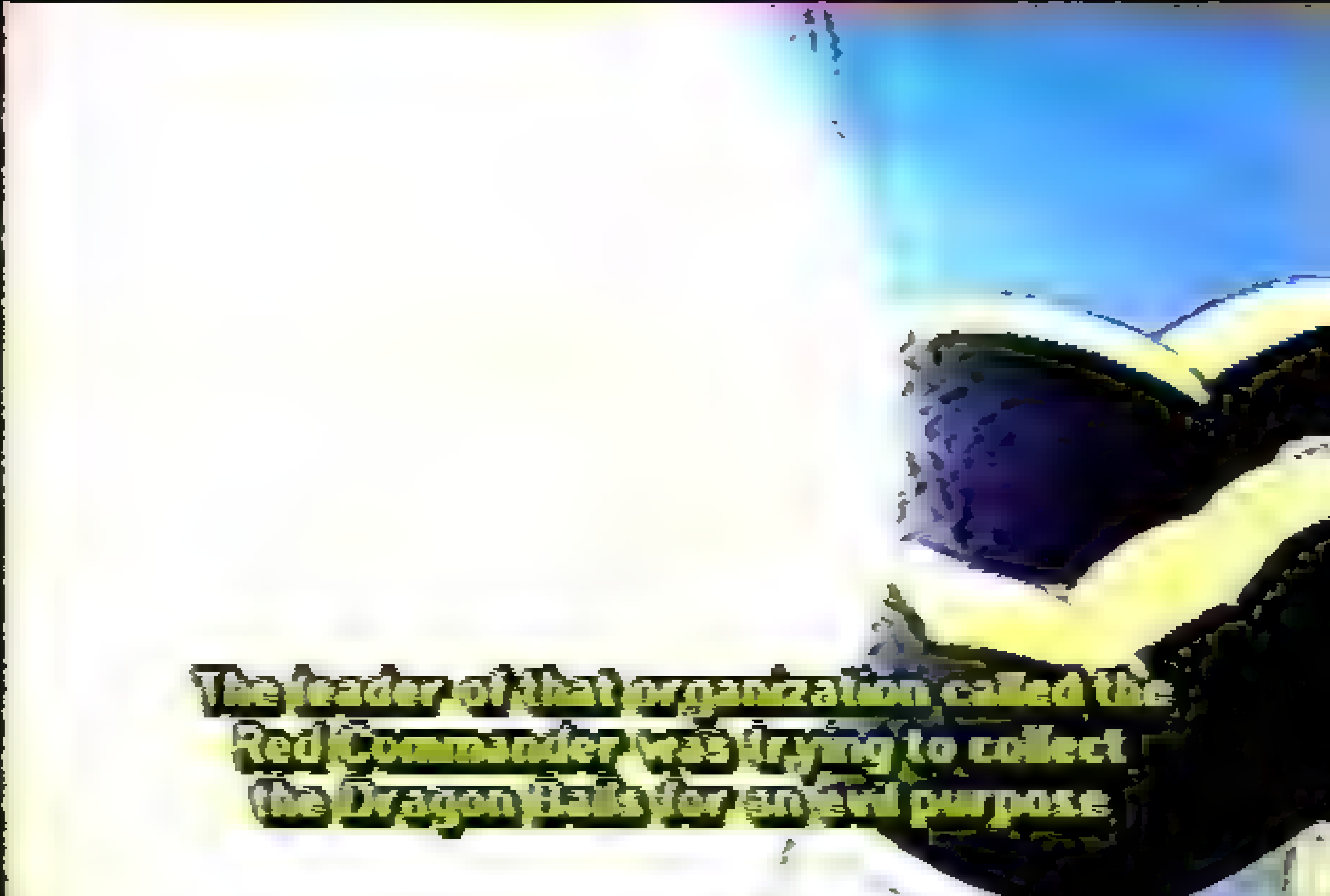

At that time there was there was
a terrible terrorist organization
called the Red Ribbon Army


At that time, there was, there was
a terrible terrorist organization
called the Red Ribbon Army.


The leader of that organization called the
Red Commander was trying to collect
the Dragon Balls for an evil purpose


The leader of that organization called the
Red Commander was trying to collect
the Dragon Balls for an evil purpose

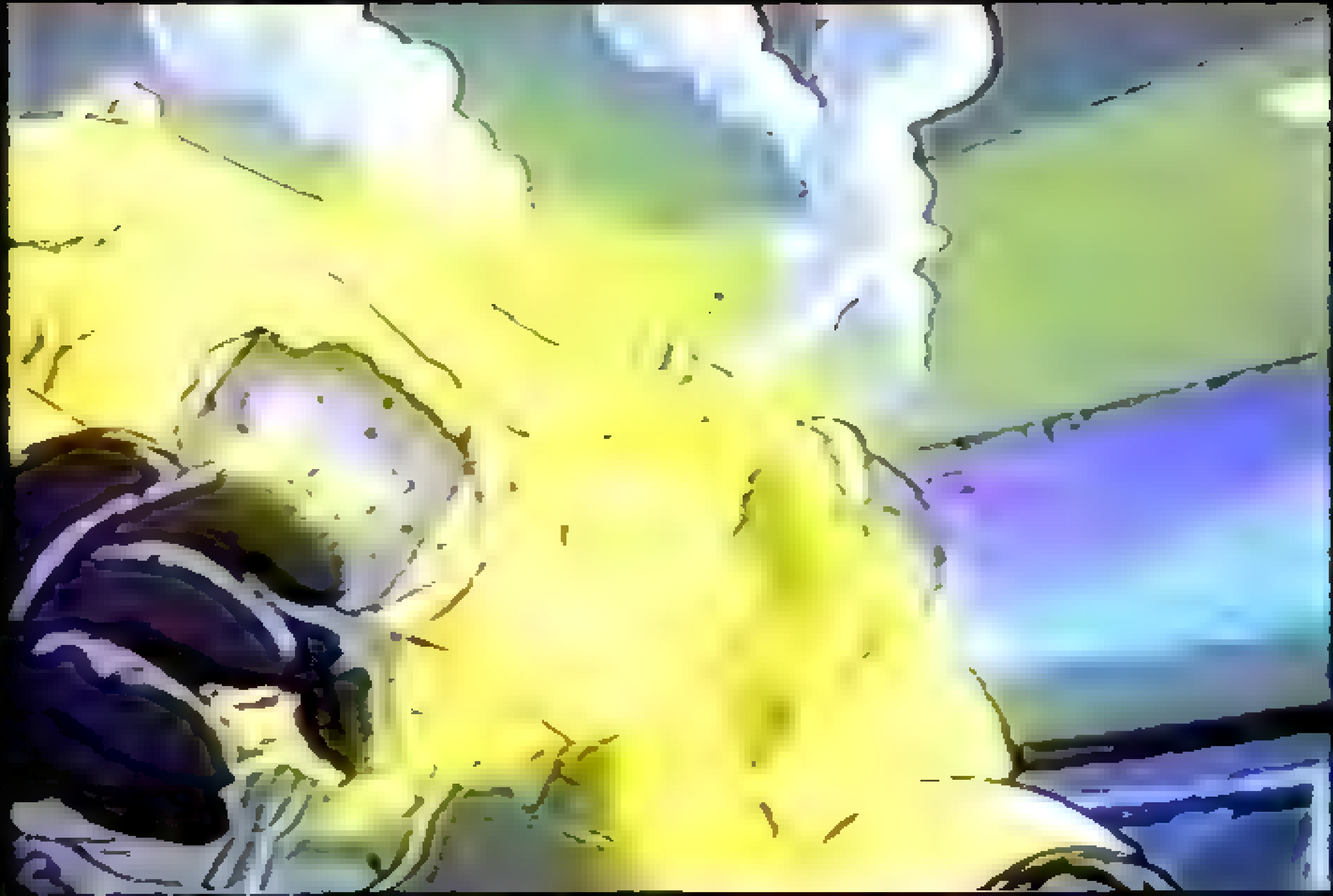

The leader of that organization called the
Red Commander was trying to collect
the Dragon Balls for an evil purpose


The leader of that organization called the
Red Commander was trying to collect
the Dragon Balls for an evil purpose


Gokou fought one villain after
another in the Red Ribbon Army


Gokou fought one villain after
another in the Red Ribbon Army


Gokou fought one villain after
another in the Red Ribbon Army








I took off his face! Did I do something bad?


I took off his face! Did I do something bad?

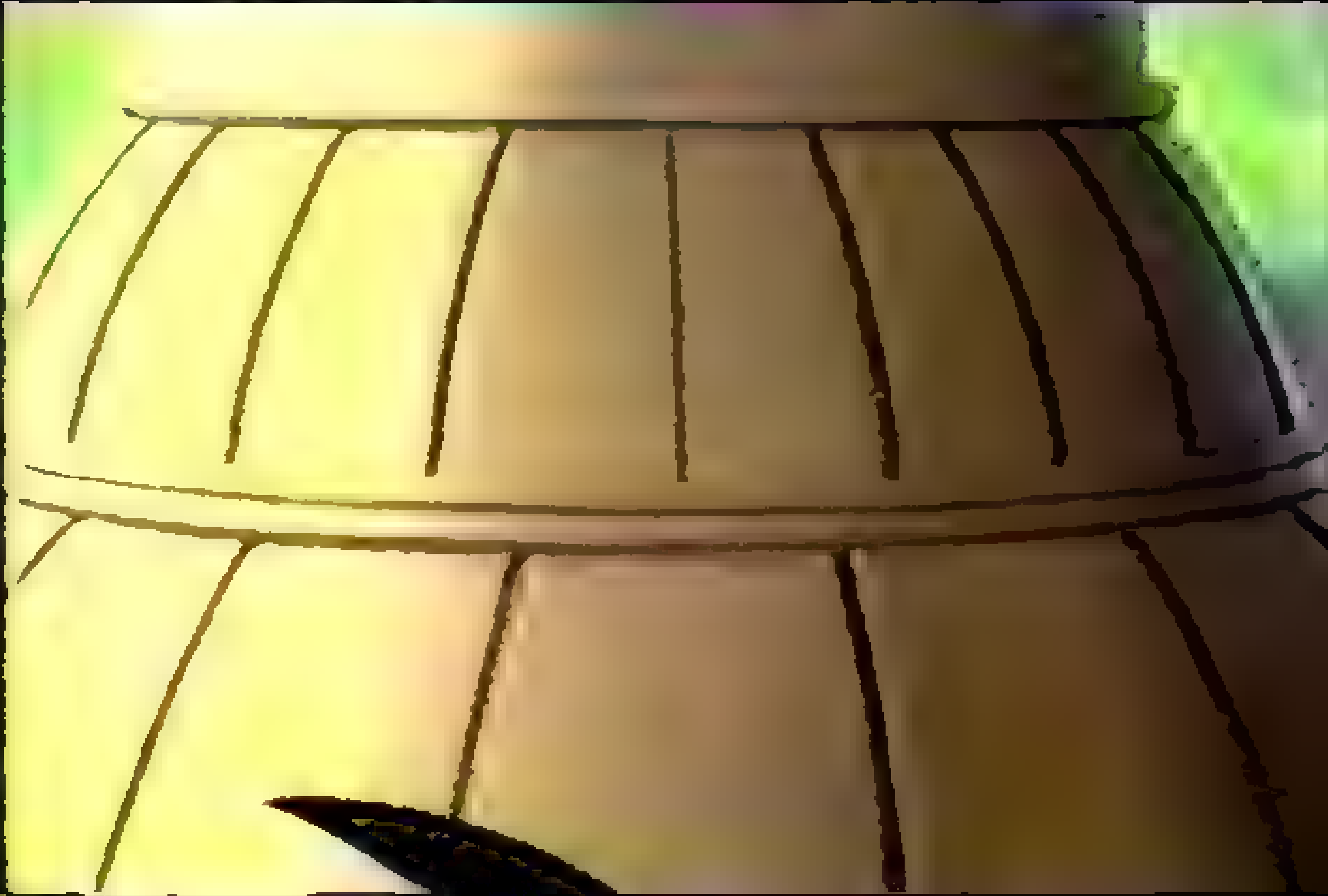






























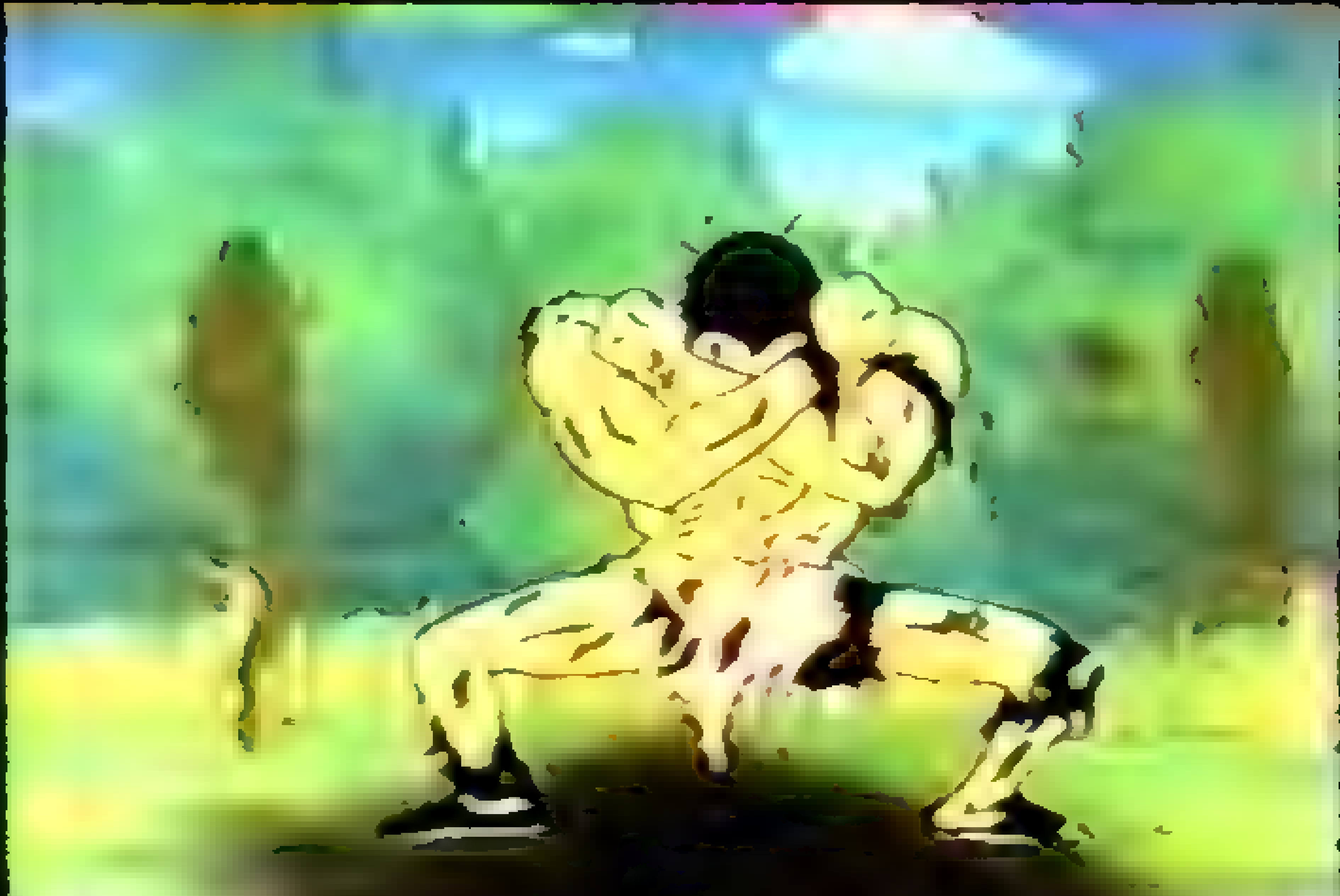










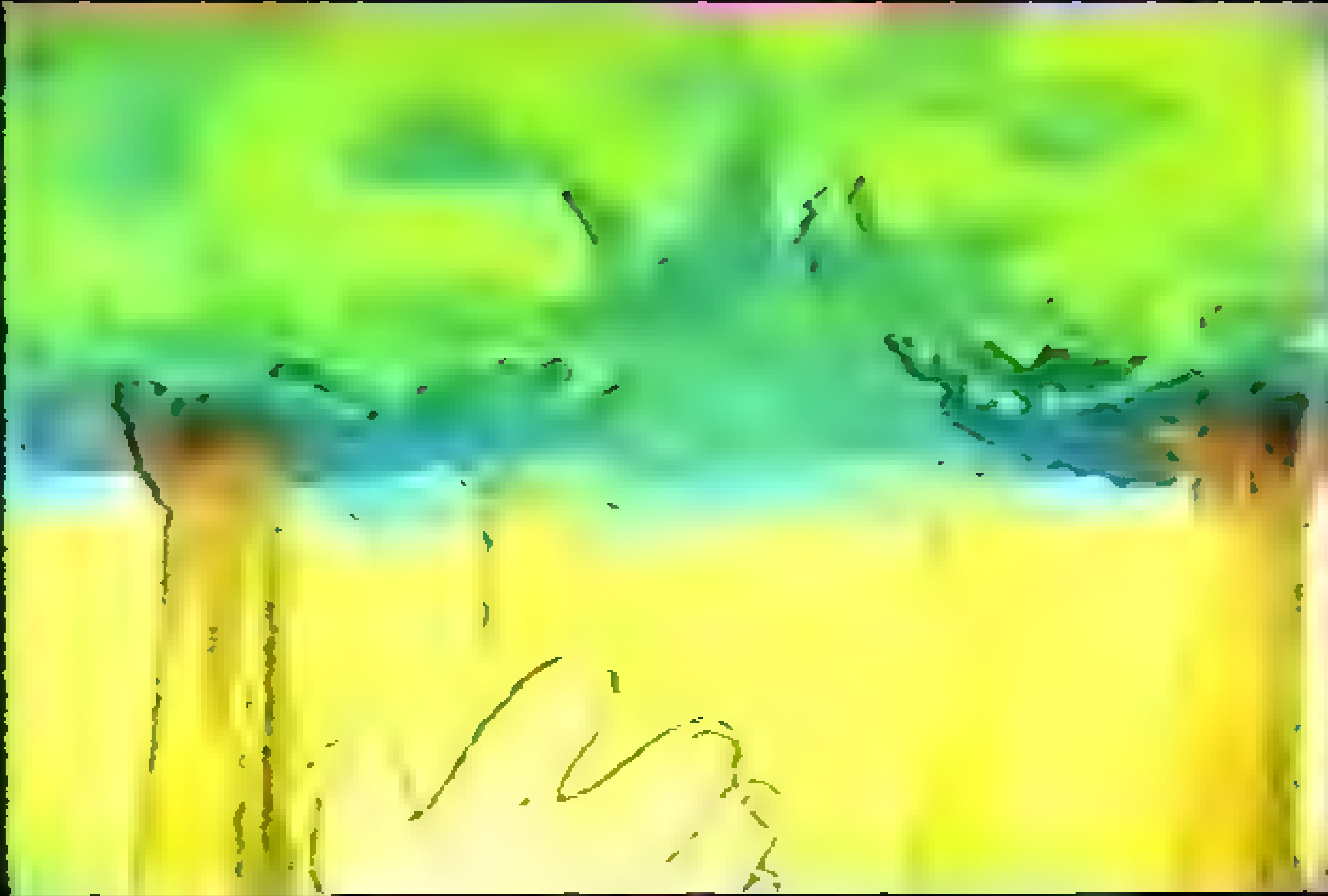


























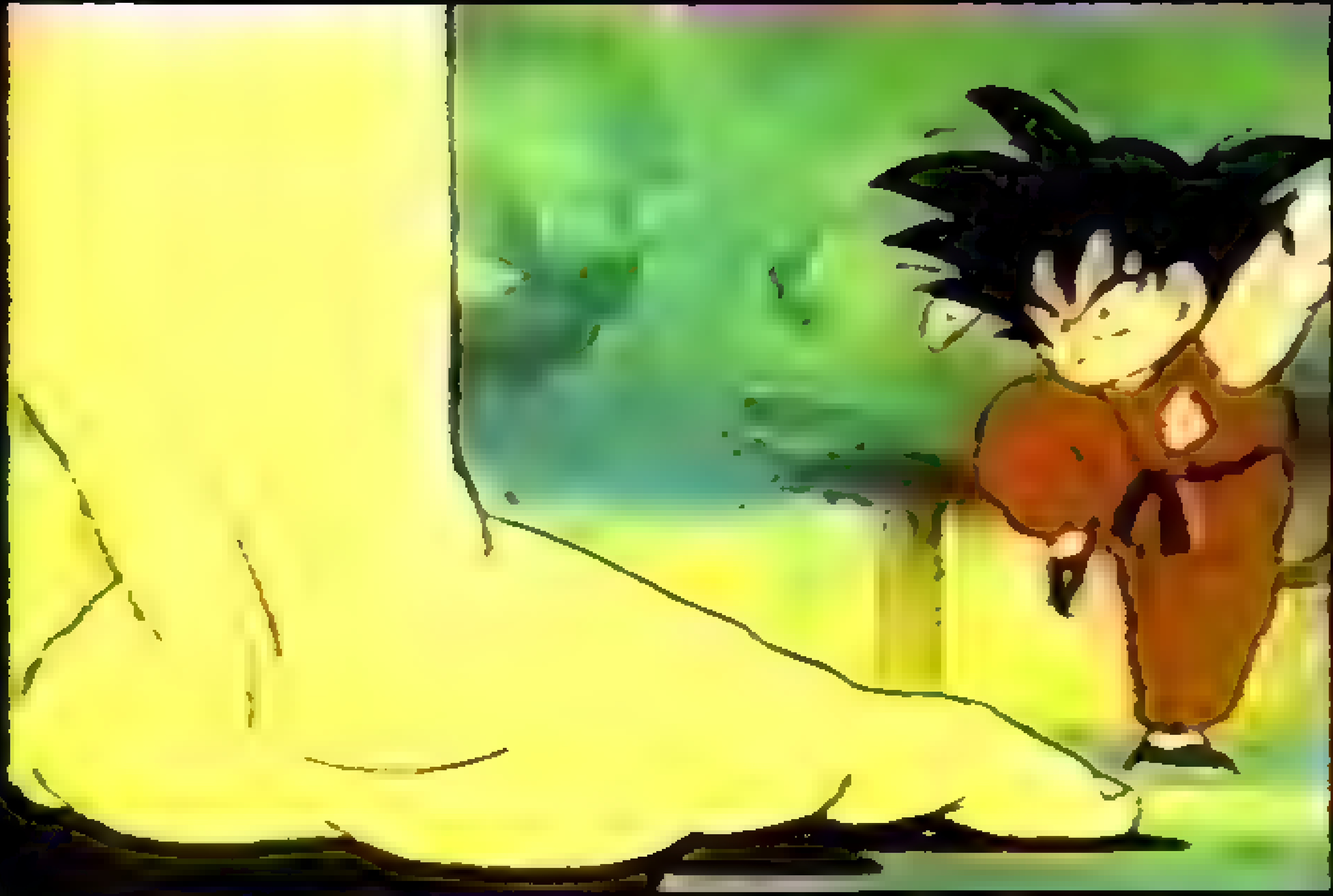








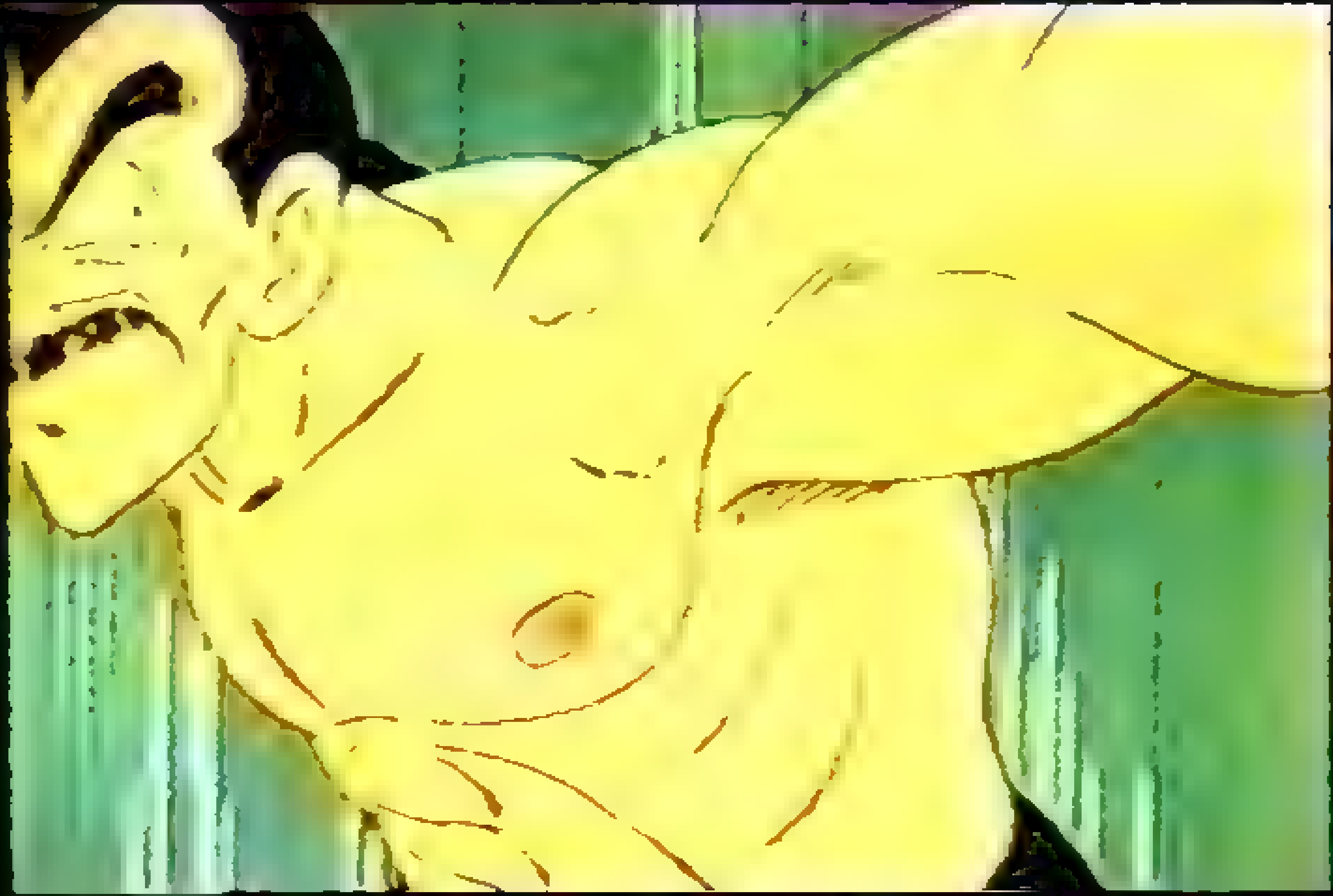


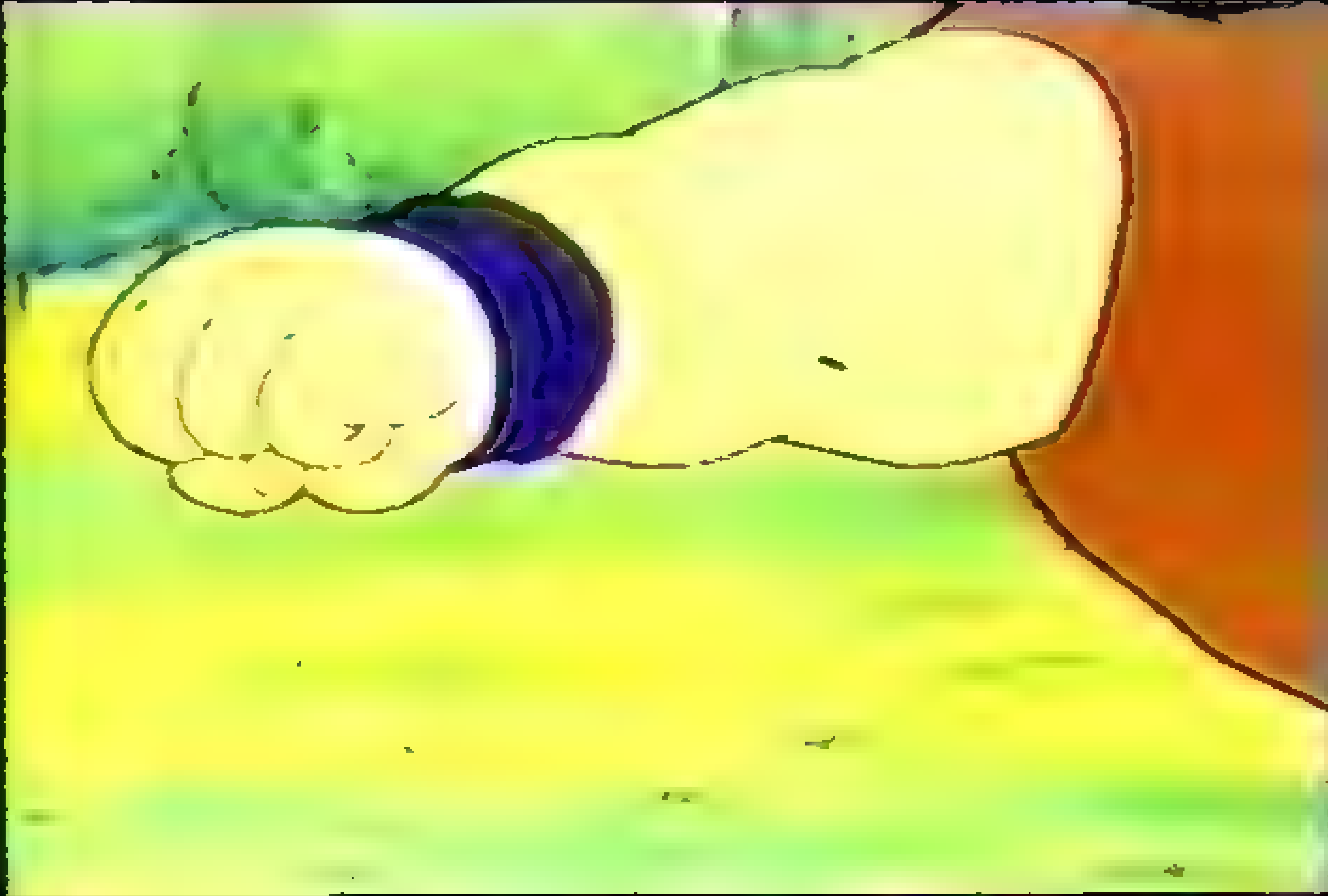










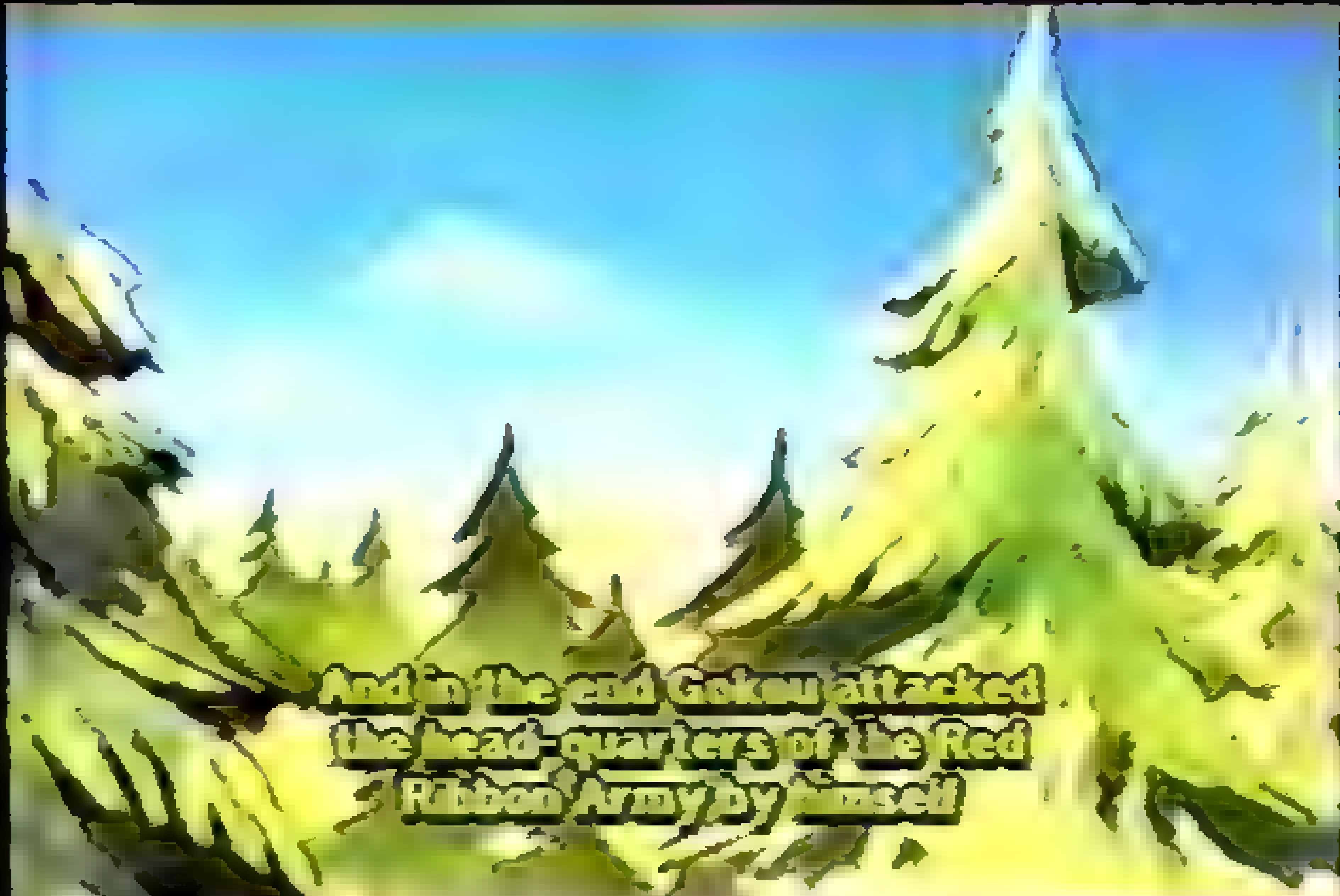









And in the end Gokou attacked
the head-quarters of the Red
Ribbon Army by himself


And in the end Gokuu attacked
the head-quarters of the Red
Ribbon Army by himself



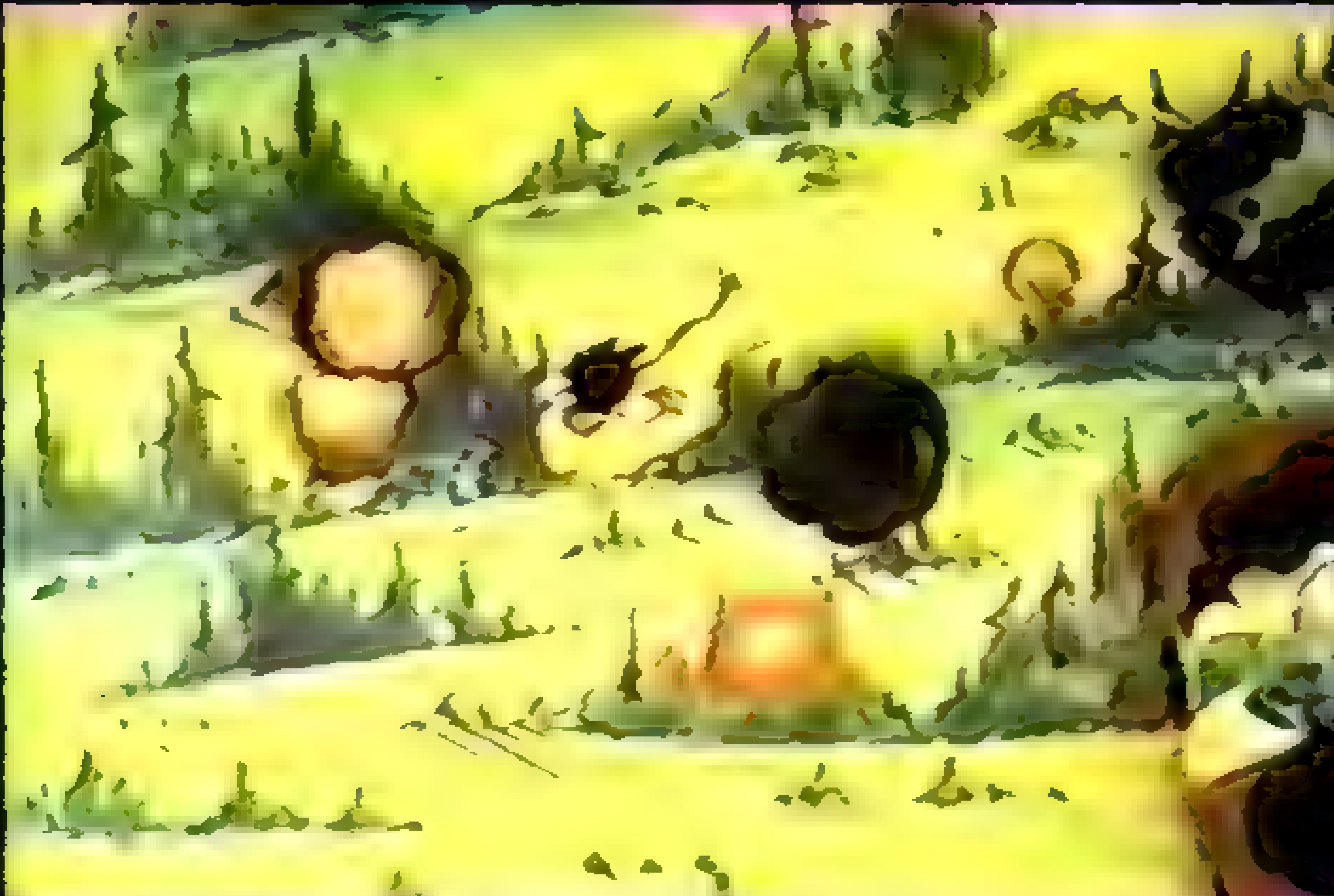




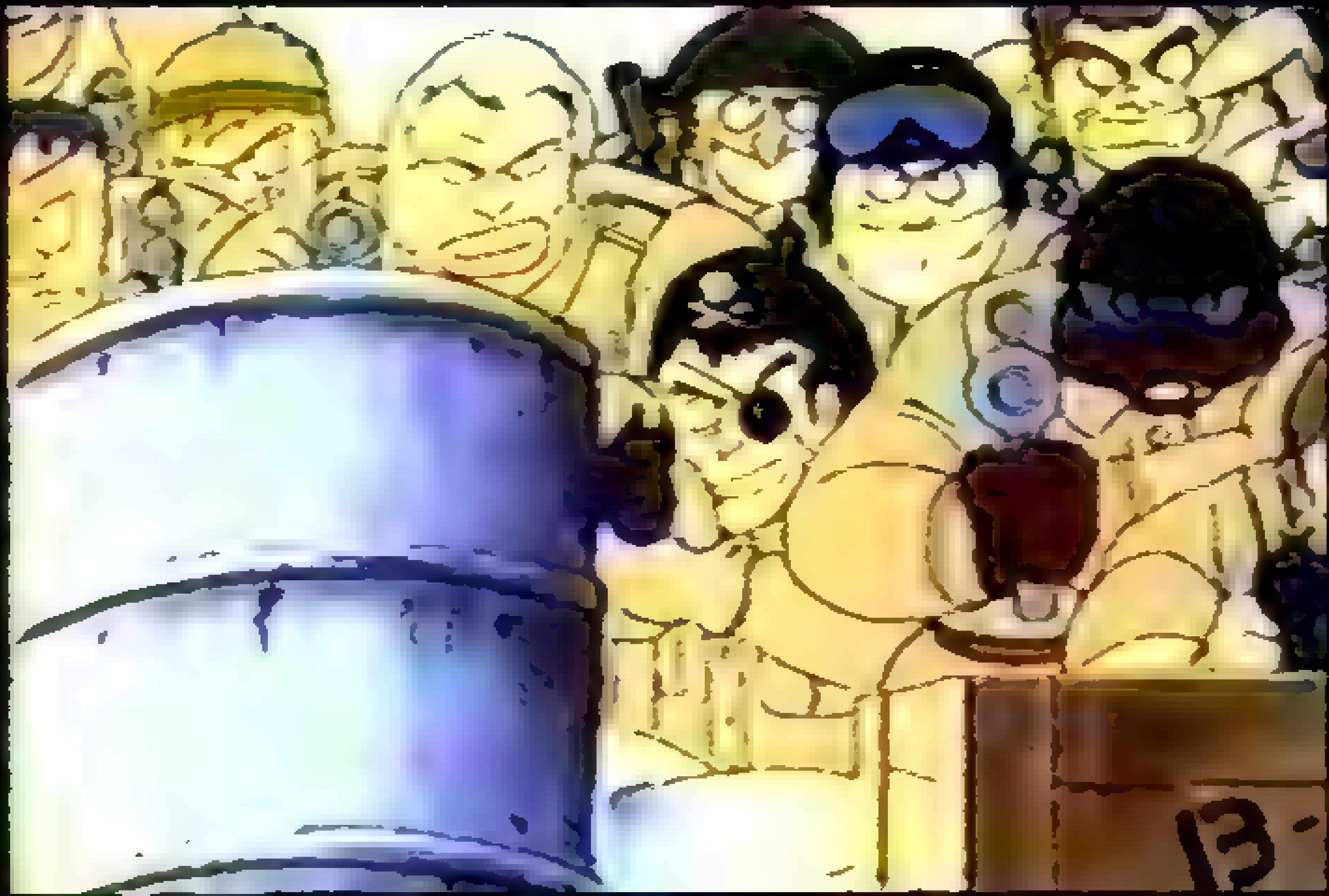




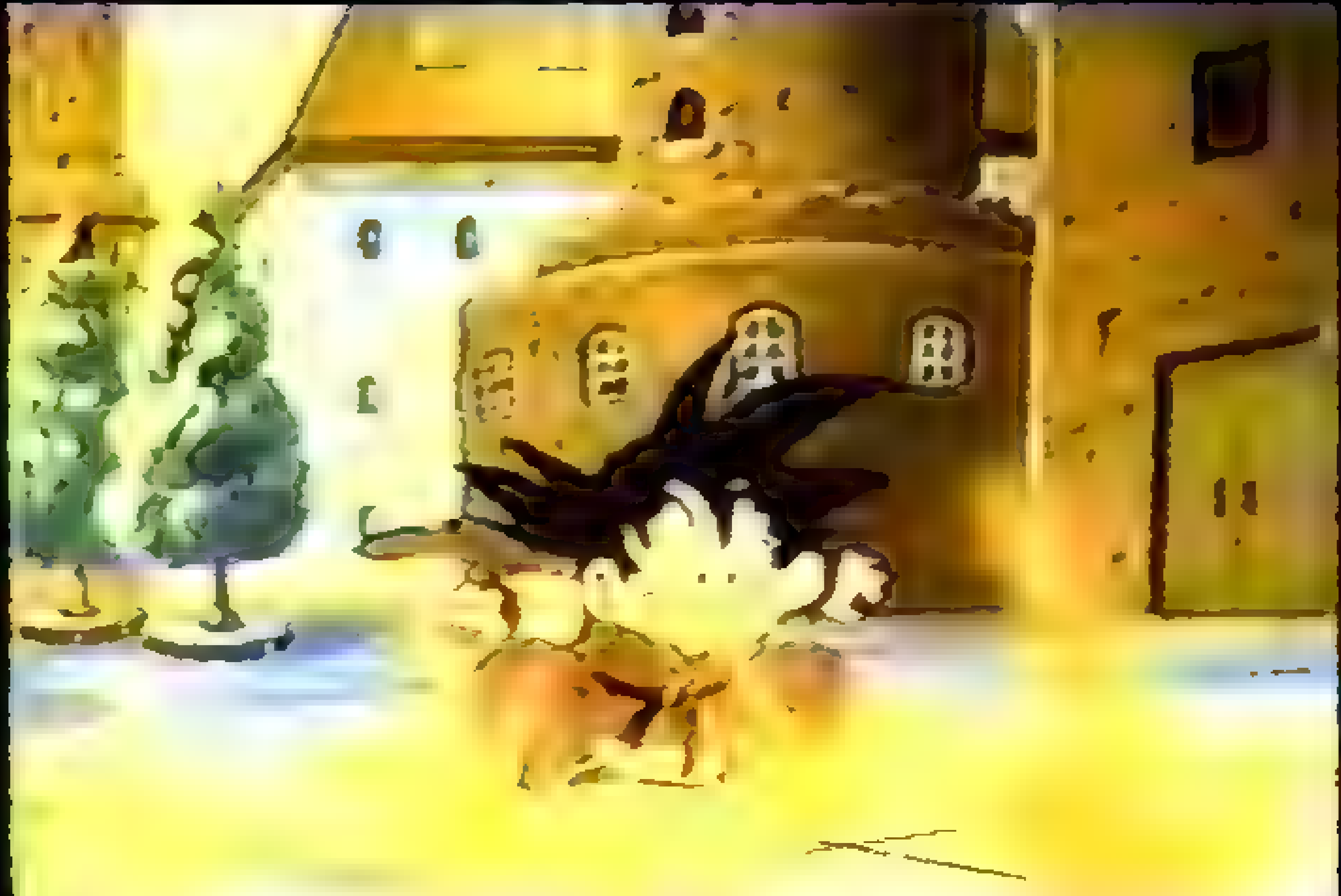


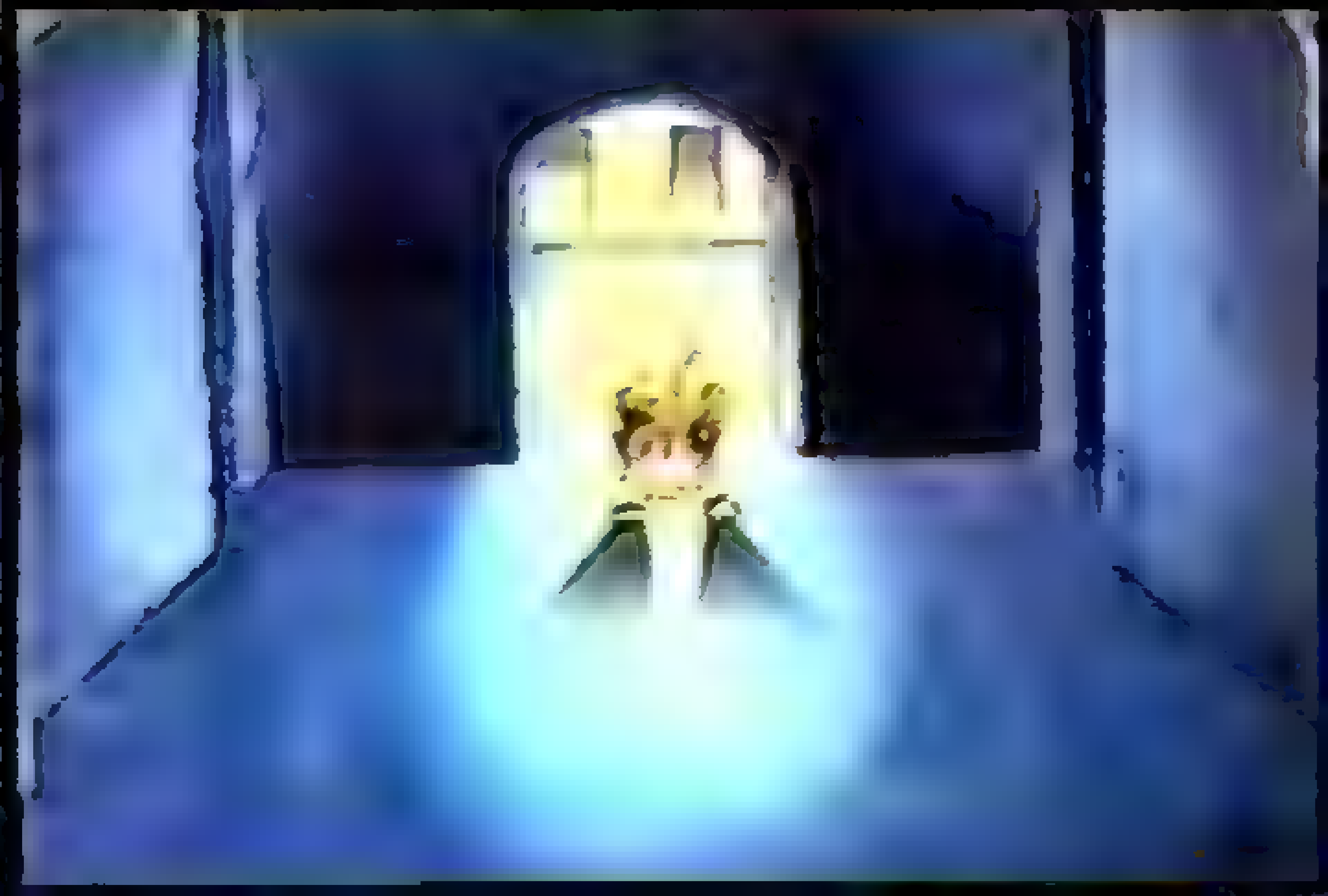





13













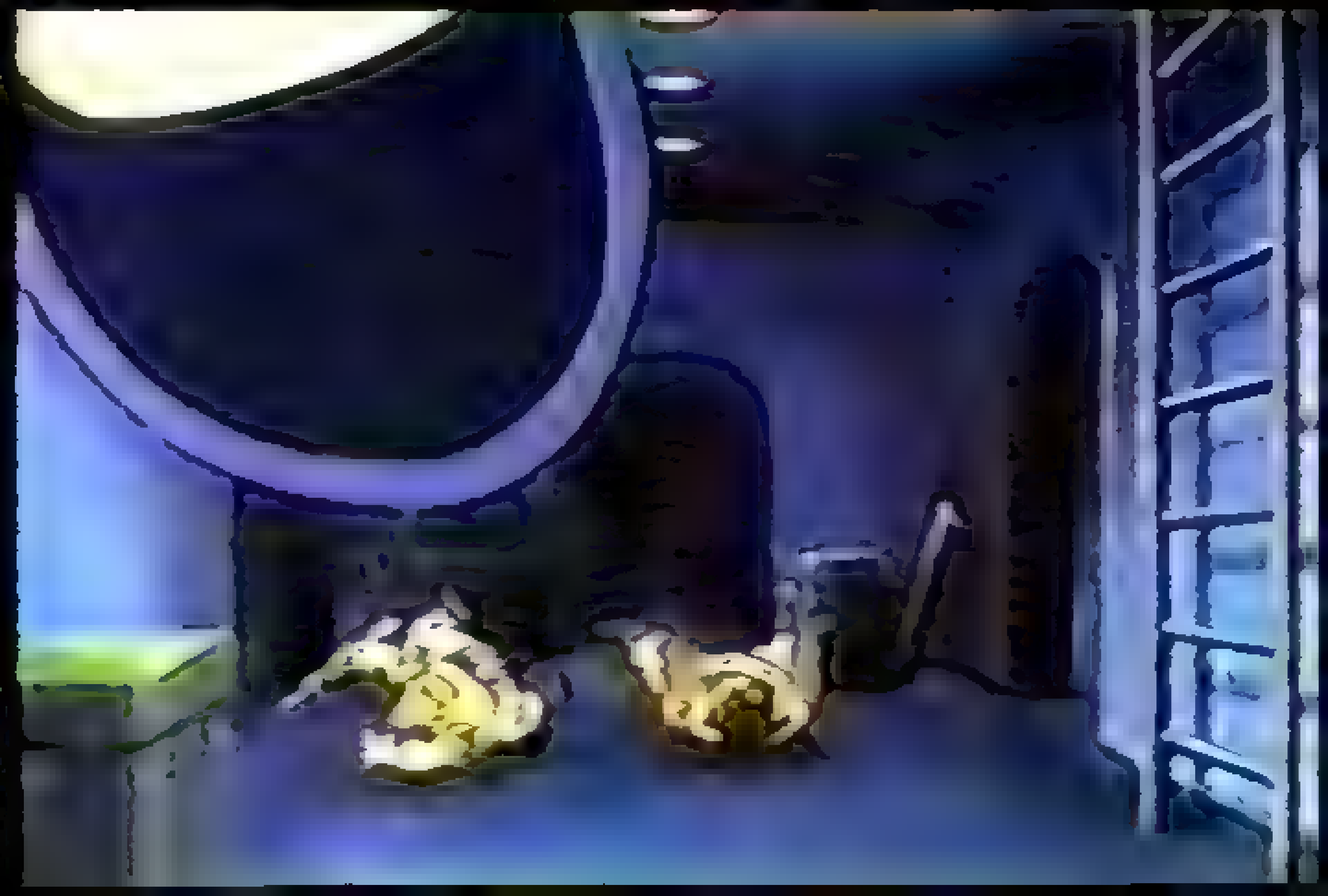














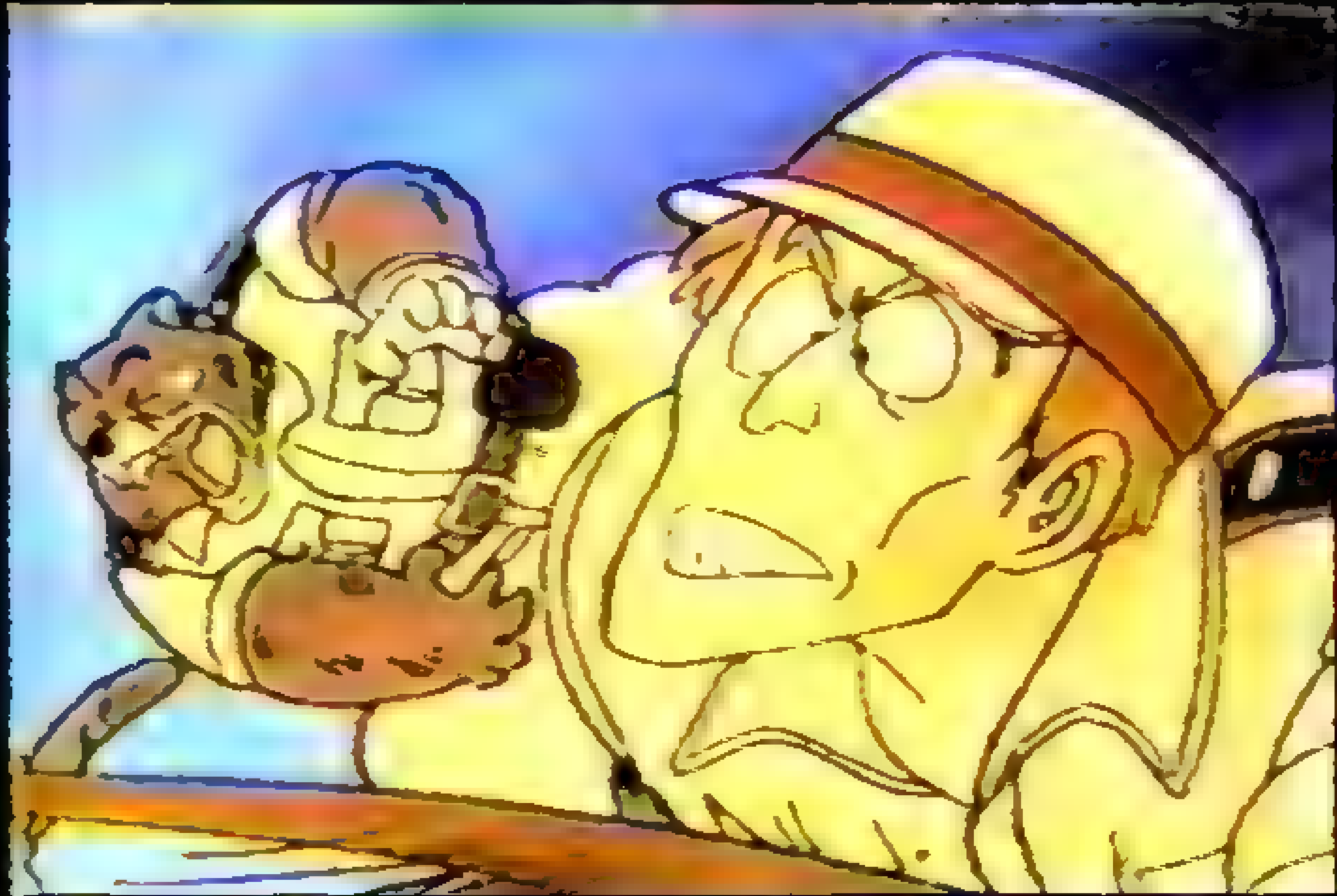


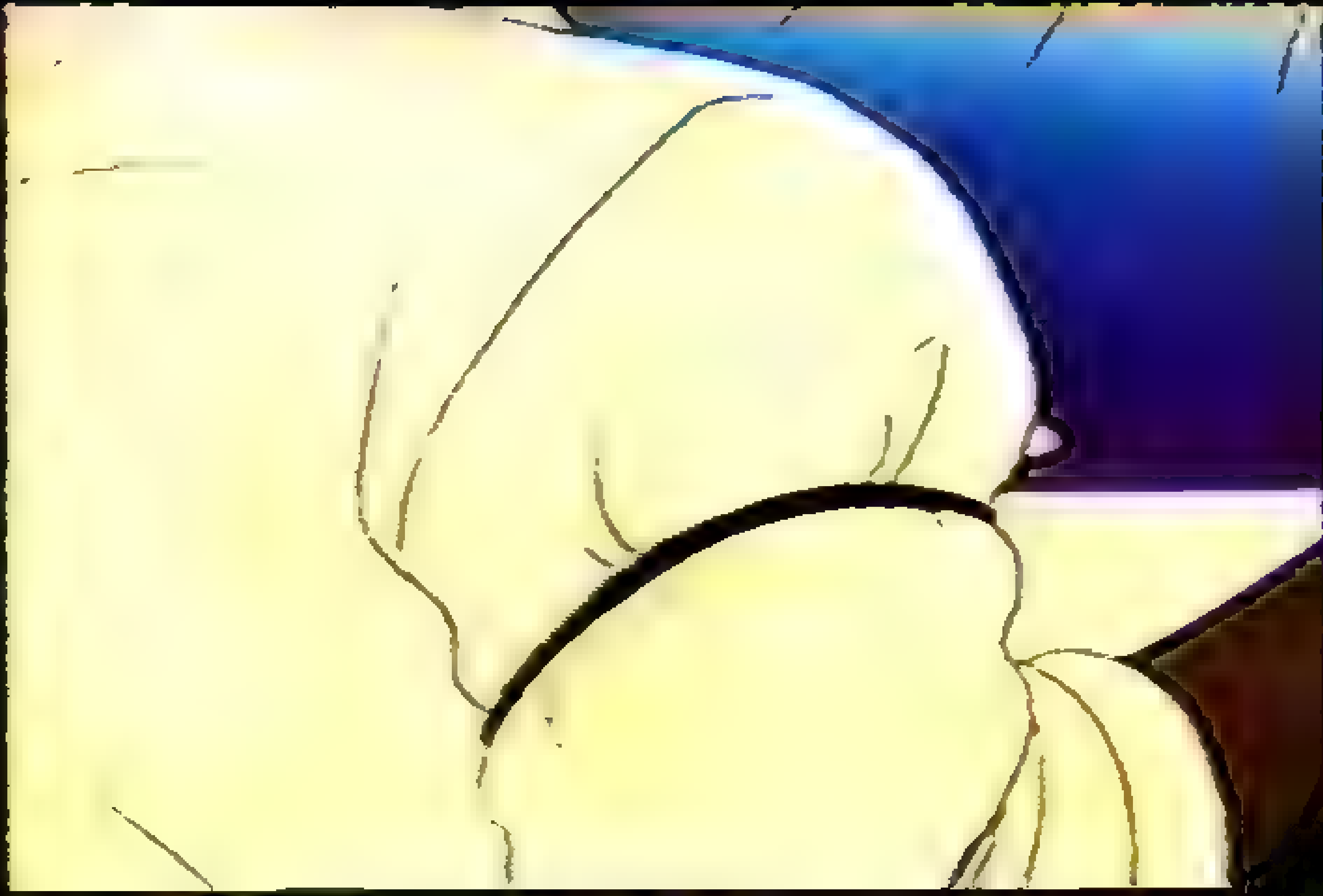




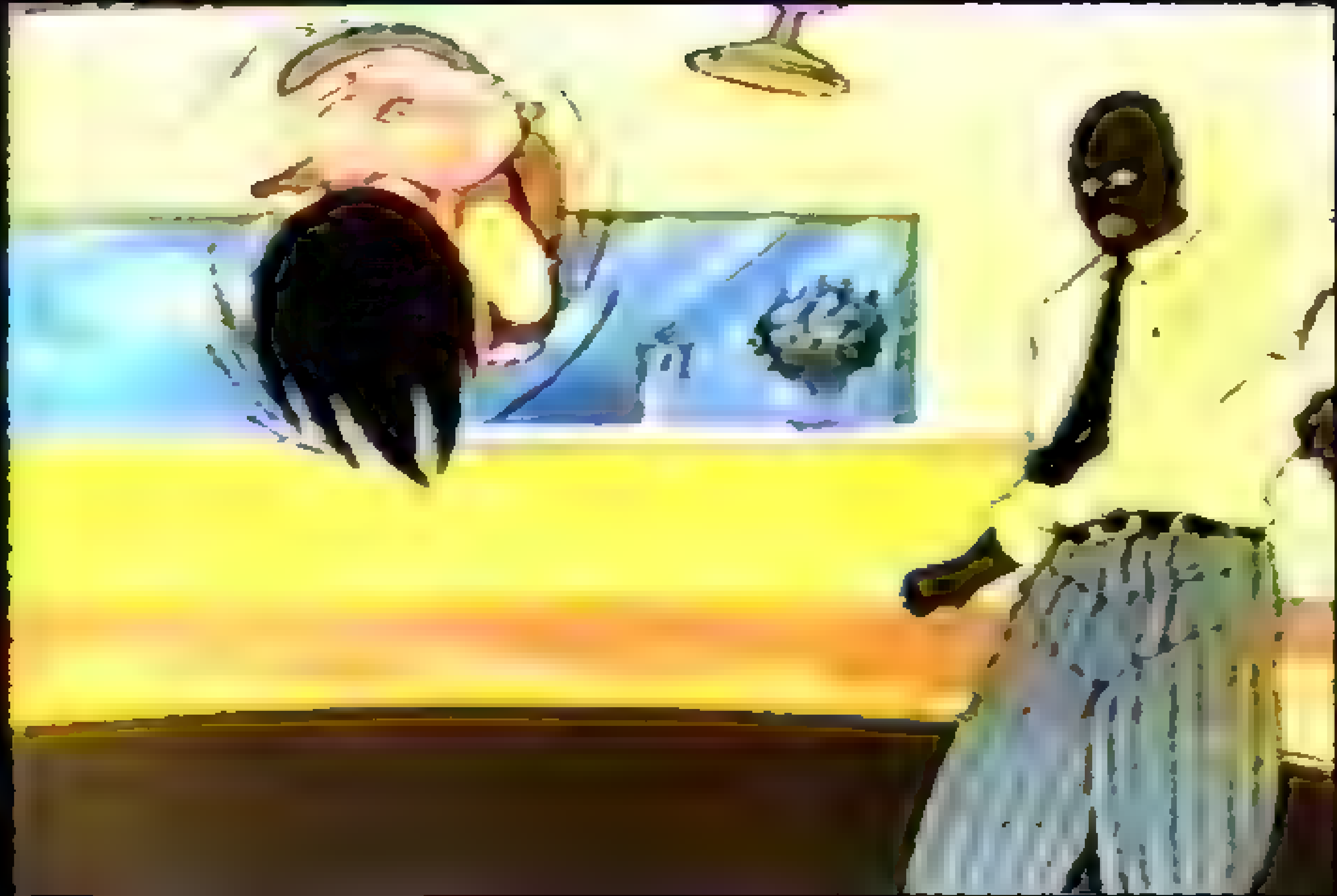










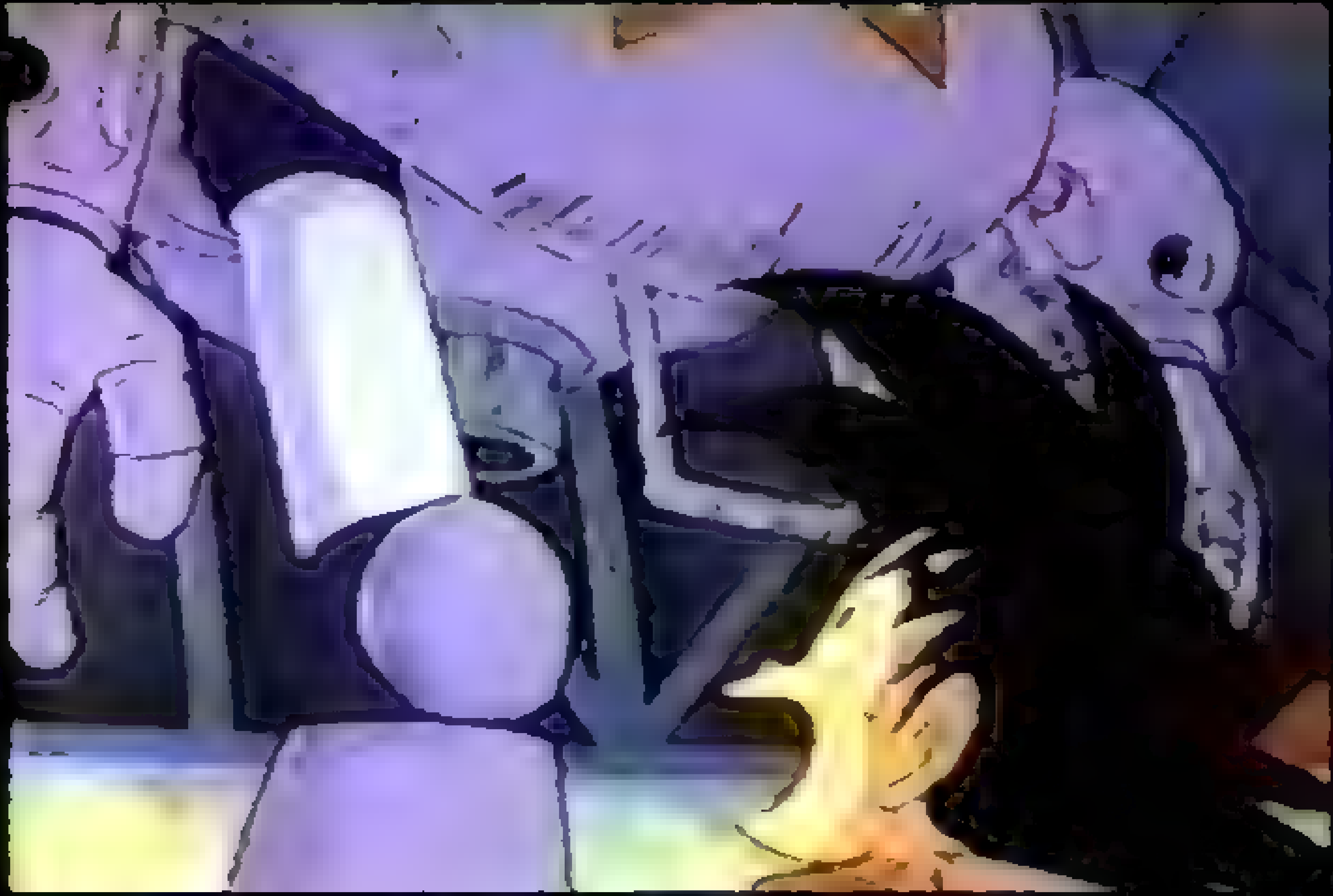








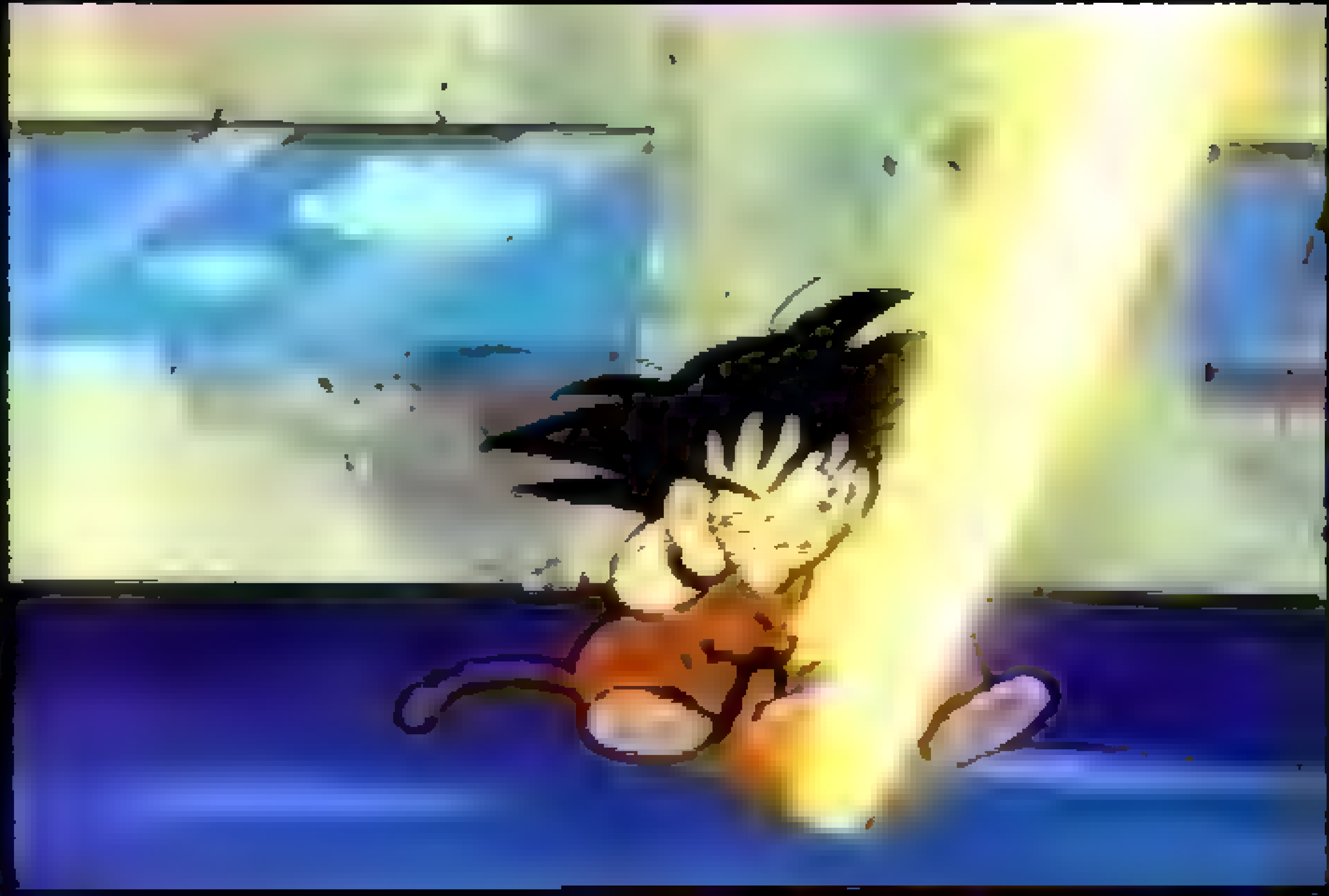


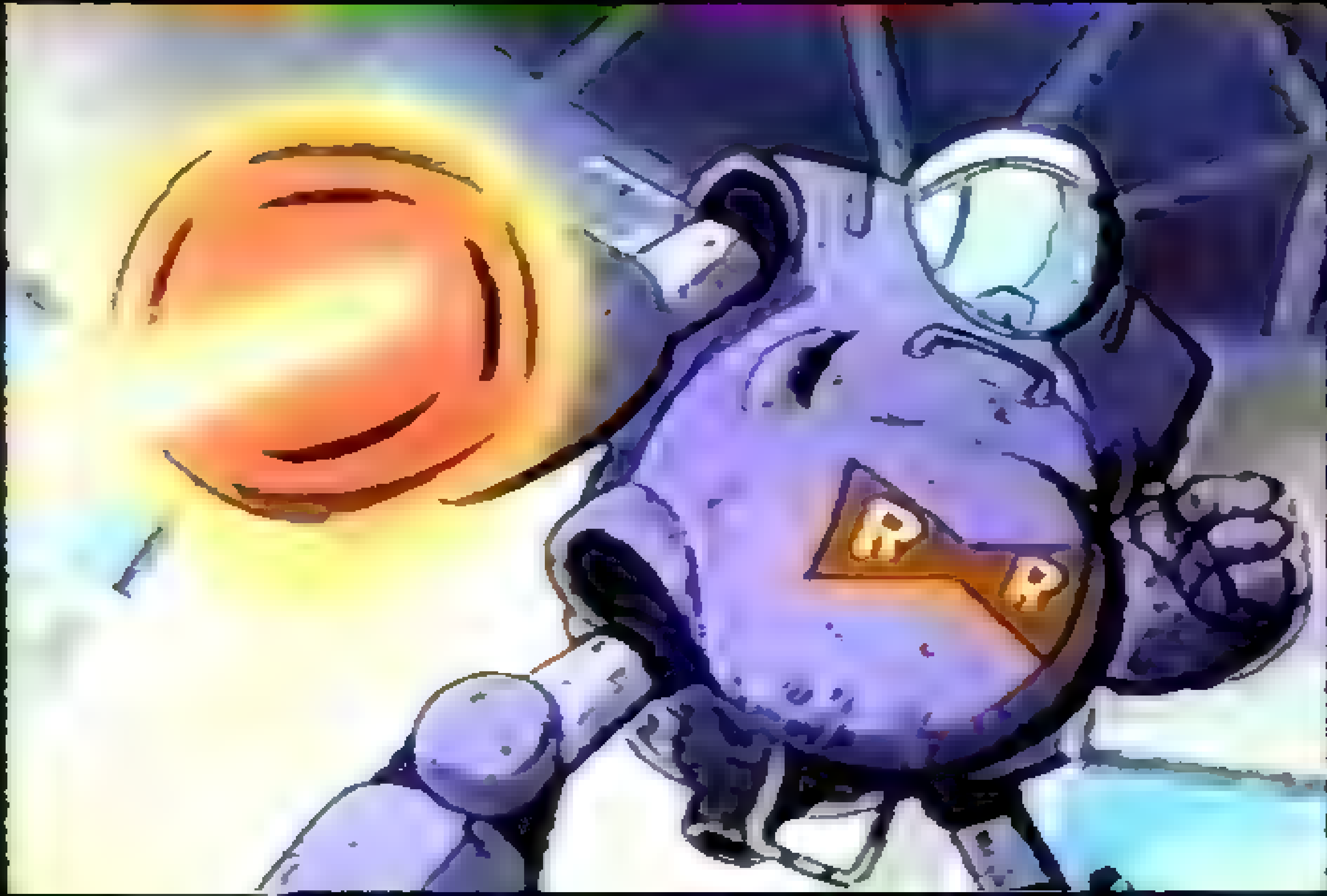








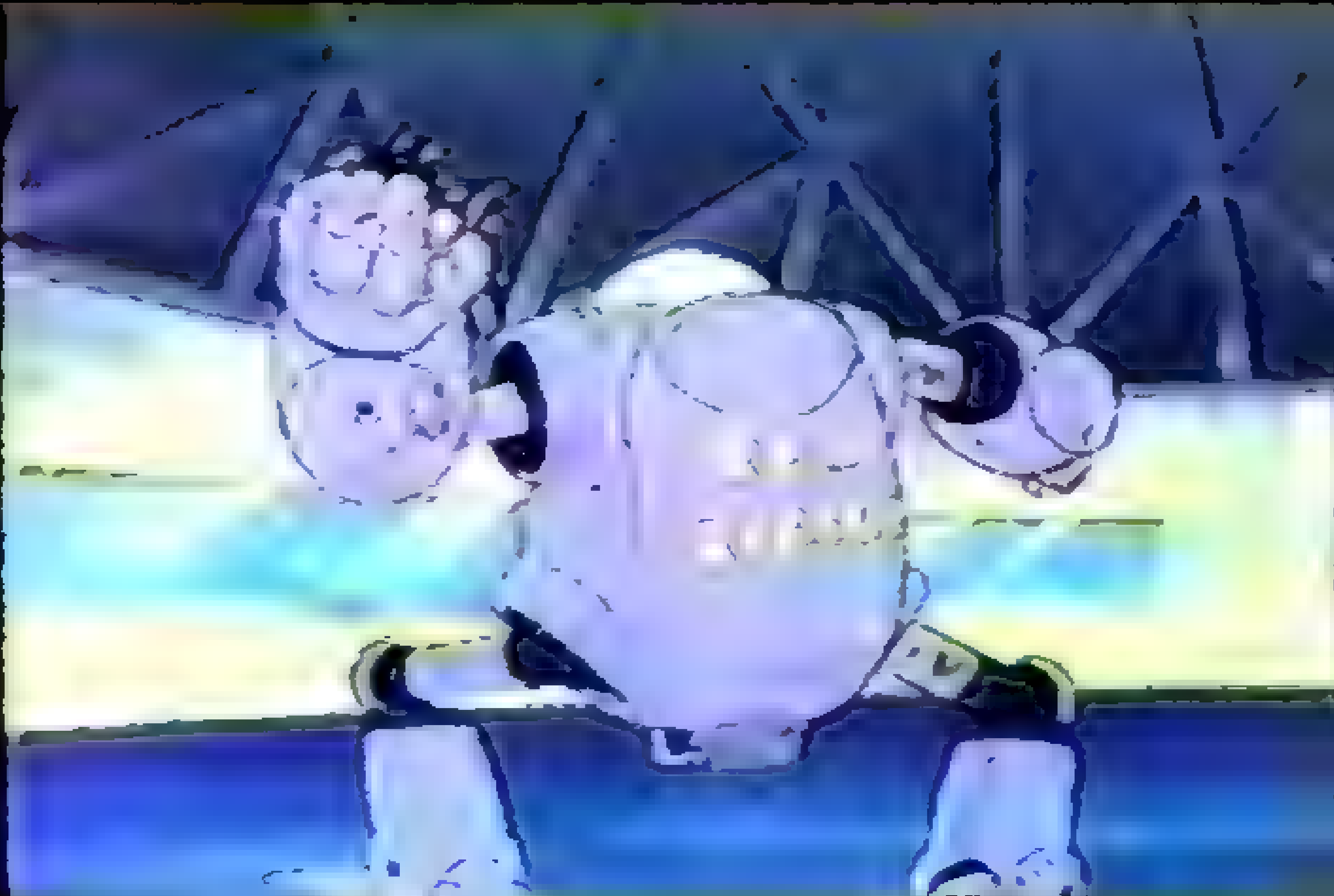




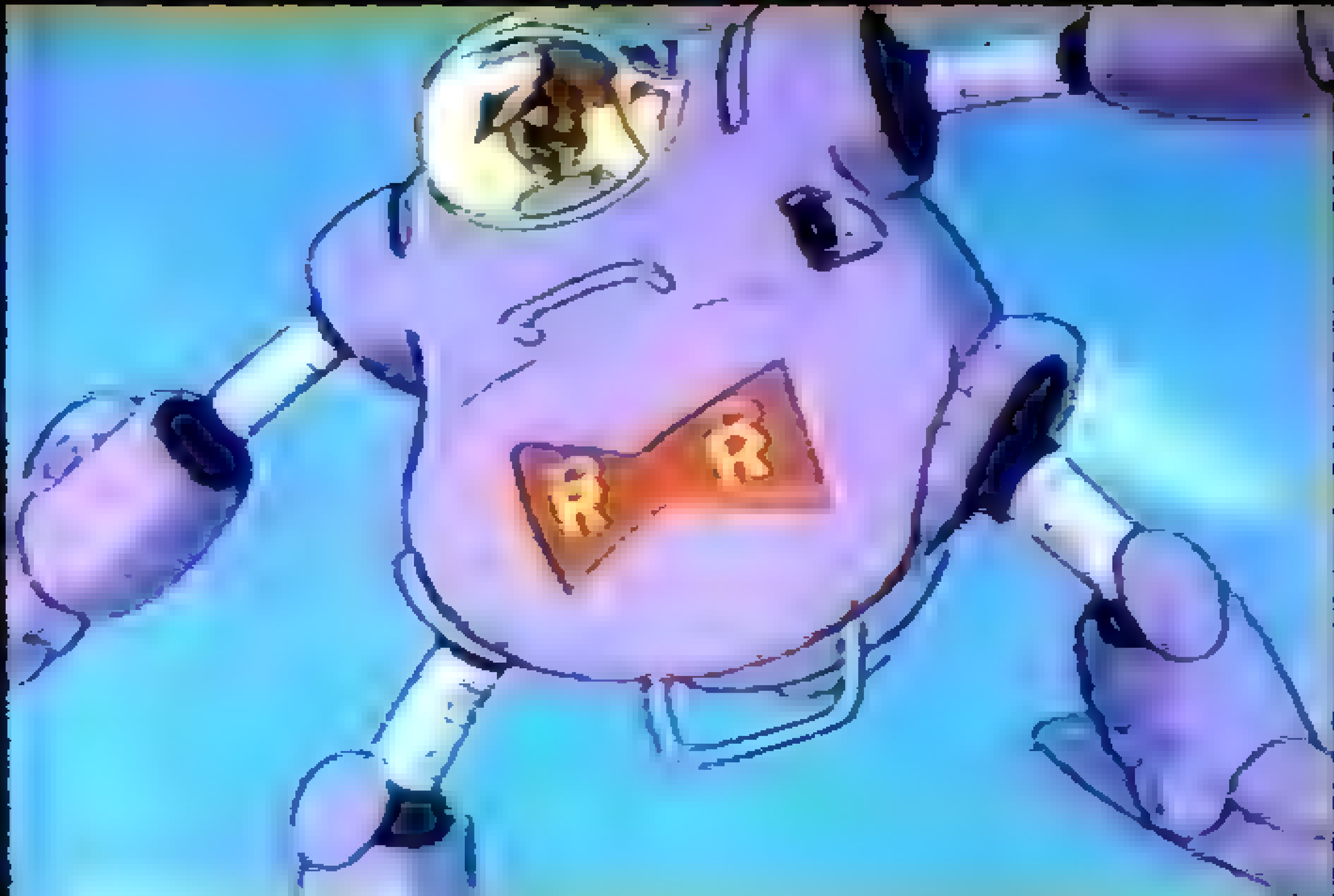


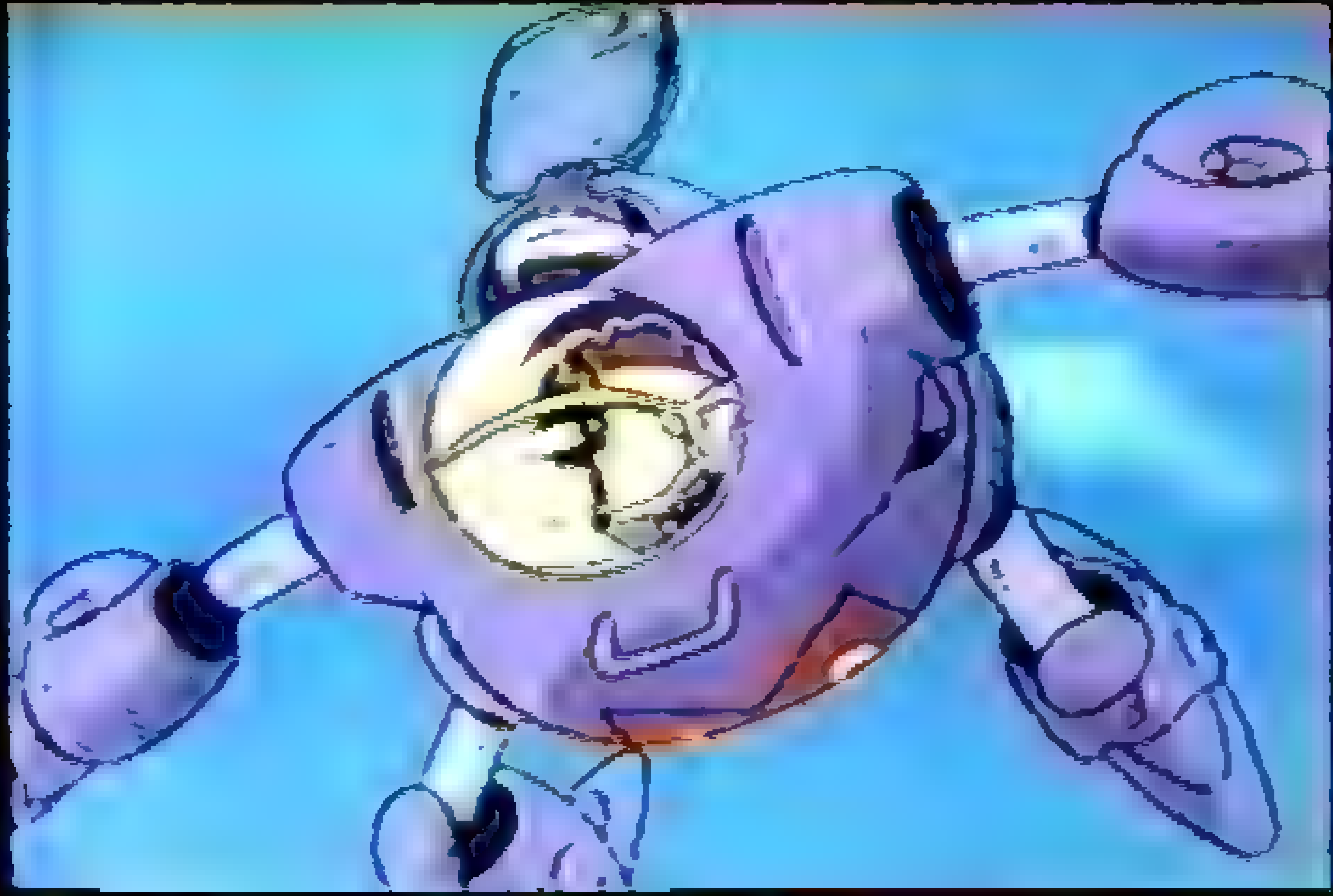


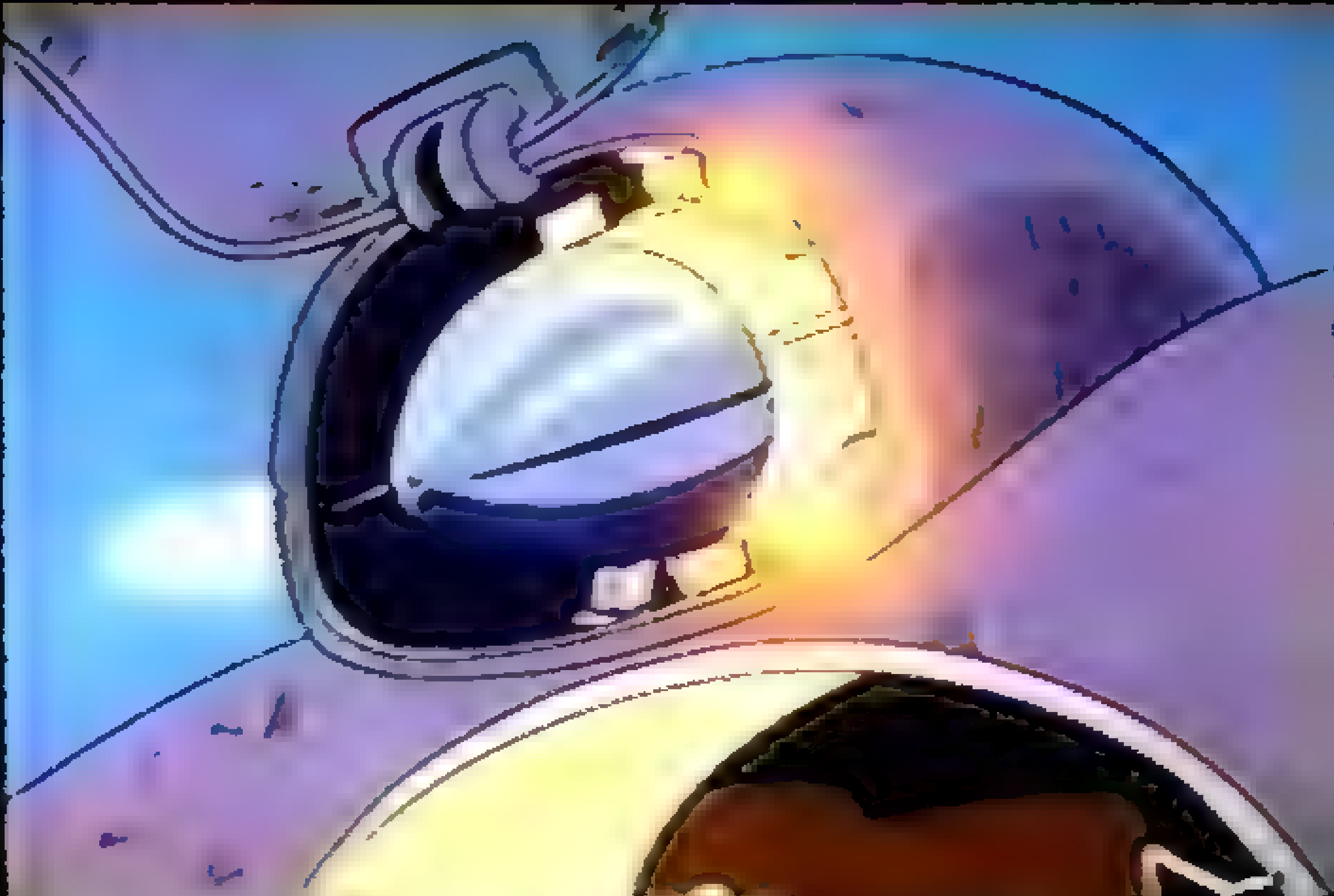






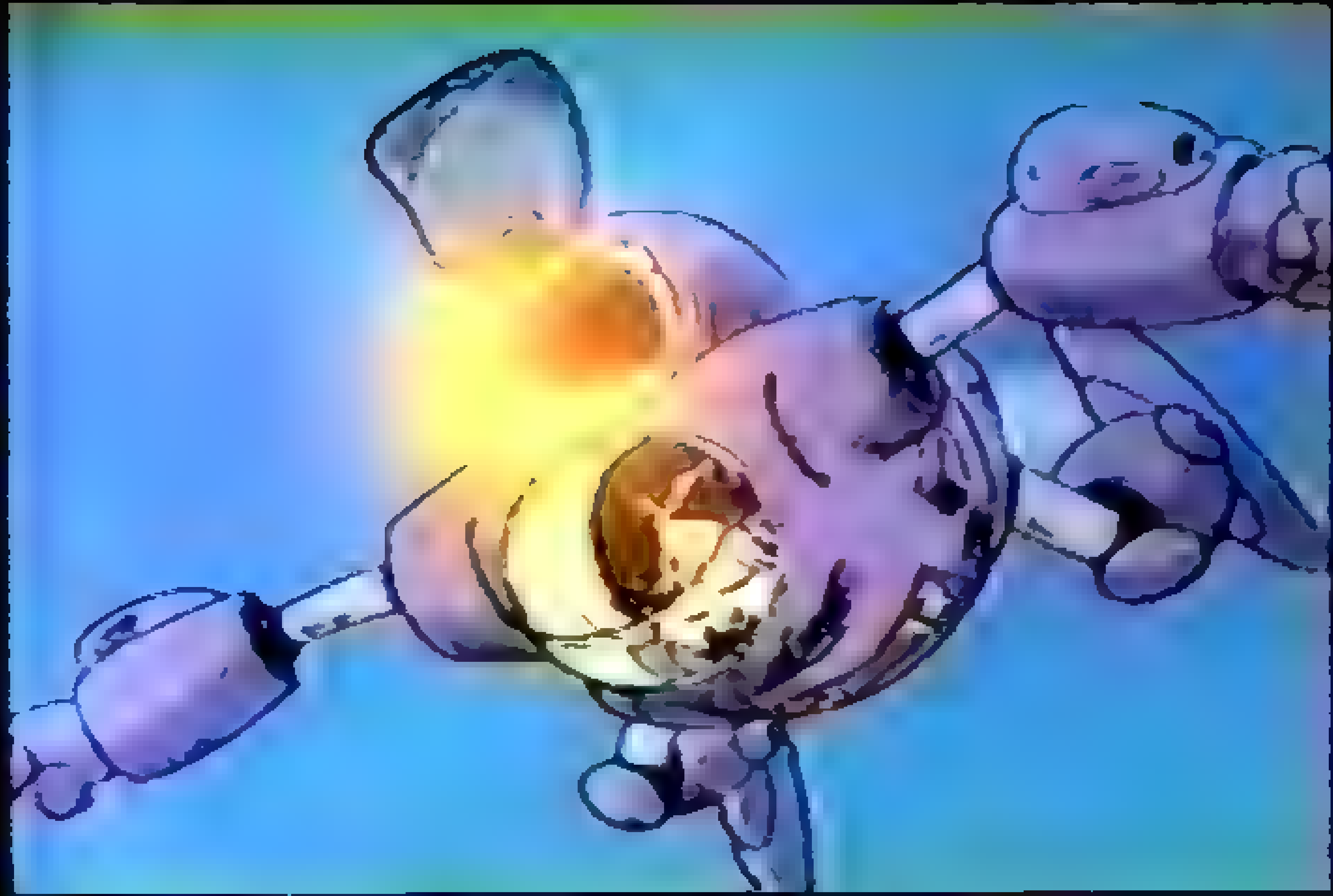

R R

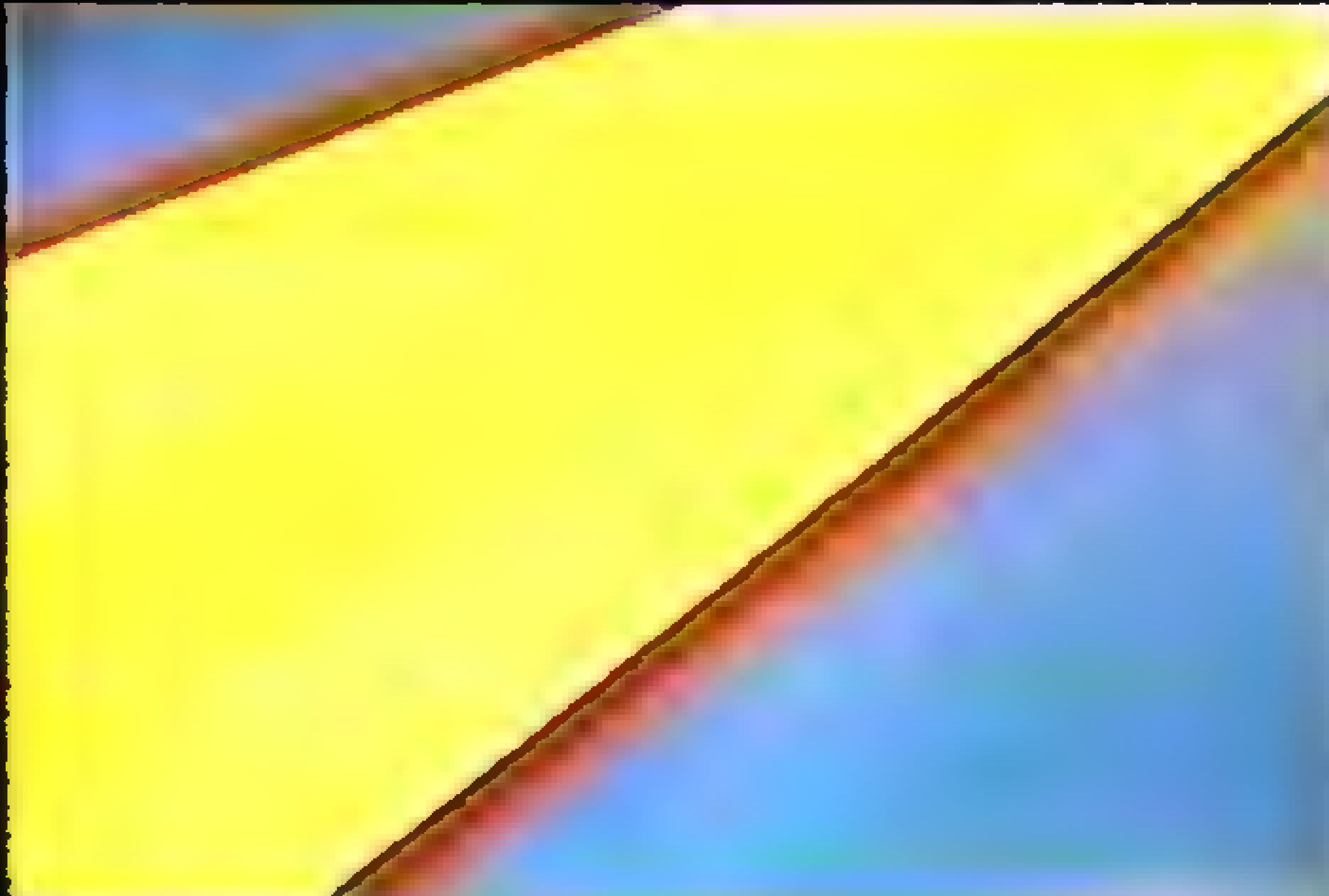


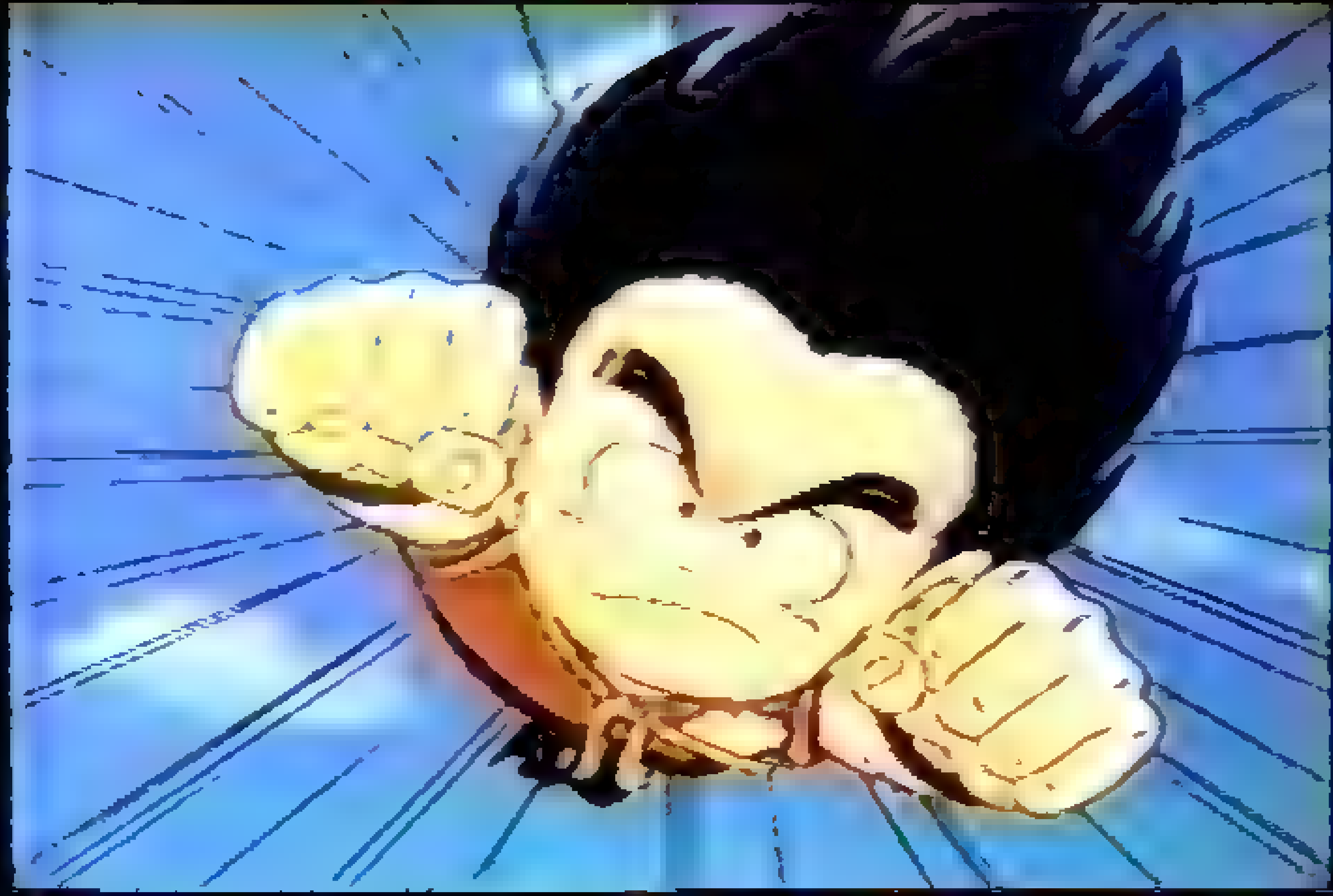





















And that is how the Red Ribbon Army
was destroyed, or so we thought


But there was a survivor
of the Red Ribbon Army

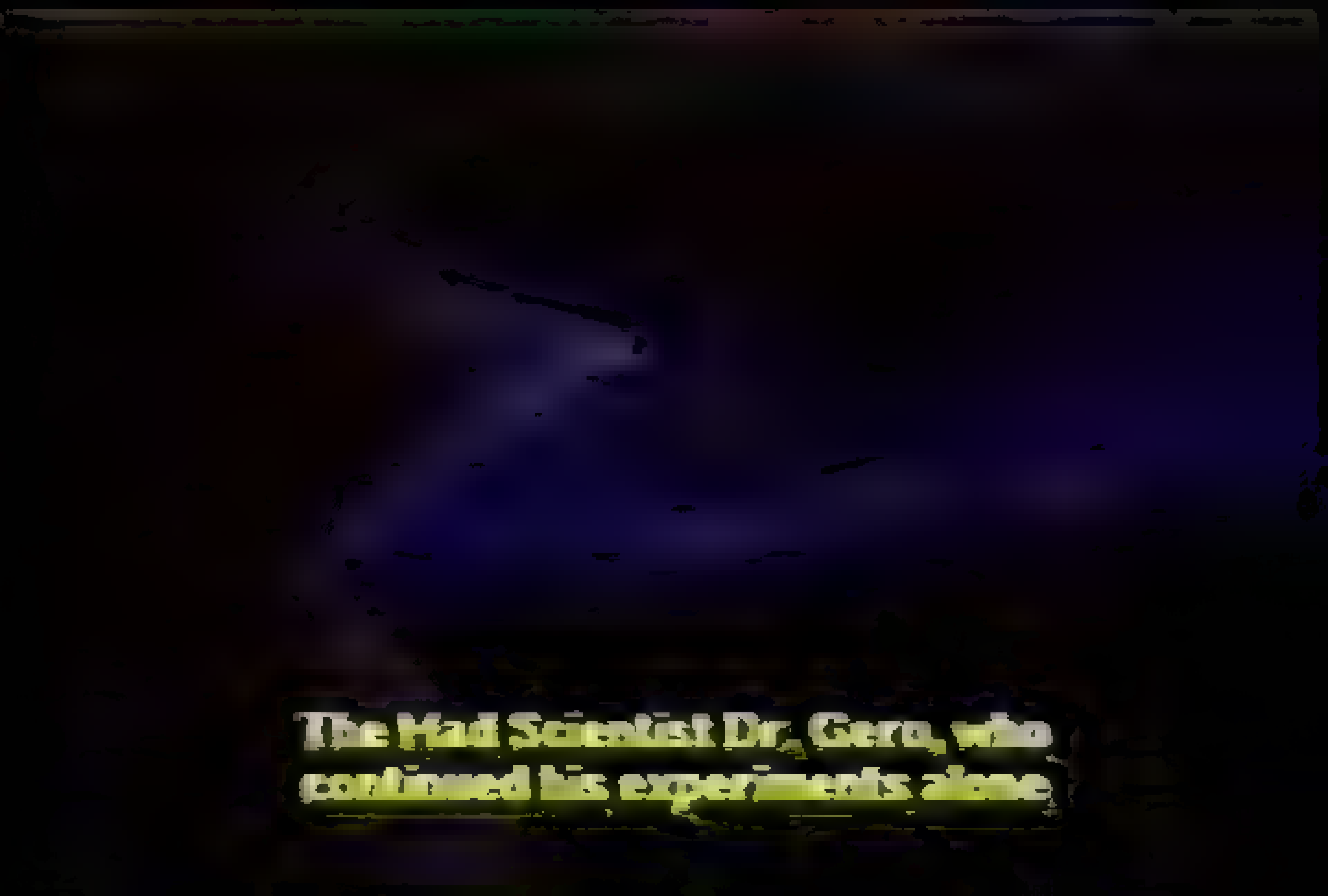

But there was a survivor
of the Red Ribbon Army


But there was a survivor
of the Red Ribbon Army




The Mad Scientist Dr. Gero, who
continued his experiments alone


The Mad Scientist Dr. Gero, who
continued his experiments alone


The Mad Scientist Dr. Gero, who
continued his experiments alone





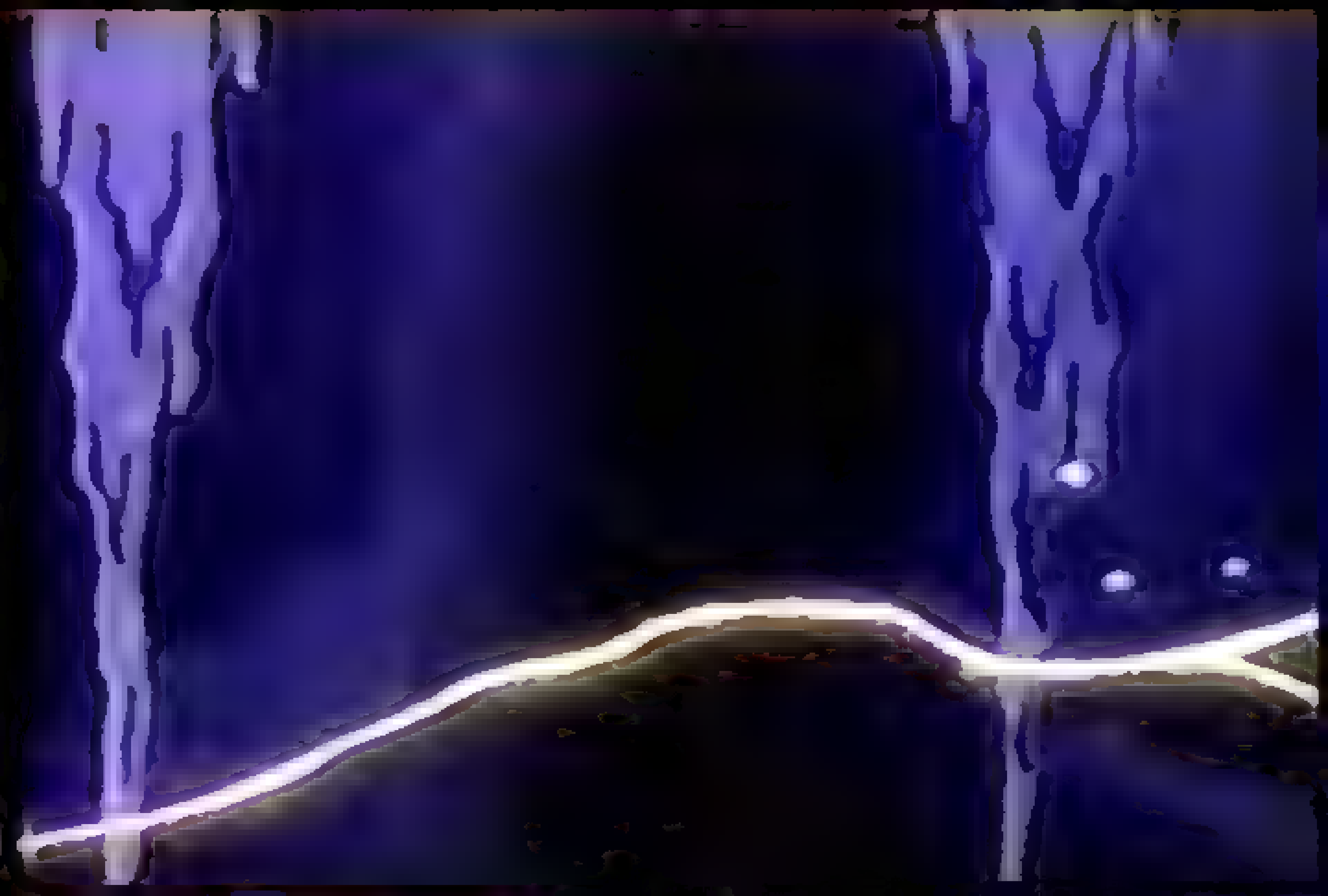




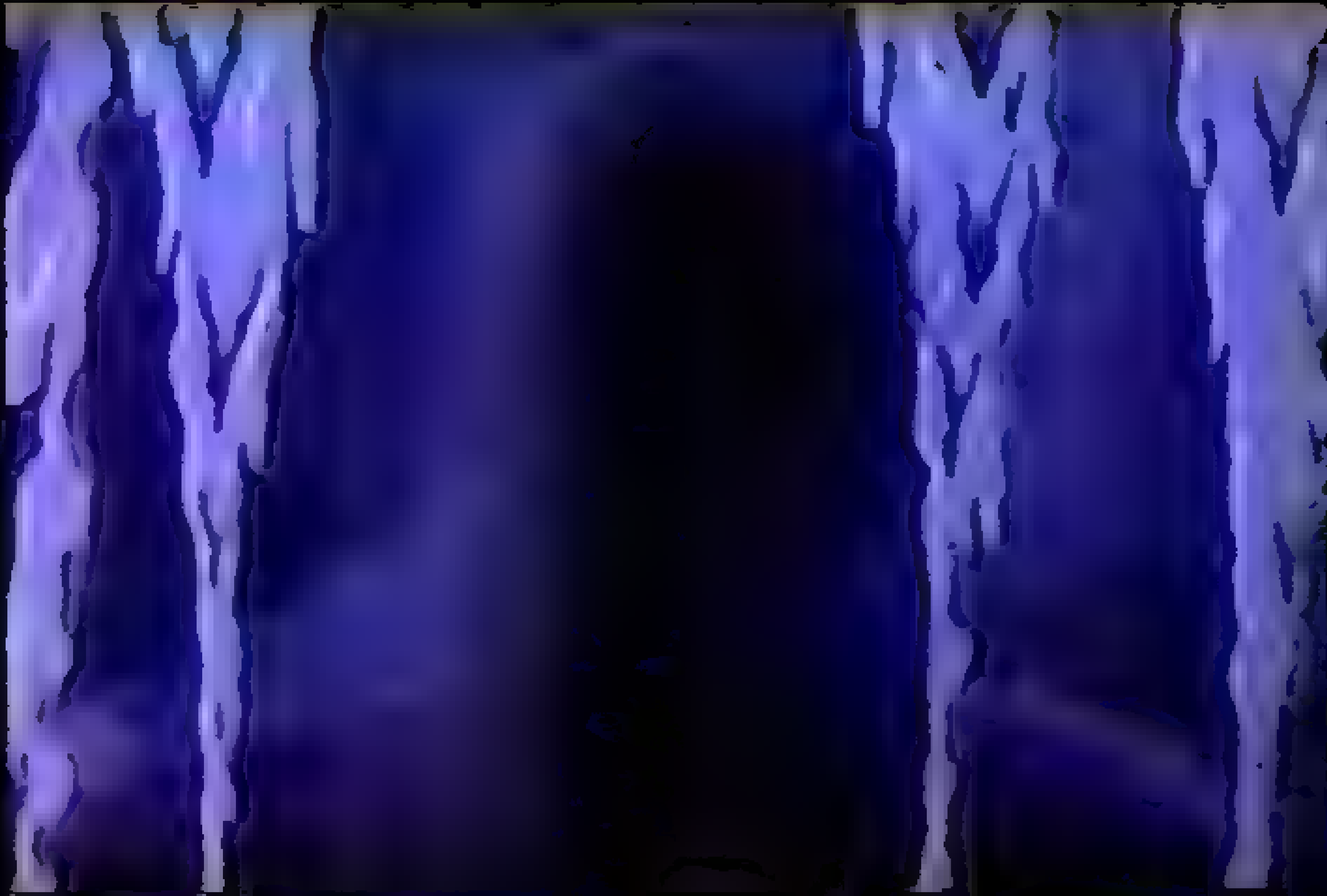




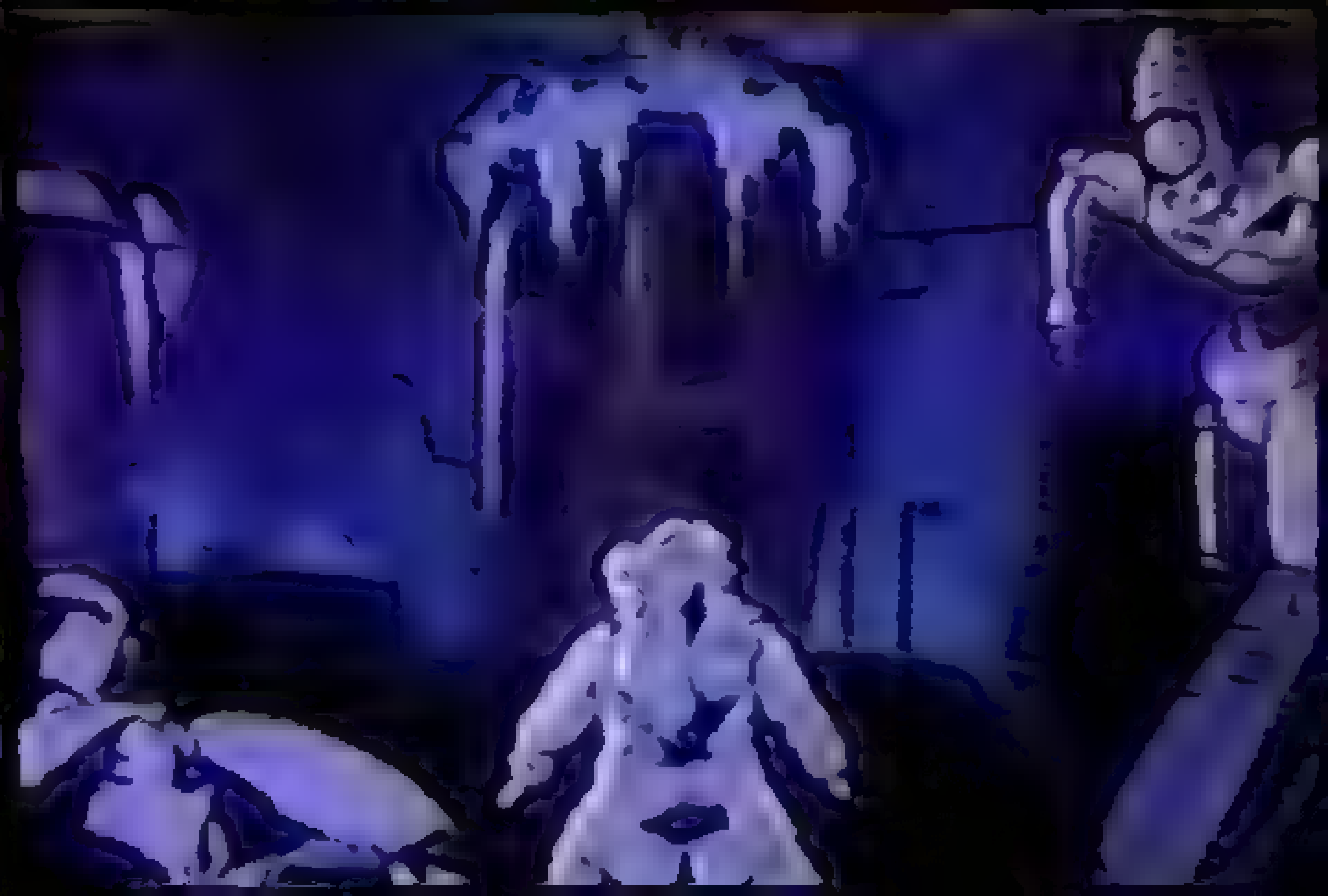




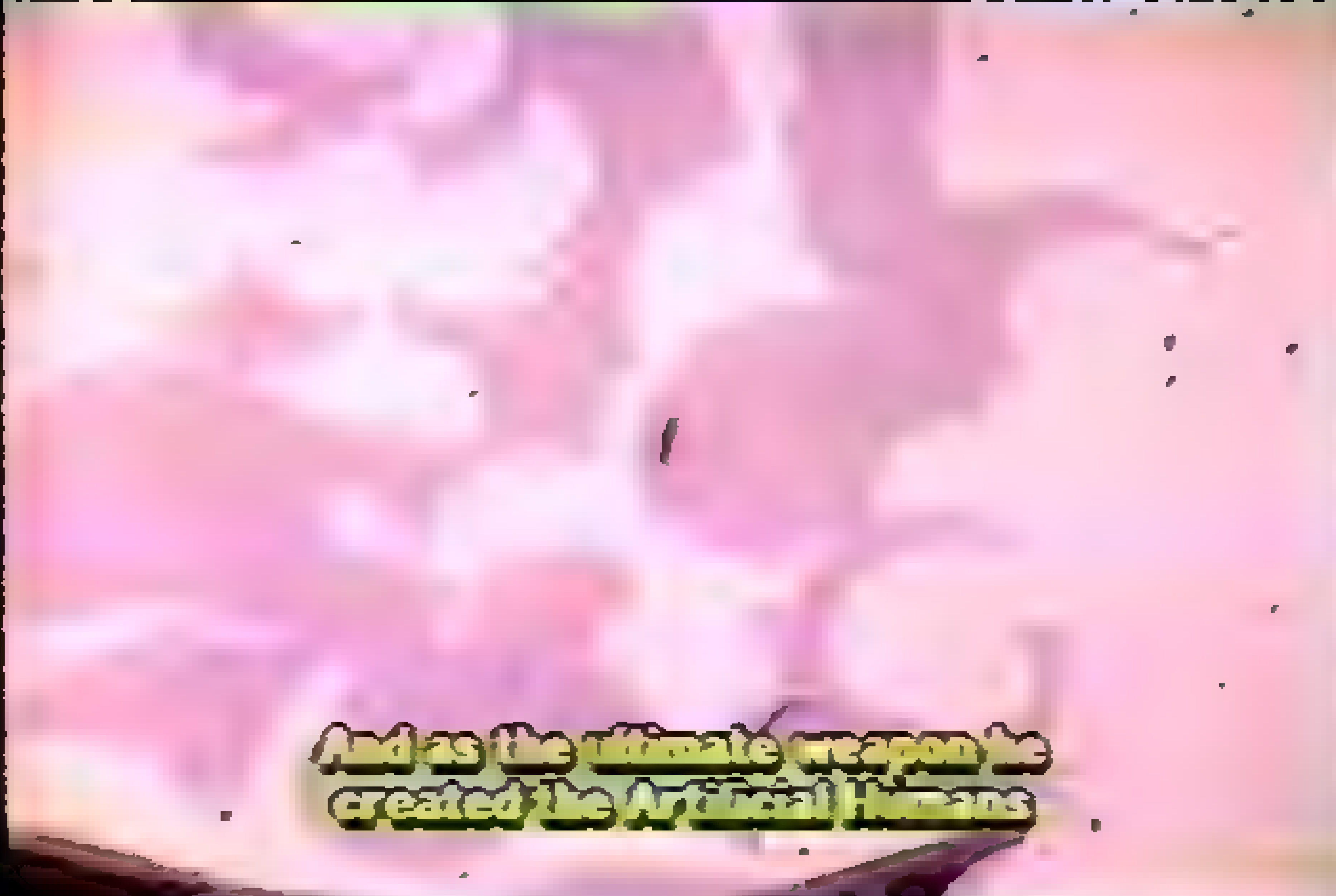











And as the ultimate weapon he
created the Artificial Humans


And as the ultimate weapon he
created the Artificial Humans

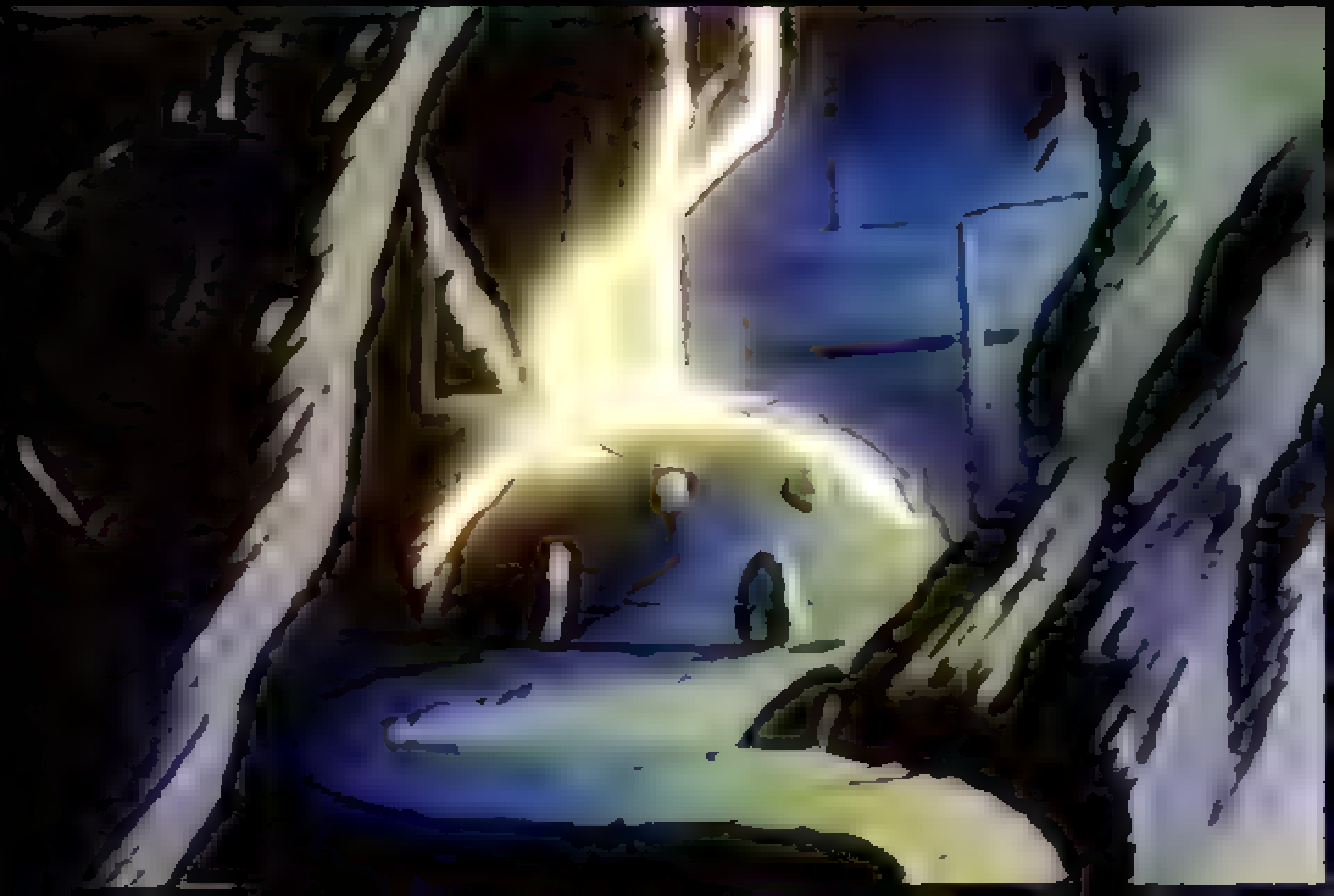

And as the ultimate weapon he
created the Artificial Humans


And as the ultimate weapon he
created the Artificial Humans

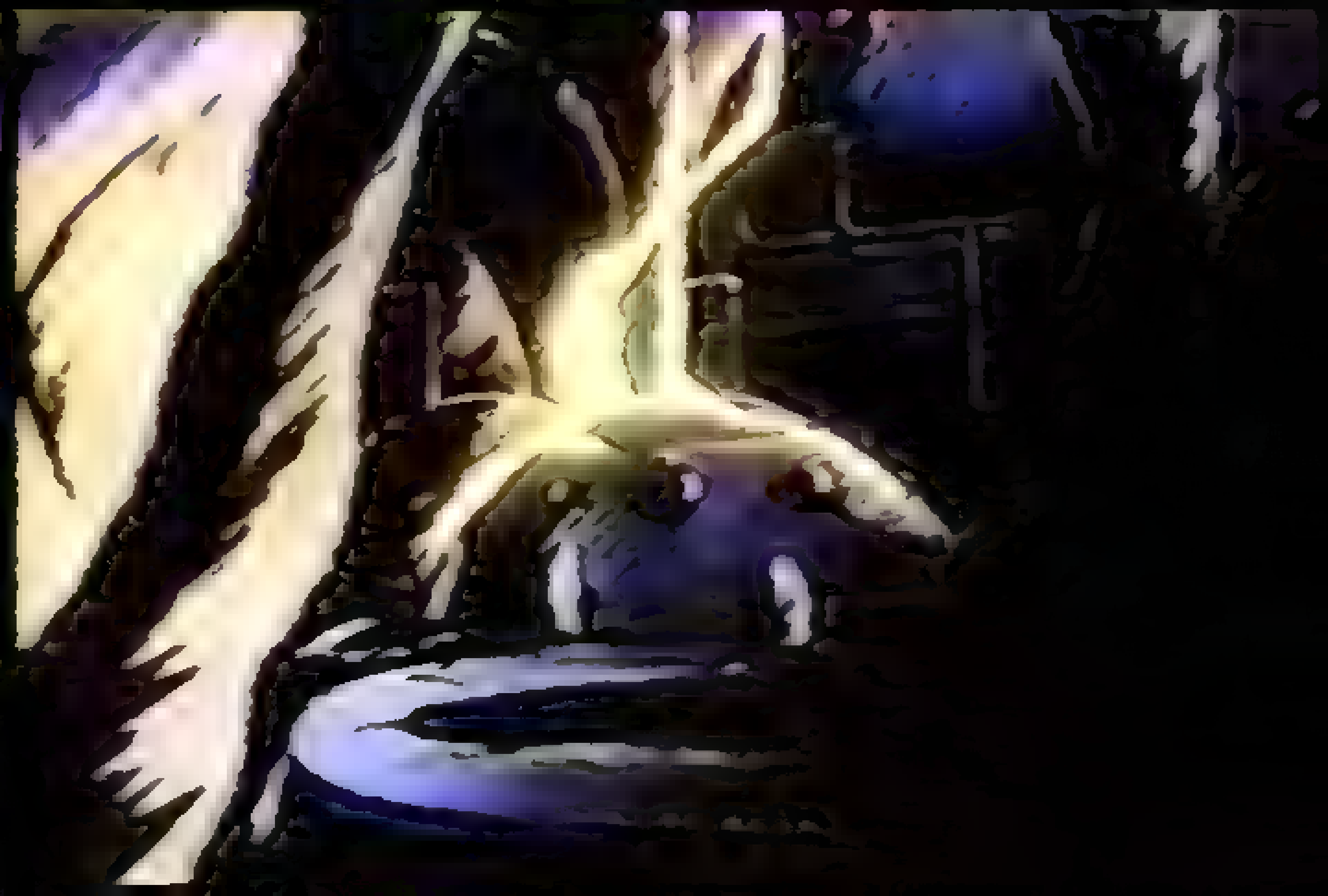

And as the ultimate weapon he
created the Artificial Humans


And it is those Artificial Humans
that Kilyn is now fighting


And it is these Artificial Humans
that Killyan is now fighting










DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z



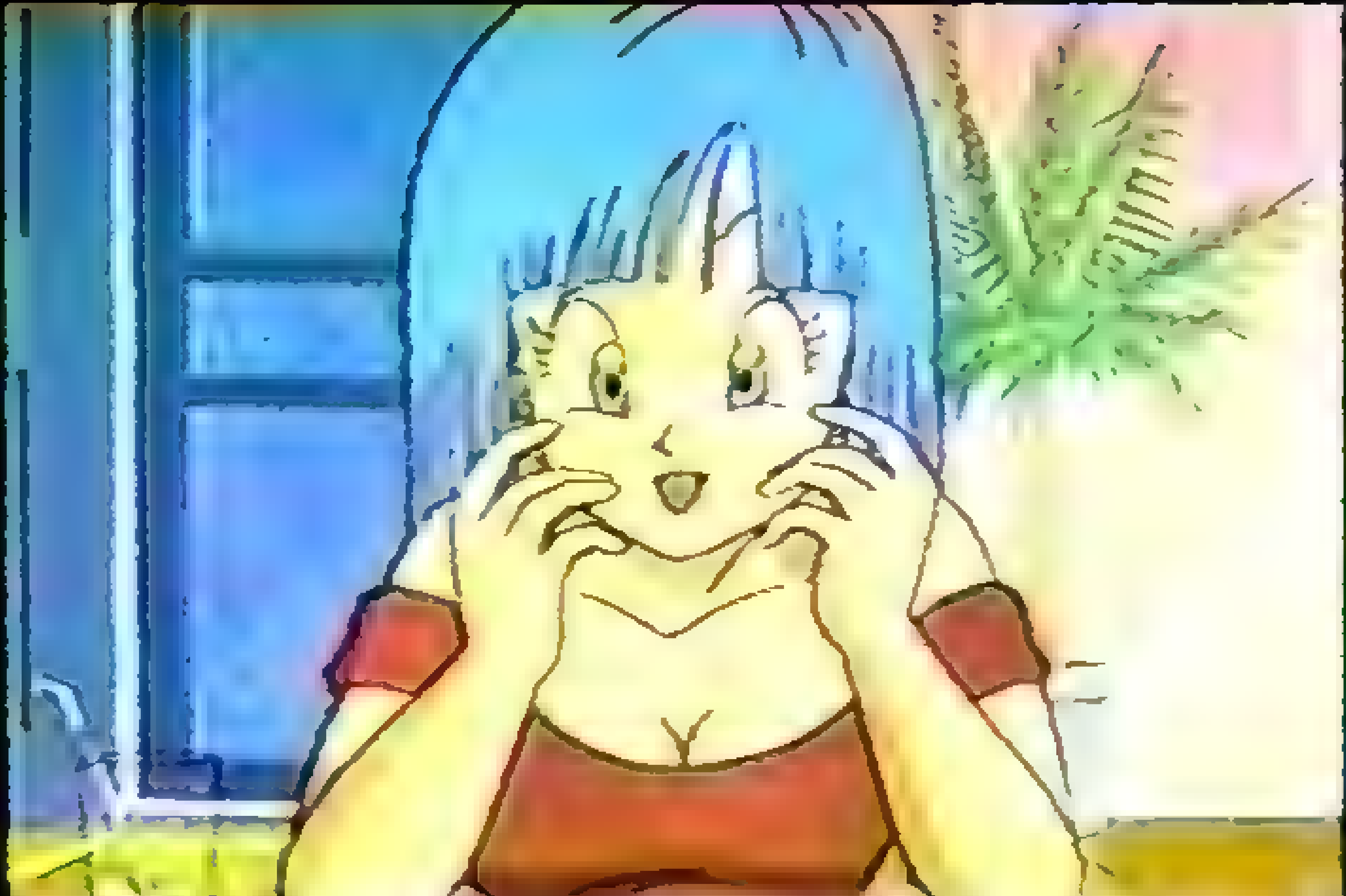

is going to the southern islands to
fight those Artificial Humans with his allies


So Krillin is going to the southern islands to
fight those Artificial Humans with his allies


So Krilyn is going to the southern islands to
fight those Artificial Humans with his allies


So Kilyin is going to the southern islands to
fight those Artificial Humans with his allies


Do you understand now, Miss?




I don't understand at all






I can feel a huge 'ki'



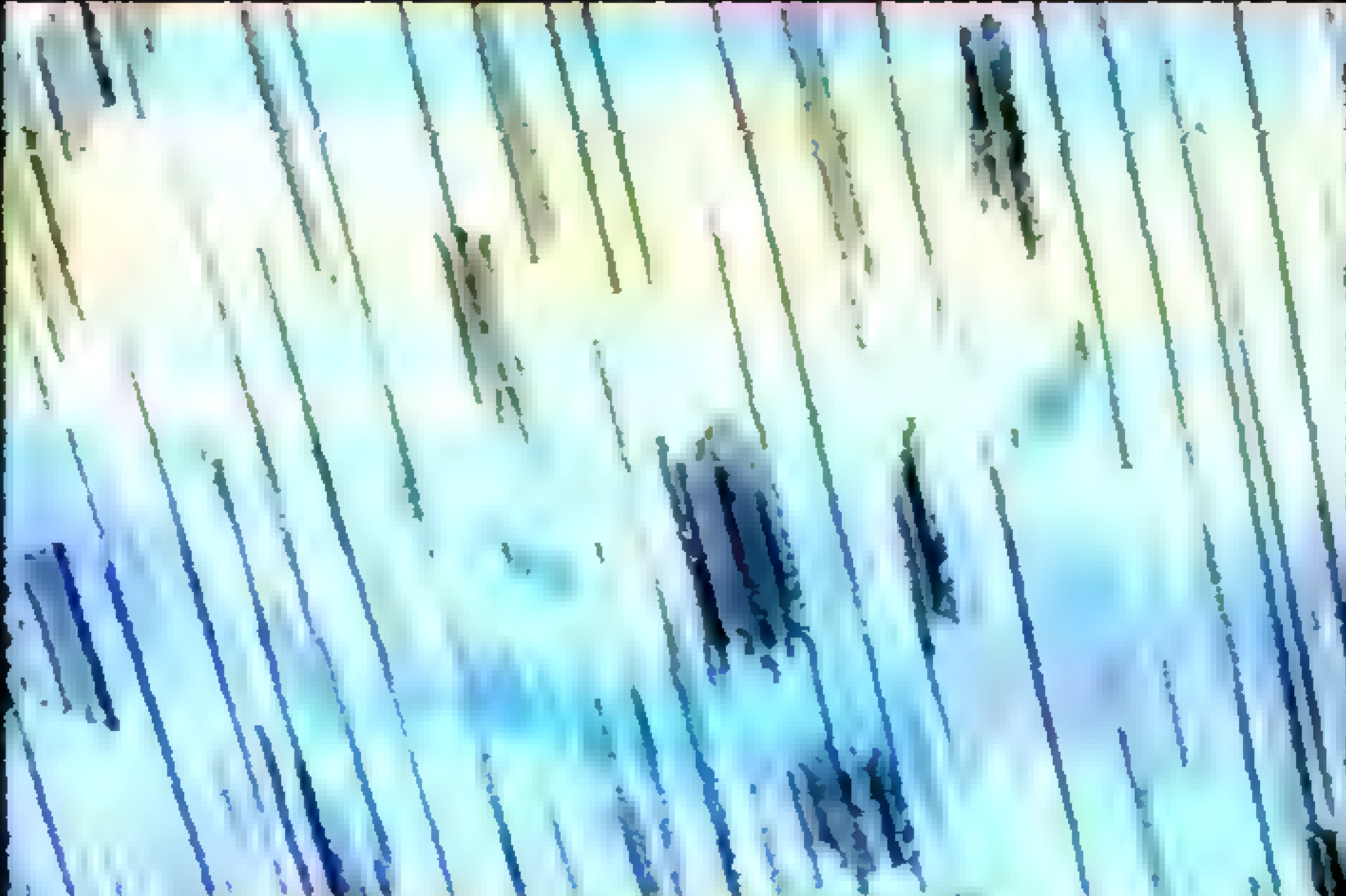



But I only feel one, apparently the
Artificial Humans don't have any Ki.

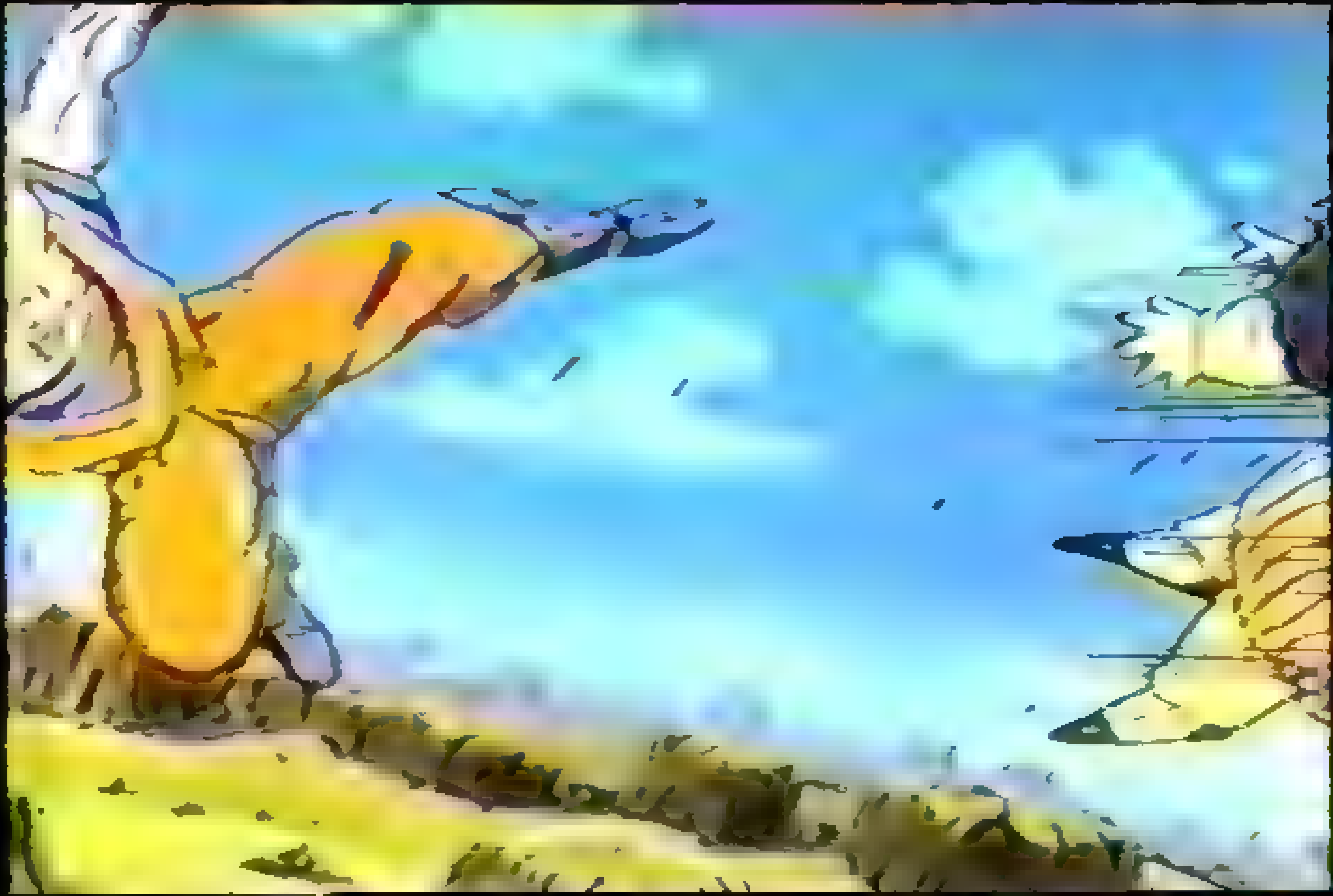

But I only feel one, apparently the
Artificial Humans don't have any 'ki'







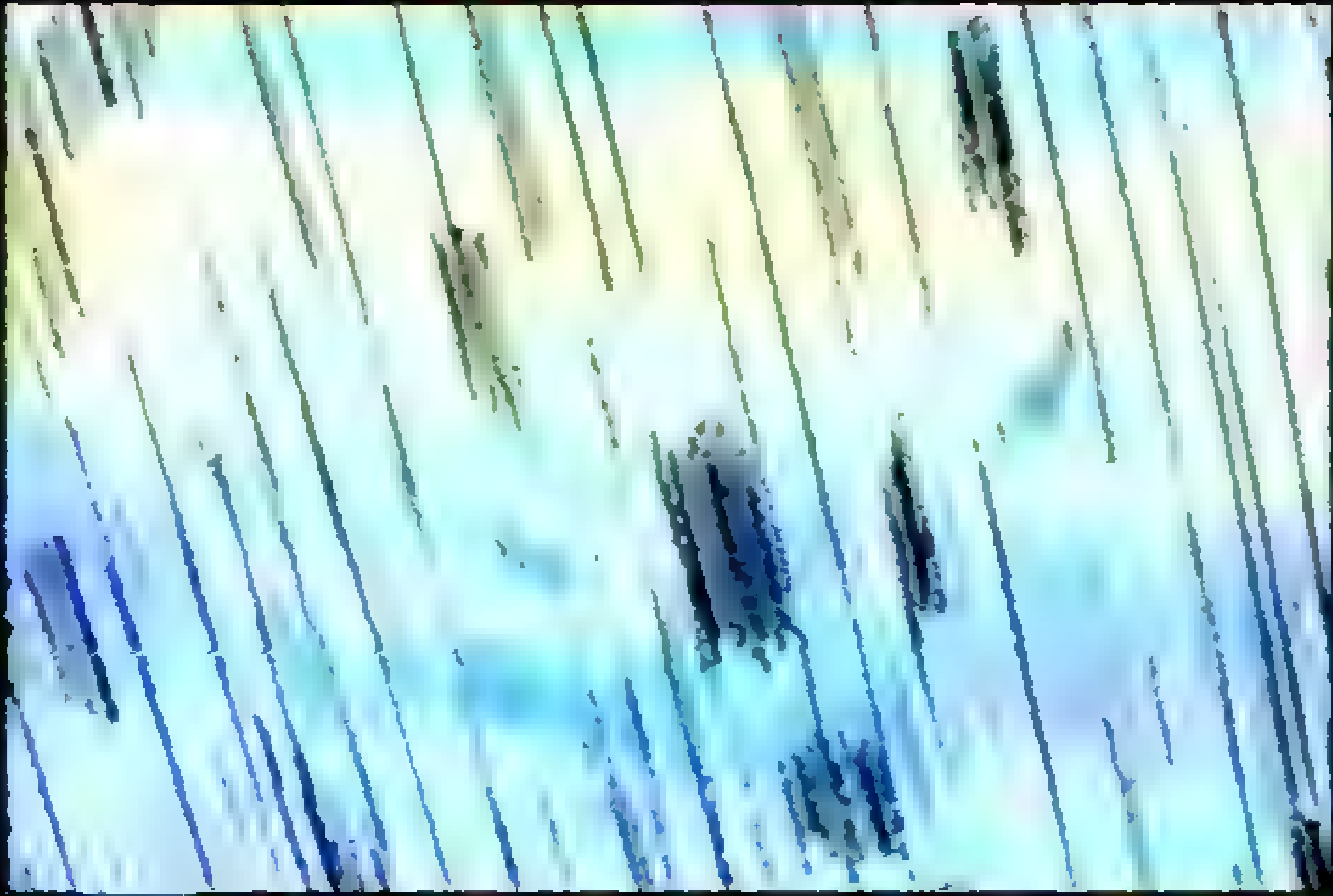













That's incredible! I can't
believe how strong he's gotten


So that's what a Super Saiyajin is like. He's
at a completely different level than we're at


There's too much difference

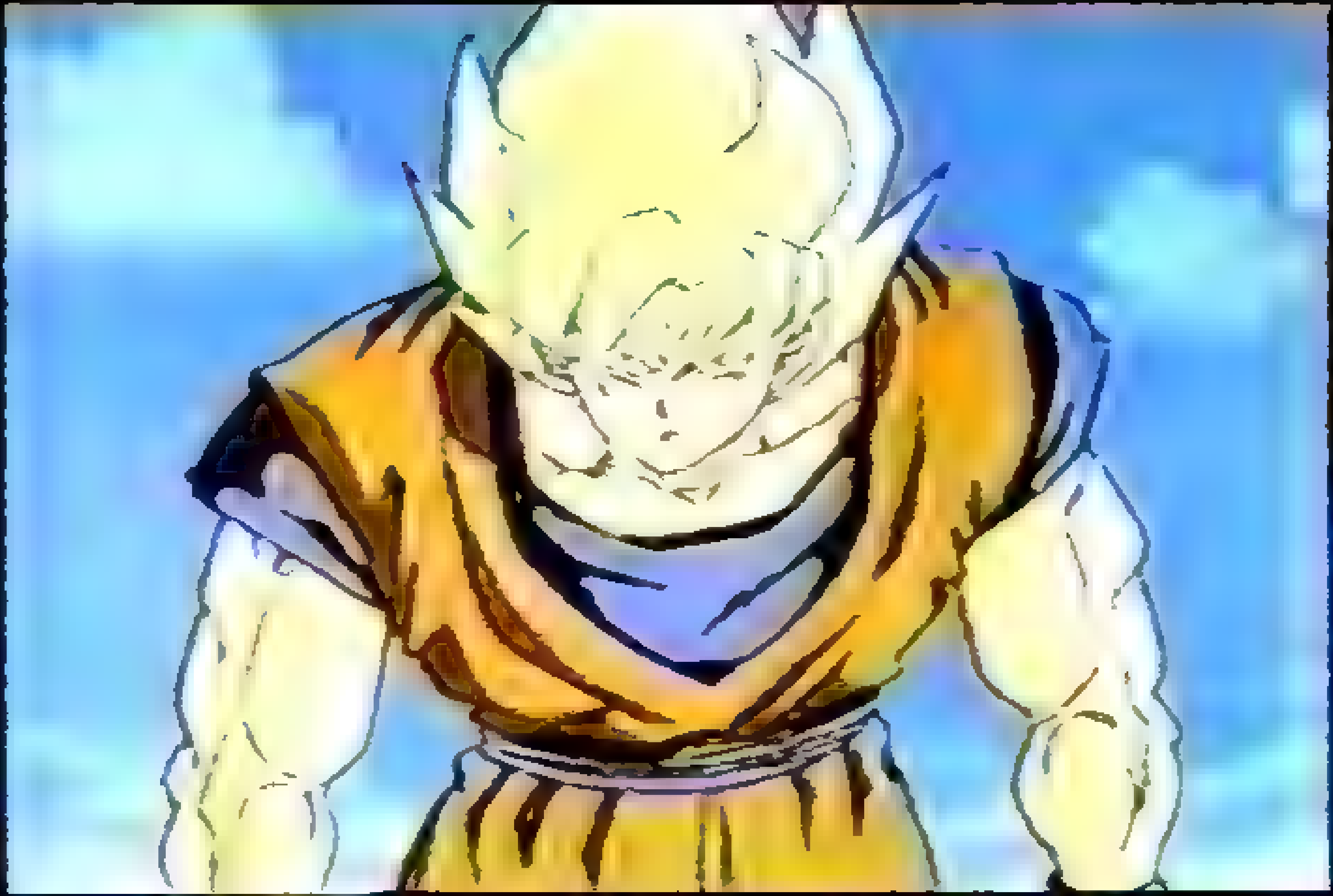












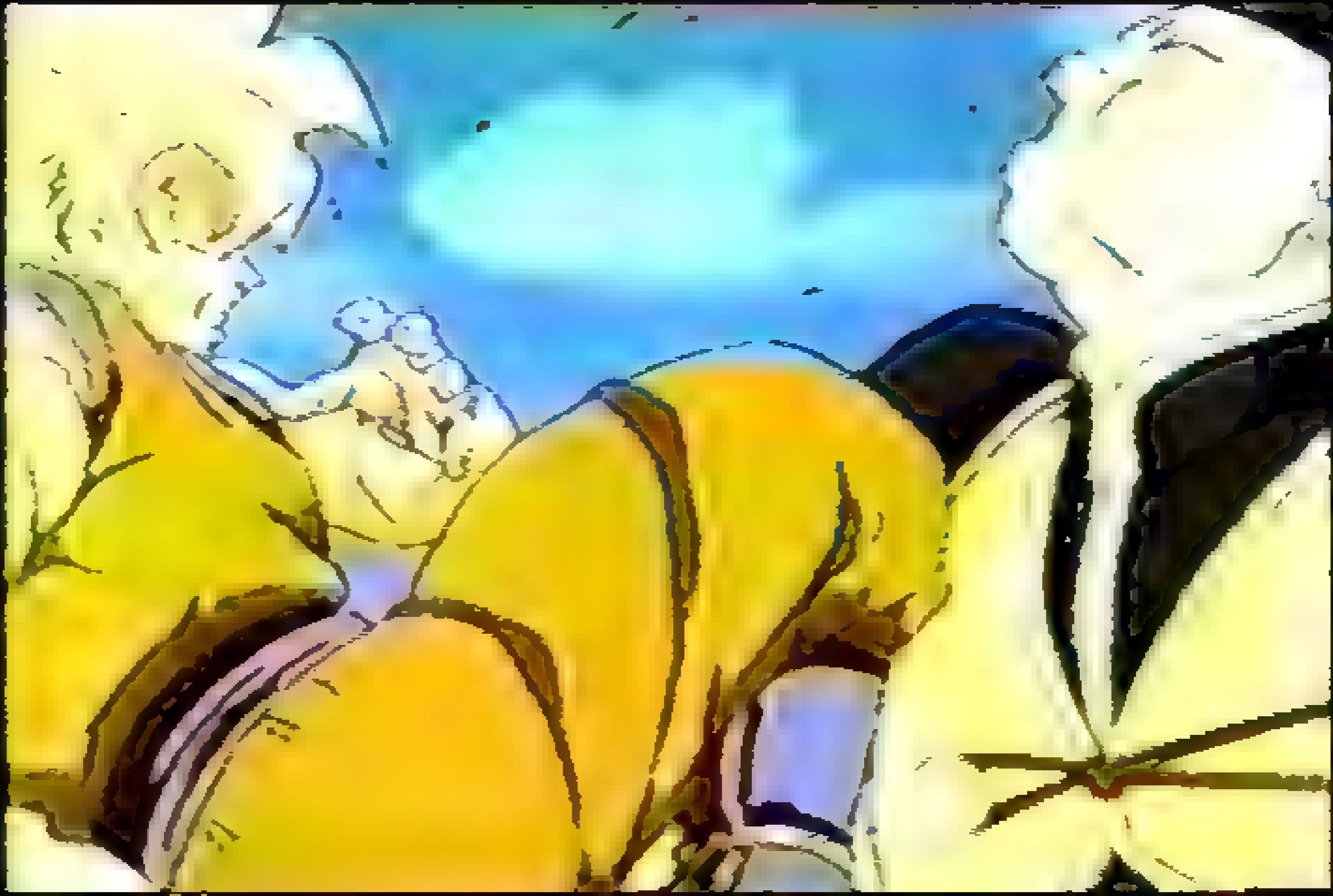








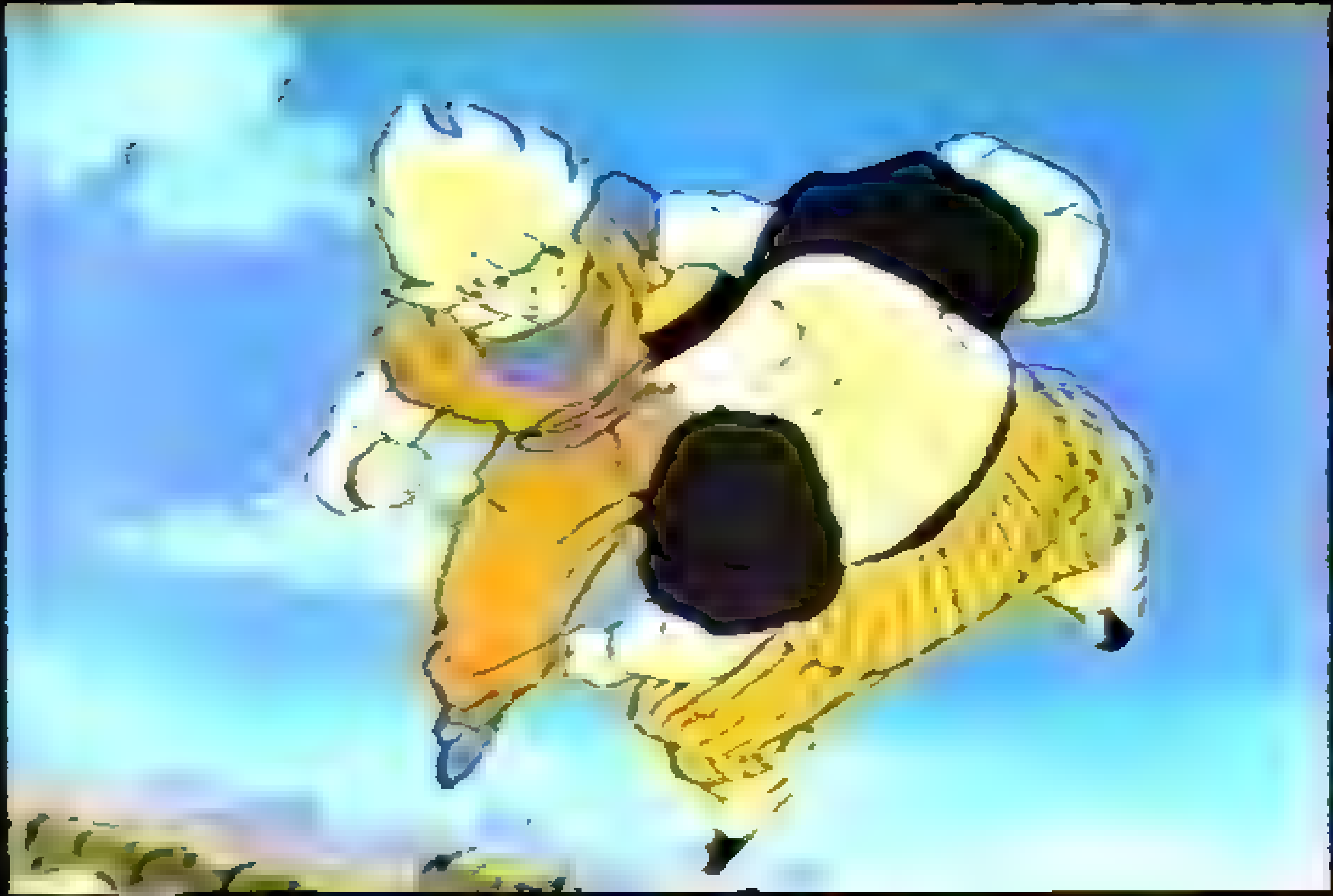






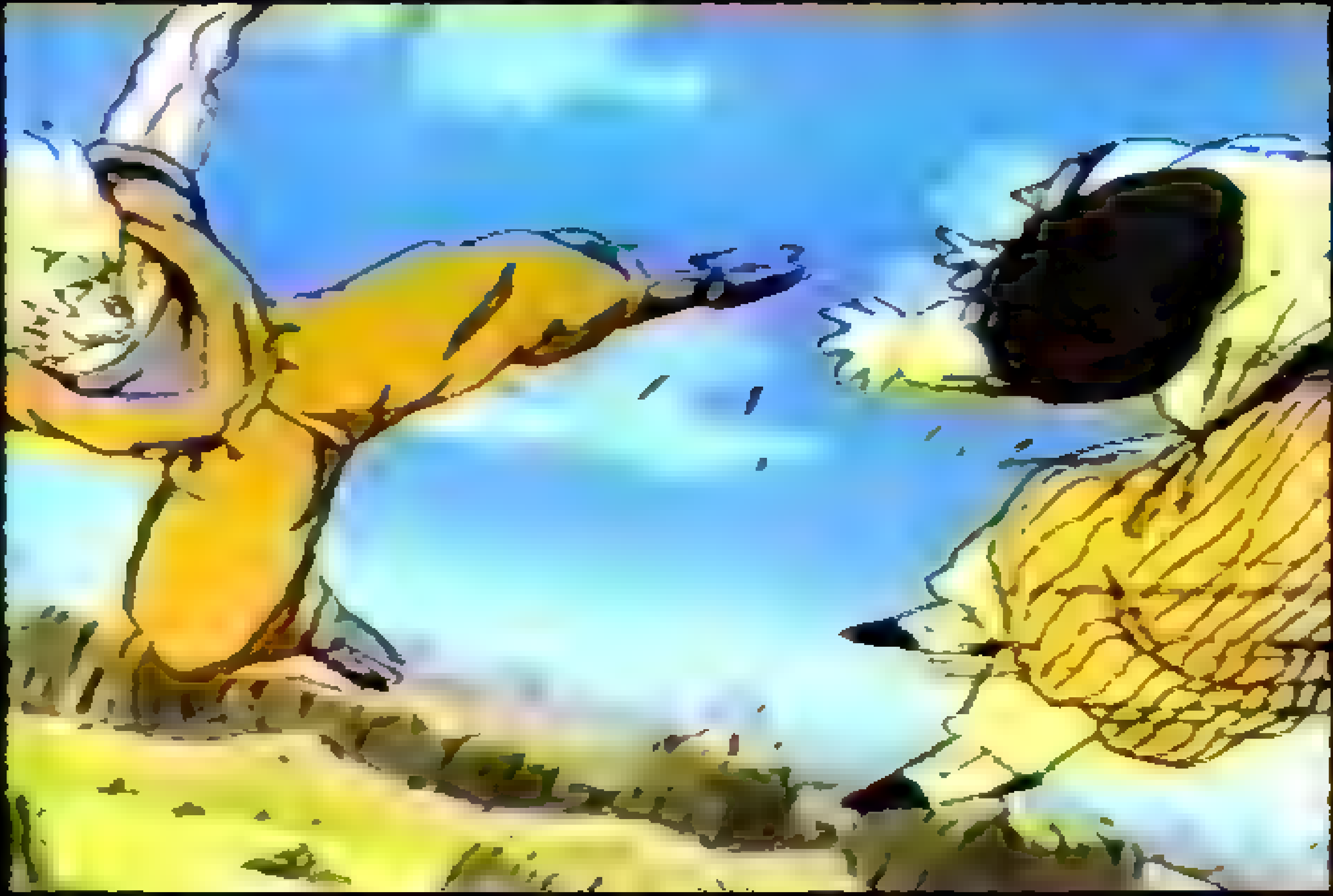






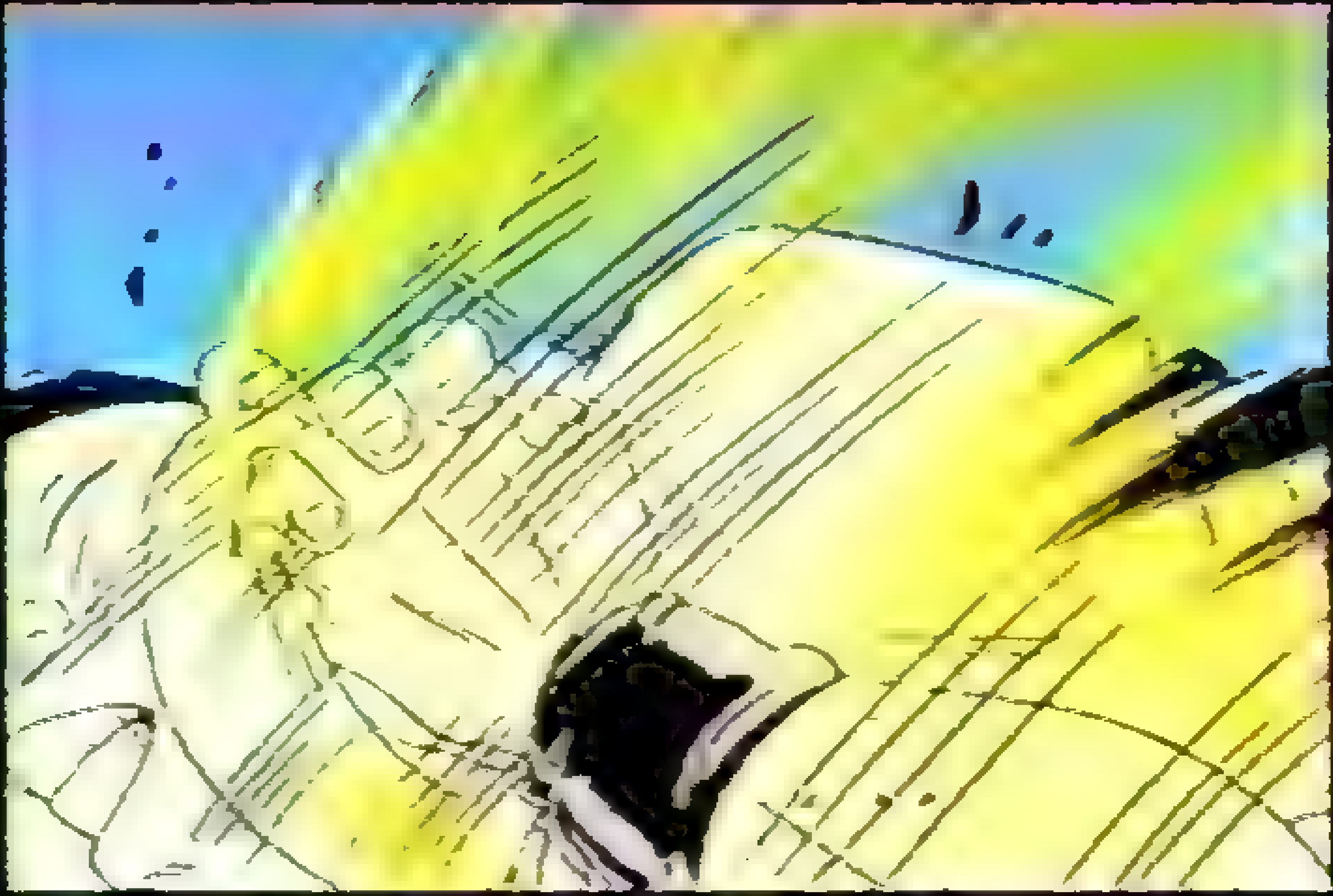


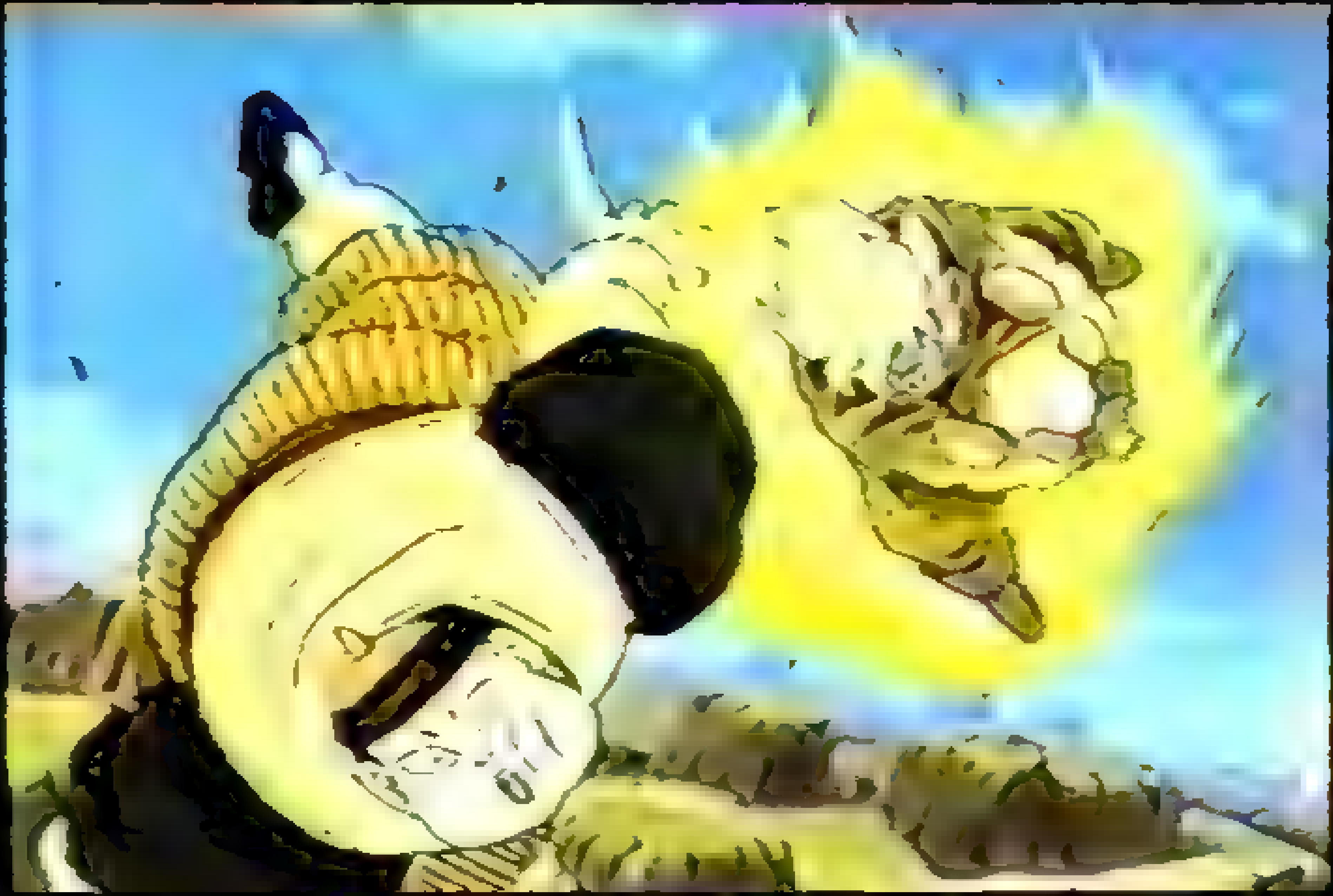




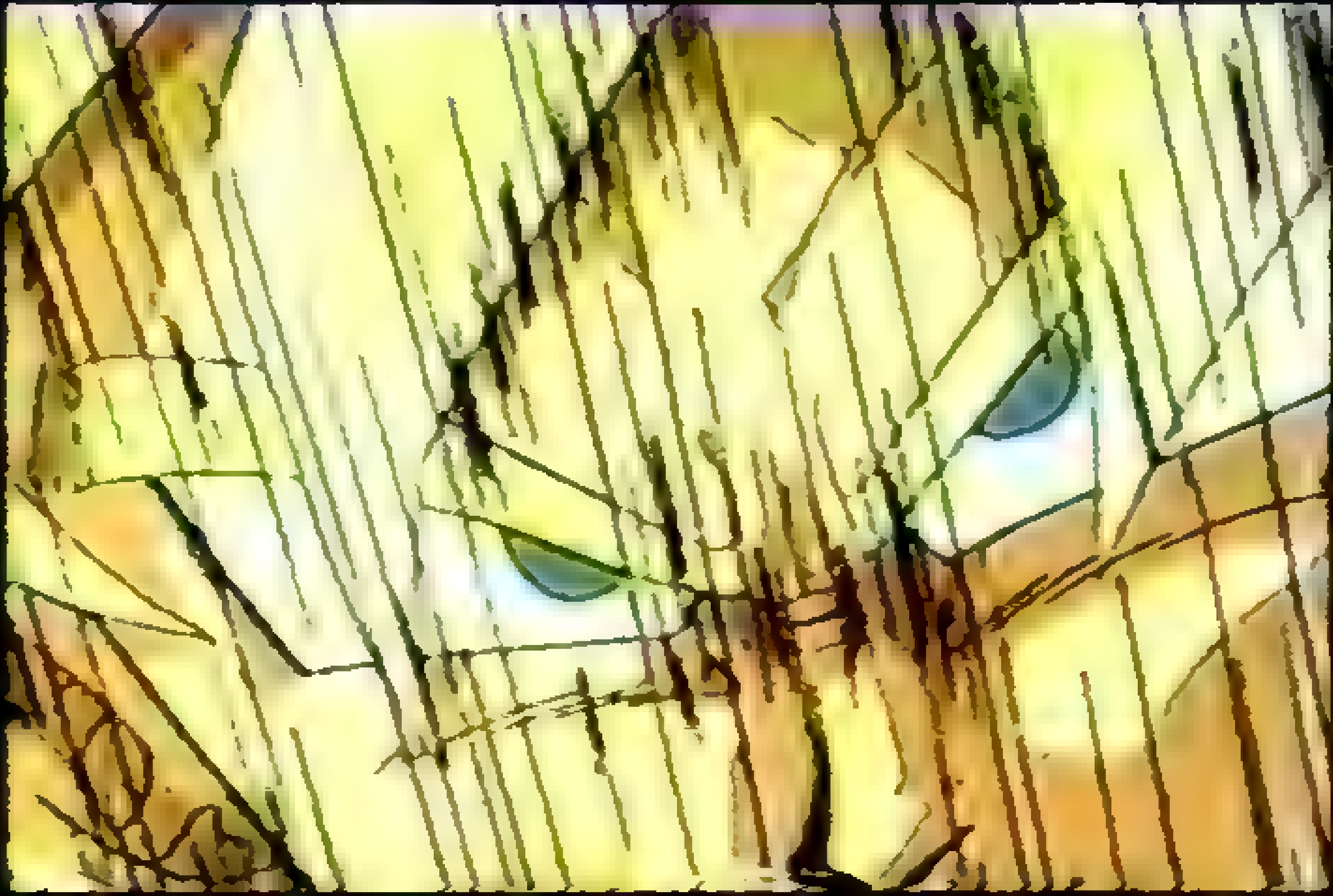













He's much stronger than
our projections indicated


He's much stronger than
our projections indicated






Number 19 will run out of energy
before he can take Gokou's


Number 19 will run out of energy
before he can take Gokou's














Father!!


Don't worry, Gokou's
gotten awesomely strong




A Super Saiyajin sure is impressive

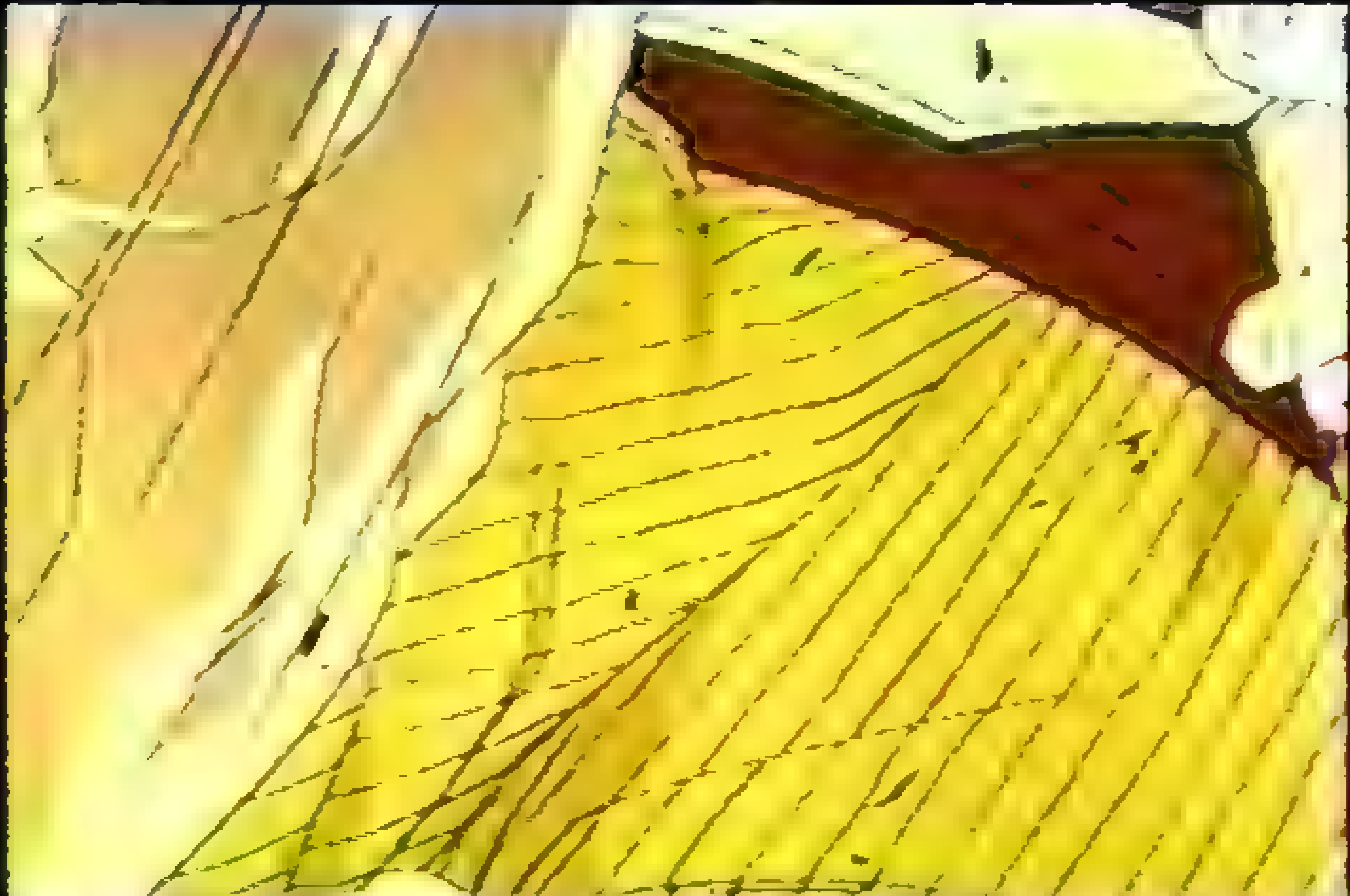




















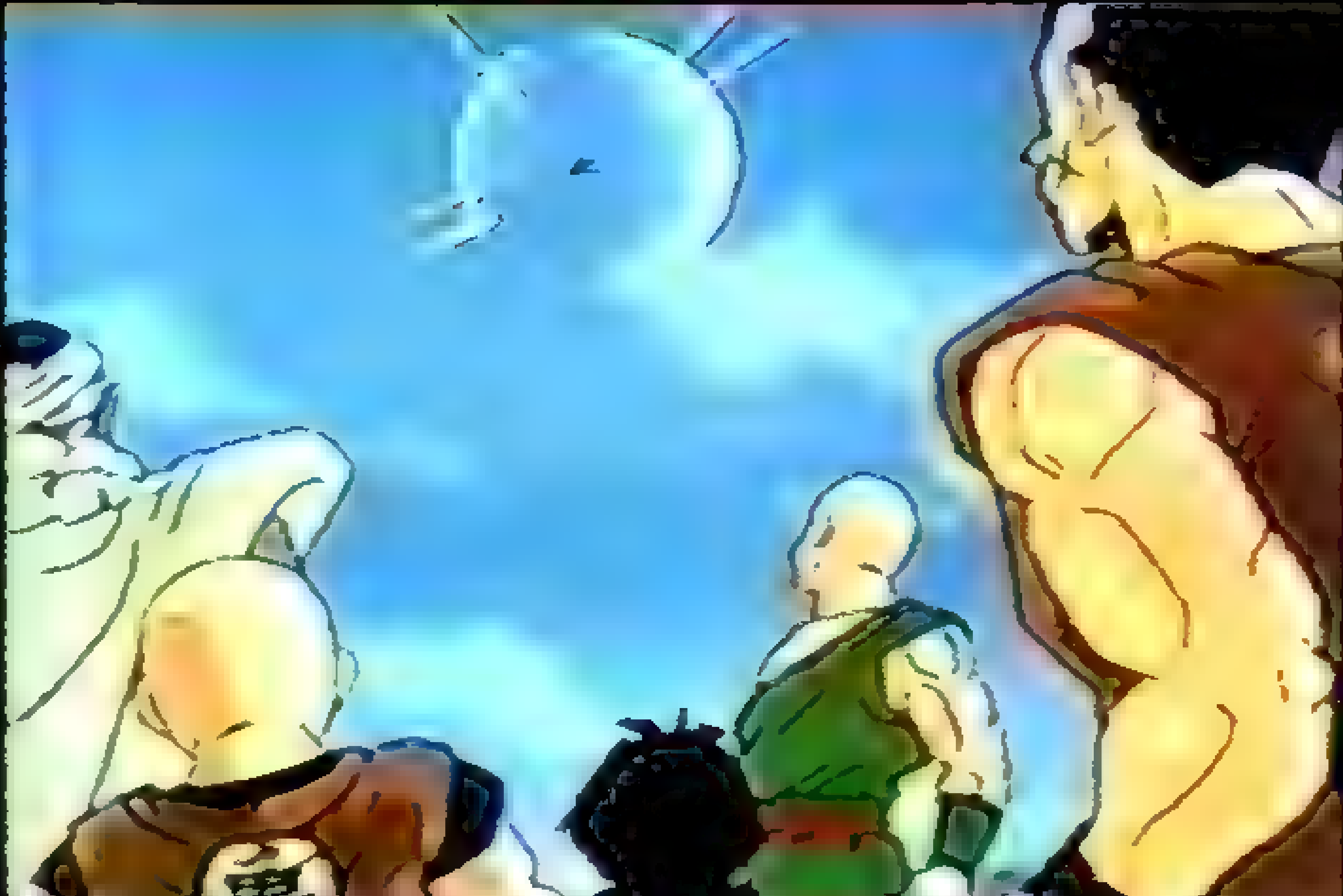









He's incredible! Gokou's
gotten incredibly strong!




able to take energy


must've been mistaken about
them being able to take energy










Have you noticed too, Gohan?




Why is Gokou stretching out this fight? He
was fighting nearer his full power before


Why is Gokou stretching out this fight? He
was fighting nearer his full power before


So why is he acting like this now?


So why is he acting like this now?




'Acting like this now?' What
do you mean by that?




What are you talking about?
Gokou's winning easily now!




He should be much stronger than this


He should be much stronger than this


After Gokou's changed into a Super Saiyajin
he should be much stronger than this




Yamucha said they could take energy.
do you think that's the reason?


Yamucha said they could take energy,
do you think that's the reason?


Yamucha said they could take energy,
do you think that's the reason?



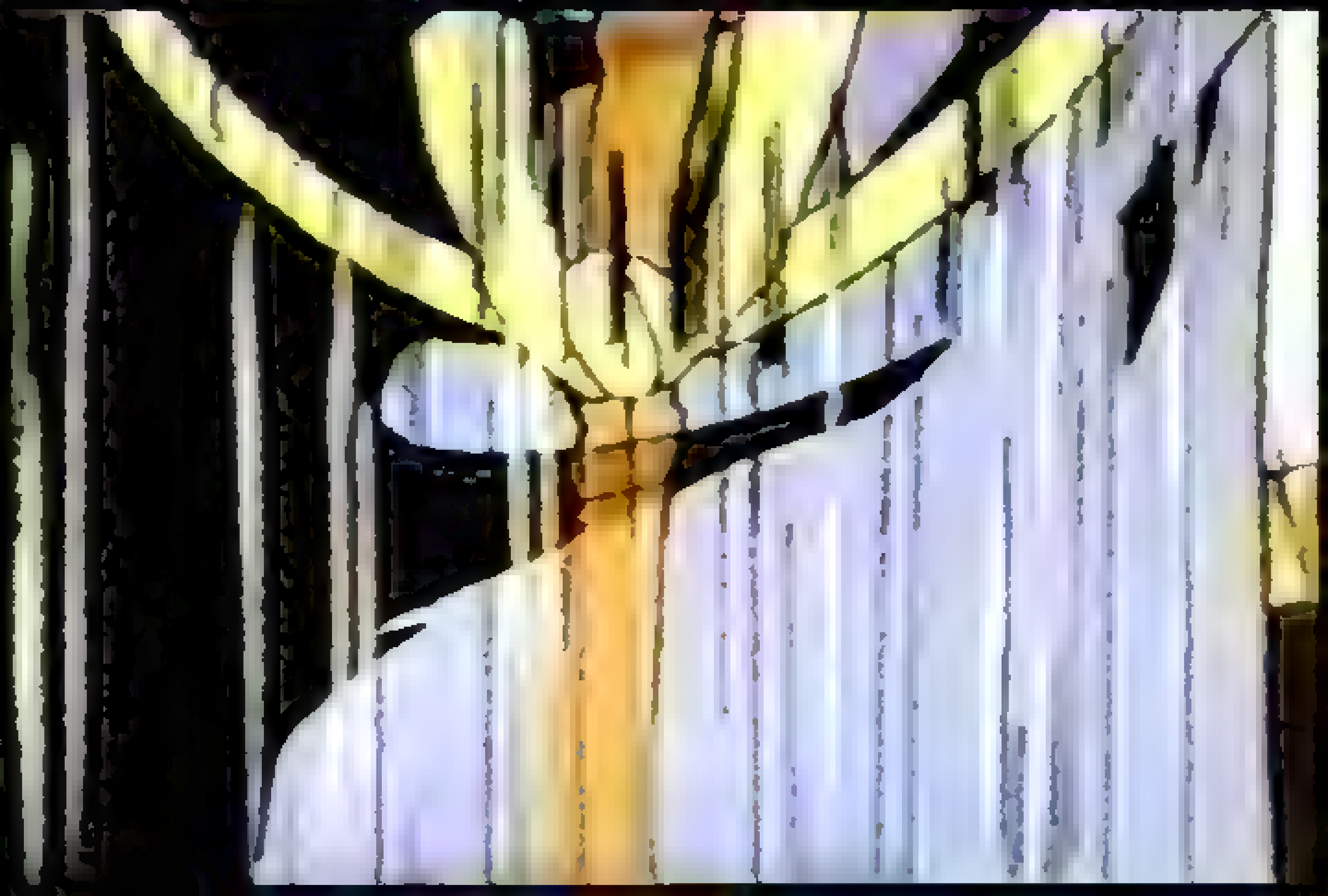



he grabbed my face with his hand


and without doing anything, it
felt like he was taking my ki


and without doing anything, I
felt like he was taking my 'ki'


and without doing anything, it
felt like he was taking my 'ki'






He did it!


to go, Gokou!


Gokou did it! He Really did it!!


Gokou did it! He Really did it!



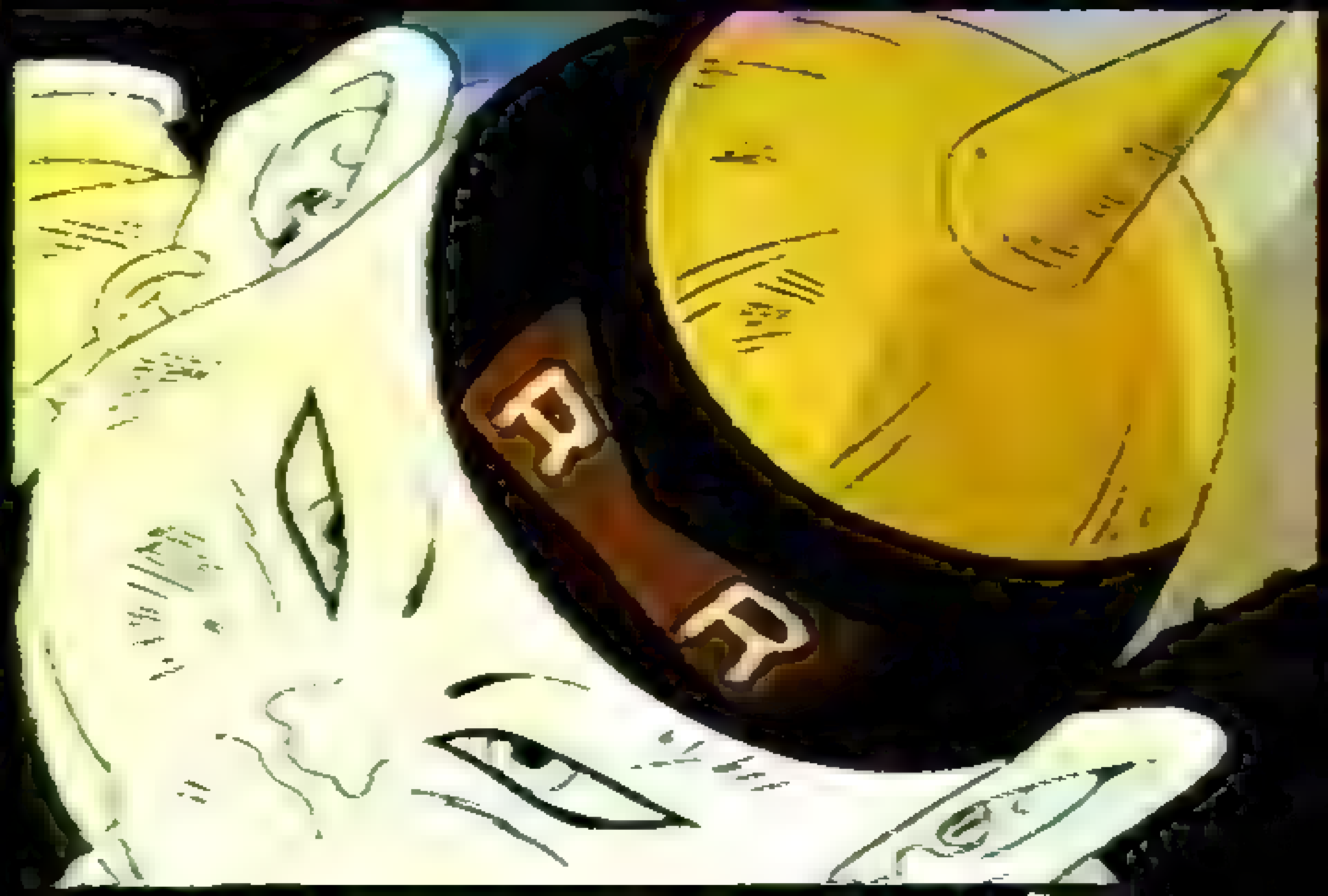


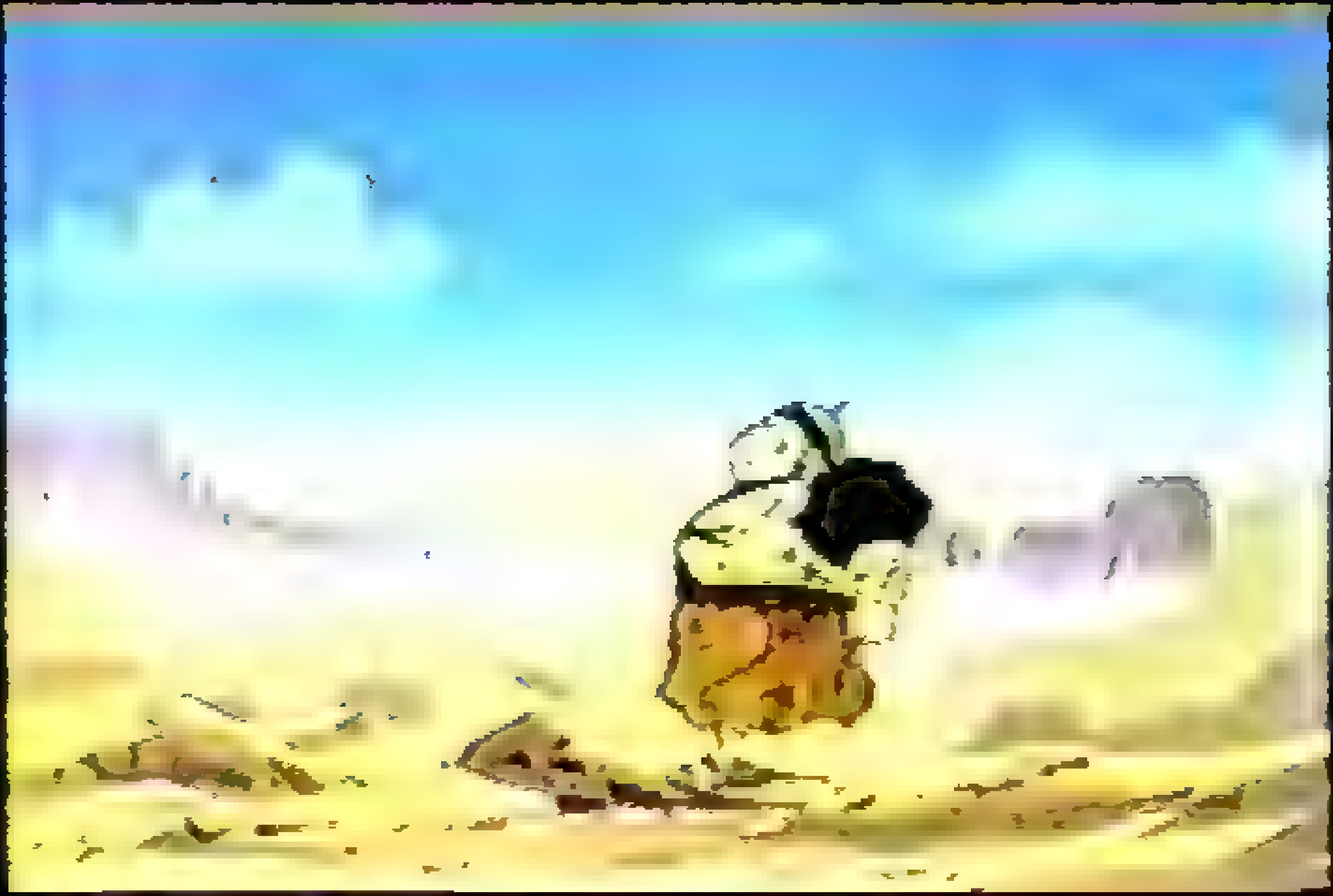








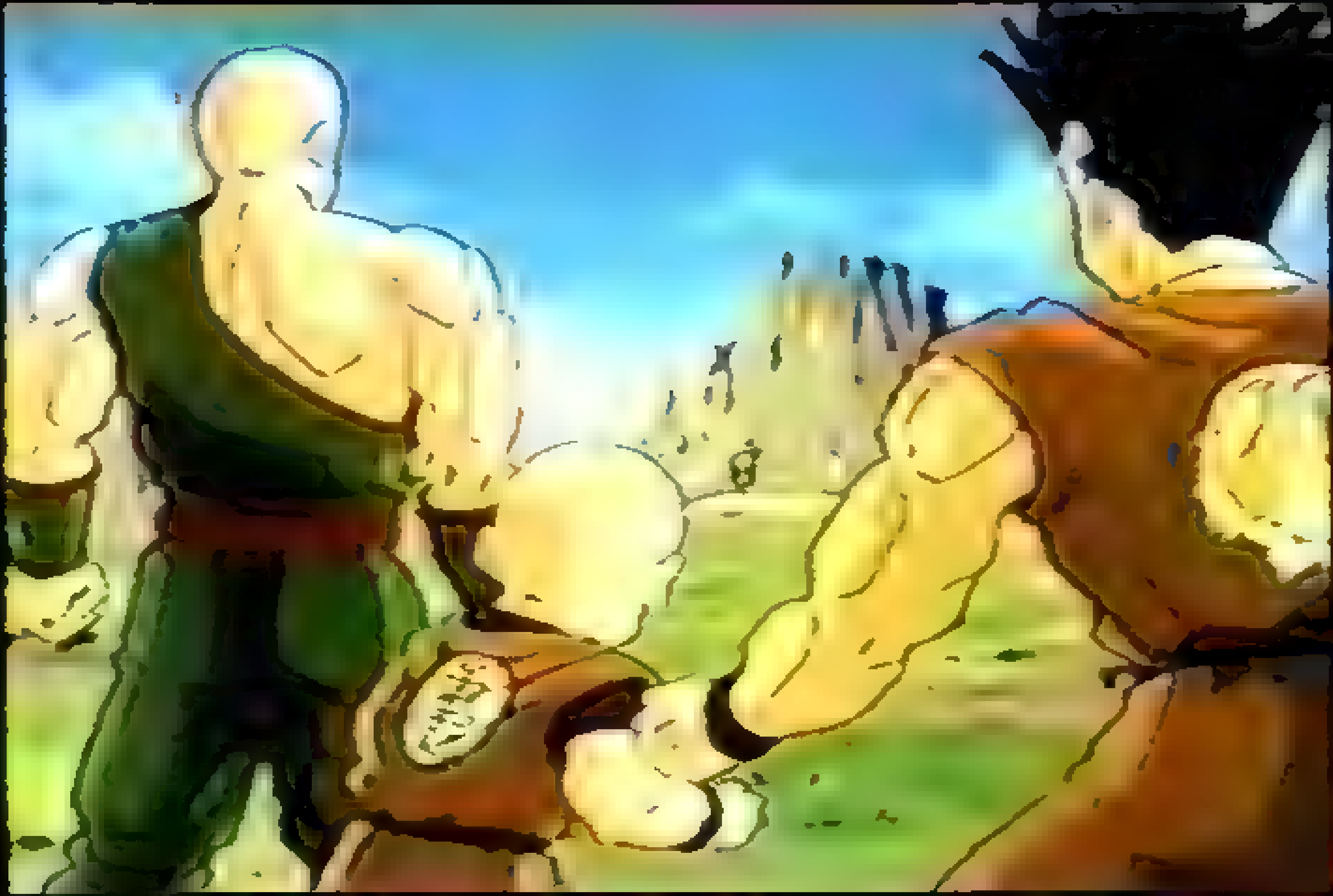







Look at how calm he is after
taking that much damage


Look at how calm he is after
taking that much damage




He's an Artificial Human, he
probably doesn't feel pain or fatigue



















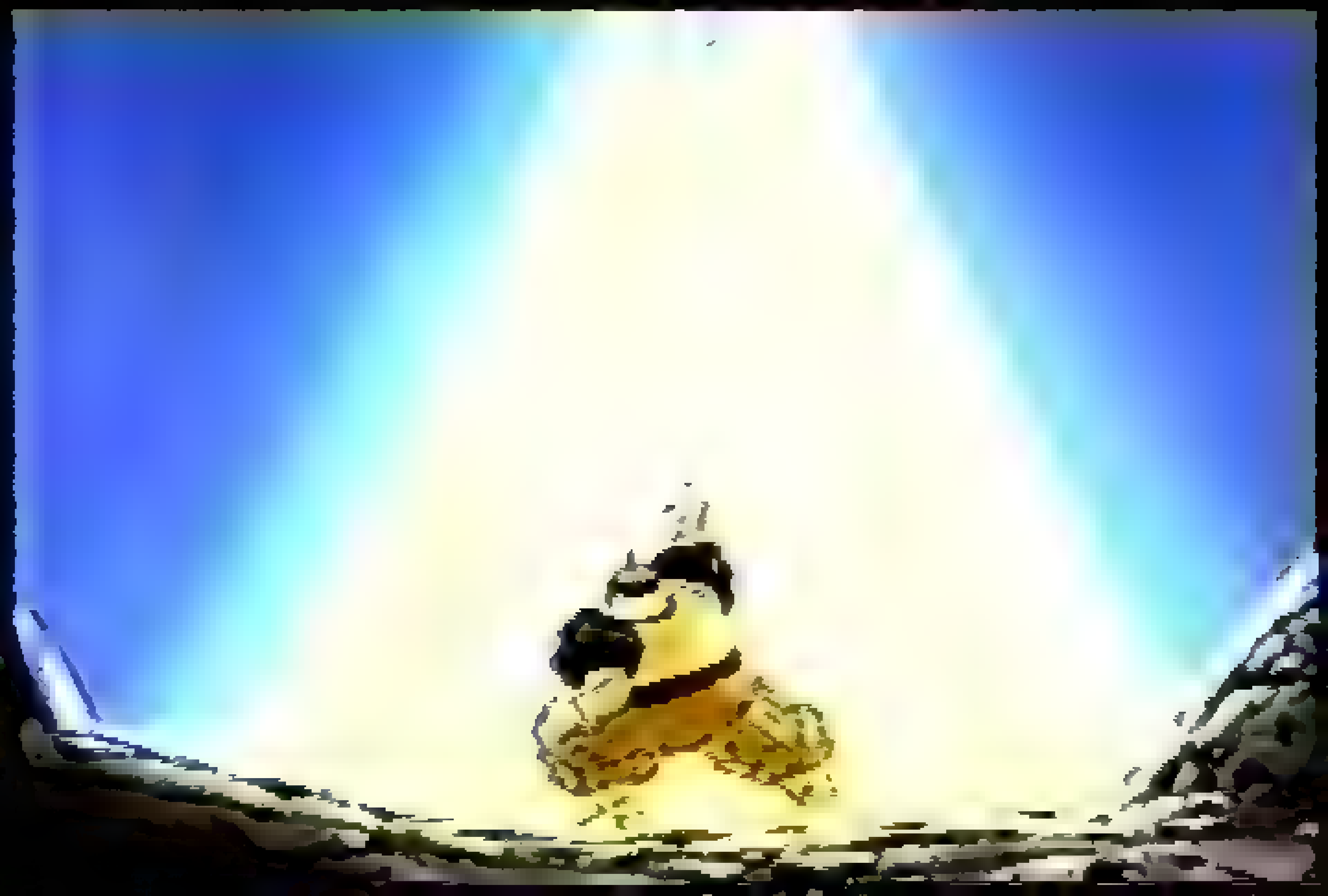


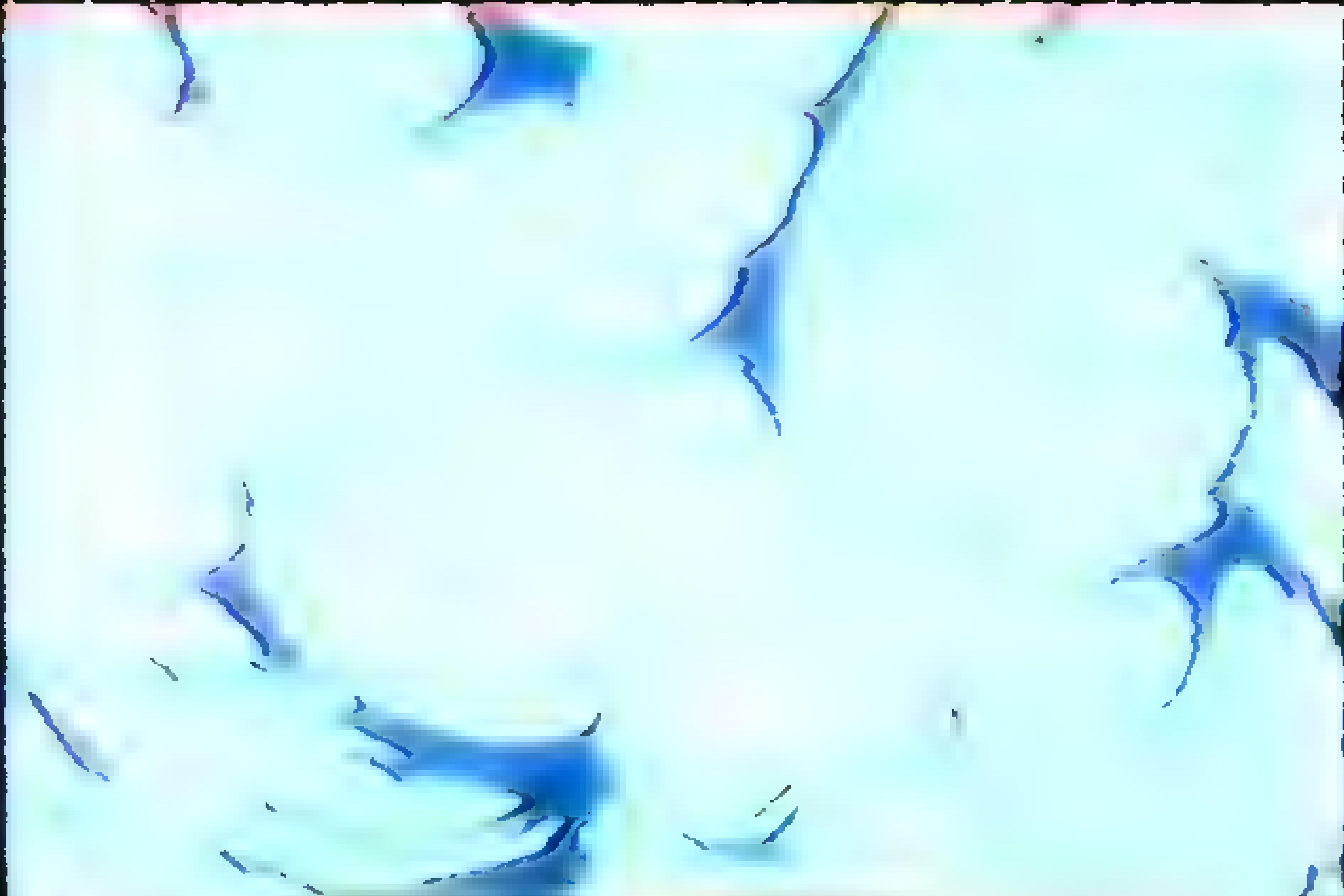








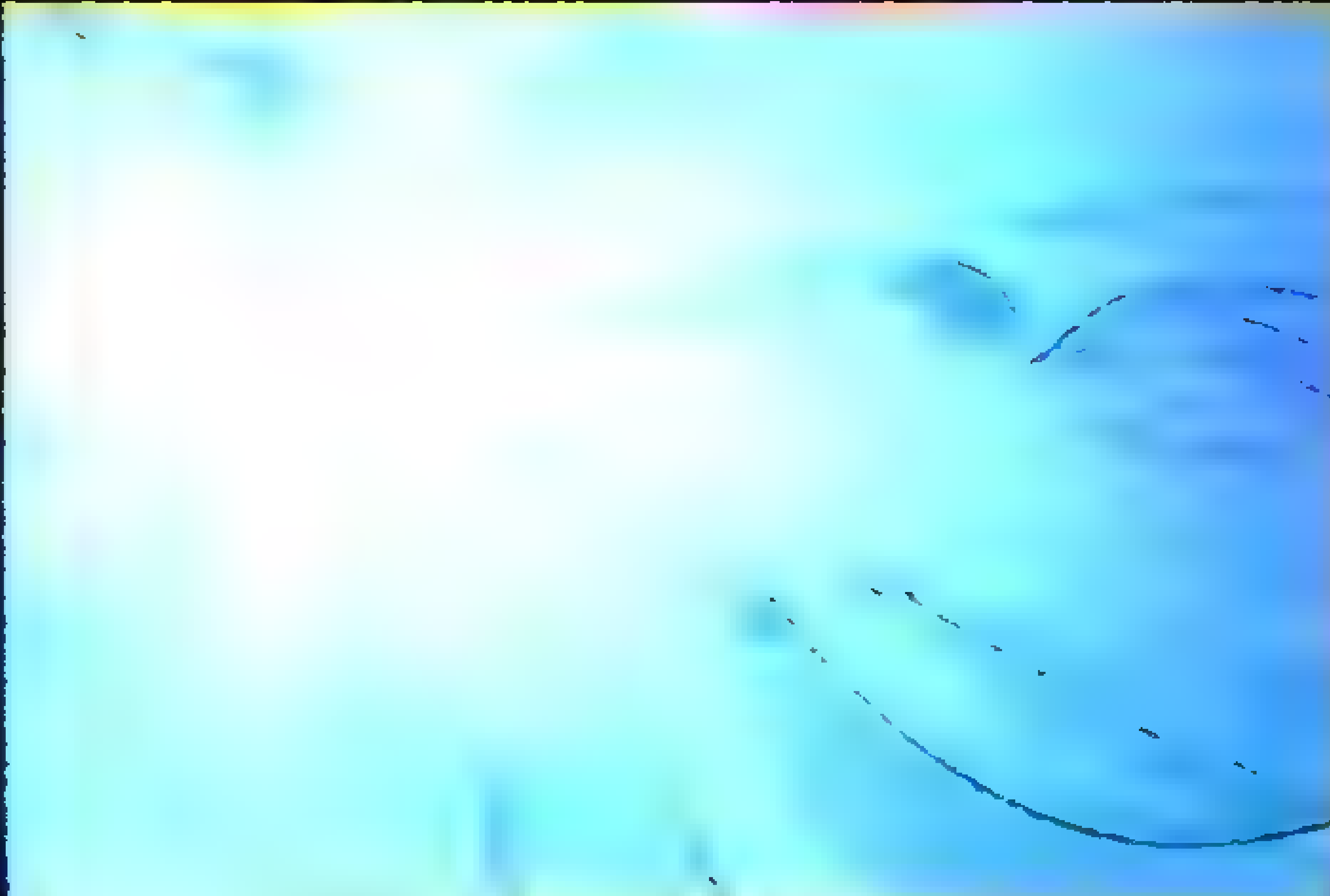


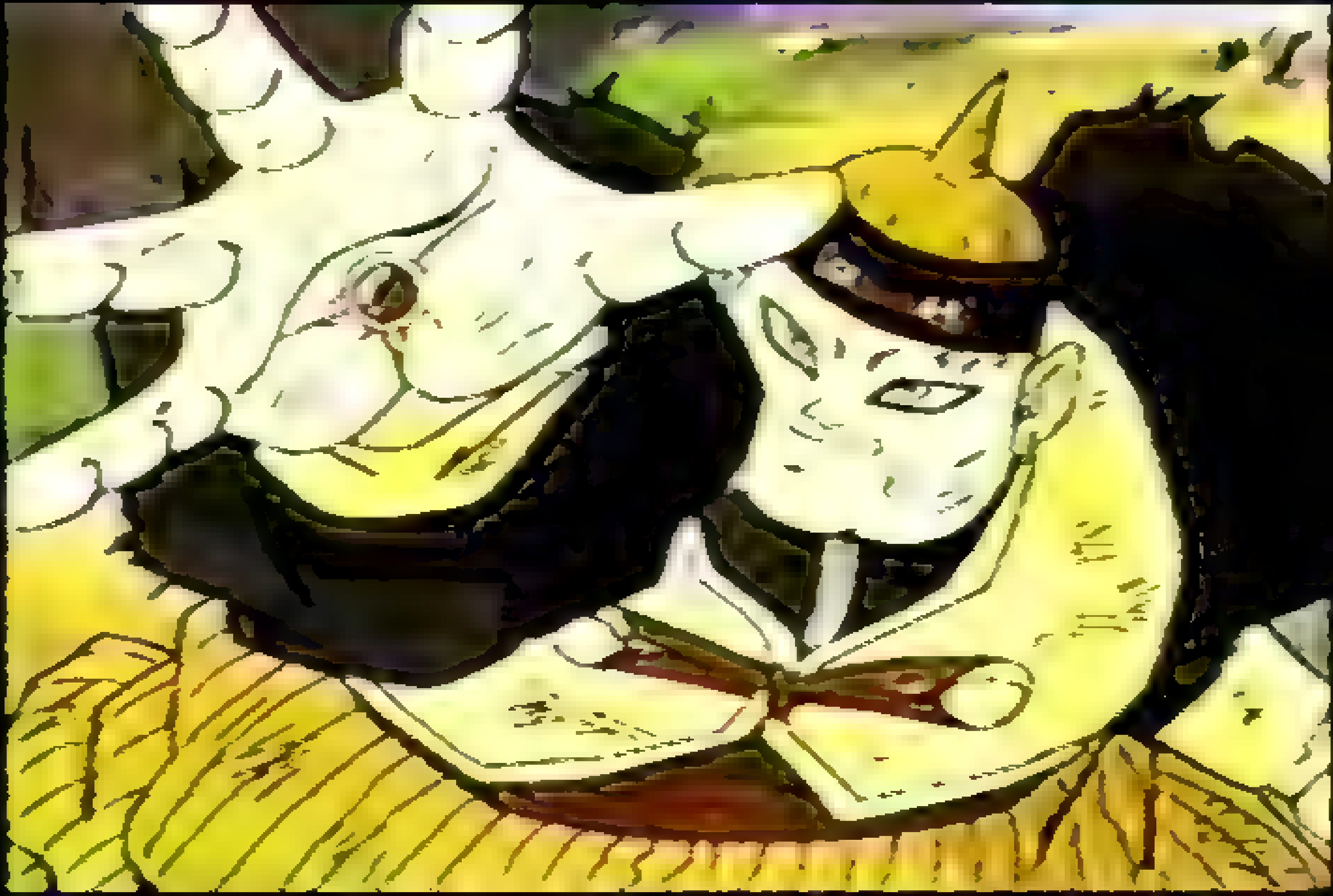































He absorbed the blast...!




They can steal energy... Through their hands




Son! Don't shoot energy attacks
at them, they can absorb energy


They can do it through their hands,
so don't let him grab you either






They can steal ki—?




That's not funny


That's not funny...












Hey, doesn't look Gokou funny to you


Hey, doesn't look Gokou funny to you


Have they already stolen that much energy?!




They haven't stolen any
energy directly from




Good! Now 19 should be at full power!! On
the other hand Gokou's lost a lot of energy

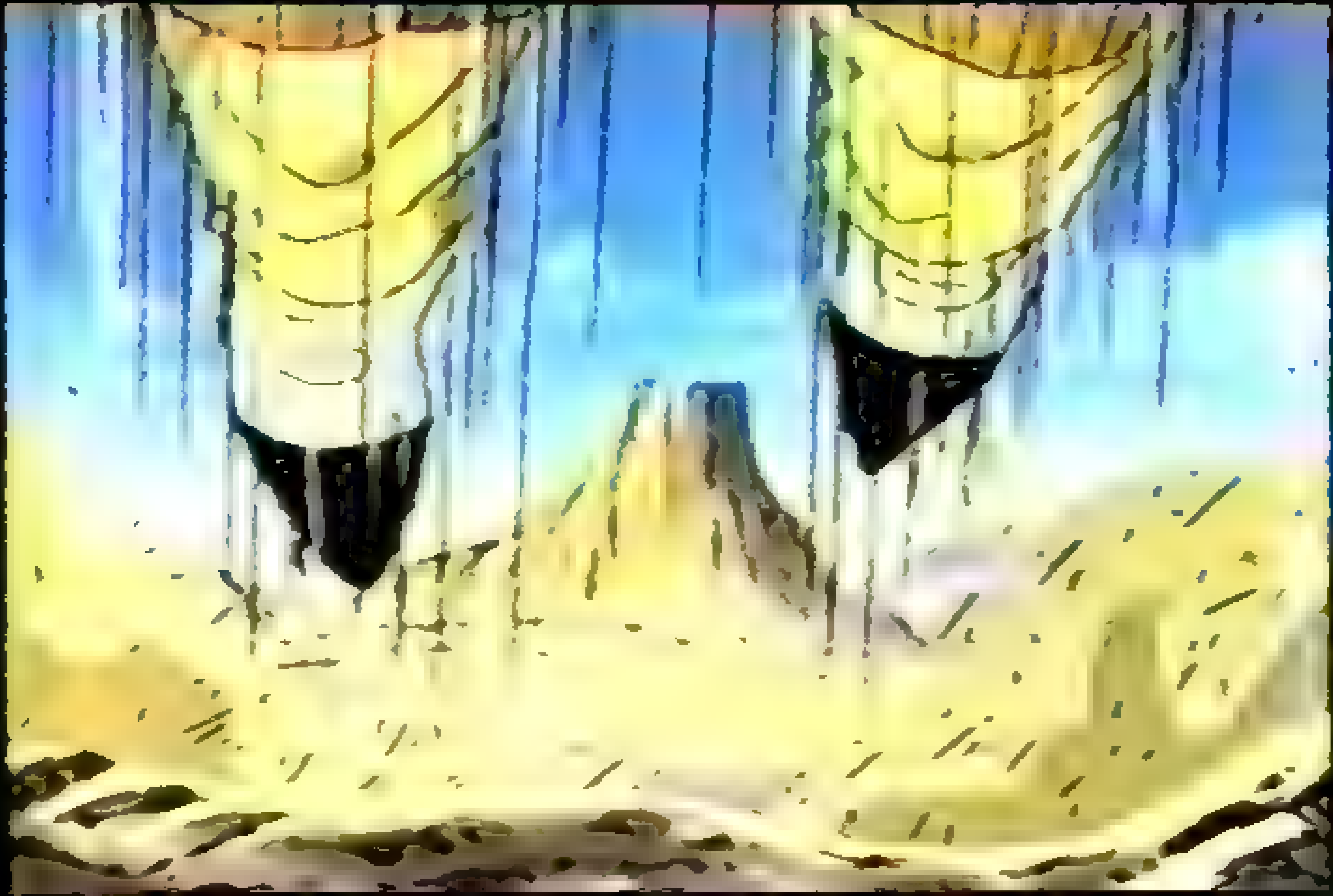

Good! Now #19 should be at full power!! On
the other hand Gokou's lost a lot of energy






RR



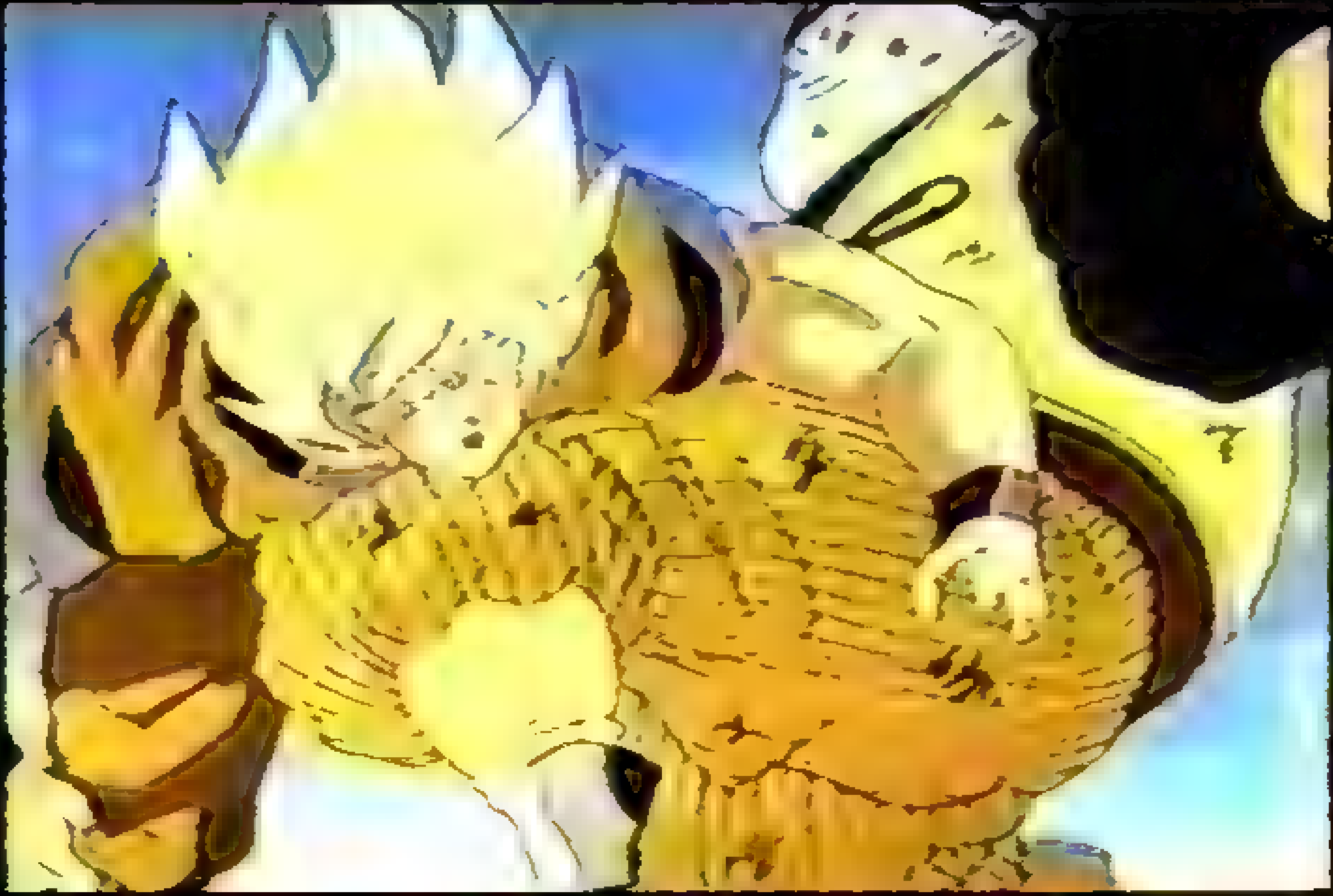



RR



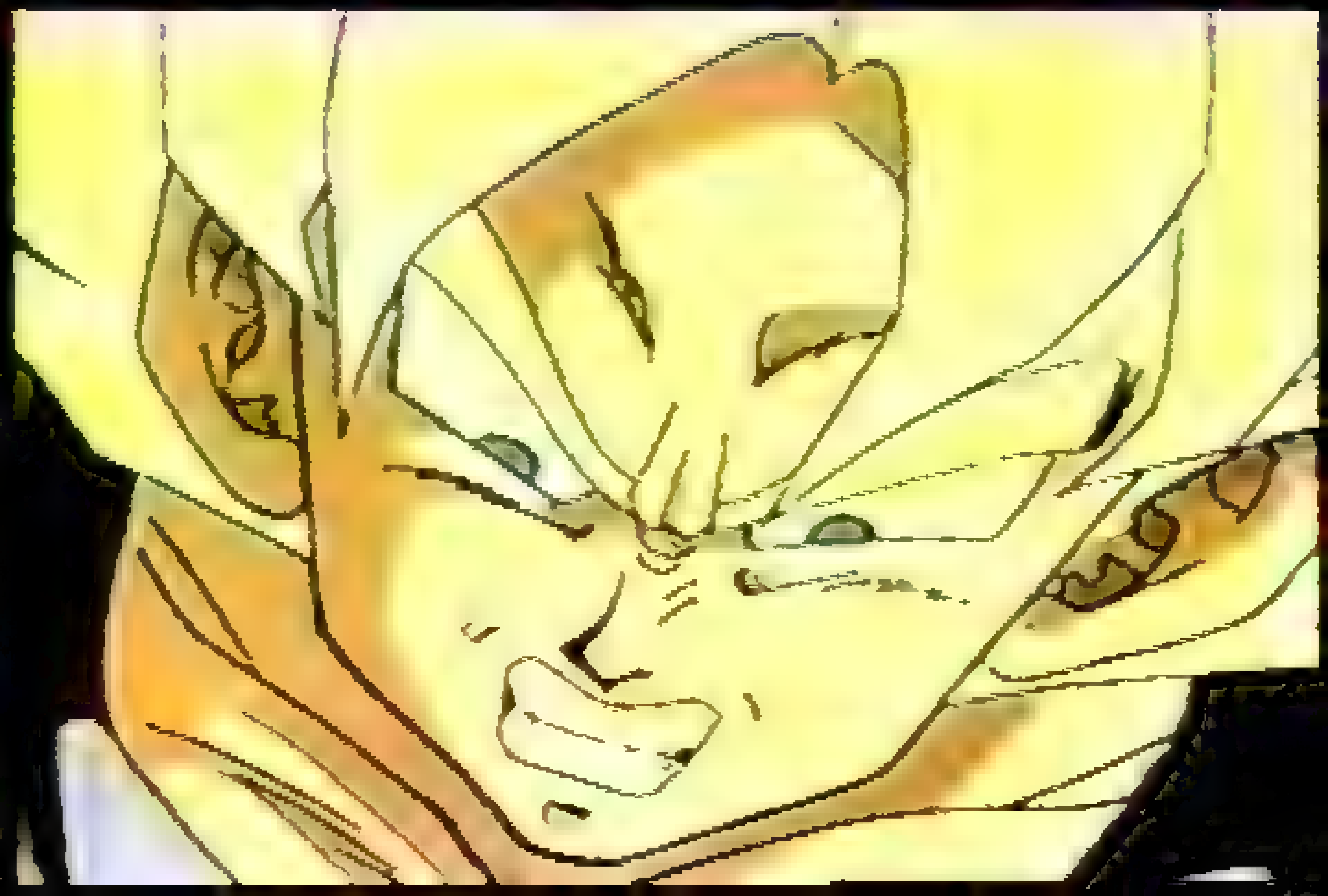








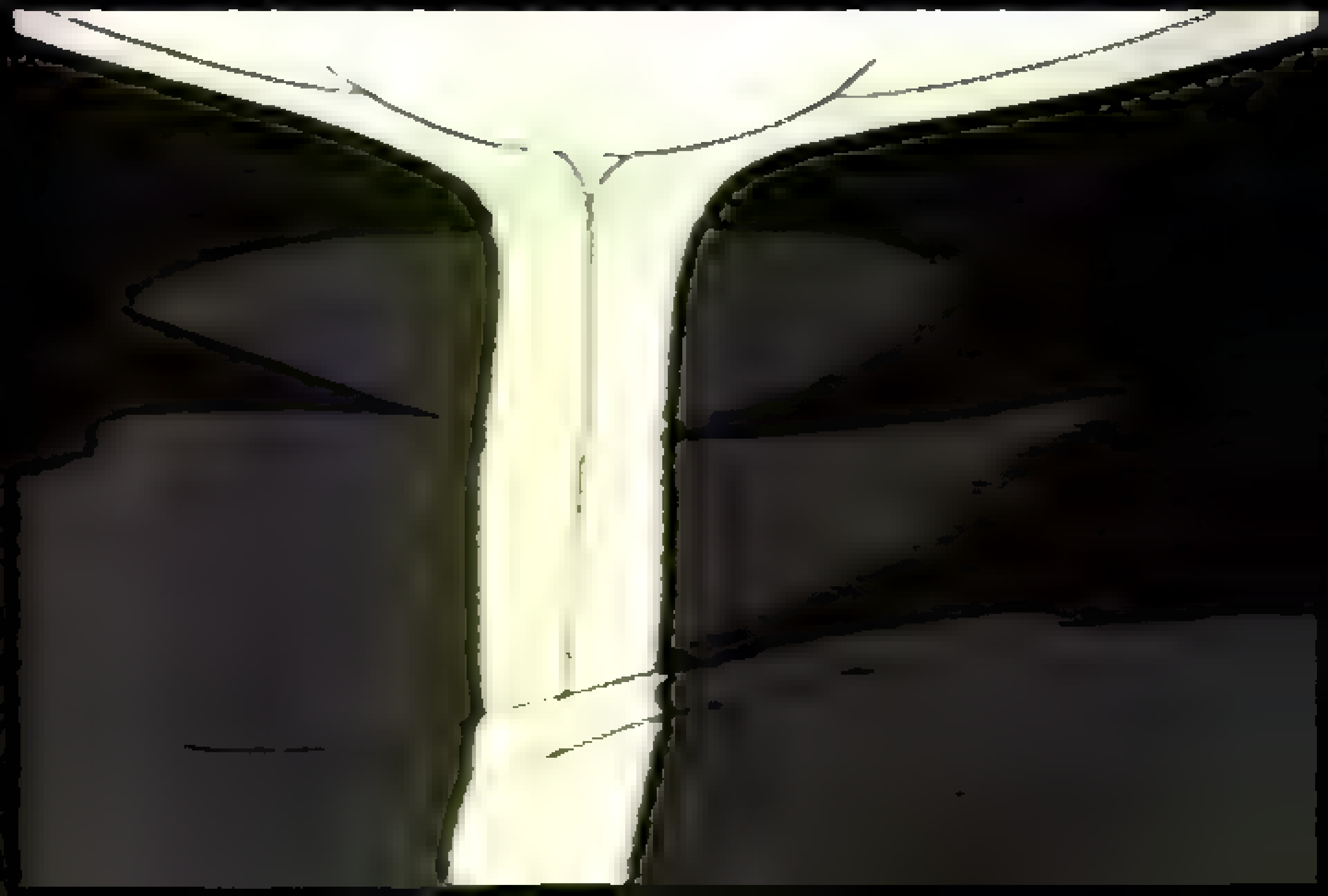






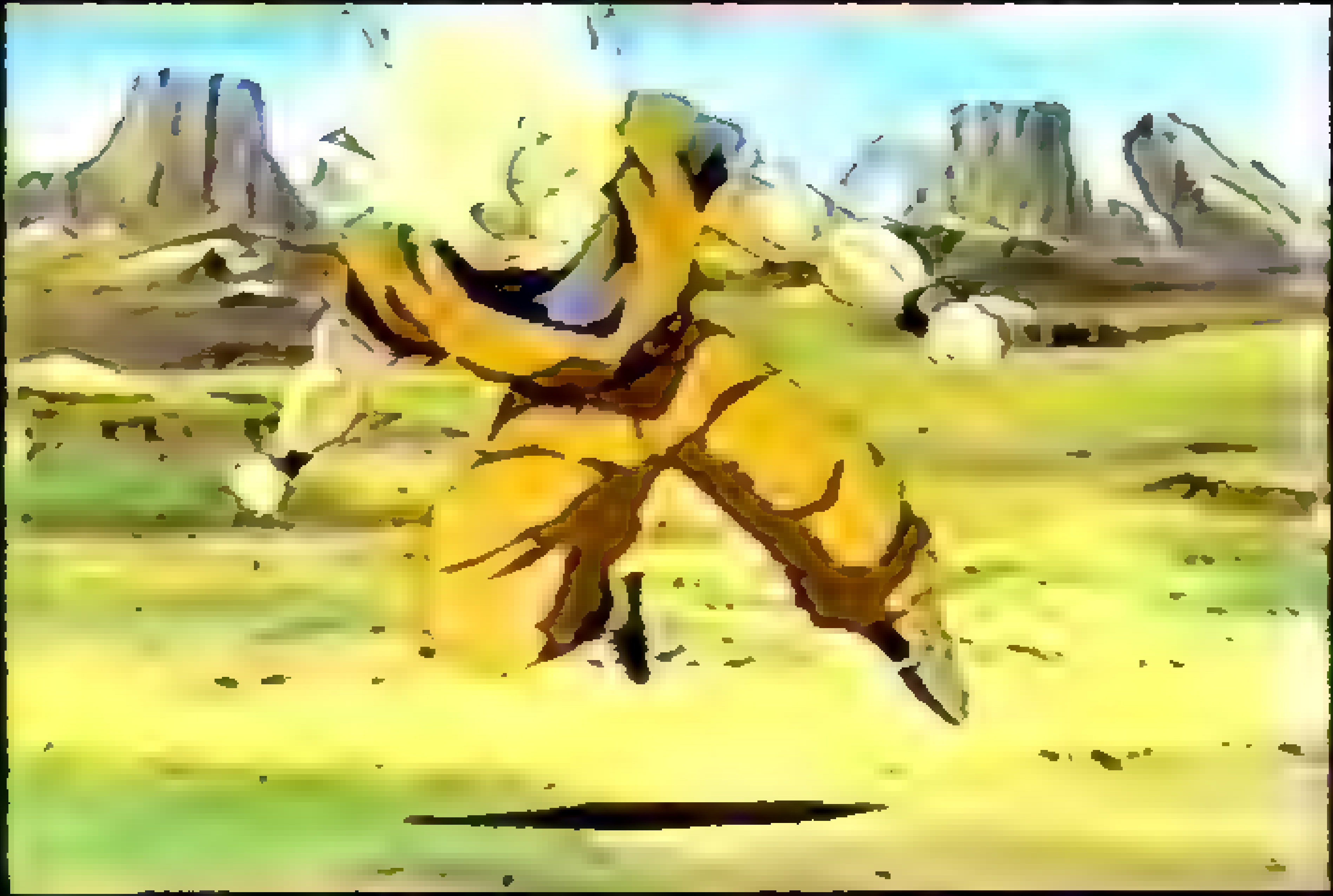






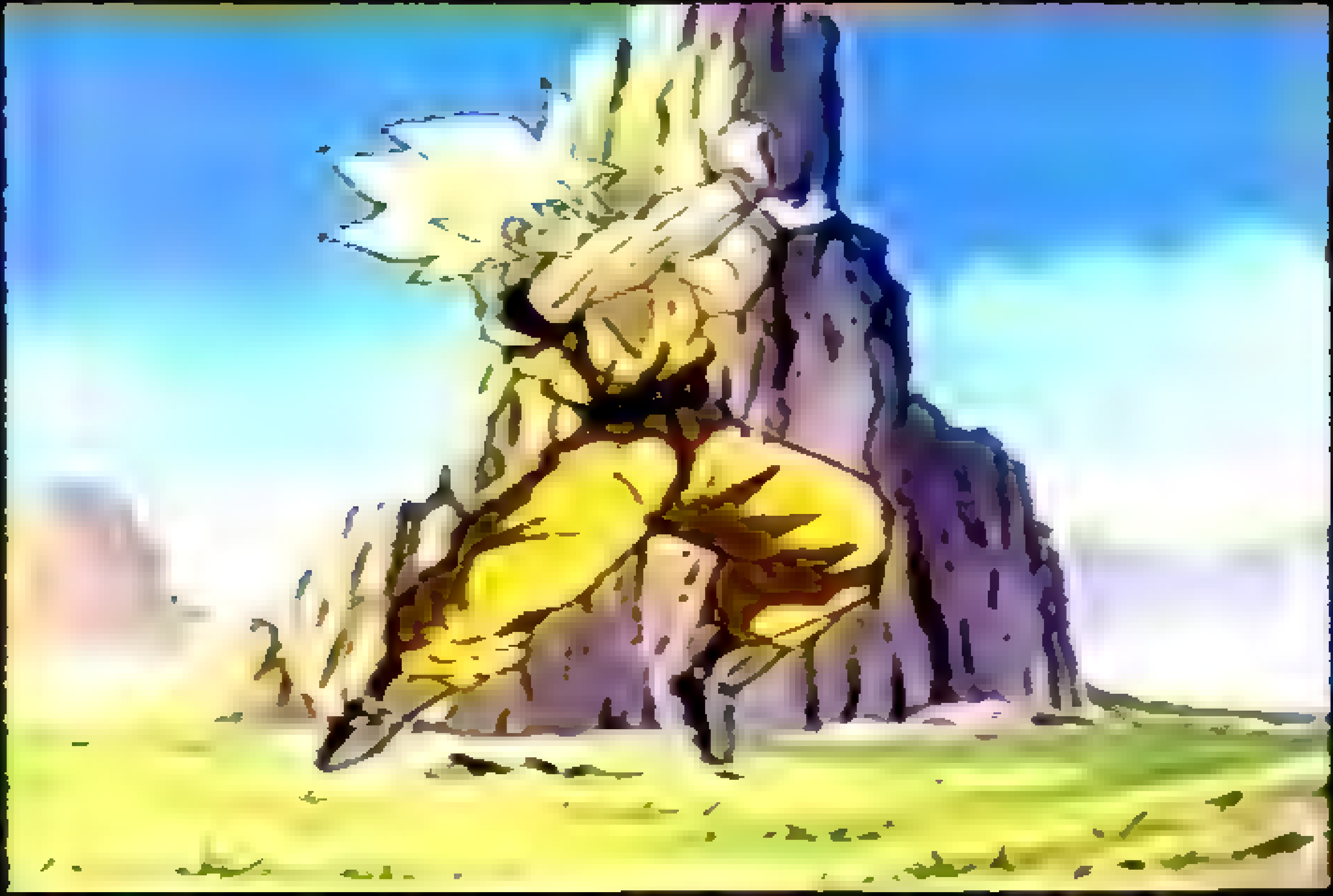









Don't shoot




Father



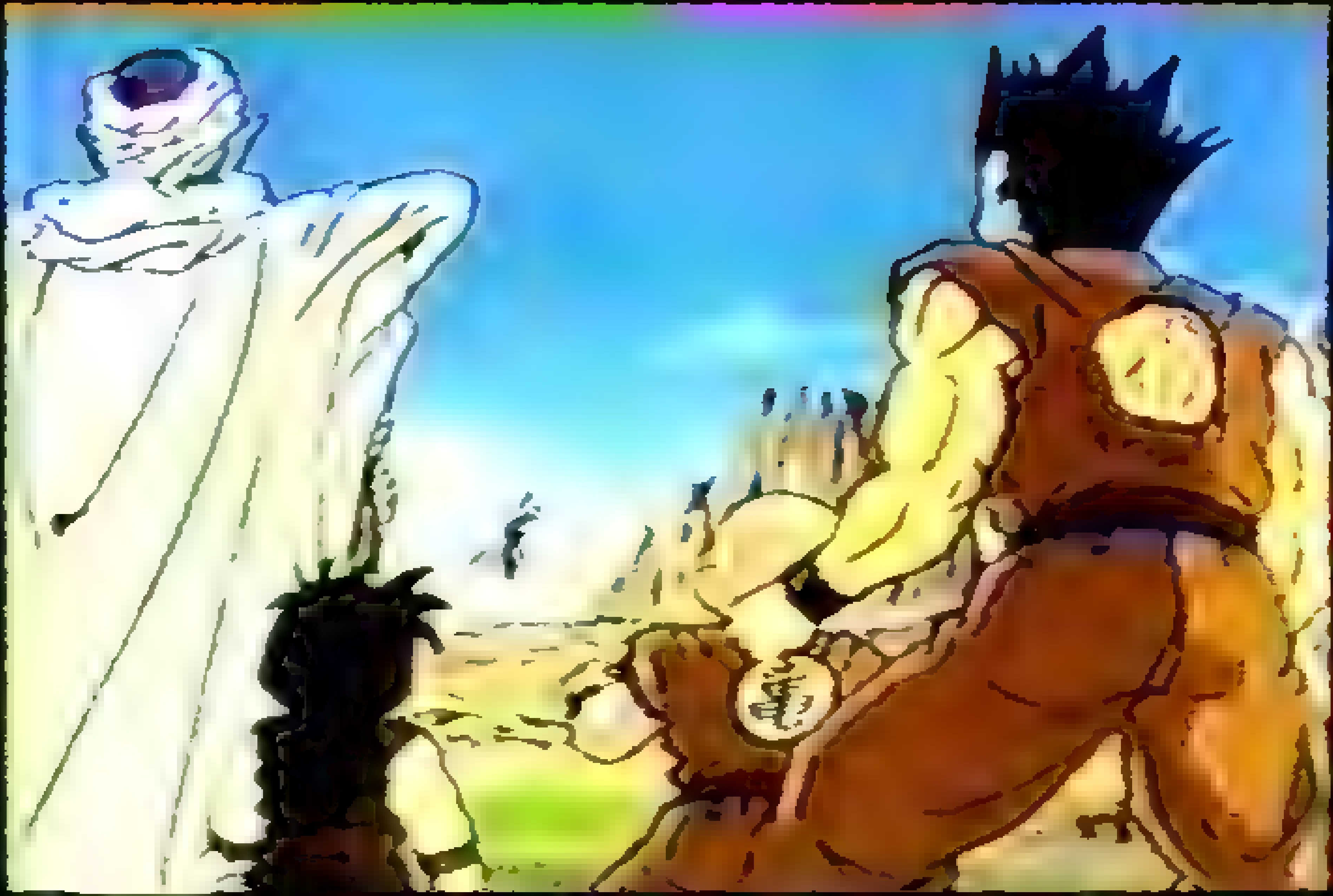



Damn it!










He's looking in bad shape, has that
much energy been taken from him?


He's looking in bad shape, has that
much energy been taken from him?


















Father's ... He's go heart disease


What?

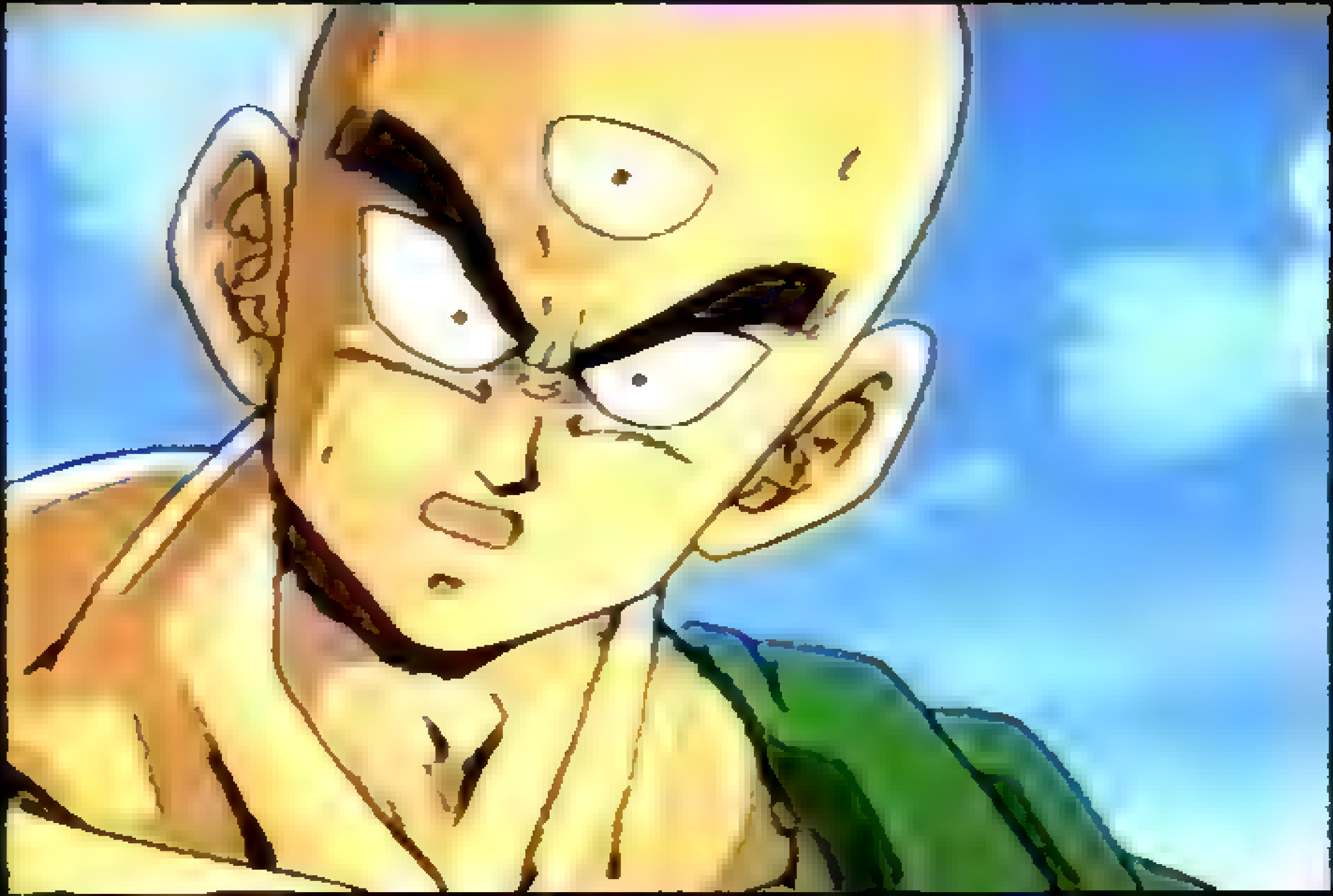

His heart!? Do you mean the viral heart
disease the boy from the future talked about!?


His heart!? Do you mean the viral heart
disease the boy from the future talked about!?

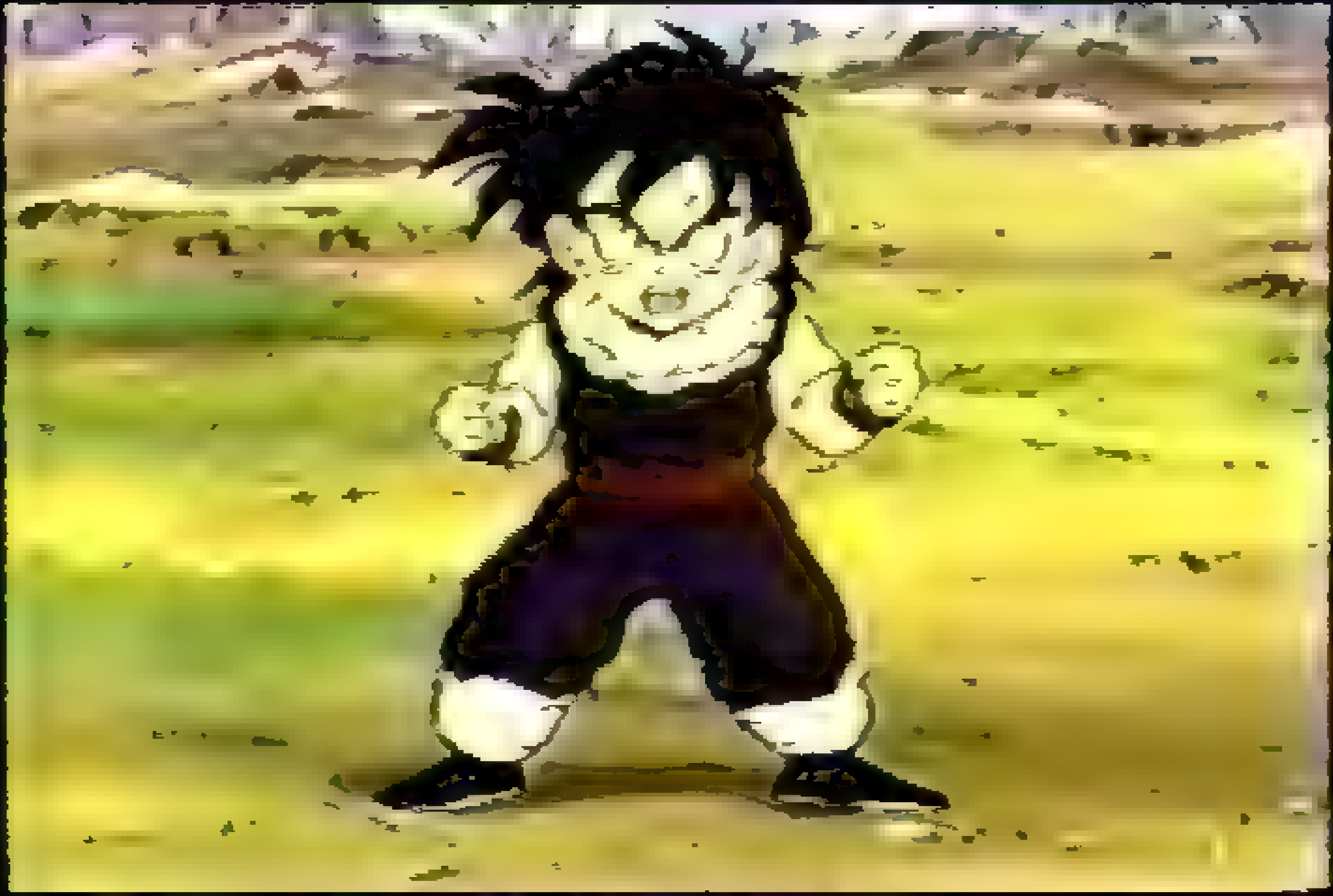





Gokou










Gokou's acting strangely. Has the viral
heart disease started to affect


Gokou's acting strangely. Has the viral
heart disease started to affect him?


Gokou's acting strangely. Has the viral
heart disease started to affect him?


Gokou's acting strangely. Has the viral
heart disease started to affect


Will Gokou be able to defeat the strengthened
Artificial Human in this condition?


Will Gokou be able to defeat the strengthened
Artificial Human in this condition?


Will Gokou be able to defeat the strengthened


Will Gokou be able to defeat the strengthened
Artificial Human in this condition?











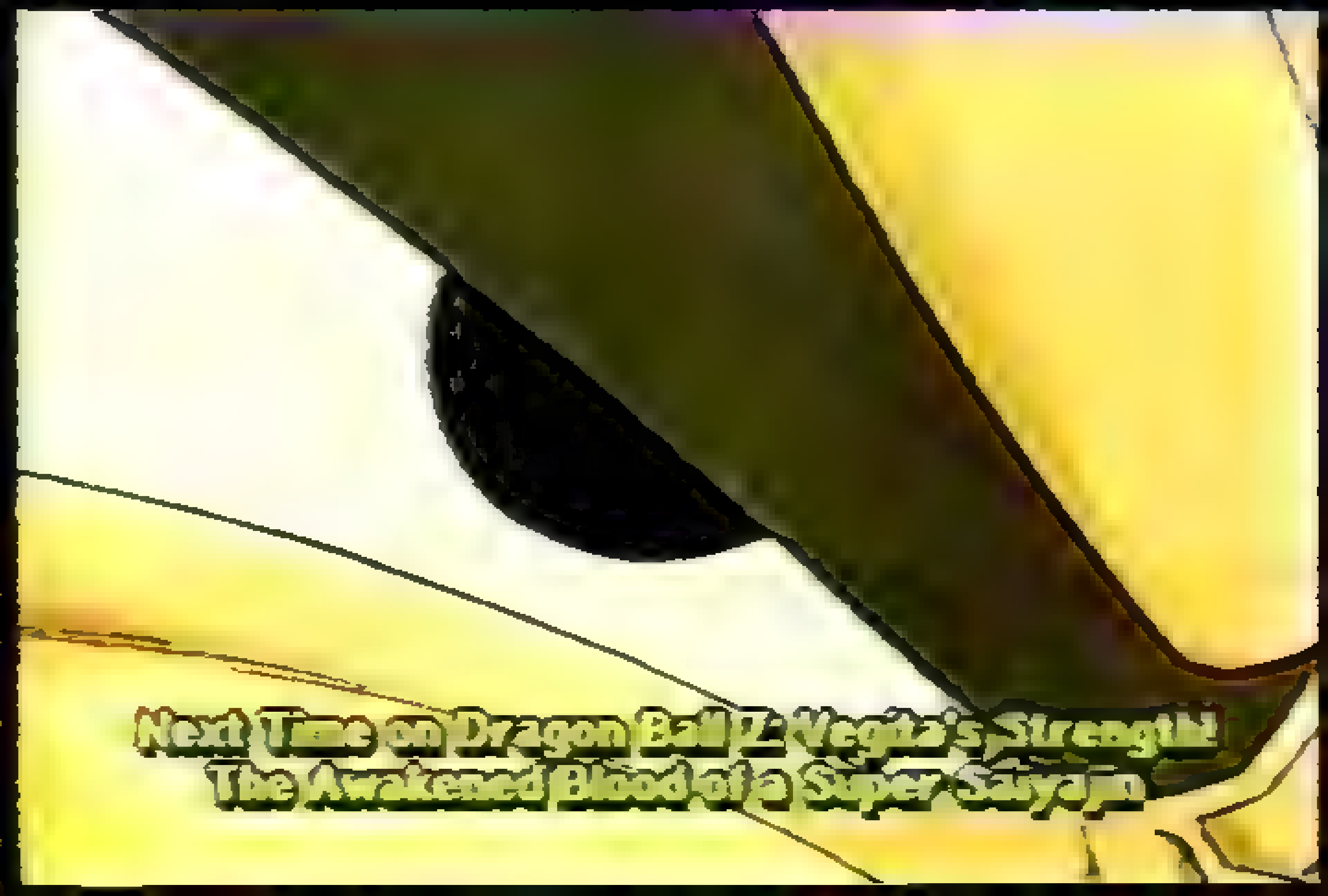


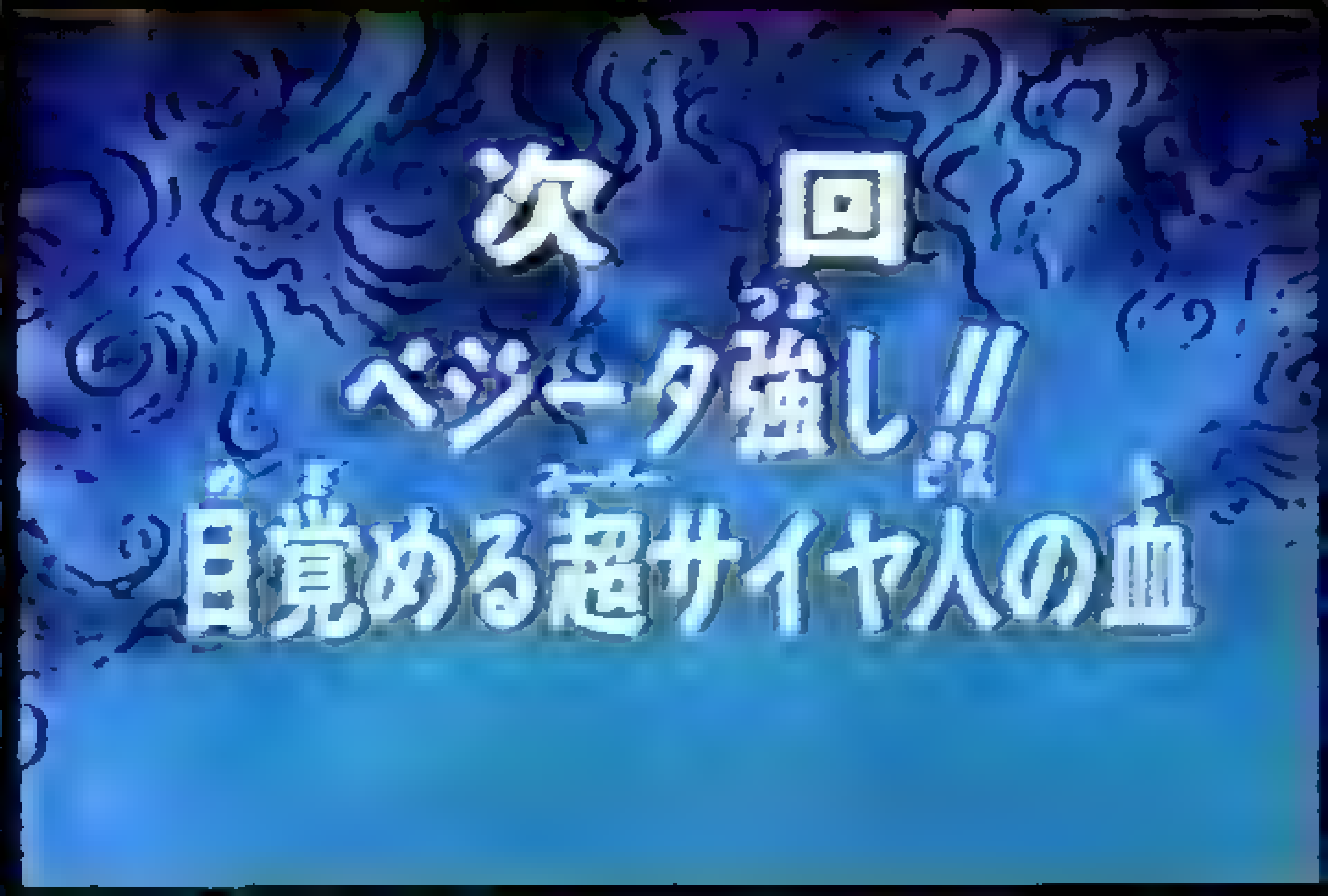


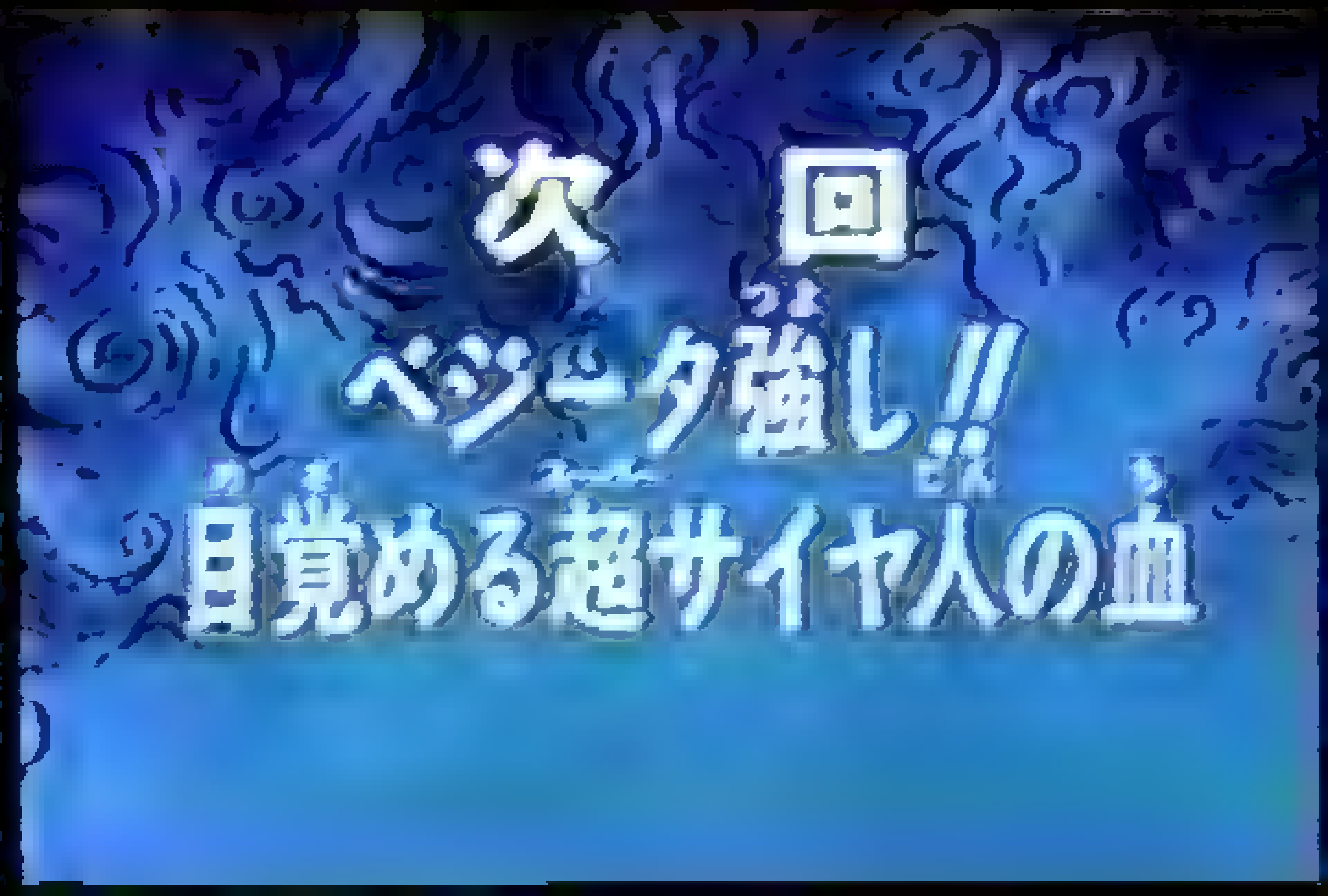

Thanks a lot Vegita! I thought you'd come


Thanks a lot Vegeta I thought you'd come


Next Time on Dragon Ball Z Vegeta's Strength!
The Awakened Blood of a Super Saiyan


Next Time on Dragon Ball Z: Vegita's Strength!
The Awakened Blood of a Super Saiyajin


次回
ベジータ強し!!
目覚める超サイヤ人の血


次回
ベジータ強し!!
目覚める超サイヤ人の血

You can see us again this
summer at the movie theaters


フジテレビ
We're giving away tickets to 1000 people


Send your requests to this address, okay?




An Anime Labs Creation
フジテレビ

An Anime Labs Creation


An Acme Labs Creation


Creation

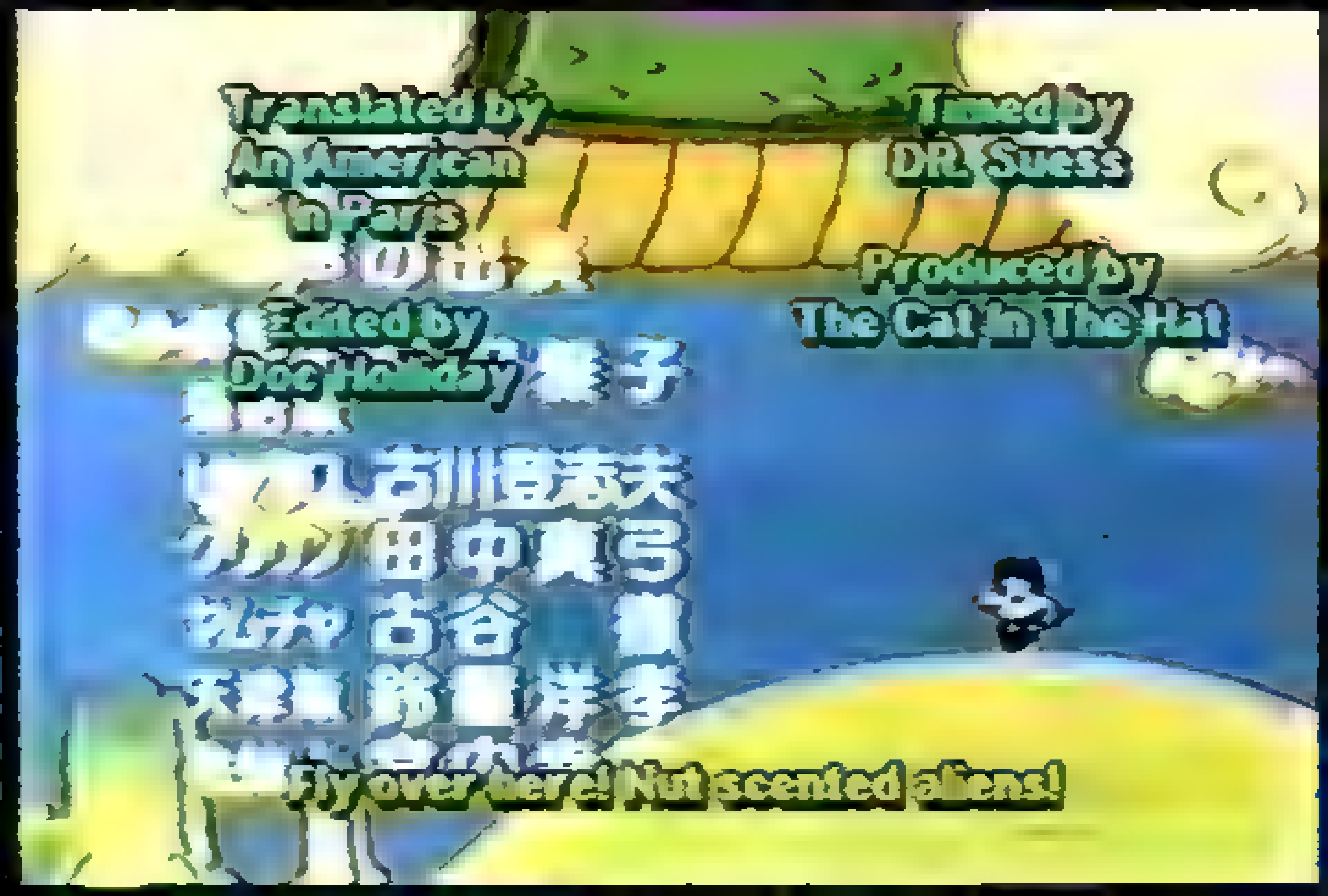


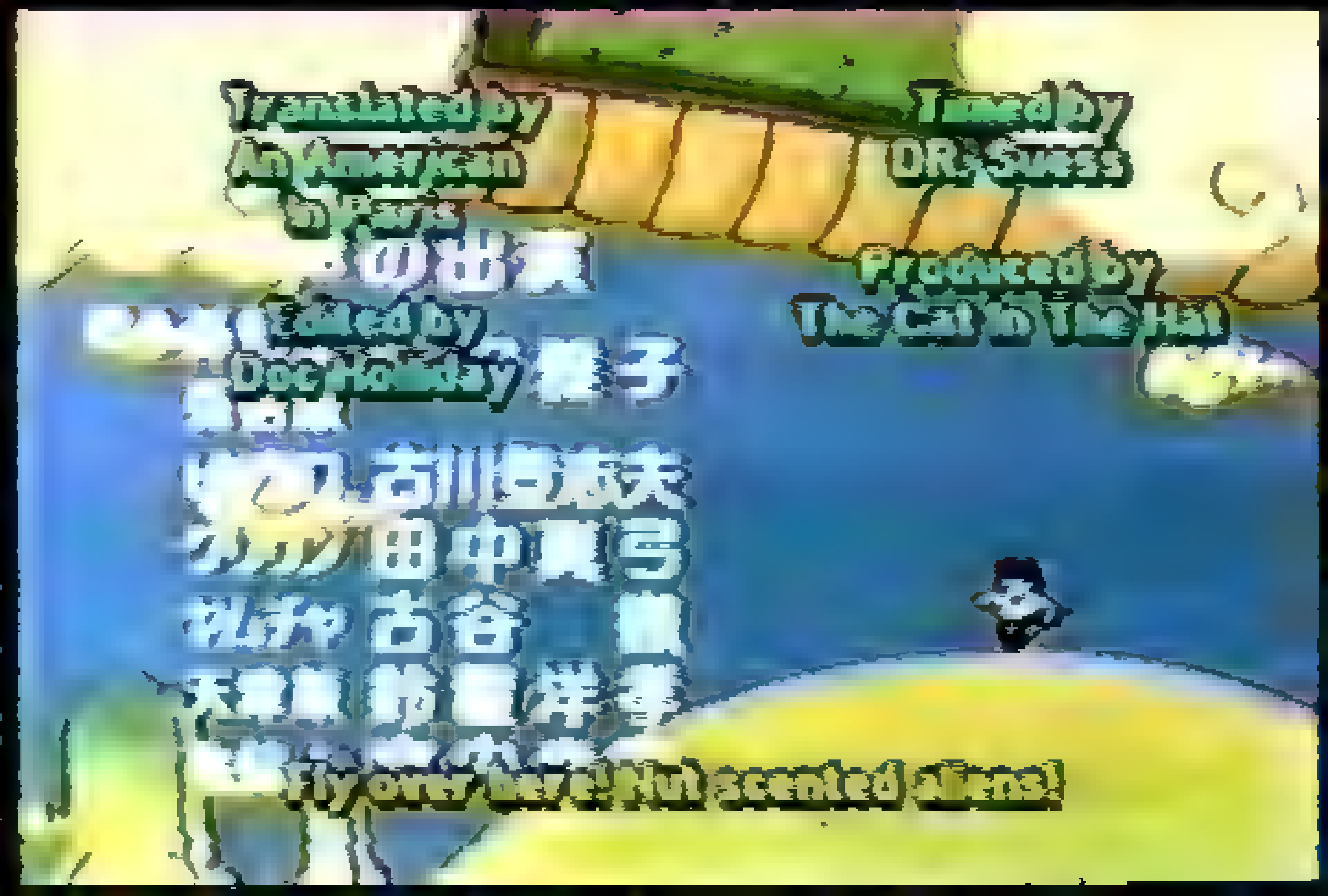

Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Edited by
Doc Holliday
Produced by
The Cat In The Hat


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Edited by
Doc Holliday
Produced by
The Cat in The Hat


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat In The Hat
Edited by
Doc Holiday
Fly over here! Nut scented aliens!



Translated by
An American in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by
Doc Holliday
Fly over here! Nut scented aliens!

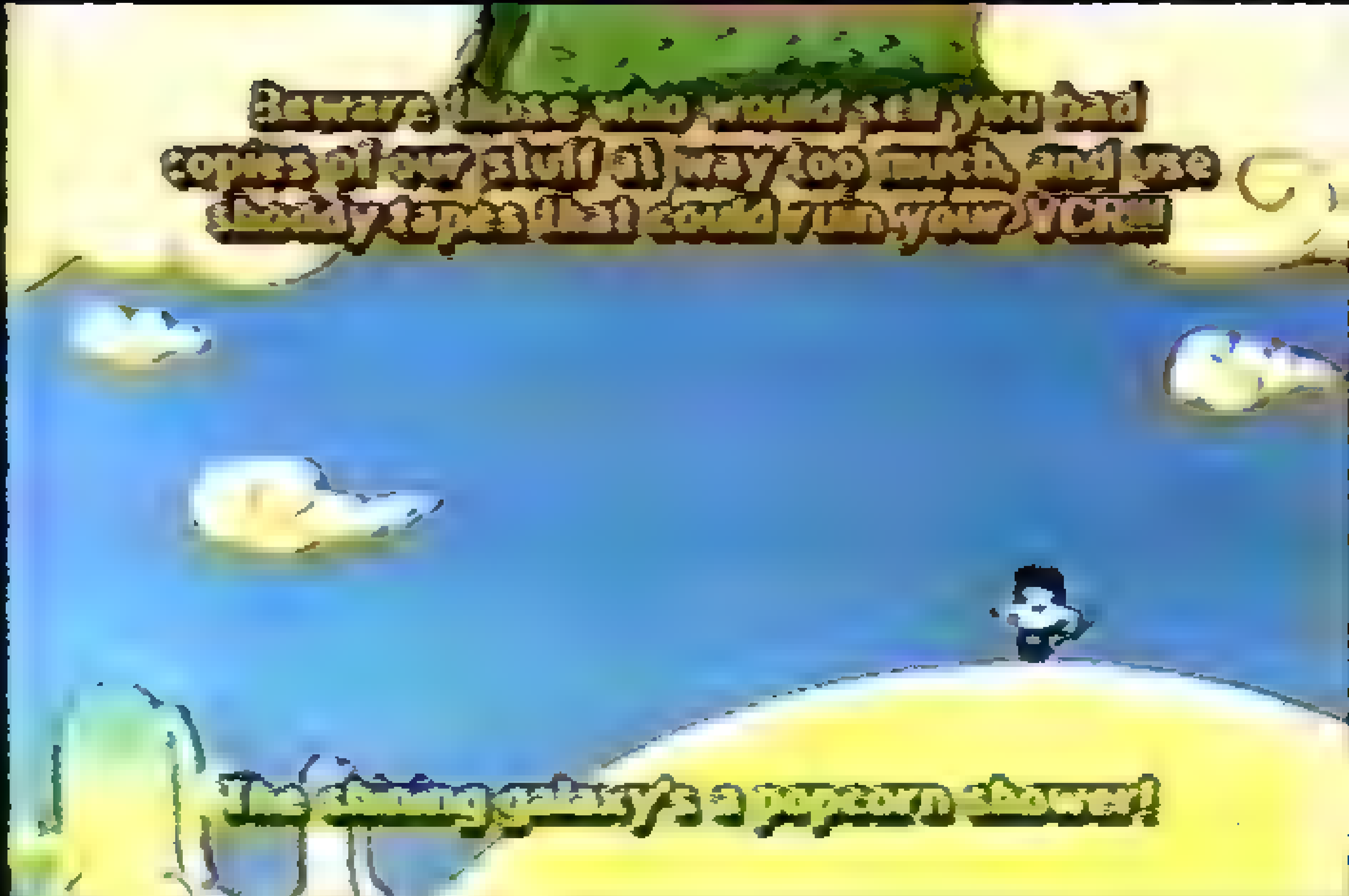

Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR

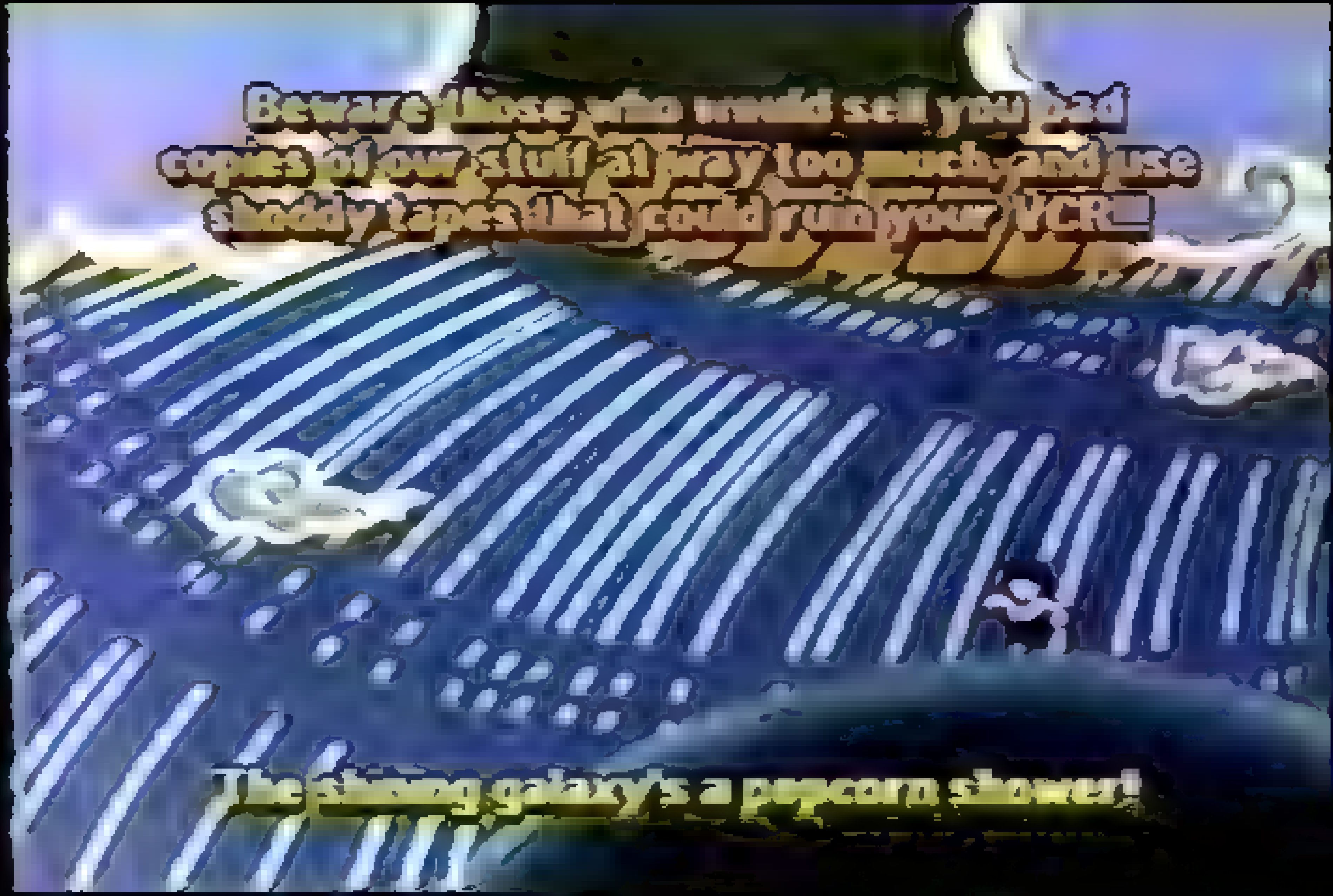

Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
I meet them, it's so exciting!


Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and YOR


Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR


Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
The shining galaxy's a popcorn shower!


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!
The shining galaxy's a popcorn shower!


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!
The shining galaxy's a popcorn shower!


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!

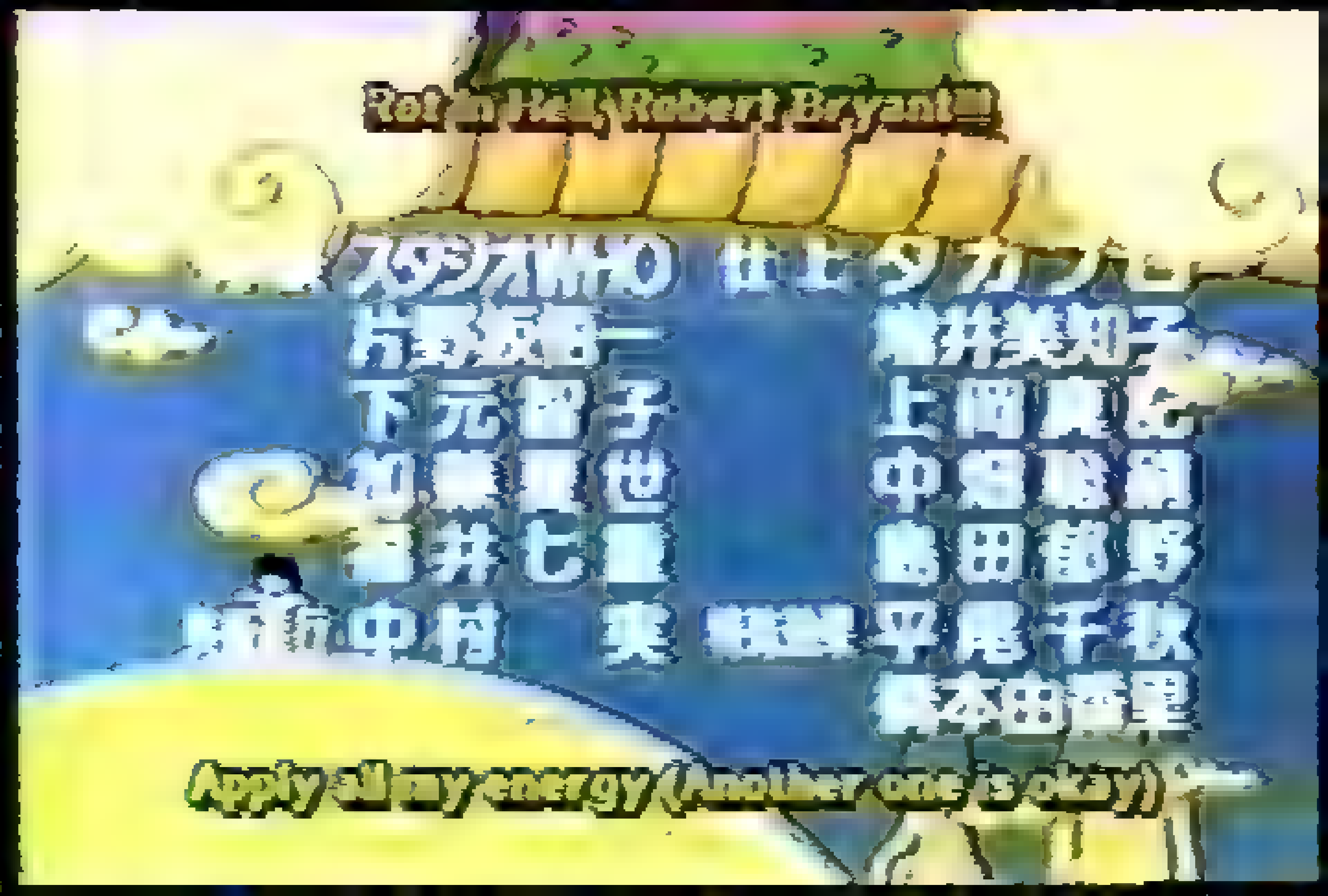

Beware those who would sell you bad
copies of our stuff at way too much, and use
shoddy tapes that could ruin your VCR!!
I'm going back home! Bye-bye bye (Go-ha-n)

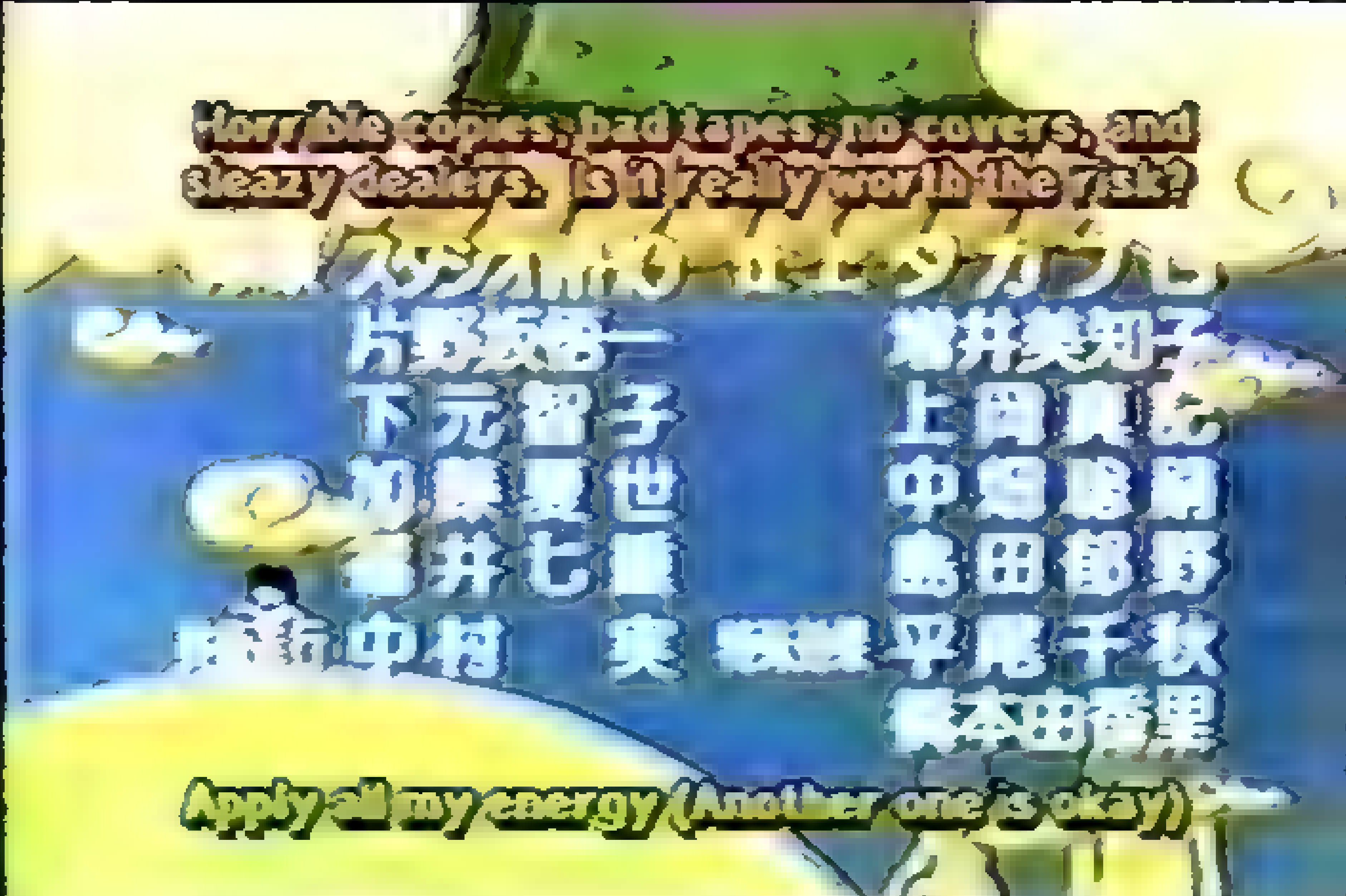

ラストハウス
内山正幸
近藤あゆみ
Bye bye bye



Rot in Hell, Robert Bryant!!
ラストハウス
内山正幸
Mystery


Rot in Hell, Robert Bryant!!
Mystery

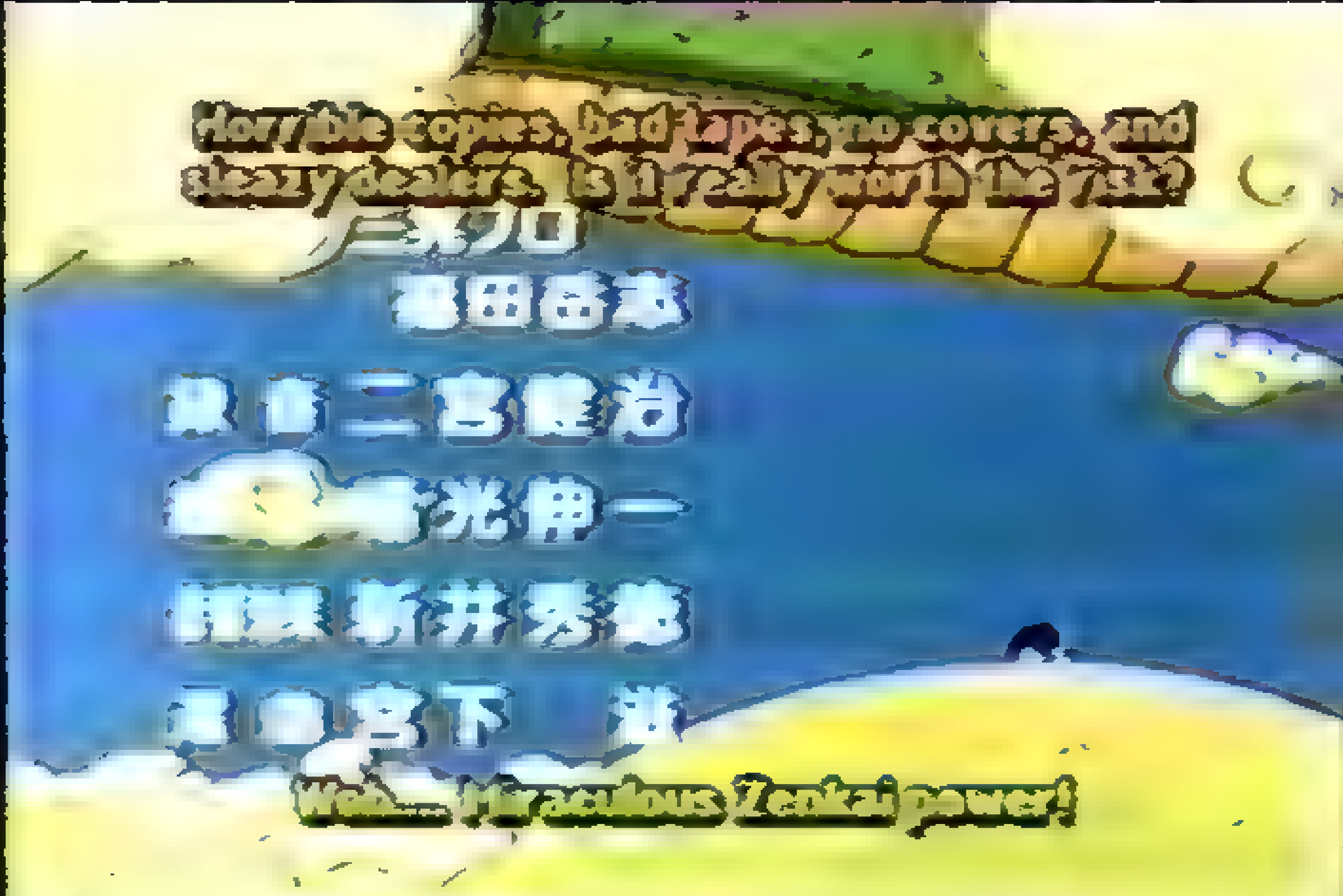

Rot in Hell, Robert Bryant!!!
Apply all my energy (Another one is okay)


Horrible copies, bad tapes, no covers, and
sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Apply all my energy (Another one is okay)


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Come over here rai rai rai


Horrible copies, bad tapes, no covers, and
Sleazy dealers. Is it really worth the risk?


Terrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Wow... Miraculous Zenkai power!


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Wow... Miraculous Zenkai power!


Miraculous Zenkai power!

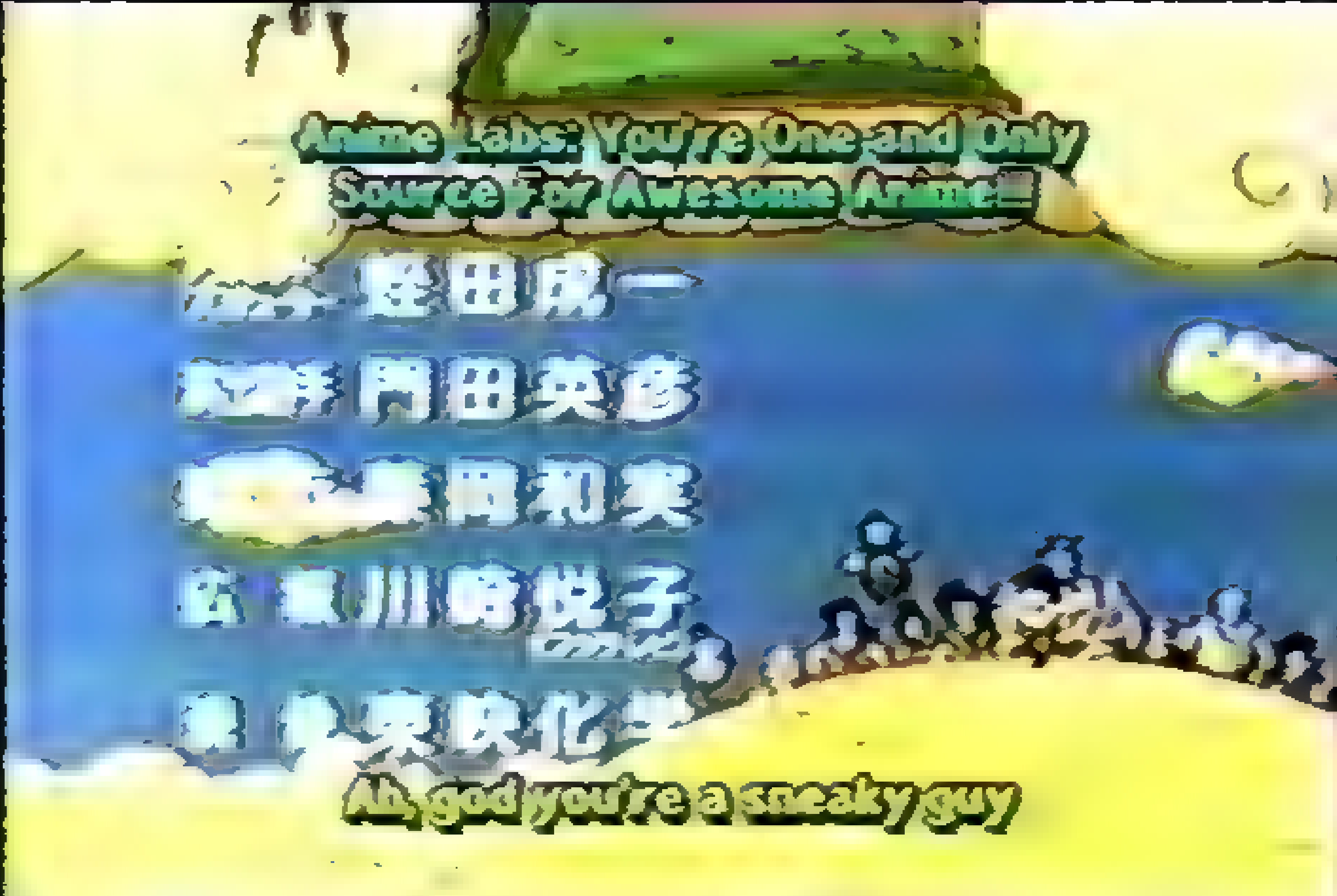


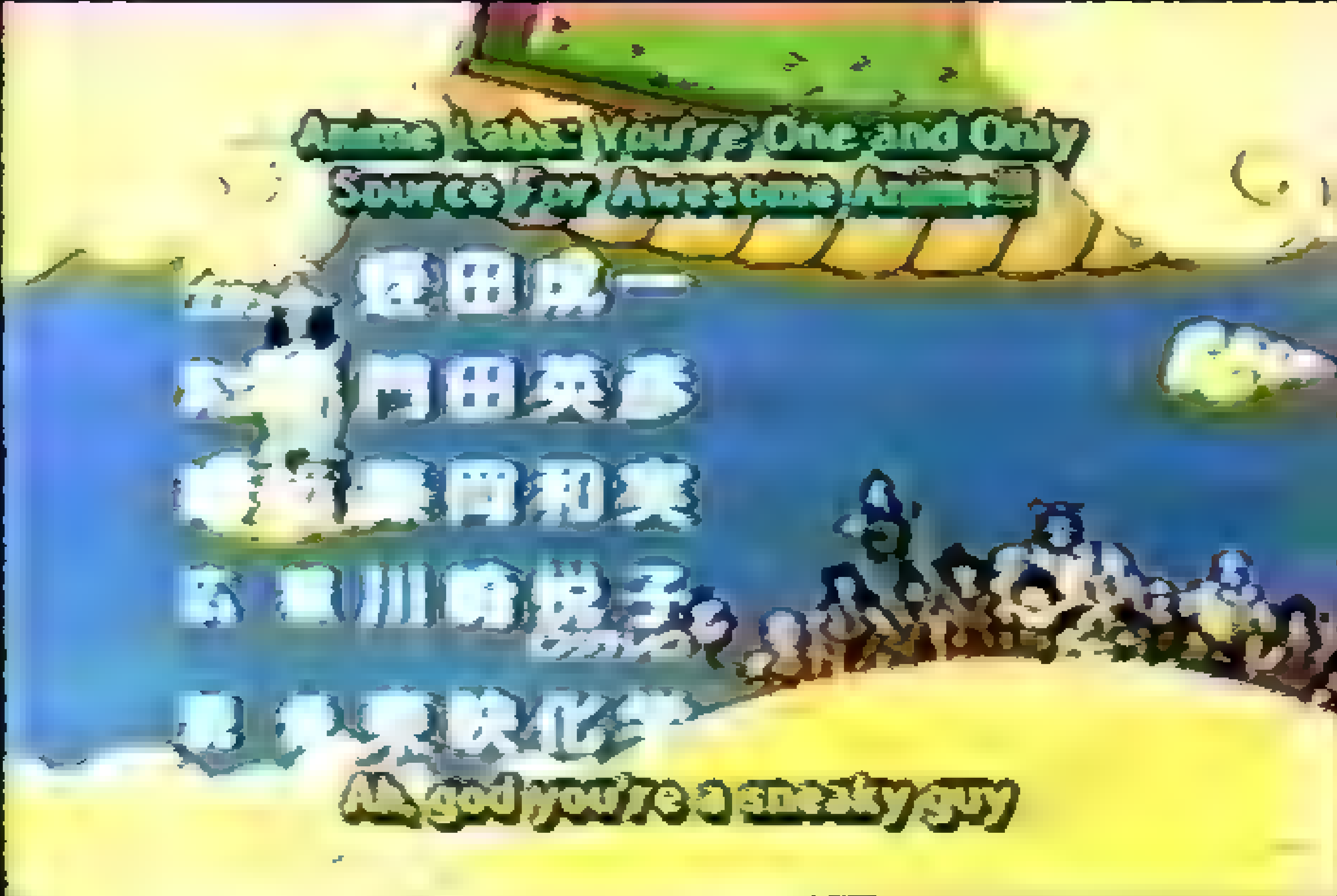

Hungry Mischievous Kinto-Un


A lot of new horizons open up


Meet people, leave people,
meet people leave people




Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Ah, god you're a sneaky guy


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Ah, god you're a sneaky guy


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
A full stomach's Zenkai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!



Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime
内山正幸


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
内山正幸
Come on out the ultimate Zenkai power!


Come on out the ultimate Zenkai power!




出 山内

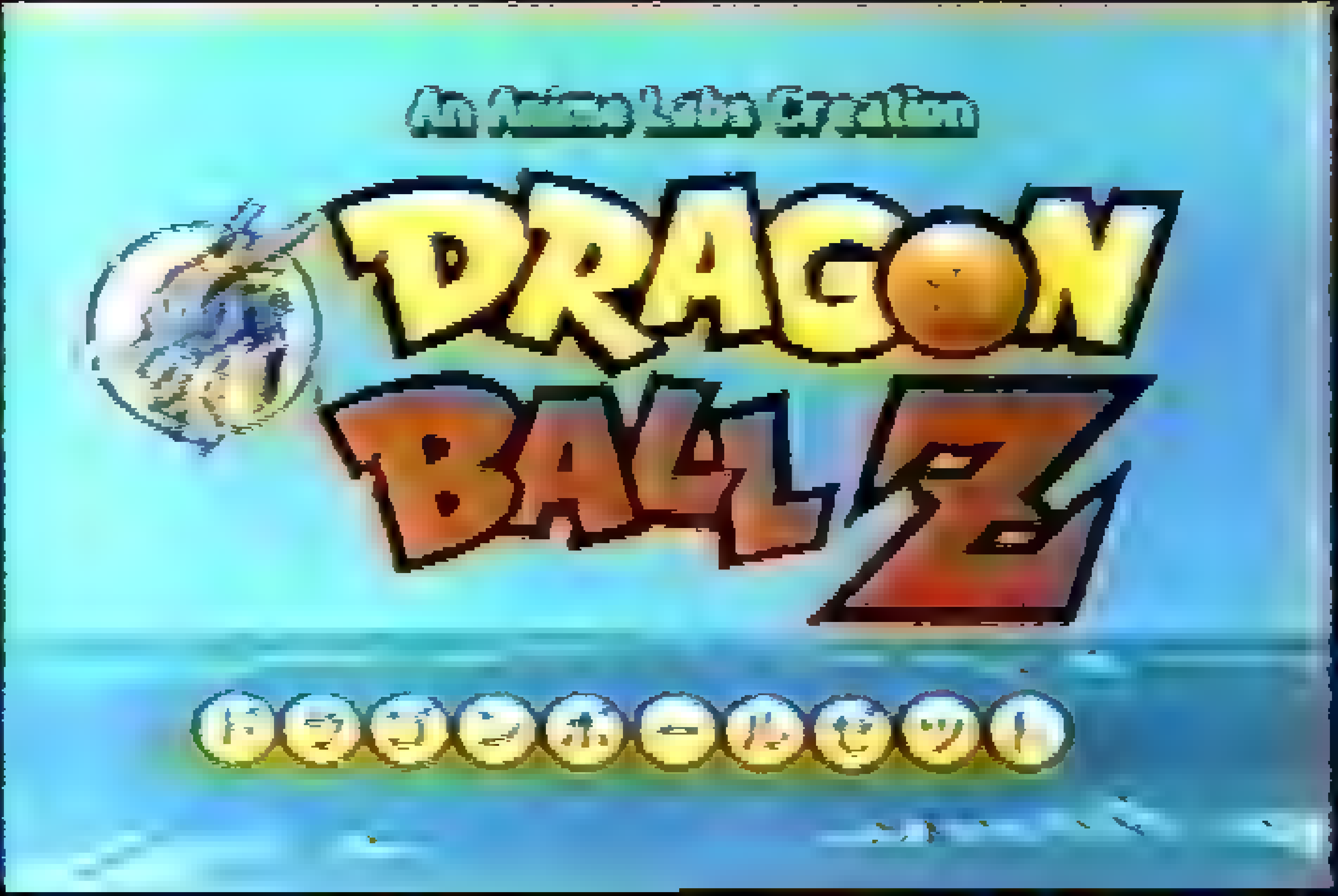


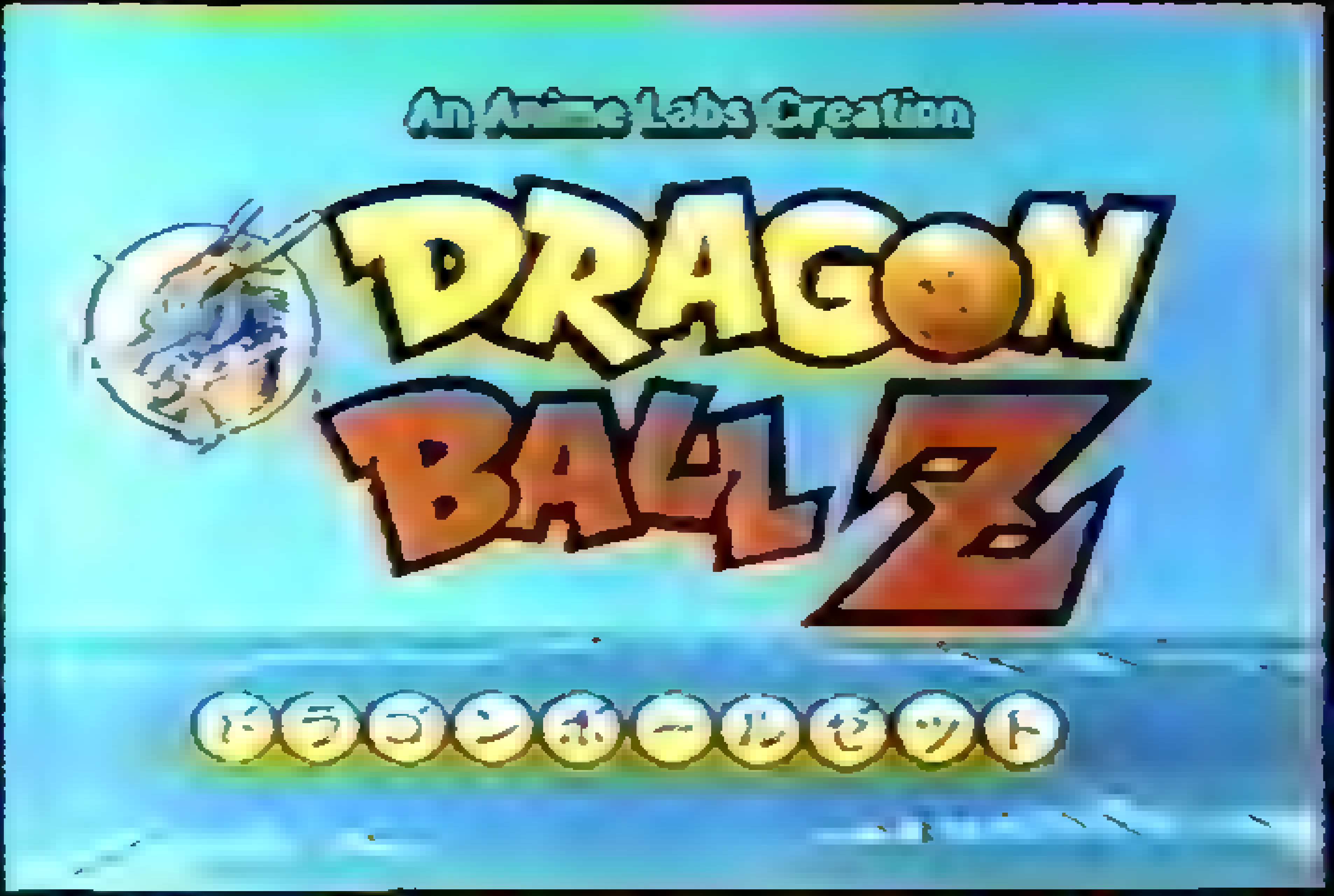


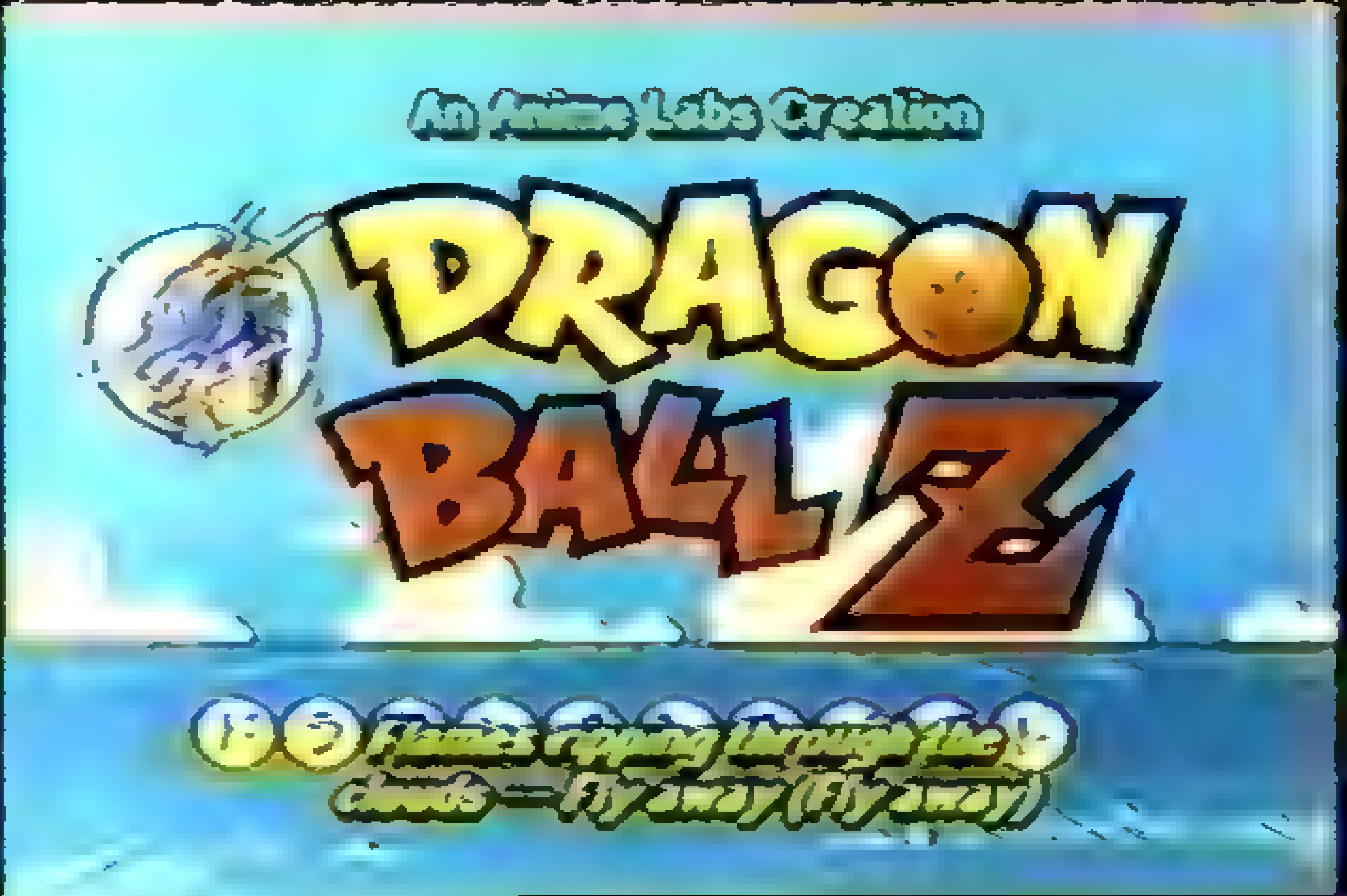


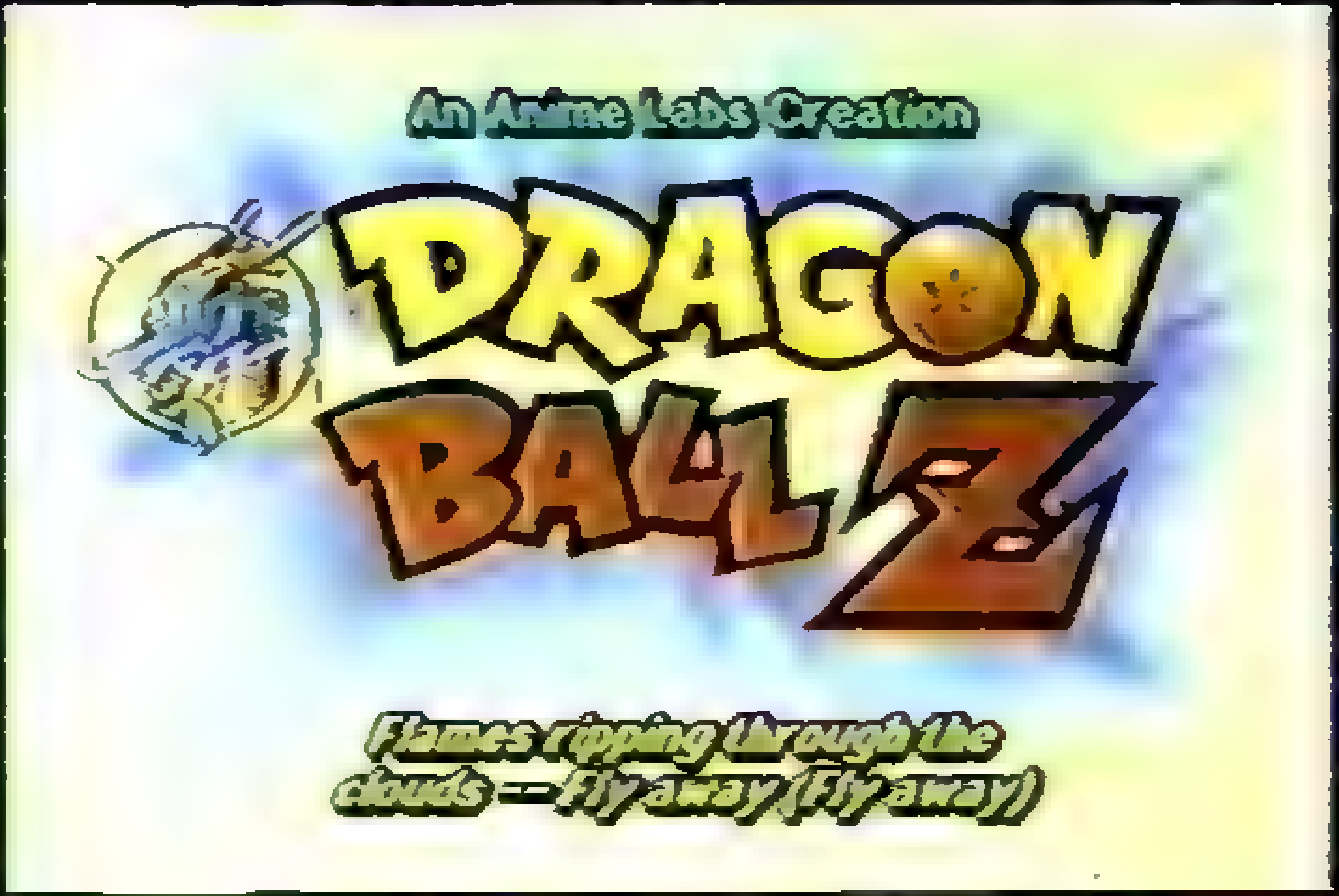


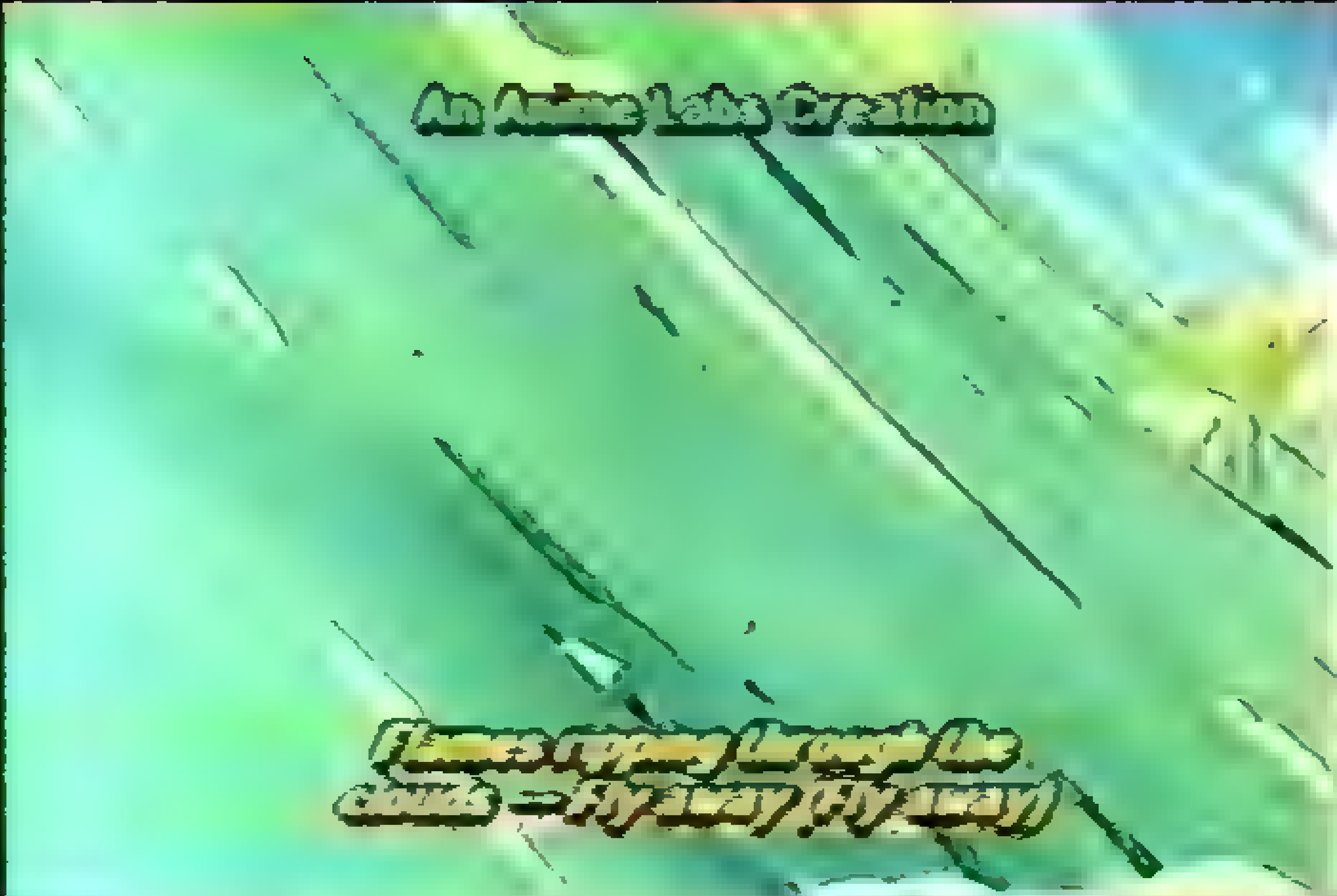

An Anime Labs Creation
DRAGON
BALL Z
ドラゴンボールゼット


An Anime Labs Creation
DRAGON
BALL Z


An Anime Labs Creation
DRAGON
BALL Z
ドラゴンボールセット


An Anime Labs Creation
DRAGON
BALL Z
Flames ripping through the
clouds — Fly away (Fly away)


An Anime Labs Creation
DRAGON BALL Z
Flames ripping through the clouds -- Fly away (Fly away)


An Anime Labs Creation

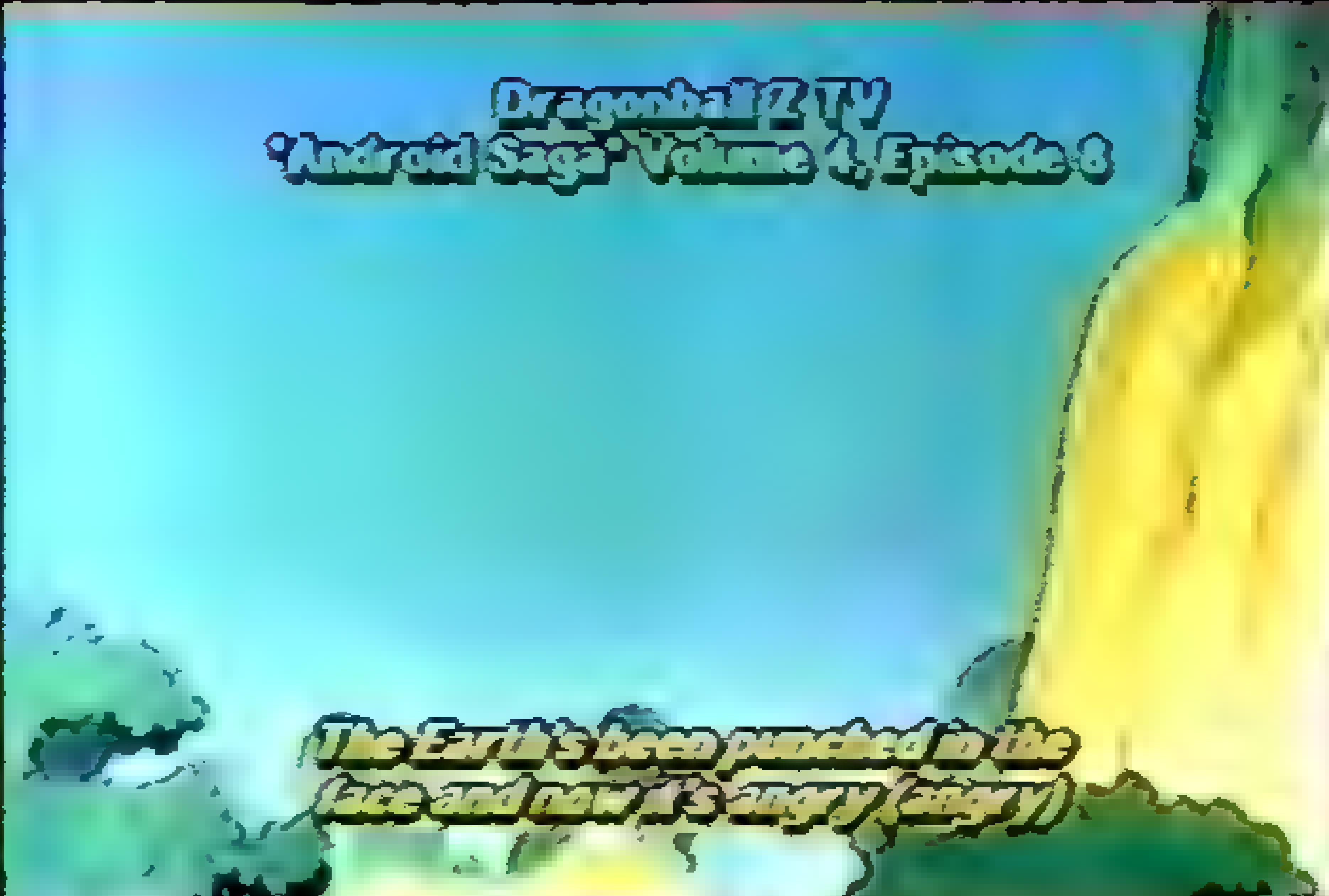

Dragonball Z TV
"Android Saga" Volume 4, Episode 8
A new outlook opens wide



Dragonball Z TV
'Android Saga' Volume 4, Episode
A new outlook opens wide


Dragonball Z TV
'Android Saga' Volume 4, Episode 3
A new outlook opens wide from within


Dragonball Z TV
'Android Saga' Volume 4, Episode 8
The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)


Dragonball Z TV
'Android Saga' Volume 4, Episode
(The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)


The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)


The Earth's been punched in the face and now it's angry! angry!

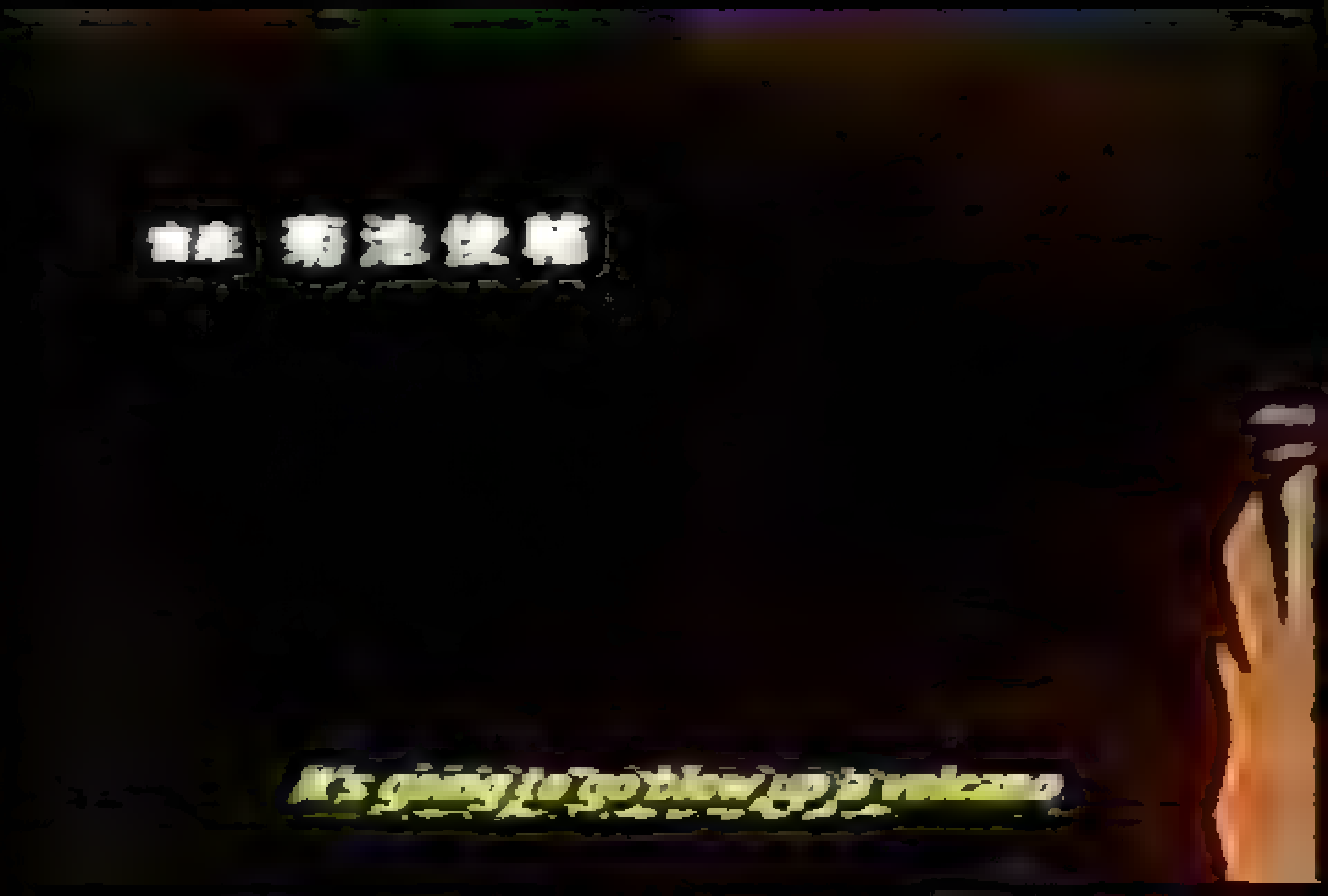


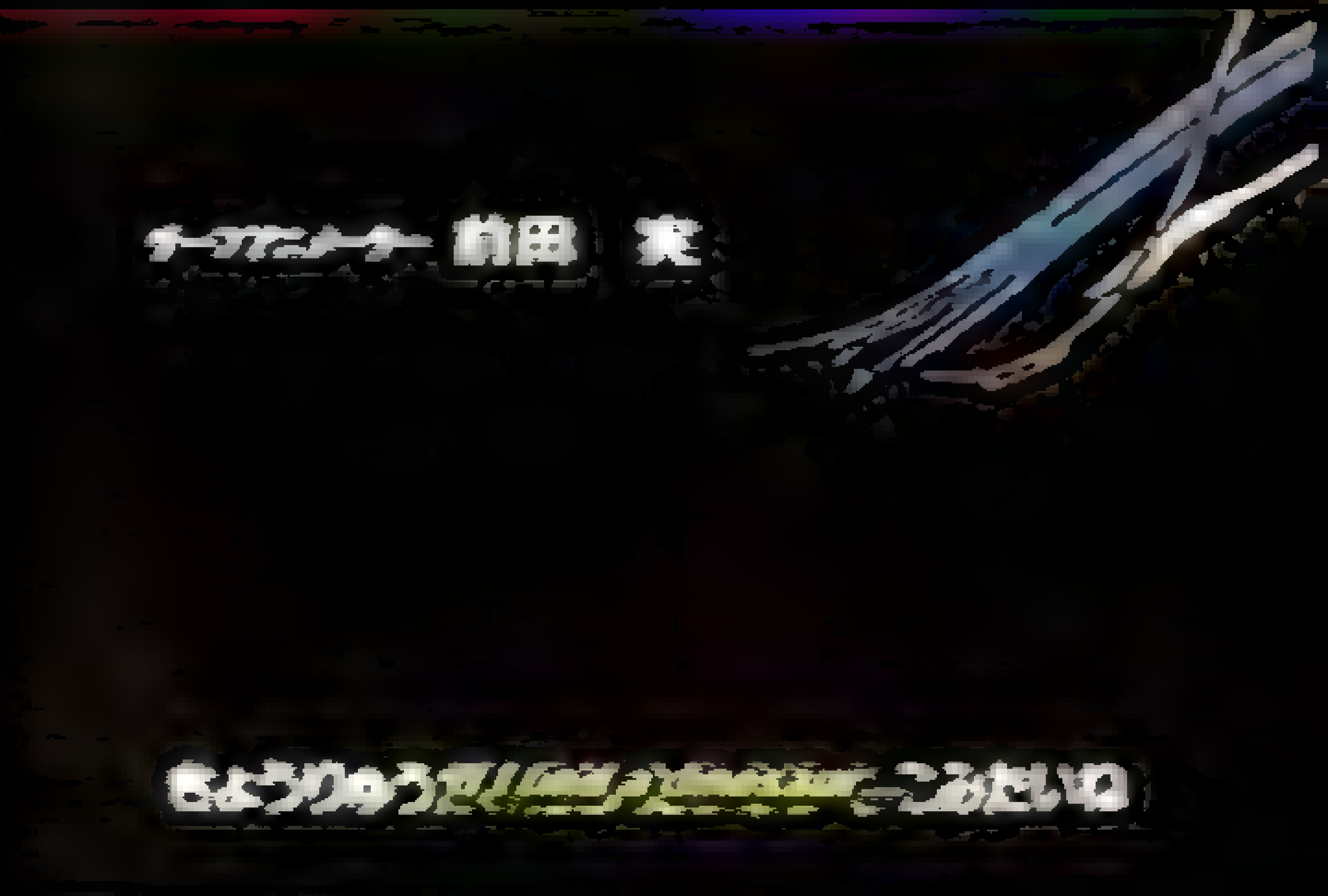

The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)




It's going to go blow up a volcano








...In some melting ice, I want


...in some melting ice, I want
to train it to ride a ball


...in some melting ice, I want



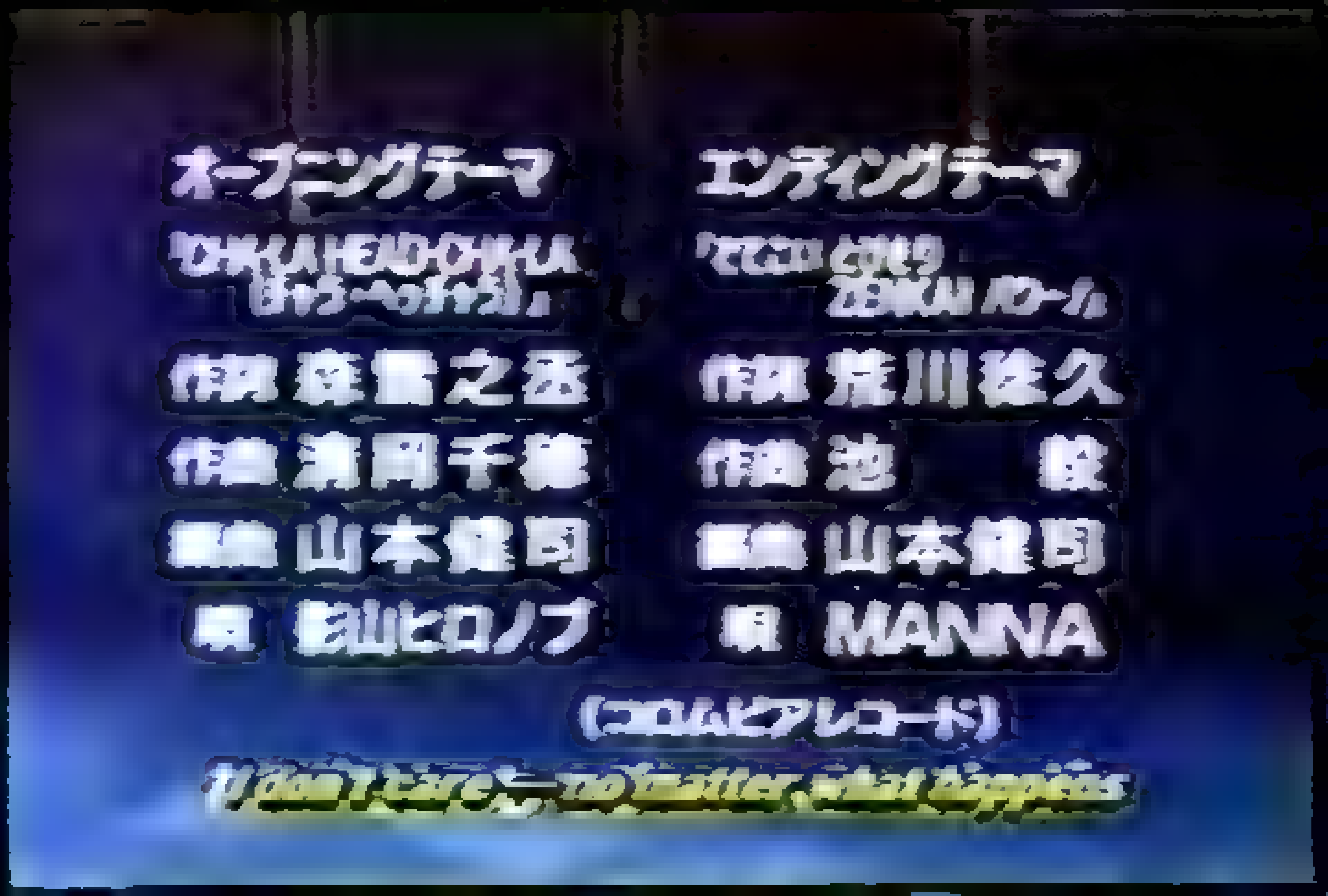


オープニングテーマ
「CHA-LA HEAD-CHA-LA [illegible]」
作詞 [illegible]
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ
「でてこい とびきり ZENKAIパワー!」
作詞 荒川稔久
作曲 池 毅
編曲 山本健司
歌 MANNA

(コロムビアレコード)

[illegible]



オープニングテーマ
作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ
エンディングテーマ
作曲 池 毅
編曲 山本健司
歌 MANNA
(コロムビアレコード)

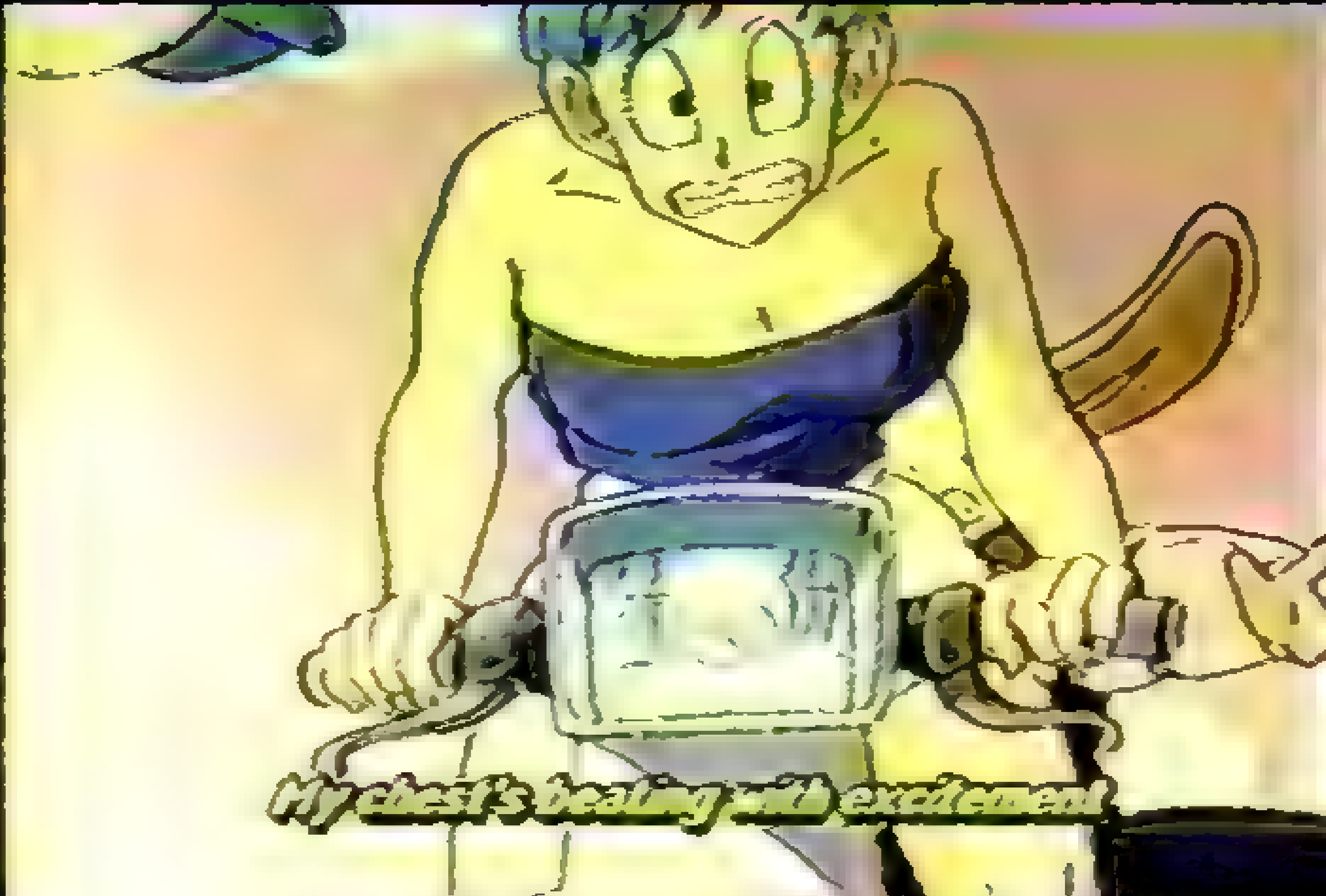


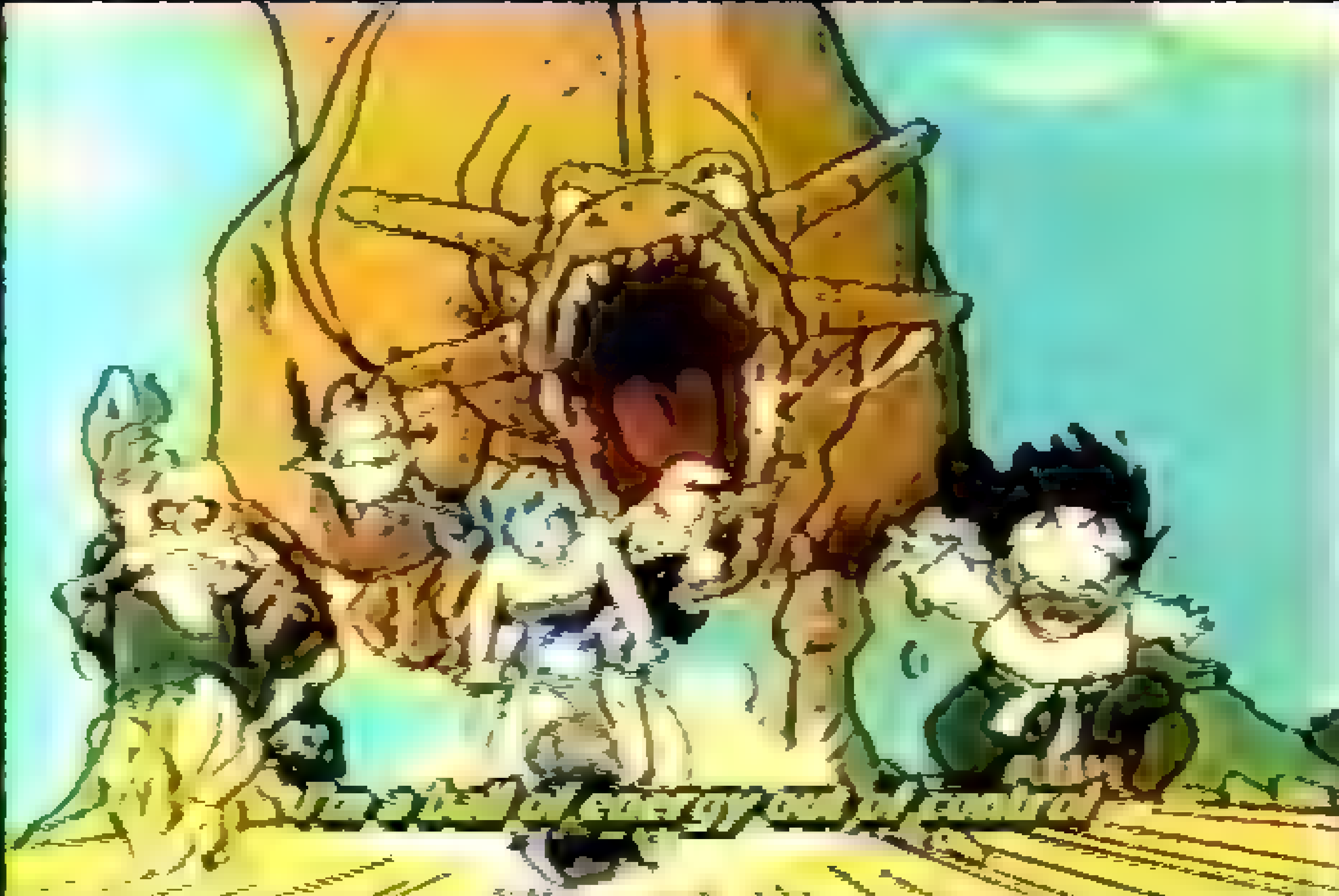





Cha-La Head Cha-La


My chest's heating with excitement


My chest's beating with excitement


a ball of energy out of control


Cha-La Head-Cha-La






It's easier for new dreams
to enter an empty head


It's easier for new dreams
to enter an empty head

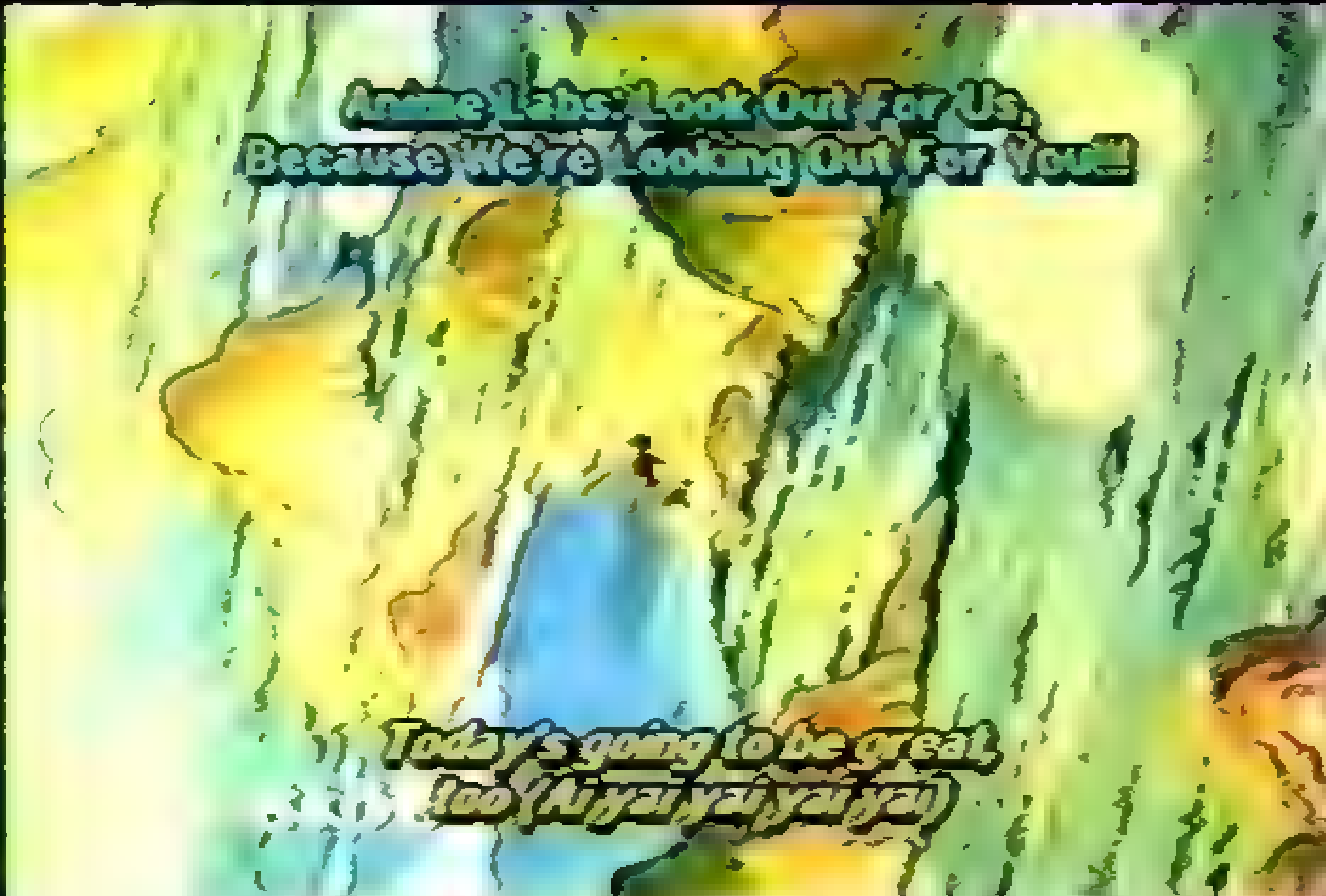

It's easier for new dreams
to enter an empty head


Cha-La Head-Cha-La


Cha-La Head-Cha-La






Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!
Today's going to be great,
too (Ai yai yai yai)


Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!
Today's going to be great,
too (Ai yai yai yai)


Because We're Looking Out For You!!
Sparking


Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!!


Anime Labs: Look Out For Us,
Because We're Looking Out For You!






Super Saiyajin Gokou and Artificial
Human #19 have already fought

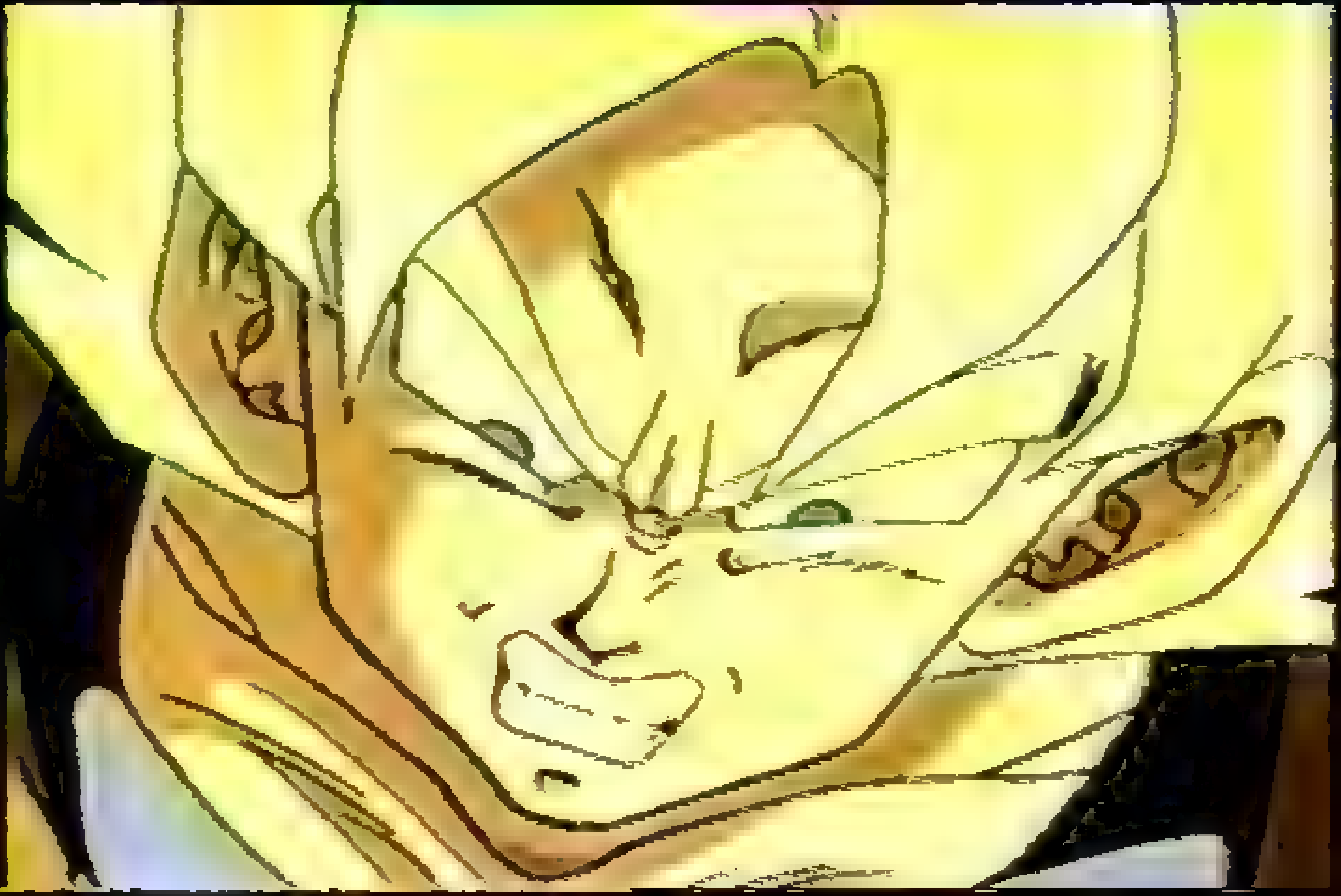

Super Saiyajin Gokou and Artificial Human 19 have already fought


Super Saiyajin Gokou and Artificial
Human #19 have already fought


Super Saiyajin Gokou and Artificial
Human #19 have already fought









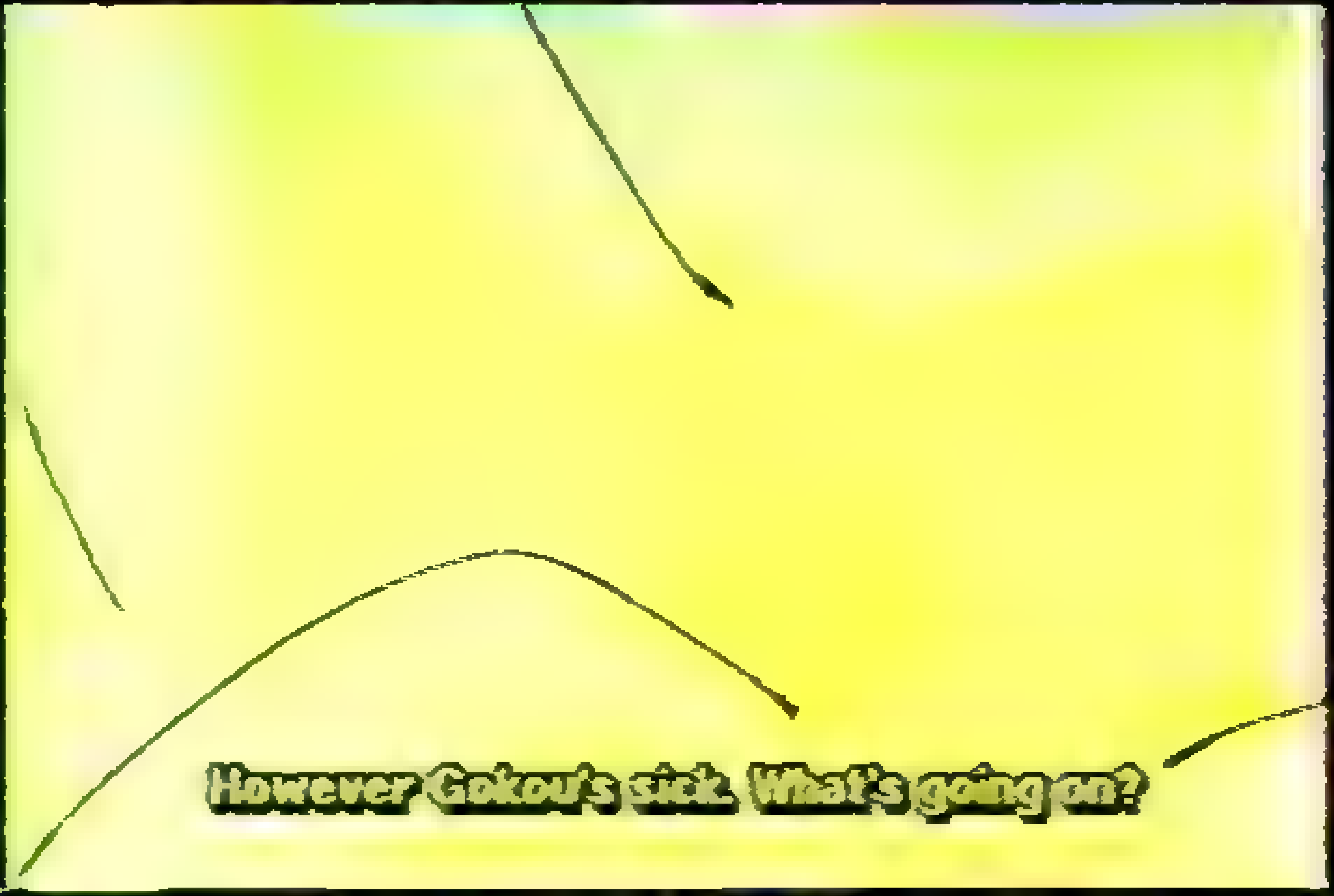






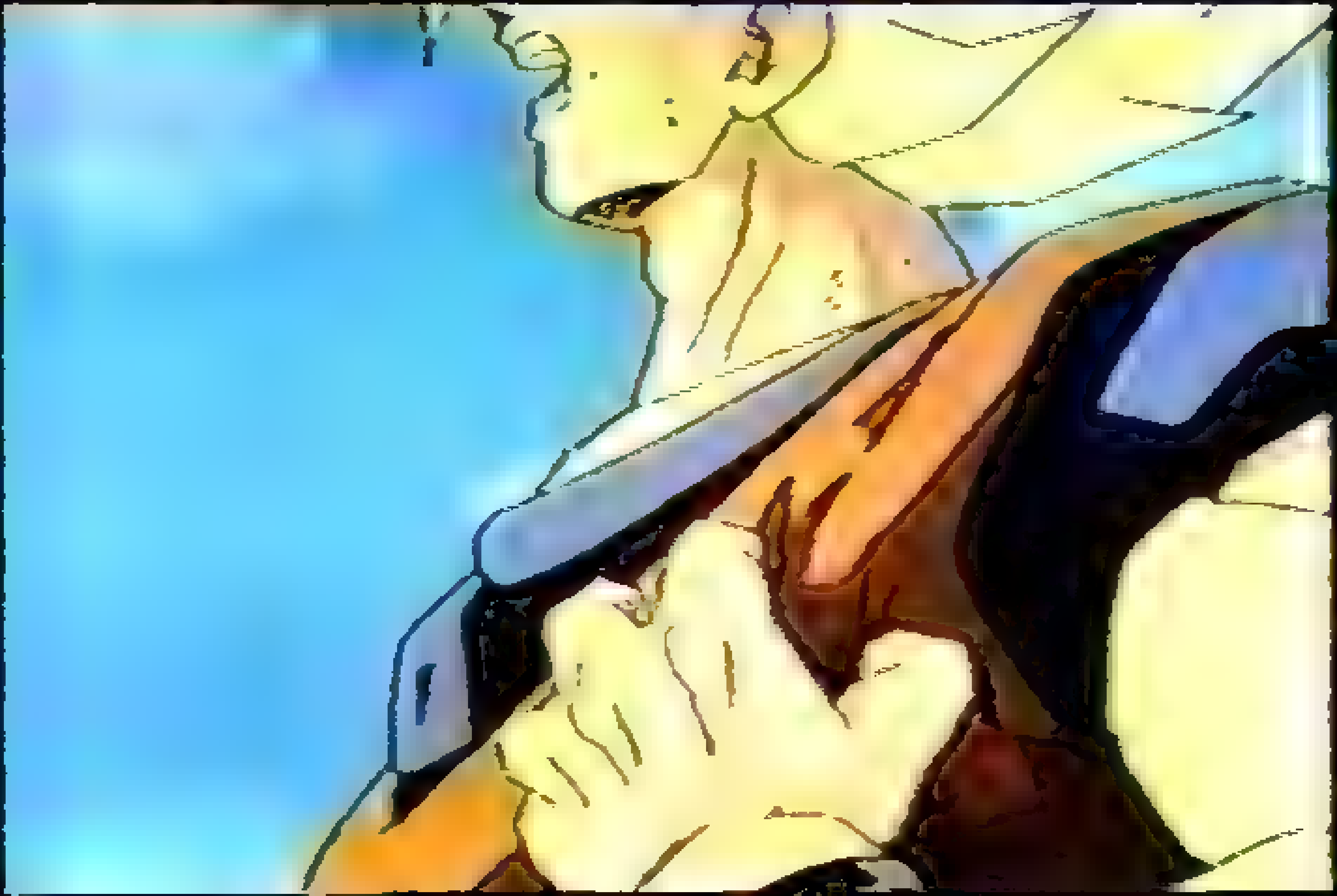





However Gokou's sick. What's going on?


However Gokou's sick. What's going on?


However Gokou's sick. What's going on?






Father's got a heart disease!


Father's got a heart disease!



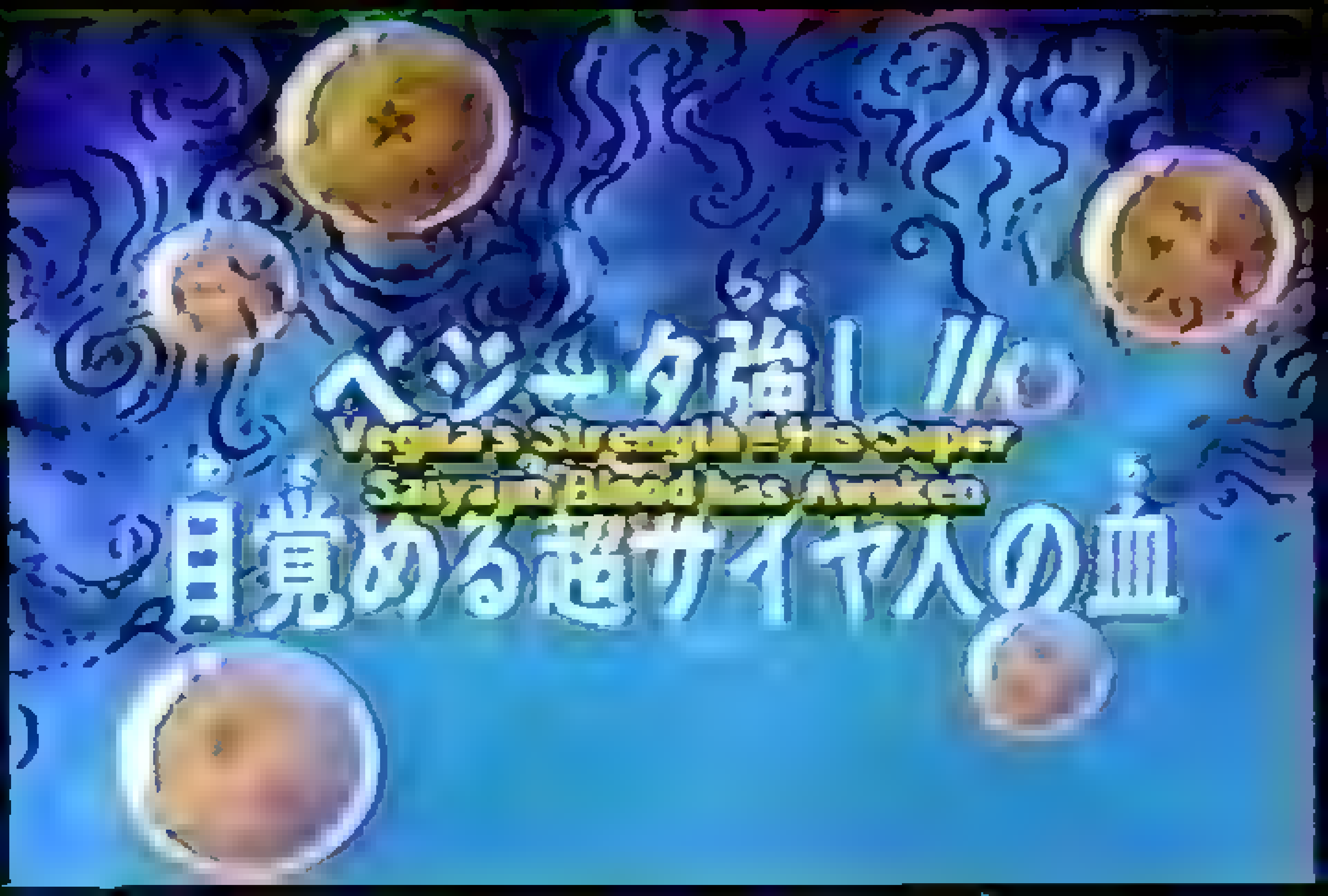



Are you talking about the viral heart disease
the guy from the future talked about?


Are you talking about the viral heart disease
the guy from the future talked about?






ベジータ強し!!
Vegeta's Strength! His Super Saiyan Blood has Awoken
目覚める超サイヤ人の血


ベジータ強し!!
目覚める超サイヤ人の血


ベジータ強し!!
目覚める超サイヤ人の血


ベジータ強し!!
目覚める超サイヤ人の血















































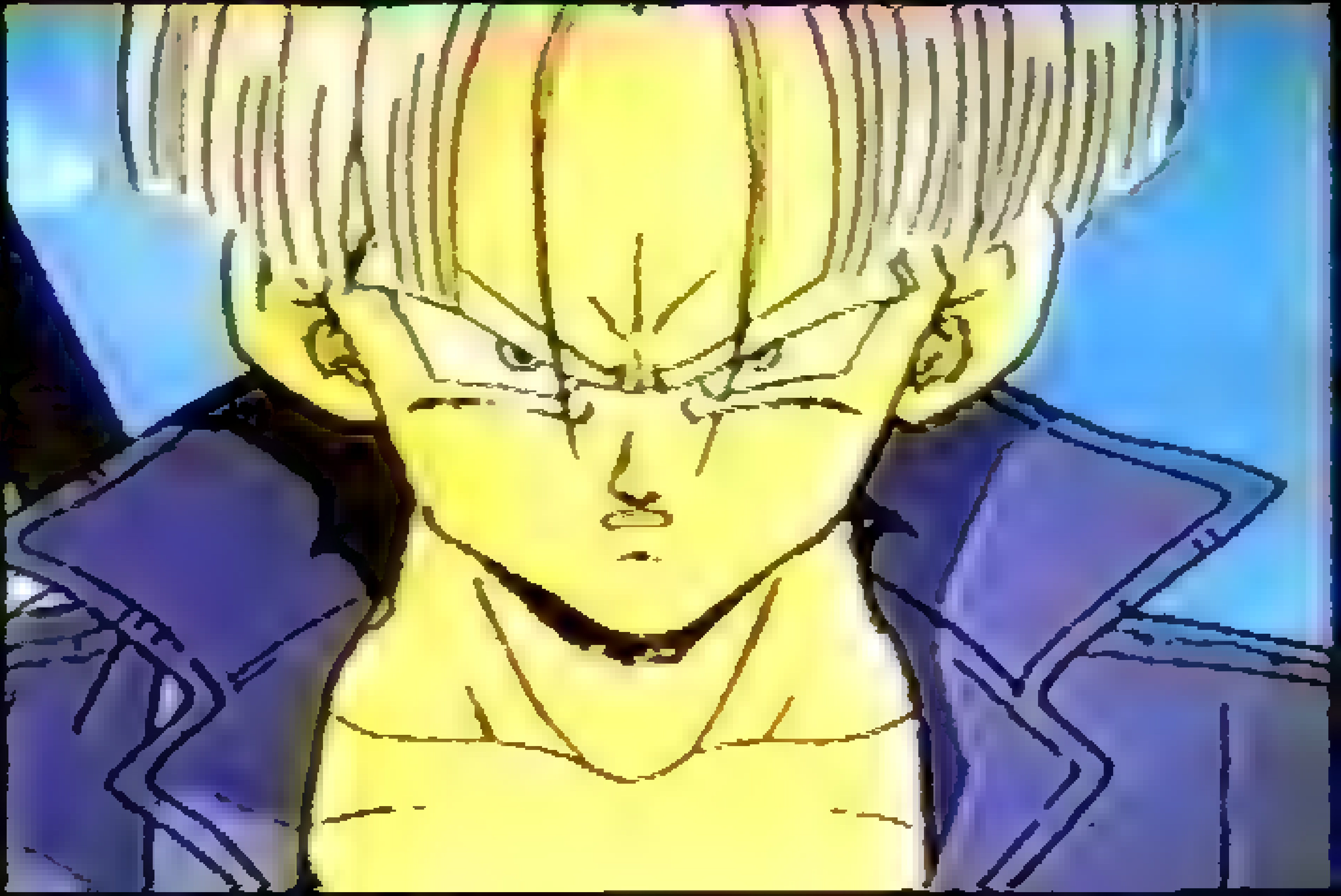

Hey, wait a minute! What
happened to me!? Was I killed too?


Hey, wait a minute! What
happened to me!? Was I killed too?




You'll get sick very soon.
You'll die from that disease.


You'll get sick very soon.
You'll die from that disease






It's a viral heart disease


Even though you're a great Super Saiyajin
you weren't able to defeat the disease


Even though you're a great Super Saiyajin
you weren't able to defeat the disease




That's too bad. Didn't the senzu work?


Crap




As soon as the symptoms
appear take this medicine


What's that?


There's no cure for the disease now,
but in twenty years there will be a cure


There's no cure for the disease now,
but in twenty years there will be a cure


There's no cure for the disease now,
but in twenty years there will be a cure




This way, you won't have to die




Don't be stupid Gohan !


He's taken the already taken the
medicine and recovered, hasn't he?


He's taken the already taken the
medicine and recovered, hasn't he?


He's taken the already taken the
medicine and recovered, hasn't he?


It's just that Gokou's energy's been taken








This hurts, what's happened to my body...


This hurts, what's happened to my body...










Gokou ! Here's a senzu take it !


Gokou ! Here's a Senzu take it !












These are the senzu that can restore
energy or heal even heavy damage

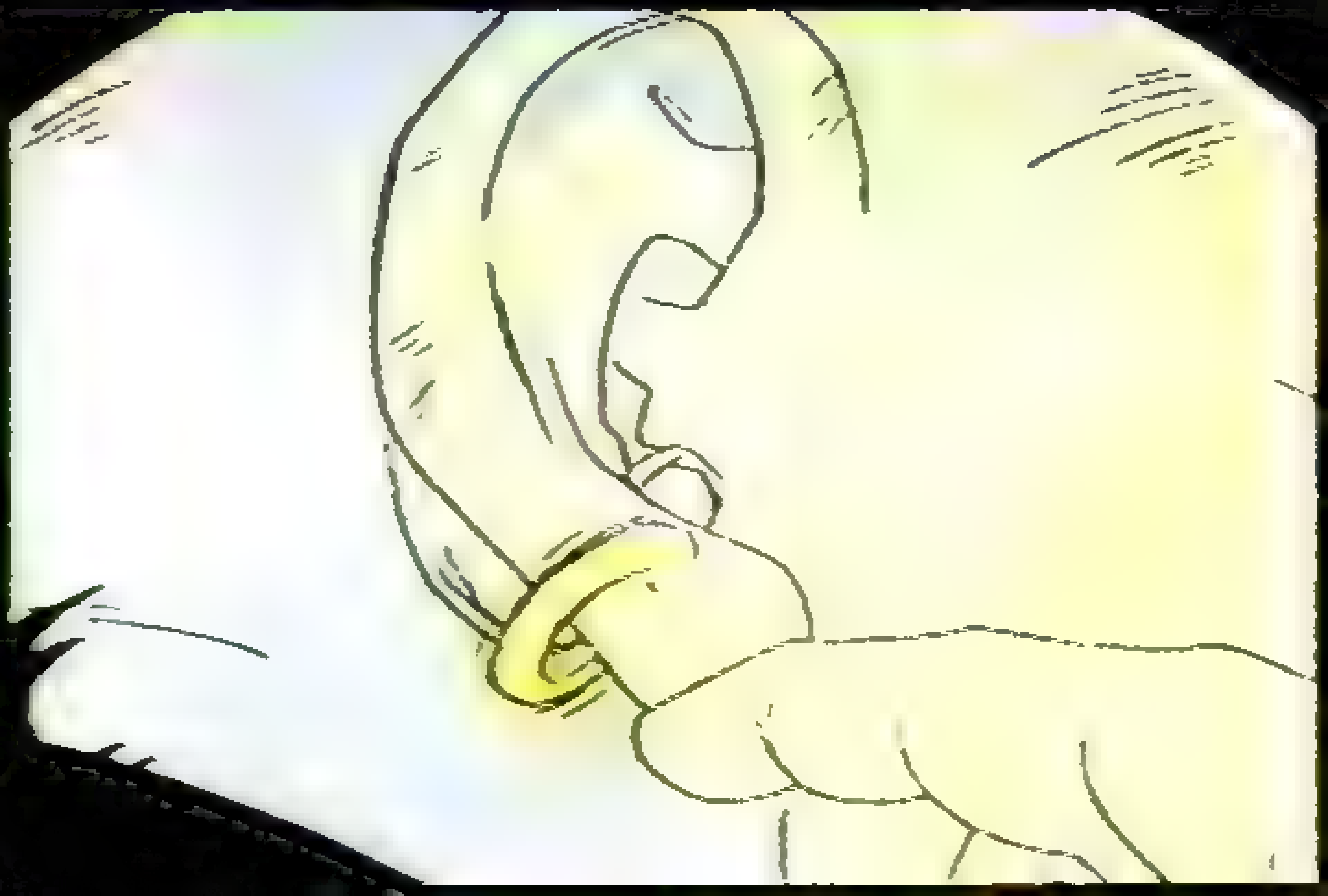

Those are the senzu that can restore
energy or heal even heavy damage




looks like that story was true


It looks like that story was true


They apparently brought Yamucha
back from the edge of death

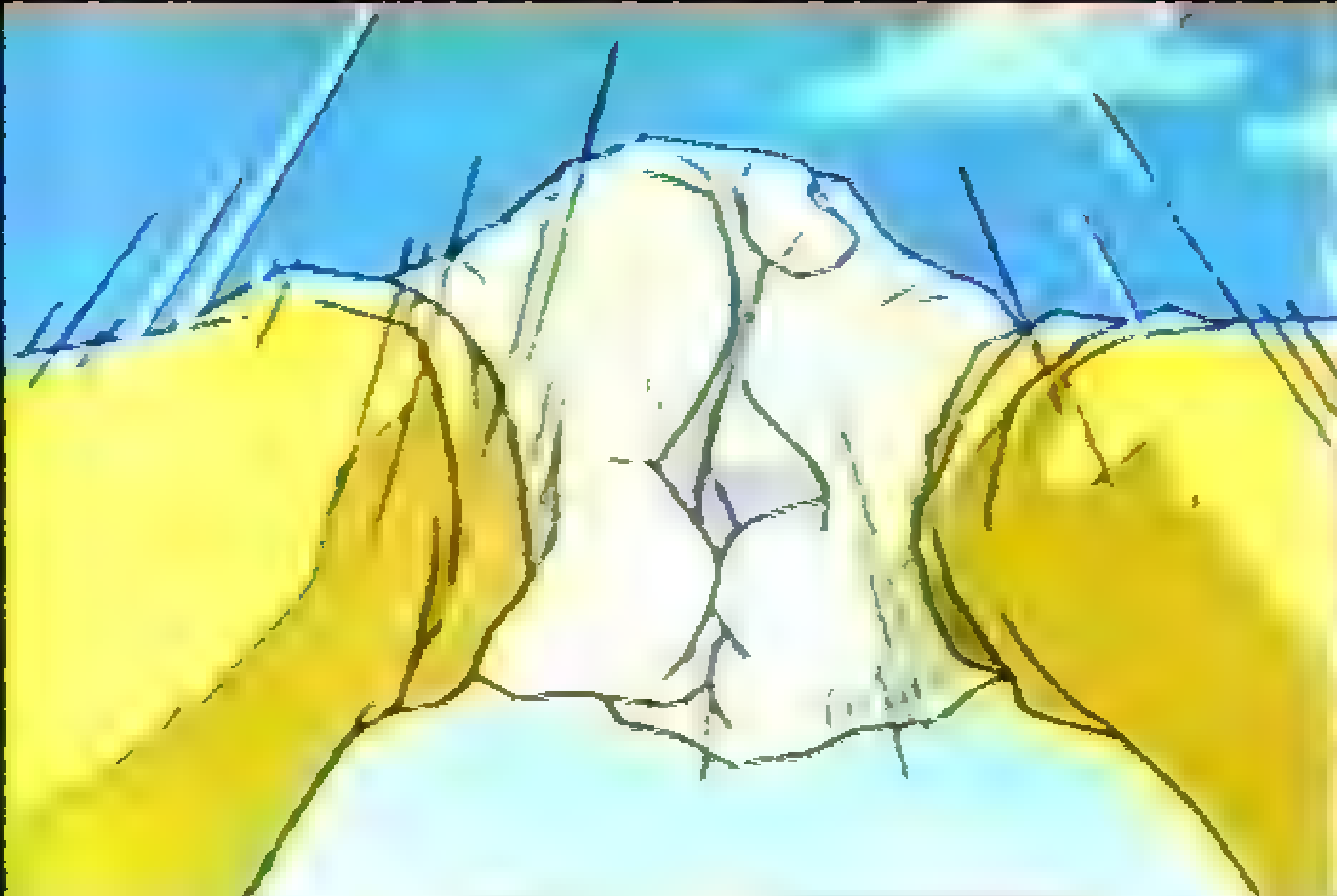




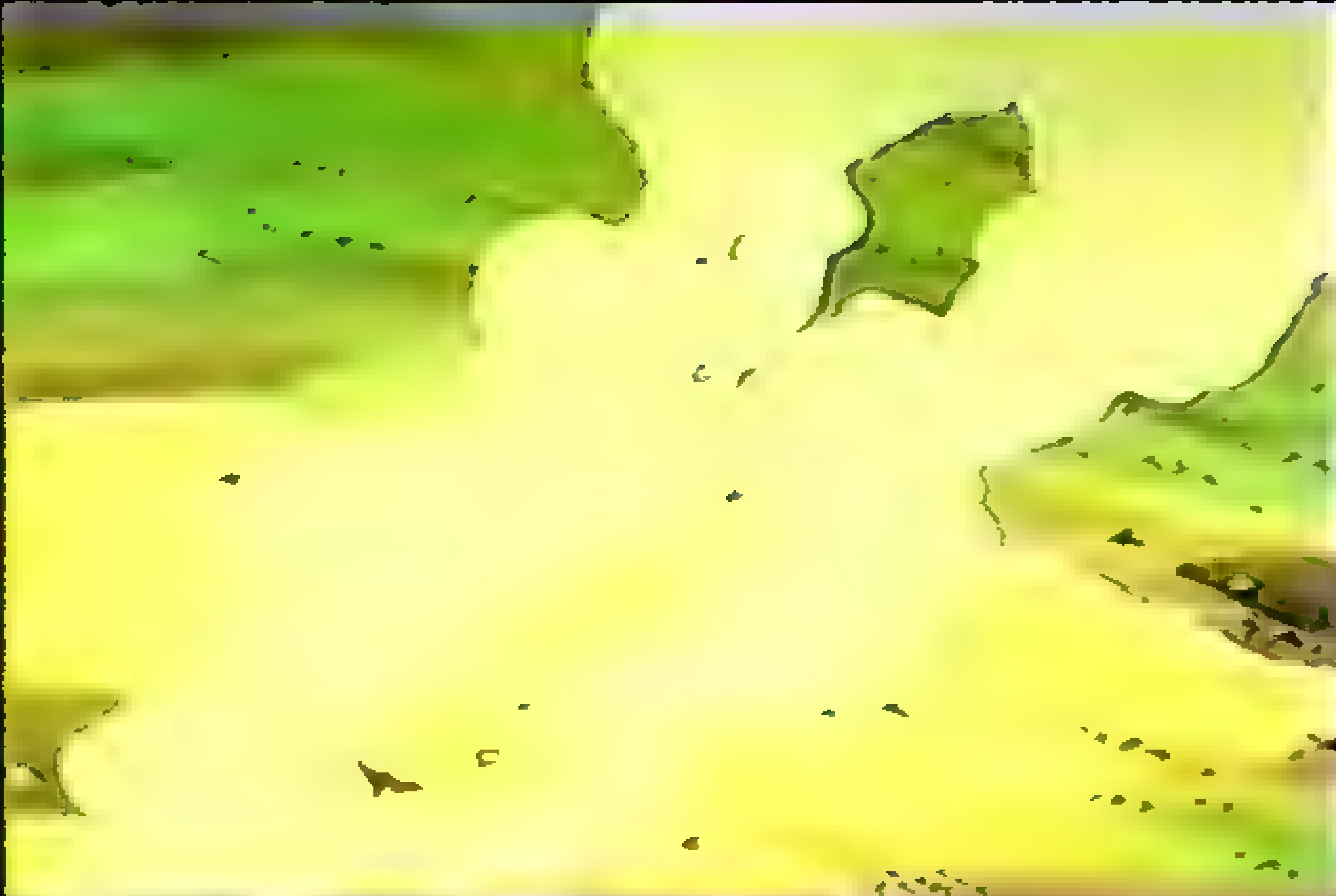


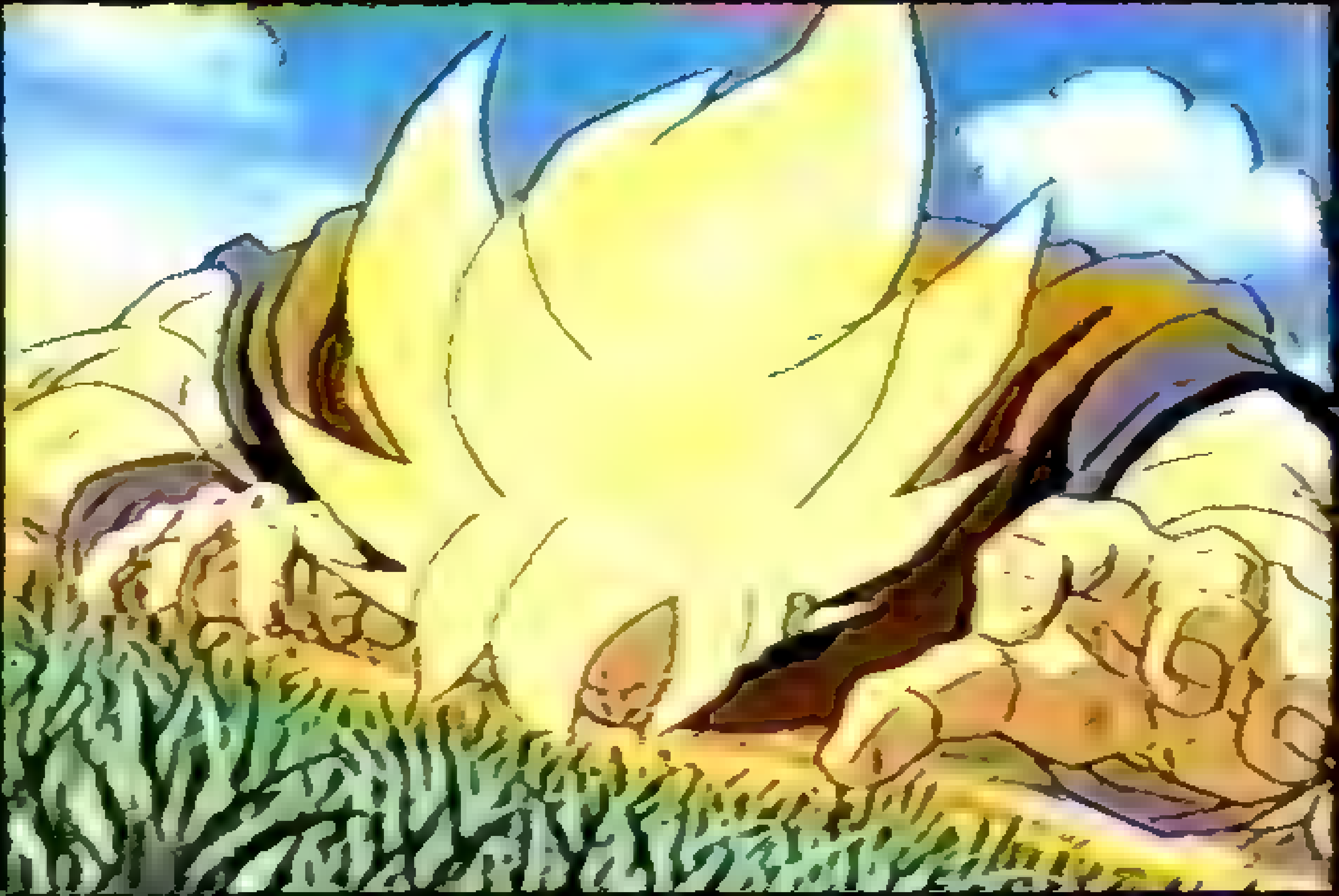


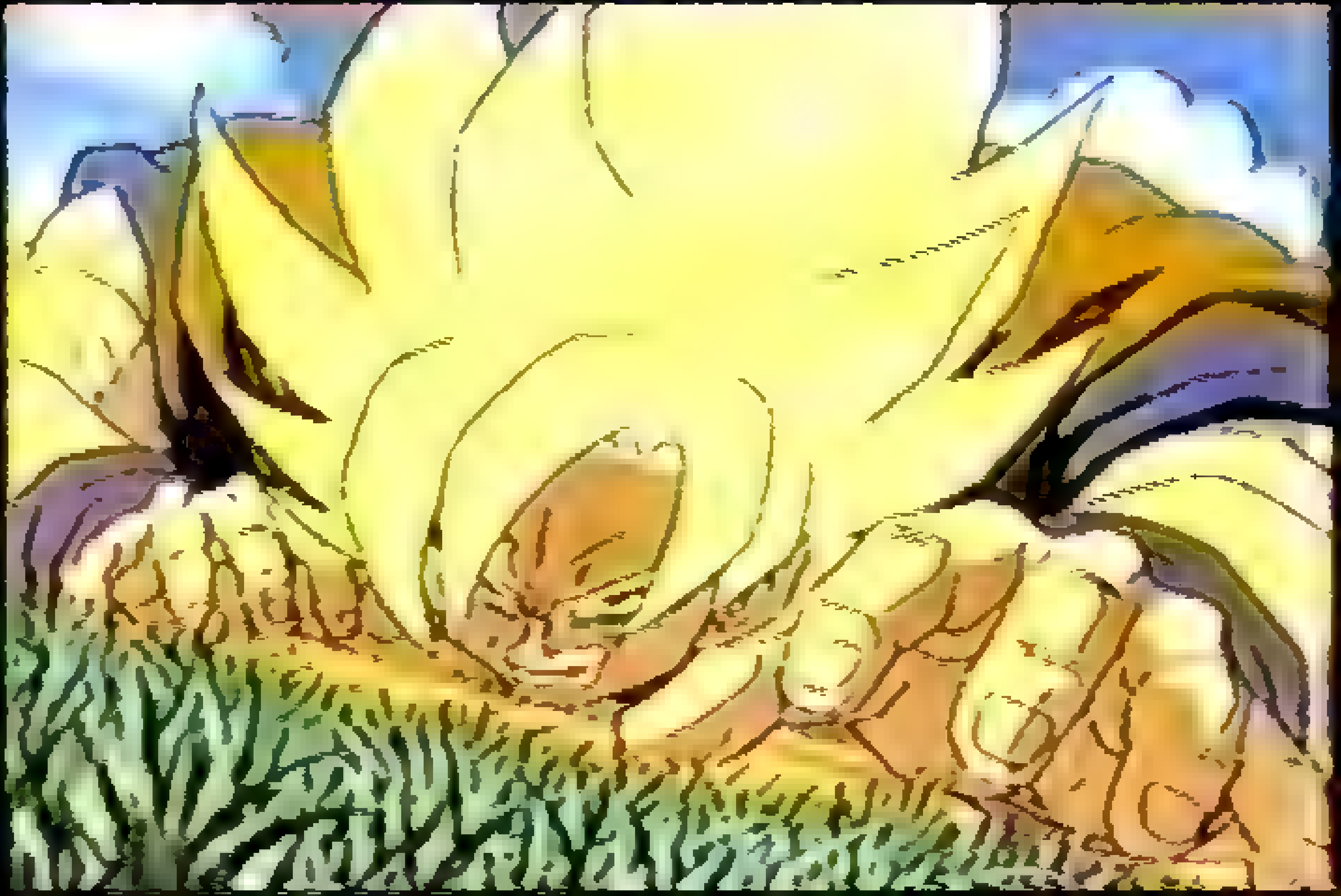













The senzu didn't work






Why?? Didn't he take the
medicine and get healed?



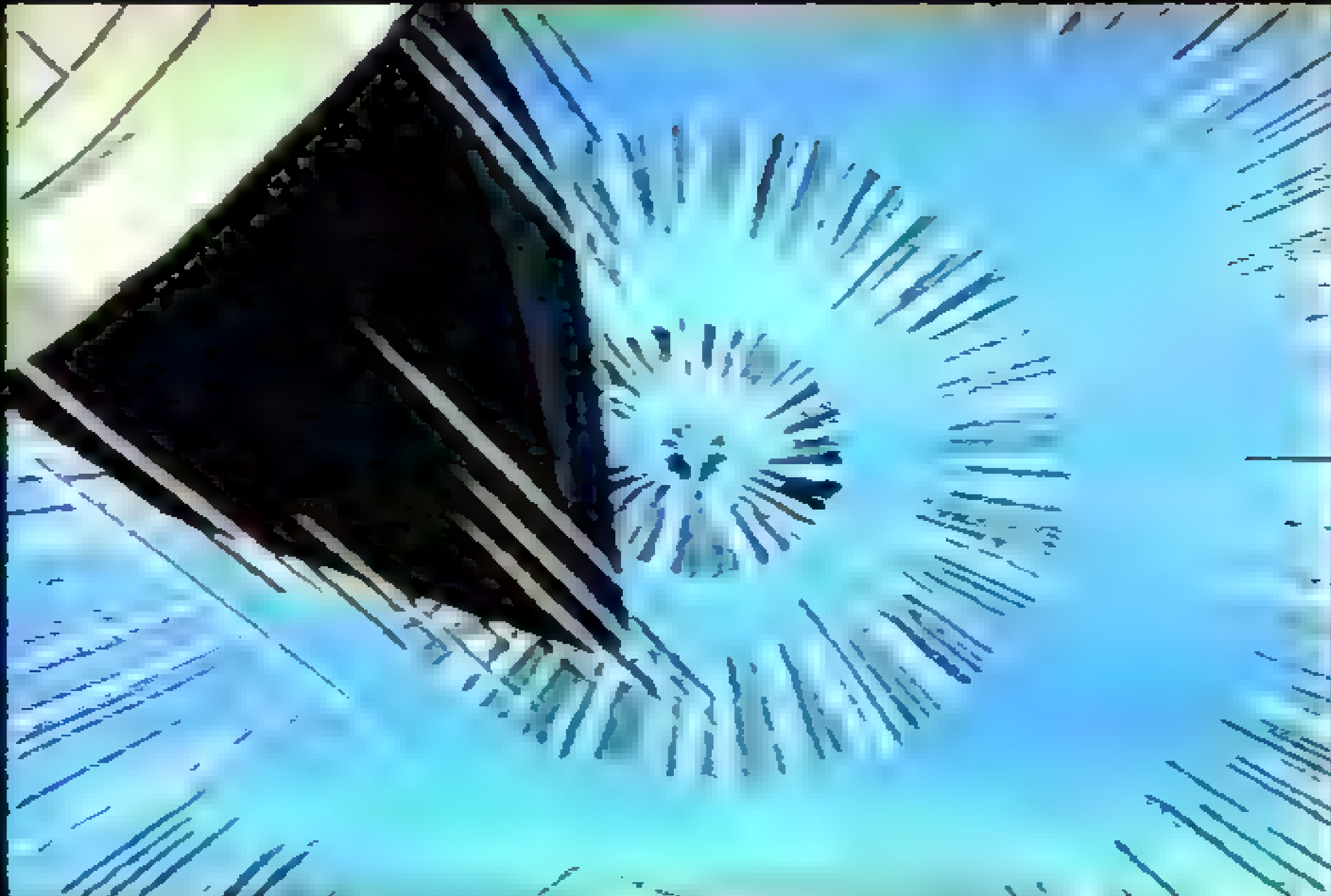

He never got ill


He's always been healthy so
he never took the medicine


He's always been healthy so
he never took the medicine















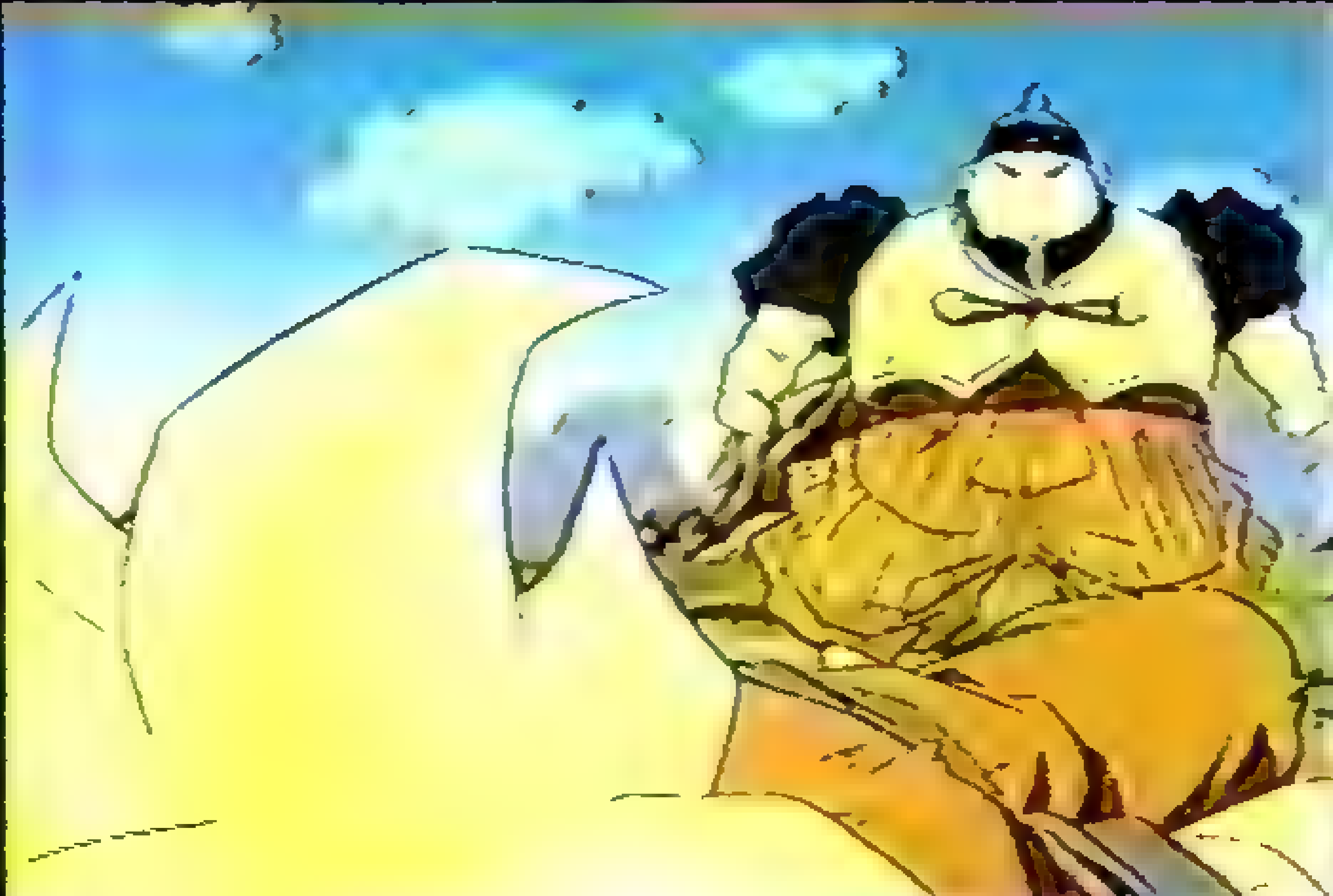






















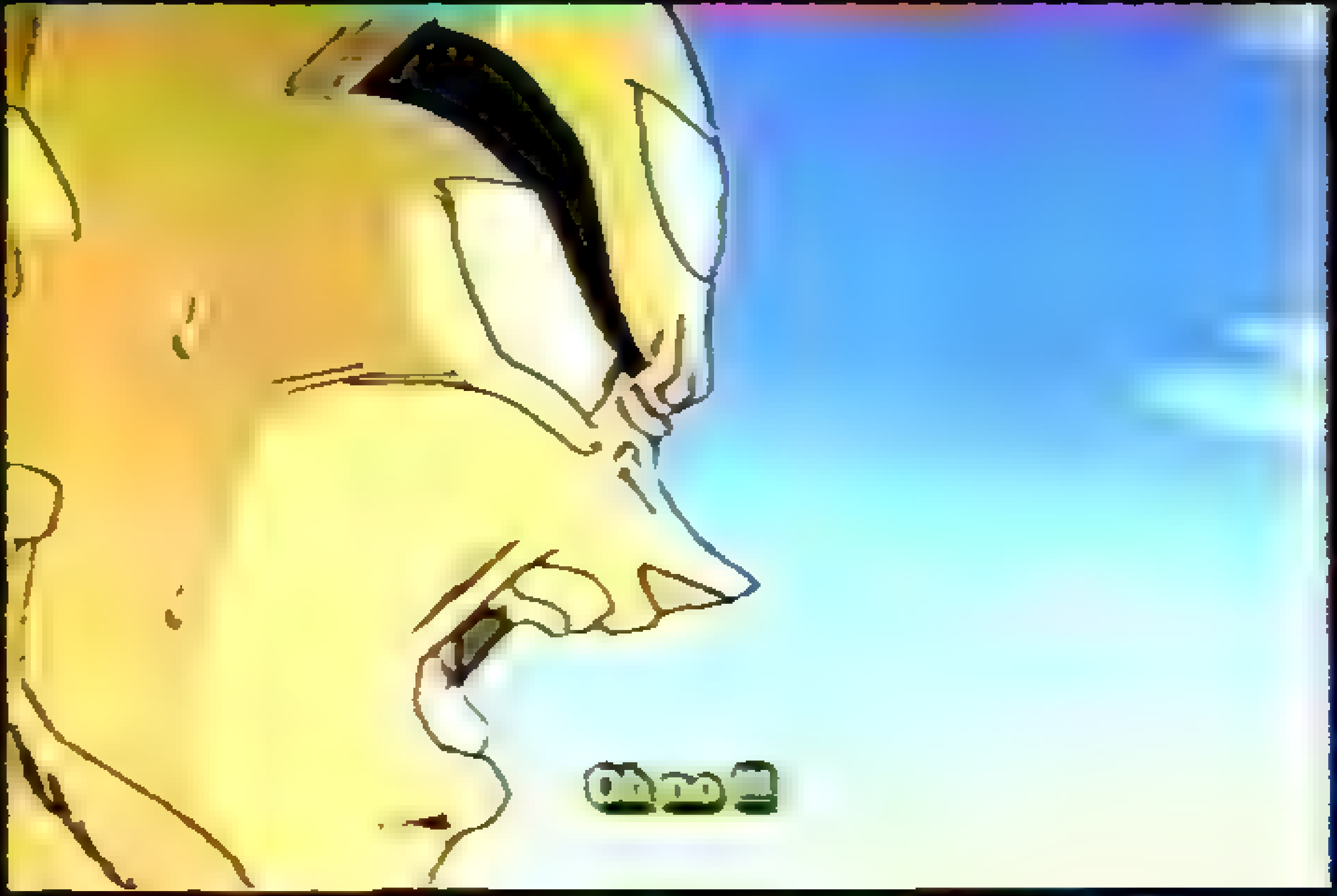





Hey ! He's stopped being a Super Saiyan !


Hey ! He's stopped being a Super Saiyajin !











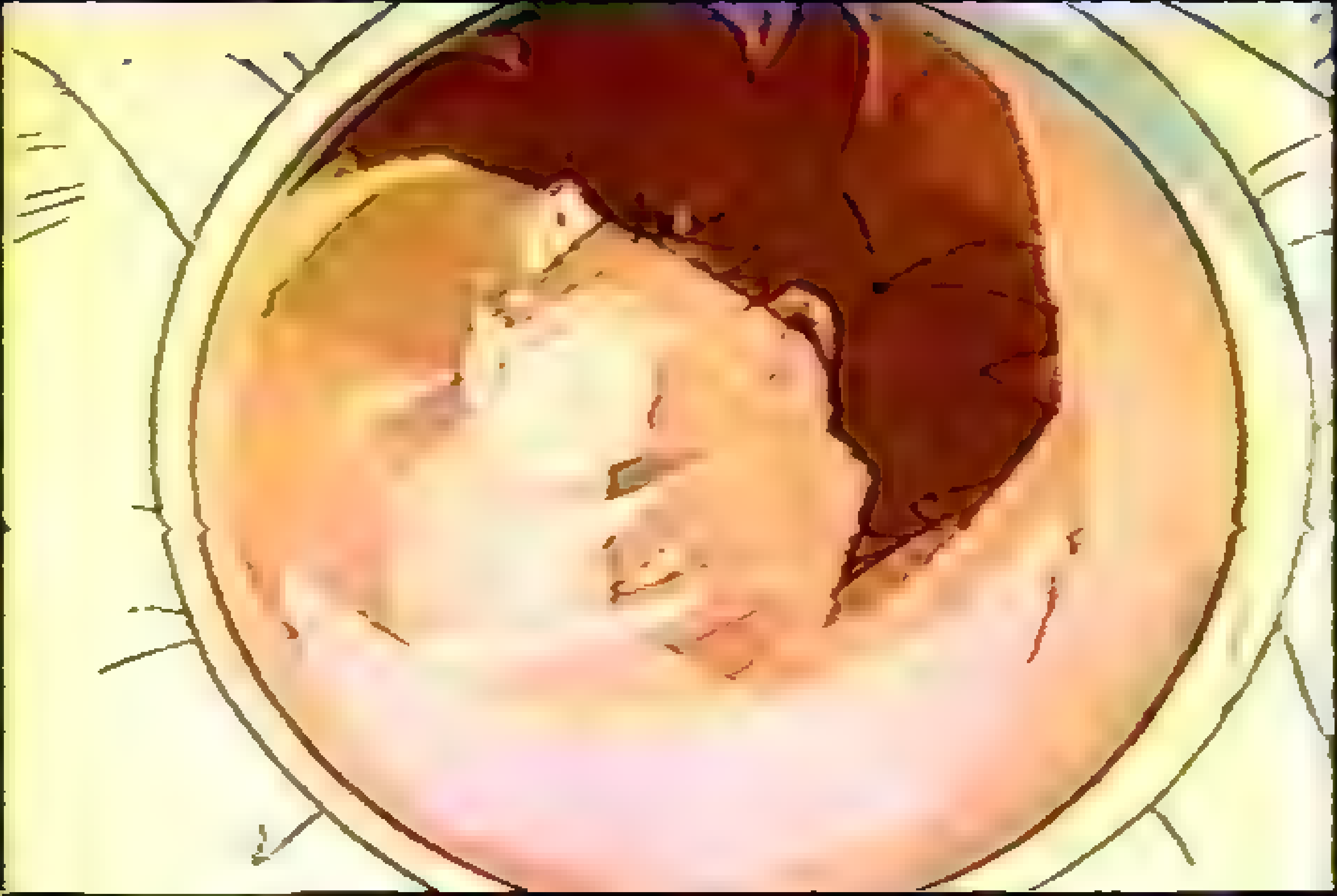






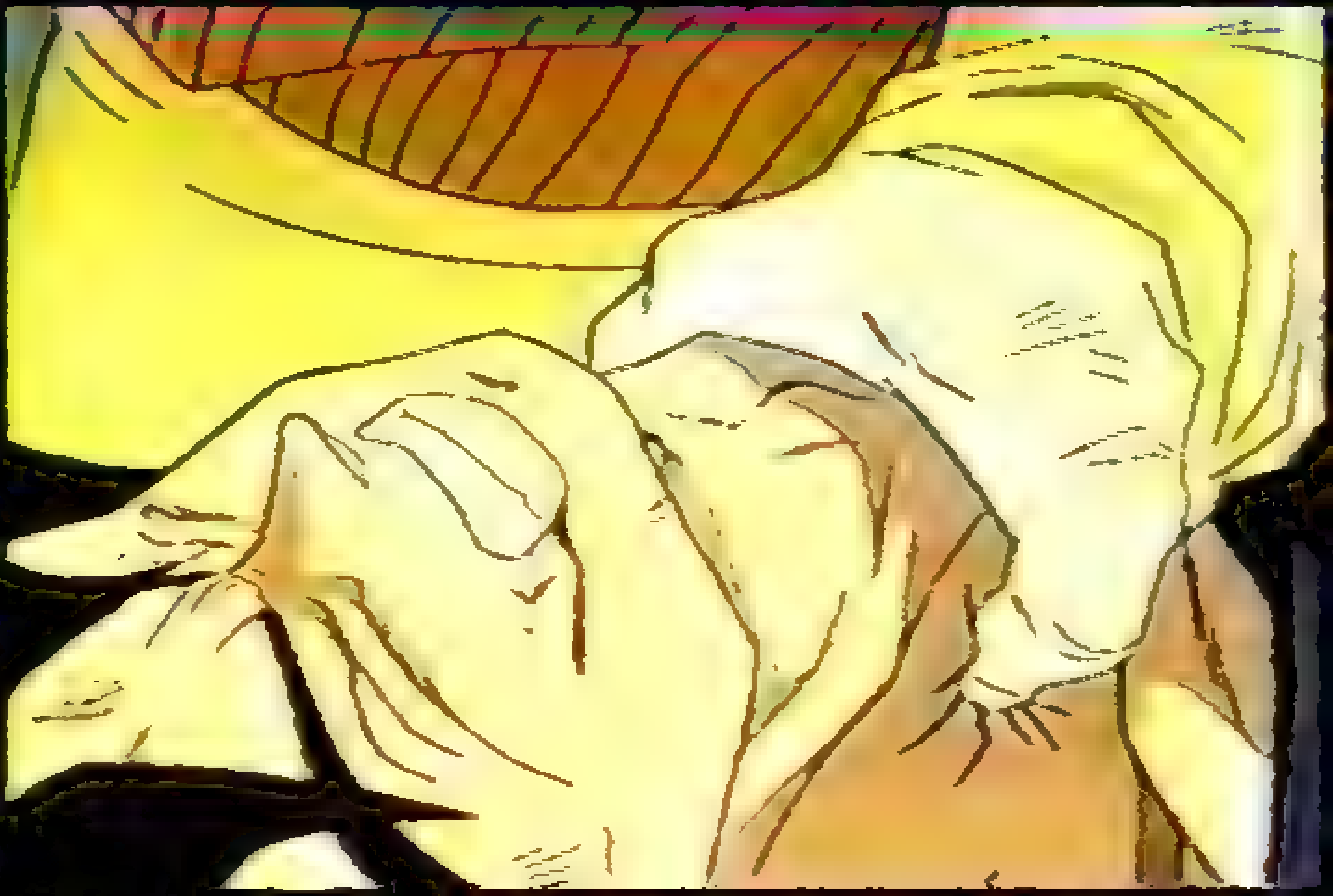


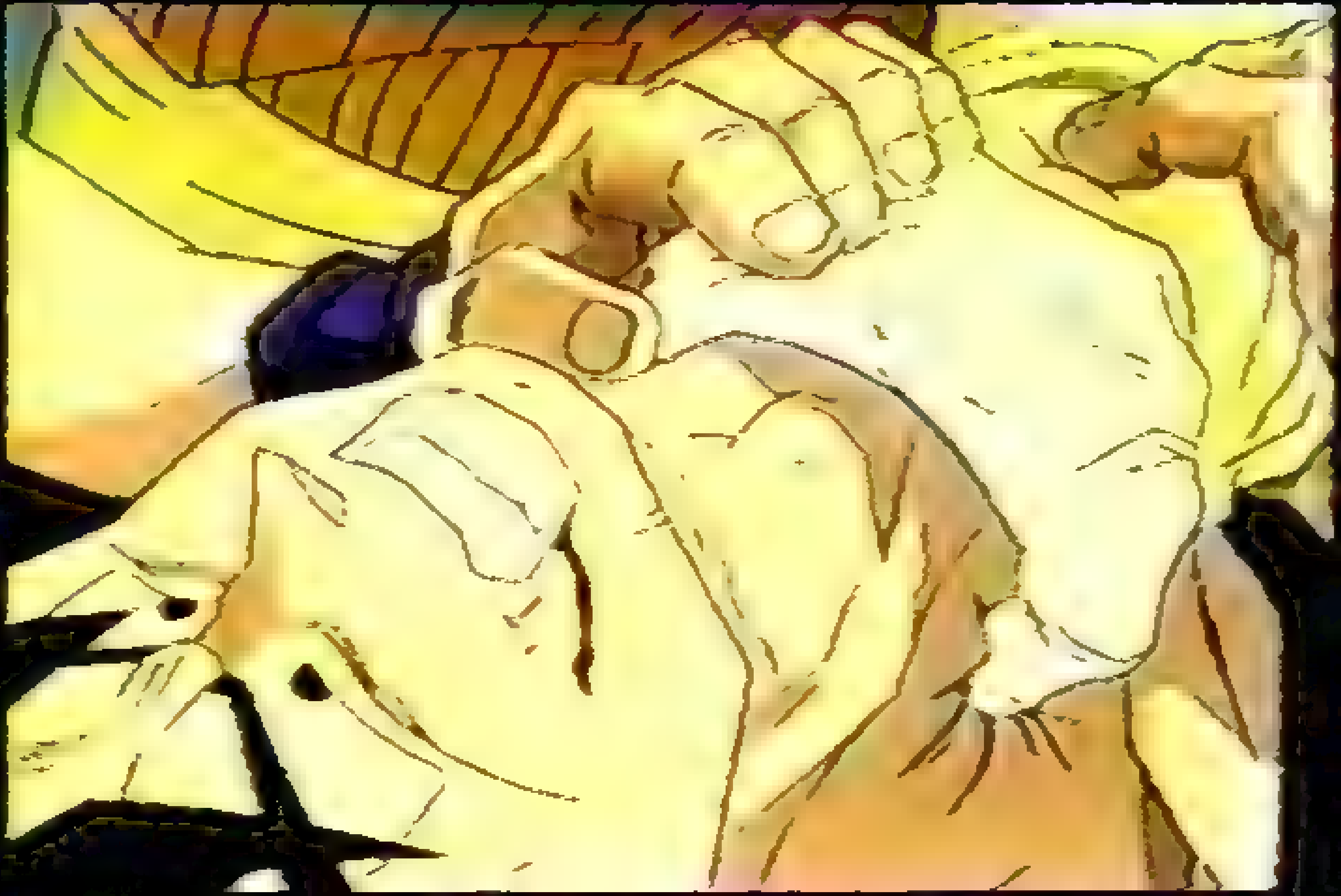


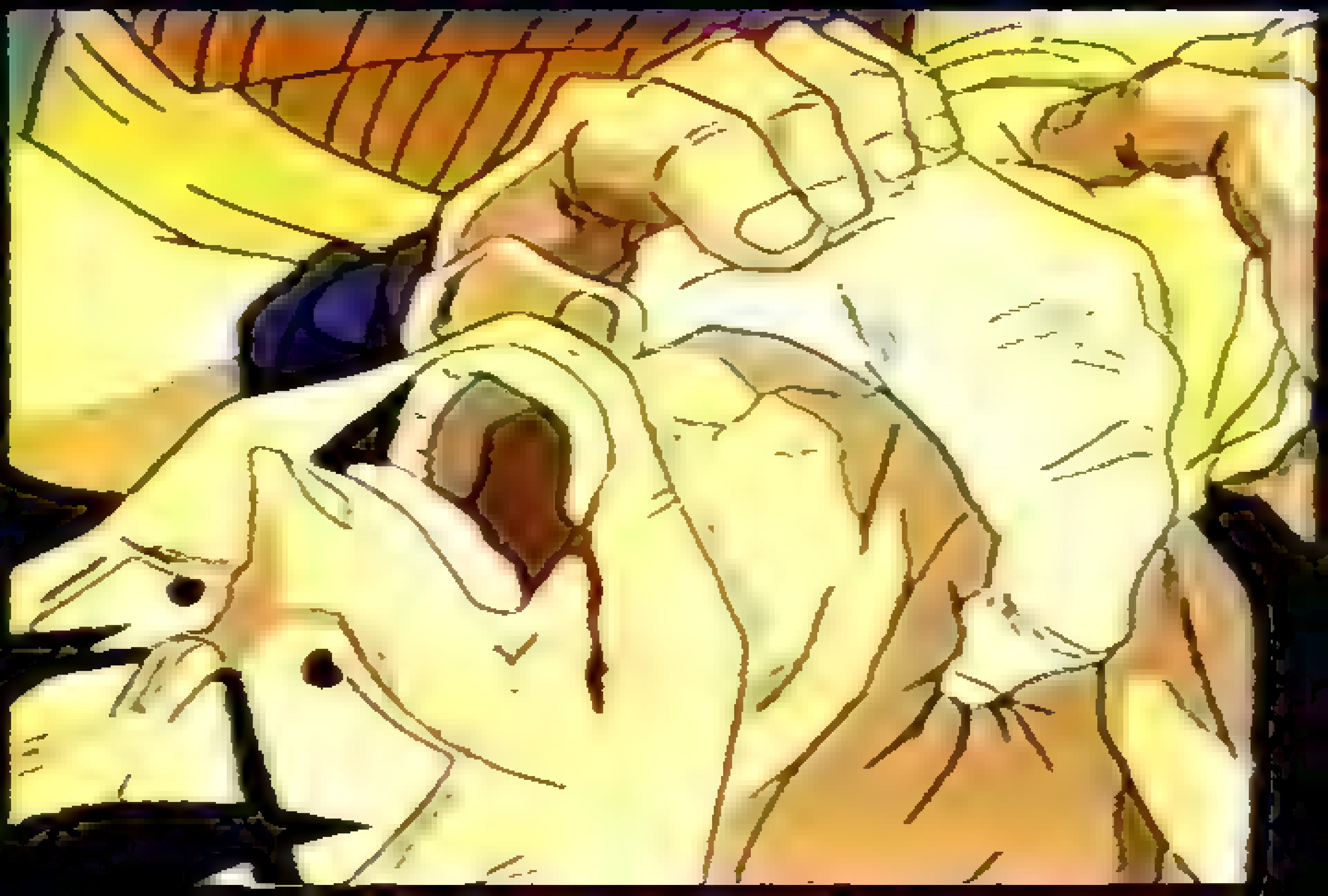


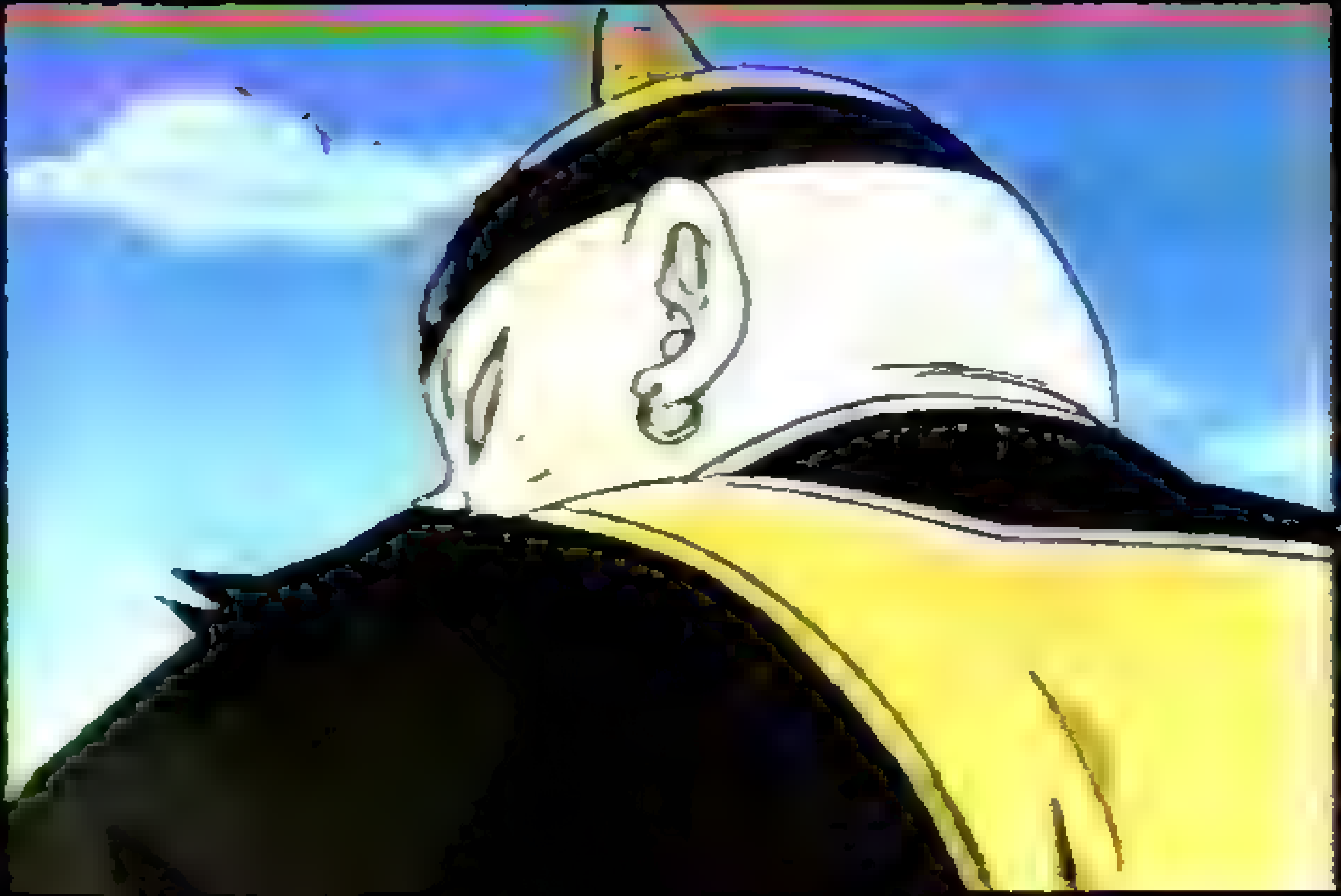




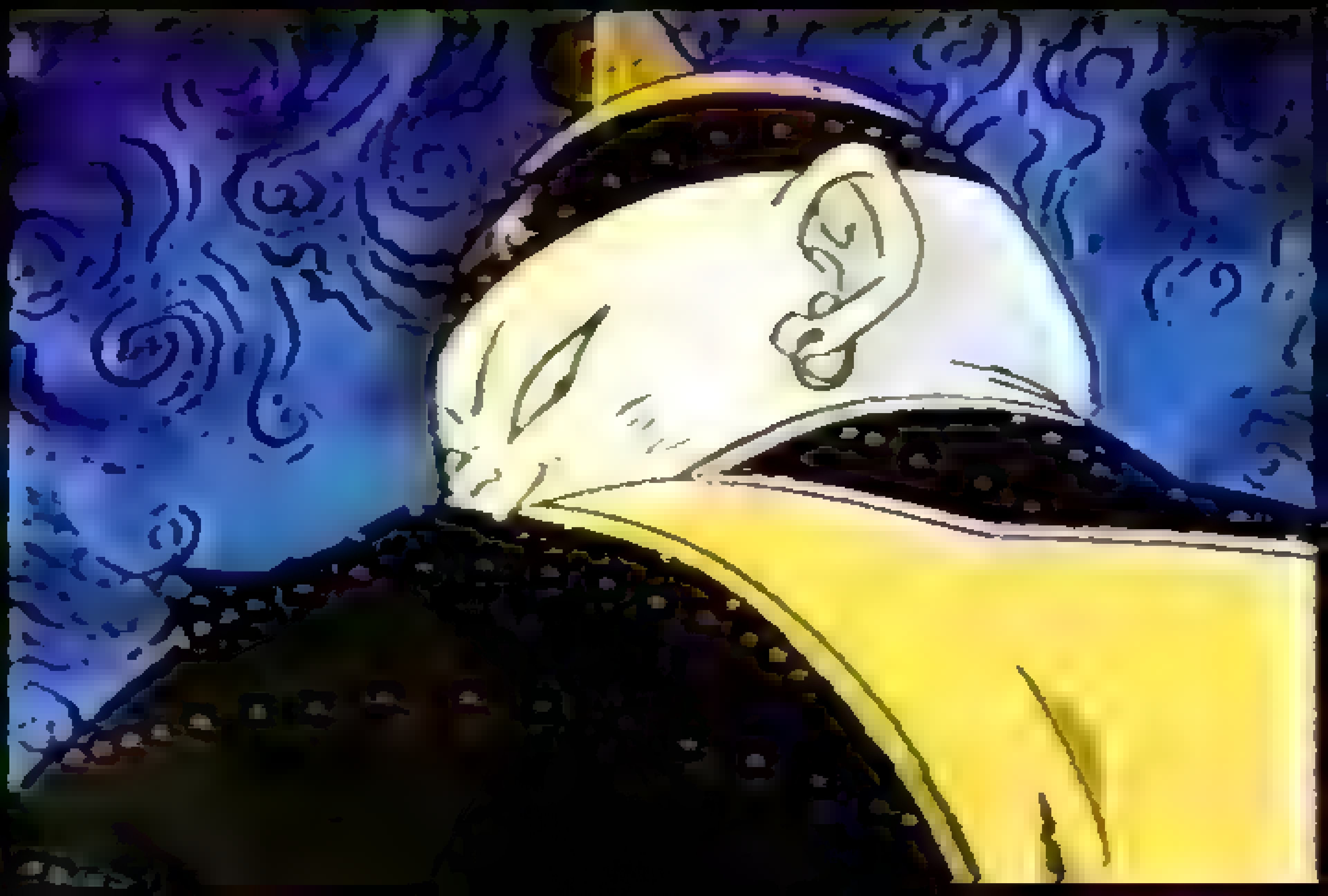















He's taking Gokou's energy !


He's taking Gokou's energy !

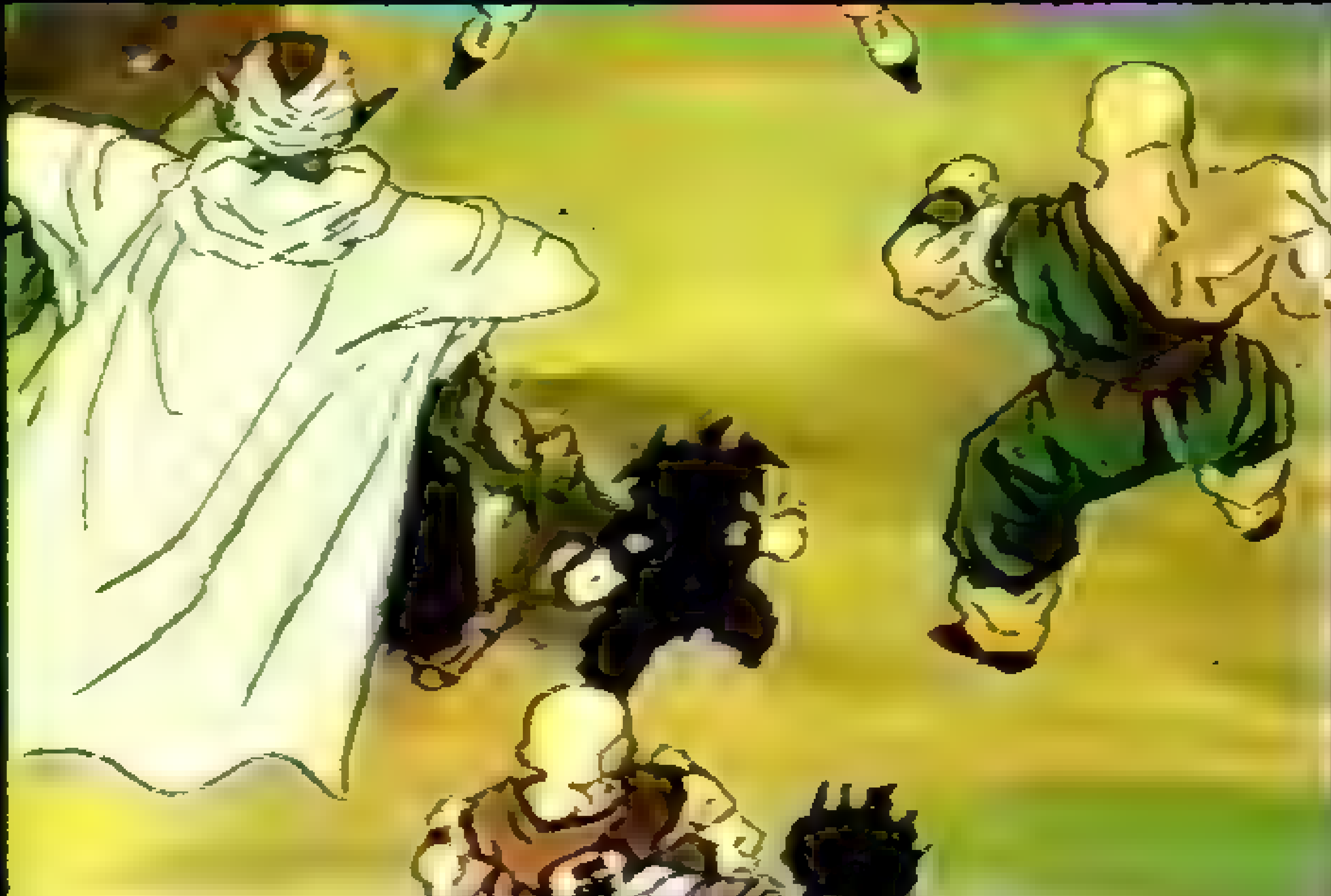









You can't proceed an inch past here








Do you want to test me?










Piccolo ?






He's fast!




You can't call what Piccolo just did bravery


You can't call what Piccolo just did bravery


I can only call him a reckless fool!







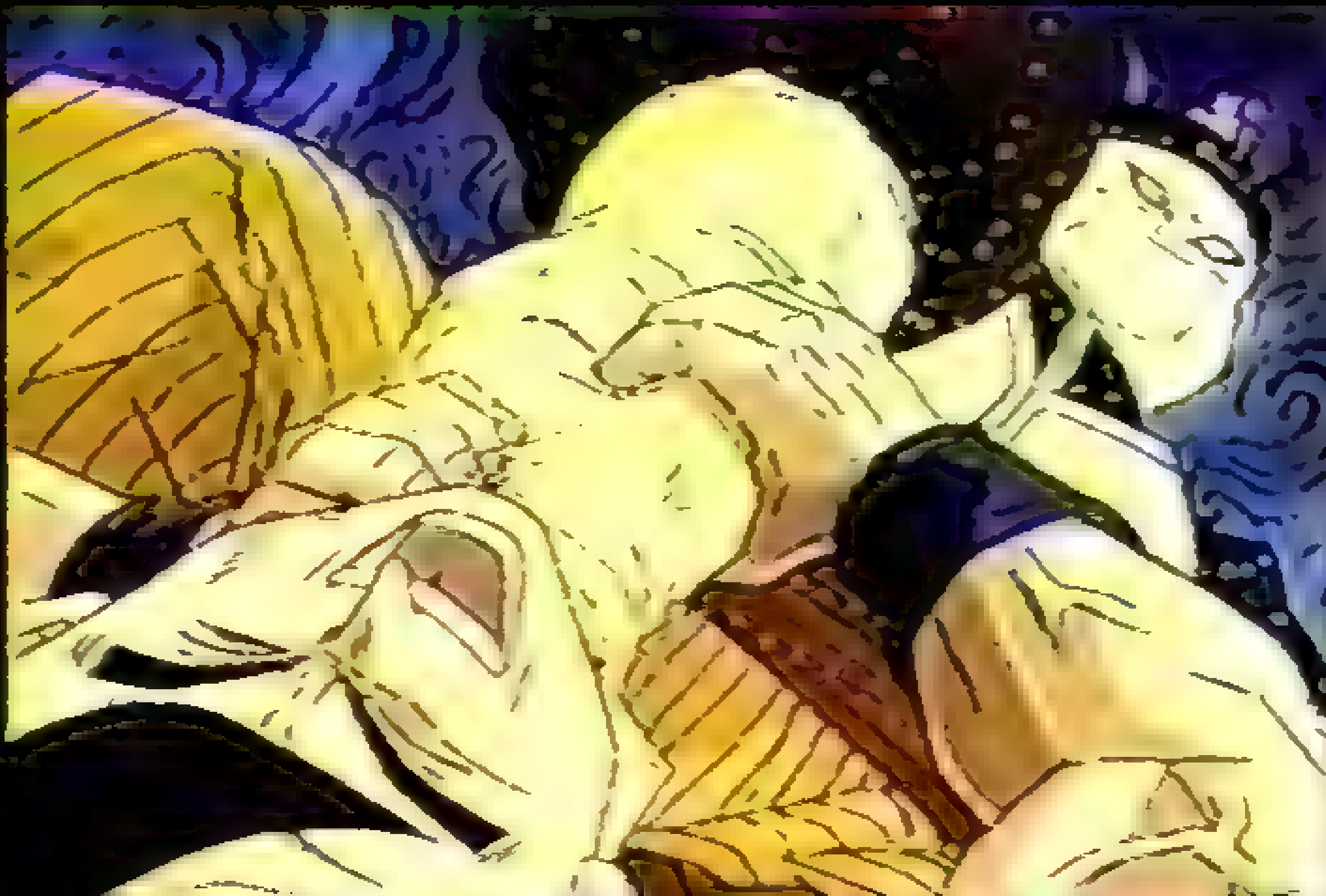


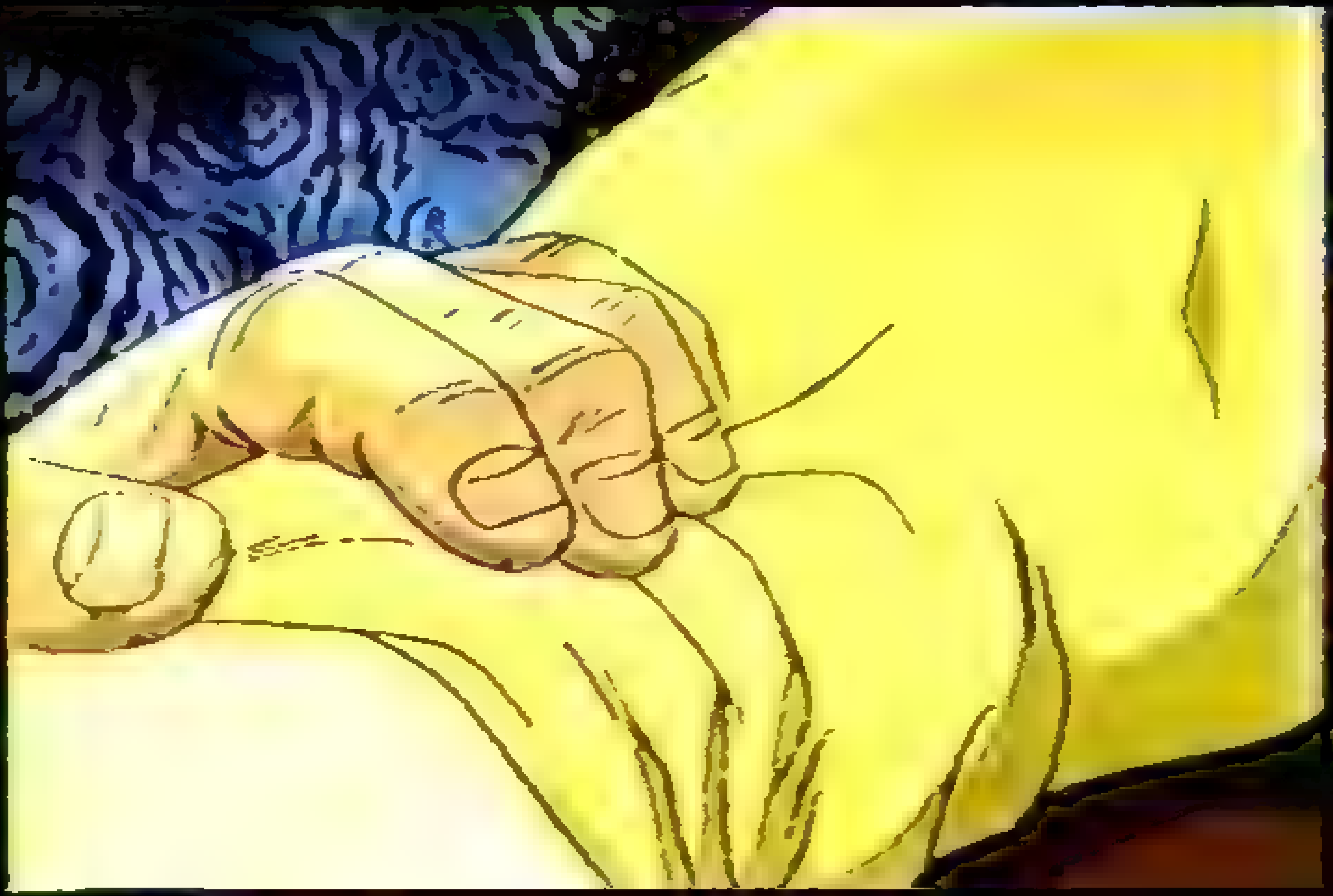

If this keeps up, Son'll die

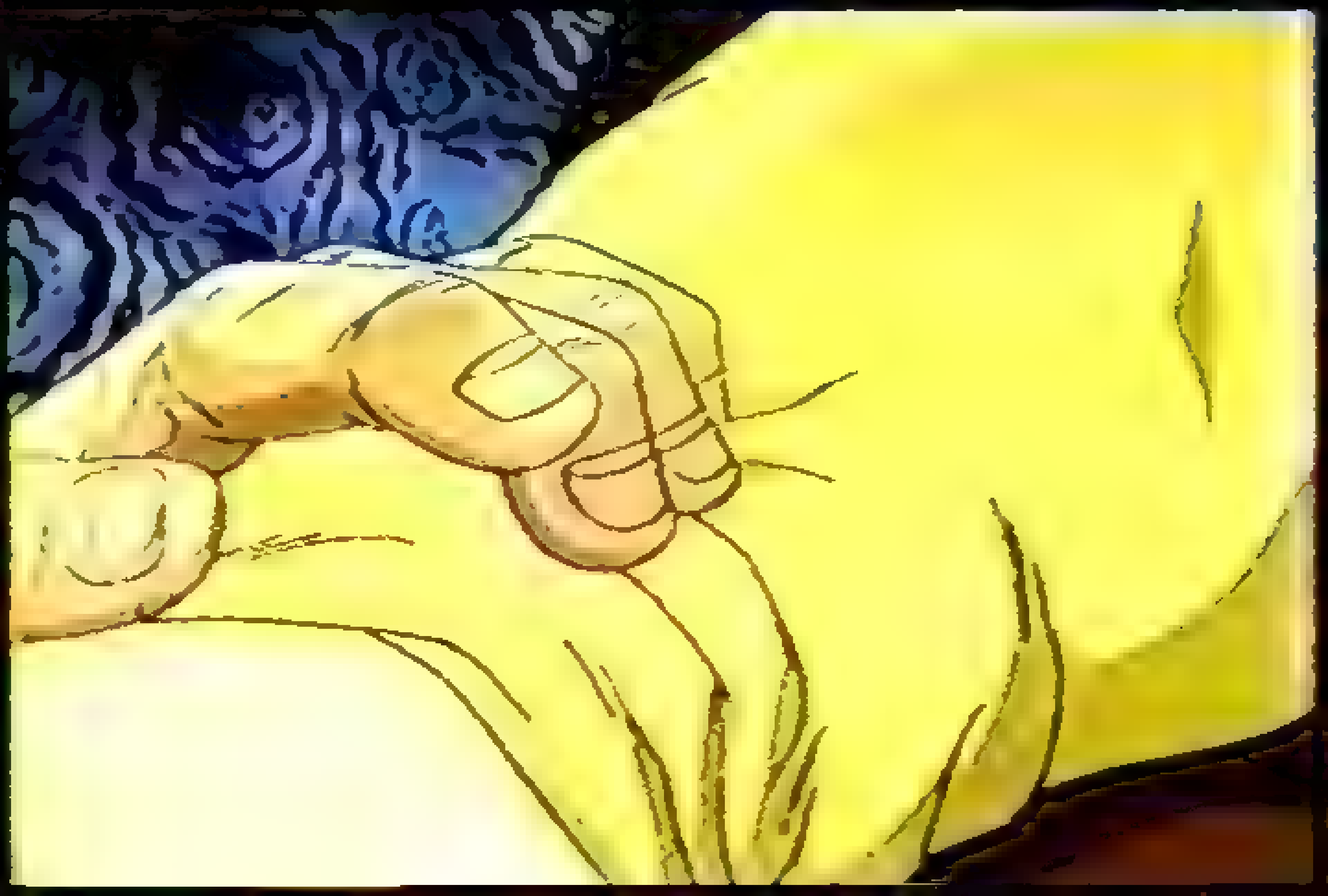


















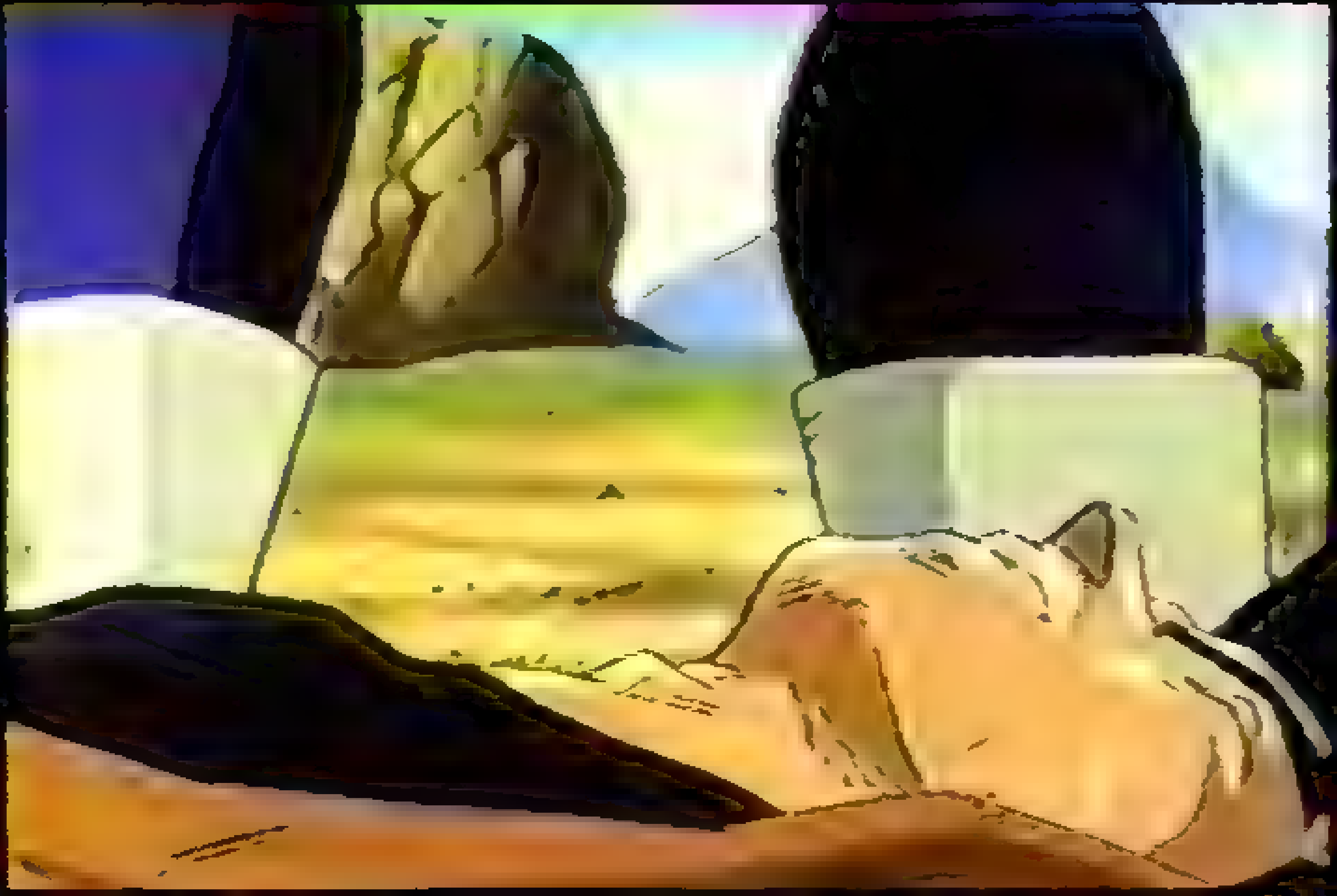













It is my role to defeat Kakarotto !

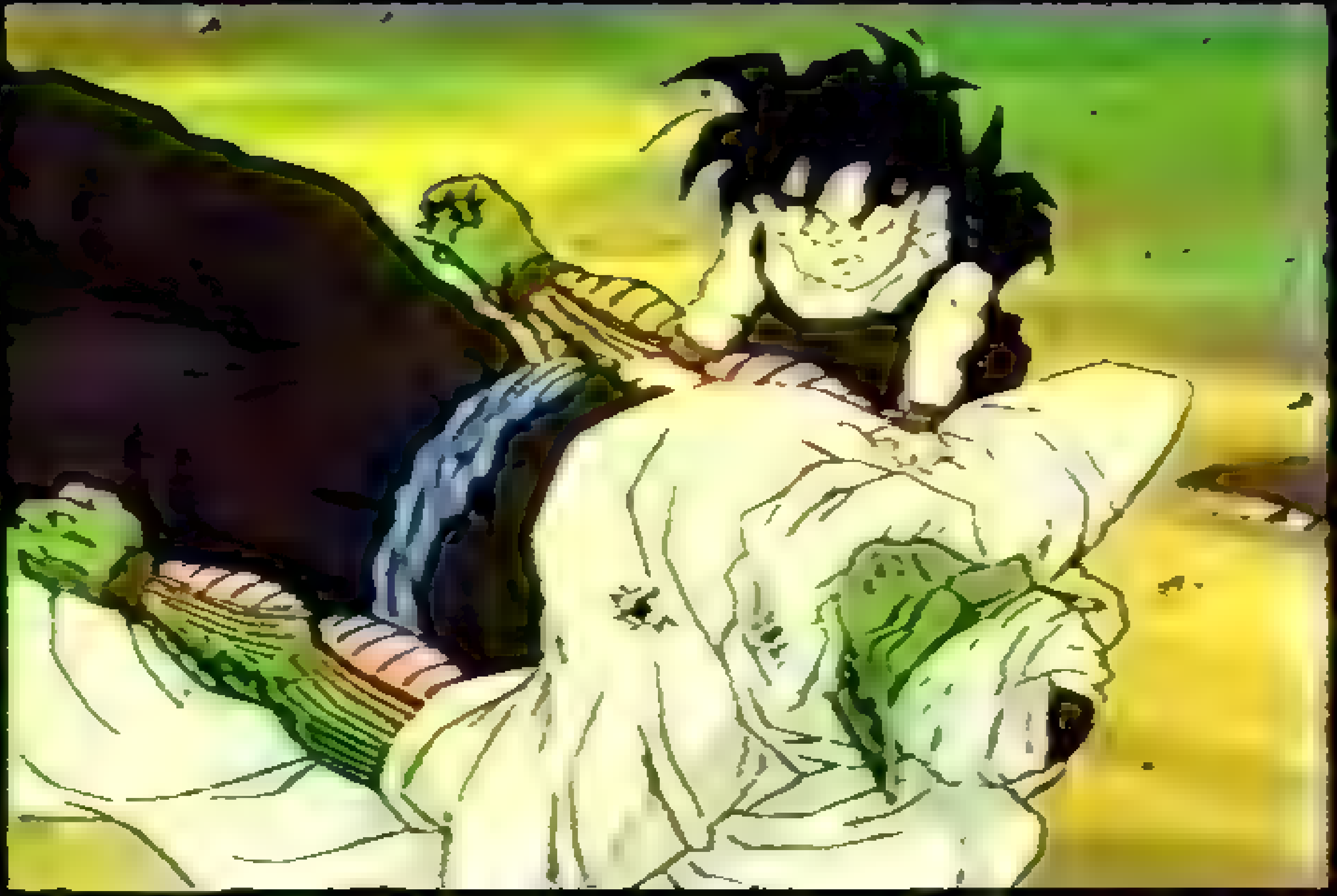

It is my role to defeat Kakarotto

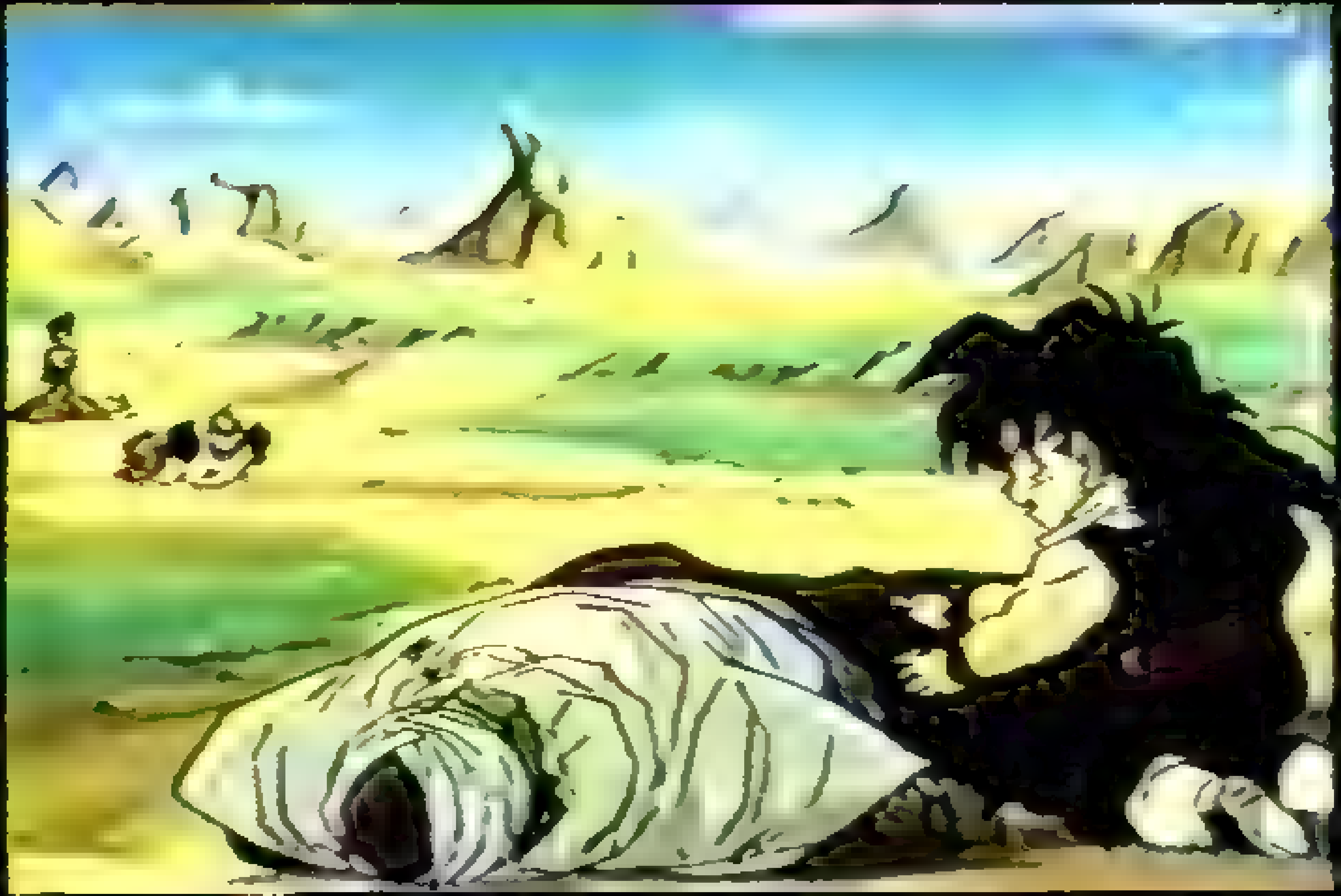

This is not an act you trash puppets should do



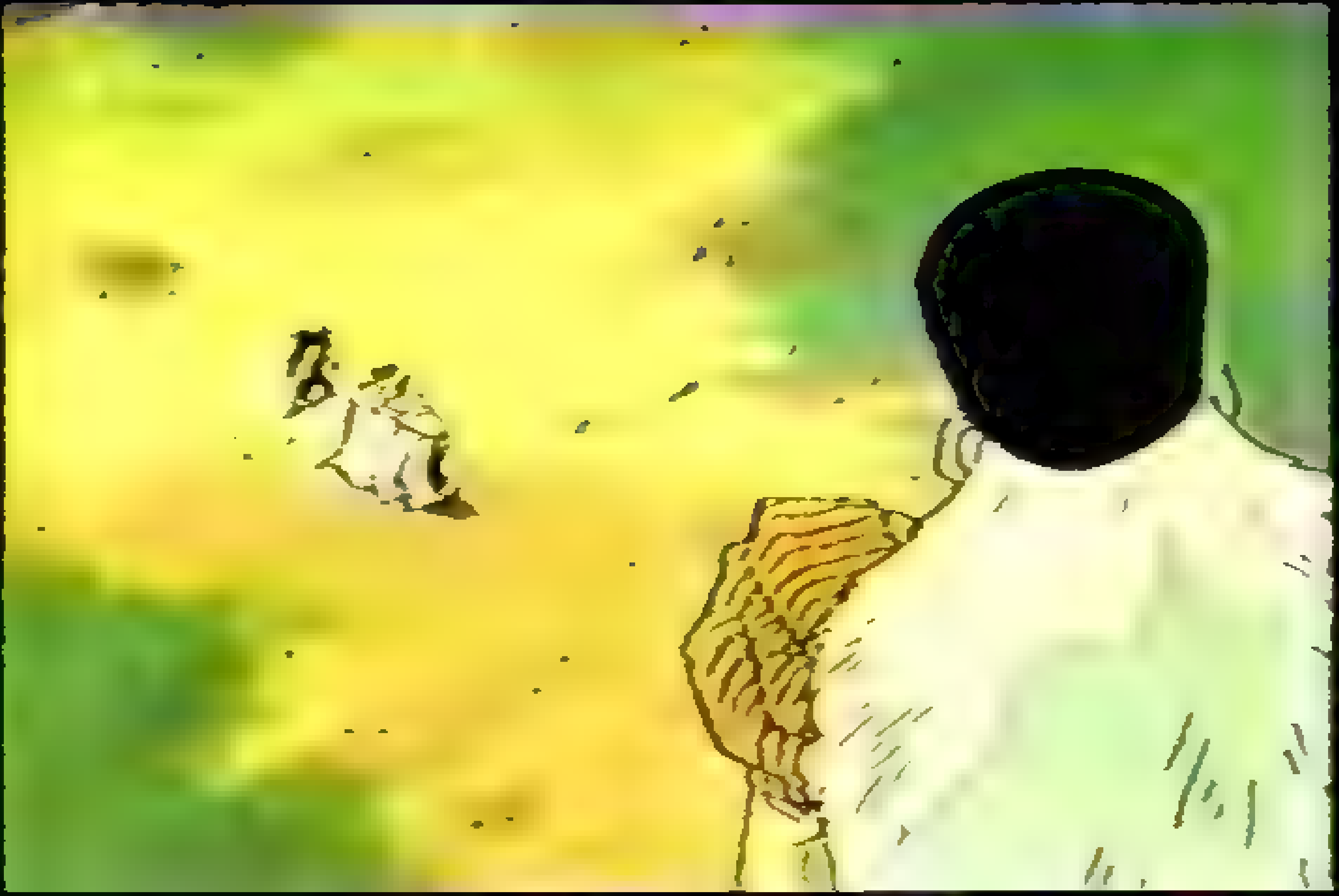



Vegita !!

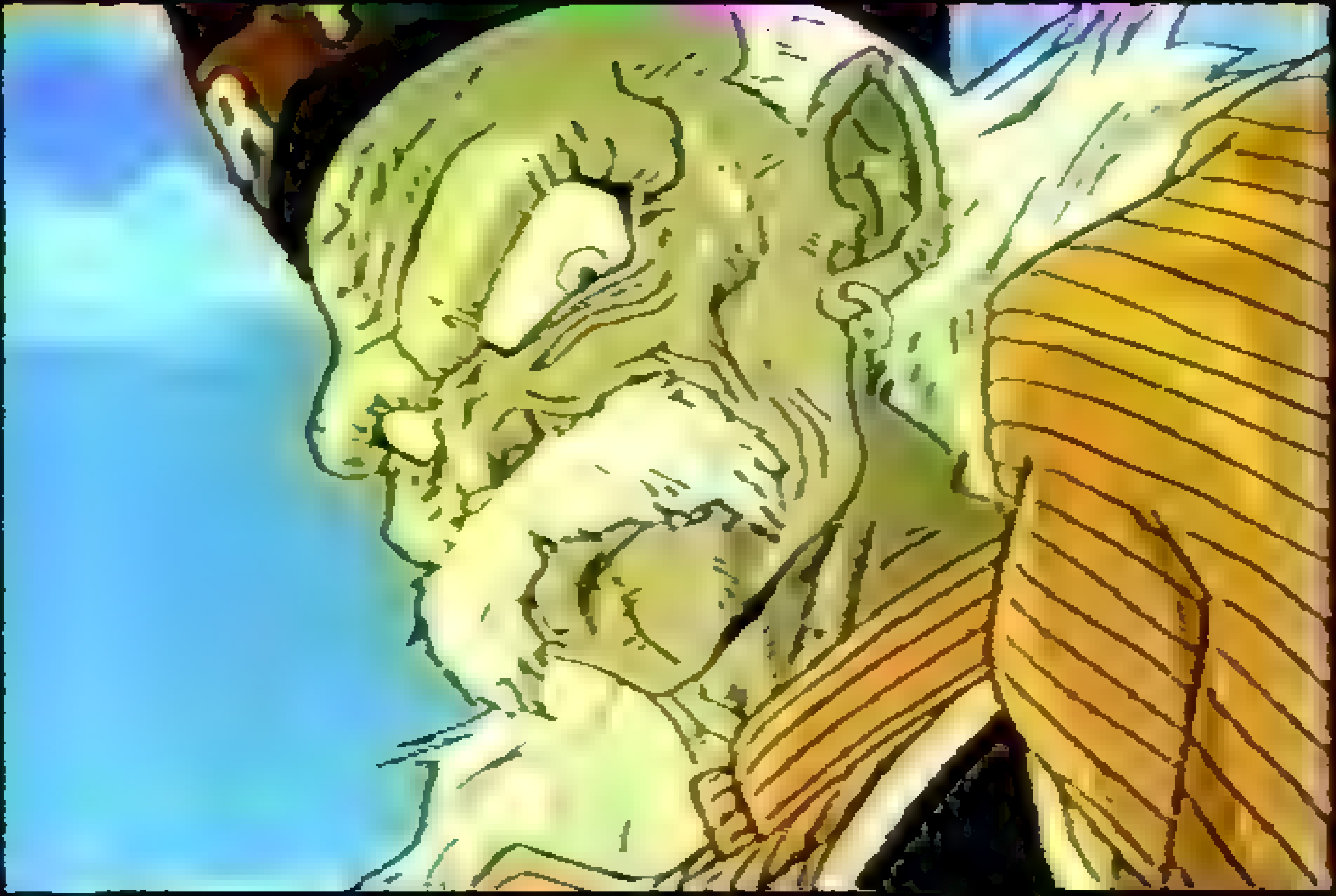





Piccolo








I tried to get them off guard and save
Gokou, so I pretended to fight badly


I tried to get them off guard and save
Gokou, so I pretended to fight badly


I tried to get them off guard and save
Gokou, so I pretended to fight badly


Vegita, you're getting in my way










I saw everything.


You idiot, you knew your body was damaged
and you still turned into a Super Saiyajin


You idiot, you knew your body was damaged
and you still turned into a Super Saiyajin




Doing that will just make
your heart disease worse


Doing that will just make
your heart disease worse



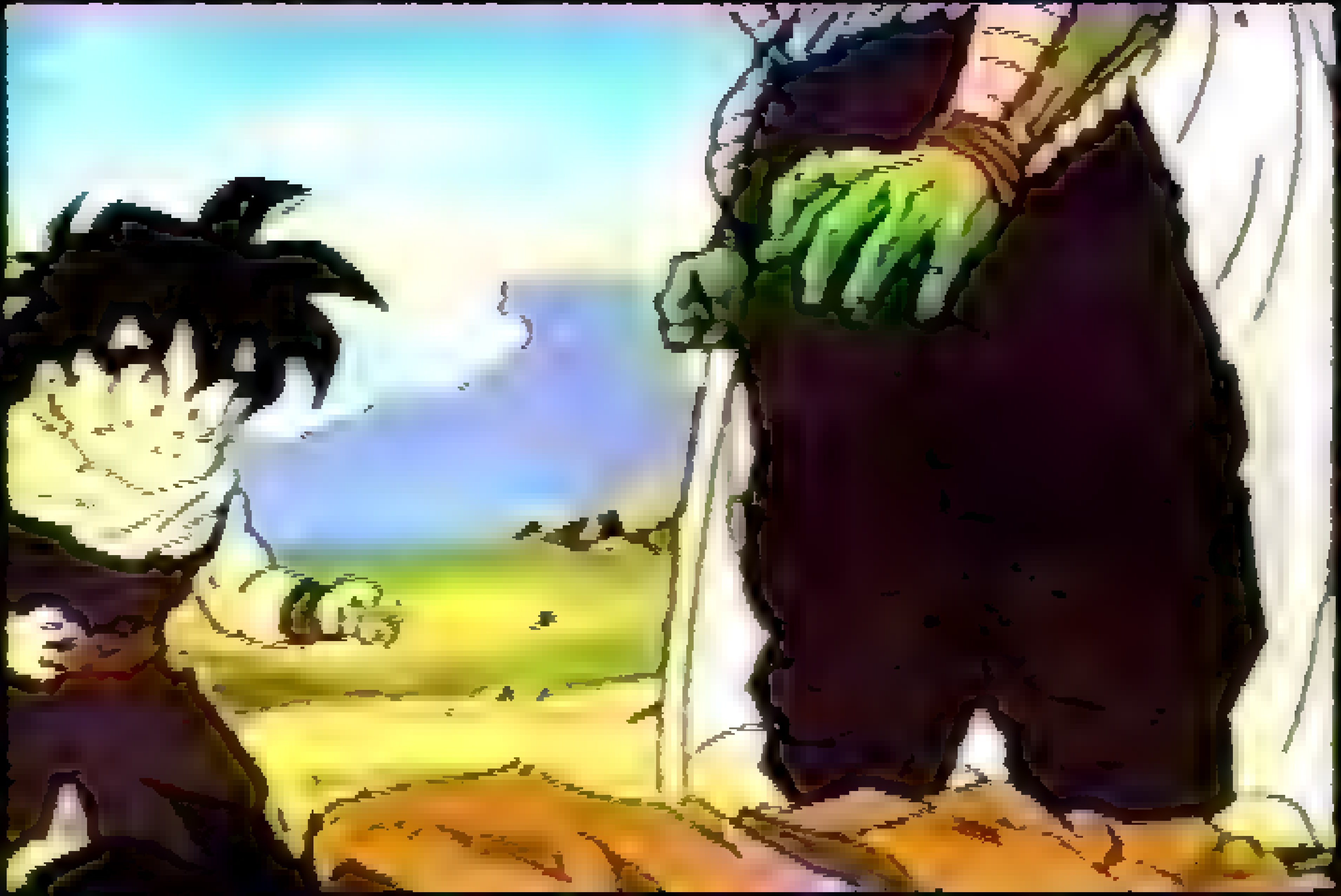

My target is just you Kakarotto


My target is just you Kakarotto










Father ! Wake up !




Gokou !


Are you okay, Son?


Hey Gokou, are you okay?




Someone drag him back to his
house and give him his medicine!


Someone drag back to his
house and give his medicine !


Someone drag back to his
house and give his medicine !




I'll take him back home...


No I'll take


No, I'll take him.

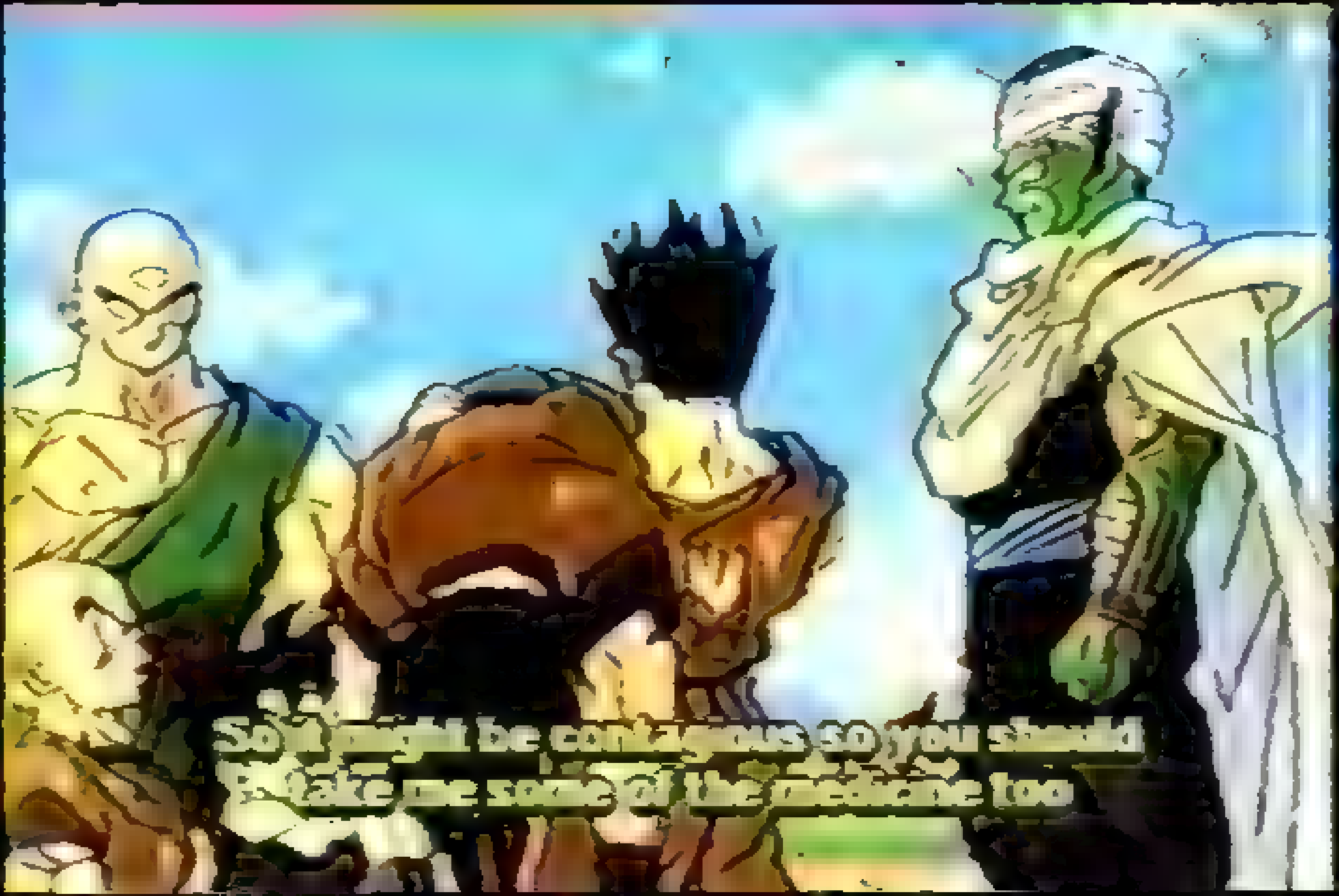

I'm sorry, but it looks like you
the most worthless one here...


I'm sorry but it looks like you


He said it was a viral disease


He said it was a weird disease.


So it might be contagious so you should
take me some of the medicine too


So it might be contagious so you should
take me some of the medicine too




















Get better Gokou !



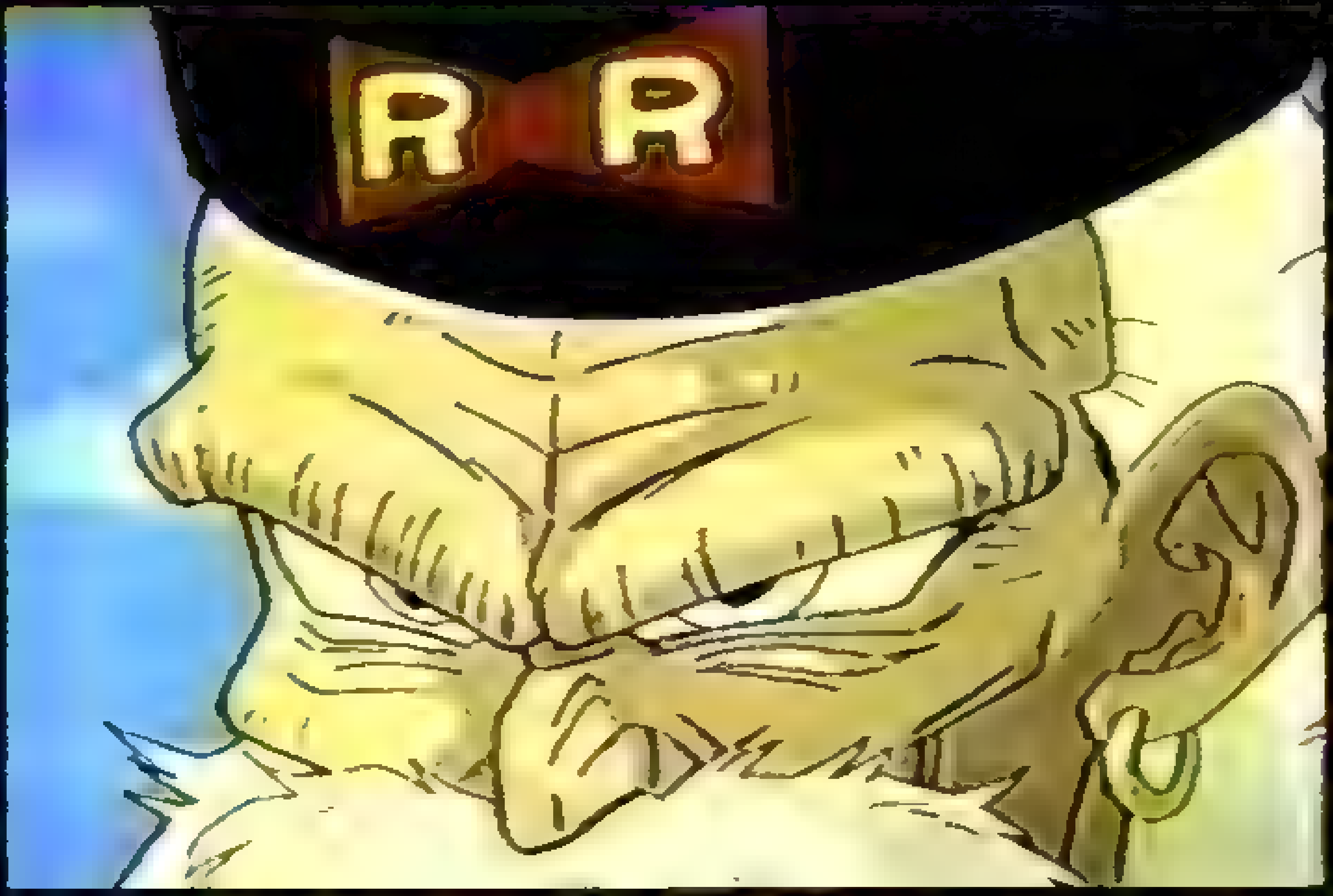



You don't have to chase them...




We should save the best for last


We should save the best for last?


RR


First let's take care of these noisy flies


RR
If Vegita joins them, this might be interesting


If Vegita joins them, this might be interesting












DRAGON
BALL Z




DRAGON
BALL Z
















You're a lot more domestic
than I would've thought




I'm sure you'd make a great father,









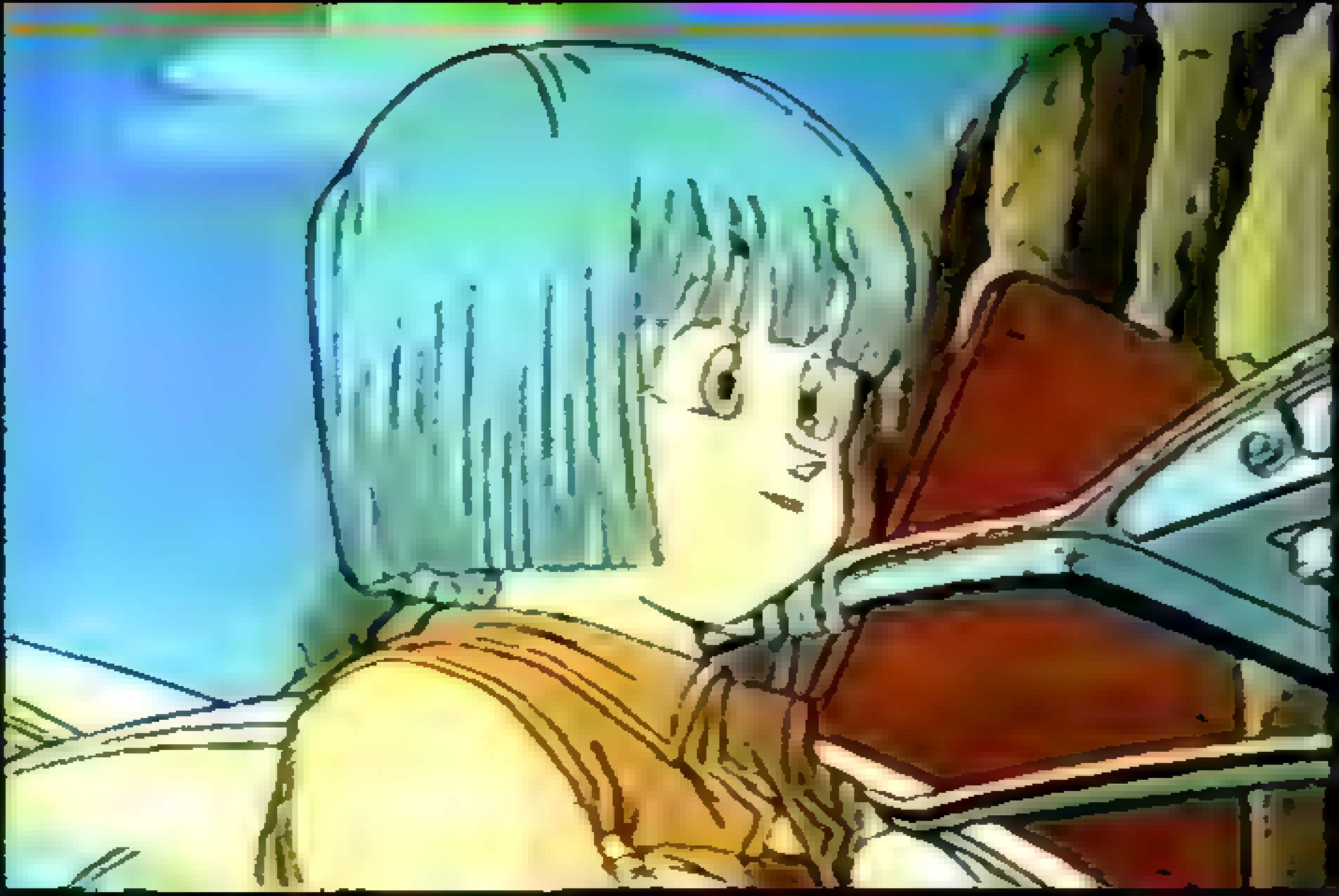


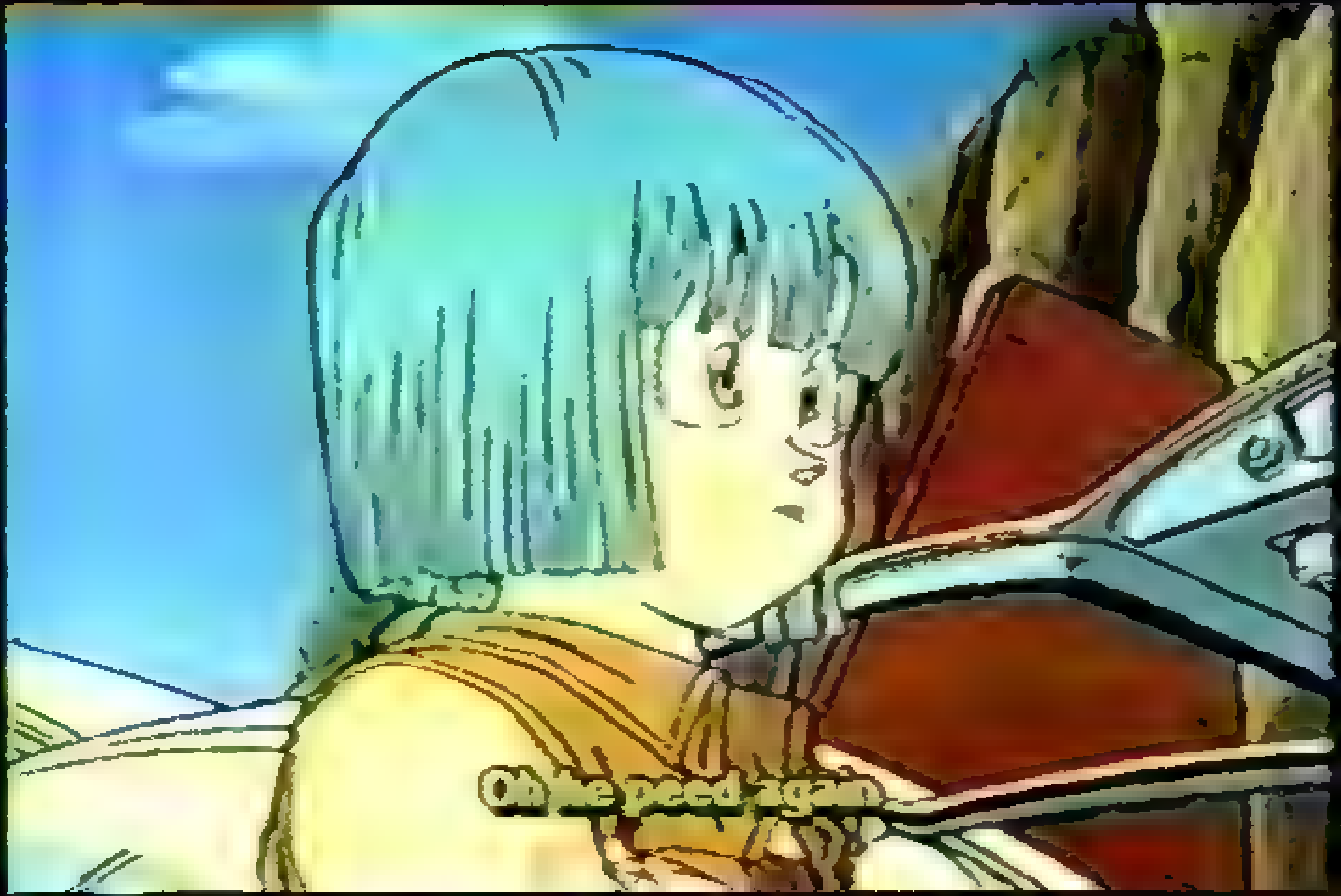










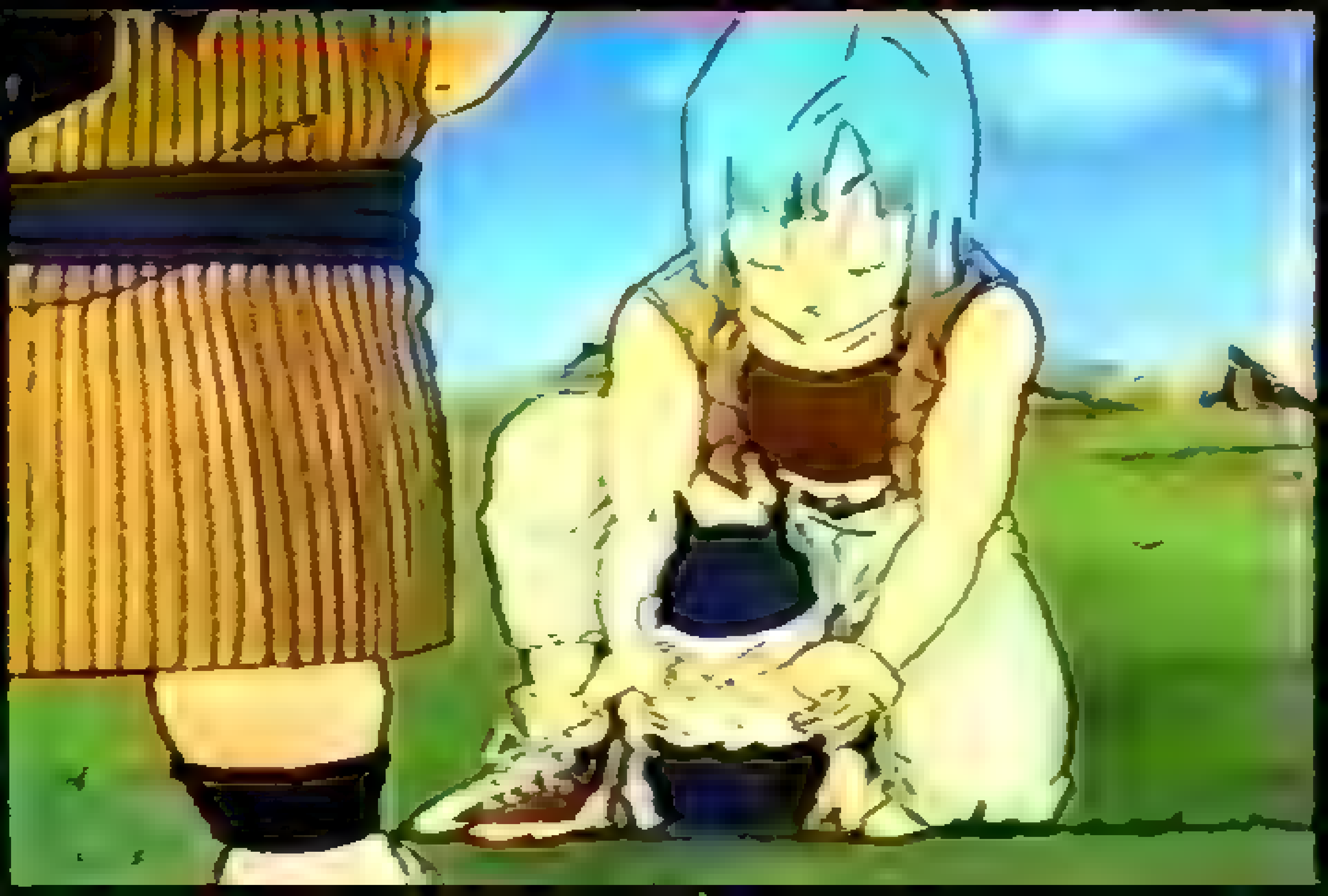



Okay, good kid


Okay, good kid




Oh no, I forgot to bring
something to dry him with









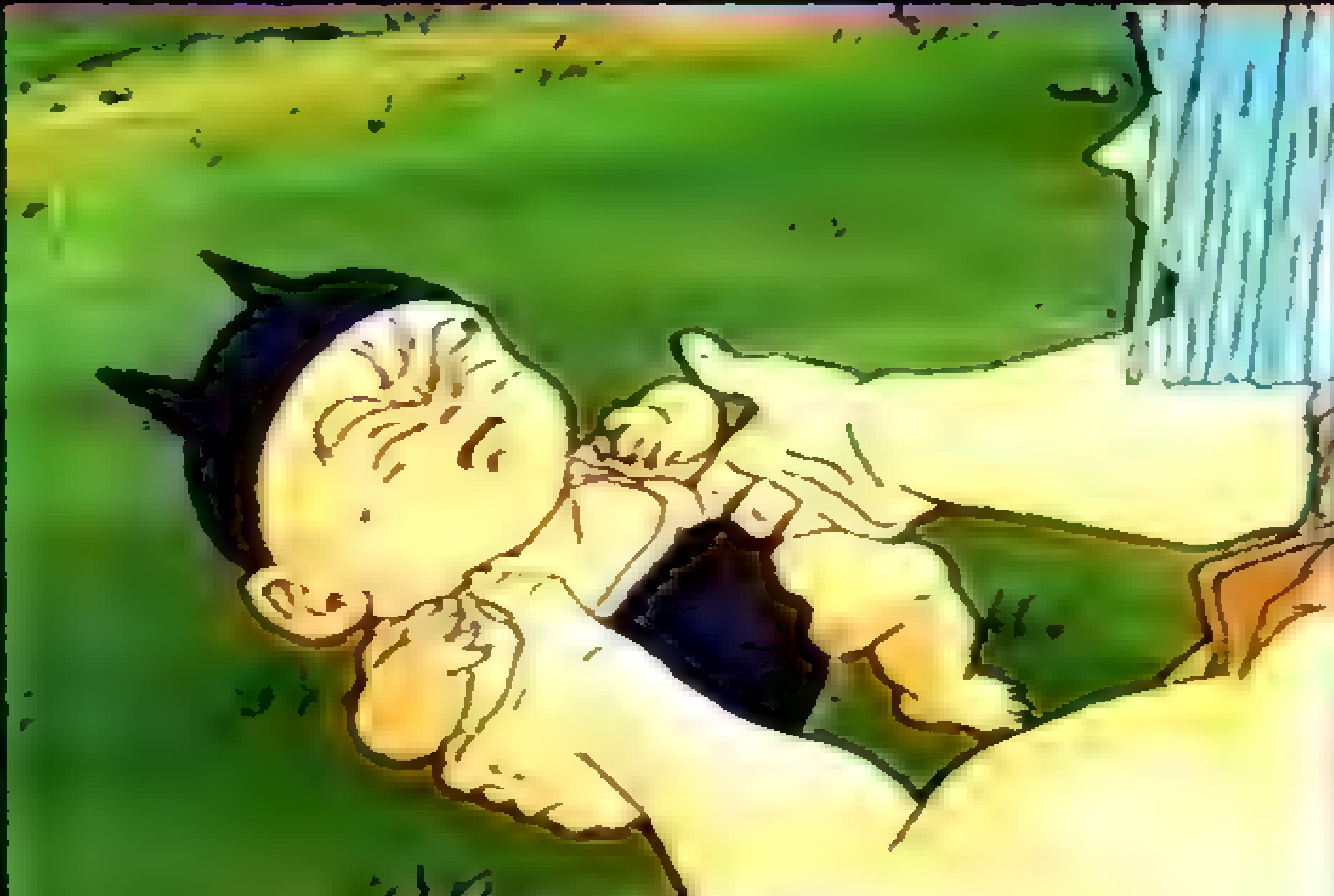


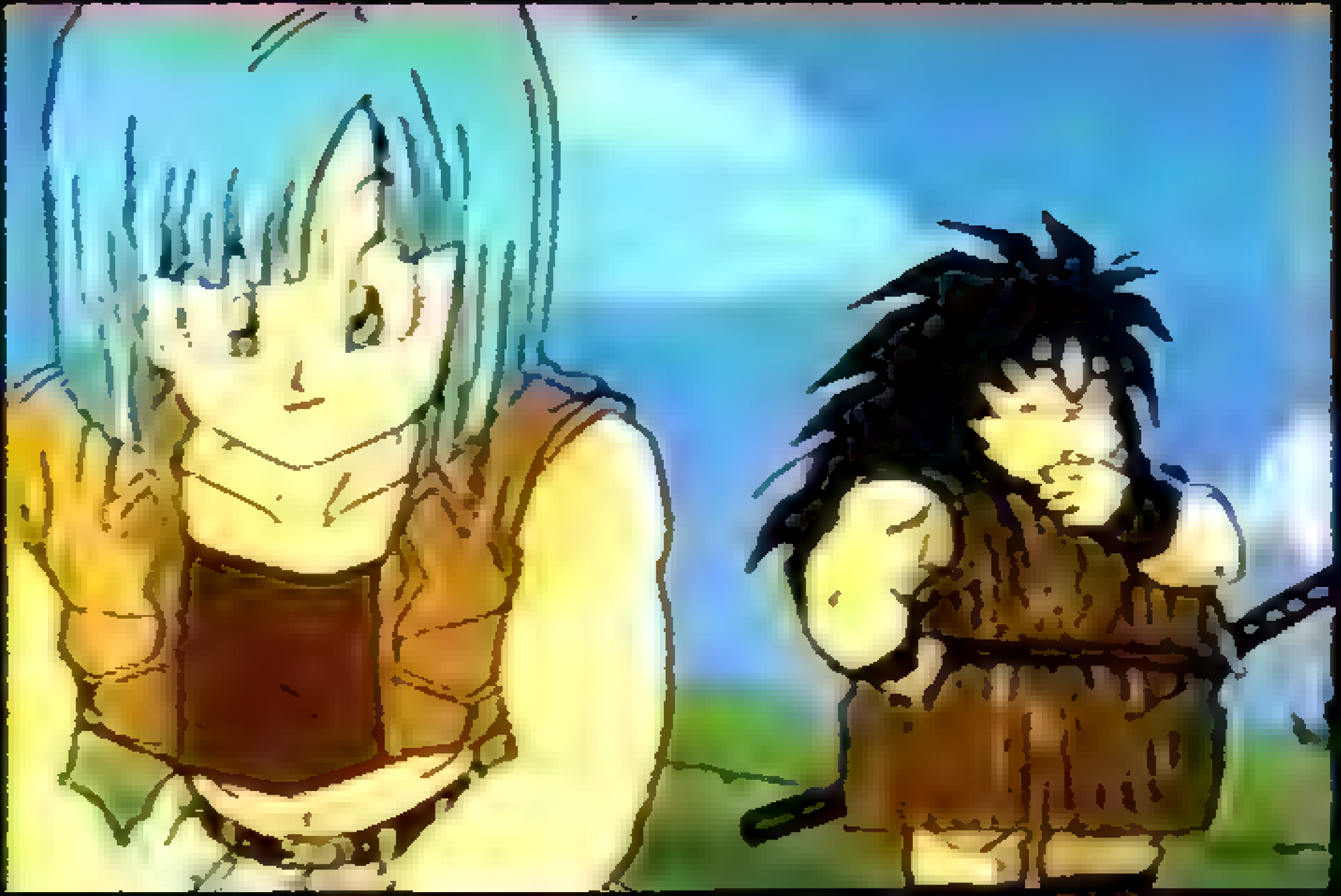















Thanks Yaj-Robe, I knew I could count on you


Thanks Yaj-Robe, I knew I could count on you




Do what you want


Okay, let's go


Where?


Isn't it obvious


I can't come all this way without even
seeing the scary Artificial Humans


I can't come all this way without even
seeing the scary Artificial Humans


I'm not going !


I'm not going !

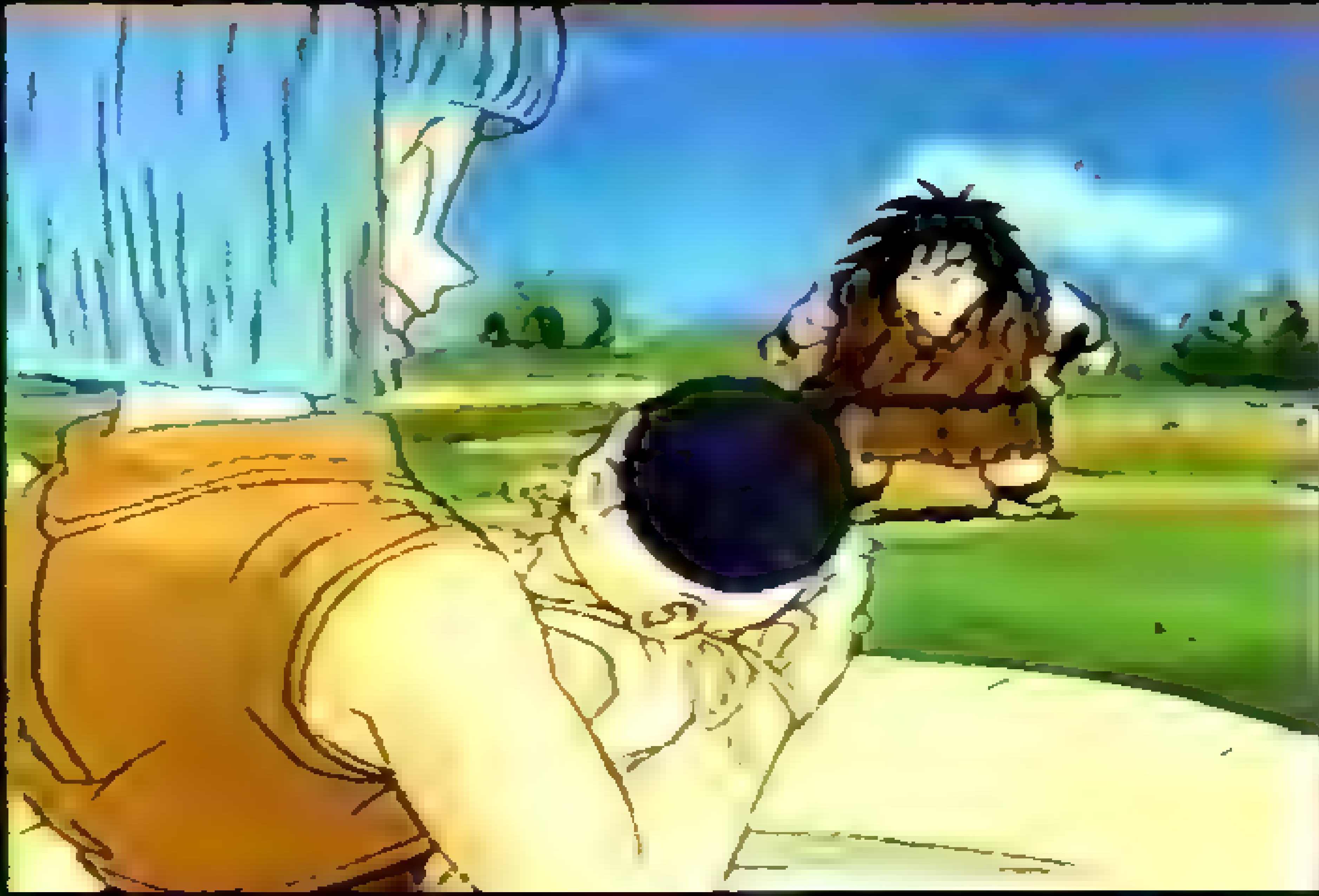

How can you let a weak woman and a
helpless baby go into danger by themselves


How can you let a weak woman and a
helpless baby go into danger by themselves

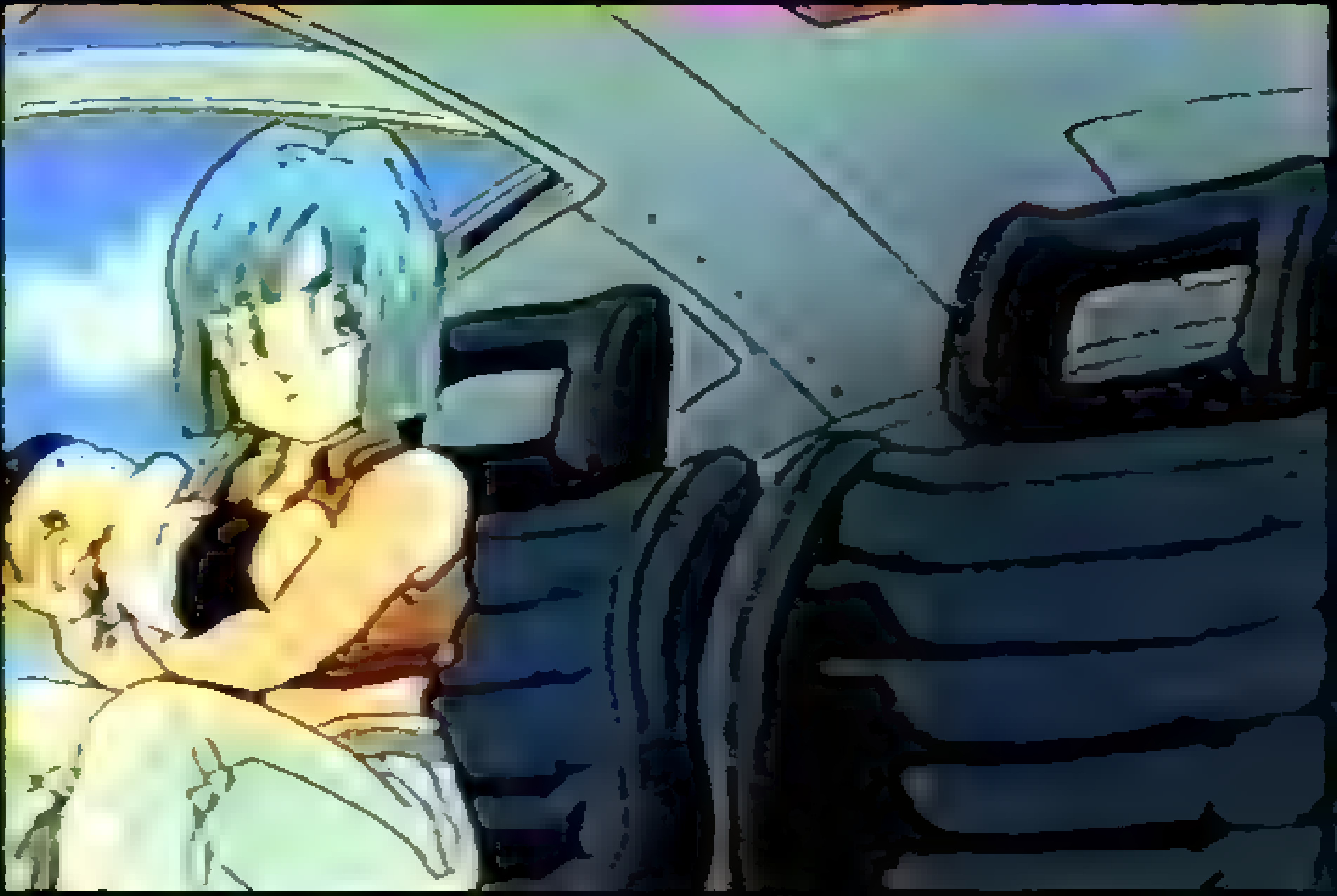

How can you let a weak woman and a
helpless baby go into danger by themselves


How can you let a weak woman and a
helpless baby go into danger by themselves


He couldn't possibly do that could be Trunks










We're only going to talk as soon as
that's done you're going home, okay?

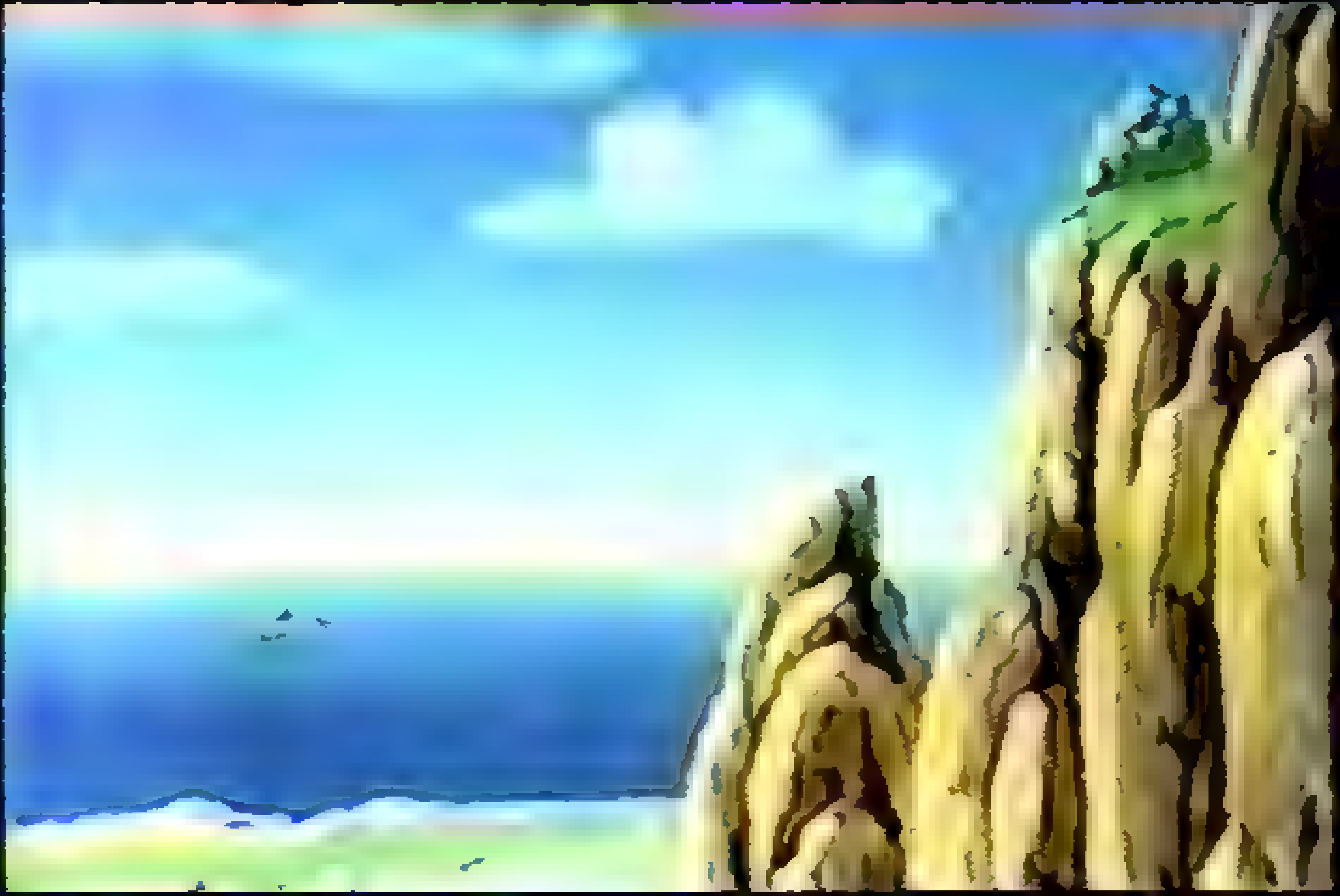


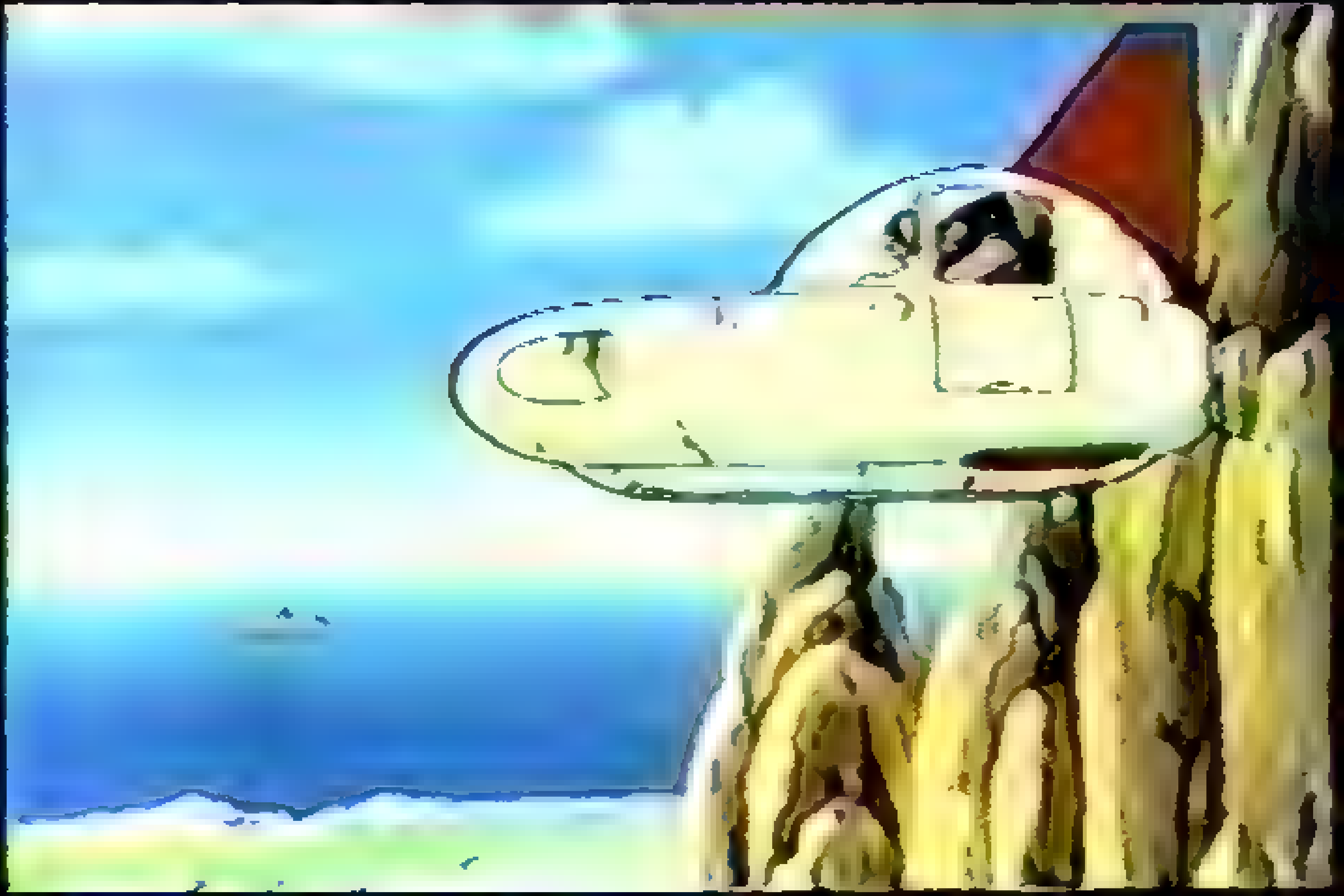

Okay, but get in and let's go

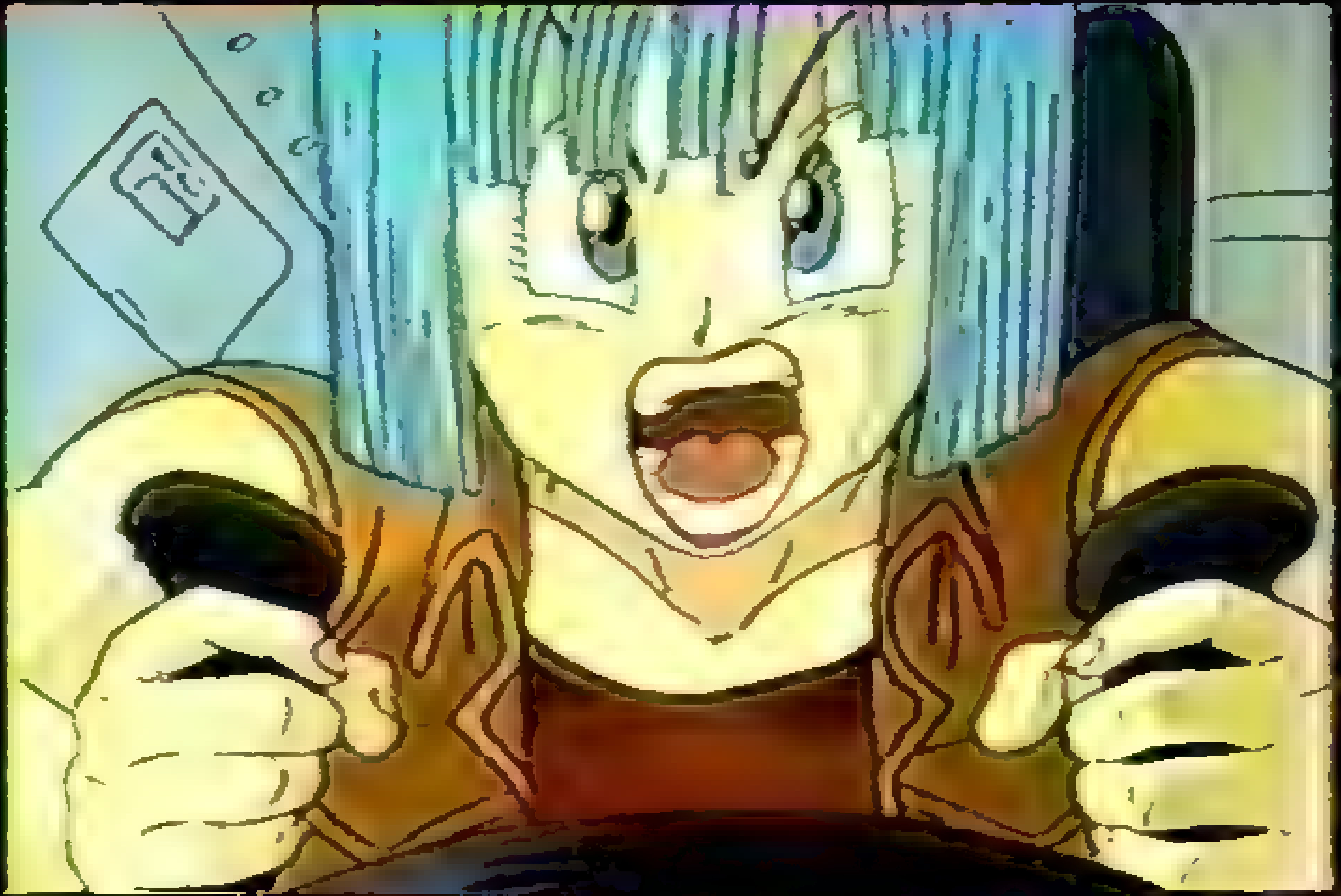

Okay, but get in and let's go

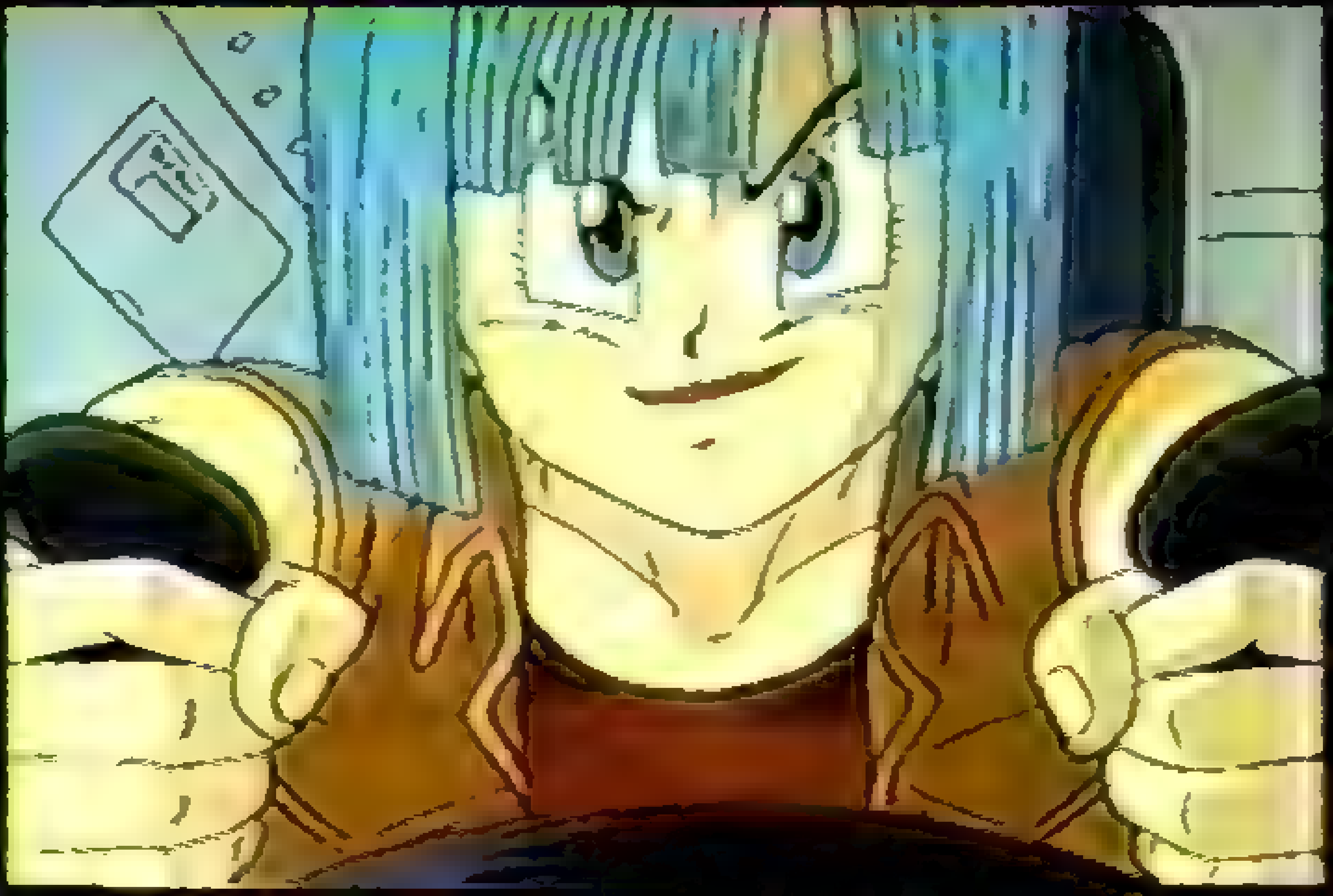


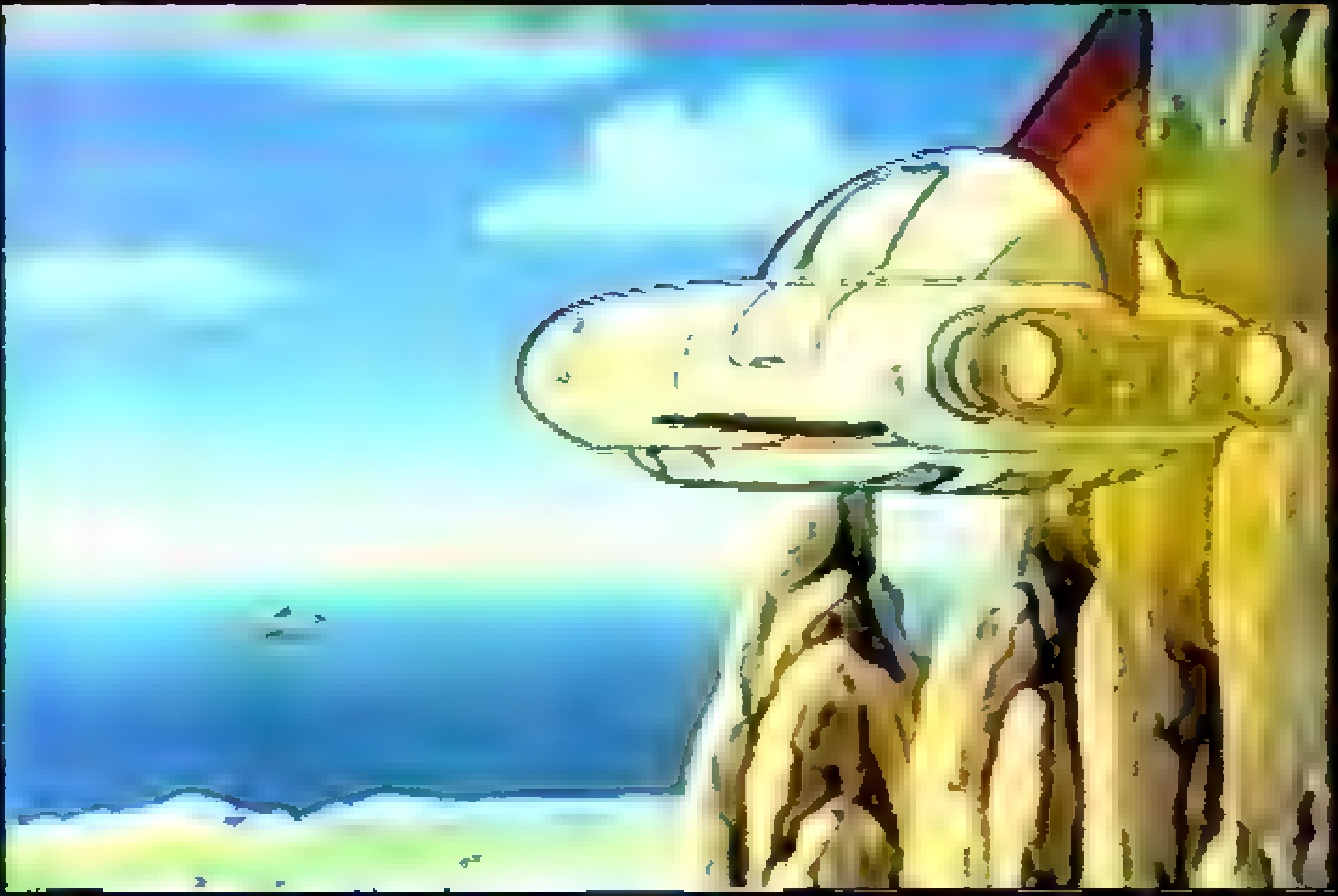






















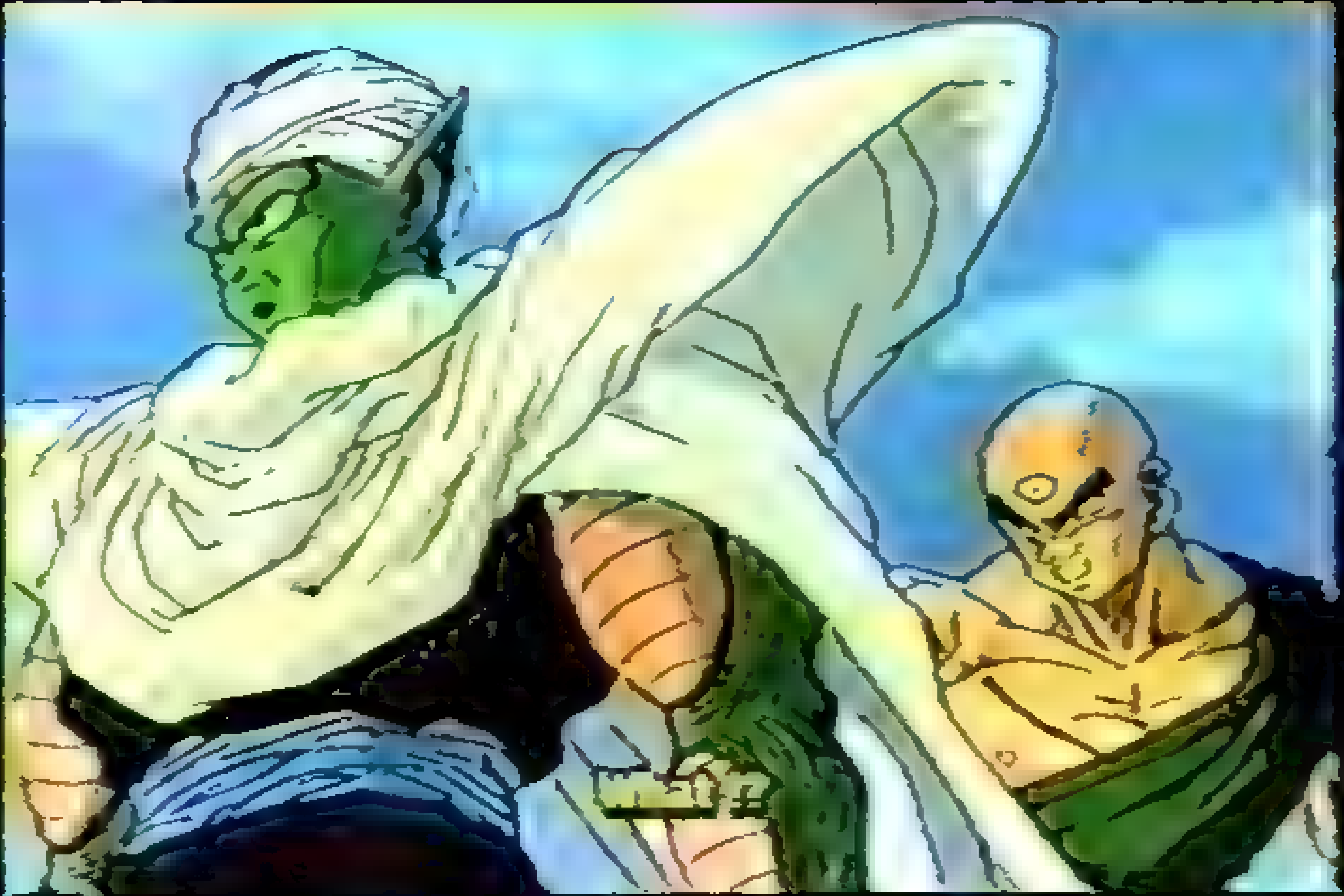

RR






Maybe we should retreat for a while.


Maybe we should retreat for a






That guy from the future said so


That guy from the future said so


Gokou was killed by the disease


And the rest of us, including Vegeta...
were killed by the Artificial Humans


And the rest of us, including Vegeta,
were killed by the Artificial Humans


The conditions were different,
but now they're the same


The conditions were different,
but now they're the same

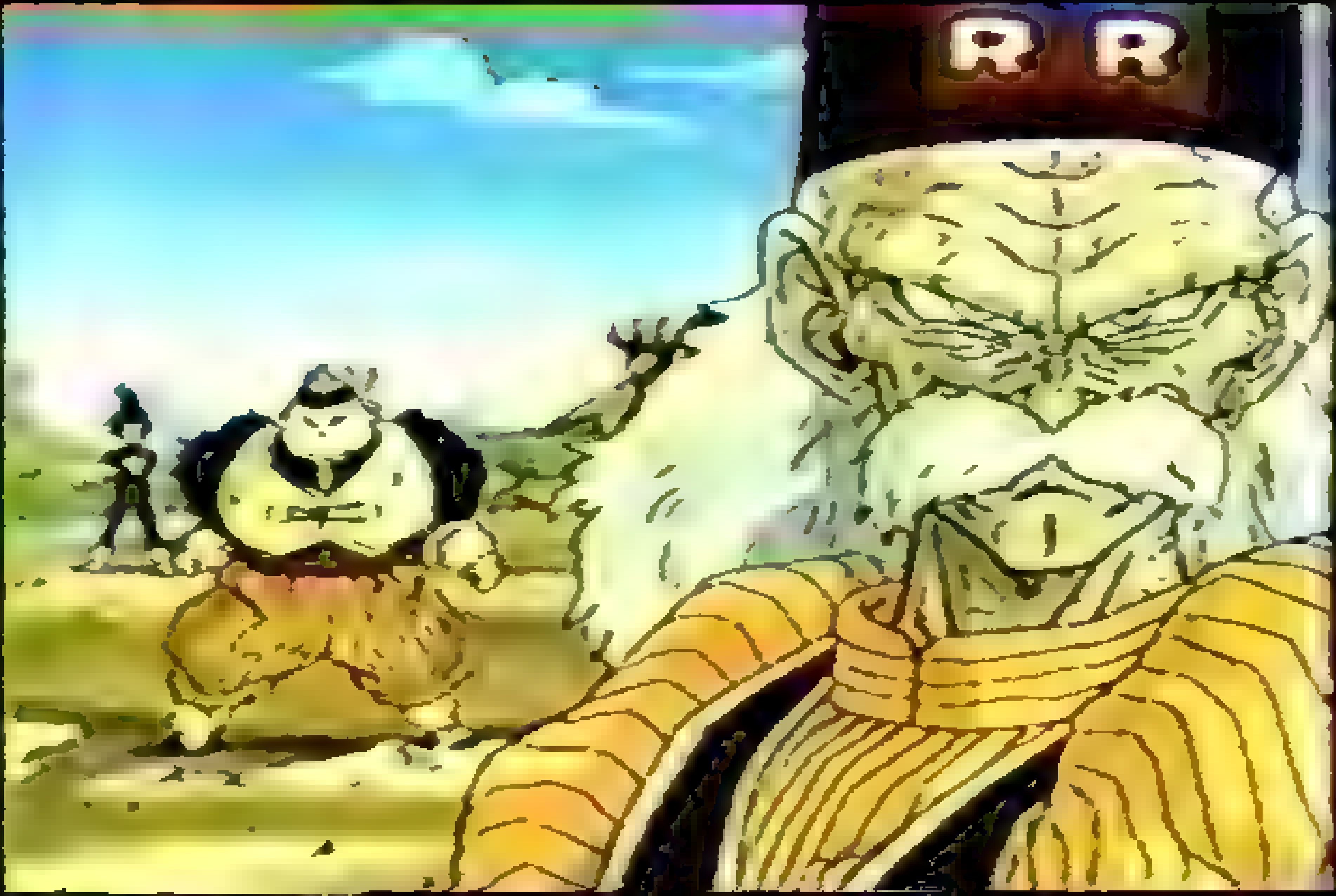

The conditions were different,
but now they're the same


But if we run away they'll destroy the
whole world like they did with that city

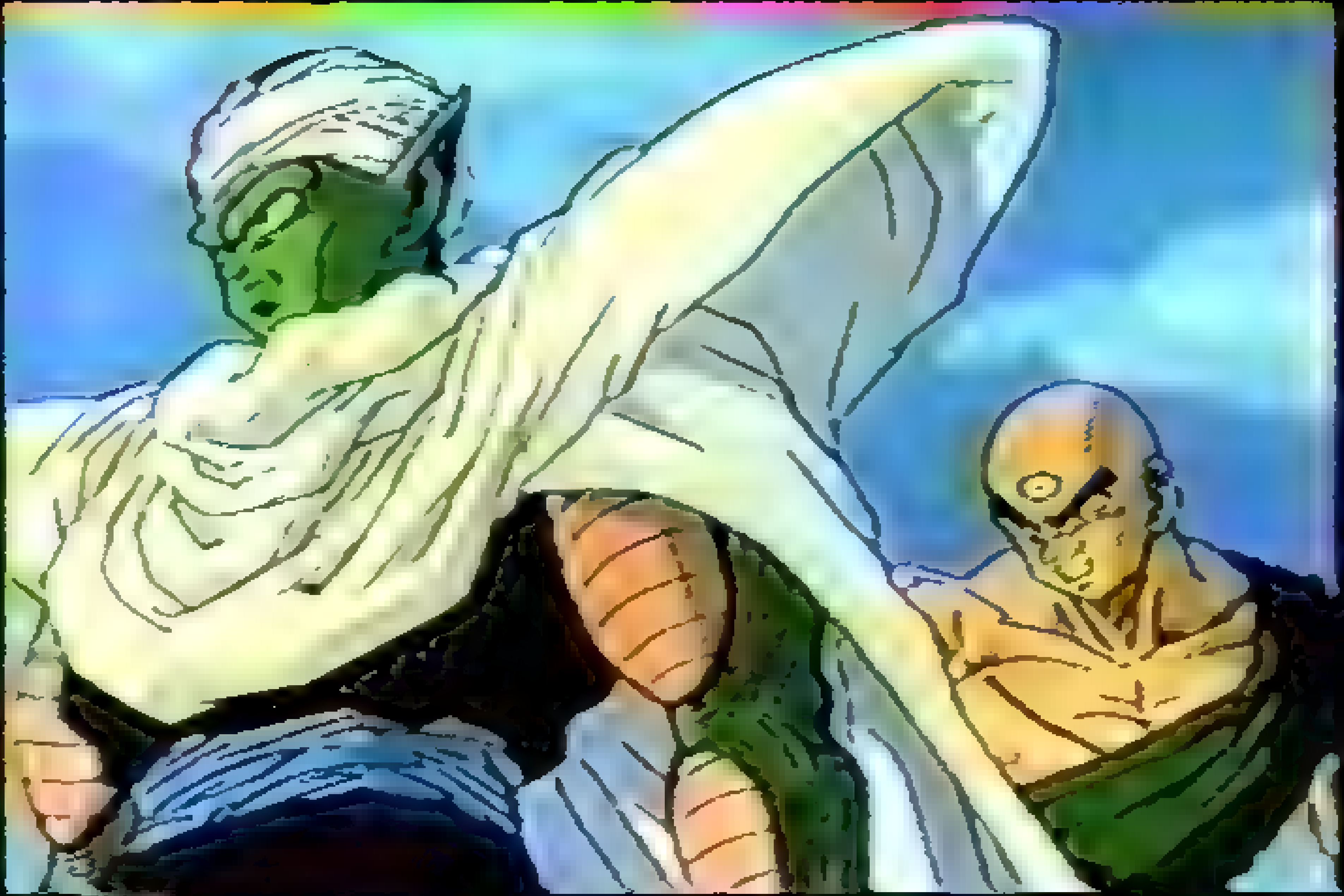

But if we run away they'll destroy the
whole world like they did with that city


But if we run away they'll destroy the
whole world like they did with that city


RR
But if we run away they'll destroy the whole world like they did with that city




That's why we have to wait
for Gokou to get better




It's not certain that we'll
be destroyed like he said


There was a big change in when Gokou got


There was a big change in when Gokou got


Probably because that guy came,
history has changed slightly


Probably because that guy came,
history has changed slightly







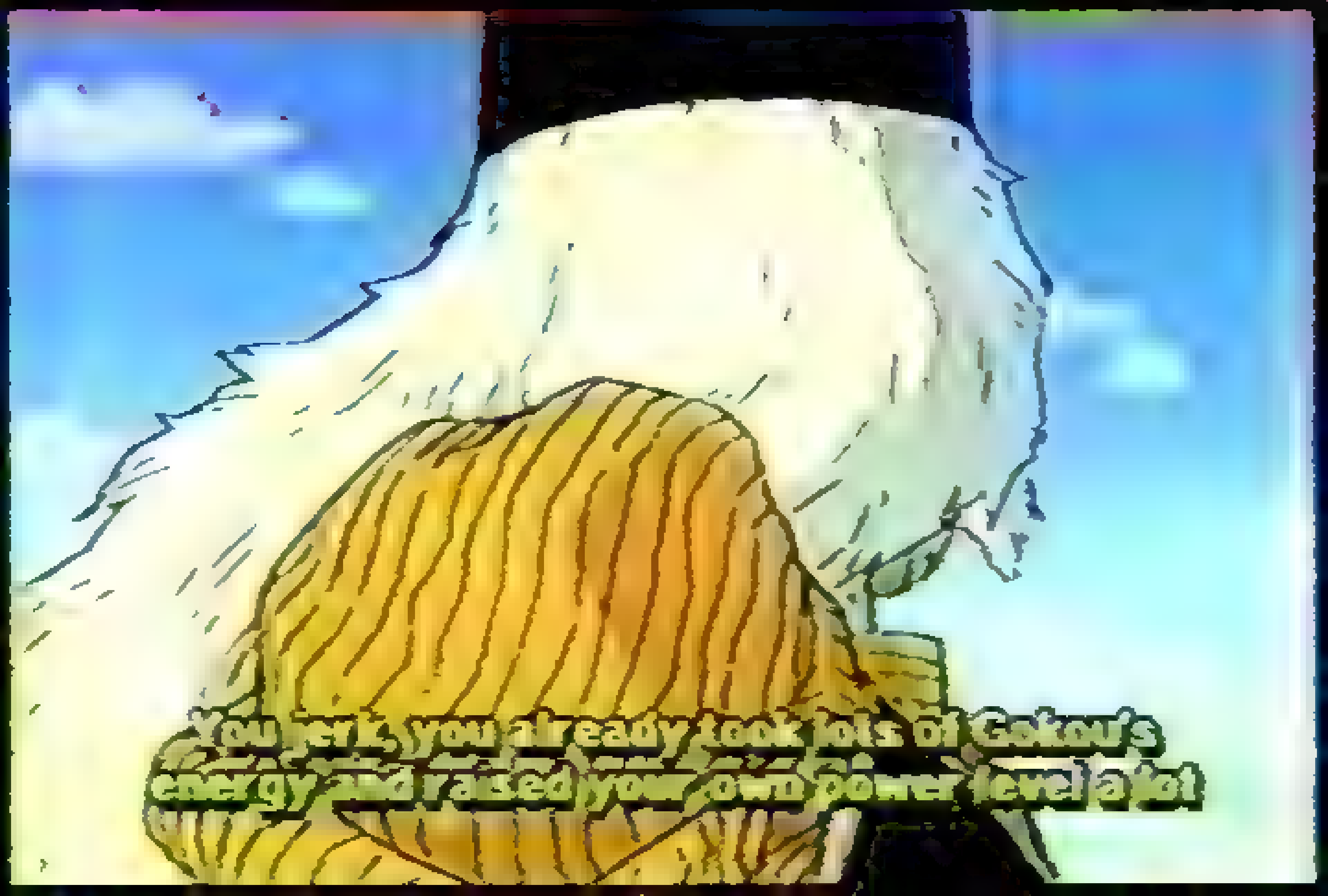

But there's been no change
in their fearsomeness




Number 20


Please allow me to destroy Vegeta


Please allow me to destroy Vegita


You jerk, you already took lots of Gokou's
energy and raised your own power level a lot


You jerk, you already took lots of Gokou's
energy and raised your own power level a lot


You jerk, you already took lots of Gokou's
energy and raised your own power level a lot




RR


Well okay. But in return I get to take
the energy from the remaining four


Well, okay. But in return I get to take
the energy from the remaining four

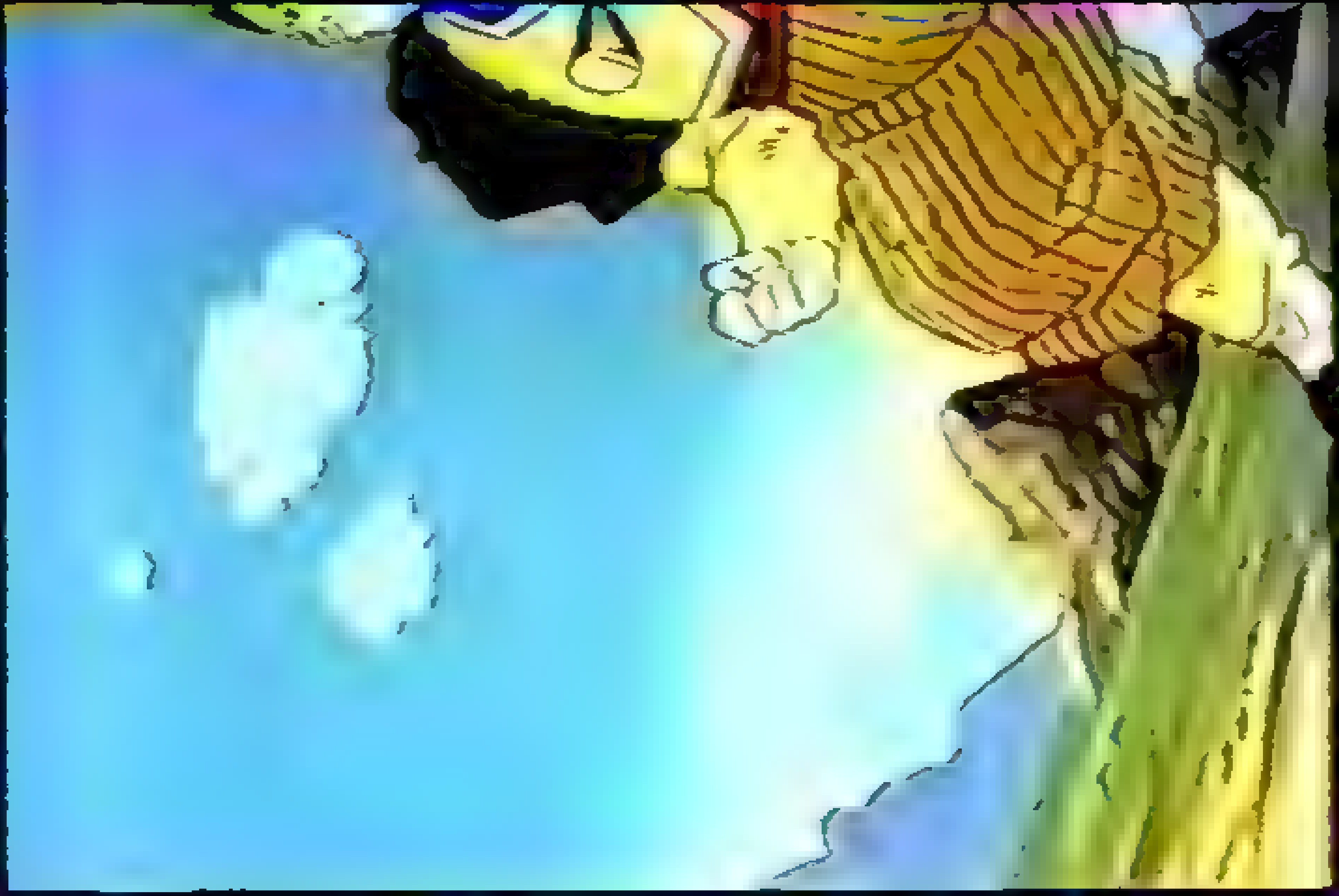

Well okay. But in return I get to take
the energy from the remaining four


















RR




From what little I've seen of
your movements I know...


From what little I've seen of
your movements, I know...


...you're not as strong as I've heard


You absorb energy from
the palms of your hands






It appears that you've been watching us for a while but you forgot something important!






We've already analyzed
your fighting techniques


We've already analyzed
your fighting techniques


You looked surprised when Kakarotto
went Super Saiyajin though


You looked surprised when Kakarotto
went Super Saiya-jin though




That means you don't have any data
between when we fought Freeza and now


That means you don't have any data
between when we fought Freeza and now




You can't understand us Saiyajin
through mere calculations


You can't understand us Saiyajin
through mere calculations


R R


There's something I want to know, can
you Artificial Humans feel fear too?


There's something I want to know, can
you Artificial Humans feel fear too?


There's something I want to know, can
you Artificial Humans feel fear too?













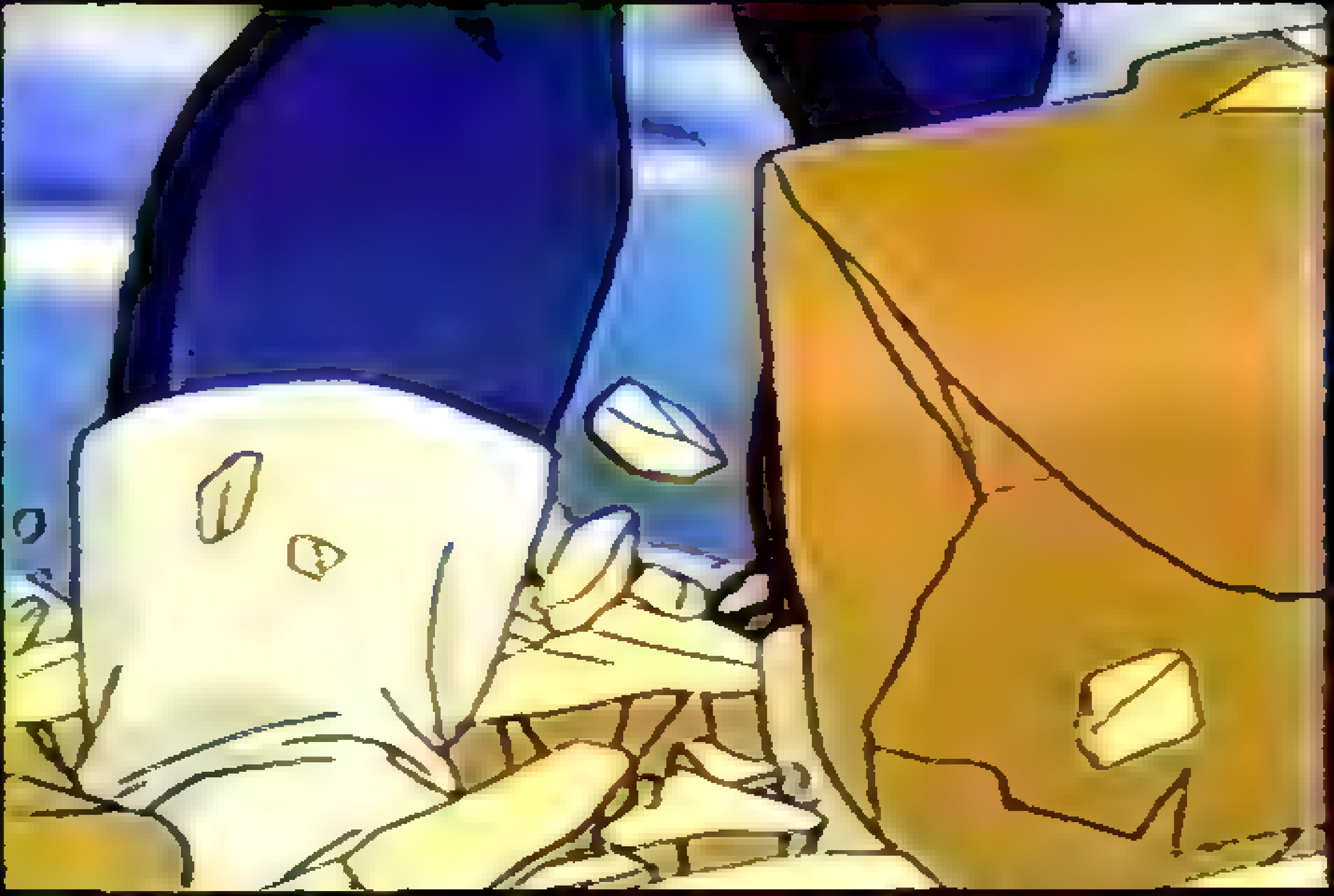








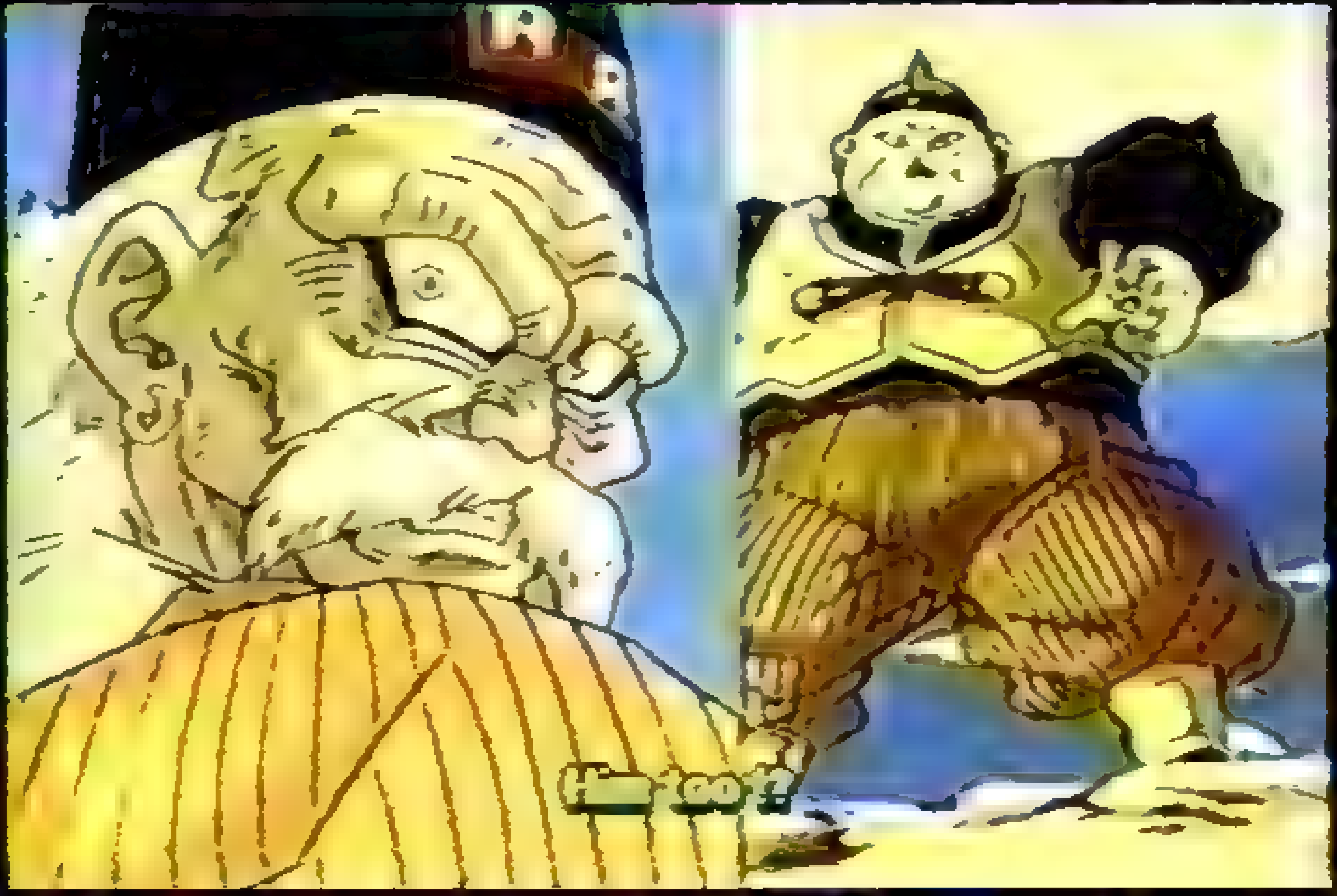








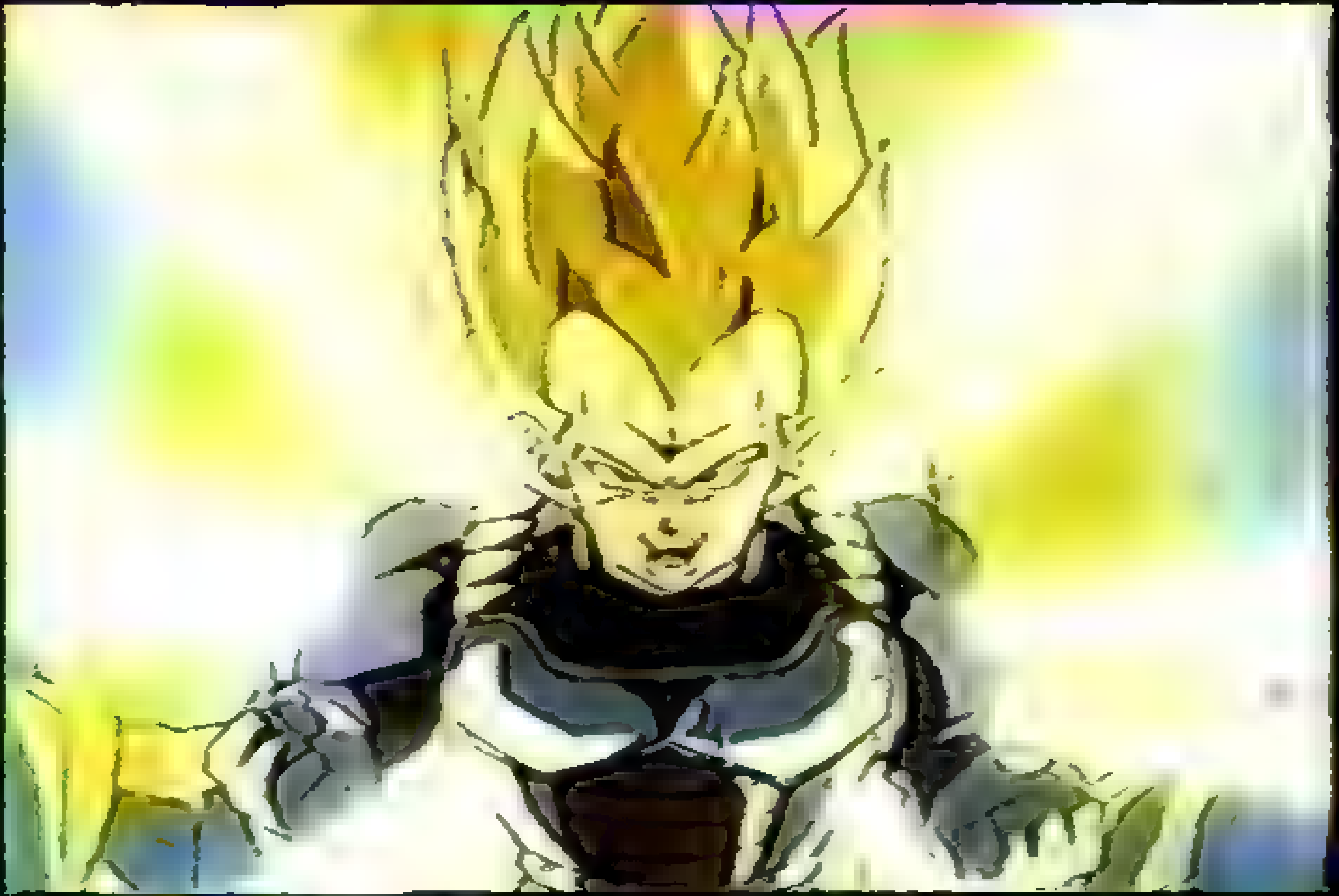


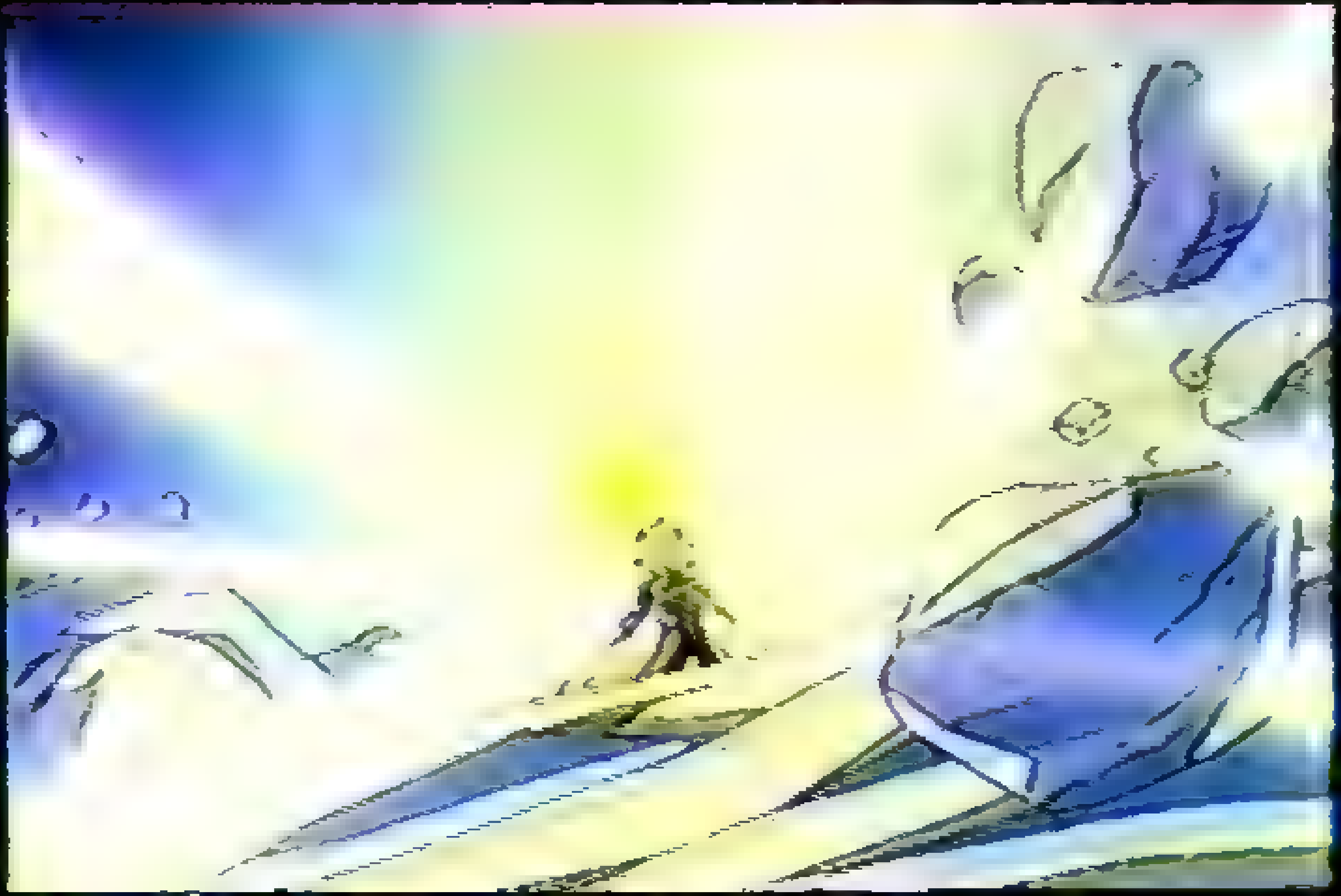

Him too?!

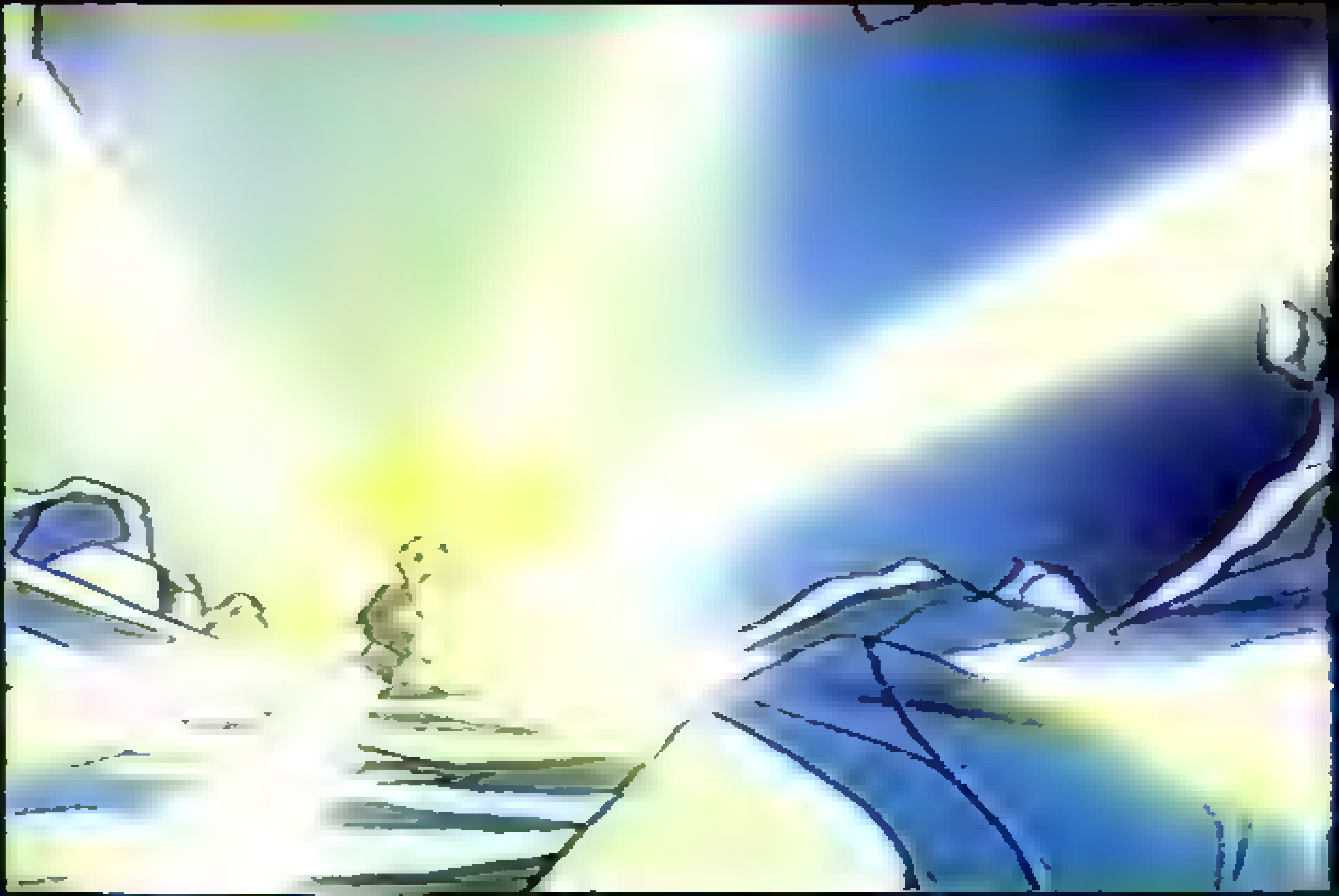













He changed into a Super Saiyajin !


He changed into a Super Saiyajin ?














That's impossible, how can he
change into a Super Saiyajin !


That's impossible, how can he
change into a Super Saiyajin !


You can't change into a Super
Saiyan without a quiet heart


You can't change into a Super
Saiyajin without a quiet heart








My heart is calm and pure



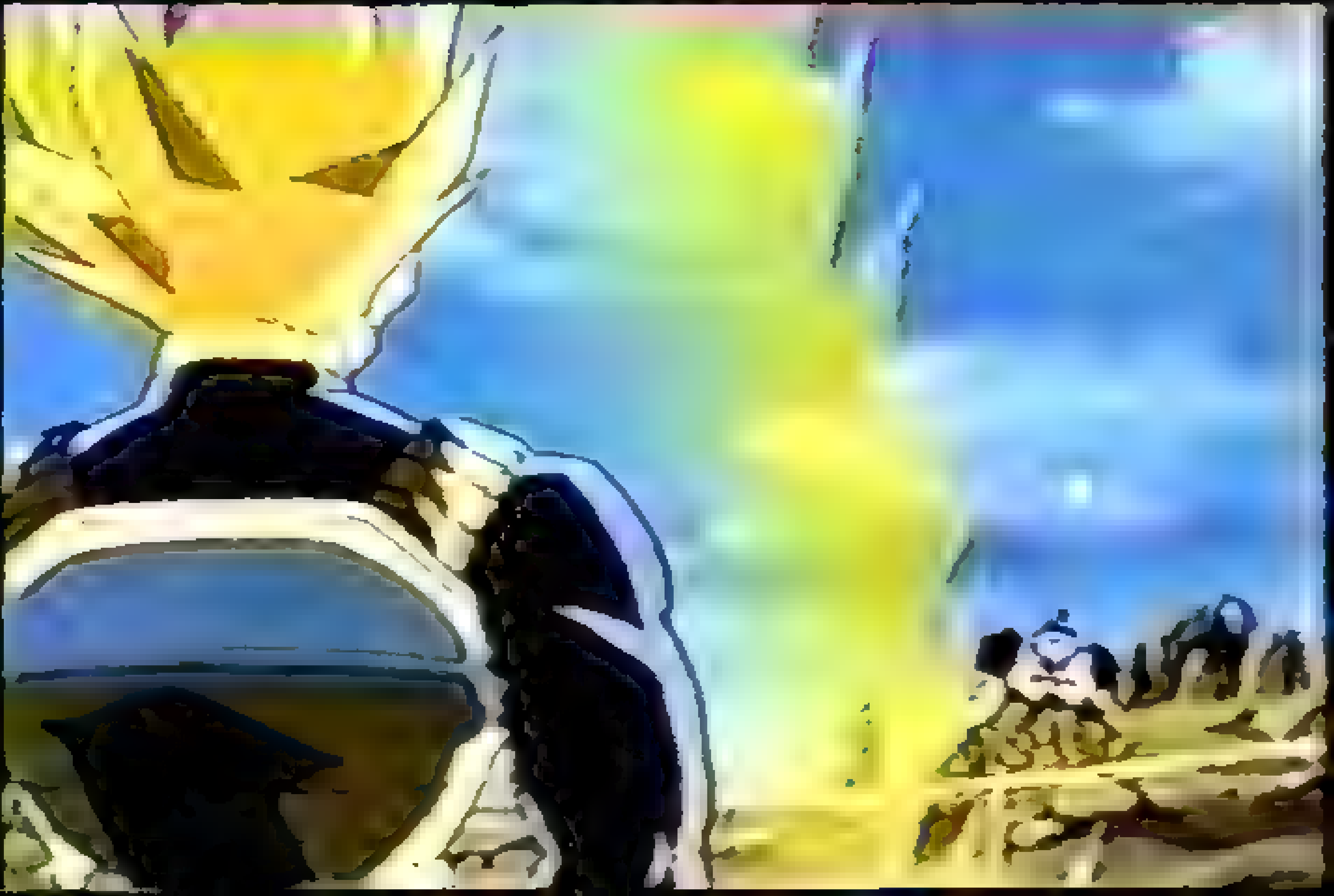

But make no mistake, it's pure evil

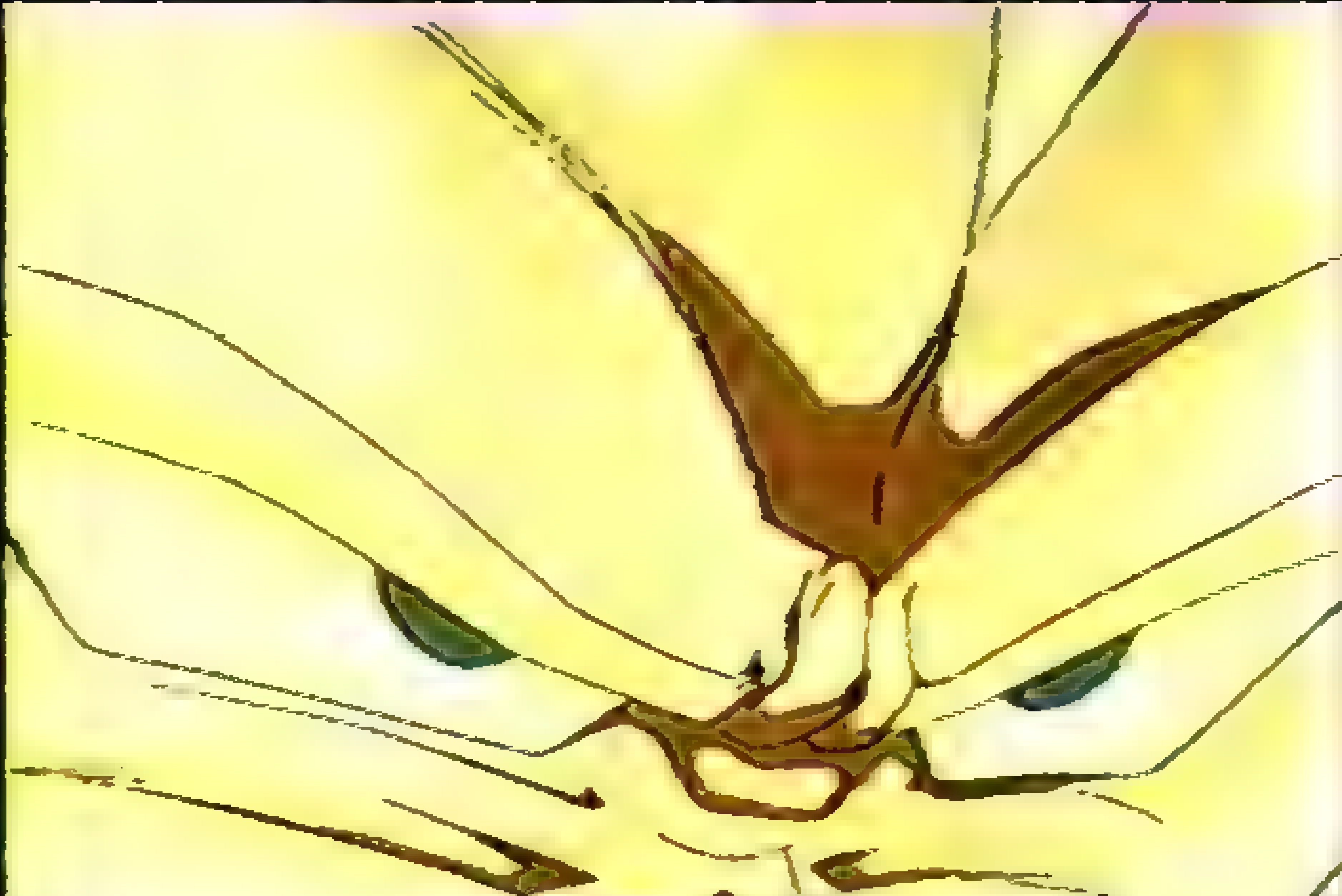

But make no mistake, it's pure evil



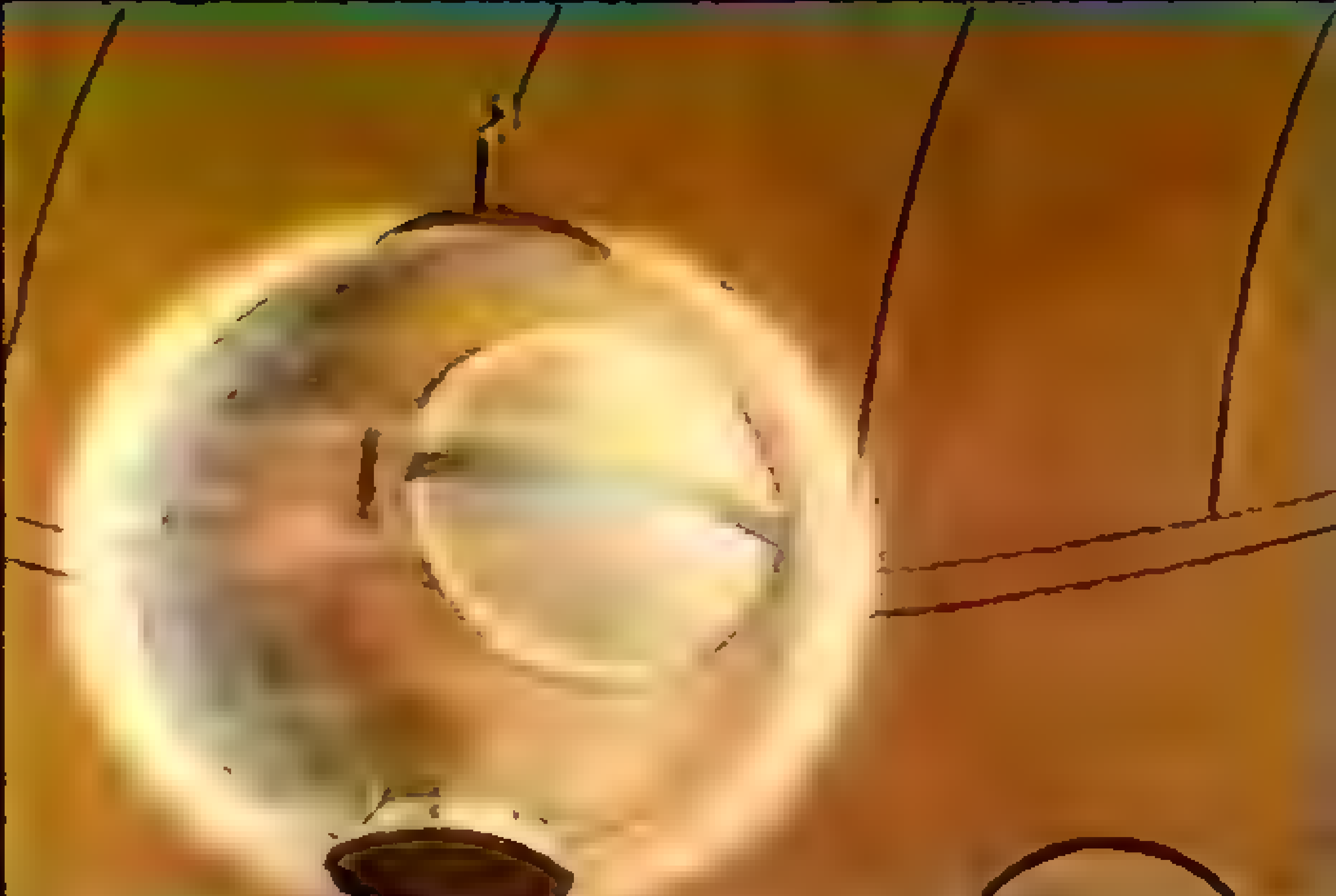

The only thing I want was to become strong


Therefore I continued my hard training

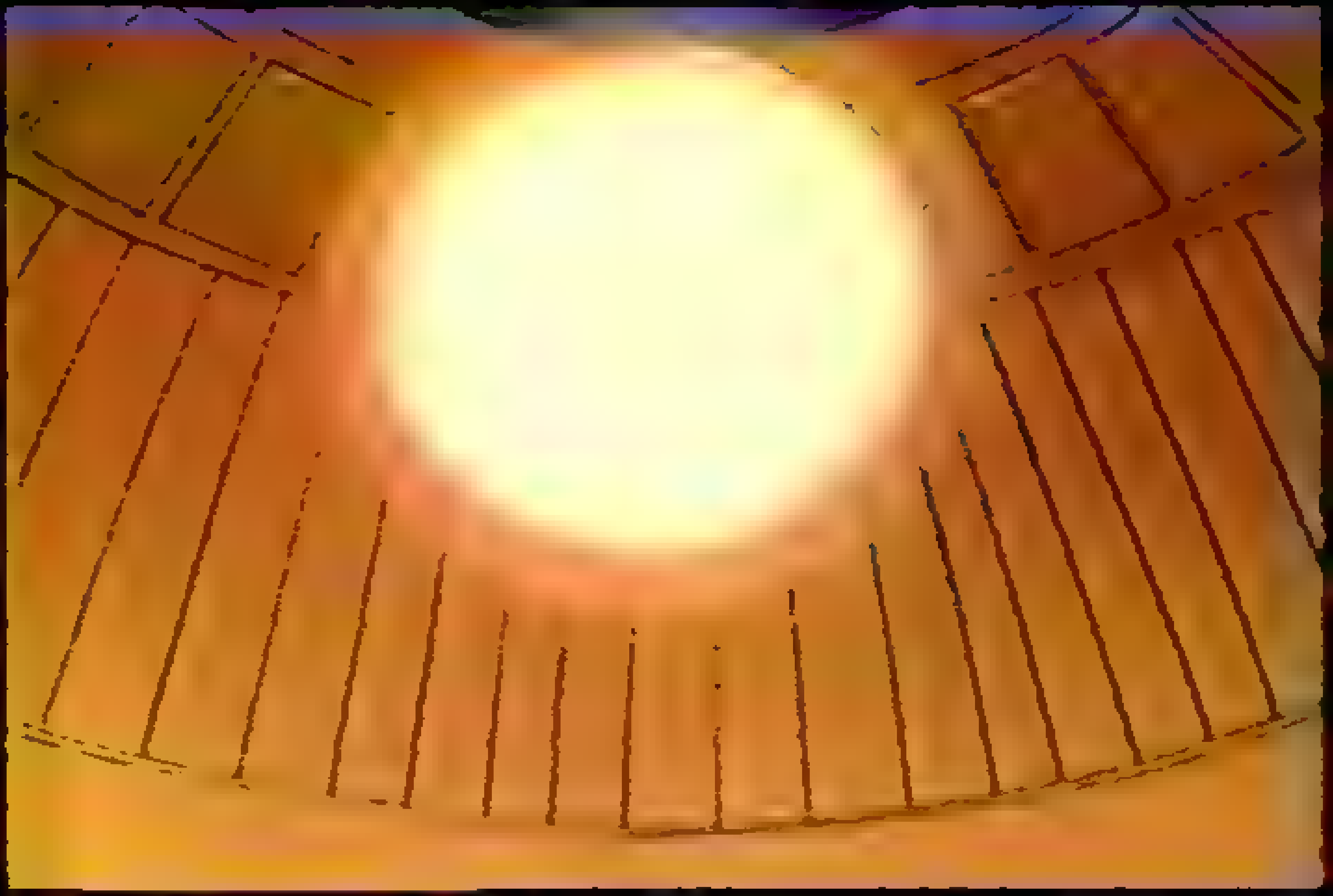




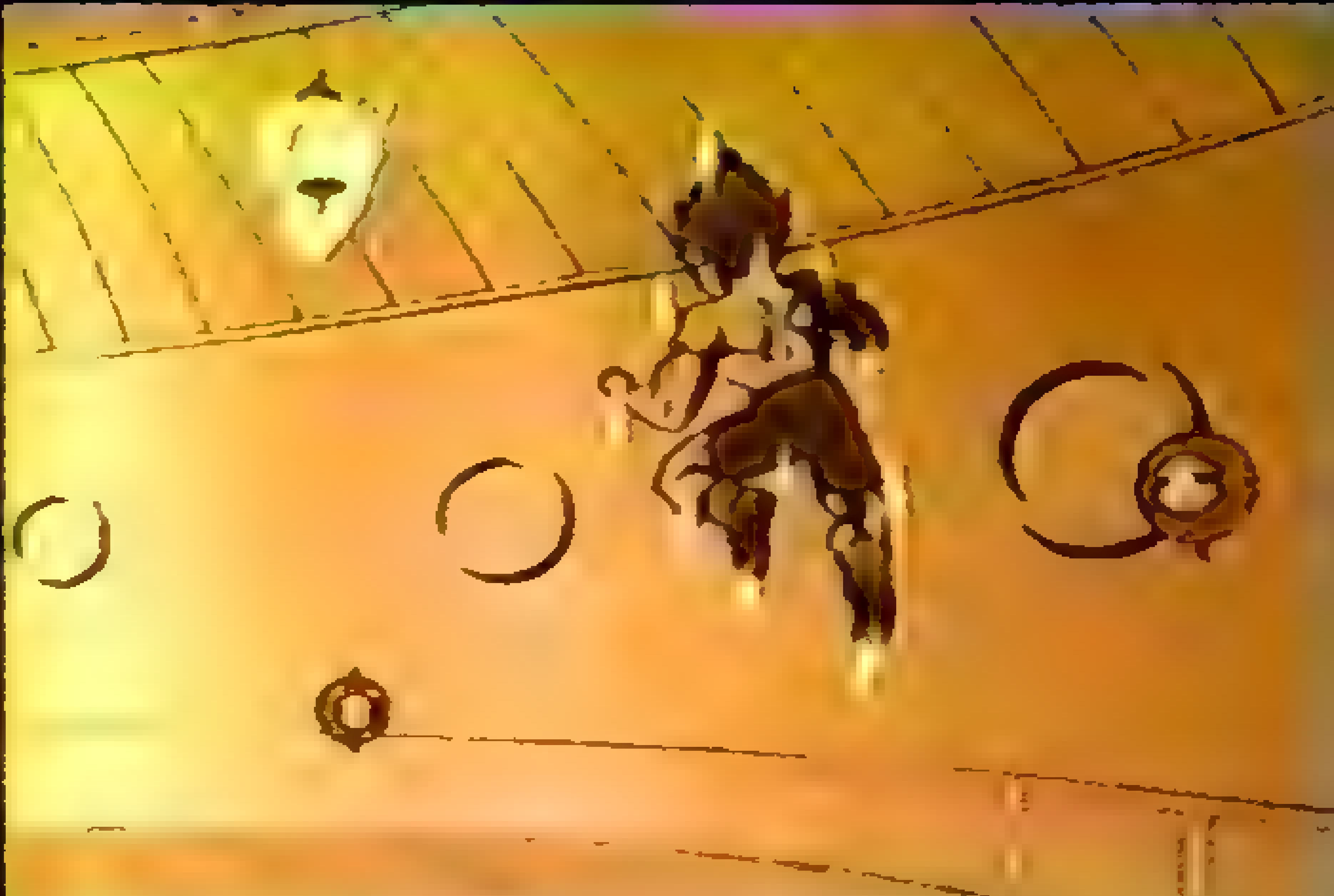




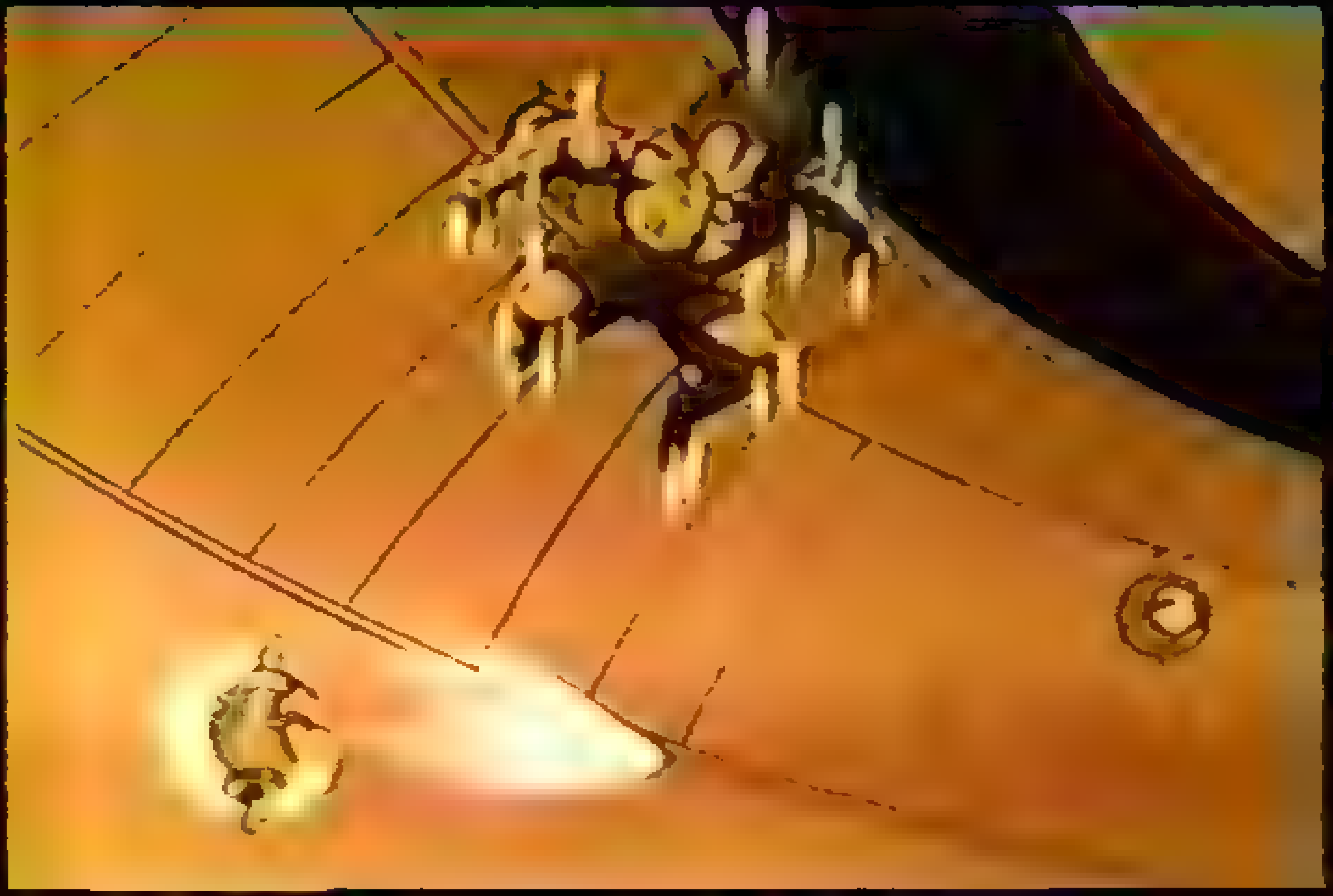


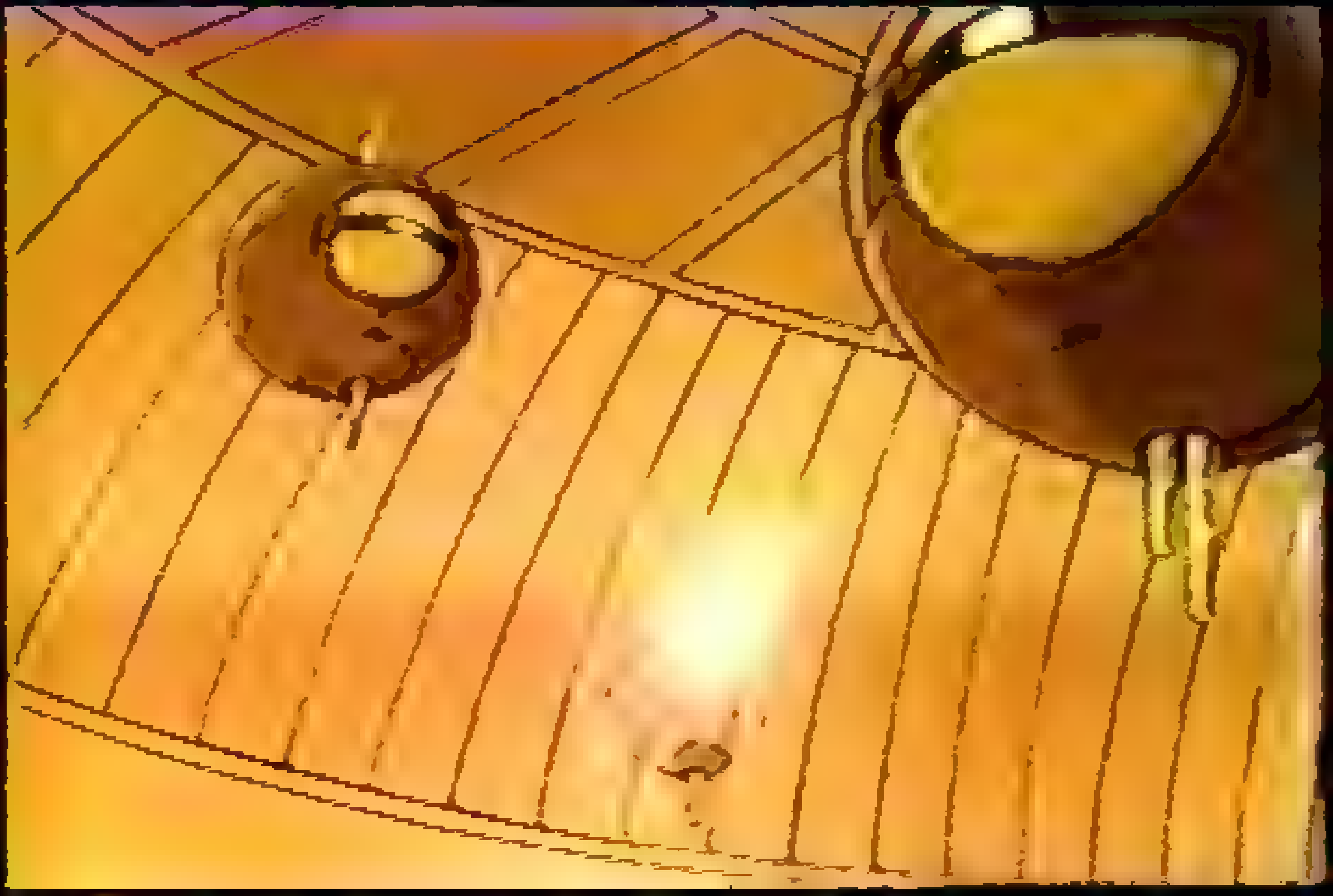


















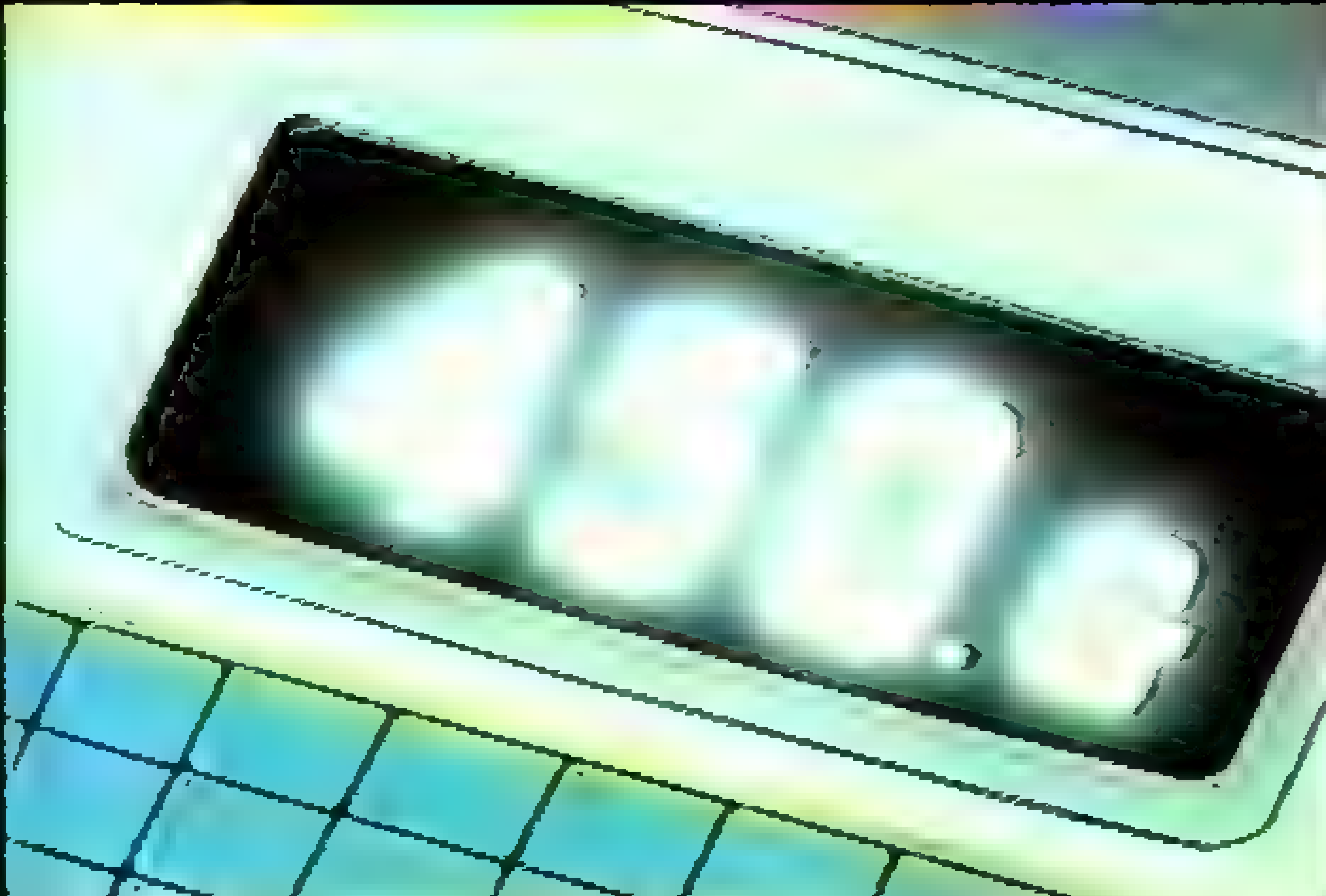




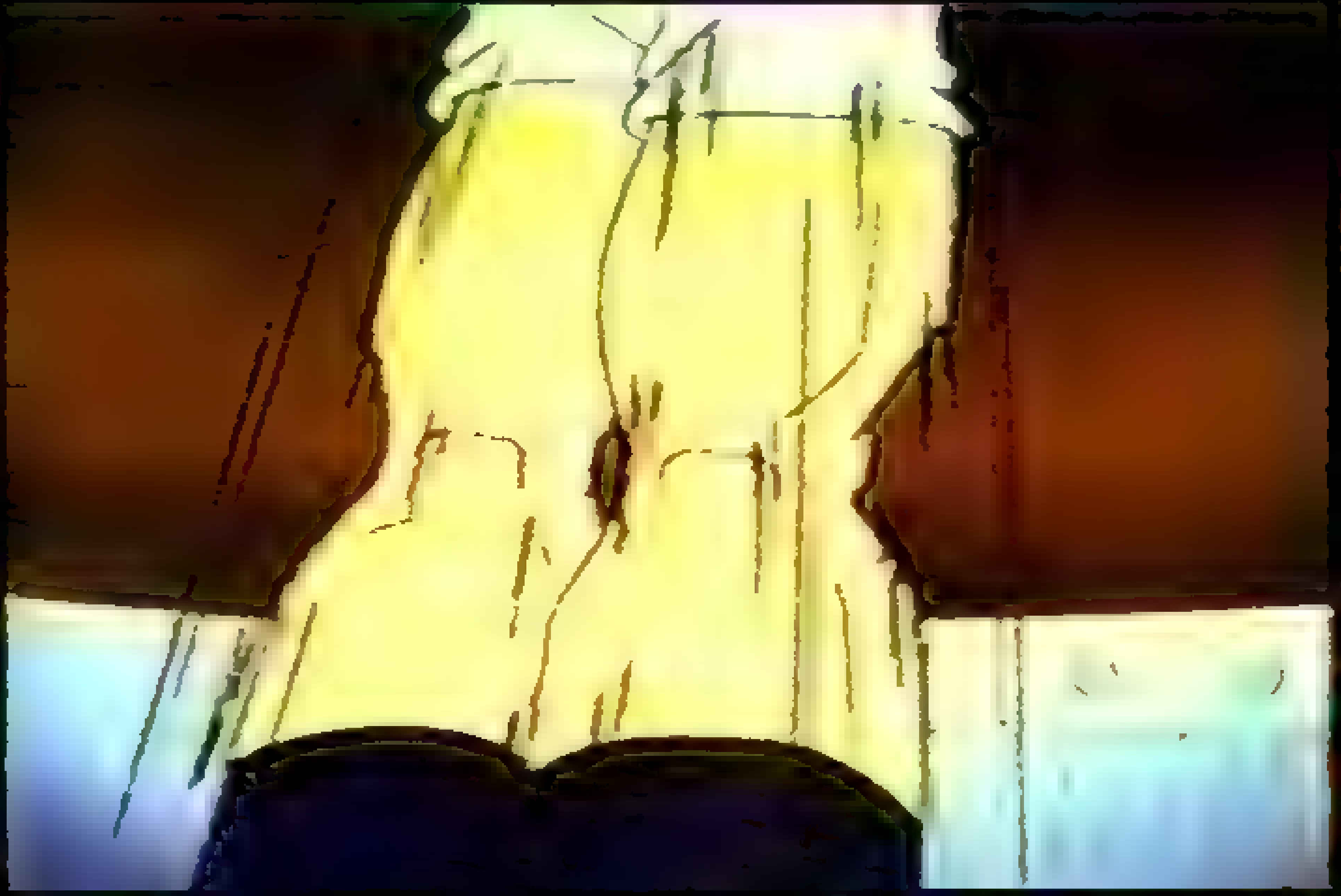


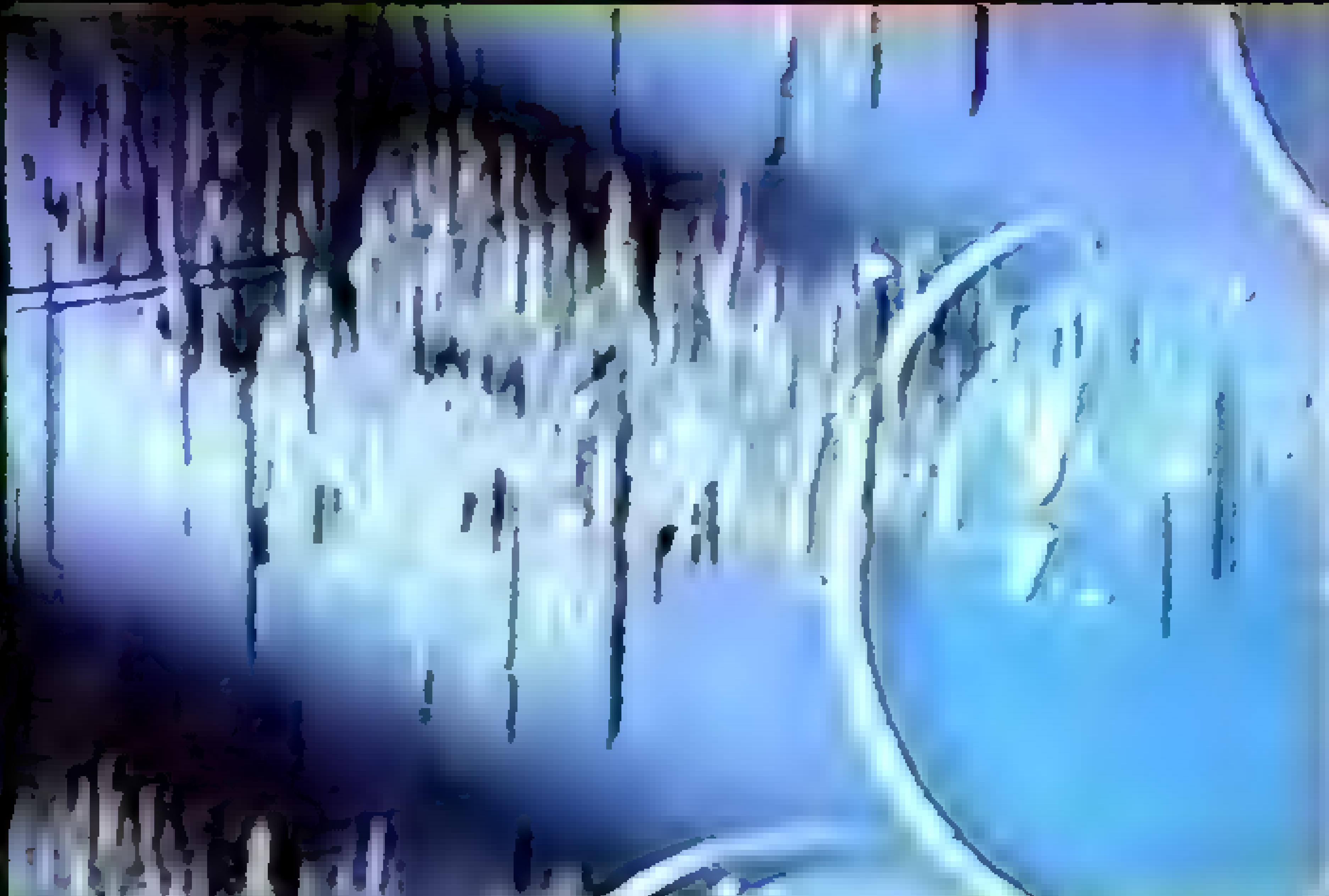


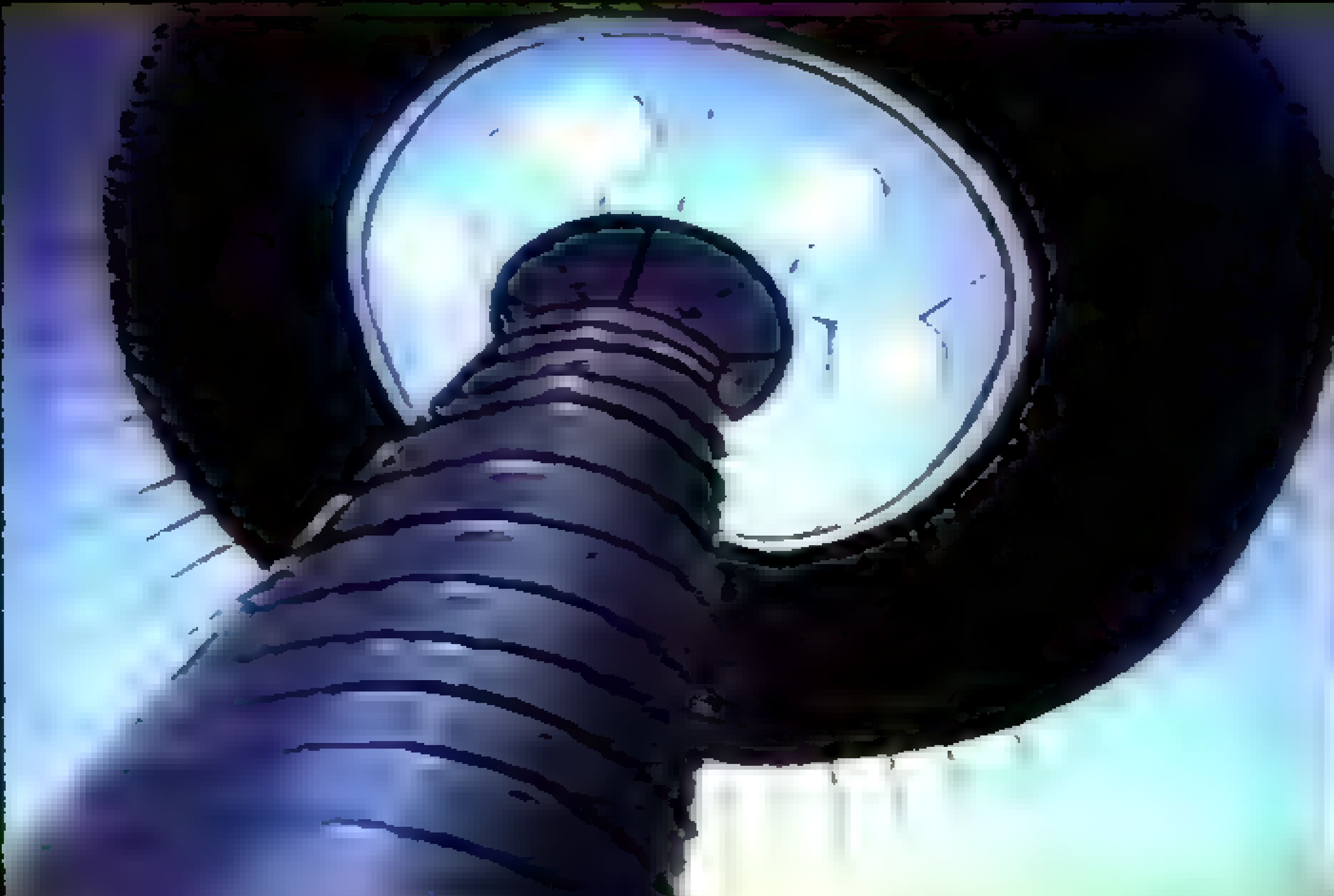


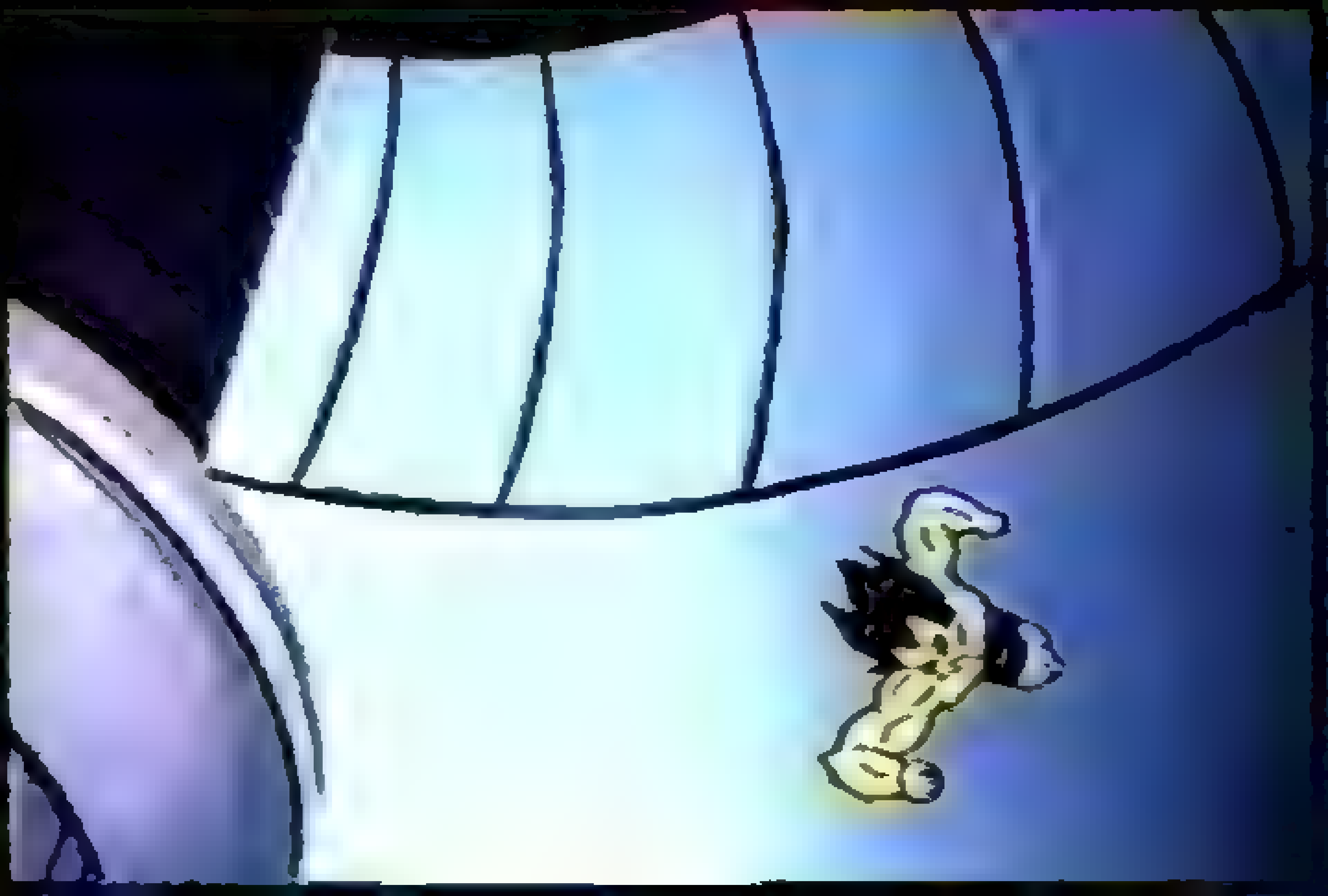


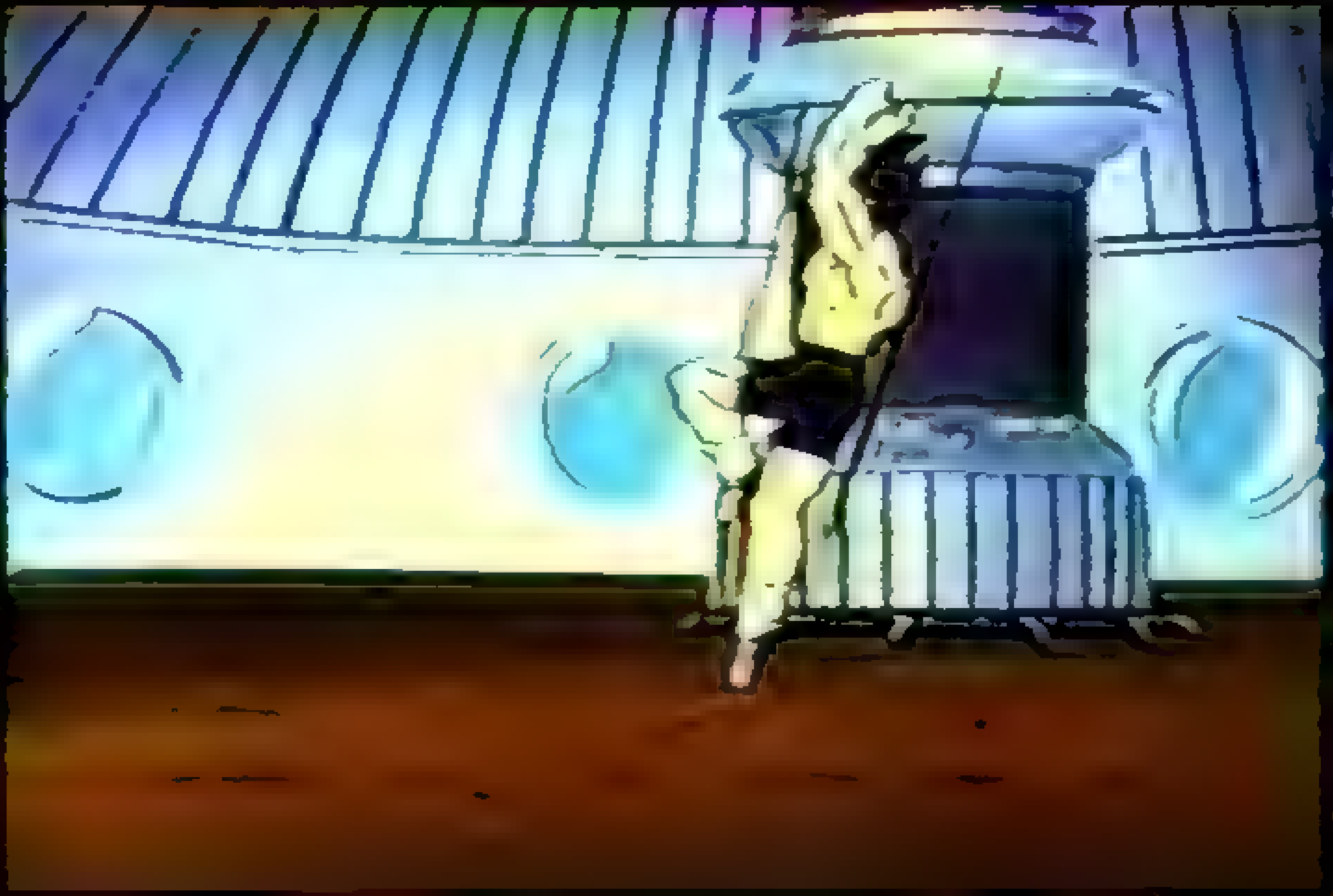








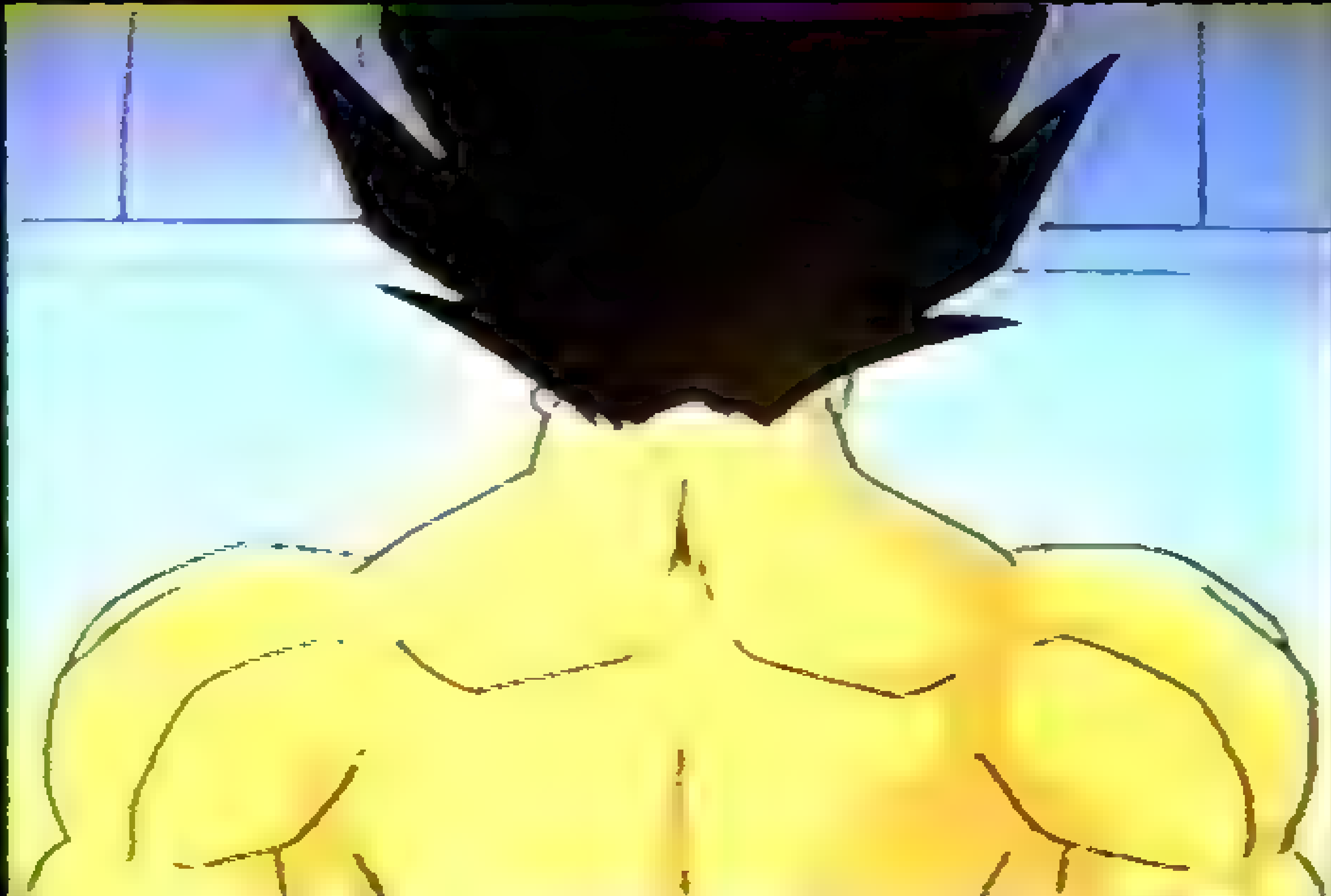










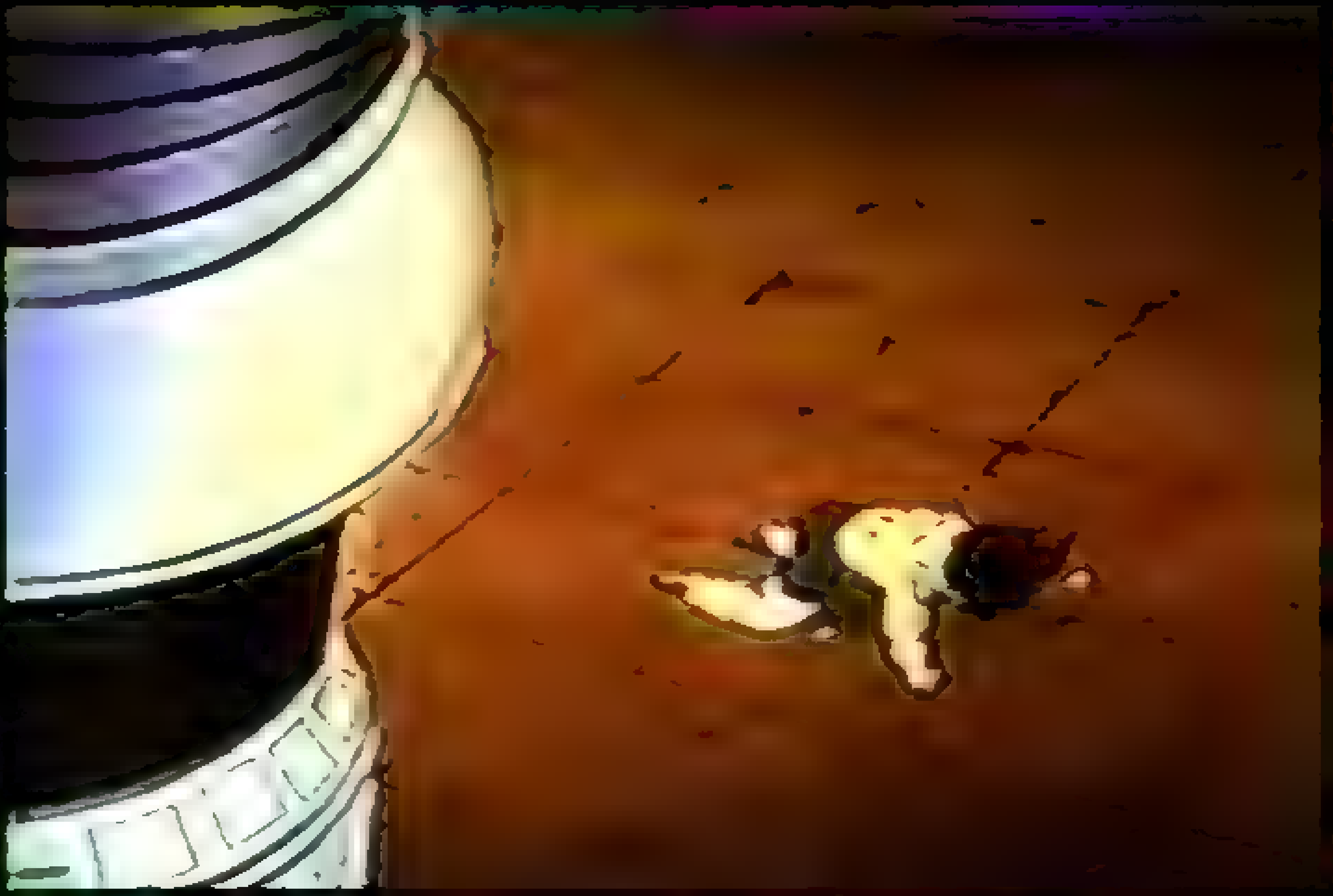






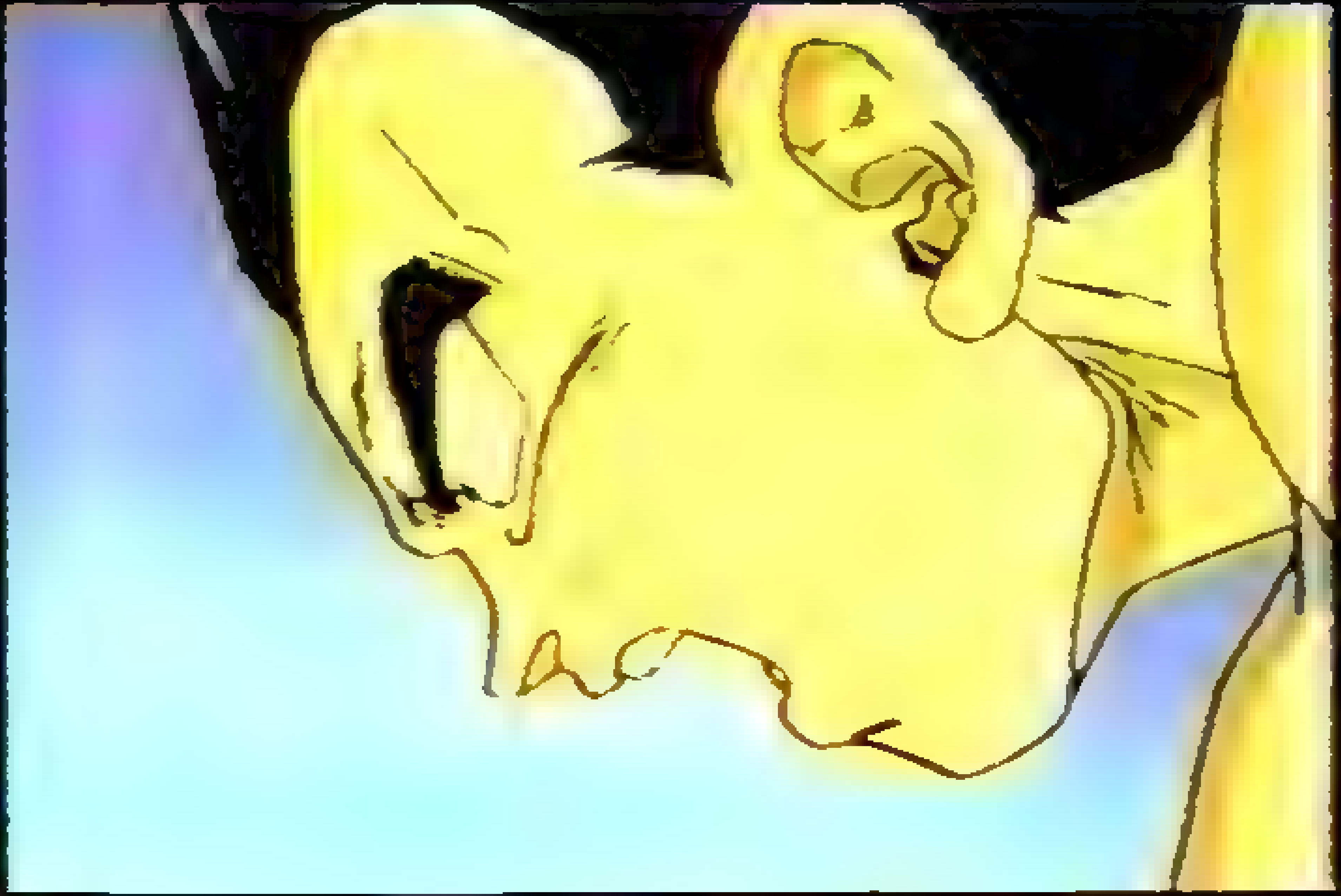


















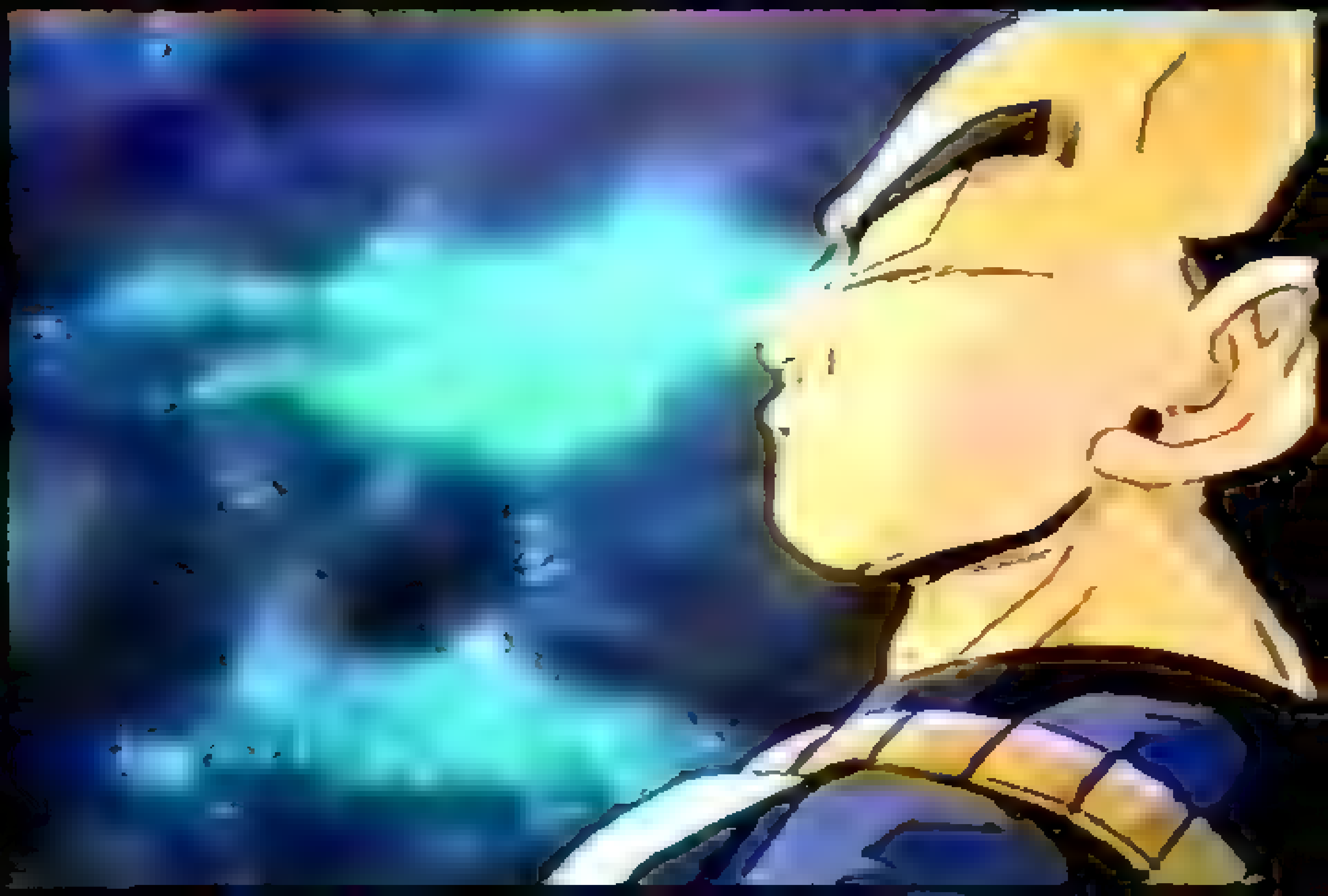








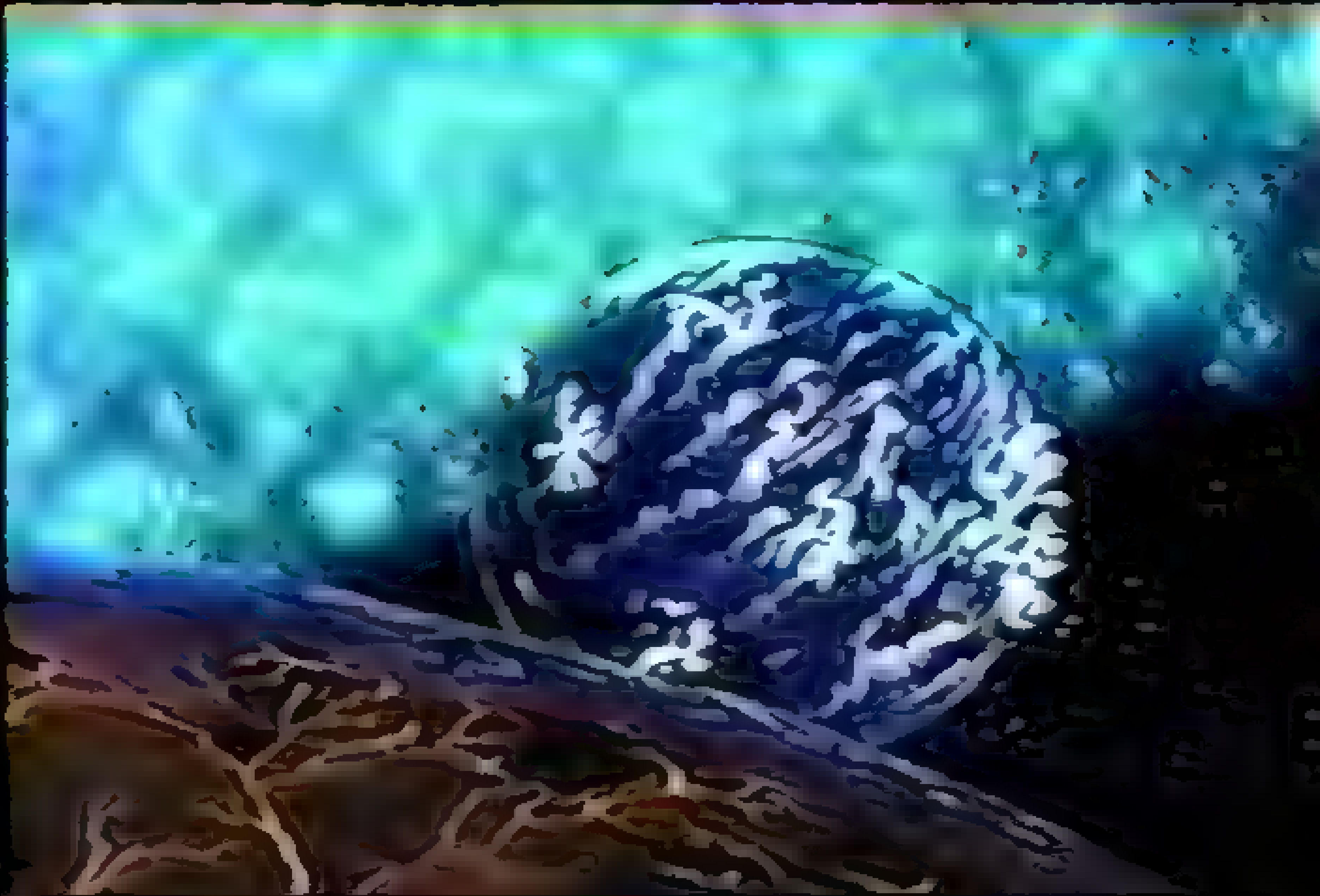


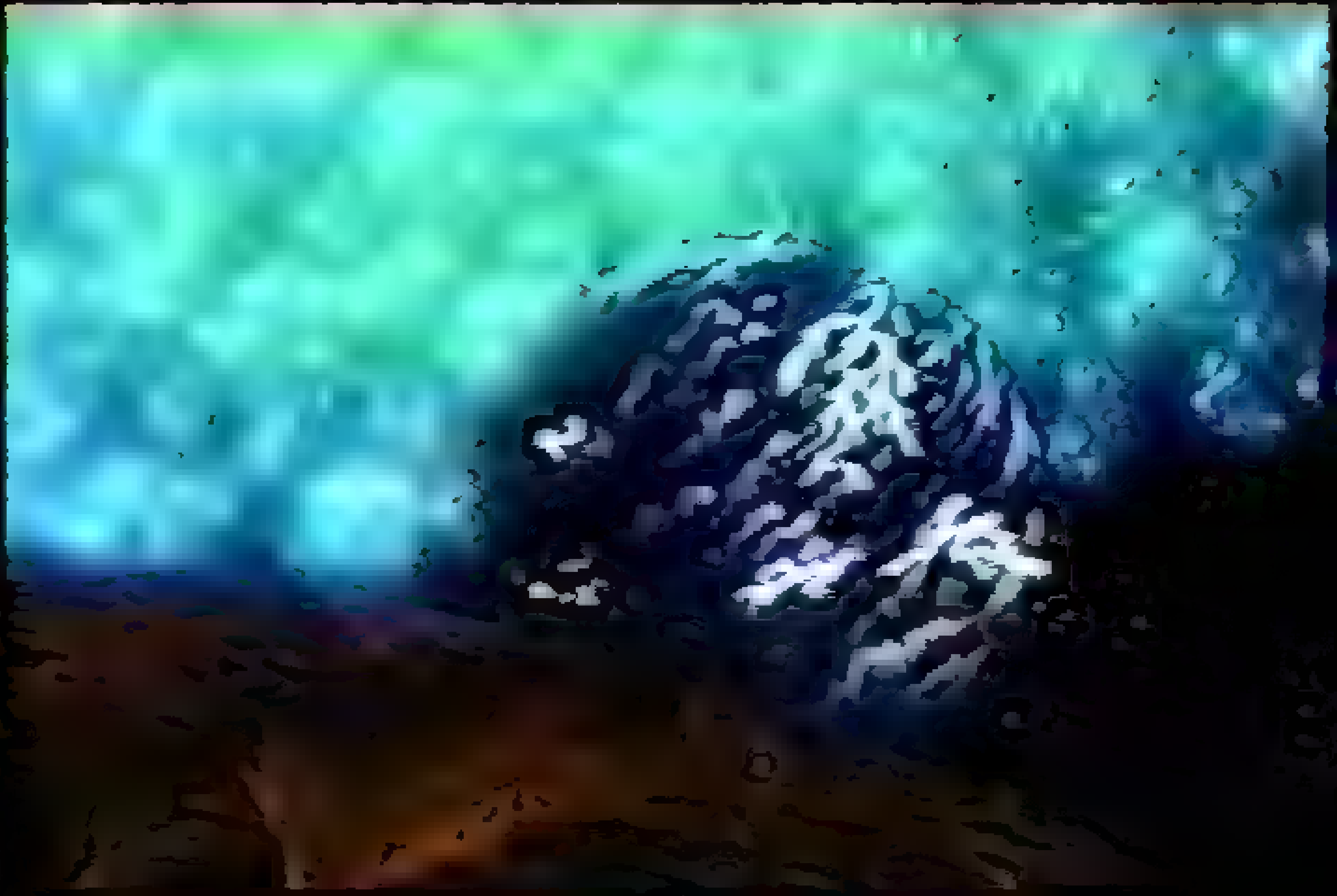


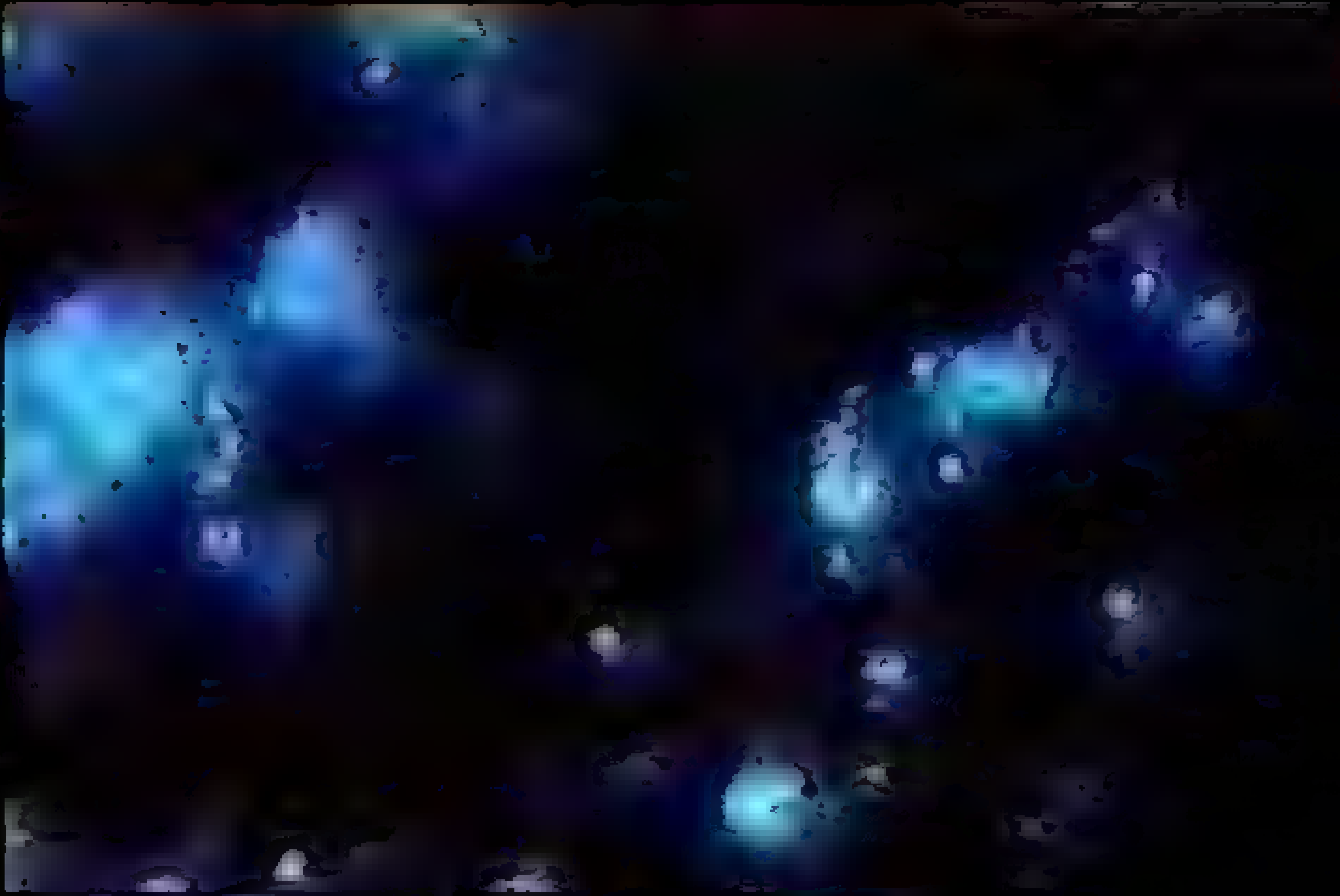




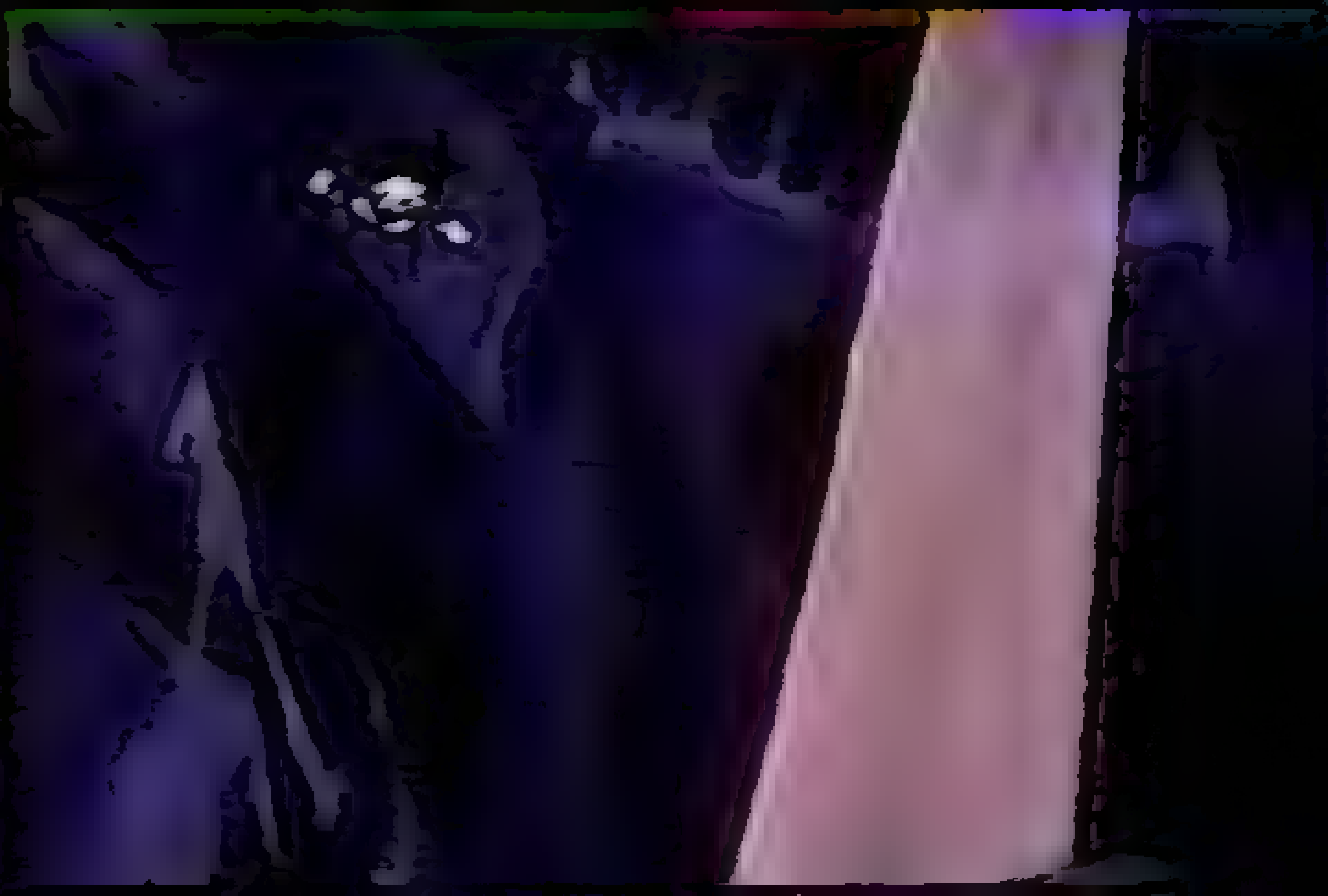






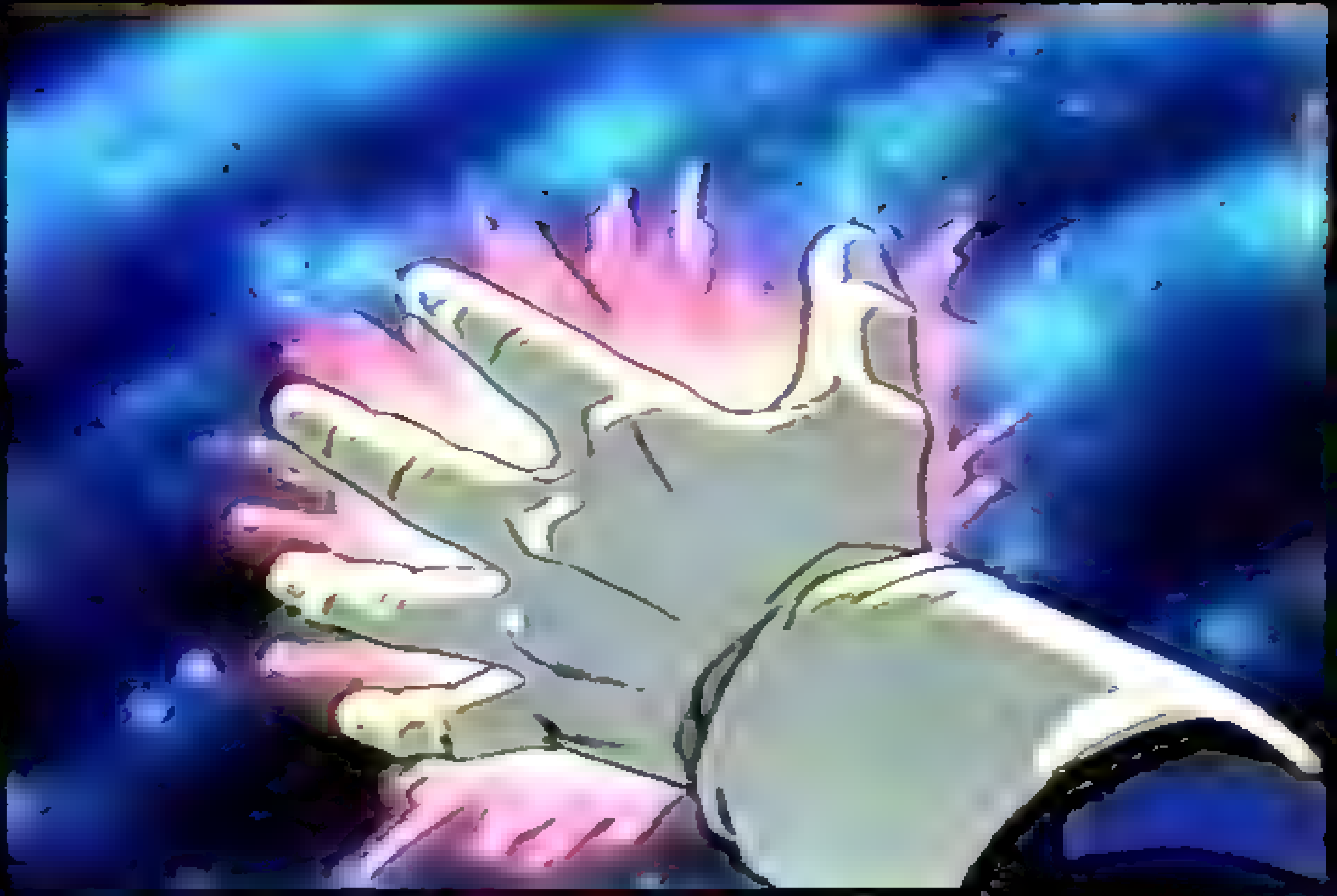












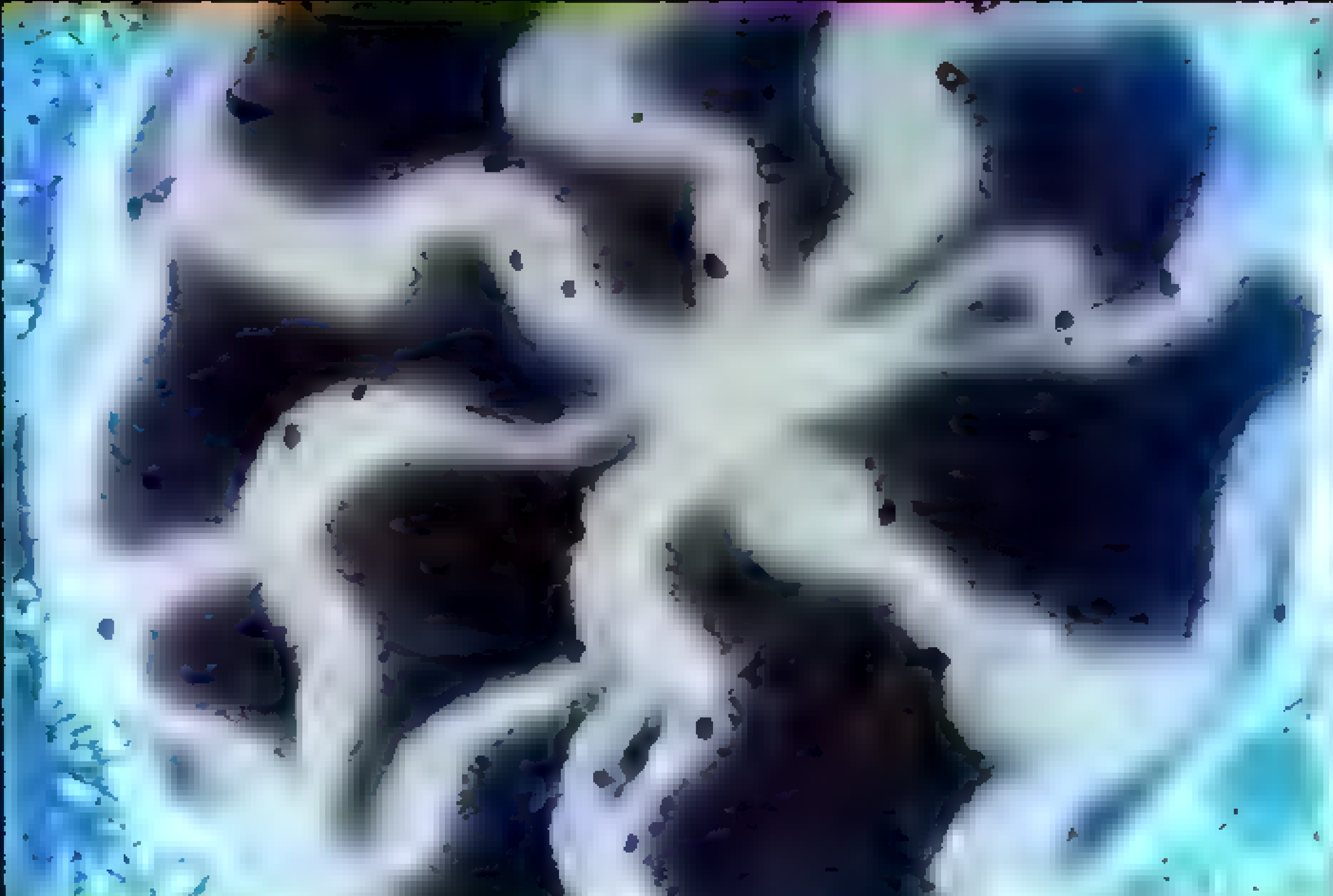




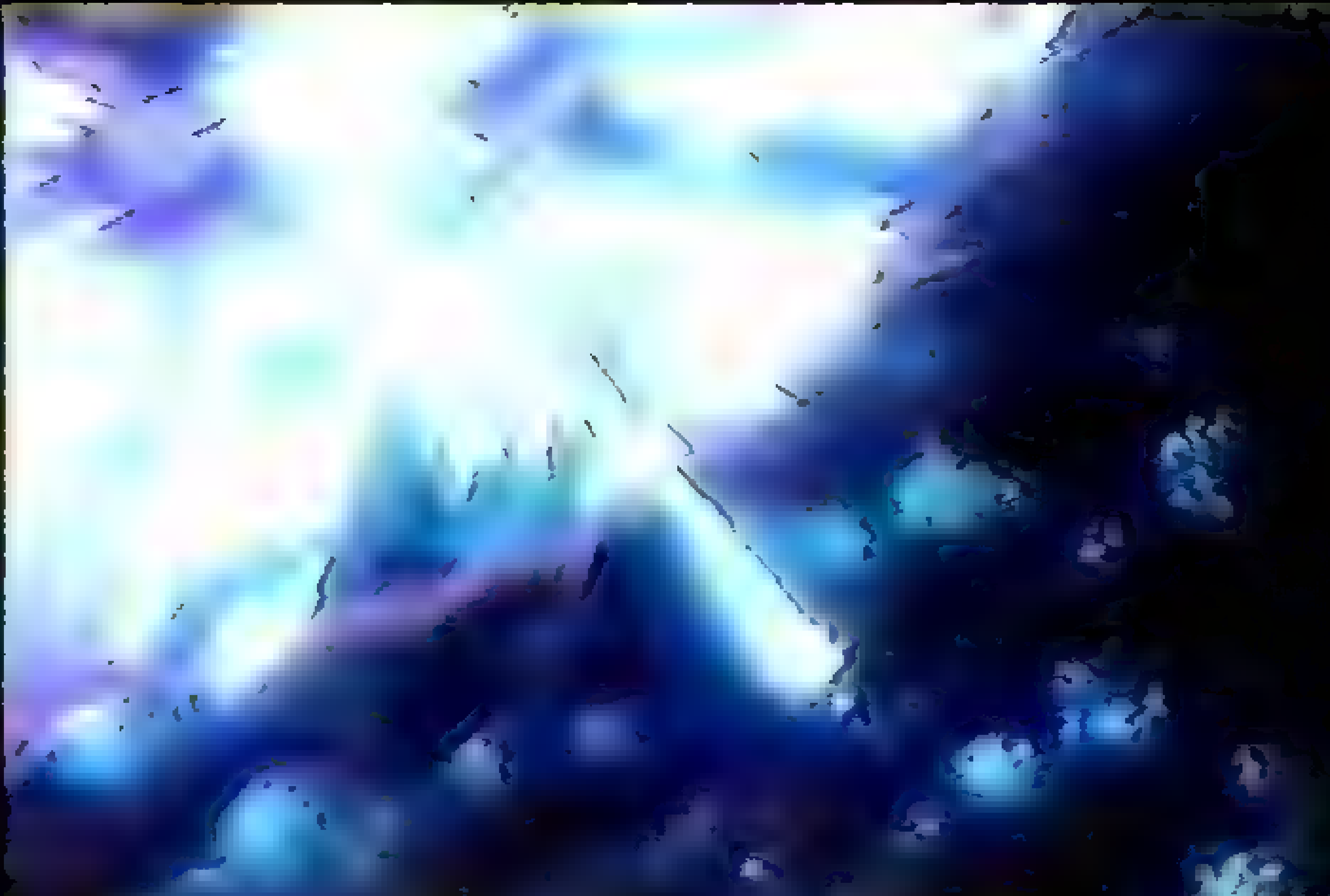

APS


APS



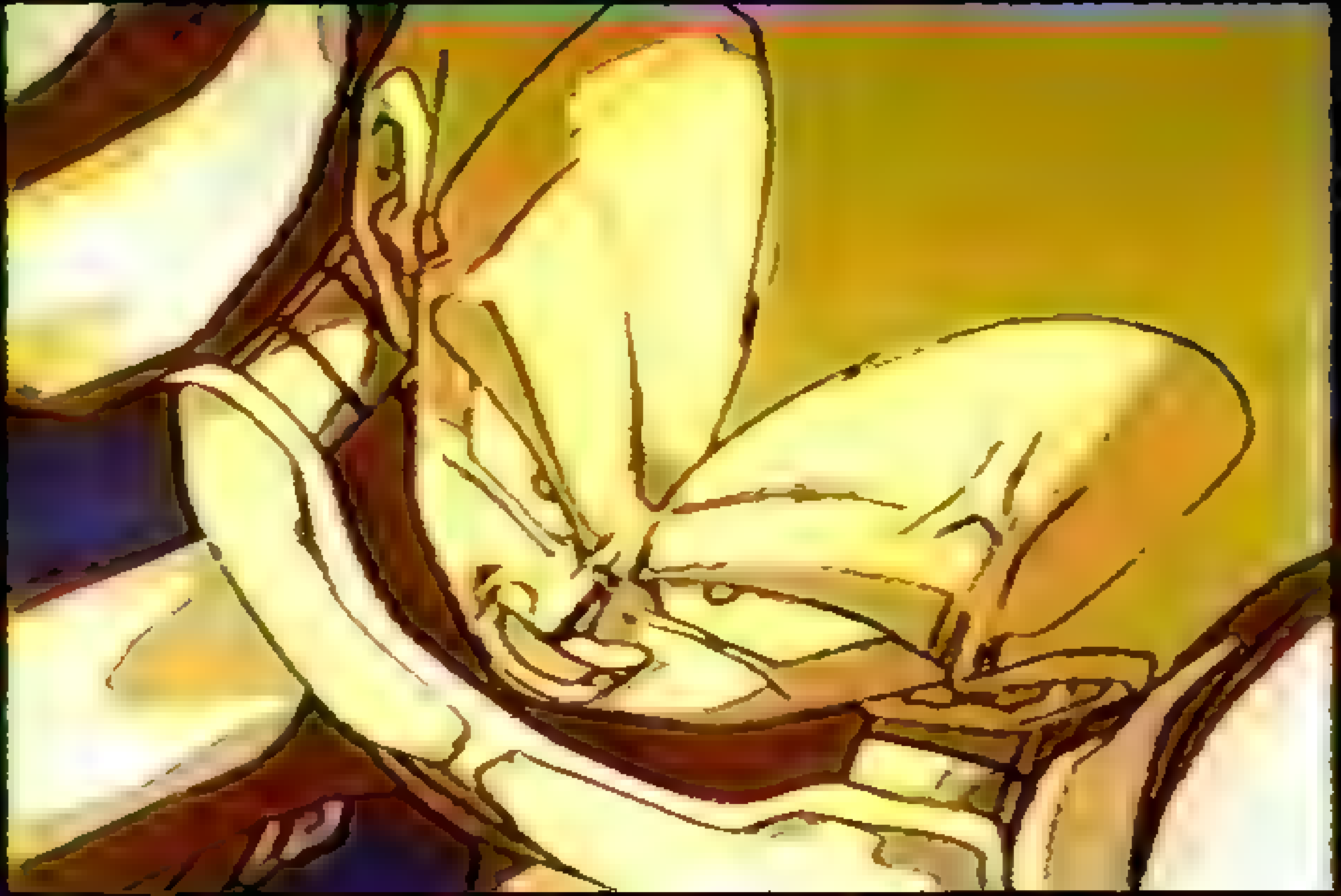






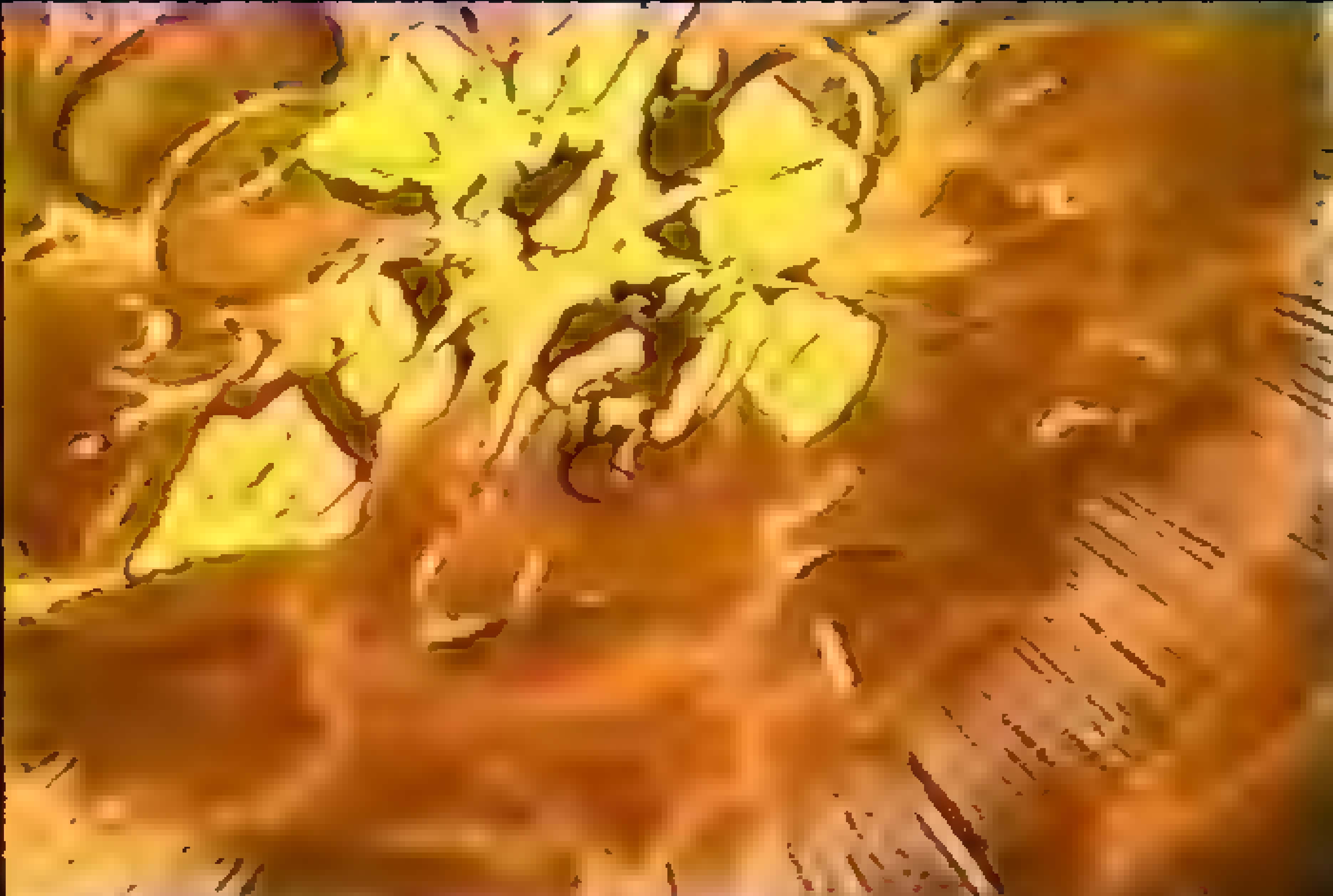








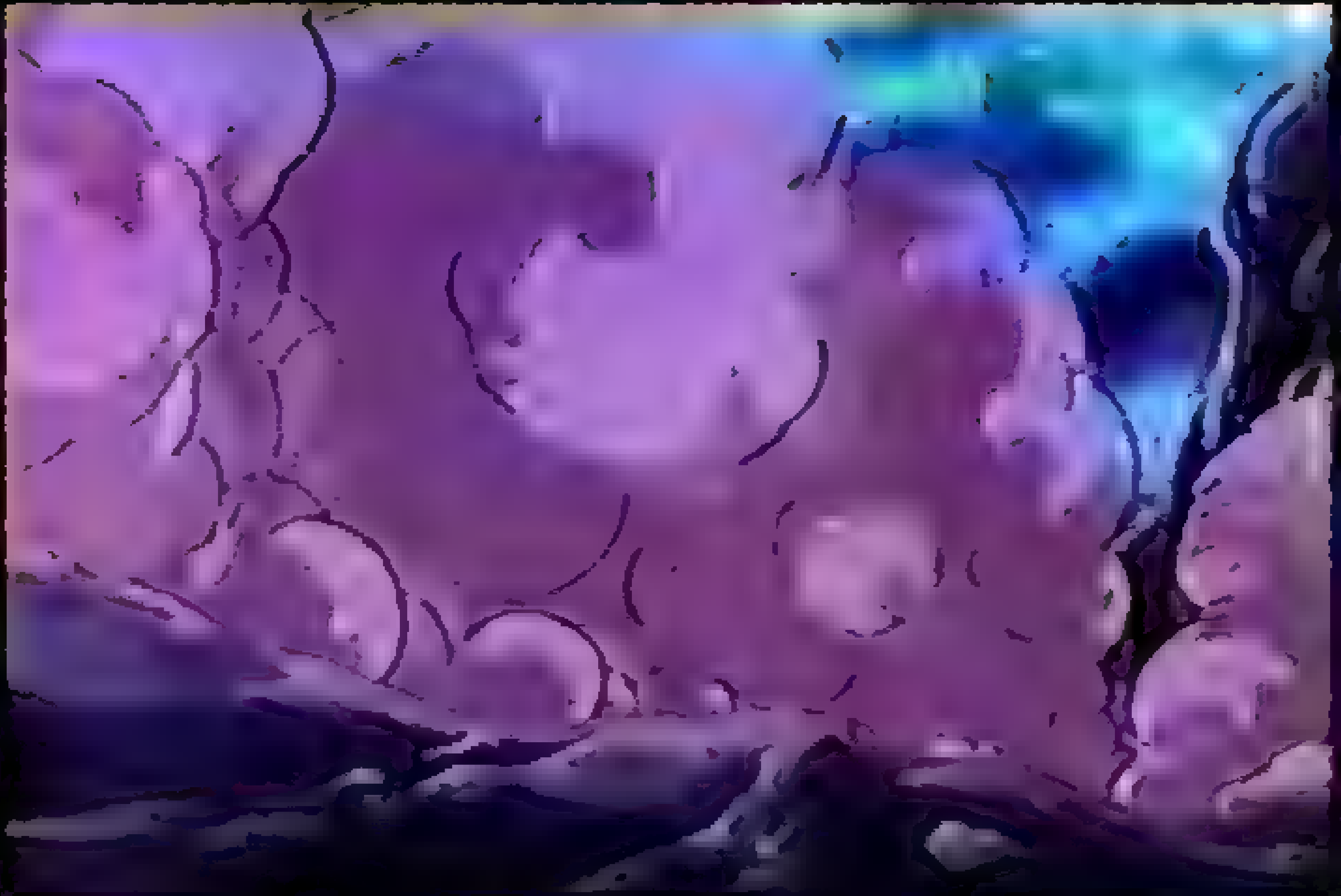





















After that I realized my

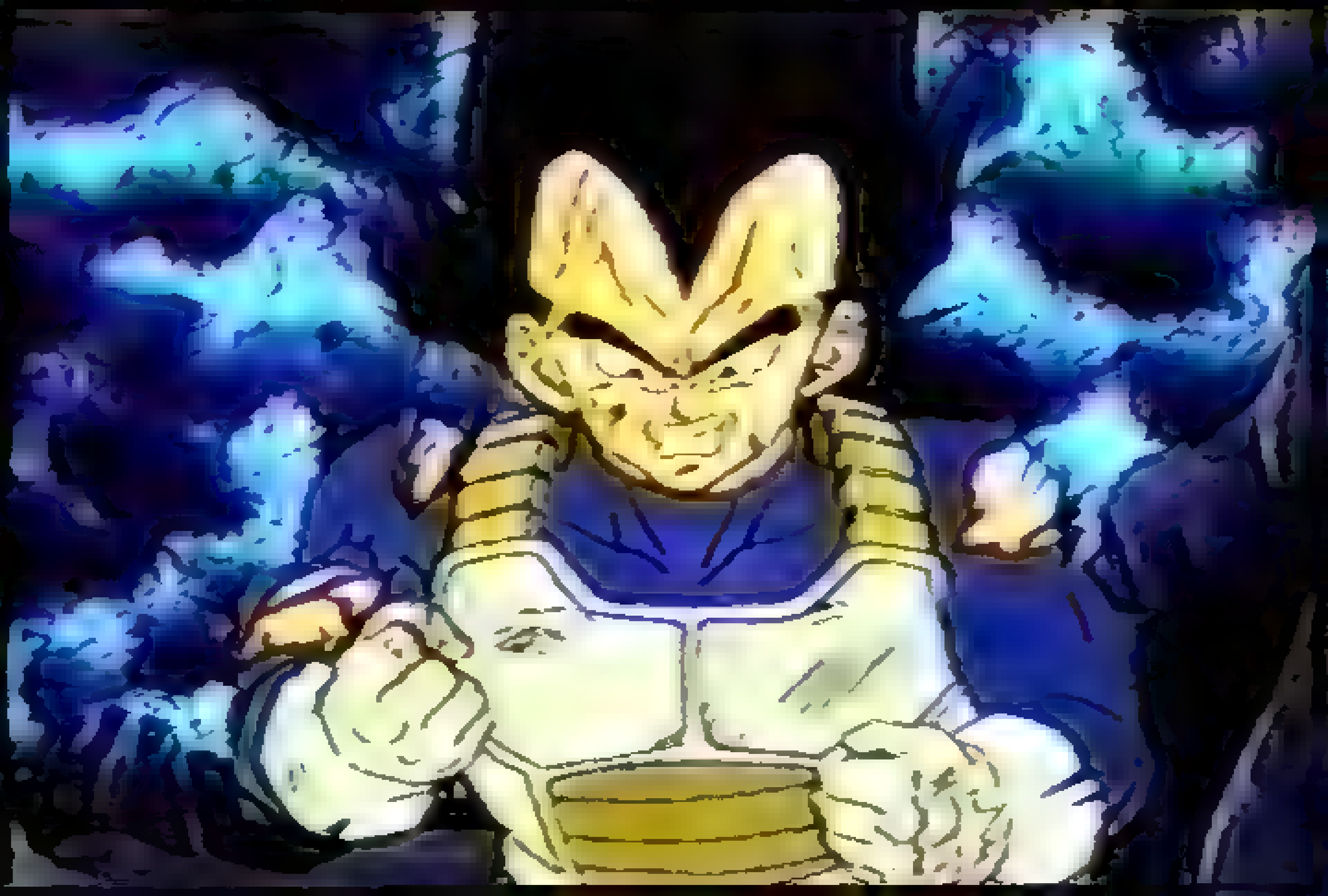



I can't defeat Kakarotto like this !


I can't defeat Kakarotto like this !!


When I got angry at myself my I awoke....

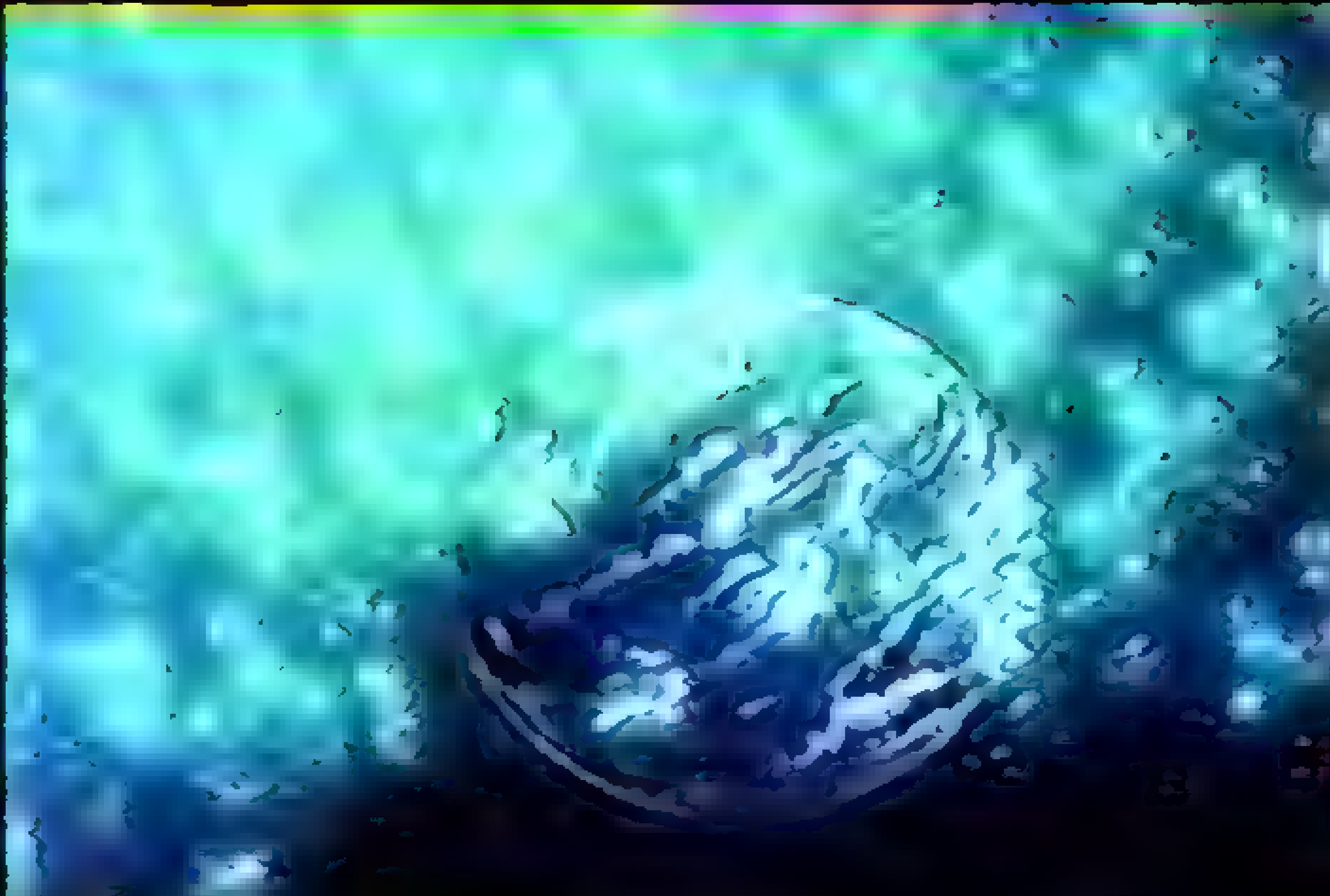


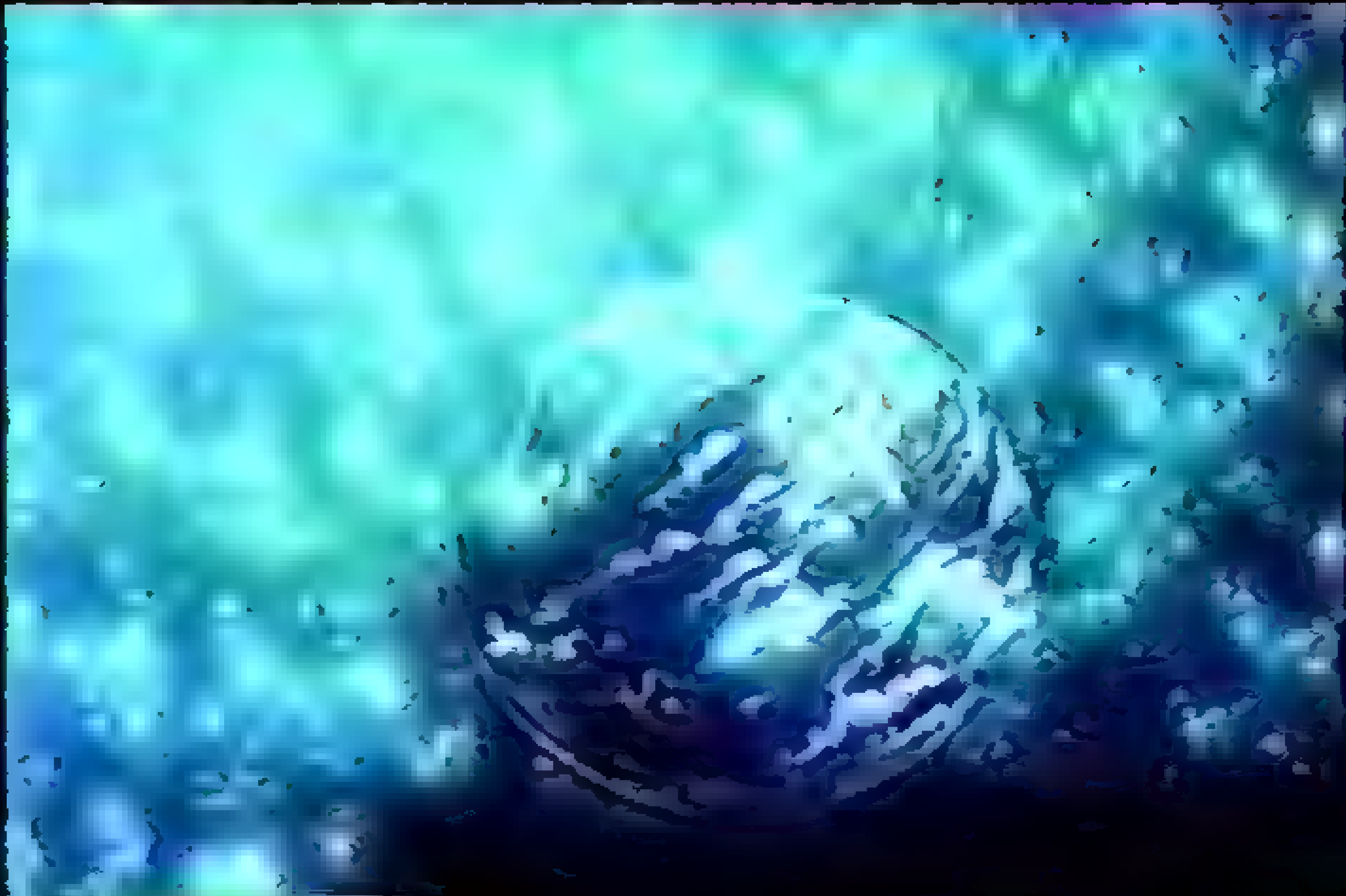





to become a Super Saiyan





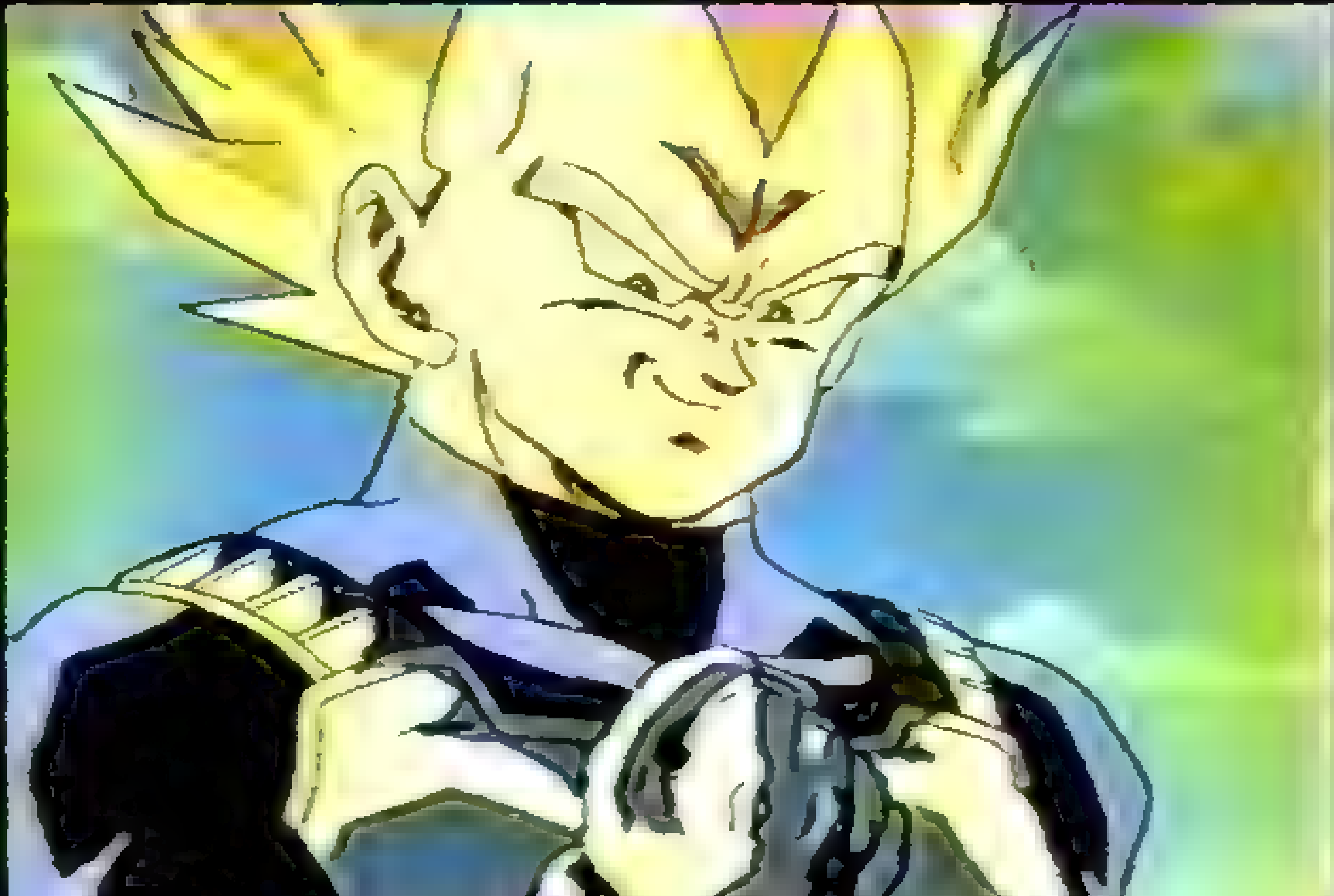


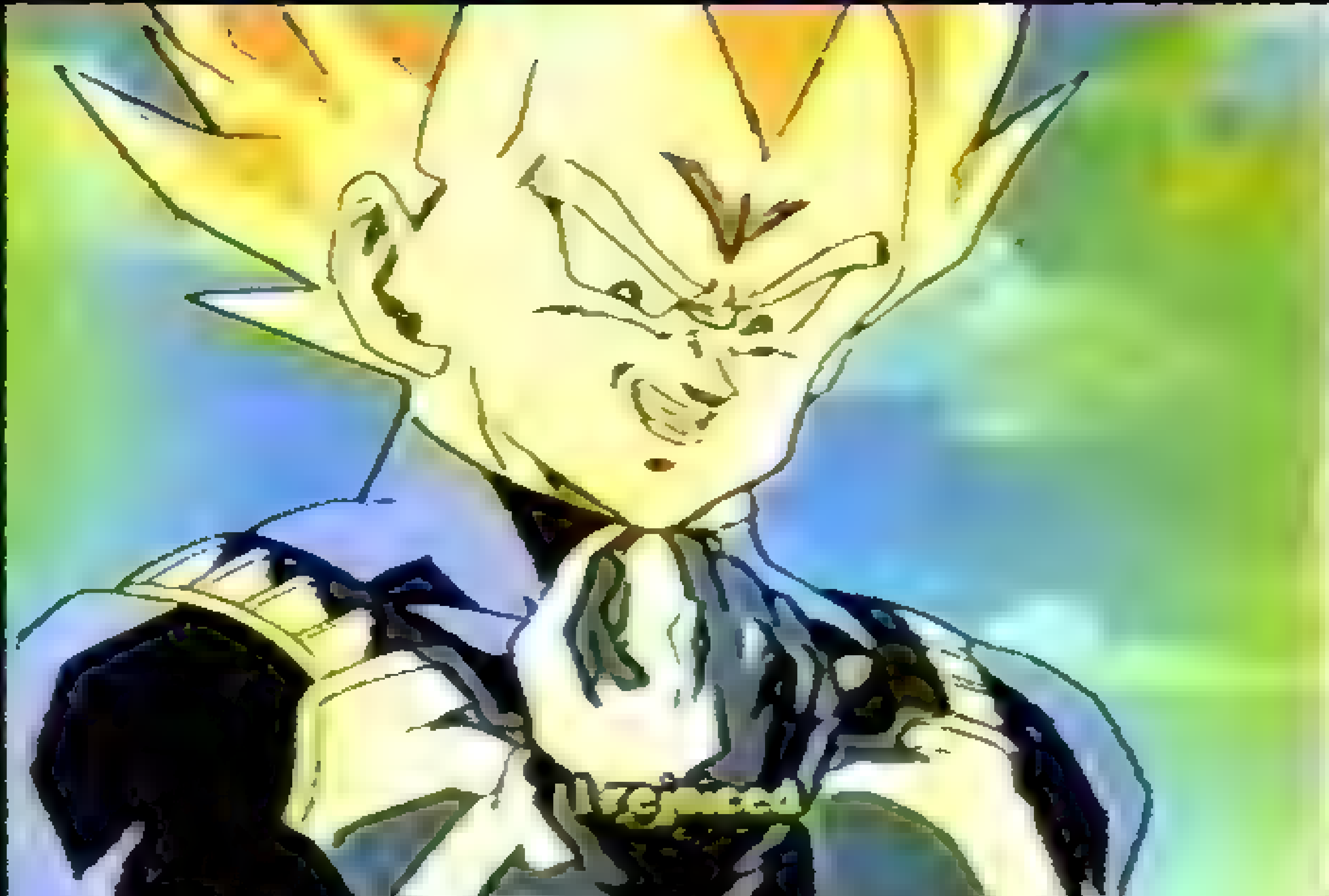













At last my time to surpass Kakarotto


...and retake my position as the prince of the Saiyajin had come



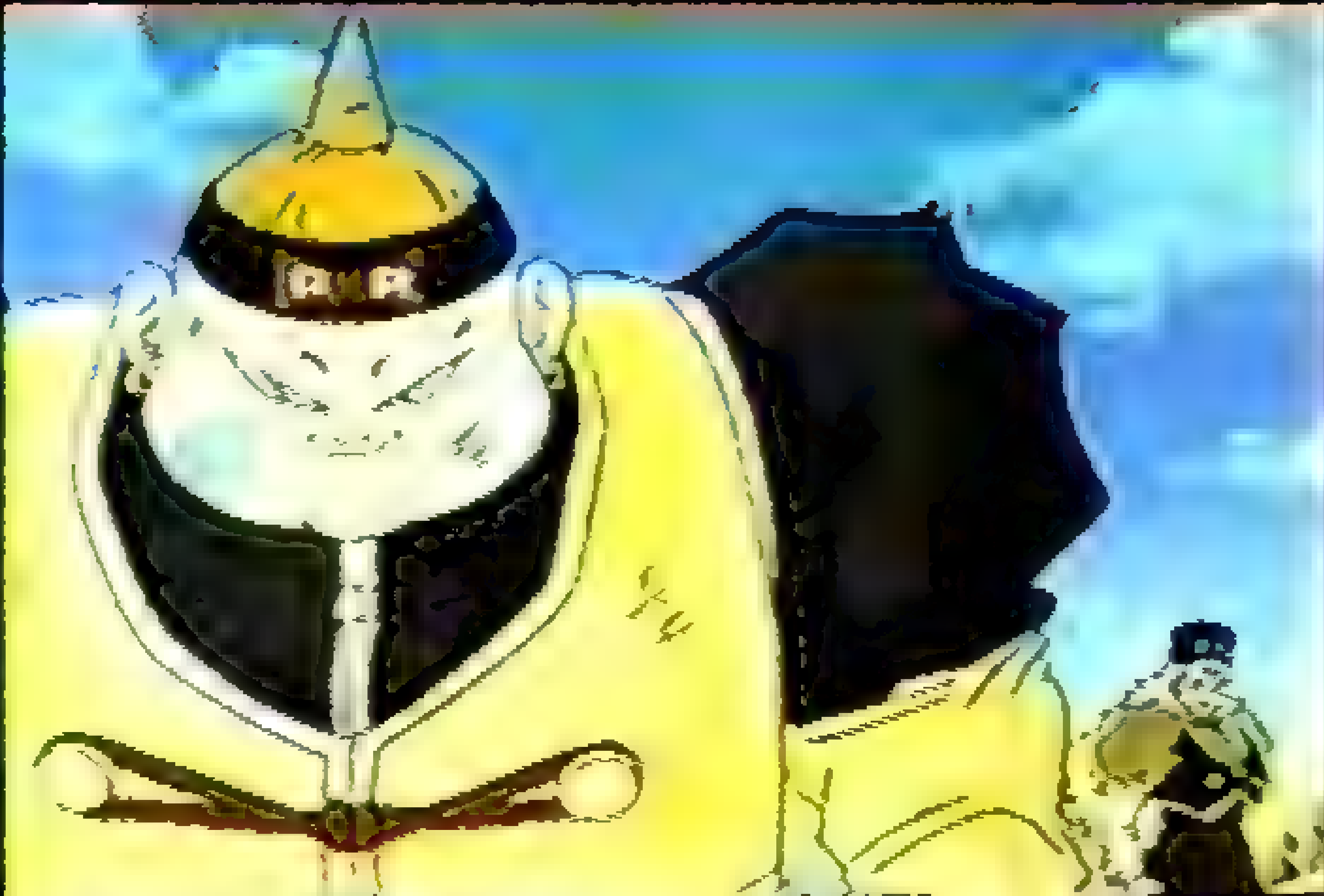

That's enough talk


Even though you're changed you still
can't stand against us Artificial Humans


Even though you're changed you still
can't stand against us Artificial Humans


Even though you've changed you still
can't stand against us Artificial Humans


You'll wind up just like Son Gokou











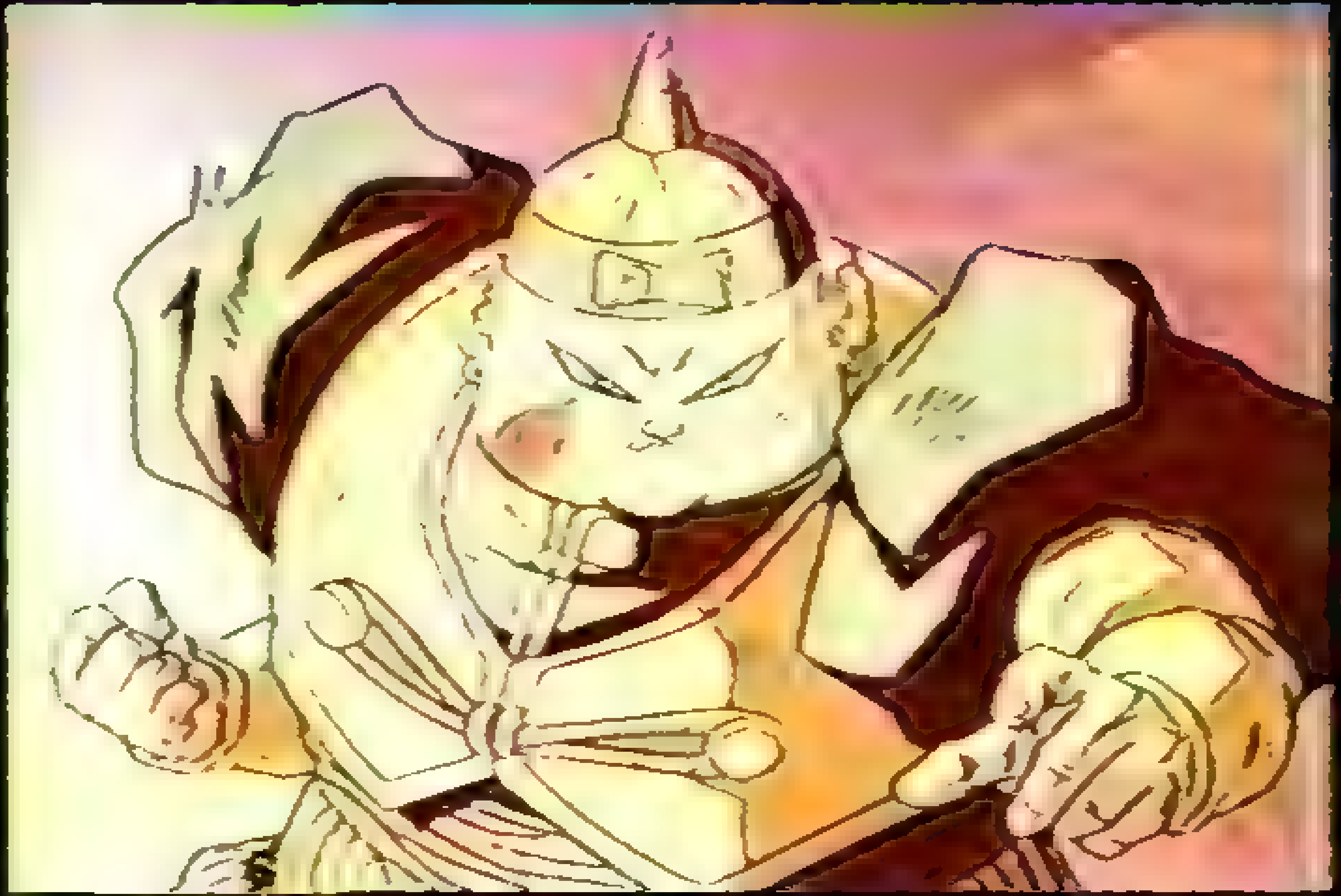


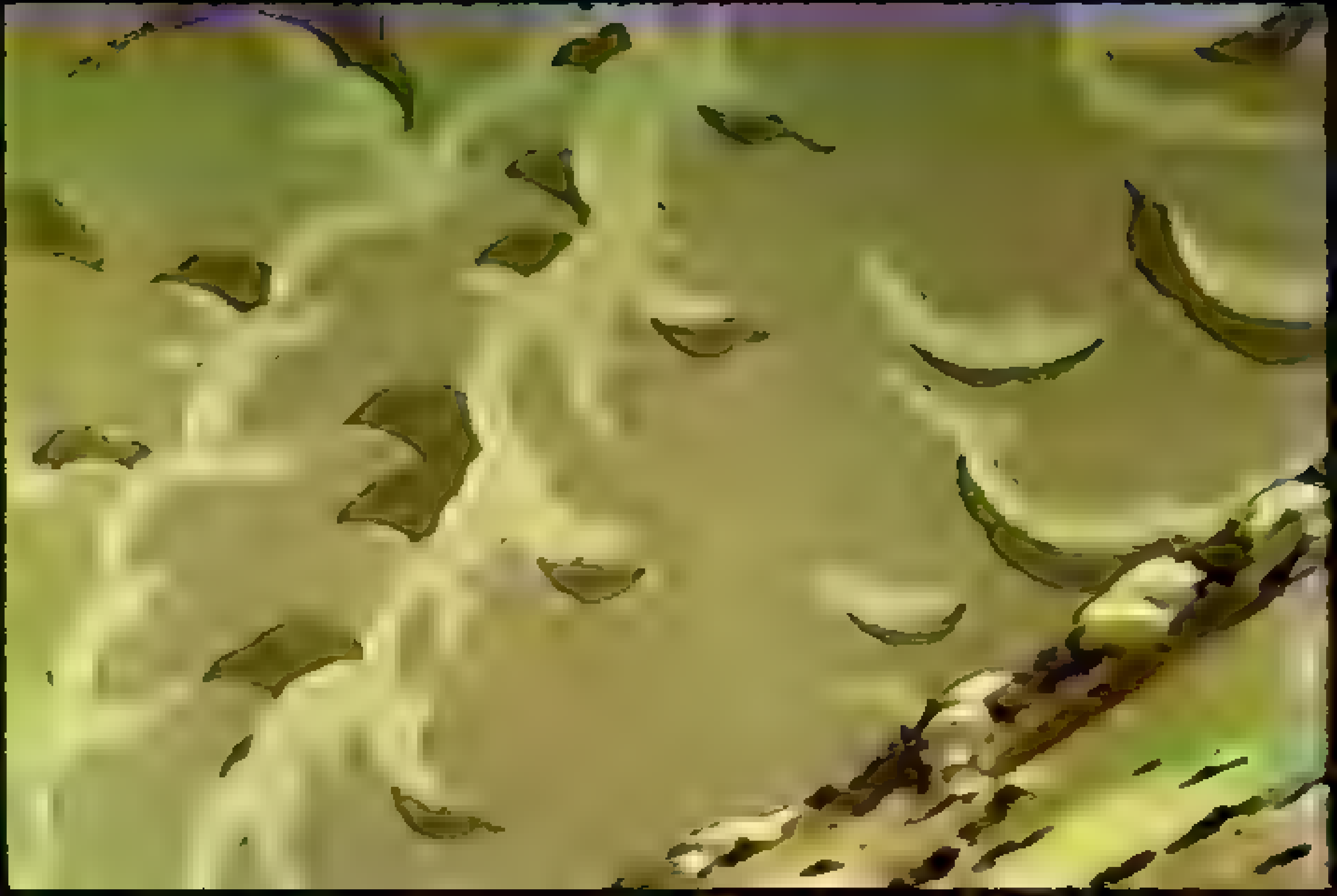


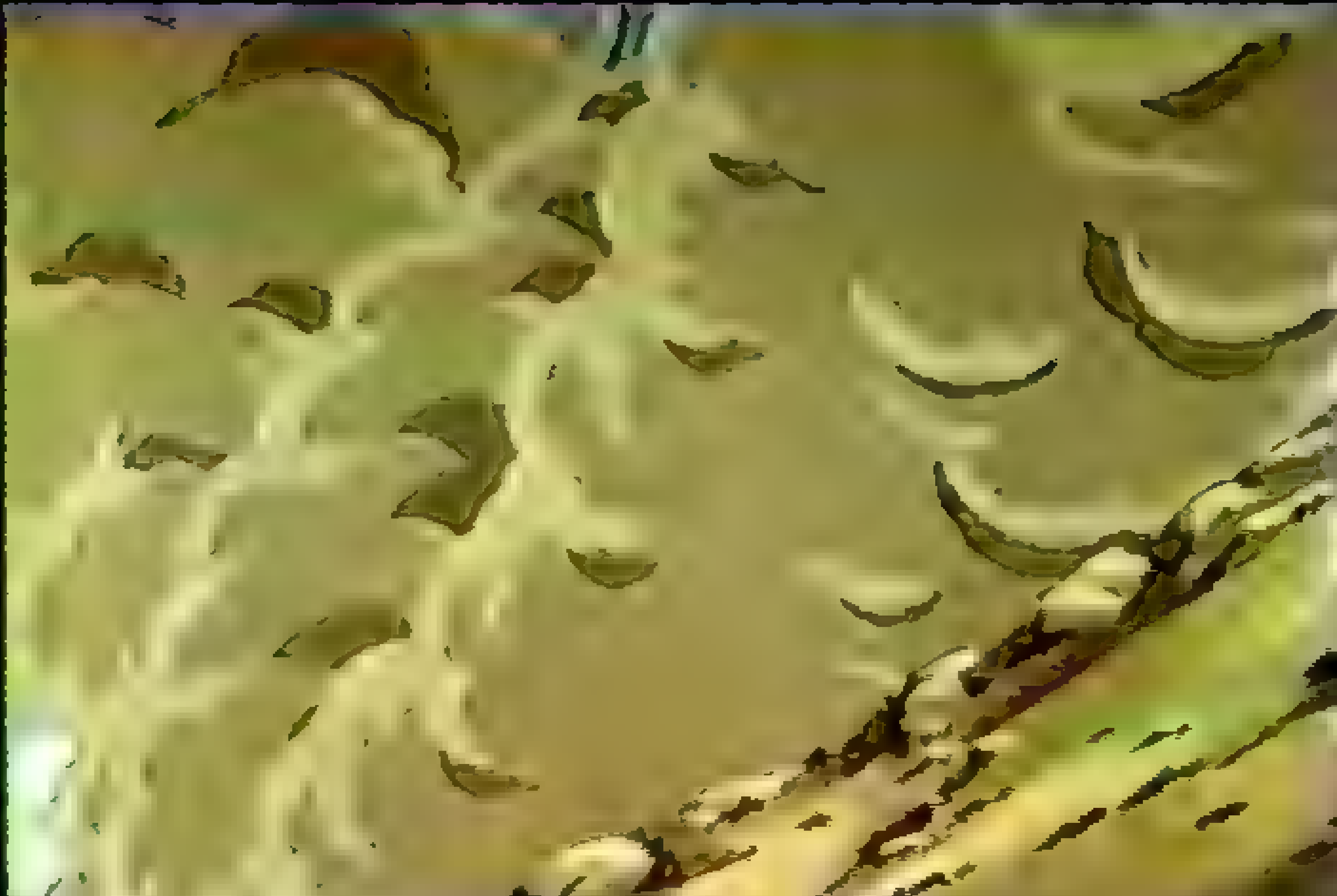


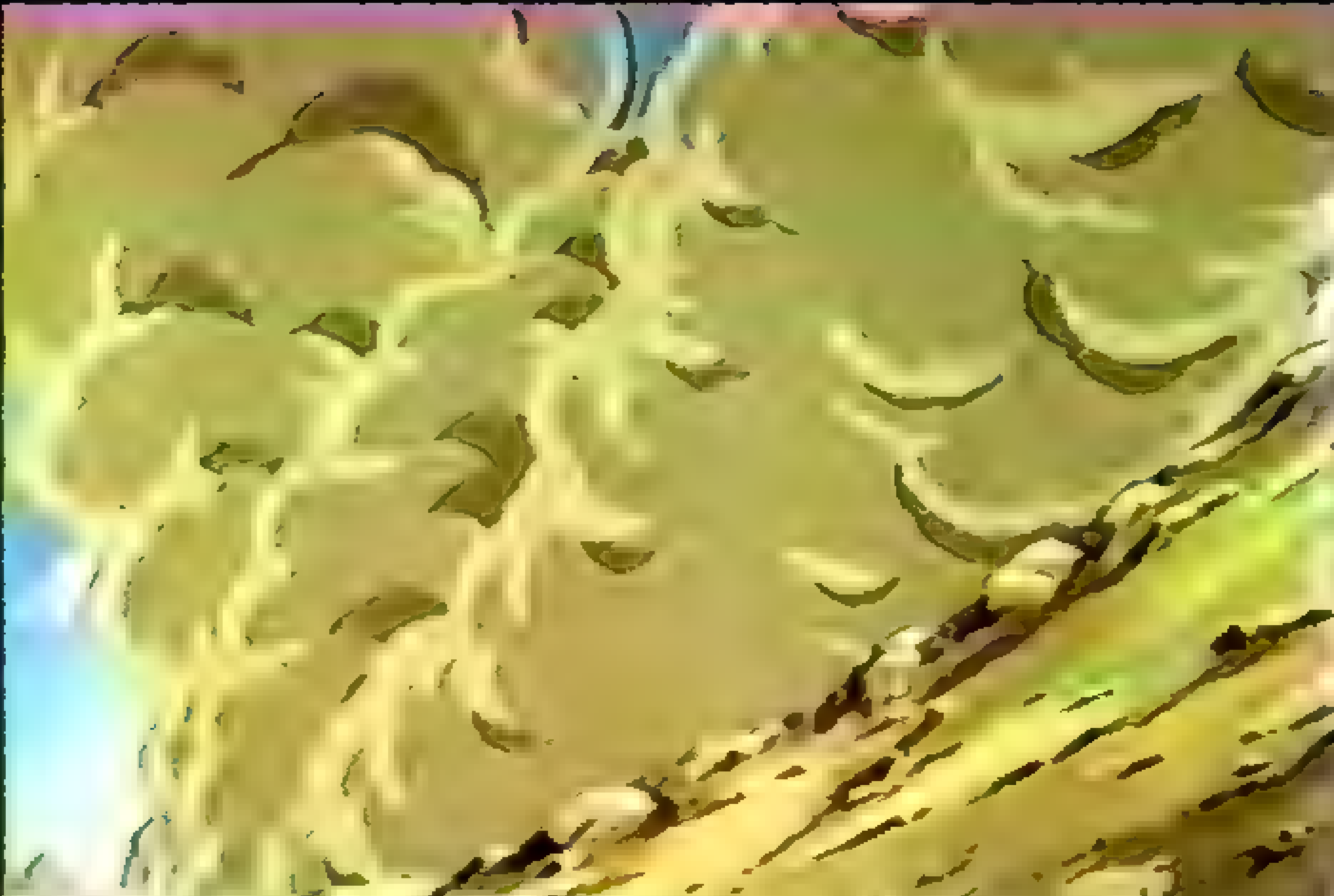













R R


RR










RR













At last Vegeta's become a Super Saiyajin


At last Vegeta's become a Super Saiyajin


Has Vegeta surpassed Gokou?

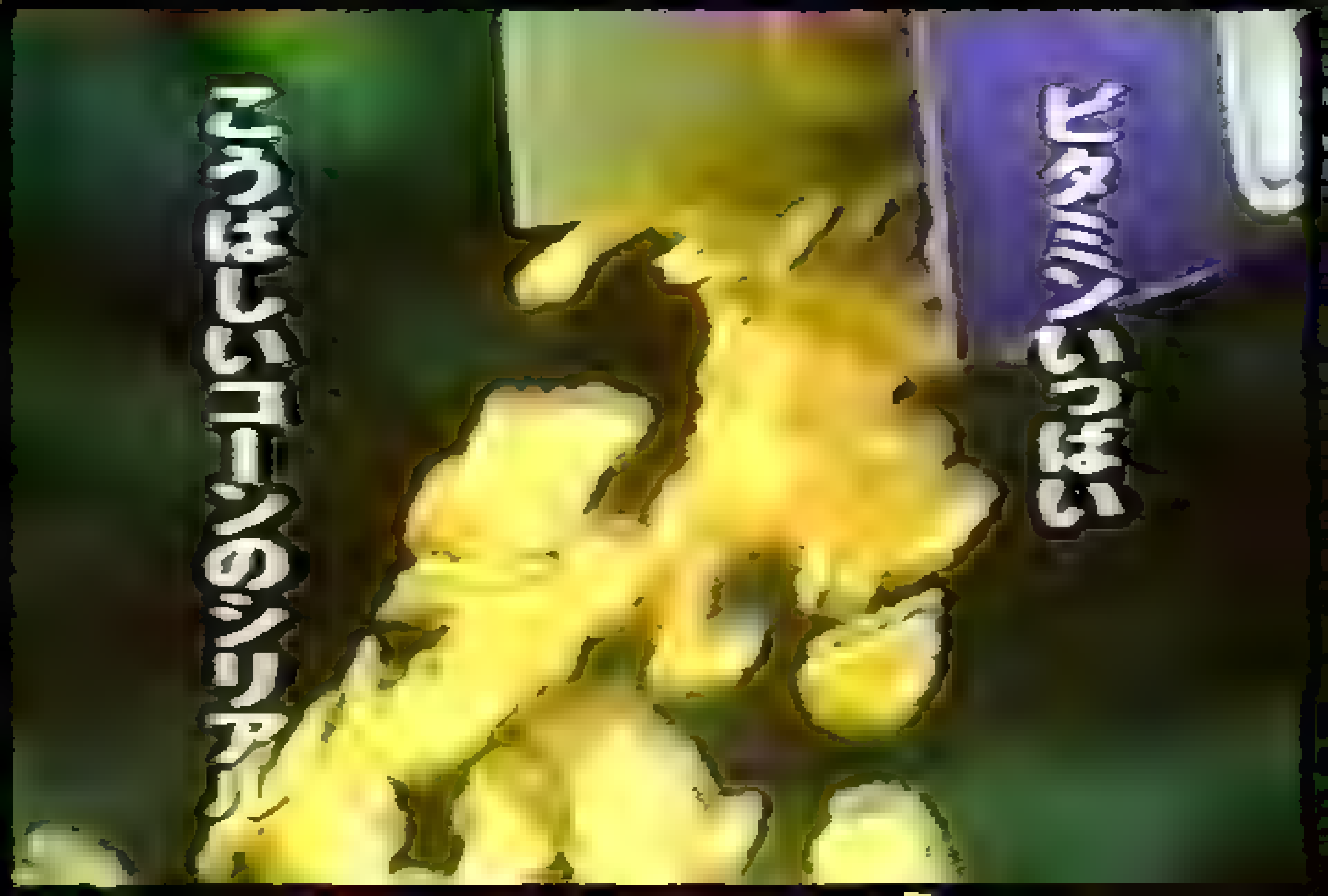

Has Vegita surpassed Gokou?










ビタミンいっぱい
こうばしいコーンのシリア




コーン
フロスト

















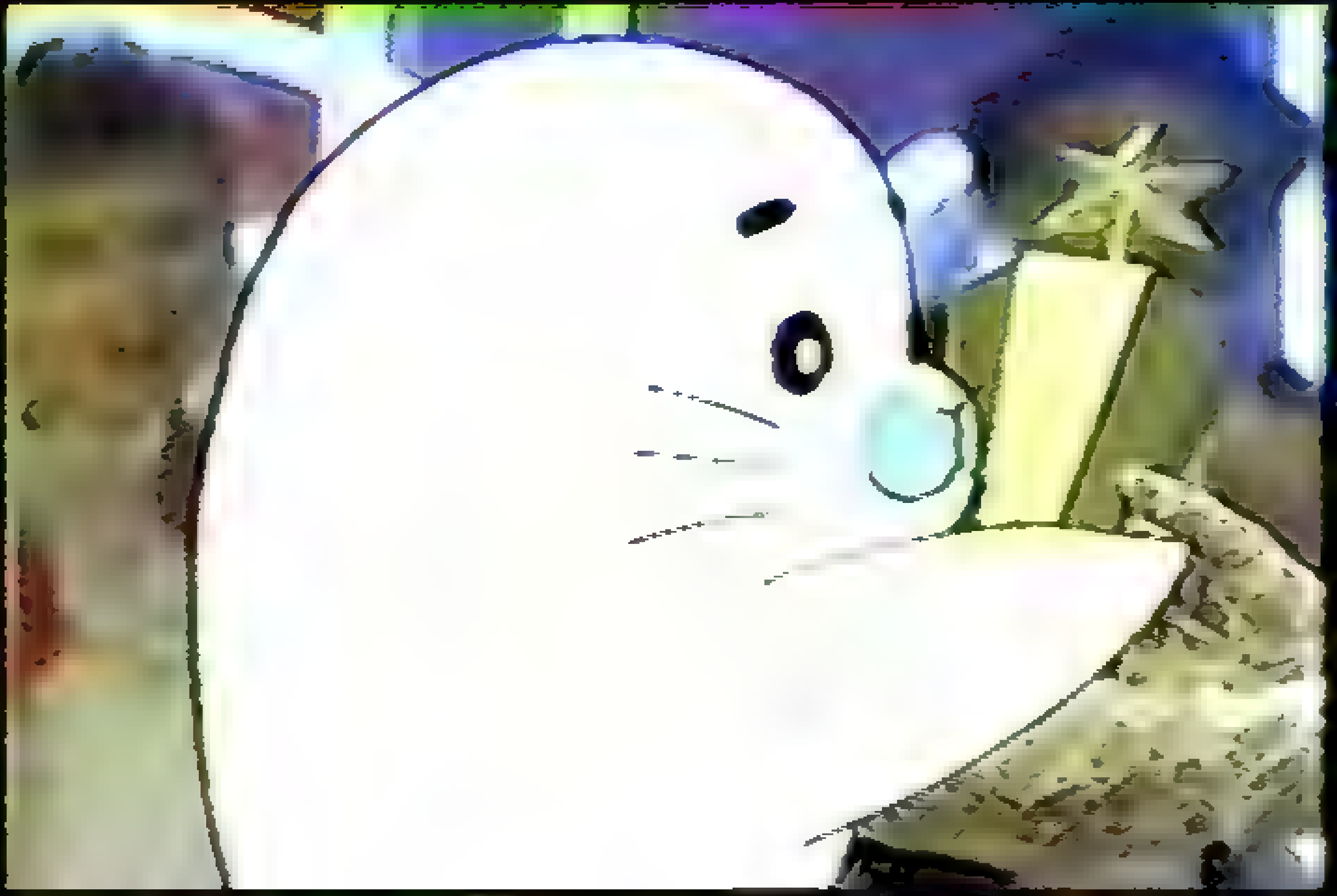
Kellogg's

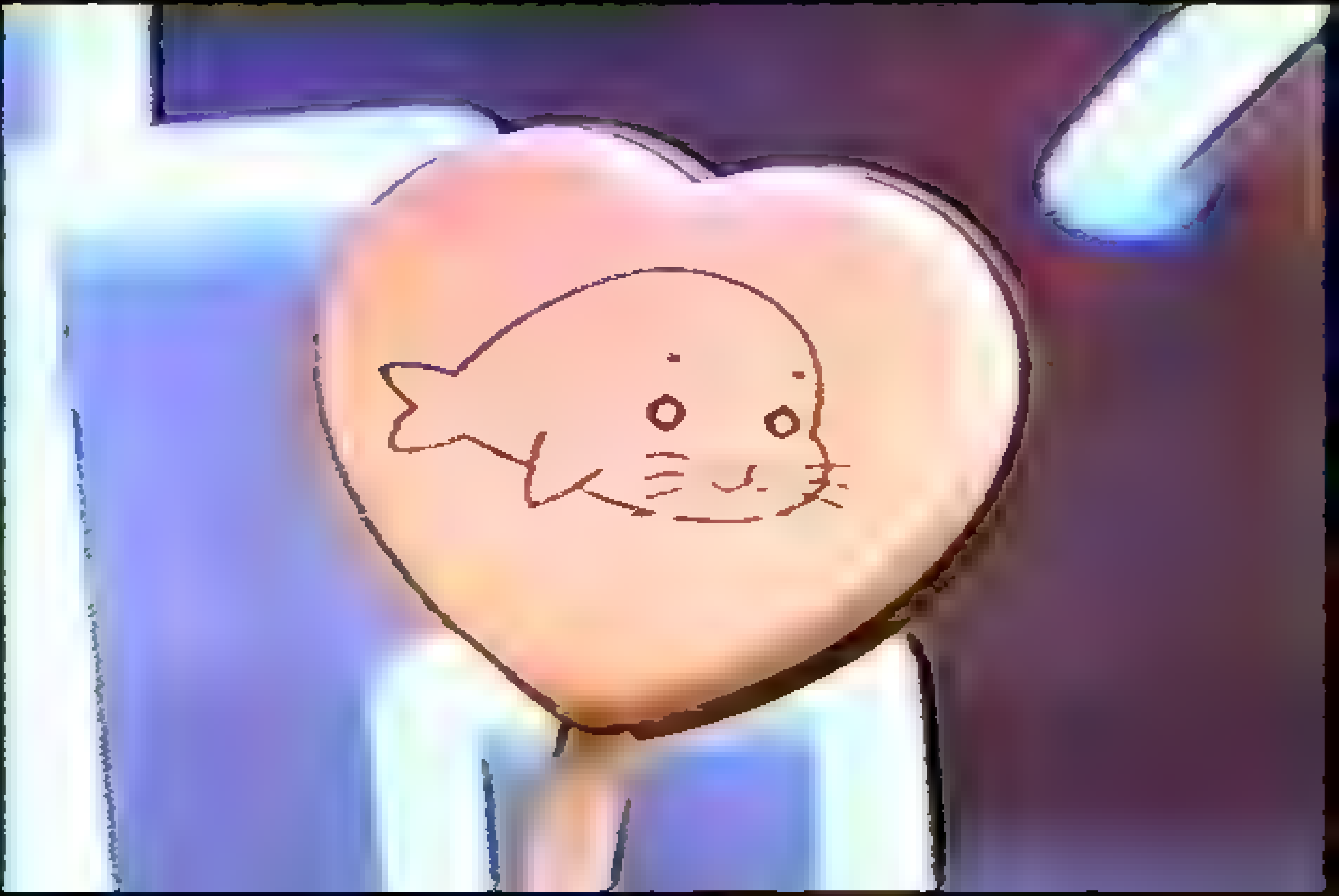













おいしいスター達


TOMATO
PRETZ










私はトマプリ、
朝のアイドルです。


TOMATO
PRETZ
TOMATO
PRETZ

Glico


DRAGON BALL Z




Are chance of winning is zero ?


What do you mean by that Number 20?


Next time on Dragon Ball Z: Number 20's
Invincible Laugh... Dr. Gero's Secret


Next time on Dragon Ball Z: Number 20's
Invincible Laugh! Dr. Gero's Secret

次回

20号の不敵な笑い…

ドクターゲロの秘密

Be sure to watch, okay?




You can see us again this summer
vacation at the movie theaters


フジテレビ
1000 lucky people will get
free tickets to the movie

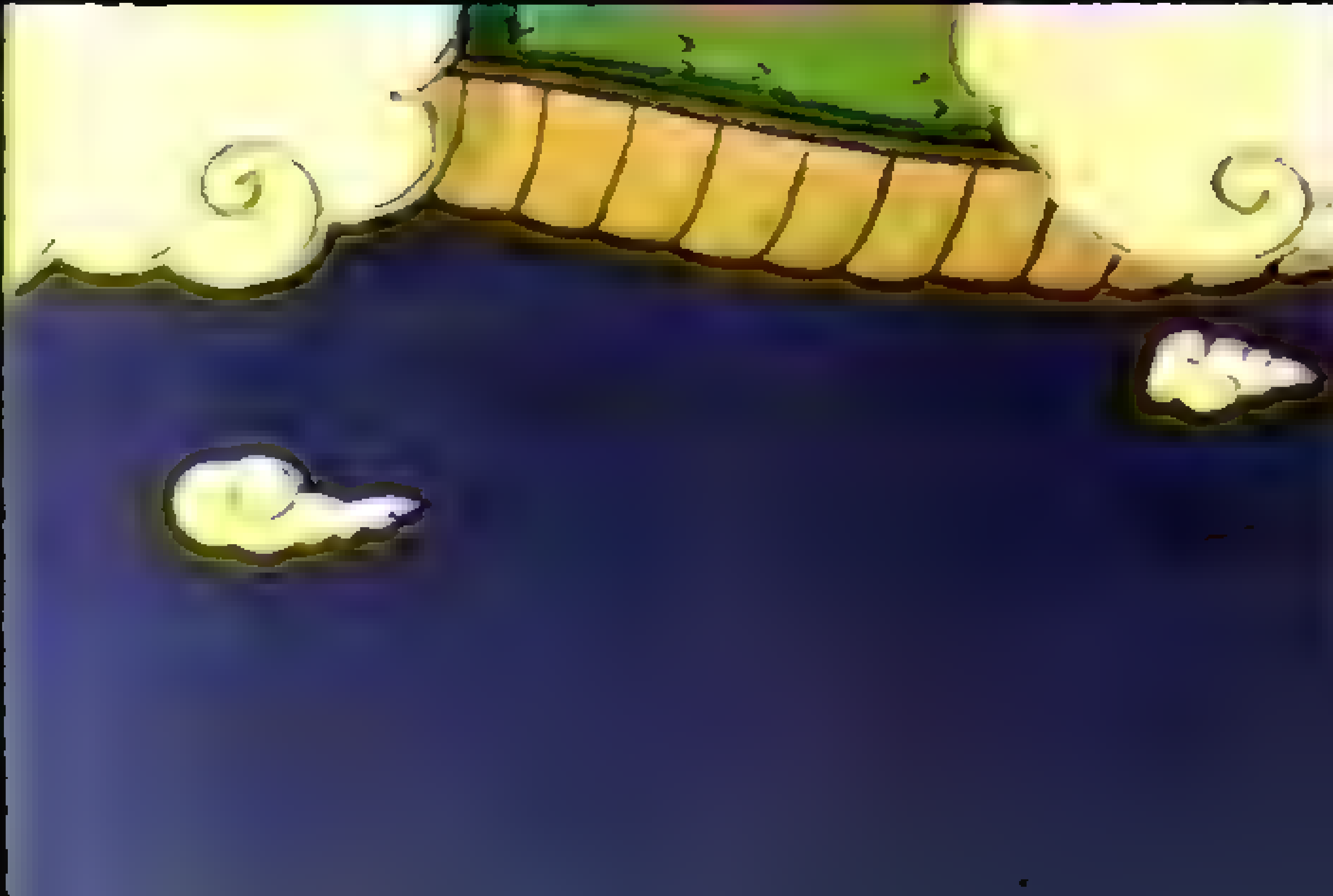

フジテレビ
1000 lucky people will get
free tickets to the movie


フジテレビ
Send your request to this address


フジテレビ
3月6日
Send your request to this addresss


フジテレビ
ドラゴンボールZ
3月6日


フジテレビ
ドラゴンボールZ
3月6日

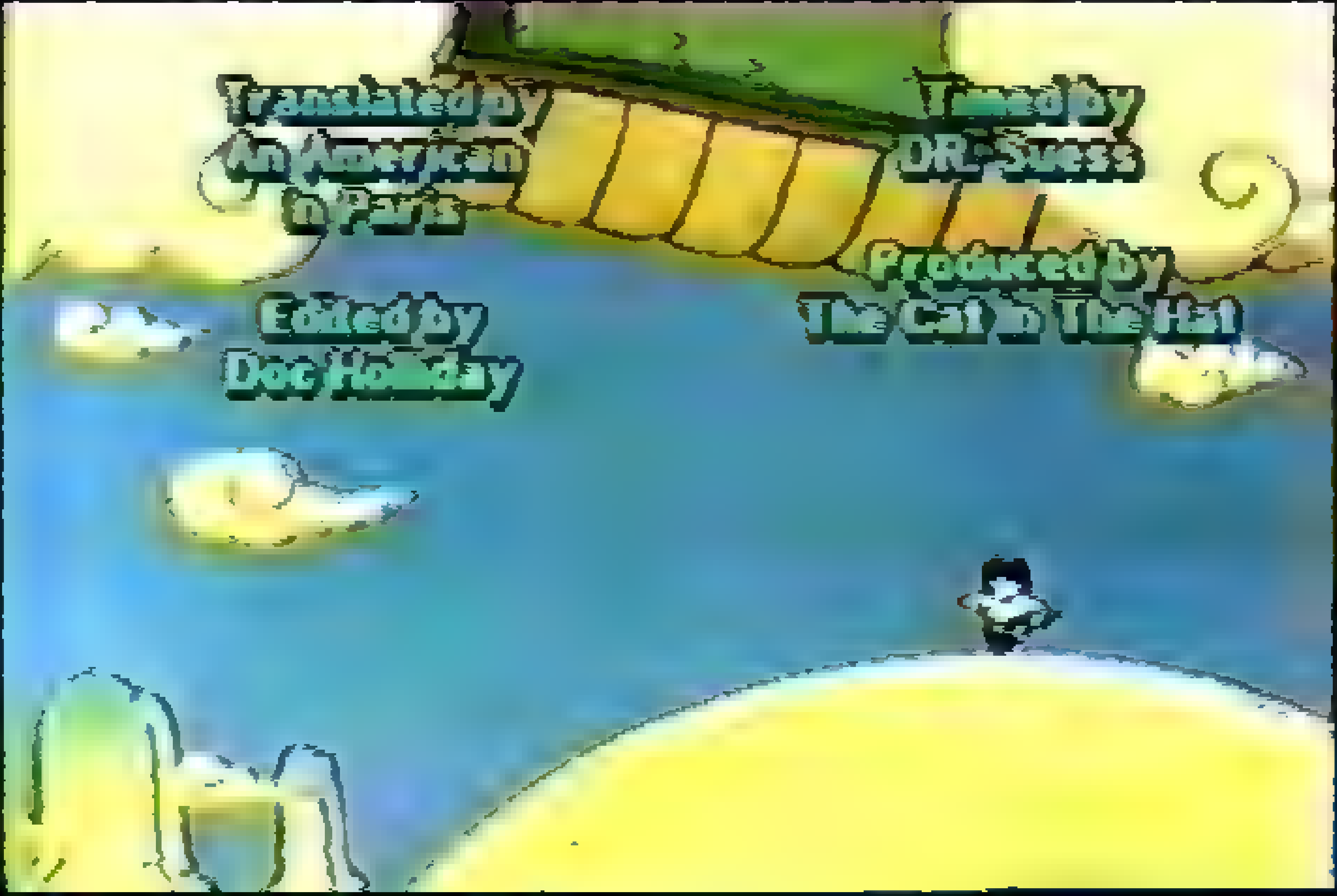





An Anime Labs Creation

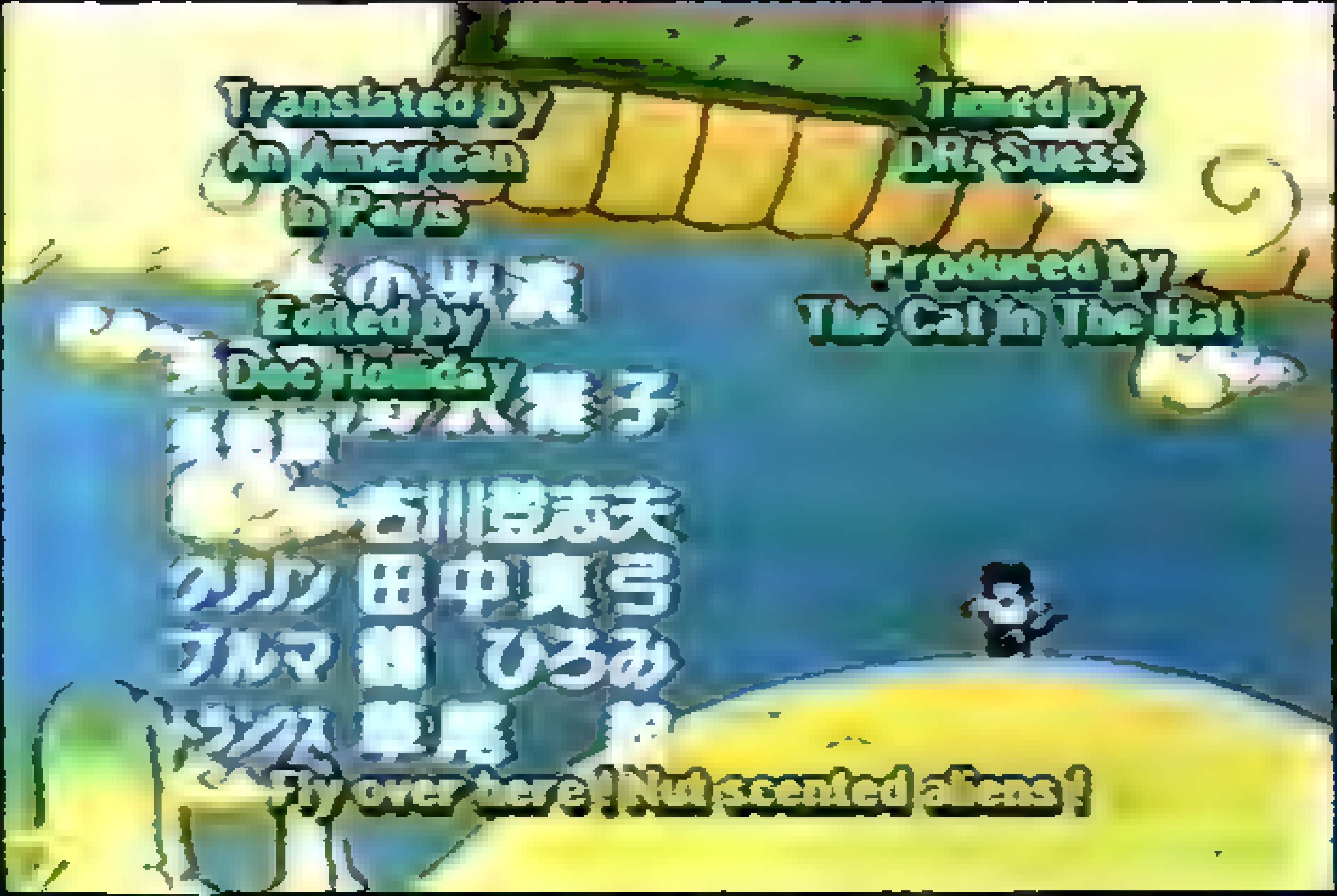

An Anime Labs Creation

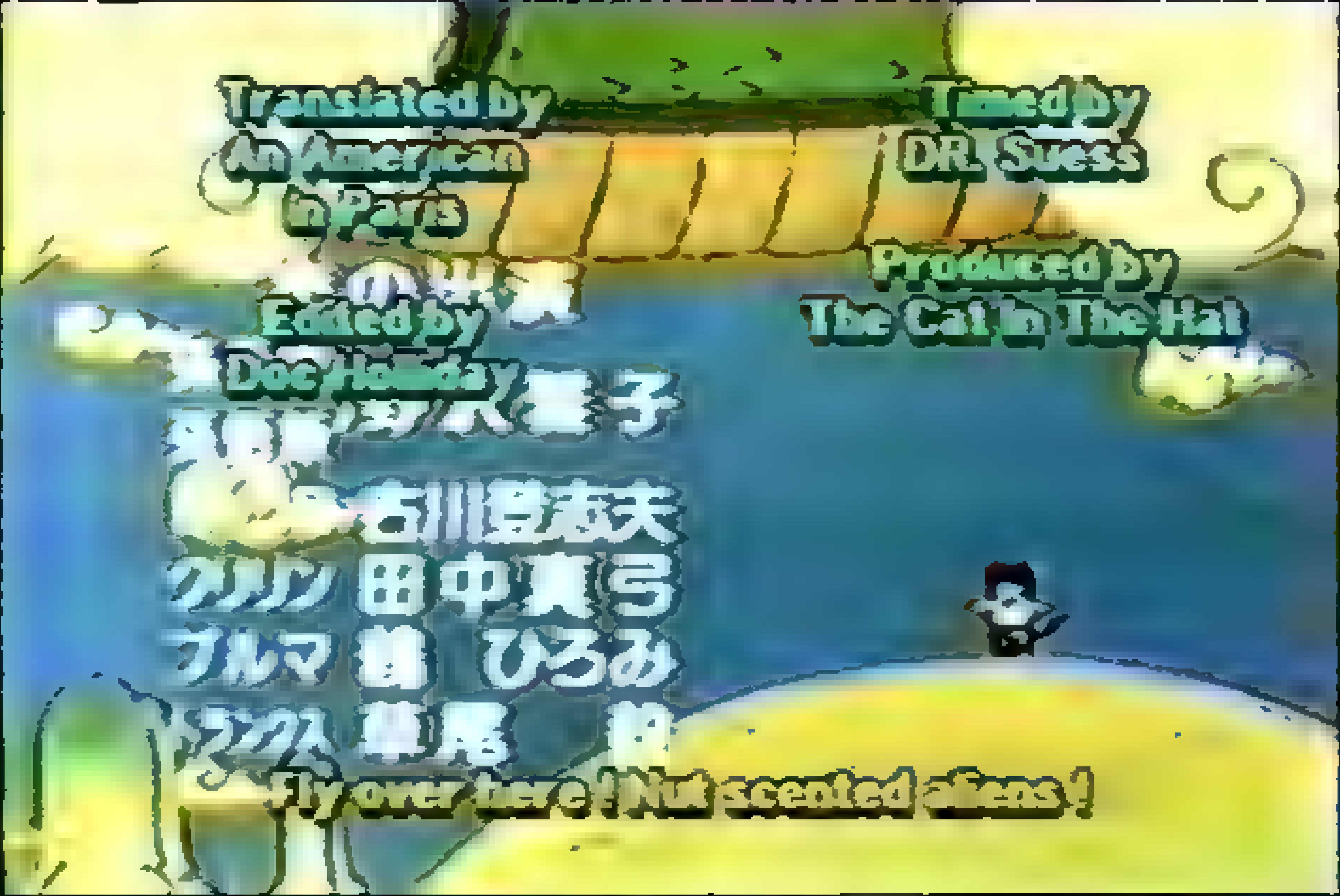


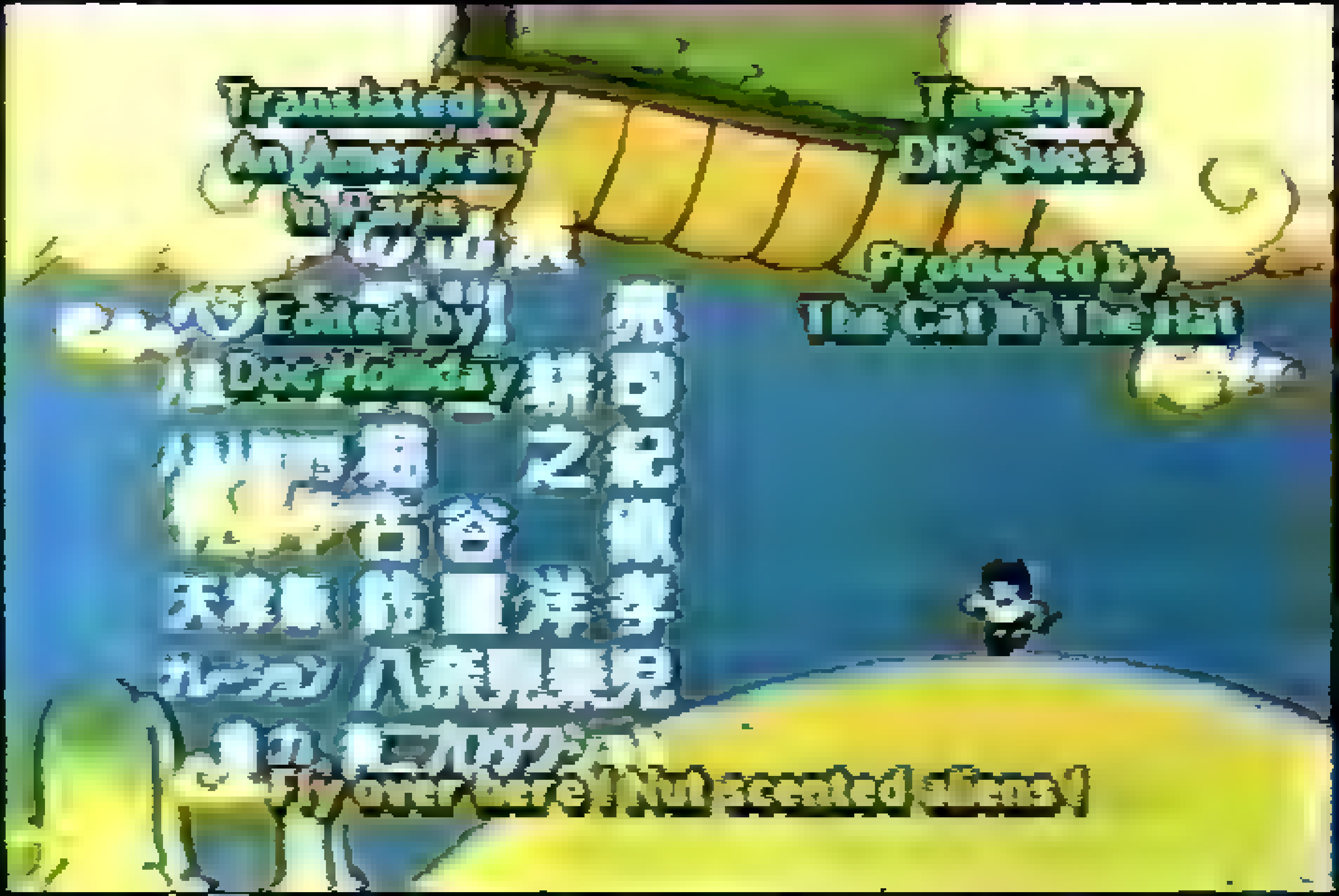

Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by
Doc Holliday

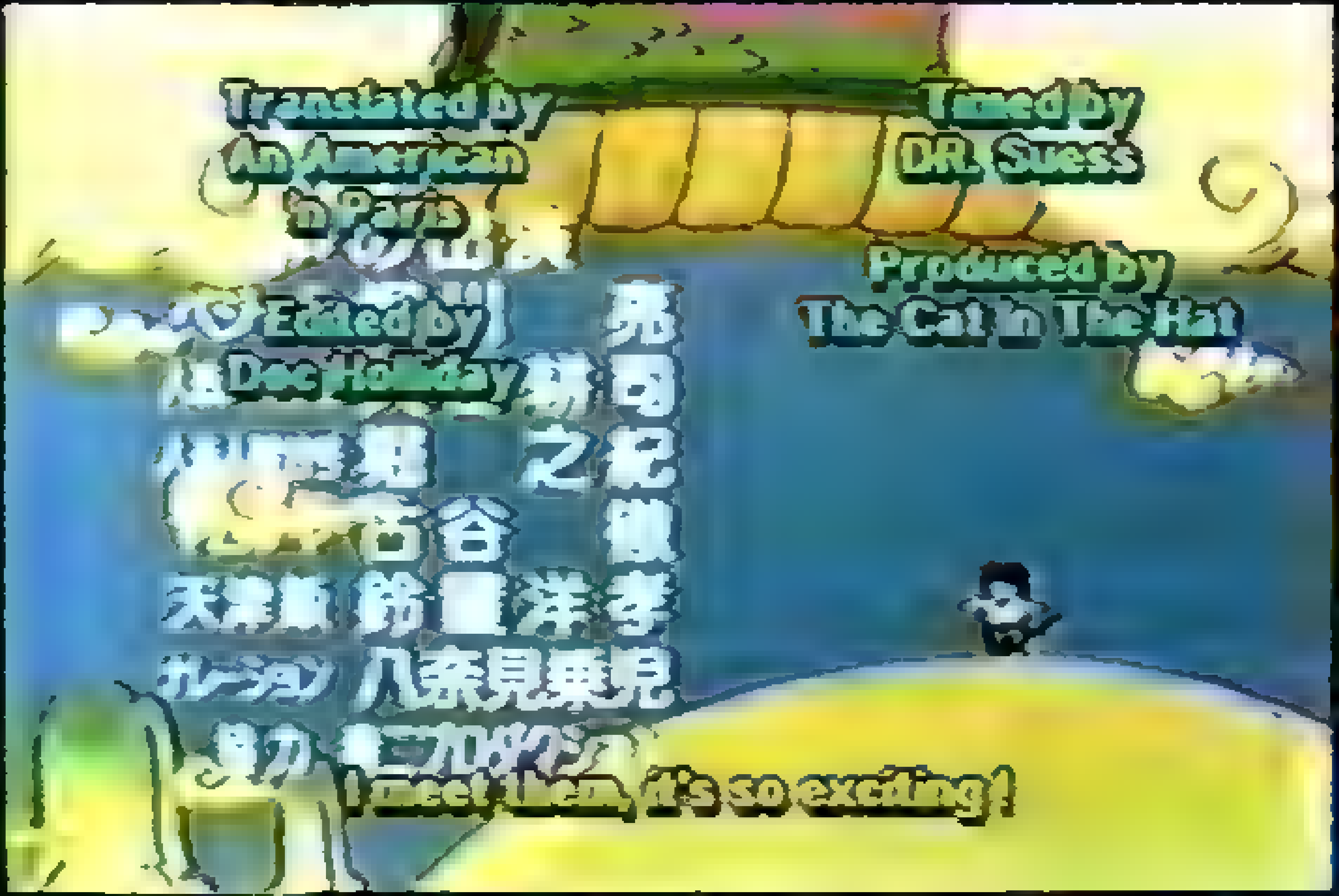

Translated by
An American in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat In The Hat
Edited by
Doc Holliday


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat In The Hat
Edited by
Doc Holliday
Come on light ! Apple Colored Monsters !

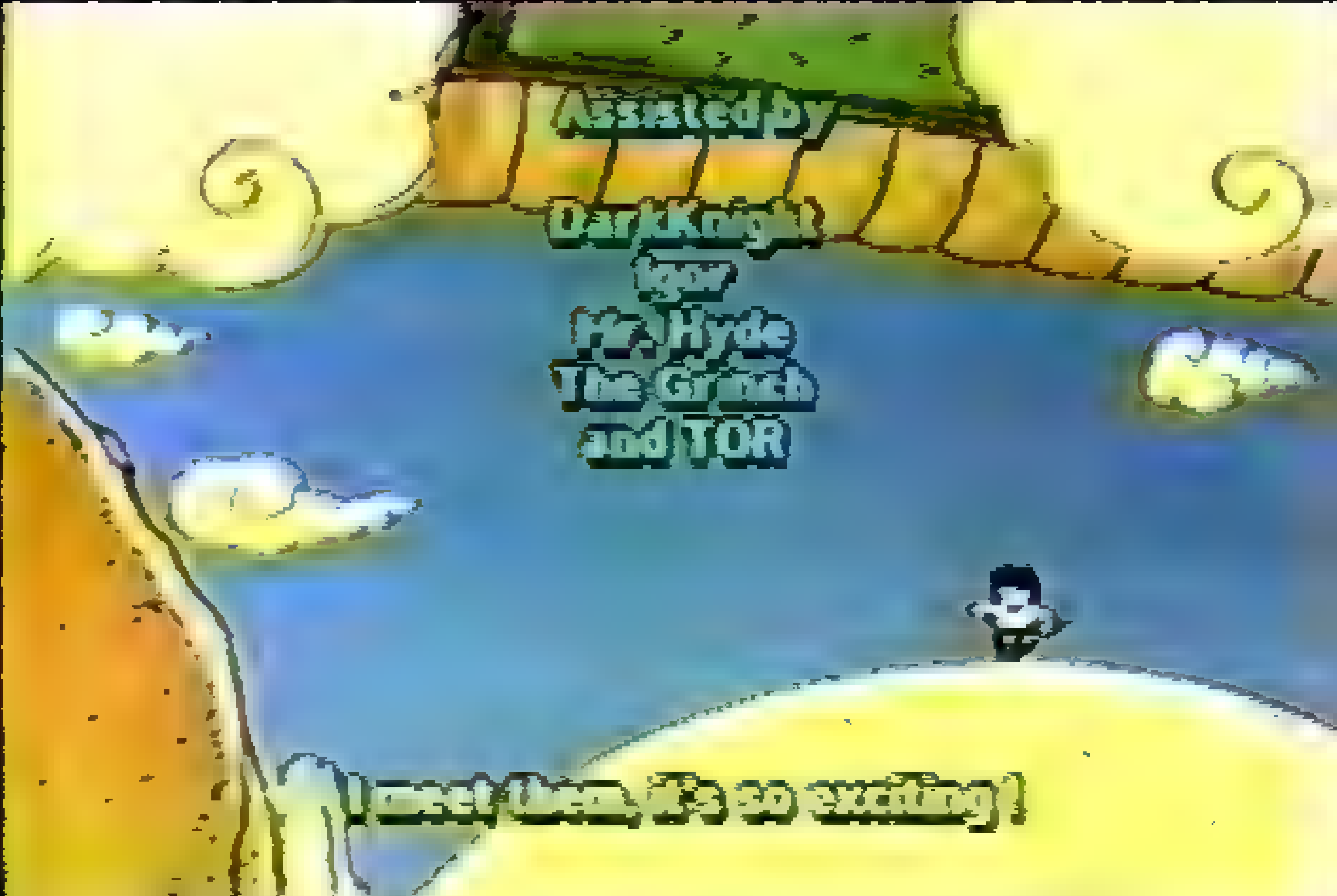

Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat In The Hat
Edited by
Doc Holliday
Fly over here ! Nut scented aliens !


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by
古川登志夫
クリリン 田中真弓
ブルマ 鶴 ひろみ
Fly over here ! Nut scented aliens !


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Edited by
Doc Holliday
Produced by
The Cat in the Hat
Fly over here! Nut scented aliens!


Translated by
An American
in Paris
Timed by
DR. Suess
Produced by
The Cat in The Hat
Edited by
Doc Holliday
I meet them, it's so exciting !


Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR


Assisted By
DarkKnight
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR

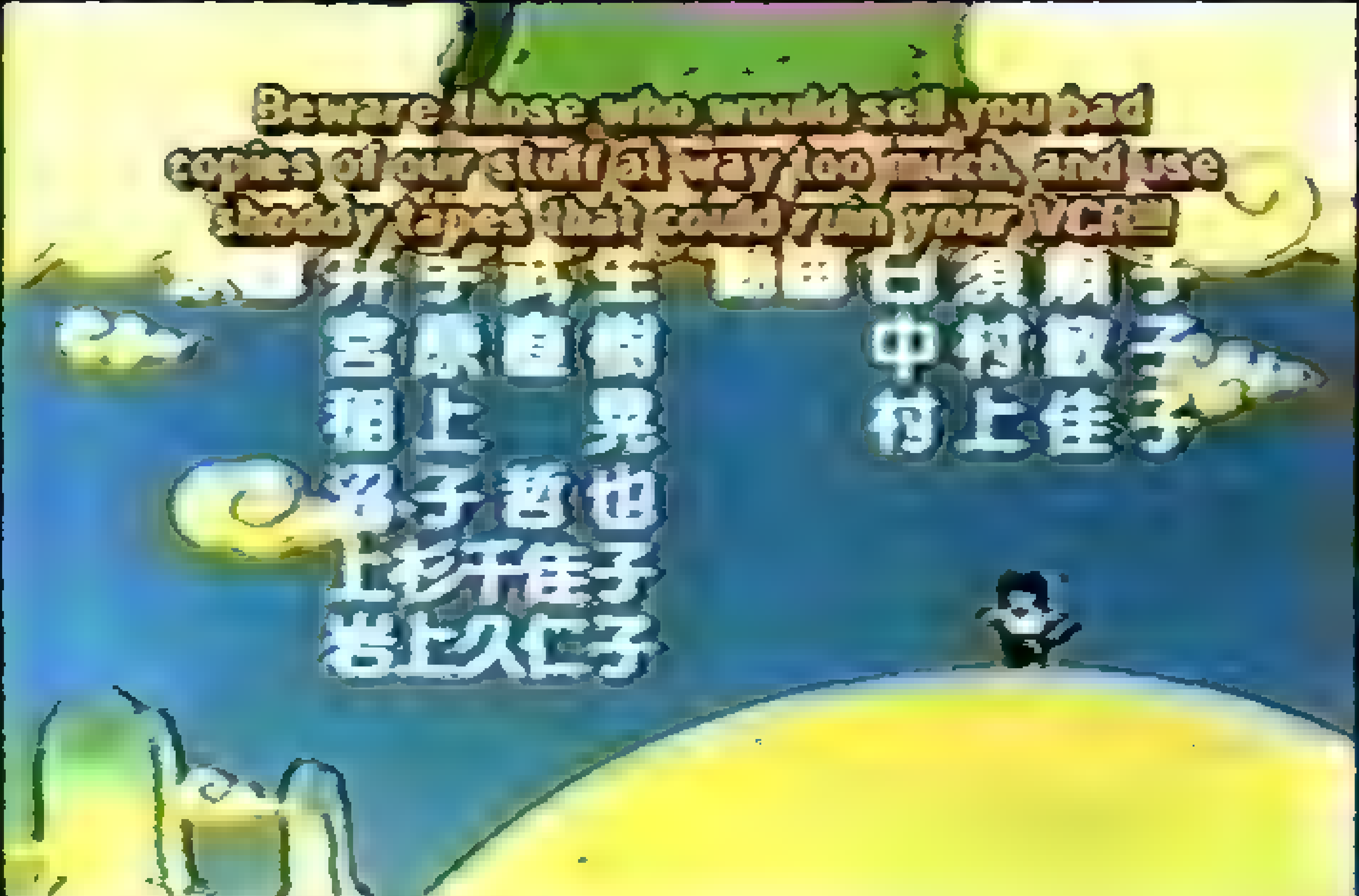

Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
The shining galaxy's a popcorn shower!

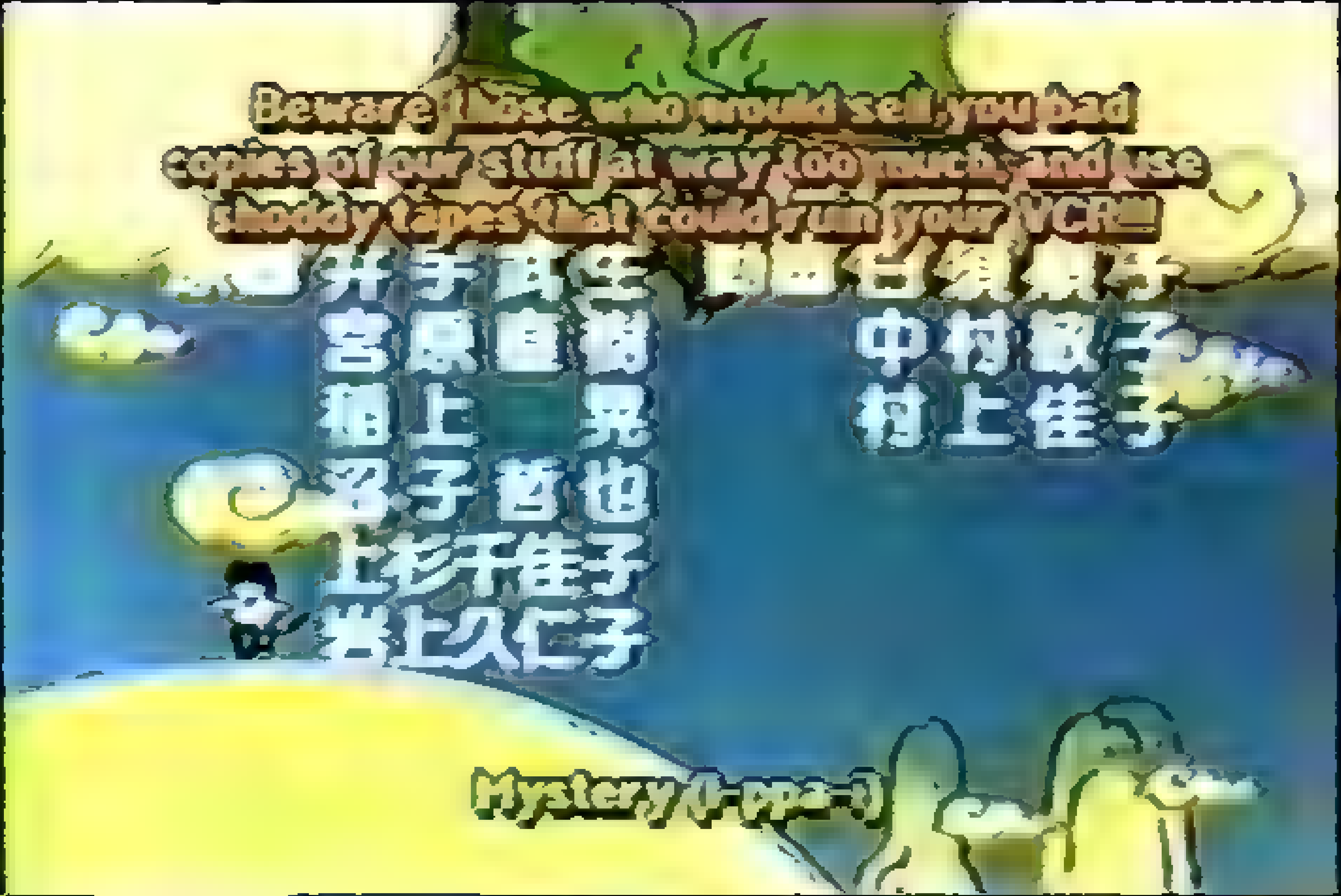

Assisted by
DarkKnight
Igor
Mr. Hyde
The Grinch
and TOR
The shining galaxy's a popcorn shower!


Assisted by
Igor
Mr. Hyde
and JOR


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!
I'm going back home ! Bye bye bye (Go-ba-n)


Beware those who would sell you bad
copies of our stuff at way too much, and use
shoddy tapes that could ruin your VCR!!
I'm going back home ! Bye bye bye (Go-ha-n)


Beware those who would sell you bad
copies of our stuff at way too much, and use
shoddy tapes that could ruin your VCR!!


Beware those who would sell you bad copies of our stuff at way too much, and use shoddy tapes that could ruin your VCR!!
Mystery (I-ppa-i)

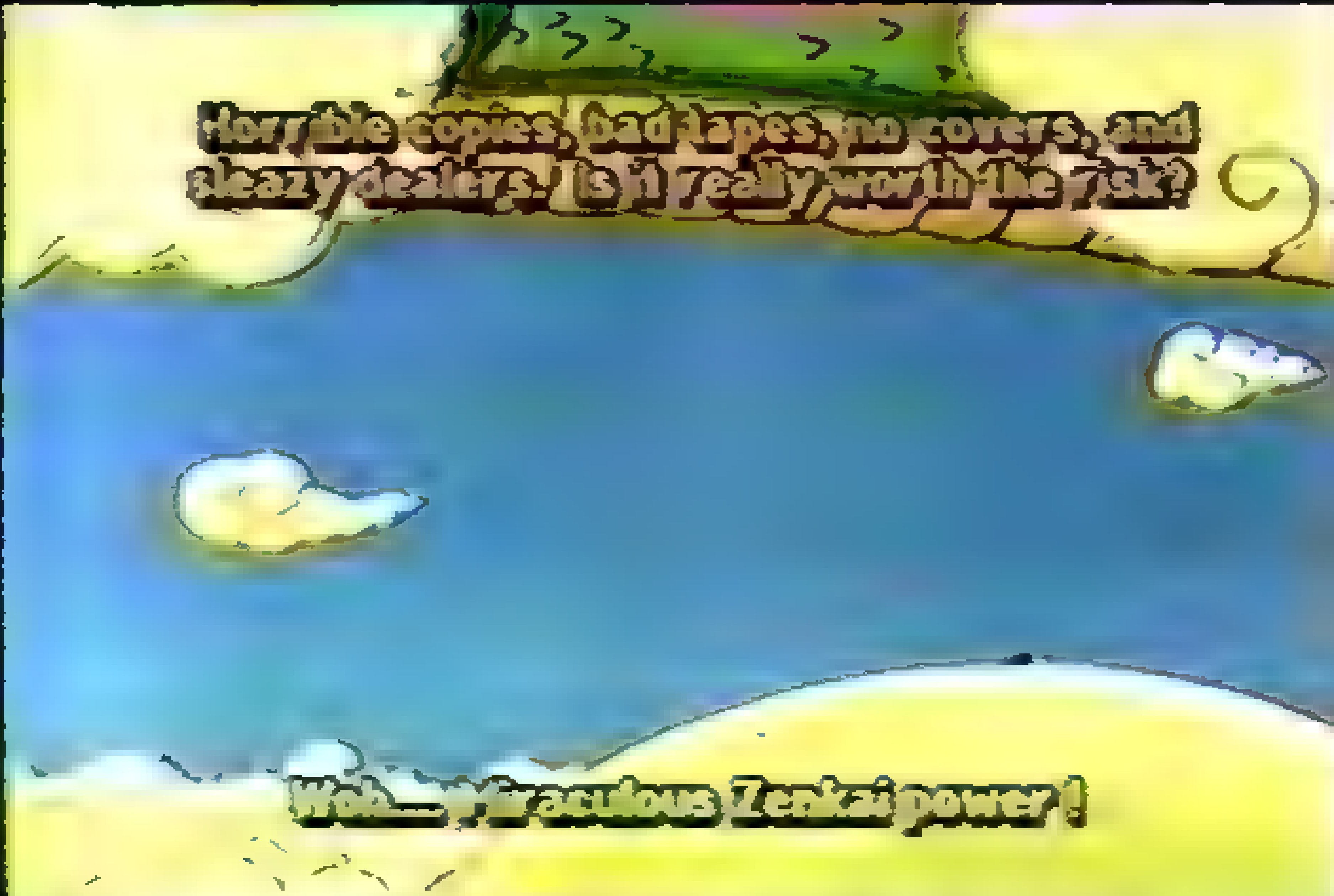

Rot In Hell, Robert Bryant!!!
スタジオロフト
鈴木孝男
中村 実

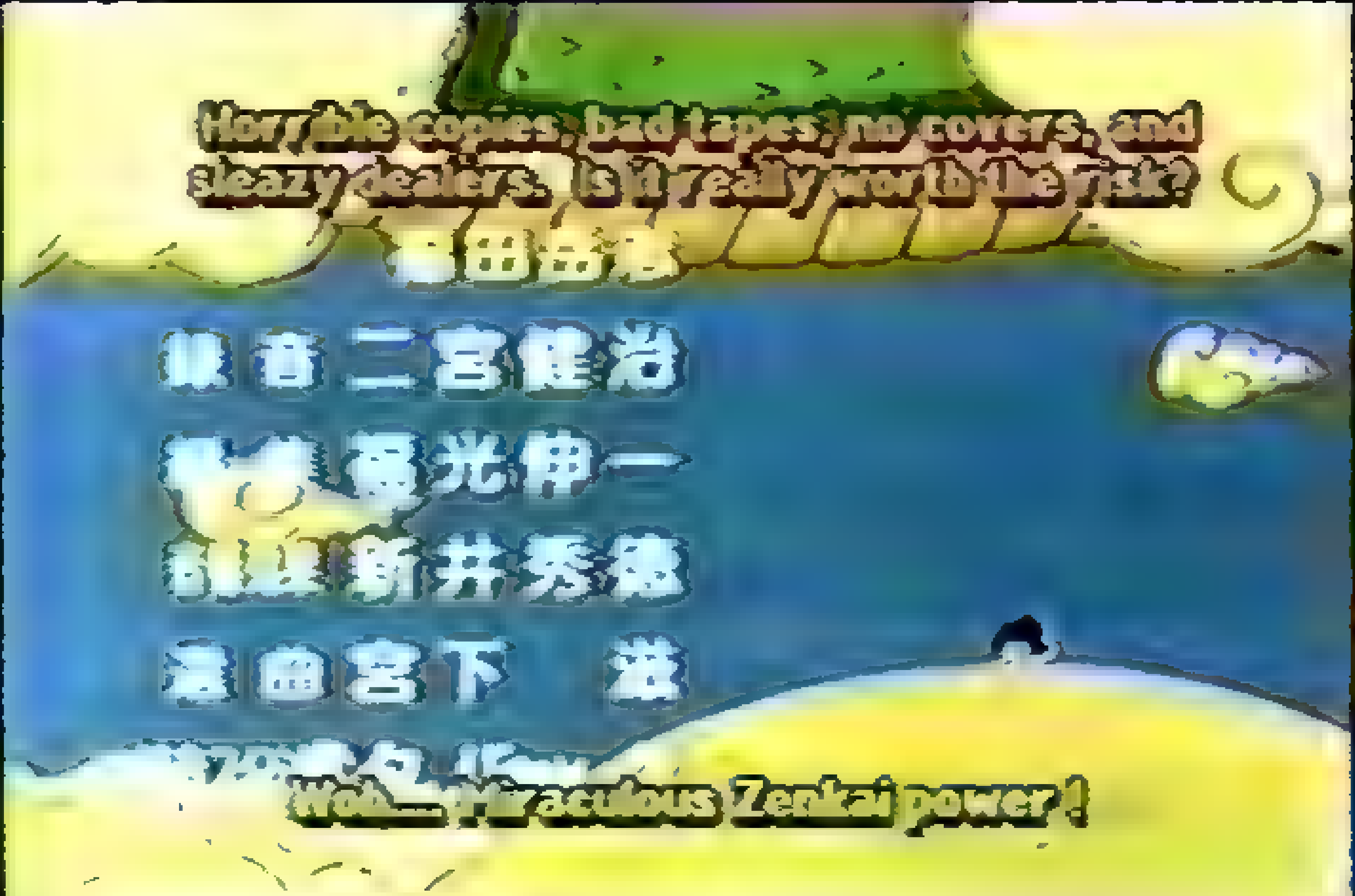

Rot in Hell, Robert Bryant!!
Apply all my energy (Another one is okay)

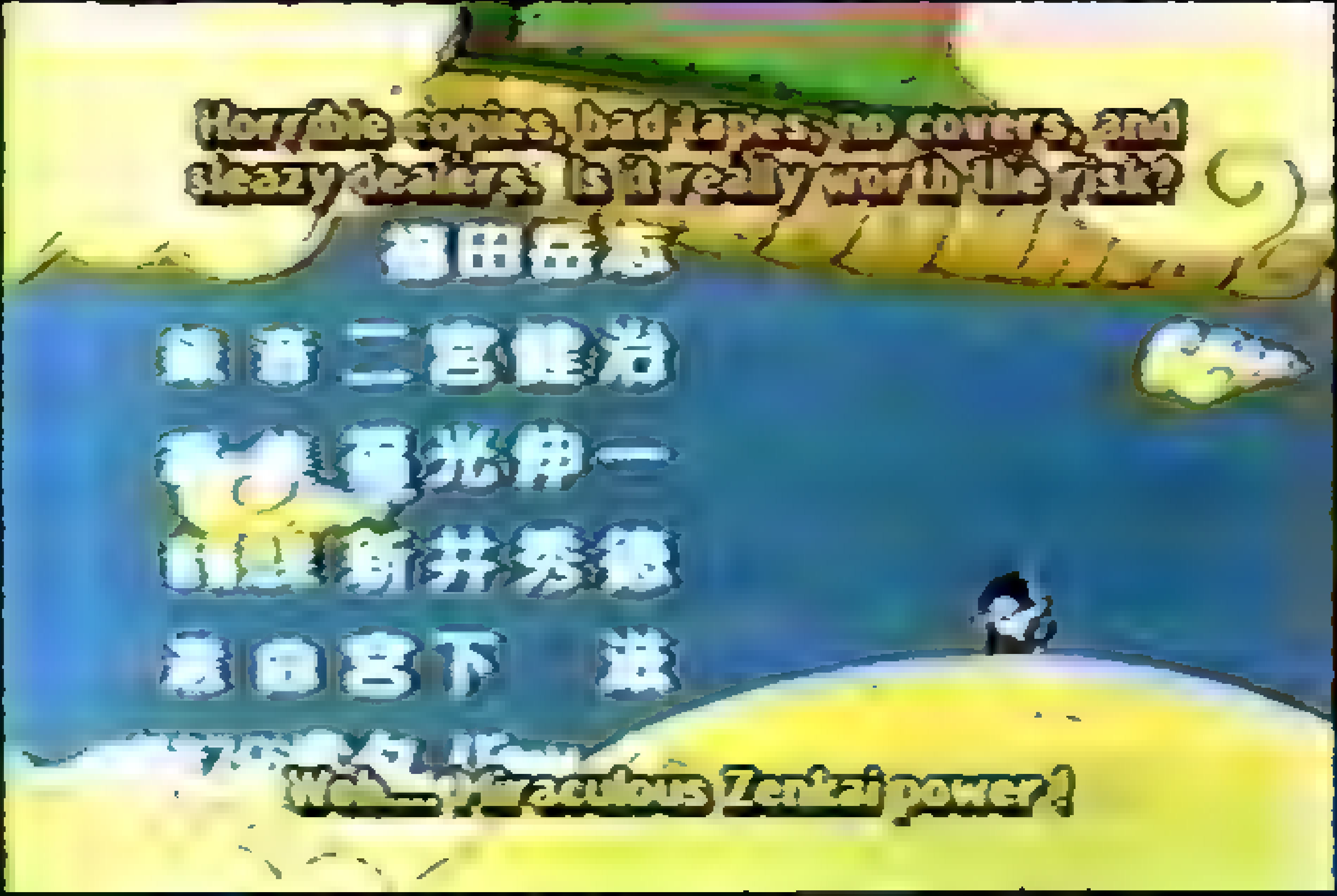

Rot in Hell, Robert Bryant!!
Come over here


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Come over here rai rai rai

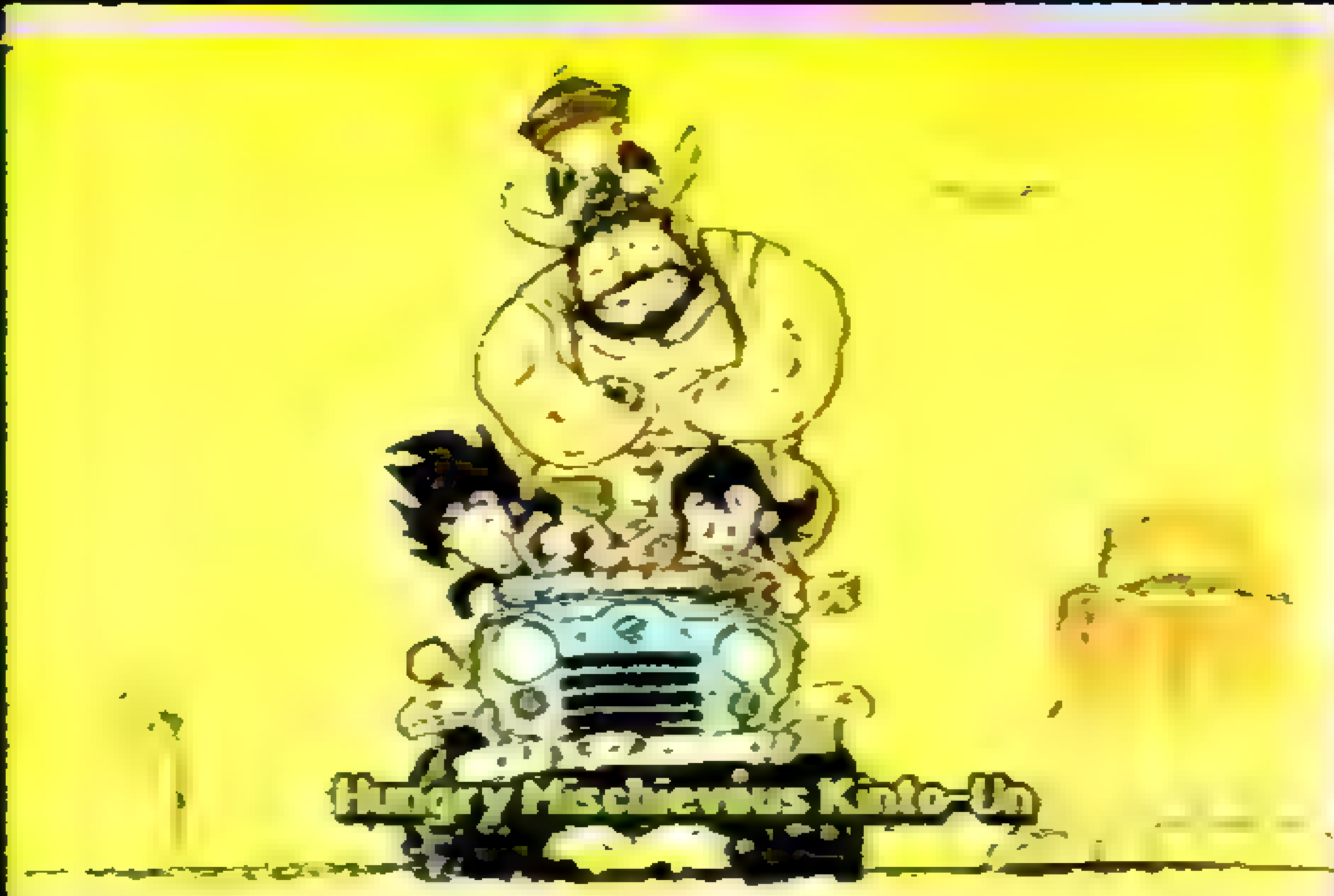

Horrible copies, bad tapes, no covers, and
sleazy dealers. Is it really worth the risk?


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers! Is it really worth the risk?
Woh... Miraculous Zenkai power!


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
Woh... Miraculous Zenkai power!


Horrible copies, bad tapes, no covers, and sleazy dealers. Is it really worth the risk?
miraculous Zenkai power!



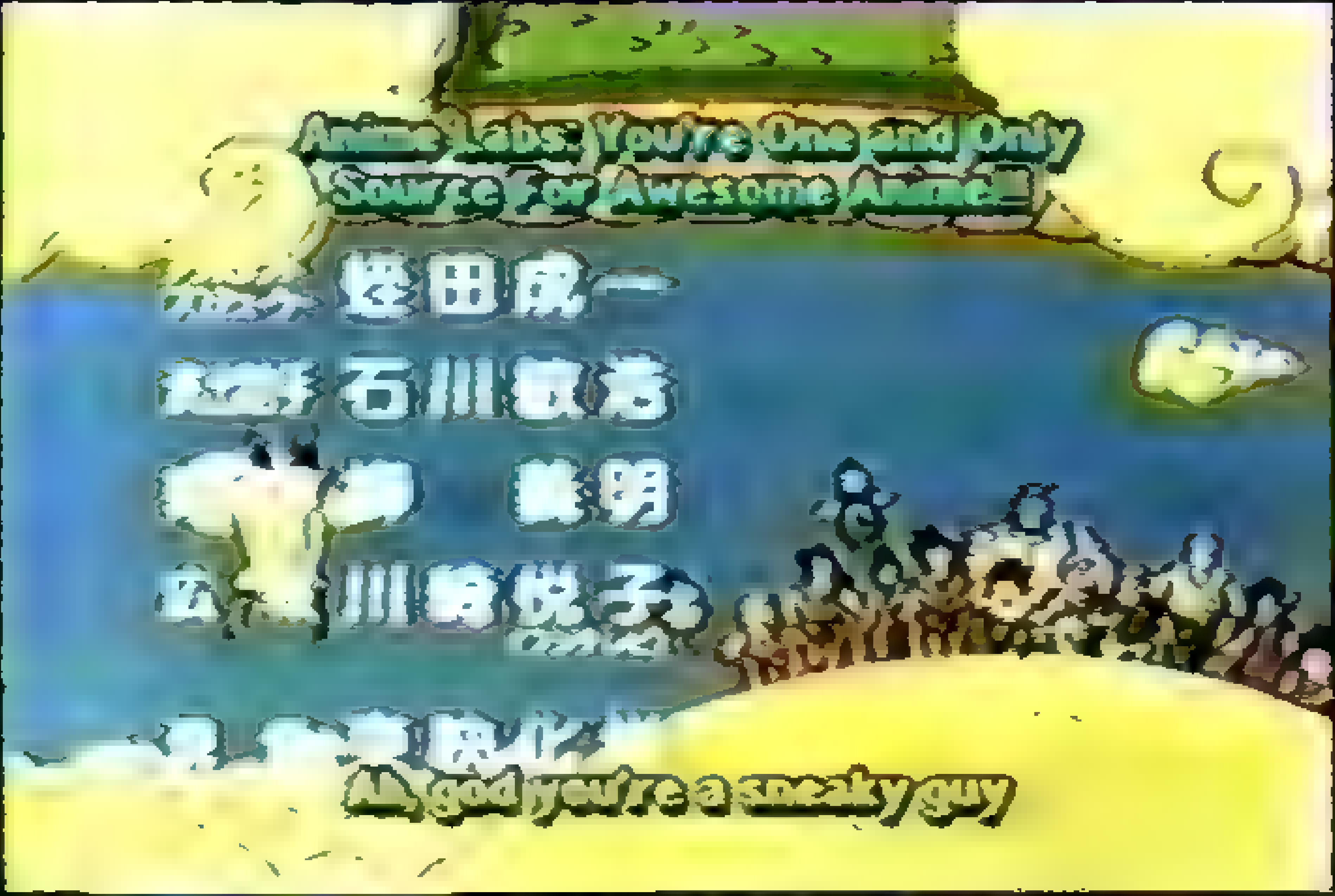

Hungry Mischievous Kinto-Un


A lot of new horizons open up


Meet people, leave people,
meet people leave people


Ah, god you're a sneaky guy


Ah, god you're a sneaky guy


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Ah, god you're a sneaky guy


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Oops I'm sorry


Anime Labs: You're One and Only
Source for Awesome Anime!!!
stomach's Zenkai power!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
stomach's Zenkai power!


You're One and Only
Source For Awesome
Zenkai power


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Come on out the ultimate Zenkai power !


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Come on out the ultimate Zenkai power !



Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
Come on out the ultimate Zenkai power !


Anime Labs: You're One and Only
Source For Awesome Anime!!
演出 上田芳裕


演出 上田芳裕





提　供

BANDAI
はごろもフーズ
江崎グリコ

提　供

BANDAI

はごろもフーズ

江崎グリコ

提　供

Kellogg's

エスビー食品

ムヒ




東京リバブル



スーパータイム
終
提供
京急リバブル
東京電力
Johnson

PLAY

PLAY

PLAY

PLAY